

హంగేరీ విప్లవం

అనువాదం:

పురిపండా అప్పల స్వామి



హంగేటి విప్లవం

అనువాదం

పురిపండా అప్పలస్వామి



పల్లిపర్వ : అద్దేపల్లి అండ్ కో
నరస్వతి పబ్లికేషన్
రాజమహేంద్రవరము

THE BRIDGE AT ANDAU

by

JAMES A. MICHENER

Copyright, 1957 by James A. Michener

Telugu Translation by
PERIPANDA APPALASWAMY

First Edition - January 1960 - 5,000 Copies

Price Rs. 2-50

... copyright of this Telugu Translation belongs to :



Publishers : ADDEPALLY & CO.
SRASWATHI POWER PRESS
RAJAHMUNDY (A. P.)

హం నేరీ విష్ణవం

జో స పు టా త్

అది 1956 అక్టోబరు 23 వ తేదీ మంగళవారం. ఆరోజు ప్రపంచం అంతటాగా మరిచిపోలేదు. సాయంకాలం కావస్తావుంది. పద్దెనిమిదేళ్ళ యువకుడొకడు తన ఇంటిపని అట్టేపెట్టి, హంగేరీరాజధాని బుడాపెస్టు నగరంలో కోబానియావీధిలో వున్న ఇంజనుల ఫ్యాక్టరీ ఫార్మేను కార్యాలయానికి వెళ్ళాడు. సాయంకాలం పిమ్మట అతడిపని.

“కమ్యూనిస్టు పరచకేంద్రాలికి ఇంకా తరుచుగా వెళ్ళాలి నువ్వు” హటాత్తుగా యువకుణ్ణి హెచ్చరిస్తూ అన్నాడు ఫార్మేను.

యువకుడు కావడంచేత ఫార్మేనుకి జవాబుచెప్పాలని అనుకున్నాడు జోసపు. అవలిస్తూ వున్న చూపులతో క్రూరుగా చూశాడు ఫార్మేను. దాంతో తలవంచి వూరుకున్నాడు యువకుడు.

“రోజుకి పదిగంటలు పనిచేస్తాను” అఫిసుబైటికి వచ్చేసి అనుకున్నాడు యువకుడు - “అయినా నరిపోయినంత తిండిలేదు నాకు. పనయిన తరవాత కమ్యూనిస్టు నభలికి ఎందుకు వెళ్ళాలి?”

అందమైన యువకుడతడు. నల్లటి జుత్తూ, బూడివరంగు కళ్ళూ - తిన్నగా జువ్వలా వుంటాడు. ఒంటిమీద మచ్చలు యవ్వనం పొటమరింపుతో అప్పుడప్పుడే చెరిగిపోతూ వున్నాయి. చొకబారు కాద్రాయివంట్లం తోడుకున్నా డతడు. దానికంటే చొకరకం చొక్కా వేసుకున్నాడు. ఒకబనియనులూ వుందది. చొక్కాకి జిప్పరు వుంది. కాని అది ఎప్పుడూ పనిచేయదు. కాళ్ళకి బరువైన బూట్లున్నాయి. ఇంట్లో బొకకోటు వుంది. అది పాతపడిపోవడంచేత వెచ్చగా మాత్రముండదు. ఒక టోపీకూడా వుంది. పల్చటి మరొక దుస్తుల జతా వుంది. అతడు ప్రతి ఆదివారం తోడుక్కుంటాడవి. ఇప్పటికి నాలుగేళ్ళయి పనిచేస్తూవున్నా అతడికి వున్న బట్టలన్నీ అవే.

బాగుండని తిండి, రాసూపోసూ బ్రాం ఖర్చులూ అప్పుడప్పుడు తన తండ్రికి ఇచ్చే కొద్దీపాటి డబ్బులూ - తనకివచ్చే కూలిడబ్బుయావత్తూ ఇంత మాత్రానికే సరిపోతుంది బొటాబొటిగా. నిజంగా అతడికి వచ్చే ఆదాయం విచారిస్తే మనకి జాలివేస్తుంది.

జోసపుటాతకి తల్లిలేదు. ఆమె చచ్చిపోయి రెండేళ్ళయింది. ఆమెచావు ఒకరహస్యం. పాపం, ఆమెచావు జోసపు కుటుంబానికి బొక పెద్దదెబ్బ.

ఆర్థికంగానూ దొక ఆదమ. ఆమె ఎప్పుడూ ఉల్లాసంగా వుండేది. అయితే మహావాగేది. ఆమెదొటికి అడ్డు ఆపూ వుండేది కాదు. ఎవళ్ళనయినా హేళన చెప్పుడంలో ఆమె వెనకాడేది కాదు. ఆతల్లి చాయలే జోనపులోనూ అవు పుస్తాయి. ఆరేడ పెడవులమీద ఎప్పుడూ చిరునవ్వు తొణికిసలాడుతూనే వుండేది.

ఒకనాడు రాత్రిబోజనాలదగ్గర జోనపుతల్లి మామూలుగా కొంతమందితో కూచుని యాదాలాపంగా అంది. “ఎక్కడచూసినా రష్యాజెండా కని పస్తూంది. మన పాతహంగేరీ జెండా చూడాలని నాకోరిక.”

ఆ రిన్నాలో యిడాపెన్టులో తిండికరువుగా వుండేది. బోజనాల దగ్గర వున్నవాళ్ళతో దొకనమ్మకస్తుడు జోనపుతల్లి మాటలు అవకాశంగా తీసుకోవాలని నిశ్చయించుకున్నాడు. ఆమె అన్నమాటలు ఏవివో * వాళ్ళతో వూది లాభం పొంది తిండికిఇంత సంపాదించుకోవాలని ఆతడి ఊహ.

మర్నాడు దొకచిన్న బ్రతుక్కు జోనపు ఇంటికివచ్చింది. దానిలో ఇద్దరు ఏవివో మనుషులున్నారు. జోనపుతల్లిని బ్రతుక్కులో ఎక్కించుకుని ఎక్కడికో పట్టుకుపోయారు వాళ్ళు. ఆరుమాసాలవాకా ఆమెజాడలేదు. ఆరునెలల తరవాత దొకనాడు హఠాత్తుగా ఆమె ఇంటికి వచ్చింది. అమె బాగా అడిలి పోయి వుందని ఆమె వైఖరివల్ల తెల్లమవుతూవుంది. అయినా సరేమీ ఫరవా లేదని ఆమెపెడవులమీద చిరునవ్వుతో తనవాళ్ళకి నమ్మకం కలిగించింది. ఏవివో వాళ్ళచేతుల్లో వున్నప్పుడు తనకేమీ ప్రమాదం జరగలేదనే చెప్పిందామె. కుటుంబంలోవాళ్ళు ఇందరూ ఆమెమీద ప్రశ్నపరంపరలు కురిపించారు. నిశ్చలంగా అన్నిటికీ దొక్కటే జవాబు చెప్పిందామె. “ఏమీ జరగలేదు” అని. కాని కారాగృహంలో తిండి తిప్పలూ లేకపోవడంవల్లా, అక్కడ ఆమెపడ్డ యాతనలవల్లా ఇంటికి వచ్చిన కొద్దికాలంలోనే ఆమె కాయలా పడింది. తుదకి చచ్చిపోతుందనే నృష్టమయింది. అప్పుడు టూకిగా అతిమెల్లగా కొన్నిసంగతులు మాత్రం చెప్పిందామె. అయితే నృష్టంగా మాత్రం ఏమీ చెప్పలేదు. గోడకి చెవులుంటాయి. తనమాటలు వింటే తన కుటుంబానికే ఏదయినా ప్రమాదం రావచ్చు. అనుకోకుండానే ఎవడైనా గుప్తచరుడు వినవచ్చు. ఎలా అయితేనేం తాను నిర్బంధంలో వున్న ఆరు

* ఏవివో : Allam vedelmi osztag (A. V. O.)

ప్రత్యేక రాజ్య రక్షణ సంస్థ.

నెలలలో ఏం జరిగిందో జోనపుకి అర్థమయేటంతమాత్రం ఆమెచెప్పేసింది.

“ప్రతిరోజూ గంటలకొద్దీ వెంటికాలుమీద నిలబడేవాన్ని” వెకనాడు కొడుకుతో అంతమాత్రమే చెప్పిందామె. ఈమాటలు మెల్లిగా అంటావుంటే ఆమె మొహంమీద భయంనీడలు అలుముకున్నాయి. అప్పటి ఆదృశ్యం మరపరాంది. అదయిన కొద్దిదినాల్లోనే ఆమెచచ్చిపోయింది.

పదిహేనునిమిషాలు వెంటికాలుమీద నిలబడి చూశాడు జోనపుటాత్. తన తల్లింత లావాటివాడు తాను కాకపోయినా, త్వరలోనే అతడికి బాధకలిగింది. భరించలేకపోయాడు. తన తల్లి గంటలతరబడి ఎలా నిలబడిందో ఊహించలేక పోయాడు.

ఫార్మేను అఫీనునించి బైటికి వెళ్తుతూ జోనపు తనమనసులోని భావం మనసులోనేవుంచుకున్నాడు. ఫ్యాక్టరీలో పనిచేసేవాళ్ళలో ఏవివోమనుమలెవరో అతడికి తెలియదు. అతడికేకాదు ఎవరికీ తెలియదు. అయితే వాళ్ళు వున్నానని మాత్రంనిచ్చయంగా తెలుసు. కొద్దిరోజుల కిందటే తనతో పనిచేస్తూవున్న వెకడు ఇంకొకణ్ణిచూపిస్తూ “ఈ దుష్టుడు తప్పకుండా రష్యా ఏజంటయి వుంటాడు” అన్నాడు. ఈమాటకాస్తా ఎవరి చెవులోనో పడింది. వాణ్ణి ఎత్తుకు పోయారు. చచ్చేటట్టు కొట్టి మళ్ళీపనిలోకి పంపించారు.

అంతేకాదు, బుడాపేష్టు టైట జోనపుతల్లి గ్రామంలోనూ ఇలాంటిదే వెకటి జరగడం తెలుసు జోనపుకి. అక్కడ వెకడు పన్నులు బకాయి పడ్డాడు. దురదృష్టవశాత్తూ అతడు వెకస్నేహితుడితో అన్నాడు. “మా అన్న అమెరికాలో వున్నాడు” అని.

ఎవళ్ళో ఏవివో వాళ్ళు ఈమాట విన్నారు. “అయితే సీపన్నుల బాపతు డబ్బంతా అమెరికానుంచి అరువారాల్లో తెప్పించు” అన్నారు. పాపం, అతడు తెప్పించలేకపోయాడు. దాంతో అతణ్ణి ఎక్కడికో ఈడ్చుకుపోయారు. మళ్ళీ అతణ్ణి ఎవరూ చూడలేదు. అతడి సంగతి ఏమయిందో అనైనాఎవ్వరూ ఊహించలేదు. అదే అన్నిటికంటే చిత్రమైన విషయం. ఏమంటే ఏవివో వాళ్ళకి తెలిస్తే తంతారని వాళ్ళభయం. అంచేత అందరూ కిక్కురుమనకుండా వూరుకున్నారు.

ఒక పని బాగా చేసినంతమాత్రాన ఏవివో వాళ్ళు సంతోషించరు. దానికో ఊహారణ. హంగేరీ కమ్యూనిష్టులవశం కాకపూర్వం, చదువుకున్న వెకడు ఇంజను ఫ్యాక్టరీలో పనిచేస్తూ వుండేవాడు. దురదృష్టవశాత్తూ వెక

ఇంగ్లీషు పత్రికనించి వెకవ్యాసం ఆతడు తర్జుమా చేశాడు. “ఇనపతెర వెనక కొత్తవిజ్ఞానం ఆవిష్కర్ణి” అని దాని శీర్షిక. ఏవివో వాళ్ళు అతణ్ణి ఎత్తుకు పోయారు. మూడువారాలు నిర్బంధంలో వుంచారు. ఏంజేశారో తెలియదు. ఆతడు ఎన్నడూ ఆవిషయమై పెదవి కదిలించలేదు.

“ఇనపతెర ఆన్నవి ఎక్కడాలేదు. ఈ నంగతి అందరికీ తెలుసు. క్యాబ్రిన్స్టులు చేసిన అపవాదు ఇది. ఈ అపవాదు ఇతడు తెలివితక్కు పగా వాడాడూ అంటే, ఇతడి మెదడులో కాలుష్యం వుందన్నమాట. దానిని బాగుచెయ్యడానికి మూడు వారాలపాటు ఇతణ్ణి ఏవివో వశంచెయ్యాలి” అన్నాడు వాళ్ళు. మెదడు కాలుష్యం బాగుచెయ్యడానికి వాళ్ళు ఏంజేస్తారో అవ్యాసం తర్జుమాచేసిన యువకుడికి తప్ప మరెవ్వరికీ తెలియదు. సూచన ప్రాయంగా అయినా ఇంతకిముందు అతడికది ఎవ్వరూ చెప్పలేదు. చెప్పారో వాళ్ళు పూర్తిగా మాయమే అయిపోతారు.

ఏవివో వాళ్ళభయం కొద్దీ జోనపుటాత్ తాను ఏంమాట్లాడినా, ఏం చేసినా, ఏం నమ్మినా చాలా జాగ్రత్తగా వుండేవాడు. ఏవివో వాళ్ళులేనిచోటే అతడికి ఆవుపించలేదు. అంచేత ఎక్కడ కాలుజారి వాళ్ళవలలో పడతానో అని బెంగతనే వుండేవాడతడు. ఇంజను ఫ్యాక్టరీలో తయారయే ఇంజనులు తిన్నగా రష్యా వెకతాయనీ, లేదా ఈజిప్టు వ్యాపార సంవర్సంలో వెకతాయనీ అతడికి తెలుసు. కాని అమాట ఆతడు ఎన్నడూ ఎవరితోనూ చెప్పడు ఇంజనులమీద అడ్రసులు రాసేవాడితోనూ అనడు. ఏమంటే వాడే ఏవివో మనిషి కావచ్చు.

బుడాపేస్టులో అప్పడే చలి ప్రారంభ మవుతూవుంది. సాయంకాలం షిఫ్టులో తనపని ముగిశాక జోనపు తన కోటు దగ్గిరికి వెళ్ళాడు. దానిని తీసి తొడుక్కున్నాడు. ఫ్యాక్టరీనించి బైటపడ్డాడు. ట్రాం కారు అందుకుని ఇంటికి వెళ్ళడానికి బైటుచేరాడు. “కమ్యూనిస్టు పఠన కేంద్రానికి రేపు వెళతాను” అనుకుంటూ, తన అయిష్టం తనమనస్సులోనే దాచుకున్నాడు. బహుశా పోర్మోను ఏవివో గుంపువాడేమో!

రాత్రిగాలి చురుగ్గా వుంది. జోనపు పదడుగులు ముందుకి సాగాడో లేదో, “నువ్వ హంగేరీ యువకుడివే అయితే మాతోచేరు” అంటూ కేకలు వేస్తూ వెకయువకులగుంపు తనకి ఎదురయింది. యువకులందరూ పాతి కేళ్ళలోపు వయస్సు కలవాళ్ళే. వాళ్ళు ఏం చేస్తున్నారో జోనపుకి తెలియదు.

అయినా మెరుపులాగ అనిమిషంలో అవేశం వచ్చిందతడికి. అతడిలాగే ఏమీ ఎరగని మరికొంత మంది యువకులూ అగుంపులో చేరారు.

ఆ గుంపులోంచి వెకనినాదం బయలుదేరింది. ఆశాజనకమైన నినాదమిది. అవేశపూరితమైంది. ఉత్సాహభరితమైంది. గుంపులో వెక విద్యార్థి అరిచాడు. “హంగేరీనించి ఏవివో తరిమేస్తాం” ఈ మాటలు జోనపుకి అర్థమయ్యాయి.

యువకులగుంపు వెక్కసారి సముద్రంలా ఉప్పొంగింది; పోలీసుస్టేషనులో దూరింది. తలుపులు బద్దలుకొట్టి లోపల ప్రవేశించింది. ఆఫీసర్లు కంగారు పడిపోయారు. శాంతపరచడానికి ప్రయత్నించారు.

“మీ తుపాకులు ఇటు తెండి” అంటూ అరిచారు యువకులు.

“నీ తుపాకి ఇటుతే” వెక పోలీసు ఆఫీసరుని ఉరుముతూ అన్నాడు జోనపు. తన దైర్యానికి తనకే ఆశ్చర్యం వేసింది.

“ఎందుకోసం?” తడబడుతూ అడిగాడు పోలీసు. జోనపు బాబు చెప్పలేదు. తీక్షణంగా చురచురా చూశాడు.

‘ఏవివోని అంతంచేస్తాం’ వెకవిద్యార్థి అరిచాడు. పోలీసు నోరు వెళ్ళబెట్టాడు. కళ్ళుతేలవేశాడు. జోనపు అతడి పిస్తోలు లాక్కున్నాడు. తనకంటే బలమైన మరొకయువకుడు అతడి చేతిలోంచి లాక్కున్నాడు. చూస్తూ వుండగానే పోలీసు తుపాకుల కొట్టమంతా యువకుల వశమయిపోయింది. యువకులంతా వీధిలోకి వచ్చేసరికి ప్రతి యువకుడి చేతిలోనూ తుపాకి వుంది.

వాళ్ళ అచ్యుష్టమా అన్నట్టు సరిగ్గా అదేవేళకి హంగేరియను సైనికులు నడిపిస్తూన్న వెకటాంకు ఆనందులోకి వచ్చింది. భయంకరంగా వుంది దాని శబ్దం. జోనపువున్న దిక్కే అది నడుస్తూ వచ్చింది. ఇద్దరు ఏవివో మనుషులు దానికి వారిచూపిస్తున్నారు. అది పాతకాలపుటాంకు, T. 34. అది నడుస్తూ వుంటే ఎంతో చప్పుడవుతూ వుంటుంది. దానికి మరతుపాకులు బిగించి వున్నాయి. పిస్తోళ్ళతో దానిని ఎదిరించడం అసంభవం.

దానిని చూసి మొదట ఏమితోచలేదు యువకులికి. భయభ్రాంతులయి నిలబడి పోయారు వాళ్ళు. కుర్రాళ్ళమీద తుపాకులు పెల్చడం ఇష్టంలేదు టాంకులో సోల్దగ్గరి. తమదగ్గర వున్న చిన్న ఆయుధాలతో టాంకుని కొట్టడానికి యువకులూ భయపడ్డారు. ఇంతలో టాంకులోని ఏవివో మనుషులు

అదెంతచారో ఏమో, టాంకునించి తుపాకులు బొక్కుసారి పేలాయి. ఎంతో మంచి యువక కార్మికులు వీధిలో పడిపోయారు.

దాంతో టాంకుమీద బెబ్బతియ్యాలని యువకుల్లో అవేశం పోయింది. ఒక్కసారి దానిమీద విరుచుకు పడ్డారు వాళ్ళు. ఏస్తోళ్ళతో టాంకు పైభాగాన్ని కొట్టారు. రాళ్ళూ రప్పలూ, నీసాలూ విసిరారు. పదహారేళ్ళకి తక్కువ వయసుకల కుర్రాళ్ళు ఇద్దరు టాంకుతుపాకుల కిందికి వెళ్ళారు. దాని గొలుసు గాడిల్లో ఇటకలు పెట్టేసి దానినాపేశారు.

టాంకు అగిపోయింది. మరఫరంగులు మాత్రం గుళ్ళు కురిపిస్తూనే వున్నాయి. అవి యువకుల తలలమించి వెళ్ళిపోతున్నాయి. జోనపు పక్కనుంచున్న బొకకుర్రాడు, గాయపడ్డ మరొకడి చేతిలోంచి నబ్బమెషినుగన్. లాక్కున్నాడు. ఒక అపరిచితమైన శక్తి అతణ్ణి అవేశించింది. టాంకు పైభాగాన్ని గట్టిగా కొట్టడతడు. అన్ని వైపులనించి టాంకుమీద తుపాకి గుళ్ళు వర్షించాయి. టాంకు పైభాగం తాబేలు వీపులావుంది. గుళ్ళన్నీ తగిలి తుళ్ళి పోయాయి. అవి తిరిగివచ్చి ప్రజలకే తగిలాయి. కొందరు. చచ్చిపోయారు. కొందరు గాయపడ్డారు. ఏవివోవాళ్ళు కొట్టిన గుళ్ళే అవి అనుకున్నారు జనం. అగిపోయిన టాంకులోంచి గుళ్ళవర్షం కురుస్తూనే వుంది. ఇంతలో బొక సాహసవంతుడైన యువకుడు ఏస్తోలు పట్టుకుని టాంకుమీదికి దూకాడు. మీదితలుపాకటి తెరచిలోపల అదేకురిపించడం కురిపించాడు గుళ్ళు. అంతలో మరో సాహసవంతుడు మరతుపాకి పట్టుకుని అతడితో కలిశాడు. దాంతో టాంకులో నద్దు మణిగిపోయింది. దానిలో ఏవిధమైన చలనమూ లేకండా పోయింది.

తాను ఎంత ప్రమాదకరమైన సాహస కృత్యంలో పాల్గొంటున్నాడో తెలియకండానే టాంకు నిలిపివెయ్యడంలో చేతులు కలిపాడు జోనపుటాత్.

బెబ్బలు తినేసి, విరిగిపోయి, బొకడొక్కలా అయిపోయి వీధిలో పడి వుంది టాంకు. అవేశంతో వున్న ప్రజానీకానికి అపృశ్టం మరిరత ఉత్సాహం కలిగించింది. ఇంకా పెద్దపెద్ద సాహసకార్యాలు చేయాలని ప్రోత్సాహం రేకెత్తించింది. ఉప్పెసలా పొంగుతూ ముందుకి సాగారు జనం. యంత్రాల పని తెలిపిన కార్మికులు అటాంకు బాగుచేసి ఉపయోగించుకోడానికి వుండి పోయారు. టాంకులోని శవాలు పైకిలాగేనే వీధిలో పారేశారు వాళ్ళు.

జోనపుటాత్ జననమూహంలో కలిసి రేడియోస్టేషను దిక్కు సాగాడు.

టాంకు యుద్ధం గమనిస్తూవున్న పోక యువతి వీధిలోని పోకశవాన్నిచూసి
 “వీడు ఏవివో మనిషి” అంటూ అరిచింది. టాంకులో పనిచేస్తూవున్న కార్మి
 కులు ఆమెమాటలు విని గతుక్కు మన్నారు. ఏవివో మనుషుల శవాలన్నా
 వాళ్ళకి భయమే. ఇదంతా మరొక ఏవివో మనిషి చూస్తున్నాడేమో !

రేడియో స్టేషను దగ్గరమాత్రం అలాంటి జంకూ కొంకూ కనిపించలేదు.

హంగేరీ కమ్యూనిస్టు రాజ్యానికి ‘రేడియో బుడాపేస్టు’ సరాల కేంద్రం
 వంటిది. బ్రాడ్ సెంటరు వీధిలో మ్యూజియం పార్కుకి వగ్గరగా పోక బ్రహ్మాం
 డమైన భవనంలో వుండేది. కమ్యూనిజానికి జీవం పోసే ప్రచారమంతా ప్రతీ
 రోజూ ఇక్కడినించే ప్రసారమవుతుంది. అంచేత అది బుడాపేస్టులో అత్యంత
 ముఖ్యమైన భవనం. కమ్యూనిస్టు మంత్రుల కొన్నింటి స్వయంగా దానిమీద
 పెత్తనం వహిస్తుంది. కమ్యూనిస్టుపార్టీకి చెందిన పన్నెండు వందలమంది
 ఉపన్యాసకులూ, నాటకకర్తలూ, నటకులూ, కవులూ, గాయకులూ, కథా
 రచయితలూ అందులో పనిచే వుంటారు.

మరతుపాకులు పట్టుకుని ఎనభైమంది ఏవివో మనుషులు దానిని
 ఎల్లప్పుడూ రక్షిస్తూవుంటారు. వాళ్ళచేతుల్లో తుపాకులు చూసి ప్రజలు
 వాటిని ‘రష్యను ఏడేళ్ళు’ అంటారు. ఆ ఐనవంట్లోకి వెళ్ళాలంటే ఎన్నో అన్ని
 అనుమతిపత్రాలు కావాలి. ఆ ఐవనానికి రెండు పెద్ద కర్రతలు వు
 లున్నాయి. కోట తలుపులులాగ వుంటాయవి. వశంతప్పిన ఏ మనుషుల
 గుంపయినా లోపలికి తోసుకురాకండా వుండాలని బుడాపేస్టు రేడియో భవనం
 ఇలా హంగేరీ కమ్యూనిస్టునాయకులు కట్టబెట్టించేశారు. ఇంతయినా ఆక్టో
 బరు ఇరవైమూడు నాటి సాయంకాలం ఉద్యోగులయిన యువకులు
 ‘రేడియో బుడాపేస్టు’ముందు ఎక్కడెక్కడినించోవచ్చి గుమికూడారు. కాలేజీ
 విద్యార్థులు ఎదోవిధమైన ఏతూరీ లేవదీశారని పుకారుపుట్టింది. సగరమంతా
 వ్యాపించింది. రేడియోభవనం రక్షిస్తున్న ఎనభైమంది ఏవివో మనుషులు
 అప్పుడే కీలకస్థానాల్లో అనుకూలమైన పట్టులో నిలబడి సిద్ధమవుతున్నారు.
 కొత్త సైనికులు రావడంకోసం బరువైన రేడియో తలుపులు విడివడ్డాయి.
 ఆ భవనం ముట్టడించడం ఇప్పుడు మరీ కష్టమైపోయింది.

రాత్రి తొమ్మిదయింది. రేడియో స్టేషను చుట్టుపట్ల గుంపులుగుంపులు
 మనుషులు చేరుతున్నారు. యూనివర్సిటీ విద్యార్థులు కొందరు జట్టుగా
 తలుపుల దగ్గర నిలబడి “తమ అభిప్రాయం హంగేరీ ప్రజలకు రేడియో

హఃరా చెప్పేవాళ్లు తమకువుండి” అంటూ వాదన ప్రారంభించారు. ఏవివో మనుషులు వాళ్ళని చూసి నవ్వారు. ‘రేడియోలో మీరు మాట్లాడడానికి వీలు లేదు. మీరు చెప్పదలచుకున్నది బేపుమీద రికార్డుచేస్తాం. అదనరమని లోస్తే అది తరవాత ప్రసారంచేస్తాం.’ విద్యార్థులు దీనికి బొప్పికోలేదు. భవనంకోకి బలవంతంగా చొరబడాలనే వాళ్ళు ప్రయత్నించారు. ఏవివో వాళ్ళు తలుపులు మూసేశారు. విద్యార్థుల ఈ పరాజయం చూసి ప్రజల్లో ఆవేశం హెచ్చింది. వెంటనే వచ్చి విద్యార్థులతో కలిశారు వాళ్ళు. అం పరూ ఏకమై తలుపులు బద్దలుగొట్టడానికి ప్రయత్నించారు. ఏవివో వాళ్ళు సిద్ధపడేవున్నారు. ప్రజలమీద బేరుగ్యానుబాంబులు వేశారు. ప్రజలు ఊక్కి రిచిక్కిరి అయిపోయి మూర్ఖజీయం పార్కుతట్టు జరిగారు.

ఆ రాత్రి బుడాపేష్టులో స్వాతంత్ర్య వాతావరణం బాగా వ్యాపించింది. ప్రజలగుంపు మళ్ళీ రేడియో స్టేషను దిక్కు వెళ్ళింది. మళ్ళీ బేరుగ్యాను బాంబులు వాళ్ళమీద పడ్డాయి. మళ్ళీ వాళ్ళు వెనక్కి తగ్గారు. ఈ సారి ఏవివోవాళ్ళు వెక కొత్త ఆయుధం ప్రయోగించారు. రేడియోస్టేషను కప్పు కోవాలనించి రెండు బ్రహ్మాండమైన బేకనులైట్లు వేశారు. ప్రజల్లో ఎవరెవరు నాయకులో, ఎవరెవరు ముందున్నారో తెలుసుకోడం ఇప్పుడు వాళ్ళకి సులు వయింది. ఆ వెలుగులో తిరుగుబాటుదార్ల పేర్లు గబగబా రాసుకోవడం మొవలెట్టారు వాళ్ళు. ప్రజలు వెక్కసారి గావుకేకలు వేశారు. లైట్లమీదరాళ్ళు రువ్వారు. ఏవివో వాళ్ళు సహించలేకపోయారు. ఈ సారి తుపాకులు కాల్చడ మారంభించారు.

‘ఓహో, వీళ్ళు మనల్ని చంపేస్తున్నారు” అంటూ ఆడంగులు గావుకేకలు వేశారు.

“వీళ్లు పిచ్చికుక్కల్లావున్నారు” అంటూ విద్యార్థులు అరిచారు.

‘పోరాడండి’ అంటూ ముందువరనలో వున్న విద్యార్థులు ప్రజల్ని హెచ్చరించారు.

ఏవివో వాళ్ళు తడబడలేదు. బలమైన గోడలవెనక నురక్షితంగావుండి ప్రజలమీద తుపాకులు కాలుస్తూనే వున్నారు వాళ్ళు. ప్రజల్లో ఎంతోమంది పడిపోయారు. ఇంతలో హంగేరియను సైనికోద్యోగి వెకడు ఏమయినానరే హంగేరిని రక్షించాలి అంటూ వెకదృఢనిశ్చయం చేసుకున్నాడు. హంగేరి అంటే కమ్యూనిష్టు హంగేరి అన్నమాట, ఇక్కడ. కాని రక్షించడం ఎవరి నించి? శత్రువులనించికదా! అయితే, ఇప్పుడు రేడియో ఆఫీసు ముట్ట డించినవాళ్ళు శత్రువులూ కారు, విదేశీయులూ కారు. పెట్టుబడి దారులూ కారు. వాళ్లందరూ తమసోదరులే. తమ పిల్లలే. తాము ప్రేమిస్తూవున్న స్త్రీలే.

వీళ్ళందరూ తుపాకులికి గురిఅవుతూవుంటే అతడు బిత్తరపోయి చూశాడు. ఉత్తరక్షణంలో పోక బ్రక్కుమిదికి దూకాడు. “ఒరే, పండుల్లారా ! ఎవరినా మీరు చంపుతున్నారు ? మీకు మతిపోయిందా ఏమిటి ?” అంటూ తుపాకులు కాలుస్తున్న వాళ్ళని గదమాయిస్తూ అరిచాడు.

భేకం లైట్లు వెలుగు అతడిమీద పడుతూ వుంది. “ఒరే, పండుల్లారా ! తుపాకులు ఆపండి” పోక్క పాలికేక పెట్టాడతడు.

ఆ చీకటి భవనంలో ఎక్కడినించో పోక మరతుపాకి టప టపా పేలింది. బ్రక్కుమించి సైనికోద్యోగి దొర్లిపోయాడు. స్వాతంత్ర్యంకోసం పోరాడుతూ చచ్చిపోయిన మొదటి సైనికు డతడు. ప్రజల్లోంచి దుఃఖంతో పోక రొద లేచింది. రేడియోస్టేషనుకు చాలా దగ్గరగావున్న గుంపు వెర్రెత్తి నట్టు తలుపులమీదపడి దబదబా బాదింది. గోడలుకూడా కొంచెం బాదారు. ఎవో కొన్ని ఆయుధాలు వుంటేకాని రేడియోస్టేషను ఆక్రమించడం సాధ్యం కాదని కొందరు బుద్ధిమంతులు గ్రహించారు.

నరిగ్గా అదే సమయానికి పోక అద్భుతమైన సంఘటన జరిగింది. అధునిక ప్రపంచ చరిత్రలోనే పోక నిష్ఠయాత్మకమైన సంఘటన అది. కాలేజీ విద్యార్థులుకానీ, అక్కడున్న మరెవ్వరుకానీ తమపచ్చి కలల్లో కూడా ఊహించని; అనుకోని సంఘటన అది. పట్నం దక్షిణభాగం నించి పోక బ్రక్కుల వరన అక్కడ ప్రత్యక్షమయింది. అంచులించి ఎంతోమంది కార్మికులు దిగారు. వాళ్లు మామూలు కార్మికులే. వాళ్లు సెపెలునించి వచ్చారు.

వాళ్ళని చూసేనరికి ప్రజల్లో ఎక్కడలేని అవేగమూ ఆవేసించింది. వాళ్ళరాకతో ఇన్నాళ్ళూ కమ్యూనిస్టులు చెపుతూ వచ్చిన అబద్ధాలు బట్టబయలైపోయాయి.

“ఓ హెలా, సెపెలునించి వచ్చినవాళ్ళు వీళ్ళు” అంటూ పోకయువతి కేకవేసింది.

“వీళ్ళు ఆయుధాలూ మందుగుండా పట్టుకునే వచ్చారు” అంటూ పోక విద్యార్థి అరిచాడు.

“వాళ్ళని చూడండి” మరొక కేక.

“ఔను, కమ్యూనిజానికి గుండెలావుండిన సెపెలుదీవినించి వచ్చారు వాళ్ళు. కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకంగా పోరాడడానికి నడుం కట్టా రిప్పుడు. ఇది ఎంత గొప్పవిషయం ! కమ్యూనిస్టులు మొట్టమొదట స్థాపించిన ఫ్యాక్టరీలో

పనిచేస్తున్న కార్మికులు వీళ్ళు. ఆ దీవిలో నేటికి పదకొండేళ్ళనించి పొక్క పెట్టుబడివారు లేడు. కమ్యూనిజానికి సెపెలుదీవి కేంద్రంగా, అత్యుప్రాయంగా వుండేది. అక్కడి వర్కుషాపులలోంచి, ఫ్యాక్టరీలలోంచి వచ్చిన వాళ్ళే వీళ్ళు. ఒకప్పుడు వీళ్ళని సెపెలు కమ్యూనిస్టులు అనేవాళ్ళు జనం. ఇప్పుడు వాళ్ళే ఇక్కడ బ్రగులలోంచి దిగి మరతుపాకులు ఏర్పాటుచెయ్యడానికి ఎత్తులు కడుతున్నారు.

సెపెలు కార్మికులు రాగానే బ్రగుమీవ పొక పెద్ద తుపాకి ఎక్కించారు; రేడియోస్టేషనుకవనంమీవ తూర్పుగావున్న బేకంలైటు కొట్టేశారు. అదీ వాళ్ళవేసిన మొదటిపని. దాంతో అతట్టు బుడాపేస్తుమీవ కమ్యూనిస్టులు ప్రసరింపజేస్తూవున్న వెలుగు పొక్కసారి ఆగిపోయింది. ఈసారి కార్మికులు పడమటితట్టు లైటుపని పట్టించడానికి తుపాకి అమర్చడం ఆరంభించారు. నరిగ్గా అప్పుడే రేడియోస్టేషను దగ్గరవున్న గుంపులో చేరాడు జోనపు టాత్. తన ఫ్యాక్టరీలో ఏవివో వాళ్ళపేరు చెప్పితేనే అందరూ అడలెత్తేవాళ్ళు. కాని ఇక్కడ ఏవివో వాళ్ళమీవ ప్రజలు తిరగబడుతున్నారు.

“మనం ఏవివో నాశనం చేద్దాం” అంటూ అవేశంతో పొకడు ఉపన్యాసం ఆరంభించాడు.

సెపెలు కార్మికులు జాగ్రత్తగా తుపాకి అమర్చారు. గురిపెట్టి రెండో బేకనులైటుగూడా కొట్టేశారు.

ఏవివో వాళ్ళని తిడుతూ ప్రజలు కేకలు వేశారు.

పక్కనున్న రకోజీవీధిలోంచి పొక తెల్లబిబండి మెల్లిగా ‘రేడియో బుడాపేస్తు’ వైపు వచ్చింది. అది మామూలు యాంబులెన్సు బిబండి. “గాయ పడ్డవాళ్ళకోసం మీరు రావడం మాకు చాలా సంతోషంగావుంది” దానిని అవుతూ కొందరు విద్యార్థులు అన్నారు. ప్రజలు తప్పించుకుంటూ అబిండికి దారి ఇచ్చారు. గాయపడ్డవాళ్ళని దాటుకుంటూ యాంబులెన్సుబిబండి ముందుకి నడిచింది.

“ఎక్కడికి వెళుతున్నారు ? వీళ్లే గాయపడ్డవాళ్ళు” అంటూ అరిచారు విద్యార్థులు.

“భవనంలోపలి గాయపడ్డవాళ్ళనే ఎక్కించుకురమ్మని నాకు అజ్ఞ” - జంకుతూ అన్నాడు డ్రైవరు.

“అలా వీళ్లేదు?” పొక్కసారి అరిచారు ప్రజలు. అలా నిరసనగా అరిచినవాళ్ళలో జోనపుటాత్ గూడా వున్నాడు.

“నేను వెళ్ళితిరాలి. అది అజ్ఞ” ప్రాధేయపడుతూ అన్నాడు డ్రైవరు.

గుంపులో చారిత్రేసుకుంటూ బలవంతంగా ముందుకి వెళ్ళబోయాడతడు. ఒకడి కాలిమీంచి బంపిచక్రం దొర్లింది, బాధతో అరిచాడతడు. దాంతో జోనపూ మరికొందరూ యాంబులెన్సు కారుమీన పడ్డారు. తలుపులు తెరిచేసి డ్రైవరుని వీధిలోకి లాగేశారు. కారులో మందూమాకూ ఏమీలేదు తుపాకులూ, మందుగుండ్లూ మాత్రముంది.

“అయ్యో చేవుడా!” అంటూ పోకయువతి ఏడ్చింది.

“ఇవిగో గ్రేనేడ్లు!” జోనపు అరిచాడు. ప్రజలు ఉప్పెనలా కారుకేసి తోసుకువచ్చారు.

ఒక్క క్షణంపాటు భయంకరమైన నిశ్శబ్దం ఆవరించింది. తరవాత గుసగుసలు బయలుదేరాయి. “కారులో పోక ఏవివో మనిషి వున్నాడు” అని పోకరితోపోకరు చెప్పకున్నారు. ఒక వెయ్యిచేతులు అతడికోసం తడుపుకుంటూ ముందుకి సాగాయి. చీల్చి ముక్కలు చేసేద్దామని వాణ్ణి లాగడ మారంభించాయి. “అయ్యో, నేను ఏవివోవాణ్ణి కాను” అంటూ వాడు మొత్తుకుంటూనే వున్నాడు. అయినా వాడిగోడు ఎవడూ విసలేదు. మరిన్నీ కొత్త చేతులు వాడిమీదికి వస్తూనేవున్నాయి. చివరికొకడు ఆకారులోంచే పోక తుపాకి తీశాడు. ఆ ఏవివోవాణ్ణి కాల్చి పారేశాడు. వాడికి అదే నయమనిపించింది. మరొకడు వాడిశవం పోక్తన్నుతన్ని పక్కకి తోసేశాడు. కొందరు యువకులు యాంబులెన్సు బండిలోని తుపాకులూ, మందుగుండ్లూ అంతా సెపెలు కార్మికులకి అందిచ్చారు.

“ఓ ఇకచాలు. ఈ ఆయుధాలతో ఈ భవనం ముట్టడించవచ్చు” అన్నారు సెపెలు కార్మికులు.

భవనంమీదవున్న కిటికీలో మరతుపాకులుపెట్టి ఏవివోవాళ్ళు గుళ్ళ వద్దం కురిపించారు.

“తుపాకులు లేనివాళ్ళు వెనక్కి వెళ్ళండి” తమజట్టుకి నాయకత్వం వహించి ముందుకివచ్చి అన్నాడు పోక సెపెలు కార్మికుడు. మరికొంతమందిని పిలిచి ఇలా అన్నాడతడు : “ఇదిగో మీరు ఇక్కడే వుండండి. ఇక్కడా, ఇక్కడా బారికేడ్లు కట్టండి.”

రేడియోస్టేషనుకోసం పోరాటమిక ఆరంభమవుతుందనగా పదహారేళ్ళ యువకుడొకడు తుపాకి తిప్పతూ జోనపు దగ్గిరికి వచ్చాడు. “ఇదిగో, ఈ

రేడియోభవనంలోకి ఆపక్క వీధి ఇంట్లోంచి పోక సొరంగమార్గముంది” అంటూ అతడిచెవిలో వూదాడు.

“పొరపాటు” అన్నాడు జోనపు — “ఏవివేవాళ్ళు అలాంటివని చెయ్యరు.”

కుర్రాడు అంతలో వూరుకోలేదు. “జర్మనులు ఇక్కడ వున్నప్పుడు ఈభవనం కట్టారని మానాన్న చెప్పాడు. ఈ భవనాలన్నిటికీ సొరంగమార్గాలున్నాయని అయినే నాతో చెప్పాడు” అన్నాడు.

ఆ కుర్రాడు జోనపుని అనుకుని నుంచున్నాడు. వాళ్ళిద్దరికీ పోక విధమైన సమ్మకం కుదిరింది. ఇద్దరూకలిసి పోక సెపెలు కార్మికనాయకుణ్ణి పిలిచారు. అతడికి ఇరవై సంవత్సరాలుంటాయి.

“ఈ రేడియో భవనానికి పోక సొరంగమార్గముందంటున్నాడు ఈ కుర్రాడు” సెపెలుమనిషి తనని నవ్వుకుండా, తనకేమో అంత సమ్మకం లేనట్టు అతడితో అన్నాడు జోనపు.

“అయితే వెళ్ళిచూద్దాం” అన్నాడు సెపెలు మనిషి. మరోముగ్గురిని తనవాళ్ళనికూడా పిలిచాడు.

ఇలా ఆ ఆరుగురూ పక్కవీధిలోకి వెళ్ళారు. కుర్రాడుచూపిన ఇంట్లో ప్రవేశించారు. “ఈ ఇంట్లో ఏదైనా సొరంగం వుందా?” అంటూ ఆ ఇంటి యజమానిని అడిగారు.

“ఉంది” అన్నాడు ఇంటాయన — “హిట్లరుకాలంలో కట్టాం.”

“అది ఎక్కడికి పోతుంది?”

“నాకు తెలియదు.”

ఆ ఆరుగురు యోధుల్ని అతడు పోకగదిలోకి తీసుకువెళ్ళాడు. ఒక తలుపు వెనక్కి తోశాడు. లోపల చీకటిగావుంది. “బార్చిలైటు వుందా?” — నాయకుడు అడిగాడు. లైటువేశారు. గదిలో లోతయిన సొరంగం కనిపించింది. సెపెలుమనిషి తనతోటివాళ్ళని సొరంగంలోకి తీసుకువెళ్ళాడు. వంకరటింకరగానూ, చెమ్మగానూవుంది దారి. జాగ్రత్తగా అడుగులువేస్తూ కొంతదూరం వెళ్ళారు వాళ్ళు. నాయకుడు పోకచోట ఆగి మెల్లిగా అన్నాడు. “ఈసొరంగం రేడియోభవనండాకా వెళ్ళవచ్చు. ఇదిగో, మీఇద్దరు కుర్రాళ్ళూ వెనక్కి వెళ్ళి పోక పాతికమందిని మరతుపాకులతోనహా తీసుకురండి.”

వెలుతురులేని ఆ చీకటి సొరంగంలో గోడలు చేతులతో తడుపు కుంటూ జోనపూ తన కొత్తస్నేహితుడూ వెనక్కివచ్చారు. గదిలో, ఇంటా యన భయపడుతూ వాళ్ళకోసం నిరీక్షిస్తున్నాడు. జోనపు తన స్నేహితుడితో ఇలా అన్నాడు. “నువ్వు ఇక్కడేవుండు. వీడు కదలకండా చూడు. వీడు ఎవడో మనకి తెలియదుకదూ!”

ఇలాచెప్పి జోనపు వెక్కపూపుని పైకి వెళ్ళాడు. ఒక పాతికమందిని సెపెలు కార్మికుల్ని వెంటపెట్టుకుని తిరిగివచ్చాడు. తాను వచ్చేనరికి, తాను వదిలివెళ్ళిన కుర్రాడు గోడకి ఆనుకొని ఇంటియజమానిమీద తుపాకి గురి పెట్టివున్నాడు. ఇంటియజమాని భయంతో వడవడా వంతువుతున్నాడు.

“నువ్వు ఇలాగ ఇక్కడేవుండు” కుర్రాణ్ణి ఆవేశించాడు జోనపు. సెపెలు మనుషులు బొకరివెంటబొకరు సొరంగంలోకి దిగారు.

“మీరు ఏం చేయడలుచుకున్నారు?” — కుర్రాడు అడిగాడు.

“కొంత పోరాటం జరగవచ్చు. నువ్వు ఇక్కడే కావలాకాయ” అన్నాడు జోనపు. అతడుకూడా సొరంగంలోకి వురికాడు. సెపెలు కార్మికుల వెంట నడిచాడు. అందరూ నాయకుణ్ణి కలుసుకున్నారు.

“ఏవో మాటలు వినిపిస్తున్నాయి” కొంతదూరం వెళ్ళాక ఆగి మెల్లిగా అన్నాడునాయకుడు “ఇక్కడెక్కడో ఏవివోమనుషులువున్నారనుకుంటాను.”

ఒక్కసారి అంతా నిశ్శబ్దమయింది. ఎక్కడో బొక తలుపు అవతల నించి ఎవరివో ధ్వనులు వినిపిస్తున్నాయి. బహుశా గాయపడ్డ ఏవివో మనుషులు అక్కడో తలదాచుకున్నారేమో! “ఏమైనాసరే, లోపలికిపోయిచూద్దాం” అన్నాడు నాయకుడు.

సాహసవంతులైన నలుగురు యువకుల్ని అతడు ఎంచాడు. రకోసి మెటలువర్క్సులో పనిచేసే కమ్యూనిస్టులు వాళ్ళు. “నేను తోసుకు వెళ్ తాను. వాళ్ళు ఆశ్చర్యపోతారు. మీరు తుపాకులు సిద్ధంగా వుంచుకోండి. బహుశా నేను పడిపోవచ్చు” అంటూ వాళ్ళని హెచ్చరించాడు నాయకుడు.

“తుపాకులు పేలుస్తూ మనం లోపలికి వెళ్ళకూడదూ?”

“ఏవివోవాళ్ళు నిర్బంధించిన ఖైదీలుకావచ్చు వాళ్ళు.”

“ఏమయినా తుపాకులు పేల్చక తప్పదనుకుంటాను” అన్నాడు నలుగురిలో బొకడు.

“నరే,” అలాచిస్తూ అన్నాడు సెపెలు నాయకుడు— “కాని మొదట కొంచెం గుళ్ళు పైకిపెల్చండి. దాంతో వాళ్ళు ఎవళ్ళో అనంగతి మీకే తెలిసి పోతుంది.”

“మేం తుపాకులు పేల్చుకుంటూనే లోపలికి వస్తాం” అన్నారు మిగిలినవాళ్ళు. పైకి పేల్చడంగురించిమాత్రం వాళ్ళు ఏమీ మాటబ్రవ్వలేదు.

సెపెలునాయకుడు వొక్కదూటున తలుపుతేసుకుని లోపలపడ్డాడు. సుమారు యాభైమంది ఏవివోమనుషులు లోపలవున్నారు. నాయకుడివెంట వెళ్ళిన సెపెలు మనుషులు తుపాకులు పైకిపెల్చలేదు. కనీసీరేబట్టు ఏవివో వాళ్ళమీదే గుళ్ళుకురిపించారు. ఏవివోవాళ్ళు తుపాకులతో జవాబివ్వలేదు. వాళ్ళు దాసోహమనేదాకా తుపాకులు పేలనిచ్చాడు నాయకుడు. ఏవివో వాళ్ళందరూ చేతులెత్తేశారు. అందరినీ బైటికి తీసుకుపోండి” వాళ్ళందరినీ వొక్కడగ్గిర పొగుచేసి, జోనపునీ మరో అరుగురినీ పలిచి అన్నాడు నాయకుడు—“కాని వీళ్ళని చంపవద్దు.”

“ఏంచెయ్యదలుచుకున్నావు ?” అంటూ అడిగాడు వొక యువకుడు.

“నాకు ఇంకా తెలియదు” అన్నాడు నాయకుడు.

జోనపుటాత్ ఏవివోవాళ్ళని సొరంగంగుండా తీసుకువెళ్ళిపోయాడు. రేడియోస్టేషనుకి తనకి మధ్యవున్న తలుపుకేసి చూస్తూ వొకపెట్టెమీద కూచున్నాడు సెపెలు కార్మికనాయకుడు.

జోనపుటాత్ తన అరుగురు అనుచరులతోనూ ఏవివోవాళ్ళని సొరంగం బైటిగదిలోకి తీసుకువచ్చాడు. కుర్రాడు ఇంకా గోడకి అనుకొని అలాగే తన తుపాకి ఇంటియజమాని గుండెలమీద గురిపెట్టి నుంచునేవున్నాడు.

“అక్కడ యాభైమంది ఏవివోవాళ్ళని చూశాం” జోనపుటాత్ అరిచాడు.

“వాళ్ళు మామూలుగా అందరిలాగే అవుపిస్తారు” అన్నాడు కుర్రాడు.

జోనపు ఏవివోవాళ్ళతట్టు చూశాడు. కోపంతో వణికిపోయా డతడు. ఏవివో మనుషులు ఎదట నిలబడడం ఇదే అతడికి మొదటిసారి. ఇప్పుడు వాళ్ళు ఏమంత ప్రమాదకరంగా అవుపించలేదు. వాళ్ళు వొక అంగుళం కదిలితేచాలు, అరుగురు సెపెలు కార్మికులూ వాళ్ళని తునకలూకిందకొట్టేస్తారు.

జోనపుటాత్ వీధిలోకి వచ్చేసరికి పోరాటం ఘోరంగా జరుగుతూ వుంది. ఒక ఏవివోమనిషి రేడియోస్టేషను కప్పుమీదకూచుని ఎడాపెడా గుళ్ళు

పేల్చేస్తున్నాడు, నిర్లక్ష్యంగా. ఒకగుండువచ్చి జోనపు ఎడమకాలు దూసుకు పోయింది.

జోనపుకి చెప్పలేనంత బాధకలిగింది. కాలు తుక్కుయిపోయిందనిపించింది. పంట్లంనించి రక్తం ధారలు కట్టింది. అతడు పడిపోయాడు. ఈ నందడిలో పొక ఏవివోమనిషి పారిపోవాలని చూశాడు. సెపెల్ మనిషి తుపాకీ కాల్చాడు. ఏవివోమనుషులు వీధిలోకి వచ్చారు. అవతలపక్కనించి పెద్ద రౌడ వచ్చింది. రేడియోస్టేషను కర్రతలుపులమీద గ్రెనేడ్లు (చేతిబాంబులు) పడుతున్నాయి.

“తలుపులు పడిపోతున్నాయి”— దూరంనించి పొక కేక వినపడింది. అదే జోనపువిన్న చివరి మాట. అతడు స్పృహతప్పి పడిపోయాడు.

వివేకవంతులు

హంగేరీ విప్లవంలో జరిగిన పోరాటం సోవియటు రష్యాను బాగా కలతపెట్టింది. అది ఏమిటంటే, పార్టీలోని వివేకవంతులే వ్యతిరేకించి ధ్వజమెత్తడం. తరగతులులేని సంఘం పొక్క కమ్యూనిజమే నిర్మించగలదని ఎంత ప్రచారంచేసినా అది స్వయంగా తరగతులవారి విభజనమీదే తయారయింది. పార్టీలో కొందరికిమాత్రమే అన్ని సదుపాయాలూ లభిస్తాయి. పార్టీ నాయకుల్లాగ ప్రజలికి అధికారం లేదు; అలాఅని వాళ్ళు పార్టీనించి చీలిపోయి చేసేదీలేదు. ఇద్దరు కమ్యూనిస్టు యువకులు పార్టీలో అగ్రస్థానానికి ఎన్నికయ్యాక, కమ్యూనిజం కావాలా, దేశభక్తి కావాలా, అనేటప్పటికీ ‘కమ్యూనిజం కావాలి’ అనడానికి వెనక్కి తగ్గారు. అకథ చెబుతాను. వీళ్ళ ఇద్దరిచరిత్రా నాయకులికి సింహస్వప్నం. చదువుకున్న యువకులు తాము ఎరిగినపద్ధతికంటే కమ్యూనిజం తమాషాగా వుంటుందని అభిప్రాయపడి, అవేంక తప్పుకున్నా, తీరా కమ్యూనిస్టు నియంతృత్వం వచ్చితమని ఆవరించేటప్పటికి తరగబడతారు.

ఇస్ట్రానుబలోగ్ బాగా చదివి పైకివచ్చాడు. అతడు పొక కార్మికుడి కొడుకు. అంచేత హైస్కూలుతరగతిని మించి చదువుకునే అర్హత తనకి

కలిగింది. ఒకనాడు అతణ్ణిచూసి పార్టీఉద్యోగి వాళ్ళఇంట్లో ఇలా అన్నాడు :
‘మేము ఇస్తాన్ను కనిపెట్టి చూస్తున్నాం. ఇతడు తెలివైనవాడు. ఇలా వున్న
కాలు ప్రేమించే యువకులే మాకు కావాలి. ఇతడి వయస్సెంత ? ’

“పదహారు” అన్నాడు ఇస్తాన్.

“విశ్వవిద్యాలయం చదువుకి అర్హత సంపాదించాలంటే నీకు అను
భవం కావాలి. నాకొక ఫ్యాక్టరీ తెలుసు.....”

“ఫ్యాక్టరీలో పనిచేసేటంత వయస్సువచ్చిందా నాకు ?” ఇస్తాన్ను
అడిగాడు.

“నువ్వు బక్కపలచగానే వున్నావు. కాని ఫ్యాక్టరీ అనుభవం లేందే
ఏదీ సాధ్యంకాదు” అన్నాడు ఉద్యోగి.

ఇస్తాన్నుబలోగ్ బుడాపేష్టులో కాంటాక్ట ఎలెక్ట్రికలు ఫ్యాక్టరీలో పనికి
కుదిరాడు. తనచుట్టూవున్నవాళ్ళందరిలో తాను బలహీనుడైనా అతడు
ఎంతో వేపికతో పనిచేసే ప్రతినెలా తనకి ఇచ్చిన పనికంటే ఎక్కువ చేసే
వాడు. ఒక పఠనసంఘానికి అతణ్ణి నాయకుడిగా నియమించారు. ఫ్యాక్టరీ
పని అయాక ఈ సంఘం కార్లుమార్క్సు, లెనిను, స్టాలిను గ్రంథాలు చద
వాలి.

ఇస్తాన్నుకి చదువులో బుద్ధి లగ్నమయింది. అందులోనే ఎంతోకాలం
గడిపాడతడు. అయితే దానివల్ల తనకిచ్చినపనిమాత్రం వూర్తిచేయలేకపోయే
వాడు. ఏవివో మనుషులువచ్చి అతణ్ణి పట్టుకున్నారు; రెండురోజులు నిర్బం
ధంలో వుంచారు. నిజంగా అతడికి ఫ్యాక్టరీమీదా, కమ్యూనిష్టురాజ్యంమీదా
భక్తివుందా లేదా అని పరీక్షించారు. అతడు భక్తికలవాడే అని తృప్తిపడ్డాక
వొదిలిపెట్టారు. అప్పుడే యూనివర్సిటీ చదువుకి అతడు తగినవాడేఅని
యోగ్యతాపత్ర మిచ్చారు.

కాని ఇంకా అతణ్ణి వూర్తిగా పరీక్షించడంకోసం మరోఅయిదేళ్ళు ఫ్యాక్ట
రీలో పనిచేయాలని నియమించారు. అంతకాలమూ అతడు పనిలో ఏమా
త్రమూ ఏమరపాటు చూపకండా పనిచేశాడు.

ఇస్తాన్బలోగ్ తన ఇరవైరెండో ఏట మంచి పనివాడుగానూ, గట్టి
కమ్యూనిష్టుగానూ తయారయ్యాడు. నన్నుగా వుక్కుతిగలాంటి శరీరమతడిది.
నల్లటిజుత్తు చెవులమీద వేలాడుతూవుండేది. అతడి నల్లటి కళ్ళలో అవేశం
వుట్టిపడుతూవుండేది. పార్టీలో మంచి పలుకుబడికల సభ్యుడయ్యాడతడు.

బుడాపేస్తు యూనివర్సిటీలో లా చదవడానికి అర్హుడని పార్టీవాళ్ళు నిర్ణయించారు. యూనివర్సిటీలో అతడికి ప్రత్యేకస్థానం లభించింది. ప్రభుత్వంలో అతడికి పెద్దఉద్యోగం ఇస్తారని ప్రాఫెసర్లు చెప్పారు. ఇస్టాన్కి యూనివర్సిటీ చదువు మంచి అనుభవం కలిగించింది. చదువుకోడానికి కావలసిన వుస్త కాలు లభించడమేకాకండా, మేధావులైన ఎంతోమంది ప్రాఫెసర్లతో అతడికి పరిచయం కలిగింది. “వాళ్ళు నాకు న్యాయశాస్త్రమూ, మార్క్సిస్టు సిద్ధాంతాలూ, కమ్యూనిజం చరిత్రా, మిలిటరీ శాస్త్రమూ నేర్పారు. విద్యలో అఖండులు వాళ్ళు”- అనేవాడతడు.

అంతకంటే ముఖ్యమయిందేమిటంటే విద్యార్థుల్లో కొంతమంది భావాలు తనకంటే బాగాపరిణతి పొందివుండేవి. కమ్యూనిస్టుసిద్ధాంతంమాత్రం తనకి ఊణంగా తెలుసు దానివల్లే అతడికి మంచిమార్కులు వచ్చాయి. కమ్యూనిస్టు ప్రాఫెసర్లు మార్క్సిస్టు సిద్ధాంతాల్లో ఎంతో ప్రవీణులుగావుండేవాళ్ళు. న్యాయవాది కాగోరిన ప్రతివిద్యార్థి తమతో సమూహమైన ప్రావీణ్యం గడించాలని వాళ్ళు అనేవాళ్ళు. ఇస్టాన్ ఇంకా రష్యాభాష బాగా చదవలేకపోతున్నాడు. అది చక్కగా రాకపోతే డిగ్రీ దొరకదని ప్రాఫెసర్లు హెచ్చరించారు. ఇస్టాన్ చాలా కష్టపడి రష్యాభాష చదివాడు; క్లాసులో మొదటివాడుగా నెగ్గాడు.

ఈలోగా అతడు కొన్నిసభల్లోకి వెళ్ళి పాల్గొన్నాడు. దాంతో అతడి జీవితమంతా తారుమారయిపోయింది.

1956 అక్టోబరు 19 దీనాడు ఆ సభలు ఆరంభమయాయి. బుడాపేస్తు విద్యార్థులు ఈసభల్లో పాల్గొన్నారు. తామంతా పోకటనీ, పోలండులో రష్యా అధికార్లమీద తిరగబడుతూవున్న పోలిమ విద్యార్థులమీద తమకి సంపూర్ణమైన సానుభూతివుందనీ వాళ్ళు ఉపన్యాసాలిచ్చారు. పోలిష్ వ్యవహారాలంటే సోషల్స్టాన్లవారైన అభినివేశం కొంత వుండడమూ, పోజునాడ్లో జరిగిన అల్లర్లబట్టి బహుశా హంగేరీకూడా అదేవిధంగా బానిసత్వంనించి విముక్తిపొందడం సాధ్యమేమోఅని అనేకమంది విద్యార్థులు అనుకోడమూ ఈసభలికి పునాదులయాయి. ఇస్టాన్ ఆసభల్లో పాల్గొన్నాడు.

అతడి ప్రవర్తన తేటి విద్యార్థులు గమనించారు. అక్టోబరు 21ని బుడాపేస్తులో సమావేశమై సంప్రదించునున్న కాలేజీవిద్యార్థుల సభకి ఇస్టాన్ నును తమ ప్రతినిధిగా ఎన్నుకున్నారు. యువకులంతా అప్పటి అయిదు

ముఖ్యనమన్యలగురించి అందోళనపడుతూ వుండేవాళ్ళు. 1. హంగేరీనించి రష్యావాళ్ళని వెళ్ళగొట్టడం. 2. జీవిత పరిమాణం పెంచించడం. 3. ఆర్థిక సామగ్రి అధికంగా సానుకూలపరచడం. 4. బలవంతంగా రష్యాభాష నేర్పే ఉద్యమం అవుచేయించడం. 5. అబాలగోపాలమూ ద్వేషించే రష్యా సుత్రి కొడవలీ తీసేసి 1848 విప్లవంలో ప్రముఖ హంగేరీనాయకుడైన లూయీ కానతీచిహ్నం జాతీయచిహ్నంగా పునరుద్ధరించడం. అయిదోది అన్నిటి కంటే ప్రియమైంది.

అక్టోబరు 22నాడు కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకంగా ప్రారంభంకాబోయే విప్లవంలో తాను నహాయపడతానన్న విషయం ఇస్టాన్ బలోగ్ కి తెలియదు. అనాడు అతడు డాన్యుబునదిదాటి బుడాపెట్టులోని బెక్సికలు హైస్కూలులో విద్యాధికులైన కమ్యూనిస్టు యువకులనభిలోనడానికి వెళ్ళాడు. నభా ప్రారంభంలోనే హంగేరీ ప్రజల కష్టాల పట్టిక వెకటి వాళ్ళు తయారుచేశారు. సాయంకాలం మూడుగంటల్కి బహిరంగనభ స్రకటించారు. నభాస్థలంలో వందలువందలు యువకులూ, సెపెలు కార్మికులూ పోగయారు. బలోగు కమిటీచేసిన పనికి వాళ్ళందరూ సంతోషించారు. అంతమంది అక్కడ నమా వేశం కావడంచూసి ఇస్టాన్ బలోగ్ అశ్చర్యపడ్డాడు. “మేం ఏదోరాసిన దానికి ప్రజలు ఇంతగా ఆదరిస్తారని మొదటిసారి నేను గ్రహించాను” అన్నాడు బలోగ్, వెనకటి సంగతులు జ్ఞాపకంచేసుకుంటూ.

నభలో వెక్కక్క ఉపన్యాసకుడూలేచి ఉపన్యాసమిస్తూవుంటే ఇస్టాన్ బ అవేశం నీళ్ళుకారిపోయింది. ఎవ్వరి ఉపన్యాసమూ ఉద్రేకపూరితంగా లేదు. “ఏమీ జరగదు. ఇదీవెకందుకు మంచిదే” అనుకున్నాడు బలోగ్.

నభ ఇంకా ముగియలేదు. నభ వెనకనుంచి ఎవరో వెక అవ్యక్తవ్యక్తి లేచాడు. కొట్టవచ్చినట్టు సూటిగా ప్రశ్నించాడు “నేను వెక్కప్రశ్న వెయ్య దలచుకున్నాను. మనదేశంలో రష్యా పటాలాలు ఏహక్కుకింద పడావువేసి వున్నాయి?”

నభలో మందుగుండు పేలినట్టయింది. విద్యార్థులు తాముకూచున్న దగ్గరనించి వెక్కసారిలేచి కేకలువేశారు “రష్యావాళ్ళని వెళ్ళగొట్టండి! రష్యావాళ్ళని వెళ్ళగొట్టండి!!”

కొంతమంది ఈలలు వేశారు. కొందరు అరిచారు. దీంతో ఉపన్యాసం చేసేవాళ్ళకి ఎక్కడలేని అవేశం వచ్చింది. ఆ అవేశంలో, తాము బలవం

తంగా గురిఅవుతూవున్న నిరంకుశత్వంగురించి మాట్లాడారు వాళ్ళు. అప్పుడు ప్రకటమైన దేశభక్తిచూసి ఇస్టాన్ బలోగ్ కూడా ఆవేశం తెచ్చుకున్నాడు. “రష్యావాళ్ళు హంగేరీవిడిచి వెళ్ళాలి” అంటూ వేదికమించి గట్టిగా అరిచాడు.

నభనభంతా ఆవేశపూరితమయింది; ప్రశ్నపరంపరలు కురిపించింది. ఏవివోవాళ్ళు అంతవరకూ కప్పిపుచ్చిన విషయాలమీద ప్రశ్నలవి.

“విలువైన మా యురేనియం యావత్తూ రష్యావాళ్ళు దోచుకుపోయి దానికిబదులు మాకు వాళ్ళు ఇస్తున్నదేమిటి? బతకడానికి సరిపోయినంత డబ్బు మనవాళ్ళు ఎందుకు గడించలేకపోతున్నారు? పాశ్చాత్యగ్రంథాలు మనం ఎంచేత చదవలేకపోతున్నాము?”

ఈ ప్రశ్నల వరద తగ్గాక, ఇస్టాన్ బలోగ్ కమిటీ కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వం జవాబు చెప్పవలసిన ప్రశ్నల పట్టిక పోకటి తయారుచేసింది. “రష్యా సైనికులు హంగేరీ వదిలి ఎప్పుడు వెళ్తారు?” అన్నది అందులో నాలుగో ప్రశ్న. అవాళనించి అప్రశ్న విద్యార్థుల ఉద్యమం అంతటికీ పునాది అయింది.

ప్రశ్నలన్నీ తయారయాయి. అంతలో ముతకగుడ్డలు కట్టుకున్న పోక వ్యక్తి నభలోంచి లేచి నుంచున్నాడు. “నేను మీలాంటి మెత్తటిభాష మాట్లాడలేను. నేను సెపెలులో పనిచేస్తూవున్న పోక కార్మికుణ్ణి. ఇవాళ ఇక్కడవిన్న ఉపన్యాసాలు నా గుండె రక్తం ఉడుకెత్తించాయి. మీరు ఎంతో మంచిపని చేస్తున్నారు. నావంటి వాళ్ళు ఎందరో మీతో కలిసి నహకరిస్తారు” అన్నాడు.

ఇదిగో ఇలాంటి ప్రాత్యాహమే ఇస్టాన్ బలోగ్ కావలసింది. “అక్టోబరు 23 దీని, అంటే మర్నాడు జనరల్ జోనపుబెమ్ విగ్రహం దగ్గర బహిరంగంగా సానుభూతి నభ జరపాల”ని అతడు పోక తీర్మానం ప్రవేశపెట్టాడు. అది అందరూ ఏకగ్రీవంగా ఆమోదించారు.

జోనపుబెమ్ 1848 లో జరిగిన హంగేరీ విప్లవంలో పాల్గొంటున్నారని స్వచ్ఛంద సేవకుడుగా వచ్చాడు. అప్పుడుకూడా రష్యావాళ్ళు వాలంటీర్లుగా వచ్చారు.

అధ్యక్షుడు నభ ముగిసిందని ప్రకటించాడు.

నాటిరాత్రి ఇస్టాన్ బలోగ్ పెట్టు పట్నంలోవున్న తన బనకి గొప్ప ఆవేశంతో వచ్చాడు. “అవాళ నభలో ఏవివో మనుషులు ఎవరైనా గూఢ

చారులుగా వుండి, అంతా గమనించివుంటే- ఇప్పుడు ఏమవుతుందో?” అంటూ మాటిమాటికి తనలో తాను తర్కించుకున్నాడు. వేదికమీంచి మొండి ధైర్యంతో తాను అరిచిన అరుపులన్నీ జ్ఞప్తితెచ్చుకున్నాడు.

“నేను కమ్యూనిస్టుని. రష్యా మాకు మిత్రదేశం. మేం దానిస్నేహం వదిలేస్తే మళ్ళీ ఫాసిస్టులు అధికారానికి వస్తారు” అంటూ తనలో తాను ఊహించుకున్నాడతడు. నిర్లక్ష్యంగా, ముందూ వెనకా చూసుకోకండా ఆ రాత్రి తాను చేసినపనులు అపరాధాలని అనుకున్నాడు. ‘మనకి కావలి సినవన్నీ అక్కడా అక్కడా కొన్నిమార్పులు మాత్రమే. అధికం ఆహారపదార్థాలూ - ఇలాంటివే” అని భావించుకున్నాడు.

ఇంత సతమతమైపోయిన ఆ కమ్యూనిస్టు యువకుడు మర్నాడు పేద్ద నుడిగుండంలా వచ్చిన ప్రజల ఆవేశంలో ఇట్టే చిక్కుకున్నాడు. అనుకున్నట్టు ఏ కొద్దిమంది విద్యార్థులొకాక ఏబై వేలమంది దేశభక్తులు జోసపుటెమ్మ విగ్రహం దగ్గర నమావేశమయారు. ‘ఇస్త్వాను బలోగ్ మళ్ళీ వాళ్ళతో కలిశాడు; కేకలు వేశాడు. ఈసారి కేవలం కబీకమైన ఆవేశంతో అరిచిన అరుపులు కావవి. బాగా ఆలోచించి, అనుకుని అరిచిన అరుపు లవి.

“రష్యావాళ్ళు వెళ్ళిపోయి తీరాలి!”

అవాళ సాయంకాలం అనుకోకండానే పార్లమెంటు స్పీకరు ఎదురుగా పోగయిన మరింత పెద్ద జననమూహంతో కలిసిపోయాడతడు. యూరపులోకల్లా అందమైన భవనాల్లో వెకటైన అక్కడి పార్లమెంటు భవనంముందు ఎనభై వేలమంది హంగేరీ ప్రజలు నమావేశమై, రాజకీయ న్యాయంకోరుతూ నుంచున్నారు. ఇస్త్వాను వందలకొద్దీ కొత్తపతాకాలు చూశాడు. కమ్యూనిస్టుల ఎర్రజెండాలమీద వున్న సోవియట్ సుత్రీ కొడవలీ చిరిగిపోయి వున్నాయి. హంగేరీ స్వాతంత్ర్యంకోసం వెర్రీ ఆవేశంతోవున్న పురుషులూ, స్త్రీలూ అతడికి అవుపించారు.

“నాయకులు నశించాలి.”

“స్వాతంత్ర్యం వర్ధిల్లాలి.”

“ఇమ్మి నాగీ కావాలి.”

చివరి నినాదం ఇస్త్వానులో ఆశాజ్యోతి వెలిగించింది. ఏమంటే ఇమ్మి నాగి నమ్మకమైన కమ్యూనిస్టు. చాలాకాలం అధికారం అనుభవించినవాడు. విశాలభావాలు కలవాడు. అంచేతే రెండేళ్ళకిందట అతణ్ణి అధికారంలోంచి

తొలిగించారు. ఇన్ని నాగీ అధికారంలోకి వస్తే హంగేరీకి స్వాతంత్ర్యం లభిస్తుంది. స్వాతంత్ర్యంతోవున్న హంగేరీ మంచి కమ్యూనిస్టు దేశంగా వుంటుంది. ~

ఇన్ని నాగీ పార్లమెంటు భవనం బాల్కనీమీదికి వచ్చి ప్రజల్ని సంబోధించడంచూసి ఇస్ట్రాను ఆశ్చర్యపడ్డాడు.

“ప్రియమైన కామ్రేడ్లూ!”- నాగీ ఉపన్యాస మారంభించాడు. ప్రజలు నిరాకరణ సూచకంగా పొలికేకలు పెట్టారు- “మేం కామ్రేడ్లం కాం. అలా మమ్మల్ని పిలవవద్దు.”

ఈ నిరాకరణ స్వీకరిస్తూ, కమ్యూనిస్టుల పాతకాపయిన నాగీ మళ్ళీ ప్రారంభించాడు- “ప్రియమైన స్నేహితులారా!”

అంగీకార సూచకంగా ప్రజలు హర్షధ్వనాలు చేశారు. నాగీ ప్రజాభిప్రాయం ప్రకారం ఎక్కడికక్కడ లొంగిపోతున్నాడు. మూర్ఛావస్థలో వున్నట్టు వుండి ఇస్ట్రాను ఇఁకంతా గమనిస్తున్నాడు. పాతకాపయిన నాగీ ఇలా లొంగిపోవడం చూసి అతడు చకిరిడయాడు.

హంగేరీ పాతపాటనించి వెక చరణం ప్రజలు పాడడ మారంభించారు-

“ఇప్పుడే ఇప్పుడే ఇప్పుడే జరగాలి.

కాదంటావా ఎప్పుడూ జరగదు”

ఉద్రేకపూరితమైన ఆపాట అలా సాగుతూవుంటే, నిశ్శబ్దంగా వుండడని నాగీ చెయ్యొత్తాడు. ఒణుకుతూవున్న గొంతుకతో “హంగేరీకి అభ్యుదయం కలగాలి” అన్న పాట అతడు మొదలుపెట్టాడు. కమ్యూనిస్టులు నిషేధించిన పాట అది. ప్రజల్లో సంతోషం తాండవించింది.

ఆ పాండులో జనం బుడాపెస్తంతా అల్లుకున్నారు. ఇంతలో భయం కరమైన వెకవార్త వచ్చింది. “రేడియోస్టేషను దగ్గర తుపాకి కాల్పులు జరిగాయి” దొమ్మిచేసిన వాళ్ళమీద బహుశా ఏవివో వాళ్ళు తుపాకులు పేల్చి వుంటారు అని మొదట ఇస్ట్రాను అనుకున్నాడు. ఇంతలో కొత్త వార్తలు వచ్చాయి. ఉద్రేకం రెచ్చగొట్టే వార్తలవి.

“విద్యార్థులూ, కార్మికులూ కలిసి ఏవివో వాళ్ళని హతవారుస్తున్నారు”

దేశభక్తులందరూ వెర్రెత్తినట్టు రేడియో భవనంచేపు పరిగెడు తున్నారు. మరికొందరు- వాళ్ళలో ఇస్ట్రాబలోగ్ కూడా వున్నాడు- బుడాపెస్టులోని స్టాలిన్ స్క్వేరు తట్టు దూనుకువెళ్ళారు. అది పట్టణంలోకల్లా పెద్ద సమావేశస్థానం. పెస్టులోని పెద్దపార్కుకి దక్షిణంగావుంది అది.

అక్కడ కాగడాల వెలుగులో, మోటారుకార్ల వెలుగులో ఇస్త్వాను రష్యా వాళ్ళకి వ్యతిరేకంగా నినాదాలు చేస్తున్నవాళ్ళని వేలాదిమందిని చూశాడు. ఇలా బహిరంగంగా ప్రజలు తమ ద్వేషం వెలిబుచ్చుతూవున్న వైఖరిచూసి అతడికి అశ్చర్యం వేసింది. వాళ్ళు చేస్తున్న నినాదాలు నిజమా కాదా అన్నంత సందేహం కలిగింది.

“రష్యావాళ్ళు మా యురేనియం దోచుకుంటున్నారు”— ఎక్కువ మంది పాడే పాట ఇది.

“ఏవివో వాళ్ళు మమ్మల్ని అష్టకష్టాలూ పెడుతున్నారు”— మరొక నినాదం.

“మమ్మల్ని తిండిలేకుండా చంపుతున్నారు”— ఇది మరొక కేక.

ఇంతలో ఇద్దరు యువకులు జోనపుస్టాలిను పెద్ద లోహవిగ్రహంమీదికి ఎక్కడం చూశా డతడు. తాళ్ళువేసి మీదికి వెళుతున్నారు వాళ్ళు.

అతాళ్ళతో బరువైన తీగెలు మీదికి లాగుతున్నారు. ఎలా అయితేనేం మొత్తానికి విగ్రహం తలకి ఆ తీగెలు చుట్టారు. “అదిగదీ! బలే!” అంటూ ప్రజలు కేకలు వేశారు. పాకుతూ యువకులు ఇద్దరూ కిందికి దిగేశారు. విగ్రహం కింద పడలాగడంకోసం వందలాదిచేతులు ప్రయత్నించాయి. జన సమూహం చూస్తూ నుంచుంది. వాళ్ళకి అశాభంగ మయింది. స్టాలిను విగ్రహం మంచి బలమైన ఉక్కుతో చేశారు రష్యావాళ్ళు. అది పడదో య్యడం సాధ్యంకాలేదు. వికృతంగావున్న ఆ విగ్రహాన్ని అడంగులు పిడి కిళ్ళతో గుద్దారు. ఇంతలో ముగ్గురు కార్మిక యువకులు అక్కడికి వచ్చారు. వాళ్ళదగ్గర యానీటిలిక్ కాగడాలున్నాయి. వాటితో వాళ్ళుస్టాలిను విగ్రహం మోకాళ్ళ వెనకభాగం కోశేశారు. సంతోషంతో జనసమూహం కోలాహలం చేసింది. మిగిలిన కార్మికులు యావన్మందీ బలమంతా వినియోగించి విగ్రహం లాగారు. భయంకరమైన ఆ విగ్రహం మెల్లిమెల్లిగా ముందుకు వంగింది. మోకాళ్ళదగ్గర లోహం చిట్టింది. ఒకయువకుడు అక్కడే గునపం మెలిపెట్టి దబాయించాడు.

విగ్రహం మెల్లిగా పీఠంమించి పొరిగింది. తుదకి బోర్లా పడిపోయింది. ప్రజలు ఏచ్చెత్తినట్లు అరిచారు. లోగడ స్టాలిను స్క్వేరులో ఏముండేదో పొక్రసారి జ్ఞాపకం వచ్చింది వాళ్ళకి.

“మా చర్చి మాకు కావాలి.

“మా చర్చి మాకు కావాలి.”

అంటూ వెంటనే పాట లంకించుకున్నారు వాళ్ళు. ఆ స్వేచ్ఛరులో పోకప్పుడు పోక జయస్తంభం వుండేదని ఇస్త్వానుకు జ్ఞాపకం వచ్చింది.

“మా గుడి మాకు కావాలి” అని జననమూహంలోవున్న పెద్దవాళ్ళు యావన్మందీ పాడారు. తరవాత జరిగిందంతా ఇస్త్వానును మరింత ఆశ్చర్య పరిచింది. శిథిలమైన గుడి గురించి పాడడం మానేశారు ప్రజలు. పడిపోయిన స్థాలిను విగ్రహం దిక్కు దూనుకువెళ్ళారు. ఆ విగ్రహంమీద అంతమందీ వుమ్మేశారు. స్థాలిను పరిపాలనకింద బాధలుపడ్డ స్త్రీలూ, పురుషులూ పడిపోయిన రాక్షసుణ్ణి అవమానపరిచి కనితీర్చుకున్నారు.

“వెల్లకిలా దొర్లించండి” అంటూ అరిచారు జనం.

ఒక కార్మికుడు నుత్తి పట్టుకుని విగ్రహంమీద బాదడ మారంభించాడు. “ఇది కరిగించి తుపాకి గుళ్ళుపోస్తాం” అన్నాడొకడు.

“మీరు యావన్మందీ రేపు రావచ్చు” స్థాలిను తలచుట్టూ మూగిన జననమూహాన్ని వెనక్కి తోసేస్తూ అన్నాడు పోక విద్యార్థి. అతడి చేతిలో తాడుంది. తనతోటి లా విద్యార్థి అని అతణ్ణి ఇస్త్వాను గుర్తించాడు.

“ఏం చేస్తున్నావోయి నువ్వు?” ఇస్త్వాను కేక వేశాడు.

“దీనిమీద నవారీ చేస్తాను” అన్నాడు లావిద్యార్థి.

ఇంతలో పోక బ్రతుక్కు వచ్చింది. దానిమీదికి తాడు విసిరా డతడు. ఇస్త్వాను పోక్క వూపుని దానిమీద దూకాడు. స్థాలిను స్వేచ్ఛరు దాటుతూ డైవరు బండి నడిపాడు. వికృతమైన స్థాలిను విగ్రహం దాని వెనకాలే నేల గరగర మనిపిస్తూ ఈడ్చుకుపోయారు. స్థాలిను వీధిమీదుగా పట్నంమధ్యకి బ్రతుక్కు నడిచింది. సోవియటు నియంత లోహవిగ్రహం ప్రజల తిట్లు తింటూ, గరగరా గరగరా బ్రతుక్కు వెనకాల ఈడిగిలబడుతూ వెళ్ళింది. మోకాళ్ళదాకా విరిగిపోయినా ఆ విగ్రహం భయంకరంగానూ, బ్రహ్మాండంగానూ వుంది.

బుడాపెట్టె పట్నం చుట్టూవున్న పెద్ద వీధిగుండావెళ్ళి బ్రతుక్కు దక్షిణ దిక్కుగా మళ్ళింది. ఇస్త్వాను బలోగ్ ఎంతో అంత అవేశంతో ప్రజల్ని రెచ్చ గొడుతూ కేకలు వేశాడు.

“ఈ గజదొంగని పట్టేశాం.”

రకోజీవీధి మలుపులో జోనపు స్థాలిను అవమానం అప్పటిమట్టుకు

అంతస్తుయింది. దీనితరవాత అంతకంటే పెద్ద అవమానం మొదలయింది. ఏమంటే ఆక్కడేవున్న వొక కమ్యూనిస్టు ప్రచారపత్రక “ప్రీ పీపుల్” కార్యాలయముందు వొక విద్యార్థి గుంపు పోగయింది. అది బుడాపెస్టులోకల్లా పెద్ద ప్రచార ముద్రణాలయం. దానిని విద్యార్థులు ముట్టడించారు. పెద్ద దొమ్మి జరిగింది. ఇన్నాళ్ళూ కమ్యూనిస్టులు ప్రచారం చేస్తూవున్న అబద్ధాలంటే వాళ్ళకి ఎంత ద్వేషం కలిగిందంటే, అభవనం వాళ్ళు ఉత్తచేతులతోనే ధ్వంసం చేసేశారు. మంచి కమ్యూనిస్టుగా ఎన్నికైన ఇస్ట్రాను బలోగ్ ఇప్పడు కమ్యూనిస్టుల అబద్ధాలుకూ, వాళ్ళవీడకూ వ్యతిరేకంగా తన దేశీయులు మొదలుపెట్టిన పోరాటంలో హృదయ పూర్వకంగా పోల్గొన్నాడు. ప్రీ పీపుల్ కార్యాలయం తరవాత “ప్రీ పీపుల్” పుస్తకాల దుకాణానికి వెళ్ళారు విద్యార్థులు. ప్రీ పీపుల్ కార్యాలయం అప్పటికే పూర్తిగా ధ్వంసమై పోయింది. ఇప్పడు పుస్తకాల దుకాణం పెద్ద కిటికీలమీస విద్యార్థులు పడ్డారు. కిటికీలు బద్దలు కొట్టేశారు. తలుపులు విరిచేశారు. కమ్యూనిస్టు పుస్తకాలన్నీ వీధిలోకి అడ్డదిడ్డంగా విసిరేశారు.

ఇస్ట్రాన్ బలోగ్ ఆ గుంపులో దూరి పుస్తకాలు పారెయ్యడంలో బుజాలు కలిపాడు. బ్రక్కులోంచి వొక కార్మికుడు గ్యాసోలిన్ వేసి అవుస్తకాలు నిప్పంటించాడు. చూసి నహవ్వా అంటూ ఇస్ట్రాను అరిచాడు. అయిదు గంటలసేపు ఇస్ట్రాను విద్యార్థులతో కలిసి కమ్యూనిస్టు ప్రచార గ్రంథాలు యావత్తూ కాల్చి బుగ్గిచేసేశాడు.

తాను చేస్తూవున్న పనిమీద అతడికి వ్యతిరేకభావం కలుగుతూవుండేది. పుస్తకాలు కాల్చడమా? ఇంతలో, స్టాలిన్ మొహం, పుస్తకాల మంట వెలుగులో అతడికి అవుపించింది. మరిన్ని పుస్తకాలు మంటలో వేశాడతడు. చివరికి అతడి చేతులు పీకిపోయాయి.

ఇస్ట్రాను బలోగ్ ఏమంత వీరుడుకాడు. హంగేరీ స్వాతంత్ర్యంకోసం పోరాడిన ఆవేశపూరితుడైన దేశభక్తుడున్నా కాదు. పొరపాటున కాలుజారి కమ్యూనిజంమీద విముఖుడైనవాడతడు. పరిస్థితులు మరోవిధంగా వుండివుంటే తన చేతులకూడా ఇంకోవిధంగా వుండేవని ప్రతిభాశాలి అయిన ఆ యువకుడికి తెలుసు. “ఆ తిరుగుబాటూ, ఆ దొమ్మి జరక్కపోయివుంటే నేను కమ్యూనిస్టుగానే వుండి, కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వాన్నే నమర్దించి వుండేవాణ్ణి. ఆ ప్రభుత్వ భయంకర చర్యలగురించి నేను ఎన్నడూ మాటాడలేదు.

ఏవివోకి భయపడుతూనే నా జీవితం గడుపుకునేవాణ్ణి. చేత చిక్కినన్ని లాభాలున్నూ పొందేవాణ్ణి” నెత్తిమీద పొక చెయ్యిపెట్టి, తన నల్లటి జుత్తు నొక్కుకుంటూ అనుకున్నా డతడు. తరవాత రెండు చేతులూ వేలాడ దీసుకుంటూ అన్నా డతడు : “రప్పాటాంకులు వీధి దొమ్మిలో విధ్వంసం చెయ్యడానికి నేను ఎలా చేతులు కలిపానో ఇప్పటికీ నాకు అశ్చర్యంగానే వుంది.”

అతడి మాటలు వింటే, ఇస్త్వానువంటి మంచి శిష్యుణ్ణి పొగొట్టుకోడం రష్యనుల దురదృష్టమే అనిపిస్తుంది.

పీటరు జిగేటీ విషయంలో అలాంటి దురదృష్టం కలగలేదు. పీటరు చక్కనివాడు. మర్యాద తెలిసినవాడు. అతడి వయస్సు 27 సంవత్సరాలు. పార్టీలోవుండి అతడు కమ్యూనిస్టుసిద్ధాంతం ఖుణ్ణంగా నేర్చుకున్నాడు. విమ ర్శపృష్టితే దాన్ని విడమర్చి, దానిలోతుల్ని తడిచి చూశాడు. చివరికి అదంతా హంగేరికి అపచారకరమైందని గ్రహించాడు.

“పడహారో సంవత్సరంనించీ నేను కమ్యూనిజంమీద భక్తికలవాణ్ణి. నా కల్లిదండ్రులు తిండిలేక మాడుతూవున్న రైతులు. ఒకనాడు నేను కార్లుమార్చు రచనలు చూడడం తటస్థించింది. అతడిభావాలు నాకు కొర డాదెచ్చిలులా తగిలాయి. అన్నివిషయాలు అద్దంలోలా తేటతెల్లమయాయి. 1946 లో దేశంలో తెలివితేటలైనవాళ్ళని వెదుకుతూ పొక కమ్యూనిస్టుజట్టు మాగ్రామం వచ్చింది. మాఫూళ్ళోవాళ్ళు వాళ్ళతో నావిషయం చెప్పారు. కమ్యూనిస్టులువచ్చి నాతో చాలాసేపు మాట్లాడారు. కమ్యూనిస్టు సిద్ధాంతాలు వాళ్ళకంటే నాకే బాగాతెలుసు. నన్నుచూసి వాళ్ళకి అశ్చర్యం కలిగింది. “నీలాంటివాడే మాకు కావాలి” అన్నారు వాళ్ళు. నన్ను స్కూలుకిపంపే ఏర్పా టుచేశారు. అప్పటికే చదువువచ్చునాకు. ‘ఇతడికి చాలా తెలుసు’ అన్నాడు మాష్టరు. దాంతో నన్ను సరాసరి పార్టీసభ్యుడిగా తీసుకున్నారు. సభ్యుల్లో కల్లా నేనే చిన్నవాణ్ణి

నాకు పెద్ద ఉద్యోగం దొరికింది. విదేశాంగశాఖలో నాకు డర్బీదు ఇచ్చారు. అంతకంటే మంచిఉద్యోగం మరొకటి వుండదు. 18వో ఏటనించే నేను కమ్యూనిస్టు యువకుల్లో అగ్రగణ్యుణ్ణి నన్ను ప్రదర్శించారు. చాలా కాలంవరకూ కమ్యూనిస్టు యువకసంస్థల కేంద్రసంఘంలో పనిచేశాను. నా ఇరవయ్యోఏట విదేశాంగశాఖకి కావలసిన తెలివైన ఉద్యోగినిగా నిర్ణయించబడినాడు.

నంస్థ నిర్ణయించింది. ‘ఇక విదేశాలికికూడా ఈ యువకుణ్ణి పంపవచ్చు’ అన్న ప్రతిష్ఠ నాకు లభించింది. అలా కావలసిందంతావుంది నాకు.” ఇదంతా నృప్తమైన ఇంగ్లీషులో చెప్పాడు పీటరు.

అదిగో అలాంటి యువకుడిజీవితం మనకి సరదాగా వుంటుంది. అతడు ఖర్చుపెట్టడానికి డబ్బుచ్చారు. విదేశగ్రంథాలు చదువుకోడానికి అనుమతి ఇచ్చారు. ప్రపంచవార్తలు ఎప్పటికప్పుడు తెలుసుకోడానికి అవకాశమిచ్చారు. ఉండడానికి చక్కని పెద్ద ఇల్లూ ఇచ్చారు. చిన్న రైతుకుటుంబంలో పుట్టి ఇంత అభివృద్ధికివచ్చినవాళ్ళలో పీటరు మొదటివాడు. అతడికి ఎన్నో అన్ని ఆసాధారణమైన హక్కులు ఏర్పడ్డాయి. ఏవివోవాళ్ళ అనుగ్రహం వున్నంతకాలం ఈ మర్యాదలూ, ఈహక్కులూ నిరాఘాటంగా సాగుతాయనే అనుకోవాలి.

కానైతే కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు జరిగినప్పుడు పీటరు అందులో చేరిపోయాడు. దానికి నాయకత్వంకూడా వహించాడు.

“కమ్యూనిస్టులు అధికారం సంపాదించేముందు చేసే వాగ్దానాలికి, అధికారంలోకి వచ్చినతరువాత చేసేందానికి మధ్య పెద్ద అఖాతంవుందని నేను గ్రహించాను. దాంతోనే ప్రారంభమయిందనుకుంటాను తిరుగుబాటు చేయాలన్న కోరిక” గతంగురించి అలోచిస్తూ అనేవాడు పీటరు.

పీటరు జిగేటీ మంచి తీవ్రమైన వ్యక్తి. కమ్యూనిస్టు యువకులందరూ అలాగే వుంటారు. చురుకైన చూపులూ, బలమైన నన్నని శరీరమూ, నిశితమైన వాక్కు, కమ్యూనిస్టు పంథాకి అంకితమైన తీరు—ఇవన్నీ వాళ్ళ లక్షణాలు. దురదృష్టవశాత్తూ కమ్యూనిస్టులికి తగని రసికహృదయం మాత్రం పీటరుకుండేది.

“మేం ప్రజలికిచెప్పిన అబద్ధాలపట్టిక పొకటి రహస్యంగా రాసి వుంచాను. మా కార్యక్రమాలన్నీ ఏవిధంగా అయిఅవకండావుంటాయో మీకు తెలిస్తే మీరు చీకతులవుతారు. ఏదోపొక తప్పుఊహమీద పొక కార్యక్రమం వేస్తాం. దాంతో దేశంలో పొక్కొక్కభాగానికి తిండిలేకండా పోవచ్చు. ప్లానులోవున్న అంకెలుకూడా చూడకండా ప్రణాళిక వేస్తాం.

రెండు : ‘క్యాపిటలిజం పొక కార్మికుణ్ణి నూరిపారేస్తుంది. కమ్యూనిజమో, అతడికి గౌరవస్థానమిస్తుంది.’ కమ్యూనిష్టురాజ్యంలో కార్మికుడుగా వుండడంకంటే నికృష్టమైనపని మరొకటి లేదు. దానికంటే కుక్కయిపుట్టడం

మంచిది. పెద్దపెద్ద వాగ్దానాలుతప్ప కార్మికుడికి మరేమీ దొరకదు. నేను ఎల్లప్పుడూ కార్మికులతో అనేవాణ్ణి: “మీరు కమ్యూనిస్టు మనుషులు” అని. కాని మంచి మంచి వస్తువులూ, మంచి ఆహారపదార్థాలూ నాలంటివాళ్ళకే, కాని వాళ్ళకి దొరికేవికావు.

మూడు : ‘క్యాపిటలిజంకి అత్యులేదు. ప్రతివాళ్ళకీ కమ్యూనిజం సంపన్నజీవితం చిత్రస్తుంది.’ నిజమేమిటంటే, కమ్యూనిజం ప్రతిమనిషినీ విశాల ప్రపంచంనించి ఒక ఇరుకుప్రపంచంలో వేసి నొక్కేస్తుంది. దానిప్రపంచం రష్యా. పాశ్చాత్య సంస్కృతితో హంగేరీ చొక్కెడుండీన అనుబంధం అది ధ్వంసంచేసేసింది. మేము రష్యావుస్తకాలే చదివాలి. రష్యానాటకాలే చూడాలి. రష్యాతత్వశాస్త్రమే మననం చెయ్యాలి.

ఇలా నేనుకనిపెట్టిన విషయాలు గంటలతరబడి చెప్పగలను. అవన్నీ నాలొనేను తలుచుకుని నవ్వుకునేవాణ్ణి. కానైతే చొక్కెడుం గురించి మాత్రం నేను ఎన్నడూ నవ్వలేకపోయాను.

“మేం హంగేరీ ప్రజలతో ఇలా చెప్పాం - సోవియటు రష్యాప్రజలూ, మీరూ అన్నదమ్ములు. మనం అందరిమూ కలిసి ప్రపంచాన్ని పృథివినించి నిలబడదాం.” అయితే వాళ్ళూమేమూ అన్నదమ్ములంకాం, వాళ్ళకి మేం బానిసలం. ఇది నేను బాగా తెలుసుకున్నాను.

“ఈమధ్య జరిగిన దెబ్బిలో హంగేరీ ప్రజలు నినాదాలు చేశారు - ‘మా యురేనియం మాకు ఇచ్చేయ్యండి. మా ఆహారం మాకు ఇచ్చేయ్యండి’ అని ఇవేమీ వుత్తుత్తి కేకలుకావు.

“ఉదాహరణకి నేను ఎరిగిన ఒక కార్మికుణ్ణి తీసుకుందాం. అతడు నెలకి 331 గంటలు పనిచేస్తాడు. దానికి గాను అతడికి 1053 ఫోరింట్లు కూలి దొరుకుతుంది. అంటే అమెరికా డబ్బులో ఇరవైచొక్క డాలర్లు అన్నమాట. ఇకధరలు చూడండి; ఒకనూటు కుట్టించుకోవాలంటే 980 ఫోరింట్లు అవుతాయి. అదినుమారు ఒక నెలజీతం అన్నమాట. ఇక ఒక అమెరికా కార్మికుణ్ణి ఉదాహరణగా తీసుకొండి. అతడు అదనంగా పనిచేస్తే గంటకి గంటన్నరకూలి ఇస్తారు. అతడు నెలకి 331 గంటలు పనిచేస్తే సుమారు 700 డాలర్లు దొరుకుతాయి. అంటే కమ్యూనిజంకింద ఒకనూటు కుట్టించుకోవాలంటే 680 డాలర్లు అవుతుందన్నమాట. అమెరికా కార్మికులు మంచి నూటు 50 డాలర్లకు కుట్టించుకుంటారని విన్నాను.

కమ్యూనిజంకింద భార్యాభర్తా బతకాలంటే ఇద్దరూ తలాపదిగంటలు చొప్పున పనిచెయ్యాలి. 10 గంటలు పనిచేసినా ఏదైనా కొనుక్కోడానికి నరిపోయినంతరాదు. కమ్యూనిస్టు నాయకుడిగా నేను ఒకప్రత్యేకమైన దుకాణంలో నాకు కావలసింది కొనుక్కుంటాను. అక్కడ అన్నీ చవక. నూటికి డబ్బుచొప్పున ఒక్కొక్కప్పుడు డిస్కంపుంటు వుంటుంది మాకు.

ఇదంతా అకళించుకునే పీటరు తీవ్రంగా ఆలోచించాడు. ఏకాంతంగా కూచుని తనమనస్సుతో తానే సంప్రదించుకున్నాడు. ఏమంటే అపరిస్థితుల్లో ఎవ్వరినీ నమ్మడానికి వీలులేదు.

“నేను మొట్టమొదట ఏవివేపు చూశాను. దానిలో వల్లమాలిన సంస్థలు వున్నాయి. అవి వొకదానిమీద ఒకటి పెత్తనం చేస్తూవుంటాయి. కేంద్ర వివివే సంఘమొకటి వుంది. అది అన్నిసంస్థలమీదా అధికారం చెలాయిస్తుంది. దానిమీద రష్యావాళ్ళు పెత్తనం వహిస్తారు. ఈవైజ్ఞానికప్రపంచంలో ఇంత అనుమానం ఎందుకో అర్థంకాదు నాకు.”

“ఇక కమ్యూనిస్టుల తట్టు దృష్టిసారించాను. అది ఒక పగటిదొంగల సంస్థ. దేశంలోవున్న మంచినీళ్లువులు యావత్తూ తమ వశంచేసుకోడం, తమ్ము తాము రక్షించుకోడం - ఇవేవాళ్ళ పనులు. కమ్యూనిస్టులుచేసిన వొక్కస్వార్థ రహితమైన పని నేను ఇంతవరకూ చూడలేదు.

“చిట్టచివర ఎప్పుడూ భయపడుతూ బతికే మా జీవితాలమీదికి దృష్టి మళ్ళించాను. ‘కమ్యూనిజంకింద బతుకుమీద ఆశలేదు; భావిలేదు; అర్థం లేదు. నిన్నా, నేడూ, రేపూ - అన్నీపోయినట్టే లెక్క’ ఇలా తేల్చుకుని నేను పెట్రోఫిల్లబులో చేరాను.”

1842 లో హంగేరీ ప్రజలు తమఅస్థియూ పాలకుల మీద తిరగ బడ్డారు. ఎంతో రక్తపాతమయింది. అపోరాటంలో శాండోర్ పెట్రోఫీ అనే ఒక యువకవి కావ్యాలు హంగేరీ జాతినంతటినీ ఆవేశపూరితం చేశాయి. ధైర్య సాహసాలు పురికొల్పాయి. హంగేరీ దేశభక్తికి అయువకవి మహాజ్యోతిగా వెలిగాడు. అప్పుడేకాదు ఇప్పుడూ అతడు అలాగేవున్నాడు. స్వాతంత్ర్య పిపాసువులందరికీ అతడు ధృవతార. రణరంగంలో వీరుడిలా జీవించాడతడు. హంగేరీ ప్రజల స్వాతంత్ర్యపిపాస ప్రతిఫలింపజేస్తూ ఎన్నోకావ్యాలు రాశాడు. అమహాకవిపేర అంకితమైన క్లబ్బులోనే కమ్యూనిస్టు యువకుడు పీటరు జిగేటీ చేరాడు. అక్లబ్బులో చేరడం అతడిజీవితంలో ఒక ప్రధానఘట్టం.

బుడాపెన్టు పెటోఫీక్లబ్బు మార్క్సిస్టుక్లబ్బే, నందేహంలేదు. దాని నభ్యులూ కమ్యూనిస్టులే. కానైతే వాళ్ళ లక్ష్యంమాత్రం 'సహృదయమైన హంగేరీ కమ్యూనిజం.' దానిమీద రష్యా పెత్తనం వుండకూడదు. హంగేరీ సంపద హంగేరీలో వుండాలన్నదే వాళ్ళ ప్రత్యేకమైన కోరిక. సోవియటు రహస్యపోలీసులు రష్యాలోనే వుండాలని వాళ్ళనిద్దాంతం. క్లబ్బు నభ్యులలో కవులూ, నాటకరచయితలూ, నవలాకారులూ, ప్రముఖకమ్యూనిస్టు తత్వ వేత్తలూ వున్నారు. సామాన్యంగా అరవయ్యేళ్ళు దాటినవాళ్ళే దానిలోనభ్యులు కొందరు పైకివస్తూన్న యువకులూ వున్నారు. అయితే వాళ్ళంత చొరవ కలవాళ్ళుకారు పక్షపాతం లేకండా చర్చించే ఒక పక్షపత్రిక వాళ్ళఅందు బాటులోవుంది. అదిసాహిత్యపత్రిక. రచయితల సంఘం దాన్ని ప్రచురిస్తుంది. కాని దాని అధికారవర్గంలోవాళ్ళు అందరూ పెటోఫీక్లబ్బు రహస్య నభ్యులు. అపత్రిక జనప్రియమైన పత్రిక. డబ్బుయివేల ప్రతులు దుకాణాలికి వచ్చి రావడంతోనే ప్రజలు ఎగరేసుకు పోయేవాళ్ళు. క్లబ్బునభ్యులు యావన్మందీ నిశ్చితమైన అభిప్రాయాలుకల కమ్యూనిస్టులు. వాళ్ళలో ఎవ్వరూకమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకులనడానికి వీలులేదు.

1956 వేసవిలో పీటరుజిగేటి పెటోఫీక్లబ్బులో చేరాడు. అప్పడు కమ్యూనిస్టు పరిపాలనకింద హంగేరీ ఆర్థికంగానూ నైతికంగానూ నాశనం పొందుతున్న విషయం తీవ్రమైన చర్చలు సాగుతున్నాయి క్లబ్బు నభ్యులు ఈవిషయంగురించి నిరంతరాయంగా వెత్తిడిచేస్తూ వచ్చారు. చర్చలు సాగుతున్నకొద్దీ వాళ్ళ అభిప్రాయాలు దృఢపడుతూ వచ్చాయి. క్లబ్బు నభ్యుల్లో ఒక మునిలాయన ఇలా అన్నాడు; “గ్రామాలు ప్రయాణం చేస్తూంటే, యువకుల్ని సంబోధించేశక్తి నాలో మాయమయిందని తెలుసుకున్నాను; దుఃఖపడ్డాను. వాళ్ళు కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకులు కారు. అలా అని ప్యానిస్టులూకారు. కాని వాళ్ళ సమన్వయగురించి నిజాయితీగా, నికరంగా ఏదో నేను చెప్పాలని వాళ్ళ ఆశ. ‘పాతకమ్యూనిస్టులంమేం. సరయిన నాయకత్వం చెయ్యలేకపోతున్నామా ఏం?’ అనినన్ను నేనే ప్రశ్నించుకున్నాను. హంగేరీని అలుముకున్న విపత్తుగురించి విమర్శాపూర్వకంగా మాట్లాడడం మొదలెట్టాను. దానిగురించి ఎంత అధికంగా మాట్లాడితే అంత ఆవేశపూరితులయి యువకులు నావంక వెరిగారు. వాళ్ళ ఈప్రవర్తన వల్ల నేను మళ్ళీ చదువుకోవాలని వచ్చింది. ఎన్నో విషయాలు నేర్చుకోవాలని

వచ్చింది. గోరునగరంలో జరిగిన ఒకనభలో, మరుపురాని ఆరాత్రి గంటల కొద్దీ, నభ్యులు నన్ను ఎన్నో అడ్డుప్రశ్నలతో ముట్టడించారు. క్రమంగా నేను మన ప్రస్తుతపద్ధతి దివాలాతీసిందని బొప్పికోక తప్పిందికాదు. విద్యార్థులతో ఈ విషయం నేను అంతస్పష్టంగా చెప్పలేకపోయినా నాలో నేనుమాత్రం అనుకోకండా వుండలేకపోయాను.”

ఇలాంటి మేధావులతో ఇప్పుడు పీటరుజిగేటీకి సంపర్కం కలిగింది. వాళ్ళ ప్రసంగాలవల్లా, చర్చలవల్లా పీటరు ఒకవిప్లవాత్మక దృష్టి అలవరుచు కున్నాడు. వాళ్ళసాహచర్యం అతడు మానలేదు. చిత్రమేమిటంటే, కమ్యూనిస్టు యువకసంస్థ భవనంలోనే ఈక్లబ్బు నభ్యులు తమనభలు జరిపారు. దానిమీది అంతస్తులోనే వివిధో మనుషులు వున్నారు.

1956 అక్టోబరు మధ్యకివచ్చేసరికి, ఏదో ఒకవిధమైన మార్పు ఇక రాకతప్పదని పెట్రోఫీక్లబ్బు నభ్యులికి స్పష్టమయింది. హంగేరీ కమ్యూనిస్టులు రష్యానించి విడిపోవాలి. ప్రభుత్వం విస్తృత పరచాలి. కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వం కాక, లిబరలు సోషలిస్టు ప్రభుత్వం కావాలి. ఈమాట బహిరంగంగా చెప్పినవాడు పీటరు జిగేటీ.

“నేను విప్లవానికి సిద్ధంగావున్నాను. దాన్ని ప్రారంభించడానికికూడా సిద్ధంగావున్నాను” అన్నాడు పీటరు.

అక్టోబరు 23 నాడు విశ్వవిద్యాలయం విద్యార్థులు తమ ‘కోరికలపట్టిక’ తయారుచేస్తున్నప్పుడే సాహసికులైన పెట్రోఫీక్లబ్బు నభ్యులు కొందరు తమ ‘కోరికల పట్టిక’ తాము తయారుచేశారు. రాసేపని పీటరుకి అప్పగించారు.

“హంగేరీని స్వాతంత్ర్యంచేసే చర్యలుమేం ప్రతిపాదించాం. వాటిని అనుసరిస్తే హంగేరీ ఘంచదేశమయి, బతకడానికి అనువైందిగా తయారయేది” అన్నారువాళ్ళు. పీటరు ప్రతిపాదనలు ప్రభుత్వం బుట్టదాఖలా చేసింది.

రేడియో స్టేషను దగ్గరజరిగిన అల్లర్లూ, ‘జాబాద్ నెప్’ పత్రిక కార్యాలయందగ్గర జరిగినగల్లంతూ రేడియోలో విని జిగేటీ తృప్తిపడలేదు.

“మేం వాళ్ళకి శాంతిపద్ధతులే చెప్పాం. అయితే ఇప్పుడు యుద్ధం జరక్కతప్పదనే అనిపిస్తూవుంది” అన్నాడతడు.

25 మధ్యాహ్నానికి ఏడో గందరగోళం జరుగుతుందని అనుకున్నాడు పీటరు. పార్లమెంటు భవనముందు చేరిన జన ప్రవాహంలో పీటరుకూడా

చేరాడు. “ప్రభుత్వం ఏదోఒక నికరమైన మాట ఇస్తేతప్ప ప్రజలు ఈసారి పూరుకునేటట్టులేరు” అనుకున్నాడతడు.

ఉద్యోగస్థులెవరూ అక్కడికి రాలేదు. ఉదయమల్లా పార్లమెంటు స్పీకరులో పరిస్థితులు పరిశీలిస్తూ తిరుగాడాడతడు. “పార్లమెంటు భవనం కప్పమీద మరతుపాకులు పట్టుకుని ఏవివో మనుషులు నాకు కనిపిస్తున్నారు. ఉత్తరాన సుప్రీంకోర్టు భవనం కప్పమీద మరతుపాకులు బారులు తీర్చివున్నాయి. నాకుడివేపు వ్యవసాయం మంత్రాంగ కార్యాలయముంది. వానిలోనూ తుపాకులు పేరుస్తున్న నందడి వినిపిస్తూవుంది.

తాను వున్నచోటినించి చూడలేకపోయాడు పీటరు. కానైతే, పార్లమెంటు భవనంగేడ వెంబడినే వరసగా రష్యాటాంకులు నిలబడివున్నాయి. ముందువరసలో వెళ్ళే నిగ్గయిన సైనికులు అందులో వున్నారు. అతిథిసత్కారానికి పేరుపడ్డ హంగేరీలో డ్యూటీమీద తిరిగి తిరిగి, హంగేరీ ప్రజలంటే ఎంతో సానుభూతికలవాళ్ళు రష్యాసైనికులు. అంచేత ‘అనలు క్రియకాలానికి వచ్చేసరికి మన సైనికులు మెత్తపడిపోరుకదా’ అని ఆఫీసర్లు బితుకూ బితుకూ మంటున్నారు.

ప్రాణాంతకమైన మరఫిరంగులూ, టాంకులూ విరుచుకుపడడానికి నిద్దంగావున్నా ప్రజలు నిర్లక్ష్యంగానే వున్నారు; ‘ఇమ్మీనాగీ మాముందుకి రావాలి’ అని కేకలువేస్తున్నారు. తాము నమర్పించదలచుకున్న దరఖాస్తులు అతడికే నమర్పిస్తామన్నారు. పీటరులాగ వెనకవున్న వాళ్ళు ముందుకి తోసుకురావాలని ప్రయత్నించినప్పుడల్లా, ముందున్నవాళ్ళు రష్యాటాంకులు సమీపించి వాళ్ళని వెనక్కితొస్తున్నారు. వాళ్ళని ‘ఆగండి’ అనికానీ, ‘జాగ్రత్త, ముందుకి రావద్దు’ అనికానీ ఎవ్వరూ అనలేదు. అయినా సుప్రీంకోర్టు కప్పమీదవున్న ఒక ఏవివో తుపాకీ ‘డాం’ మని ఒకగుండు పేల్చేసింది.

దురదృష్టవశాత్తూ ఆగుండు ఒకతల్లి చేతుల్లోవున్న ఒక శిశువుకి తగిలింది. తల్లిపిల్లా పేవుమెంటుమీద దొర్లిపోయారు ఏచ్చెత్తిన కోపంతో ఆమె తన పిల్లశవం పైకిఎత్తి సోవియట్ టాంకుముందుకి దూసుకువెళ్ళింది. “నాబిడ్డని చంపావు. నన్నుకూడాచంపు” అంటూ అరిచింది.

గుండెలు తరుక్కుపోయే అతల్లి ఏడుపు ఏవివో తుపాకుల్లో లీనమైపోయింది. ఏవివో తుపాకులు జననమూహంలో గుభీగుభీ గుళ్ళు వర్షించాయి.

గోలుగోలుమంటూన్న ఆతల్లినిచూసి టాంకు కెప్టెను కళ్ళనీళ్ళు పెట్టు కున్నాడు. అతడు తన టాంకు తుపాకులు సుప్రింకోర్టు భవనంకేసి తిప్పాడు గబాగబా దానిమీదవున్న ఏవివో మనుషుల్ని తుడిచి పారేశాడు.

పీటరు జిగేటీ వ్యవసాయ మంత్రాంగం భవనం దగ్గర నిలబడి వున్నాడు. సుప్రింకోర్టుకి ఎదురుగా వుండది. కోర్టుకప్పుమీదవున్న ఏవివోవాళ్ళ మొహాలమీద భయమూ, అందోళనా తాండవమాడాయి. రష్యావాళ్ళున్నూ హంగేరీవాళ్ళ పక్షం చేరినట్టు కనబడడమే ఆభయానికి కారణం. రష్యా టాంకు కమాండరు తుపాకులు తమతట్టు తిప్పి కొట్టబోయేనరికి వాళ్ళభయం చెప్ప శక్యంకానట్టయింది. అడ్డదిడ్డంగా స్వేయిరులోకి తుపాకిగుళ్ళు అదేపనిగా కురిపించారు వాళ్ళు ఏమాత్రమూ రక్షణలేని స్వేయిరు అది. పీటరు తలమించి తుపాకిగుళ్ళు వెళ్ళాయి. రంయ్యి రంయ్యిమని అవి అతడి చెవులు దిమ్మెత్తి స్తున్నాయి. అంతా భయంకరంగావుంది అక్షణంలో 600 మంది పౌరులు అమాంతంగా హతమైపోయారు. దానితరవాత ఏవివో మనుషులు రాలిపో వడం ఆరంభమయింది. ఆయుధానికి అంతం అంటూ వుండదనిపించింది.

దక్షిణంచేవు బెథోరీవీధిలో యాంబులెన్సుకారు అగింది. అది డాక్టర్లని పంపింది. చౌకంలో గాయపడ్డవాళ్ళకోసం డాక్టర్లు దూసుకువచ్చారు. వాళ్లని రక్షణస్తలానికి తీసుకువెళ్ళడానికి డాక్టర్లు తప్పించుకొంటూ వచ్చేనరికి ఏవివో వాళ్ళు గుళ్ళుకురిపించారు. డాక్టర్లని హతవార్చారు.

1946 నించీ కమ్యూనిస్టుగా తరిబీదుపొందిన పీటరు, నియంతృత్వం నమకూర్చిన నర్వసాభాగ్యమూ అనుభవించిన ఆయువకుడు కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వంలో ఉన్నతస్థానం అక్రమించు దలచుకున్న అవర్తమానచంద్రుడు డాక్టర్లహత్యమాని నిలవలేకపోయాడు. వెర్రికోపంతో అతడు వెణికిపోయాడు. ఏవివో వాళ్ళతట్టు తిరిగి పిచ్చిగా అరిచాడు—“హంతకులారా! కుక్కల్లారా!! పందుల్లారా!!!”

అంతతో ఊరుకోలేదతడు. టాంకులవరననుంచి దూరంగా జరిగి, కాల్చకండా నుంచున్న వెక రష్యాసైనికుడిదగ్గరికి పరిగెత్తాడు. “బాబూ, నీ తుపాకి వెక్కిసారి నాకియ్యి” అంటూ బతిమాలాడు. సైనికుడు వెక్కిక్షణం తటపటాయించాడు. చౌకంలో ప్రజలశవాలు కుప్పలు పడుతున్నాయి. అదృశ్యం చూసేటప్పటికి అతడి గుండె నీరైపోయింది. ఉత్తరక్షణంలో తన తుపాకి పీటరుచేతికి అందిచ్చాడతడు. పీటరు ఇక పట్టలేకపోయాడు. తుపాకి

బుజానికి అనించాడు. వ్యవసాయం మంత్రాంగభవనం మీదవున్న ఏవివే మనుమలమీద అగ్నివర్షం కురిపించాడు.

3. కిలియను బారక్కు దగ్గర

రష్యాకి ఉపగ్రహాలుగావున్న రాజ్యాల్లో కమ్యూనిజం మొదటిపరీక్ష జరిగినప్పుడు, జోసెఫ్ స్టాలిన్ వంటి యువకులు తొలినామధ్య కమ్యూనిస్టు సిద్ధాంతం వెంటపట్టివున్నా, దానికి వ్యతిరేకంగానే తిరగబడ్డారు. ఒకప్పుడు తమ సర్వస్వమూ కమ్యూనిజానికి అంకితం చేసుకున్న ఇస్ట్రానుబలోగ్, పీటరు జిగేటీవంటి విద్యార్థికులు పెద్దపెద్దస్థానాలు వాగ్దానం పొందీకూడా కమ్యూనిజం నిరాకరించడమే కాకుండా దానిమీద కత్తిగట్టి నిలబడ్డారు. ఈవిధమైన అపజయంతో రష్యానాయకులు నిరుత్సాహ పడ్డారు. సమ్యక్మైనవాళ్ళ వల్లనే ఇలాంటి మహాపజయం ఎందుకు కలిగిందో ఆలోచించి, ఏవోసాకులతో ఈ అవమానం కప్పపుచ్చడానికి అప్పుడే కొన్ని సంఘాలు ఉద్వేగమిస్తున్నాయి. కాని క్రెమ్లిను నియంతలు విపరీతమైన భయంతో వెణుకుతున్నారు. సమ్యక్మైన కమ్యూనిస్టు సైనికులు కూడా తిరుగుబాటుల్లో కమ్యూనిజానికి ఎదురుతిరుగుతున్నారని వాళ్ళు గ్రహించారు. విశ్వతరబడి కమ్యూనిస్టు సేనలు అన్ని విధాలా ప్రత్యేకసౌకర్యాలు అనుభవిస్తున్నాయి. అందరికంటే వాళ్ళకి హెచ్చు జీతాలు దొరుకుతున్నాయి. కమ్యూనిస్టు మంత్రులందరూ వాళ్ళమీద ప్రత్యేకమైన శ్రద్ధచూపుతూ వచ్చారు. ఇంతా అయి, తీరా కమ్యూనిజానికి అవత్సరమయం వచ్చినప్పుడు వీళ్ళు ఇలా ప్రవర్తించారా?

కమ్యూనిజానికి ఈపరీక్ష బుడాపెస్టు నగరంలో జరిగింది. ఈనగరం ఉనికి విచిత్రమైంది. ఇది డాన్యుబునదీతీరాల మీదవుంది. బుడాపెస్టును రెండుగా విభజించిన అనది ఆనగరాన్ని తూర్పు ఫడమల్లుగా కాక ఉత్తర పక్షిణులుగా వేరుచేసింది.

దూరంగావున్న ఉప్రాంతానికి రోమను సైనికులు రాకపూర్వమే నడికి పడమటిభాగాన బొక చిన్న పర్వతం గాఢమం వెలిసింది. ఈచిన్న గాఢమే క్రమంగా పెరిగి ప్రసిద్ధమైన రోమను పట్టణమైంది. ఇక్కడ వేడినీటి వూటలు నేలనించి వుబికి రోమనుల స్నానాలగదుల నిర్మాణానికి తోడ్పడ్డాయి. రోమ

నులు నాటకశాలలూ, విశాలమైన నభాభవనాలూ నిర్మించారు. ఈవిధంగా పడమటితీరం మీదవున్న బుడా యూరపు నాగరికతకి చివరినరిహద్దుగా వర్ధిల్లింది. తరవాత రోము సామ్రాజ్యం పడిపోయింది. రోమునుసేసినలు బుడానించి వెళ్ళిపోయాయి. స్నానశాలలూ, రోమునుభవనాలూ శిథిలావస్థకి వచ్చాయి. అయినా బుడా యూరపునాగరికతకి దూరపునరిహద్దుగానూ, వెంటరిగానూ అలాగే నిలిచిపోయింది. యూరపుతో దాని సంపర్కం ఎన్నడూ తెగిపోలేదు.

నది తూర్పుతీరాన పెన్ఠుఅని పొకచిన్నవూరు లేచింది. నదికి తూర్పు దిక్కుగా ఆశియాతట్టు వ్యాపించివున్న గొప్పమైదానాలకు వ్యాపారకేంద్రంగా ఆగ్రామం పనిచేస్తూ వుండేవి. శతాబ్దాలపాటు ఈరెండు గాగ్రమాలూ నదికి ఇటూ అటూ పొకదానికొకటి అభిముఖమై వుండేవి. వాటిలో సామరన్యం లేకపోవడం అటుండగా, పరస్పర వైషమ్యం కూడా వుండేవి. బుడా సంపన్నుల గ్రామం. అంపమైన కొండలమీద దాన్ని కట్టారు. దానిచుట్టూ చక్కని చెట్లు గుబురుగా పెరిగివుండేవి. పెన్ఠు అలాకాదు. అంతగా నాగరికచిహ్నాలు లేని వ్యాపార గాగ్రమమిది. అది దానలమీద వెలిసింది. అంత అందనమైన ప్రదేశమూకాదది. బుడా ప్యాచీన నగరం. దాని ఇరుకువీధులూ, వెయ్యిసంవత్సరాలు పైబడ్డభవనాలూ, చారిత్రాత్మకమైన కోటలూ కల నగరమిది. పెన్ఠు వర్తకపట్టణం. అందులో పెద్దపెద్ద ఫ్యాక్టరీలూ, డబ్బున్న వర్తకులూ వున్నారు.

తుట్టతుదకి ఈరెండుపట్టణాలూ కలిసి హంగేరీకి రాజధాని నగరమయాయి. 19 శతాబ్దంలో వియన్నానగరాన్ని మించిన పొక సంఘజీవనం అందులో పెంపొందింది. బుడాపెన్ఠూ, వియన్నాలమధ్య ఎప్పుడూ పోటీయే. ఆస్ట్రోహంగేరియను సామ్రాజ్యంలో పొకదానికి వియన్నా, మరొకదానికి బుడా పెన్ఠూ రాజధాని నగరాలుగా వుండేవి. ఈరెంటికి మధ్య 170 మైళ్ళదూరం. రెంటికిమధ్య మంచి రైలువారులున్నాయి. డాన్యూబునదిమీద నౌకాయానం సాగుతూ వుంటుంది. ఈనదిమీద ప్రయాణంచేసే విలాసనౌకలు ప్రసిద్ధమైనవి. స్త్రీలూ పురుషులూ తమ ప్రాముఖ్యం ప్రకటించుకోడానికి వియన్నా వెళ్ళేవాళ్ళు. నరదాగా కాలక్షేపం చేయడానికి బుడాపెన్ఠూ వచ్చేవాళ్ళు. త్వరలోనే బుడాపెన్ఠూ చిన్న ప్యారిసు అనిపించుకుంది. ఆస్ట్రో హంగేరియను సామ్రాజ్యపౌరులు ఆరెండునగరాలూ పొకదాంతో పొకటిపోల్చి వినోదించే

వాళ్ళు. బుడాపెట్టు స్త్రీలు అందకత్తెలనీ, అక్కడ పార్టీలు చురుకుగా వుంటాయనీ అందరూ చెప్పకునేవాళ్ళు. వియన్నా చాలా ప్రశాంతమైన నగరం. అక్కడి సాంస్కృతిక జీవనంలో ఓపెరాలూ, సంగీతశాలలూ, నాటకశాలలూ సుప్రసిద్ధమైనవి.

బుడాపెట్టు వాతావరణమూ, శీతోష్ణస్థితులూ మంచివి. అక్కడివంటకాలు రుచికరమైనవి. అక్కడి నృత్యం మనోహరమైంది. అక్కడి స్త్రీ పురుషులు సహజంగా చలాకీకలవాళ్ళు. అక్కడి సంఘంలో అతినంపన్నులు హెచ్చు. సామాన్య పౌరులుమాత్రం పీఠీశప్రజల్లా వుంటారు. వియన్నాలో మతదృష్టి ఎక్కువ. అక్కడి సంగీతం ఉత్తమమైంది. భోజనం విలువైంది. ఆపట్నంలో ఉద్యోగులు హెచ్చు. ఈరెండునగరాల్లోనూ భవనాలతీరూ, సౌరూ దగ్గర దగ్గరగా వెకలాగే వుంటుంది. కాని బుడాపెట్టుకివున్న సహజ సౌందర్యమూ, ప్రకృతి సౌందర్యమూ వియన్నాకి వున్నాయని ఎవ్వరూ అనలేరు.

ఈరెండునగరాల సంపన్నకుటుంబాలమధ్య వివాహాలు జరగడం కద్దు. ఒకడు వియన్నావాని అయినంతమాత్రాన అతడికి వచ్చిన తక్కువేమీ లేదు. ఒక వియన్నా యువకుడు వెక హంగేరీ లార్డునూతుర్ని ప్రేమిస్తే, వాళ్ళ వివాహానికి అడ్డేమీరాదు. కాని వియన్నా పురవాసులు తమ వోపెరాలూ, నాటకశాలలూ, వస్తుప్రదర్శనశాలలూ—వీటి అధికృత అధారం చేసుకుని తమపారుగు హంగేరీవాళ్ళని పల్లెటూరి దాయాదులుగా భావిస్తారు గత శతాబ్దం మధ్యలో వియన్నా అస్ట్రో హంగేరియను సామ్రాజ్యానికి రాజధానిగా వుండి గర్వించేది. నిజ మూలోచిస్తే బుడాపెట్టునించే కొత్తభావాలూ, కొత్త ఉద్యమాలూ, సామ్రాజ్యపరిపాలకులూ వచ్చారు. హంగేరీవాళ్ళు సాధారణంగా ఇలా అంటారు. “బుద్ధివున్న ప్రతివాడూ యవ్వనంలో బుడాలోబతుకుతాడు. ముసలితనం వియన్నాలోగడిపి, అక్కడే చచ్చిపోతాడు.”

వియన్నావాళ్ళు ఏమంటారంటే, “వియన్నాకి తూర్పున మూడుమైళ్ళ దూరంనించీ ఏషియా ఆరంభమవుతుంది. మొదటిప్రపంచ మహాయుద్ధం తరువాత అస్ట్రో హంగేరియను సామ్రాజ్యం అస్తియాగానూ, హంగేరీగానూ, విభజన అయింది. ఈరెంటిలోనూ పెద్దదీ, సంపన్నమైందీ, ఎక్కువ ప్రగతిశీలమైందీ అయిన హంగేరీకి బుడాపెట్టు రాజధాని అయింది. అదిమధ్యయుగపు ఖండానికి రాజధాని నగరంగా అభివృద్ధిపొందేదే, కాని రెండోప్రపంచ మహా యుద్ధంకాలంలో జర్మను సేనలు ఈనగరం ఆక్రమించుకోడంతో రష్యా

సేనలు కొంతభాగం విధ్వంసంచేసేశాయి. (ఈవిధ్వంసాన్నే రష్యా ప్రచారకులు 'రష్యాచేసిన బుడాపెస్టు విమోచనం' అంటారు. బ్రిటిషు, అమెరికా సైనిక దళాలు వియన్నా నగరంమీద దాడిచేసి అక్కడి జర్మను సేనలు తరిమేసి, నగరానికి ఎక్కువనష్టం కలగకండా చేసిన అటుట్టం అమెరికా చేసిన వియన్నా నగర విధ్వంసం అనీ వాళ్ళే అంటారు.)

కమ్యూనిస్టు పరిపాలనలో నగరం పునర్నిర్మాణమై, అద్భుతమైన రాజధానినగరంగా తయారయింది. పాఠశాలల్లోనూ, విశ్వవిద్యాలయాల్లోనూ సామాన్య రైతుకుటుంబాల బాలబాలికలకి ప్రవేశం దొరికింది. సామాన్యులికి ఇంతకిముందు ఎన్నడూ దొరకని మంచి ఇళ్ళు దొరికాయి. చక్కని నాటకశాలలు లేచాయి. ఉపారిచ్చే నృత్యశాలలు తయారయాయి. మంచి సంగీతం వచ్చింది. కొత్తకొత్త భవనాలు లేచాయి. రష్యావీరుల జ్ఞాపకార్థం స్మారక భవనాలు కట్టారు. ఒకకొత్త పంథెనకట్టారు. స్టాలినువిగ్రహం ప్రతిష్ఠించారు.

బుడాపెస్టు అనమానమైన నగరం. బుడా చక్కనికొండలమీదా, పెస్టు విశాలమైన మైదానంమీదా పెరిగాయి. అందమైన డాన్యుబునది బెయ్యారంగా రెండునగరాలమధ్యా ప్రవహిస్తుంది. నరిగ్గా ఈప్రాంతంలోనే ఈనది ఎంతోఅంత అందంగా వుంటుంది. నగరంతాలూకు సాంఘిక జీవనమంతటికీ ఈనదీతీరాలు అకర్షవంతమై, కేంద్రంగా వున్నాయి. మరొకవిధంగాగూడా ఈనగరం అనమానమైంది. నగరమంతా మూడు చక్కని పలకాయలుగా విభజింపబడివుంది. లోపలిపర్తులం బుడాలో ఆరంభమై వెక అందమైన వంతెన మీదుగా డాన్యుబునది దాటి, పెస్టులో విస్తరించి, మళ్ళీ రెండోవంతెన మీదుగా పెస్టునించి బుడాకి సాగుతుంది. దీని తరవాతిపలయం మంచి విశాలమైంది. అదీగూడా ఇలాగే బుడా, పెస్టు నగరభాగాలు చుట్టి మొదటి వంతెనలకు రెండుమైళ్ళదూరంలో రెండుపక్కలావున్న రెండువంతెనల మీదుగా సాగిపోతుంది. మధ్యపలయం బుడాపెస్టు నగరానికి శిరోరేఖ లాంటిది. అది బుడాలో గెలెటొ కొండలమీదుగా సాగి మర్గరేట్ వంతెన మీదుగా డాన్యుబునది దాటి పెస్టునగరానికి ప్రధానరాజమార్గమై తెనిను బులెవార్డు జోసెపు బులెవార్డు, ఫెరెన్సు బులెవార్డు, అన్నపేళ్ళతో పట్నం చుట్టి, తిరిగి పెటోఫీ వంతెనమీదుగా డాన్యుబునది దాటి మోరిస్ జగ్మండ్ చౌకంలో అంతమవుతుంది. ఈచౌకంగురించి ముందు ముందు ఎంతో వింటాం మనం.

ఈమూడు వలయాలూ పట్నం అంతటినీ వెక గురిబల్లలా తయారు చేశాయి. బుడాకి పెన్సుకి మధ్యనించి ఇటూ, అటూ వ్యాపించిన తిన్నని వెడల్పాటి రోడ్లమీద రాకపోకల సౌకర్యాలు చక్కగా వున్నాయి. ఈరోడ్లలో స్థాలినురోడ్డు, రకోజీరోడ్డు. ఉల్లాయిరోడ్డు, బుడాపెన్సుకోనం జరిగినయుద్ధంలో పేరుపొందాయి. పెద్దపెద్ద పోరాటాలన్నీ ఈవీధుల్లోనే జరిగాయి. ఈరోడ్లు మధ్య వలయాన్ని కోసినచోటల్లా పోరాటం జరుగుతూ వచ్చింది. రకోసీ వీధికి, జోసెపు బులెవార్డుకి మూలలో జాబాద్ నెవ్ పత్రిక కార్యాలయాలండడమూ, అక్క డెమ్మీజరిగి అకార్యాలయాలూ ధ్వంసంకావడమూ, కమ్యూనిస్టు వుస్తకకాల తగలబెట్టడమూ, స్థాలిను లోహవిగ్రహం అవమానపరచడమూ ఇదంతా మనకి తెలుసు. అక్కడినించి కొంత దిగువుకి వెళ్ళితే మధ్య వలయం విశాలమైన ఉల్లాయివీధిని కోసుకువెళుతుంది. దానికి దక్షిణం మూల ప్రాచీనమైన కిలియను బారకులు వున్నాయి. ఇది ఇటికలతోనూ, నున్నంతోనూ కట్టిన నాలుగు అంతస్తుల భవనం. దానిగోడలు నాలుగు అడుగులకంటే వెడల్పుగా వుంటాయి. యుద్ధానికిపూర్వం ఈబారకుల్ని మేరియా చేరసాబారకులు అనేవాళ్ళు. బుడాపెన్సు నగరరక్షణకోసం నియమితులైన మంచి సైనికులందరూ ఇందులో వుండేవాళ్ళు. కమ్యూనిస్టు పరిపాలనకింద ఆభవనంలో వెక పెద్ద కార్యాలయం ఏర్పాటయింది. బుడాపెన్సు పొంతం నించి భర్తీఅయినవాళ్ళకు జరిగే రకరకాల పరీక్షలు ఇందులోనే జరుగుతాయి. నిగ్గయిన ఉద్యోగులందరూ ఇందులోనే వుంటారు. ఈభవనానికి వెక చిన్న రక్షకదళం వుంటుంది. అవనరంవస్తే ఆభవనంలో 2,500 మంది వుండవచ్చు. కాని సాధారణంగా 400 మంది మాత్రమే అందులో వుంటారు. వాళ్ళుకాక అయుధాలులేని కార్మికులుకూడా అందులో వుంటారు. అందులో బరువైన తుపాకులు కానీ, టాంకులుకానీ వుండవు.

అక్టోబరు 23 న లాస్టోరిగాం అని వెక సార్జెంటు కిలియనుబారకు రెండోఅంతస్తుమీద 19 నెంబరు గదిలో వున్నాడు. అతడు చాలా వుపారైన మనిషి. ఎవ్వడూ సరదాగా వుంటాడు. అతడివయస్సు 22 సంవత్సరాలు. అతడు వెక రైతుకుటుంబానికి చెందినవాడు. అతణ్ణి కలిసినవాళ్ళు అతణ్ణి తప్పకండా ఇష్టపడతారు. తన స్నేహితులు అతణ్ణి 'చోకే' అంటారు. ఏమంటే అతడి మొహం ఎండలో బాగా కండిపోయి చాక్లెటు రంగుగా వుంటుంది. అతడి నల్లటి కళ్ళూ, బరువైన కనుబొమలూ, అలలుగా తిరిగిన నల్లటిజుత్తూ,

పెద్దవోరూ, తెల్లబిపళ్ళూ, అందంగా వుంటాయి. నలుగురిలో మాటిమాటికి తలదువ్వకోడం అతడికి అలవాటు. అతడి మంచి బలమైన శరీరం కండలు తేరి శలాకలా వుంటుంది. అడపాదడపా అతడు ఉల్లాసంగా నవ్వావాడు. కాని నమయంపస్తే దెబ్బలాటకి సిద్ధంగావున్నట్టు అవుపించేవాడు.

అవాళరాత్రి పదిగంటలవుతుంది. యువకుడైన చోకే పూసు పోడానికి మూజీయం పార్కులో ఎక్కడైనా వొక అందమైన ఆమ్మాయి దొరుకుతుందేమో అన్న ఆశతో తిరుగుతున్నాడు. ఇంతలో రేడియోస్టేషనువేపు తుపాకుల ధ్వని వచ్చింది. ఎవరో స్టాల్లల్లో అల్లరిపడ్డారేమో అనుకుని తొందర తొందరగా అటువెళ్ళాడతడు. చూసేసరికి రేడియోభవనంనంచి ఏవివో మనుషులు తుపాకులు కాలుస్తున్నారు.” ఎవరో వొక అపరిచితవ్యక్తి అక్కణ్ణించి వెళ్ళిపో అని కేకవేశాడు. చోకేకి ఏమీ అర్థంకాలేదు. పూర్తిగా అంతా తెలుసుకుందామని రేడియోభవనం వేపు బయలుదేరాడతడు. ఇంతలో వొక జల్లులా వచ్చాయి తుపాకిగుళ్ళు. బ్రాడిశాండరు వీధిలో వొక తలుపుచాటున వాక్కున్నాడు చోకే.

“ఇక లాభంలేదు. బారక్కుకివెళ్ళి తుపాకులు తేవాలి” అనుకున్నాడు చోకే.

అయితే ఎవరిపక్షంగా తాను పోరాడాలో మాత్రం అతడికి తెలియడం లేదు. అసలు ఎవరెవరు ఏయే పక్షాలు పోరాడుతున్నాయో కూడా అతడికి తెలియదు. కాని వొక్కవిషయం మాత్రం అతడి అంతరాత్మ ప్రబోధిస్తున్నట్టు స్పష్టమయింది. ఎవరైతే ఏవివో వాళ్ళమీద తుపాకులు పేలుస్తారో, నేను వాళ్ళతో కలుస్తాను” అనుకున్నాడతడు.

బారక్కు చేరడానికి ఇంకా మధ్య నాలుగు భవనాలున్నాయి. చోకే కేకలువేస్తూ బాణంలా పరిగెత్తాడు. ఒకదూకున రెండో అంతస్తు ఎక్కేశాడు. “రేడియో భవనందగ్గర పెద్దపోరాటం జరుగుతోంది. ఏవివో వాళ్ళు జనంమీద తుపాకులు కాలుస్తున్నారు.” అంటూ అరిశాడు. తనగదిలోకి వురికాడతడు ఆయుధాలుకోసం వెదకడంలో గదిలోని వస్తువులన్నీ తల్లకిందు చేసేశాడు. ఇంతలో నందేహాకరమైన ధ్వని ఏదో హాలులో వినపడింది. టపీమని అగాడు చోకే. తన గదితలుపు మెల్లిగా తెరిచి ఏంజరుగుతుందో అని చూశాడు.

* Choke: చిన్న చాక్లెటు ముక్క

సామాన్యదుస్తులతో వున్న ఒకమనిషి బొకసోల్లరు తలకి పిస్త్రాలు గురిపెట్టి నిలబడి వున్నాడు. సోల్లరు అతడిమీద దూకబోయాడు. మనిషి పిస్త్రాలు పేల్చాడు. సోల్లరు చచ్చిపోయాడు.

సార్వంతు చొకే తనగదిలో నక్కి తలుపుగెడ వేసేశాడు. 'ఏడు ఏవివో వాడైవుంటాడు.' అనుకున్నా డతడు.

చొకే గబగబా చేతిబాంబులు కొన్ని నొల్లుకున్నాడు. ఒకటి కాల్యడానికి సిద్ధంచేశాడు. చప్పుడు కాకండా తలుపుతీసాడు. పిస్త్రాలుపట్టుకు నుంచున్న మనిషిమీద చేతిబాంబువిసిరి కొట్టాడు. బాంబు డాంమని పేలింది. భవనమంతా ప్రతిధ్వనించింది. మనిషి పడిపోయాడు. చొకే వాడి జేబులు వెదికాడు. అతడు ఏవీవోకి చెంపిన మేజరు శాలే అని తేలింది. 'ఏవీవో మనుషులు మన బారక్కు వశపరచుకోడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు" గట్టిగా అరిచి సోల్లర్లందరినీ హెచ్చరించాడు చొకే.

ఉత్తరక్షణంలో ఏవీవో వాళ్ళని వేటాడడానికి సోల్లర్లు సిద్ధపడ్డారు. కొన్ని నిమిషాలు అలన్యంచేస్తే బారక్కు ఏవీవో వాళ్ళ వశమయిపోయేదే. 150 మంది ఏవీవో వాళ్ళుబారక్కు వశపరచుకోడానికి, మందుగుండు కొట్టం కాజెయ్యడానికి వస్తుంటే సోల్లర్లు వాళ్ళని ప్రతిఘటించారు. భయంకరమైన యుద్ధం జరిగింది. ఏవీవో వాళ్ళు దొమ్మియుద్ధంలో బాగా అరితేరినవాళ్ళు. చివరికి ఎలాఅయితేనేం చొకే, తన సహచరులూ కలిసి ఏవీవో వాళ్ళని వెనక్కి తరిమేశారు.

ఏవీవో వాళ్ళంటేనే చొకేకి మంట. తాను సైన్యంలో పనిచేస్తున్నప్పుడు ప్రతీయూనిటులోనూ ఏవీవో మనుషులు వుండేవాళ్ళు. వుల్లాసంచూసి వాళ్ళు సందేహించేవాళ్ళు. "నువ్వు కమ్యూనిష్టువెతే సీరియస్గా వుండాలి" అన్నాడు బొక ఏవీవో మనిషి. అయితే చొకే ఇంకా కమ్యూనిష్టు కాలేదు. కాని తాను ఆఫీసరు కావాలనుకుంటున్నాడు. అంచేత తాను పార్టీలో చేరక తప్పదు. కనక తనకోపతాపాలన్నీ అణుచుకుని ఏవీవో వాళ్ళుచెప్పినట్టునడుచుకునేవాడు.

రేడియో బుడాపెస్టు దగ్గర దెబ్బలాడుతున్న ప్రజలు బారక్కులోకి చొచ్చుకువచ్చారు. 'మాకు ఆయుధాలు కావాలి అంటూ కేకలువేశారు'

ఒక కుర్రాడు పురుగులాగ మెల్లిగా జనంలోంచి పాకివెళ్ళి చొకే చెయ్యి పట్టుకున్నాడు. "ఏవీవో వాళ్ళు కప్పమీద పెద్దతుపాకులు ఎక్కించారు" అన్నాడు.

అయినా ఆయుధాలివ్వడానికి అఫీనర్లు అంగీకరించలేదు. ఇంతలో వెకస్టాల్డరు కేకలు వేసుకుంటూ పరిగెత్తుకువచ్చాడు. “అక్కడ చాలా పెద్ద యుద్ధం జరుగుతోంది. మాకు కొన్ని తుపాకులు కావాలి” అన్నాడు.

చోకే, మరికొందరు కిలియను సిపాయిలూ “కొన్ని తుపాకులు వాళ్ళకి ఇద్దాం” అన్నారు. అవొత్తిడికి కెలియను అఫీనర్లు లొంగిపోయారు. కొన్ని తుపాకులూ, మందుగుండూ ప్రజలకిచ్చారు.

అవి తీసుకుని ఇనం వెళ్ళిపోయారు. కిలియను మనుషులు అక్కడే నిలబడి ఈపరిస్థితుల్లో తమవిధి ఏమిటా అని ఆలోచించారు. ఏవీవో వాళ్ళని వేడించాంకదా అని వాళ్ళలో ఏపాంగూ అవుపించలేదు.

“ఉదయం రష్యావాళ్ళు యుద్ధం ప్రారంభిస్తారు. నాకు తెలుసు” అన్నాడు. చోకే—“‘రష్యావాళ్ళేవస్తే టాంకుల్లో వస్తారు’ అన్నారు మన అఫీనర్లు” అన్నాడు.

రష్యాటాంకులు వస్తాయంటే దాళ్ళలో ఎవరూ బెవరలేదు. ఏమంటే రష్యానాయకులు వాళ్ళకో సులువు నేర్పారు. ‘మివగ్గిర తుపాకులు లేకపోయినా టాంకులు ఆపెయ్యవచ్చు. గ్యాసోలినుబాంబులు ఉపయోగిస్తే సరి, అవి అగిపోతాయి’ అని. టాంకుని ఎక్కడకొడితే అది చెడిపోతుందో కూడా హంగేరీవాళ్ళకి రష్యా అఫీనర్లు చూపించారు.

“మీరు ఇదిగో ఇక్కడ నుంచుంటే టాంకుతుపాకులు మీదాకా రాలేవు. తరవాత ఇక్కడినించి మీరు తుపాకులు పేల్చండి. టాంకు కాలిపోతుంది” అని నేర్పారు వాళ్ళు.

అంచేత ఆరాత్రంతా చోకే, అతడిస్నేహితులూ గ్యాసోలిను బాంబులు తయారుచేశారు. సీసాలు తీసుకుని వాట్లోగ్యాసోలిను నింపి గట్టిగా బిరడాలు బిగించారు. బిరడాలో చిన్న బెజ్జంపాడిచి దానిలో 8 అంగుళాల గుడ్డవొత్తి ఇమిడ్చారు. సీసా టాంకుమీదికి విసిరేముందు అగ్గివుల్లతో వొత్తి వెలిగిస్తారు.

అవాళ ఉదయం నాలుగుగంటలప్పుడు మొదటి రష్యాటాంకు కనిపించింది. నాలుగో అంతస్తుమీద నిలబడి చూస్తున్నవాడు వెకడు “ఇదిగో వస్తున్నారు! ఇవిగో రష్యాటాంకులు” అని అరిచాడు.

కానైతే అతడు చెప్పింది సరికాదు. అవి టాంకులుకావు. ఒక్కటే టాంకు. ఇంతకీ అది పూర్తిగా టాంకున్నా కాదు. టాంకులా కనిపిస్తుందది. అందులో మరతుపాకులుంటాయి. దానికి వుక్కుకవచం వుంటుంది. చక్రాలు

మాత్రం రబ్బరువే. పరిస్థితులు గమనించడానికి వచ్చిందది. అది చీకట్లో నడుస్తోంది. ఇళ్ళలోని లైట్లవెలుగు అప్పుడప్పుడు దానిమీద పడుతోంది. డాన్యూబునదిమీద తేలికతే వెక పడవలావుం దు. కాని అది చాలా ప్రమాదకరమైనపడవ. దానిలో రష్యాసైనికులున్నారు. కిలియను బారక్సులో ఎలాటి తిరుగుబాట్లు జరిగినా అణిచేయ్యడానికి నిశ్చయించుకునే వచ్చారు. వాళ్ళు.

కాల్వీను స్వేచ్ఛరునించి, ఉల్లాయి వీధిగుండా నడిచి అది బారక్సు నమీపించిన కొద్దీ సార్జెంటు చొకే, మరి అరుగురు సోల్జర్లు బారక్సు కప్పమీద నర్దుకుంటున్నారు. చీకట్లో నిలబడివున్నారు వాళ్ళు. గ్యాసోలిను బాంబులు వెలిగించి దానిమీద వెయ్యడానికి సిద్ధంగావున్నారు. అదంతా నిజంగా వెక వింత.

సార్జెంటు చొకే రష్యా బండికోసం ఊపిరి బిగబట్టుకు కాచుకుకూచు న్నాడు. తన తేడివాళ్ళతో గునగునలాడుతున్నాడతడు. ఇంతలో రష్యాబండి బారక్సుముందుకి వచ్చింది. చొకే జట్టు బాంబులు వెత్తులు వెలిగించింది. రెప్పపాటులో బండిమీద బాంబులు పడ్డాయి.

మంటలుకక్కుతూ బాంబులు రష్యాబండిమీద పడ్డాయి. మొదటి బాంబు ఉల్లాయివీధి పేవుమెంటుమీద పడింది. బ్రహ్మాండమైన శబ్దంతో పగిలింది. బండిద్రోవరు కళ్ళల్లో చీకట్లుకమ్మాయి. బారక్సుగోడకి బండి గుద్దేసింది. మీదినించి వెకటి తరవాత వెకటి మూడుబాంబులు పడ్డాయి. బండికి నిప్పంటుకుంది.

మునిగిపోతూవున్న వేడలాగ బండి ఉల్లాయివీధిలో బారక్సు వెనక్కి తూలుతూ తూలుతూ నడిచింది. ఇంతలో దాని గ్యాసోలినుటాంకు బద్దలయింది. ధ్వంసమైన మొట్టమొదటి రష్యాబండి అది.

తెల్లవారినకొద్దీ రష్యావాళ్ళ పొత్తిడి హెచ్చవుతుందని చొకే అనుకున్నాడు. సరిగ్గా అలాగే జరిగింది. ఉదయం 9 అయేసరికి కిలియను బారక్సు కోసం యుద్ధం ప్రారంభమయింది. 11 అయేసరికి పన్నెండు రష్యాబళ్ళు బారక్సు ముట్టడించాయి. అయితే దానివల్ల వాళ్ళకి ప్రయోజనం మాత్రం కలగలేదు.

“రష్యావాళ్ళు టాంకులు ఎందుకు ఉపయోగించడంలేదో నాకు అర్థం కాలేదు. మామూలు బళ్ళు ఎన్నివచ్చినా వాటిని మేం ధ్వంసంచేసేస్తున్నాం వీధిలో మంచి పట్టయిన స్థలంలో నుంచున్నాం మేం. మా బారక్సుపక్క

ఎత్తయిన ఇళ్ళున్నాయి. మావాళ్ళు కొంతమంది ఆ ఇళ్ళకప్పులు ఎక్కారు. కొందరు కార్మిక్ సినిమా భవనంమీద ఎక్కారు. మేం బాంబులువేస్తే సరిగ్గా రష్యాబళ్ళమీద పడేవి. రెండుగంటల్లో 9 బళ్ళు ధ్వంసం చేసేశాం” అన్నాడు చౌకే.

ఒకబండి వీధి పడమటివేపు దూరంగా నుంచుని, బాంబులు తప్పించుకుంటూ బారక్కుమీద వరసపెట్టి గుళ్ళవద్దం కురిపించింది. దాంతో ఎంతోమంది సోల్లర్లు చచ్చిపోయారు.

“ఆబండి కొట్టేయండి” అందరూ అరిచారు. దానిమీద గ్యాసోలిన్ బాంబులవద్దం కురిపించి, డ్రైవరు తెలివితేటలతో వాటన్నిటినీ తప్పించుకున్నాడు. మరింత గుళ్ళవద్దం కురిపించి బండి. దానిమీద కనితీర్పుకోవాలని మళ్ళీ అరిచారు సోల్లర్లు. కాని దానిని ఎవ్వరూ కొట్టలేకపోయారు. చివరికి ఆబండిలో మందుగుండు అంతమైపోయింది. అది వీధి పడమటివేపునించే వెళ్ళిపోయింది. దాని దాడివల్ల ఎంతోమంది హంగేరీ ప్రజలు హతమైపోయారు.

దాడి ముగిసాక కిలియను సోల్లర్లు అందరూ బొకపగ్గిర చేరారు. “మనలో ఎవడైనా సరే, వాళ్ళకి లొంగిపోయినట్టు కనిపించాడా వాణ్ణి కార్మిపారెద్దాం” అని ప్రమాణించేసుకున్నారు. “ఇలా మేం ప్రమాణించేస్తున్నప్పుడు” అంతా నిశ్శబ్దంగా వుండి. మేం ఆలోచిస్తున్నాం. ఒక్కబండి ఇంతమందిని చంపగలిగితే, టాంకు ఇంకా ఎంతమందిని చంపేస్తుందో?” ఈప్రశ్నకి జవాబుకోసం ఎంతసేపు ఆగసక్కరలేకపోయింది.

ఇంతలో కిలియను బారక్కు యువకులికి బొక సాహసవంతుడైన నాయకుడు దొరికాడు. చౌకే తొలిసారి అతణ్ణి కిలియను బారక్కు కప్పుమీద చూశాడు. కొరడాలాగనన్నంగా వున్నాడతడు. రష్యా బొచ్చుబొపివేసుకున్నాడు. మొహంమీద ఎన్నో గుంటున్నా యతడికి. కర్నలు పాలోమలిటేరీ అతడిపేరు. బ్రహ్మచేవుడి లక్ష్యంలేదతడికి. ఒకప్పుడతడు వీరుడని పేరుపడ్డాడు. ఫాసిస్టు నాయకుడైన హార్టీ దగ్గర మొదట్లో అఫీసరుగా వుండేవాడు. తరవాత ఫాసీజం అంటే అనవ్వాంపుట్టి, అక్కడ మానేసి 1944 లో హంగేరీలో నాజీలతో వ్యతిరేకంగా జరిగిన గుప్తయుద్ధంలో పాల్గొన్నాడు. అకాలంలో అతడు ‘బొక జాతీయవీరుడు’ అనిపించుకున్నాడు. రష్యావాళ్ళు అతడికి బ్రహ్మరథం పట్టారు. కమ్యూనిజంకోసం పోరాడుతూవున్న హంగేరీ మహావీరుడని అతణ్ణి మాస్కో తీసుకువెళ్ళారు. అరష్యావాళ్ళే ఇప్పుడు ప్రజలమీద టాంకులు

ప్రయోగించడంచూసి, అతడు హుగేరీవాళ్ళ నాయకత్వం వహించడంకోసం కిల్లియను బారక్కుకి వచ్చాడు.

సార్జెంటు చోకే అతణ్ణిచూసి వికటంగా నవ్వాడు. “ఈప్పమీస కావలసినంత గ్యాసోలినువుంది” అన్నాడు. రష్యాలో బాగా అనుభవం గడించిన మాలిటేర్ ఆబాయిలు పరీక్షించాడు. ‘టాంకులు కొట్టేబాంబులికి ఇంకా పెద్ద పొత్తులు కావాలి’ అన్నాడు.

‘టాంకులు పంపిస్తారనే అనుకుంటావా?’ చోకే అడిగాడు.

‘ఇప్పుడే పంపుతారు’ అన్నాడు వీరపురుషుడు కర్నలు మాలిటేర్— ‘ఇప్పుడే వస్తారువాళ్ళు. సార్జెంటో! సిద్ధంగావుండు’ అంటూ ఆవిష్టవంలొ ప్రధానస్థాత వహించబోతున్న మాలిటేర్ చోకేని హెచ్చరించి, మెట్లుదిగి మాయమయ్యాడు.

మొవటిటాంకు వచ్చేలోపుగా బుడాపెట్టు నాలుగుమూలలనించి యువకులు అక్కడికి వచ్చిపడ్డారు. బారక్కుచిగ్గిర యుద్ధంజరుగుతుందని వాళ్ళకి ఎలాగో ఉప్పందిపోయింది. “మేం యుద్ధంలో చేరతాం” అన్నారు వాళ్ళు పాతతుపాకులూ, చేతిబాంబులూ, కత్తులూ వాళ్ళచేతుల్లో వున్నాయి. ప్రవాహంలా బారక్కులో ప్రవేశించారు వాళ్ళు. భర్తీఅవుతున్న సిపాయిలలా అవుపించారు వాళ్ళు. నరిగ్గా అచేనమయానికి మరో పెద్దగుంపు కార్వీనుసనిమామీదికి ఎక్కింది అప్పటికింకా పూర్తిగా విధ్వంసంకాని రష్యాబండి ఋక్తముక్తలు చేసేశారు కొందరు. అందులో వెక యాంటీటాంకు తుపాకీ, కొంత మందుగుండూ దొరికింది. దాన్ని లాక్కువెళ్ళి టాంకువచ్చేదానికి మధ్య, ఎదురుగా పెట్టారు.

అప్పటికి బారక్కు పరిస్థితి అది.

డెన్యూబునదీతీరంనించి తూర్పుదిక్కుగా వెళుతున్న ప్రధానవీధుల్లో వెకటి ఉల్లాయివీధి దానికి అగ్నేయంగా వుంది బారక్కు భవనం. మధ్యవలయంలో ఫెరన్ బులెవార్డు అనుకుని వుందది. ఉల్లాయి వీధికి అడ్డంగా ఈశాన్యంమూల కార్విడ్ సినిమా, దానిచుట్టూవున్న భవనాలూ వెకగుంపుగా వున్నాయి. ఈ బ్లాకుమధ్య ఇళ్ళకి అడ్డంగా వెక పెద్దకమానువుంది. అక్కణ్ణించి రష్యావాళ్ళమీద గుళ్ళు కురిపించవచ్చు. ఆ భయంకరమైన యుద్ధంలో ఎంతప్రమాదమైనా సరే, లెక్కచెయ్యకండా ఉల్లాయివీధిలో ఇటునించి

అటూ, అటునించి ఇటూ పరిగెత్తుతూ ఎక్కడ అనుకూలపడితే అక్కడి నించి రష్యాటాంకులు కొట్టారు జనం.

బారక్కు పైఅంతస్తులో సార్జెంటు చోకే, అతడిజట్టూ వుంది. కార్విన సినిమా భవనం కప్పమీద యువకులైన నివిలియన్ అఫీనల్లు గ్యాసోలిన్ బాంబులు పట్టుకుని నిలబడివున్నారు. ప్రతీభవనంమీదా పన్నెండునించి పదహారేళ్ళ వయస్సుకల గుర్గాళ్ళు వెక్కిక్కరూ వెక్కిక్క రష్యాటాంకయినా ధ్వంసంచెయ్యాలన్న ఉబలాటంతో ఎదురుచూస్తున్నారు. ఉల్లాసువీధి చాటడం రష్యాటాంకుకి తలకిమించినపనే అనిపిస్తోంది.

విశాలమైన ఫెరెంకుబులెవార్డు మరోనమస్యగా తయారైంది. అక్కడ టాంకులు ఎటువడితే అటు తప్పించుకోగలవు. అక్కడ వొకటాంకు కమాండరు మరతుపాకులతో పిల్లాళ్ళనీ, పెద్దాళ్ళనీ టపటపకాల్చి పారేశాడు. బారస్సులోకి, సినిమాభవనంలోకి పెద్ద పెద్ద గుళ్ళు పేల్చాడు. బులెవార్డులో వొకటాంకు భగ్నంచెయ్యాలంటే వొకమనిషా, వొకకుర్రాడో దాని దగ్గరికి పాక్కుంటూవెళ్ళి, దానితుపాకులకింద గ్యాసోలిను పోయ్యాలి. ఎంతోసాహసం వుంటే తప్ప బులెవార్డు టాంకులమీద దాడిచెయ్యడం కష్టం.

కిల్లియను మనుషులు టాంకులదాడికోసం గంటలతరబడి నిరీక్షించారు. తమ కొశల్కం చూపించడానికి అదును రాలేదని తెంచరపడ్డారు. ఇంతలో 'ఇదిగో అది వస్తోంది' అటూ వొకకుర్రాడు పరిగెత్తుకువచ్చి కేక వేశాడు. భయంకరమైన అవార్తవిని అందరూ నంతోషించారు. బుడానించి పెటోపీవంతెనమీదుగా వొకేవొక రష్యాటాంకు వింత వింత ధ్వనులుచేస్తూ వచ్చింది. వంతెనదాటింది. ఉత్తరంగా తిరిగింది. బులెవార్డువేపు వచ్చింది. దానిమీదరెండు చారీ మరతుపాకులు వున్నాయి. మంచిదృఢమైన కవచంతో వుంది టాంకు. పైన వొక పెద్ద రైఫిలు తుపాకి ముందుకి కొట్టవచ్చినట్టు పాడుచుకుని వుంది. అజేయమైన టాంకు అది. ఇప్పుడు మెల్లిగానే నడుస్తోంది, కాని అవసరంవస్తే మహావేగంతో రంగానికి వురకగలదది. సార్జెంటు చోకే దానిగురించి ఇలా అన్నాడు: 'అది ఎంత బ్రహ్మాండమైన ధ్వని చేసినా నిశ్శబ్దంగావున్నట్టే. అనిపించింది. ఏమంటే మేమంతా కిక్కురుమనకండా వున్నాం గనక.' బులెవార్డు పూర్తిగా ఖాళీఅయిపోయింది. ఇళ్ళతలు పుటూ, కిటికీలూ అన్నిమూత పడిపోయాయి. పిట్ట మనిషికూడా ఎక్కడా అవుపించలేదు.

బారక్కు ఉల్లాయివీధి పక్కనించి ఎంతోమంది సోల్దర్లు శత్రువుని చూడ్డానికి బులేవార్డు తట్టు వచ్చారు. రాకానిలాటి ఆ టాంకు దగిరపడుతూ వుంటే వాళ్ళ పెదవుల తడి ఆరిపోతూ వచ్చింది. ఇంతలో కార్మిన్ నినిమా మీదనించి పెద్దకేక విసవడింది. “కాలిపోయిన కమ్యూనిస్టు పుస్తకాల దుకాణం వేపునించి మరిరెండు రష్యాటాంకులు వస్తున్నాయి.”

ఈవీభత్సం చాలనటు మరి నాలుగు పెద్దటాంకులు బారక్కు దిక్కు వస్తున్నాయి—సారంటు చోకే బారక్కు కిప్పుమీంచి కనిపెట్టాడు. 34 టన్నుల విశాళశక్తులుకల ఏడుటాంకులు అగ్నివర్షానికి బారక్కు గురిఅవుతుందని స్పష్టమయింది.

“అదిగో వస్తున్నాడు” గంభీరంగా అన్నాడు చోకే. ఈసారి ఎవ్వరూ హరధగ్గులు దెయ్యలేదు.

మధ్యాహ్నం వాటింది. అక్టోబరు సూర్యుడు బుడాపెస్తుమీద వెచ్చటి కిరణాలు పరజల్లుతున్నాడు. బారక్కులో సోల్దర్లు ఆవేగంతో నిరీక్షిస్తూ నిలబడ్డారు. ఏడు రష్యాటాంకులూ వరసతీరి నిలబడుతున్నాయి. బారక్కులో భయం ఆవేసిస్తూ వుంది. బారీతుపాకులు బారక్కును ఎంతో నష్టపరిచాయి ఒకమూల పూర్తిగాకూలిపోయింది. 70 మంది ప్యాణాలు కొలుపోయారు. సుమారు 150 మంది బాగా గాయపడ్డారు. ఇక రష్యావాళ్ళదే గెలుపు అని పించింది.

నరిగా ఆ క్షణంలో పోక వీధికారు కండక్టరు ఇంకా మున్సిపలు యూని ఫారంలోనేవుండి అవాళటి రష్యావిజయం అవజయంగా మార్చేశాడు. రష్యా టాంకులు కులాసాగా నిలబడి, వరసగా బారక్కు భవనం ముక్కలుగా చెక్కలుగా విడదీయబోతూవున్న సమయంలో ఆమేధావి కార్మినునినిమా ముందు ‘టాంకు విధ్వంసక - తుపాకి’ పట్టుకుని దాన్ని మరమ్మత్తుచేస్తూ చెమట్లు పోసుకున్నాడు. కొంతసేపయేనరికి ఆతుపాకి మరి బాగుకాదనిపించింది. అయినా బొదలకండా దాన్ని బాగుచేస్తూ వీధిలో కూచున్నాడతడు.

మరి కొంతసేపయేనరికి “ఇక ఇది పనిచెయ్యవచ్చు” అన్నాడతడు. యువకులైన మెకానిక్కు కొందరు ఆతుపాకి నరిచేశారు. ‘మిరందరూదూరంగా పొండి’ అన్నాడు కండక్టరు—“ఇది బహుశా ‘పేలిపోవచ్చు.’ మెకానిక్కు యువకులు వెనక్కి తగ్గారు. అతడు అతికష్టమీద తుపాకి రష్యాటాంకుల వేపు తిప్పాడు; థాం మని పేల్చాడు.

‘అలాంటి అద్భుతదృశ్యం నేను ఎన్నడూ చూడలేదు’ అన్నాడు చోకే. ఆదెబ్బకి టాంకు ముందుభాగం లేచిపోయింది. ఒక్కక్షణం అలావుండి, లోపలనించే పేలిపోయింది.’

ఈ సంఘటన రష్యావాళ్ళని దిగ్భ్రాంత పరిచింది. తాత్కాలికంగా వాళ్ళు వెనక్కి తగ్గారు. అది ఎలా జరిగిందా అని తటస్థతాయించారు. చప్పన వీధులన్నీ పొకసారి పరీకించారు. కార్మిను సినిమా భవనంనించి అతుపాకిజాడ కనపడలేదు.

రష్యావాళ్ళు జాగ్రత్తగా రెండోసారి ముందుకి నడచారు. మంచి గురి గాళ్ళయిన కిల్లియను సోల్జర్లు ఈసారి టాంకుల బలహీనమైన స్థానాలు కని పెట్టారు. తుపాకులు పేల్చారు. టాంకుల్లో కొందరు రారుమనిపోయారు. ధ్వంసమైన టాంకు తక్కిన టాంకులకి అడ్డమయింది. రెండుబళ్ళు ఇంతకి ముందే శిథిలమై రోడ్డుమీద పడివున్నాయి. టాంకులు రెండునిమిషాలపాటు ముందు వెనక లాడాయి. అవ్యవధిలో చోకే మనుషులు కప్పమించి గ్యాసోలిను సీసాలు గబగబా కురిపించారు. వీరులైన యువకులు పెద్దవిఘ్నాలింపి దూసుకువచ్చారు. ఒకటాంకు తుపాకుల కిందదూరి వేరేవిధమైన బాంబులు పెట్టి వెళ్ళిపోయారు. గ్యాసోలిన్ సీసాలూ, ఇవీకలిసి బ్రహ్మాండంగా మండాయి. టాంకుని మేఘంలా పొగ చుట్టుకుంది. అది పూర్తిగా ధ్వంసమయి పోయింది.

బారక్కుమీద తుపాకులు పేలుస్తూ ఇంకా అయిదు రాకాసుల్లాట టాంకులు మిగిలిపోయాయి. ఉల్లాయివీధినుంచి, బులెవార్డునించి అవి గుళ్ల వాన కురిపిస్తున్నాయి. నాలుగు అడుగులు వెడల్పు చారక్క గొడలుకూడా ఆ దెబ్బలు తట్టుకోలేక కూలిపోయేటట్టున్నాయి.

రష్యా రాకాసుల్ని ఇక ఎవ్వరూ ఎదుర్కోలేరని పించింది. ఏమంటే కార్మిను సినిమా తుపాకికి అందుబాటులో లేకండా దూరంగా వుండి అవి పనిచేస్తున్నాయి. ఇంతలో అక్కడా అక్కడా దాక్కునివున్న కుర్రాళ్ళు పొక తమాషా చేశారు. ఉల్లాయివీధికి అడ్డంగా పొకమోకు కట్టేశారు. దాని పొకకొన బారక్కు భవనంలోనూ, రెండోకొన సినిమా భవనంలోనూ, పెట్టారు. ఒక కొనకి అయిదు పెద్ద చేతిబాంబులు కట్టారు.

ఒకటాంకు అరెండు భవనాలమీది అంతస్తులు మరలటాకులతో ధ్వంసం చేసి, ఉల్లాయివీధిలోంచి ముందుకి నడిచినప్పుడు కుర్రాళ్ళు అది తమ

చేతిబాంబుల కిందినుంచి పోయేటట్టు చేశారు. వాళ్ళవ్యూహం ఫలించింది. చేతిబాంబులు బ్రహ్మాండమైన ధ్వనితో పగిలాయి. టాంకు గొలుసులు పూడిపోయాయి. నిస్సహాయంగా అది అగిపోయింది.

ఉత్తరక్షణంలో సాహసులైనవాళ్ళు బారక్సు కిటికీలదగ్గర తోనుకుంటూ వచ్చారు. గ్యాసోలిను సిసాలు గబగబా టాంకుమీద కొట్టారు. ఒక చేతిబాంబుతో గ్యాసోలిను మండింది. గడుల్లో కుర్రాళ్ళు పాటపాడారు: 'అయిపోయిందయిపోయిందీ, ఇక అయిపోయిందై పోయిందీ!' క్రమంగా గ్యాసోలిను మంట టాంకులోనికి దూరింది. లోపల మందుగుండు అంటుకుంది. టాంకు బ్రహ్మాండమైన శబ్దంతో పగిలిపోయింది. 90 నిమిషాల పోరాటంలో మూడు రష్యాటాంకులు నాశనమయాయి.

మిగిలిన నాలుగుటాంకులూ వెనక్కి మళ్ళిపోయాయి. నిజమే. కాని కిల్లియను బారక్సు సిపాయిలూ, చుట్టుపట్ల కుర్రాళ్ళూ కలిసి మూడు ధ్వంసంచేసి, నాలుగు వెళ్ళగొట్టి ఏడుటాంకుల్ని గెలిచారంటే మాత్రం అది సరికాదు. దీనిలో ముఖ్యరహస్యం ఏమిటంటే రష్యావాళ్ళ మందుగుండు అయి పోవడమే. హంగేరీవాళ్ళకి అది సంపూర్ణవిజయం కాకపోయినా రష్యావాళ్ళకి మాత్రం అపజయమే. హంగేరీ ప్రజలకి జరిగిననష్టం అపారం.

హంగేరీయునులు గెలిచారని మరోకారణంవల్ల కూడా అనడానికి ఏలులేదు. ఏమంటే, టాంకులు వెళ్ళిపోయేసరికి బారక్సు భవనం చాలామట్టుకు ధ్వంసమైపోయింది. కొన్ని అంతస్తులు ఇక కూలిపోతాయన్నట్టున్నాయి. సోల్దర్లు బారక్సు వదిలేశారు. సినిమాభవనంలో కేంద్రకార్యాలయం ఏర్పరుచుకున్నారు. చోకే వెకస్ట్రోల్లదళం వెంటవేసుకుని, గబగబా వీధిలోకి వచ్చాడు. యాంటిటాంకు తుపాకికోసం వెకచిన్న పరిధి ఏర్పాటుచేశాడు.

'ఈ కండక్టరు మంచి అద్భుతమైన పనిచేశాడు' అన్నాడు చోకే. ఆ తుపాకితెచ్చి చక్కాలమీద పెట్టించాడు. శత్రువు రాకకోసం ఎదురుచూస్తూ చిన్నకునుకు తీసాడు.

ఆరోజంతా తిరిగి రష్యాటాంకుల పత్రాలేదు. చోకే తనవాళ్ళతో అన్నాడు: 'బారక్సు అలా వొదిలెయ్యడం బాగాలేదుఅవి పూర్తిగా కూలిపోకండా ఏమన్నా చేద్దాం, పదండి.' మెల్లిగా అందరూ ఆభవనం దగ్గరికి వెళ్ళారు. శిథిలమైపోతూవున్న చోటల్లా రాటలు బోట్లు పెట్టారు. అక్కడవాళ్ళు పనిచే

స్తూనే వున్నారు. పైన తిరిగి భయంకరమైన రష్యావాళ్ళవాడి జరిగింది. ఈ సారి 9 టాంకులు వచ్చాయి. అని ఫెరెన్సుబులువార్డులో స్థావరాలేర్పరుచు కుని కార్పిడ్ సినిమా భవనం ధ్వంసం చెయ్యడానికి పూనుకున్నాయి. కండక్టరు అధిపత్యంకింద రెండు యాంటీటాంకు తుపాకులు పనిచేశాయి. అయితే అందులో ఐకటి చెడిపోయింది. ఇప్పుడు ఐకే తుపాకి మిగిలింది. సోల్జర్ల దగ్గర చేతిబాంబులు తక్కువగా వున్నాయి. గ్యాసోలిను బాంబులు మాత్రం కావలసినన్ని వున్నాయి. తొమ్మిది రష్యాటాంకులతో పోరాడడానికి వాళ్ళదగ్గర వున్న అయుధసామగ్రి అంతా ఇంతే.

అయినా అటాంకుల్లో రెండు వాళ్ళు ధ్వంసంచేసేవారు. మిగిలినవాటిని తరిమేశారు. తమ తుపాకి రక్షించుకున్నారు. అవిడు రష్యాటాంకులూ వెళ్ళి పోయేనరికి సినిమాచుట్టూ ఎన్నో అన్ని హంగేరీశవాలు పడివున్నాయి. భవనం బాగా దెబ్బతినేసింది. అయినా, రష్యావాళ్ళకి గెలుపు కలగలేదని చూపించడానికా అన్నట్టు ఐకకుర్గాడు వెళ్ళిపోతూన్న టాంకుల వెంటపడ్డాడు. పరిగెత్తి గ్యాసోలినుబాంబు విసిరాడు.

“సెలవుతిసుకున్నప్పుడు పెట్టిన ముద్దులావుందిది. తప్పిపోయింది, కాని కుర్గాడి అభిప్రాయం మంచిదే” అన్నాడు చోకే.

రెండుగంటలు గడిచాయి. పెటోఫీ వంతెనమీదుగా మూడు రష్యాటాంకులు దడ దడ మంటూ వచ్చాయి. బులేవార్డు మీదుగా ఉల్లాయివీధి కలిసే చోటికి వచ్చాయవి. చెడిపోయిన అయిదుటాంకులూ ఇంకా వీధిలో పడేవున్నాయి. అంచేత తమకి మంచిస్థావరాలు దొరికాయని టాంకుల్లోవాళ్ళను కున్నారు.

సరిగ్గా అదేక్షణంలో కండక్టరు తన యాంటీటాంకుతుపాకి టాంకువేపు గురిపెట్టాడు. దాన్ని పేల్చాలనుకునేనరికి టాంకులోని రష్యావాళ్ళు అది కనిపెట్టారు. దాన్ని ధ్వంసం చేయడానికిబదులు వెంటనే వాళ్లు లొంగిపోయిన సూచనగా తెల్లజెండా ఎత్తారు. కిల్లియను మనుషులకి ఇది చిత్రమనిపించింది. మిగిలిన రెండుటాంకులూ ఇంతలో తొకముడిచేశాయి. బులేవార్డులోపడి పెటోఫీ వంతెన తట్టు దొడుతీసాయి.

చోకే, మరికొందరూ వచ్చి తెల్లజెండా ఎత్తిన టాంకు వశపరచుకున్నారు. బారక్సు అవరణలోకి దాన్ని నడిపించుకు పోవాలని ప్రయత్నించారు.

“మాకు టాంకునడపడం నరిగ్గా రాలేదు” నవ్వుతూ అన్నాడు చోకేవాళ్లు టాంకునడిచి, వ్యవరందగ్గిర చిక్కుకున్నారు. కొంచేపటివాకా అది అక్కడే వుండిపోయింది. చివరికి పోక మెకానిక్కు ఎలాగో దాన్ని బైటికిలాగి, జోరుగా వెనక్కి తీసుకువెళ్ళాడు. ఈసారి అది సినిమాగోడకి డీకొంది. కొందరు సైనికులికి దానివల్ల చచ్చేటంతప్రమాదం జరిగింది. “రష్యావాళ్ళకంటే మీరే దీంతో ఎక్కువ నష్టం కలిగిస్తున్నారు” అని అరిచారు వాళ్ళు. కొందరు యువకులు ఏదోవిధంగా దాన్ని దారికి తెచ్చారు. ఒక మంచిచోటికి తీసుకుపోయి నిలబెట్టారు. దానివెనకనే బాగా దెబ్బతిన్న బారక్సు భవనముంది. కుడివేపు కూలిపోడానికి నిద్రంగా వున్న కార్పిన్ సినిమా భవనముంది. చుట్టూ శవాలు పడివున్నాయి. టాంకుమీద బాంబు విసరబోయిన పోక కుర్రాడు పడివున్నాడు. ప్రమాదవశాత్తూ చచ్చిపోయిన పోక స్త్రీ పడివుంది. కాలి బుగ్గయిన పోకవ్యక్తి పడివున్నాడు. కాలిపోతూన్న పోక టాంకుమించి గెంతెసిన ఒక రష్యామనిషి పడివున్నాడు.

ఇరవైరెండేళ్ళ సార్థంబు చోకేని మనం ఇక్కడ పొదిలేశాం. మార్గన్ బ్రాండేలావున్న ఆయువకుడు రష్యాటాంకుమీద కూచుని రష్యాదాడికొనం ఎదురుచూస్తున్నాడు.

“ఈసారి రష్యావాళ్ళు దగ్గిరికి వచ్చేవాకా పూరుకుని, అప్పడు తుపాకులు పేల్చి తుక్కురేగొడవాం” మెకానిక్కులవేపు చూసి అన్నాడు చోకే.

దీని తరవాత జరిగిన పోరాటంలో మరికొన్ని రష్యాటాంకులు ధ్వంసమయాయి. మొత్తం ఇరవైటాంకులూ, పన్నెండు ఆయుధశకటాలూ ధ్వంసమయాయి. ఎంతోమంది స్థాల్లరు కూలిపోయారు. కానైతే బారక్సు భవనాలు కానీ, కార్పిన్ సినిమా భవనం కానీ రష్యావాళ్ళు పట్టుకోలేకపోయారు.

హంగేరీ అంతటా ఇలాగే జరిగింది. కమ్యూనిష్టు సిపాయిలందరూ రష్యావాళ్ళకి ఎదురుతిరిగారు. బల్గేరియా, రుమేనియా, పోలెండు దేశాలలో కూడా ఇలాగే జరుగుతుందని తెలిసినవాళ్ళంతా అభిప్రాయపడ్డారు. అయితే, కమ్యూనిజంమీద తమ తుపాకులు తిప్పగల అవకాశం మాత్రం రాలి, అంతే. కొన్ని విచిత్ర కారణాలవల్ల చెకోస్లోవియా సైన్యం రష్యావాళ్ళకి బాసటగా నిలవవచ్చు. యూక్రేనియా సేనకూడా కమ్యూనిష్టుల పక్షమే వహించవచ్చు. కాని అది ఎక్కువకాలం నిలవదు. ఐతే ఉజ్బెకిస్తాన్, తాజికిస్తాన్,

మధ్య అనియా రాష్ట్రాలనించి వచ్చే సేనలుకూడా రష్యామీద భక్తికలిగి వుంటాయని సమ్మతానికిన్నీ వీలులేదు. అది ముందు ముందు మనమే చూస్తాం.

[రష్యావాళ్ళతో దెబ్బలాడిన పోక హంగేరీ సోల్దరు అన్నట్టు “రష్యా గలిచింది. కాని ఆయుధాలుకల ప్రతీ హంగేరీమనిషికి ఇద్దరేసి రష్యా పైని కుల్చి బుడాపెస్టులో వుంచాలి. అప్పుడుకాని క్రిష్టినుకి నిద్రపట్టదు.”]

4. హాస్య దృష్టి

బుడాపెస్టుకోసం అక్టోబరు 23 న ప్రారంభమైన యుద్ధం మూడు భాగాలుగా జరిగిందనవచ్చు. మొదటి భాగం 29 ని అంతమైంది. అనుకోని ప్రతిఘటనకి భయపడి రష్యావాళ్ళు తమ బలాలు సరిచేసుకోడానికి వెనక్కి తగ్గేసి, నగరం యావత్తూ స్వాతంత్ర్యయోధులికి పోలిపోయారు. రెండోభాగం అతి క్లుప్తమయింది. కాని మధురమైంది. అయిదు దినాలపాటు, బుడాపెస్టు ప్రజలందరూ, చివరికి రష్యా అధిపత్యంనించి హంగేరీముక్తి పొందిందని అపరిమితమైన ఆనందంలో వేలలాడారు. ఏవీవో వాళ్ళ భయంకర పరిపాలన అంతమైందనీ, ఇక లిబరలు ప్రభుత్వం ఏర్పడుతుందనీ ఆశించారు.

మూడోభాగం నవంబరు 4 న ప్రారంభమయింది. అవాళ రష్యాటాంకులు పోక కుఫానులాగ పట్నంలోకి వచ్చాయి. ఏవీవో వాళ్ళకంటే ఎక్కువ భయంకరంగా ప్రవర్తించాయి. నిష్ఠురంగా విప్లవాన్ని అణిచివేశాయి. రష్యా వాళ్ళకి విజయం కలిగింది. మనసారా కనితీర్చుకోడానికి వాళ్ళకి మంచి అవకాశమున్నూ దొరికింది. స్వాతంత్ర్య స్వప్నంకన్న బుడాపెస్టు నగరం ఈ అయిదురోజుల్లో ఎన్నో మార్పులు పొందింది. హంగేరీకి స్వాతంత్ర్యంవస్తే అది ఎలావుంటుందో ఈ మార్పులు చూస్తే తెలుస్తుంది. ఆ అయిదు రోజులూ అర్థంచేసుకోవాలంటే, అక్టోబరు 29 నించి నవంబరు 4 వరకూ బుడాపెస్టు లోని పోక కుటుంబం చరిత్ర తెలుసుకుంటే చాలు.

జోల్టానూ అతడిభార్య ఈవాపాలూ ఇంకా ఇరవై ఏళ్ళయినా నిండని దంపతులు. ఉత్తరబుడాలో పోక నాలుగంతస్తుల భవనంలో పోక భాగంలో

వాళ్ళుంటున్నారు. దాని ఆధైకే వాళ్ళజీతం నించి చాలాభాగం పోతోంది. దీపాలక్, వేడికి అని అయేఖర్పు ఇంకా వుండనేవుంది. వాళ్ళుంటావున్న ఆ భవనం ప్రభుత్వానిది. లోపలి మరాఘ్మత్తులు ఏమైనా కిరాయిదార్లే భరించాలి. బైట మరమ్మత్తులు మాత్రం ప్రభుత్వం చేయిస్తుంది. కాని “బైట మరమ్మత్తులు వుండనే వుండవు” అంటుంది ఈవా.

భార్యాభర్తలు ఇద్దరూ పనిచేస్తారు. జోల్తాను మోటారు మెకానిక్కు. ఈవా పోస్టాఫీసులో గుమాస్తా. ఆమెపని చెయ్యకపోతే ఇద్దరూ పస్తుపడి వుండాల్సిందే.

“నేను నెలకి 1,500 పొరింట్లు సంపాదిస్తాను. నాభార్య 1,000 సంపాదిస్తుంది. ఇలా మేం సంపన్నులమే. కాని ఈ 2,500 ప్లోరింట్లనంచీ కమ్యూనిస్టుపార్టీ చందాలకని ఎన్నోపోతాయి. ఏవీవో వాళ్ళచందావెకటి. స్టడీగ్రూపుల చందా వెకటి. ఇలా ఇవన్నీ పోగా మాకు మిగిలేది కొంచెమే. పైగా పన్నులు కూడా ఇచ్చుకోవాలి” అంటాడు జోల్తాను.

ఈవా 6 ఏళ్ళు సంపాదించిన దుస్తులు—ఒకకోటూ, రెండుజతల జోళ్ళూ వెక స్లిప్పర్లజతా, నాలుగు గొనులూ, రెండుజతల మేజోళ్ళూ, వెక కళ్ల జోడూ, ఇంతే. కళ్ళజోళ్ళపేము బ్లాకుమార్కెట్టులో కొన్నవి.

కళ్లవైద్యుడు రోగిని మూడునిమిషాలు పరీక్షిస్తాడు. ఇంకా శ్రద్ధగా పరీక్ష చేయించుకోవాలంటే బ్లాకుమార్కెట్టులోకి వెళ్ళవలసిందే. పళ్ళజబ్బు వచ్చినా అంతే. నర్కారు దంతవైద్యుడి దగ్గరికి వెళ్ళడానికి ఎవ్వరూ సాహసించరు. నర్కారువైద్యులందరూ గొణుక్కుంటూనే వుంటారు. “మీరు చవ్వకండా ఇంకా బతికేవుంటే పనిలోకిపొండి” అంటారు.

ఈవా మేకప్ప్కోసం మాత్రం ఆరాటపడనక్కరలేదు. “ప్రతి ఆపీసు లోనూ అయిదారుగురు అమ్మాయిలు కలిసి బ్లాకుమార్కెట్టులో వెక్కిరిస్తూ కొనుక్కుంటారు. అలాగే బుగ్గలికి రంగువేసుకునే వెకకేకు కొనుక్కుంటారు. ఎవడైనా వెక కుర్రాడితో వెక అమ్మాయి సరదాగా కాలంగడపాలనుకుంటే అవేళ్ళకి అవస్తువులు తక్కినవాళ్ళు అమెకి ఇస్తారు. సాలుకి ఏనాలు గైదుసార్లే అవి ఉపయోగించుకునే అవకాశం వెక్కిక్క అమ్మాయికి దొరుకుతుంది. “నాకు పెళ్ళయిందనుకోండి, అయినా ఎప్పుడైనా వెకసారి అందంగా ముస్తాబు చేసుకోవాలని వుండదూ! అంచేత నేనూ ఆజబ్బులో చేరి అవికొనేదాన్ని. పెళ్ళయినపిల్లలందరూ, పెళ్ళికాని పిల్లలకే ఈవస్తువులు

వాడుకునే అవకాశం ఇచ్చేవాళ్ళం. నేను మాత్రం సాలుకి రెండుసార్లుమించి ఎన్నడూ పూర్తిగా ముస్తాబుచేసుకోలేదు.” అనేది ఈవాపాలు.

ఈవాపాలు పోస్టా ఫీసులో పనిచేయటంవల్లా, రహస్యవార్తలు ఆమెకి తెలుస్తూవుండడం వల్లా ఏవీవో వాళ్ళు ఆమెమీద ప్రత్యేకమైన నిఘావేసి వుంచారు.

“నన్ను గురించిన ప్రశ్నల పత్రం ఎన్నిసార్లని నింపేది? ఆకాశం మీద చుక్కలెన్నో అన్నిసార్లు నింపాను” అనేది ఆమె విసుగుతో.

భర్తల దుస్తులనంగతి మరీ ఇదిగా వుండేది. జోల్టాను నన్నంగా తీగెలా ఉంటాడు. హంగేరీ పురుషులు చాలా వరకూ అంతే. అయితే అతడు కొంచెం పొడగరి. అతడికి కావలసినంత తిండిలేదు. “ఒకనూటు కుట్టించు కోడానికి ఎంత ప్రయత్నించినా డబ్బు మిగలడంలేదు.

“నేను మోటారుసైకిలు మీదవెళ్తుతూ వుండేవాణ్ణి. అది కొనడానికి ఆరునెలలు కష్టపడవలసి వచ్చింది. ఆ దినాల్లో వెక్కసారై నా మేం సినిమాకి వెళ్లలేకపోయాం. నాభార్యకి డాన్సుఅంటే చాలా ఇష్టం. ఆ ఆరునెల్లా వెక్కసారి కూడా మ్యూజియం బారుకి వెళ్ళలేకపోయాం” అన్నాడు జోల్టాను.

తనభర్త మంచి డాన్సరు అంటుంది ఈవా. కానైతే పట్నంలో ఏ నృత్యశాలలో ఆయినా వెక్కరాత్రి గడపాలంటే 250 ప్లాంట్లు కావాలి. అంటే కమ్యూనిస్టుచందాలు పోగా మిగిలేజీతంతో నాలుగోవంతు అన్నమాట. “ఇంచేతే మేం తరుచు డాన్సులకే వెళ్ళం” అంటుంది ఈవా.

నిజంగా ఆదంపతులికి కమ్యూనిస్టులతో ఎక్కువ పరిచయంలేదు. ఎంచేతంటే, వెక కోటి జనాభాగల హంగేరీదేశం అంతటిలోనూ పన్నెండు లక్షలకి మించి కమ్యూనిస్టులు లేరు.

ఈవాపాలు తన పుట్టింట్లో రహస్యంగా దైవప్రార్థనలు చేస్తుందని పార్టీవాళ్ళకి తెలిస్తే ఏనాడో ఆమెని ఉద్యోగంనించి తీసి పారేసేవాళ్ళు.

“మీరు గుడికి వెళ్లవచ్చు. చాలామంది వెళతారు కూడాను. కాని నా వంటి ఉద్యోగంలో వున్నవాళ్ళకి మాత్రం అది సాధ్యంకాదు. పోస్టాఫీసులో పనిచేసేవాళ్ళు ఎవళ్ళయినా నరే, చర్చికి వెళ్ళారంటే, ఏవీవో వాళ్ళువెంటనే వారిపేళ్ళు రాసుకుంటారు” అంటుంది ఈవా.

ఆహారవస్తువులు చాలా ప్రియం. కాని కమ్యూనిస్టు పుస్తకాలు మాత్రం కారు చవక. గ్రామఫోనువంటి వస్తువులు మనం కొనలేనంత ప్రియంగా

వుంటాయి. “జోట్టానుకి సంగీతం అంటే చాలా ఇష్టం. మేం మ్యూజికు-బార్లకి వెళ్లలేం; గామఫోను రికార్డులూ కొనలేం. కనక ‘రేడియో బుడాపెస్టు’ నించి రష్యా సంగీతం వింటూ వుంటాం. పశ్చిమదేశాల సంగీతంకూడా వింటూ వుంటాం” అంటుందామె.

కమ్యూనిజంలో జోట్టానుకి ఎక్కువ ఆకాభంగం కలిగించిన విషయం ఏమిటంటే, ఏదైనా వొక పాతకారై నా అతడు కొనుక్కోలేక పోవడమే. కారు ముక్క ముక్కలు విడదీసేసి, తిరిగీ అతకడమంటే ఆతడికి మహాసరదా. “జోట్టాను మంచి మెకానిక్కు. అతడు ప్రయోగాలు చెయ్యడానికి వొక పాతకారై నా దొరికివుంటే ఎంతో బావుండేది. కాని పాతడొక్క కొనాలన్నా ఆమాత్రం డబ్బు ఎన్నడూ మిగల్చు మాకు” అంటుంది ఈవా.

ఓసారి జోట్టాను నన్ను ఇలా అడిగాడు : “అమెరికాలో కార్మికుడు ఎవడైనానరే, వొక పాతకారు కొనుక్కోగలిగిన డబ్బు మిగిలించుకోగలడని విన్నాను, నిజమేనా?” అని. అవునని తలపూపాను నెను. “అమెరికాలో మా పట్నంలో 14 ఏళ్లకుర్యాడు ఎవడైనా పాతకారులు కొని, ఇష్టం వచ్చినట్టు నడిపి, తనతల్లికి కంగారు పుట్టిస్తాడు” అని అతడికి చెప్పడానికి నాకు ధైర్యం చాలలేదు. మాకుర్యాళ్లు తమాషాగా పాతకార్లు కొని ఇట్టే విరగొట్టిపారేస్తూ వుంటారు.

అక్టోబరు 23 సాయంకాలం జోట్టాను దంపతులు ఇంట్లో కూచుని రేడియో వింటున్నారు. ఇంతలో హంగేరీ కమ్యూనిస్టుపార్టీ కేంద్రసంఘం ప్రధాన కార్యదర్శి మాట్లాడుతున్నాడని ప్రకటన జరిగింది. దేశంలో ప్రధాన కమ్యూనిస్టునాయకుడైన ఎర్నోగెరో మాట్లాడాడంటే ఏదో కొత్తవార్త వస్తుందని వాళ్ళకి తెలుసు.

“ప్రియమైన కామ్రేడులారా! ప్రియమైన మిత్రులారా! హంగేరీ కార్మికులారా!” గెరో మాట్లాడడం మొదలు పెట్టాడు—“ఇవాళ కార్మిక శక్తిని పూపెయ్యాలని మన ప్రజాశత్రువులు ప్రయత్నిస్తున్నారు. రైతుకూలీ బాంధవ్యం విచ్ఛిన్నంచెయ్యాలని అభిప్రాయ పడుతున్నారు. కార్మికులు మన దేశంలో ఆక్రమించిన ఉన్నతస్థానాలు కూలదెయ్యాలని సంకల్పిస్తున్నారు. హంగేరీ కార్మికపార్టీమీద కార్మికులభక్తి భంగపరచాలని యత్నిస్తున్నారు. ఇతర సోషలిస్టు దేశాలతో హంగేరీ ప్రజారాజ్యానికి వున్న బాంధవ్యం—ముఖ్యంగా సోవియట్ రష్యాతో వున్న ఆనుబంధం తెలచెయ్యడానికి పన్నాగాలు పన్ను

తున్నారు. మన పార్టీకి సోవియట్ యూనియను కమ్యూనిస్టు పార్టీతోపున్న సంబంధాలు భగ్గుం చెయ్యడానికి కుట్రలు వస్తుతున్నారు. కమ్యూనిస్టుపార్టీ లెనినుపార్టీ. కాంగ్రెసు నిర్మించినపార్టీ. సోవియటు యూనియను మీద అపవాదులేస్తూన్నారు. దాంతో మన వర్తకసంబంధాలు పాక్షికమంటున్నారు. ఇంపీరియలు దేశాలనుంచి కాక మన స్వాతంత్ర్యం సోవియటు దేశాలనించి రక్షించాలంటున్నారు” ఇదంతా పొట్టి అబద్ధం. శత్రువులు కల్పించిన బూటకం. ఇందులో రవంతా నిజంలేదు. అసలు నిజమేమిటంటే సోవియటు యూనియను మనదేశాన్ని హోరీపానిజంపానించీ, జర్మను సామ్రాజ్య వాదులనించీవిముక్తి కలిగించింది. మనదేశం, యుద్ధంచివర కాంకా మట్టిలో పొడ్లాడుతూ” శత్రువుల ఇనపపాదాలక్రింద నలుగుతూ వున్నప్పుడు, మన పక్క నిలబడి మనతో నమానంగా నంధులు చేసుకుని, మనని గౌరవ మర్యాదలతో ఇంతవరకూ చూస్తూ వచ్చింది. హంగేరీ జాతీయభావాలు రెచ్చ గొట్టి దేశంలో అల్లకల్లోలం పుట్టించాలని కొందరు ప్రయత్నిస్తున్నారు.”

“ఏదో జరిగేటట్టేవుంది గేరో ఇలా మాట్లాడాడంటే ఏదో గడబిడ తప్ప కండా జరుగుతుంది” తనభార్యతో అన్నాడు జోల్డాను

“కార్మిక కామ్రేడ్లారా! కార్మికులారా! ఈ విషయం మనం బహిరంగంగా చెప్పాలి. మనకి సోషలిస్టు డెమాక్రసీ కావాలా? ఋూర్టువా డెమాక్రసీ కావాలా? ఈ ప్రశ్న ఇప్పుడు మన ముందుకి వచ్చింది. ఇప్పుడు సమస్య ఏమిటంటే, మన దేశంలో సోషలిజం నిర్మించదలచుకున్నామా? కాక సోషలిస్టు భవనంలో వెక రంధ్రంచేసేసి అందులోంచి కాపిటలిజం ప్రవేశించడానికి దారి తయారు చేస్తామా? ప్రశ్న ఏమిటంటే కార్మికతరగతి శక్తి, కర్షక కార్మికమైత్రి ఛిన్నా భిన్నమవుతూ వుంటే చూస్తూ పూరుకుంటారా? కాకపోతే మీరందరూ జాగ్రత్తపడి, క్రమశిక్షణతో, సంపూర్ణమైన ఐకమత్యంతో కార్మికుల అధికారాలు, హక్కులు సంరక్షించడానికి జరిగే ఈయుద్ధంలో పాల్గొంటారా? సోషలిజంను సంరక్షిస్తారా?”

“ఏం జరుగుతోందో బైటికి వెళ్ళి చూసివస్తాను. గేరోకి ఏదో చిక్కు వచ్చింది” అన్నాడు జోల్డాను. అతడు బైటికి వచ్చాడు. ఒక ట్రాం కారు ఎక్కి పట్నంమధ్యకి వెళ్ళాడు.

జోల్డాను రేడియోస్టేషనుదిక్కు వెళ్ళాడు. బ్రహ్మాండమైన జననమూ హం భవనంఎదుట మూగివుండడం చూశాడు. రేడియో భవనం కప్పమించి

తుపాకిగుళ్ళు కురుస్తూండడంచూసి భయపడ్డాడు. అక్కడి కోలాహలం పోచాటంగా మారడం, అది చిలికిచిలికి గాలివానఅయి, రేడియో భవనం తుక్కుతుక్కుకావడం కళ్ళారా చూశాడు. ఇంటికి వచ్చేసరికి ఎంతో ఆలస్యమైంది, అక్కడక్కడ జరిగిన అల్లర్లకి ట్రాంబళ్ళు రాకపోకలు ఆగాయి. అంచేత అతడు నడిచి రావలసి వచ్చింది.

“రేపు రెండువేపులనించి కావలసినన్ని కాల్పులు జరిగేటట్టున్నాయి. మనం ఎక్కడికీ కదలకండా ఇంట్లోనే వుండాలి” అన్నాడు భార్యతో జోల్టాను.

పగలంతా ఇంట్లోనే వుండడమంటే ప్రాణం బేజారైంది వాళ్ళకి. అంచేత ఈవా పోస్టాఫీసుకి వెళ్ళింది. అక్కడ పనిచేస్తున్న కమ్యూనిస్టులందరూ “ఇంతకీ పెద్ద జరిగిందేమీలేదు” అన్నారు, పెదవులు చప్పరిస్తూ. మామూలుకంటే హెచ్చుగా నవ్వుకున్నారు వాళ్ళు. అయితే ఏవేవో మనుషుల సంఖ్యమాత్రం తగ్గింది. ఇంతలో నదిమీదుగా తుపాకుల కాల్పులు వినిపించాయి. దాంతో ఏమీ జరగలేదు అనడం మానేశారువాళ్ళు. వాళ్ళలో వొకడు అన్నాడు “అల్లర్లు ఇంకా సాగుతున్నట్టే వున్నాయి.”

జోల్టాను పాల్ తిరుగుబాటువారు కాదు. అసలు తిరుగుబాటంటేనే గిట్ట దతడికి. ఉదాహరణకి — అతడు పదేళ్ళపాటు ఏవీవోవాళ్ళ లెక్కల్లోకి ఎక్కకండా కాలం గడిపాడు. తాను పనిచేస్తున్న మోటారు కర్మాగారంలో ఎప్పుడూ కమ్యూనిజాన్ని పొగుడుతూనే వుండేవాడు. ఎప్పుడోవొకప్పుడు అతడు మంచి పార్టీ మెంబరవుతాడు అని వాళ్ళందరూ అనుకునేట్టు నడుచుకునేవాడు. ముప్పయిఏళ్ళు వచ్చేసరికి, అతడు ప్రాముఖ్యానికిరాక, వుత్తి కులాసామనిషిమాత్రమే అనిపించుకున్నాడు. బుడాపెట్టులో అతడి ఈడు వాళ్ళు ఎంతోమంది అలాంటివాళ్ళే.

అతడు బుడాపెట్టులో నడుస్తూ, తిరుగుబాటుగురించి వినేసరికి వొక గంభీరమైన ఆవేశం తనని ఆవేసిస్తూవచ్చింది. ఏవీవో మనుషులంటే అతడికి ద్వేషంలేదు. వాళ్ళంటే వొకవిధమైన అనవ్యంమాత్రం వుండేది. రష్యా వాళ్ళన్నా అతడికి ద్వేషంలేదు.

“ఈ పదేళ్ళలోనూ రష్యావాణ్ణి పెళ్ళాడిన వొక్క హంగేరీ అమ్మాయి లేదు. మా పిల్లల్లో ఎవరైతేఅయినా వొక్క రష్యావాడితోకలిసి వెళ్ళిందా, ఇక ఎవ్వరూ ఆమెతో మాట్లాడరు. అని జర్మన్వాళ్ళు ఇక్కడ వున్నప్పుడు

వాళ్ళతో ఎన్నో పెళ్ళిళ్ళు జరిగాయి” అంది గతరాత్రి రష్యావాళ్ళని అనవ్వుం చుకుంటూ ఈవా.

మరోసారి కోపంతో ఇలా అందామె : “ప్రపంచంలో ఎవతెలియినా రష్యావాణ్ణి ప్రేమిస్తుందా?”

జోల్తాను మార్గరెటువంతెనవాటి పెప్టునగరంవెళ్ళి, అక్కడి పరిస్థి తులు చూసేనరికి రష్యావాళ్ళంటే మీకు ఇష్టమా లేదా అన్నది వొక పెద్ద విషయంకాదని తేలిపోయింది. వాళ్ళు శత్రువులు. ఒకచోట వొక అయు ధాలబండి మరొకబండిమీద తుపాకులు పేలుస్తూ బురుమని వెళ్ళిపోయింది. అయుధాలబండిలోవాళ్ళు రష్యావాళ్ళు. కాల్డ్ మార్క్సు స్క్వేర్లో లెనినుబులె వార్డువగ్గిర వొక రష్యాబండి ఎవరిమీదో తుపాకులు పేల్చింది. అబండిలో వాళ్ళూ రష్యావాళ్ళే.

జోల్తానుపాలు జాబాద్ నెవ్ పత్రిక కార్యాలయం శిథిలాల దగ్గిరికి వచ్చేనరికి అతడి మనస్తత్వం మారిపోయింది. ఇంతలో మరతుపాకులతో వొక పెద్ద రష్యాకారు అక్కడికి వచ్చింది. “ఇచి కిల్లియనుబారకునికి వెళ్ళు తుంది. ఆపెయ్యండి” అని వొకకుర్రాడు అరిచాడు.

నెబ్బినహాజ్ వీధిలోంచి ముగ్గురు యువకులు గ్యాసోలిను బాంబులు పట్టుకుని టాయ్ వేపు దూసుకుపోయారు. అయుధాలబండిలోని రష్యావాళ్ళు చప్పున జాగ్రత్తపడ్డారు. టపాటపా తుపాకులు పేల్చి ముగ్గురు యువకుల్ని తుడిచిపారేశారు. కొన్నిగుళ్ళు అటూఇటూ పేలి గాజుకిటికీలు ముక్కలు చేసేశాయి. వీధినిండా గాజుముక్కలు కుప్పలుపడ్డాయి. రాకానిబండి వాటి మీంచి పొతూవుంటే గలగల చప్పుడుచేశాయవి. ఒక గ్యాసోలినుబాంబు వీధిలో పగిలింది. చాంతో అక్కడి శవాలికి నిప్పంటుకుంది.

గురితెలిసిన వొక హంగేరీవ్యక్తి ఇంటికప్పుమీంచి కాసుమీద రైఫిలు పేల్చాడు. ఒక రష్యామనిషి దెబ్బతిని పడిపోయాడు. తక్కినవాళ్ళు మర తుపాకి కప్పుమీదికి గురిపెట్టారు. ఇంతలో వొక కుర్రాడు నెబ్బినహాజు వీధిలోంచి పరిగెత్తుకువచ్చి వొక గ్యాసోలినుబాంబు బండిలోకి విసిరాడు. దాని వొత్తి పెద్దది. అంచేత వెంటనే సీసా పగలలేదు. ఒక రష్యా సైనికుడు దాన్నితీసి చప్పున వీధిలోకి విసిరాడు. అది అక్కడ పగిలింది.

ఈ యుద్ధం ఎంత భయంకరంగావుందో అంత ఆకర్షణీయంగానూ వుంది. ఇదంతాచూస్తూ జోల్తాను పాలు ఎవిన్యూకిందుగా వచ్చాడు.

అతడు గబగబా నడిచాడు. ఇంతలో ఎవరో వెక తలుపుచాటునించి హఠాత్తుగా పరిగెత్తుకువచ్చి, అతడిచేతిలో రెండు గ్యాసోలిను బాంబులుపెట్టి “వీటిని వెలిగించి వినురు” అంటూ తొందరచేశారు.

ఒకటి చెంకలోపెట్టి రెండోది అగ్గివుల్లతో వెలిగించాడు జోల్టాను. బులె వార్డు వీధిలోకి రంయ్యిమని వెళ్ళాడు. రష్యావాళ్ళు వెకకప్పుమీద గురిపెట్టి కొడుతున్నారు. బోల్టాను బాంబుపూచి వాళ్ళమీద విసిరాడు. సరిగ్గా అదే సమయంలో 14 ఏళ్ళలోపు కుర్రాళ్ళు ఇద్దరు అదేసరిచేశారు. ఈసారి మూడు బాంబులూ పగిలాయి. రష్యాబండి మండిపోయింది. కళ్లు మిరుమిట్లు గొలిపాయి.

ఆవాళరాత్రి జోల్టాను దంపతులు ఎన్నో విషయాలు మాట్లాడుకున్నారు. బాంబులుమాట విని ఈవా అడిలిపోయింది.

“మరేం పరవాలేదు. ఇది పెద్ద విప్లవంకింద తేలేటట్టుంది” అన్నాడు జోల్టాను. ప్రభుత్వం అంతా గగ్గోలుపడిపోతున్నట్టు ఎన్నో అర్జంటు నందే శాలు అప్పటికి పంపించి వచ్చింది ఈవా. అక్టోబరు 24 నాడు ‘రేడియో బుడాపెస్ట్’ నించి చిత్రమైన ప్రకటనవచ్చింది. రష్యాసైనికులు నగరంలో ఎందుకు దెబ్బలాడుతున్నారో నంజాయిషీ చెపుతూ చేసినప్రకటన అది. అది విని జోల్టాను దంపతులు ఇద్దరూ అనహ్యించుకున్నారు.

“వార్నా నంధిపత్రంకింద హంగేరీలో సోవియటు సైనికులు ఏయే పరతులకింద, ఏఉద్దేశంతో హంగేరీలో వున్నారో హంగేరీరేడియో శోతలు పలువురు మమ్మల్ని ఆడుగుతున్నారు. మంగళవారంనాడు మన ప్రజాశత్రువులు యూనివర్సిటీవిద్యార్థులు చేసిన ప్రదర్శనం సాకుగా తీసుకుని విప్లవం రెచ్చగొట్టారు. వాళ్ళు ఆయుధాలతో తిరగబడ్డారు. దానివల్ల దేశంలో శాంతి భద్రతలు నశించాయి. ప్రజల మానప్రాణాలికి అపాయం తటస్థించింది. శాంతి భద్రతలు నెలకొల్పవలసిన బాధ్యత ప్రభుత్వంమీద వుంది. అంచేత ప్రభుత్వం తిరుగుబాటుదార్లని అణచివెయ్యడంకోసం రష్యాసైనికుల సహాయంకోరింది. మనదేశంలో శాంతి స్థాపించడానికి, రాజధానినగరం ప్రజలు శాంతిజీవితం గడపడానికి అనుకూలపరిస్థితులు కల్పించడానికి రష్యా సైనికులు తమ ప్రాణాలు బొడ్డి మనకి సహాయంచేస్తున్నారు. శాంతి భద్రతలు నెలకొన్నతరువాత రష్యాసైనికులు తమతమ స్థావరాలికి వెళ్ళిపోతారు.

ఓ బుడాపెట్టు కార్మికులారా! మనకి మిక్సులూ, ఆప్తులూ అయిన రష్యా వాళ్ళకి పేగుమతో స్వాగతం చెప్పండి.”

ఈవాకి కమ్యూనిస్టుపార్టీ బలంమీస మంచి నమ్మకముంది. అంచేత ఈ తిరుగుబాటు ఇట్టే అణగదొక్కేస్తారని అనుకుందామె.

“ఏవీవో వాళ్ళు కనిపెట్టినట్టు మనం ఏమీ అనకూడదు. మీరు బాంబు విసిరానని ఎవరితోనూ అనకండి” భర్తని హెచ్చరిస్తూ అందామె. అమె స్నేహితులూ చాలామంది అమెలాగే అనుకున్నారు.

ఇంతలో కిల్లియను బారక్కునించి రేడియో పలుకుతున్నట్టు ప్రకటన జరిగింది. నిజానికి పోక కోటలాంటి అభవనం రష్యాటాంకు తుపాకులికి గురిఅయివుండి అప్పటికి.

“పట్నమంతా ప్రశాంతంగావుంది. ఫెరన్సు బుకెవార్డులో పోకటిరెండు తుపాకులు మాత్రం వినిపిస్తున్నాయి. ఎక్కడివాళ్ళక్కడ ఇళ్ళల్లో వుండి పోయాడు” అని ప్రకటన జరిగింది. జోల్టాను అగలేకపోయాడు.

ఒకటిరెండు కాలిల్లా? పట్నమంతా పేల్చేస్తున్నారు వాళ్ళు. ఇవాళ మధ్యాహ్నం నేను స్వయంగా చూసాను” అన్నాడతడు.

హంగేరీ అబద్ధాల దుష్ప్రచారంలో మరుగుపడిపోయింది. ఈ విషయం అందరికీ స్పష్టంగా తెలిసిపోయింది. గతరాత్రి రేడియో బుడాపెట్టు దగ్గర వింజరిగిందో నిజమైనకథ చెపుతాం అని రేడియోలో ప్రకటన జరిగింది.

“ఈవా, ఇది విను” అన్నాడు జోల్టాను.

“అక్టోబరు 23 న జరిగిన భయంకర సంఘటనల్లో రేడియో స్టేషన్ దగ్గర ఏమిటిజరిగింది?” రేడియోలో ఎవ్వరో అన్నారు.

“ఇతడు చెపుతూన్న దాంట్లో వెక్కిరిమాత్రం నిజం, ఆ సంఘటన నిజంగా భయంకరమైందే” అన్నాడు జోల్టాను.

“నిజంగా అక్కడ ఏమిటి జరిగింది?” సాయంకాలం ఉత్సాహపూరితులూ, క్రమశిక్షణకలవాళ్ళూ అయిన విద్యార్థులు కొందరు బెమ్ విగ్రహం ముందు ప్రదర్శన జరుపుతూవుంటే రేడియో స్టేషను ఎదటి ఇరుకువీధి యావత్తూ యువకులతో కిటకిటలాడిపోయింది.

“రేడియో స్టేషనులోని పనివాళ్ళు మూడురంగుల జెండాతో వాళ్ళకి స్వాగతం చెప్పారు. చప్పట్లు కొట్టారు. కొంతమంది ప్రతినిధివర్గంగా ఏర్పడి

రేడియోస్టేషను అధికార్లని కలిసారు; తమకోరిక వినిపించారు. చాలా విషయాలమీద వొప్పందం కుదిరింది. కాని ప్రతినిధివర్గం బాల్కనీమీదికి వెళ్ళి మాట్లాడదలిచేసరికి; బాధ్యతలేని కొందరు వాళ్ళని మాట్లాడనివ్వలేదు. వాళ్ల సంఖ్య క్రమంగా పెరుగుతూవచ్చింది. ఒక ప్రతినిధివర్గం తరవాత మరో ప్రతినిధివర్గం వచ్చింది. నిజాయితీగా వాళ్ళు తమ కోరికలు అధికారవర్గం ముందు పెట్టడం. అవి వాళ్ళు నెరవేర్చడం—ఇక సాధ్యంకాదనిపించింది. ప్రజలు ప్రతినిధివర్గాల మాటలు విసలేదు. బ్యాడ్‌శాండరువీధి ఫాసిస్టు నివాసాలతో మారుమోగింది. రేడియోభవనం కిటికీలమీద జనం ఇటికలు విసిరారు. ప్రతినిధివర్గం చెప్పేమాటలు రికార్డు చెయ్యడంకోసం నిలబడివున్న రేడియోస్టేషను కారుమీద వాడిచేశారు. మరోకాదు కాలేజీలు.

“పరిస్థితి ఇలా విషమించేటప్పటికి యూనివర్సిటీ విద్యార్థుల్లో చాలా మందీ, యువకకార్మికులూ జట్లుజట్లుగా వెళ్ళిపోయారు. కాని ప్రజాసమూహం కదలేదు. యులెవార్డునించి కొత్తవాళ్ళు గుంపులు గుంపులు వచ్చారు. తరవాత సాయుధదళాలు వచ్చాయి. ఎక్కడో ఒక మిలిటరీ బారక్కు తలుపులు పగలగొట్టి, లోపల దూరి జనం ఆయుధాలు సంగ్రహించారు. సరిగ్గా అదేవేళ ప్రజలు రేడియోతలుపులు బద్దలుకొట్టి లోపల ప్రవేశింపబోయారు. కాపలావాళ్ళు నీటిగొట్టాలతో అపడానికి ప్రయత్నించారు. ఆ నీటిగొట్టాలే నిప్పంటుకున్న కార్లు అర్పడానికి వి. యోగవడ్డాయి. ప్రజలు అదుపులోకి రాలేదు. టియరు గ్యాసు ఉపయోగించవలసి వచ్చింది. పరిస్థితులు మరి విషమించాయి. జనం రేడియోస్టేషను కిటికీలు విరగొట్టారు. వుష్టిను వీధికి ఎదురుగావున్న స్టూడియోల ఇనపతలుపులు తోనుకుని లోపల చొరబడ్డారు. బ్యాడ్‌శాండరు రోడ్డులో ఒక భవనంనించి ఇటికలు సంపాదించారు. వాటితో రేడియోభవనానికి ఎంతోసేపు కలిగించారు. “రేడియోస్టేషను వశపరచుకోండి” అంటూ కేకలువేశారు.

“కాపలాజట్టు గాలిలో తుపాకులు పేల్చింది గుళ్ళులేని తోటలు పేల్చి దాడిచేసినవాళ్ళని భయపెట్టింది. ఎవ్వధమైన ఆయుధాలూ ఉపయోగించకండా ప్రజల్ని బయటికి పంపెయ్యడానికి ప్రయత్నించింది. ప్రజలికి ఎవ్వధమైన హానిచేయ్యలేదు. కానైతే ప్రజలు తుపాకులు కాలుస్తూనేవున్నారు. రక్షకదళం మేజరు ఒకడు దెబ్బతిని పడిపోయాడు; చచ్చిపోయాడు. తర

వాత మరో ఆరుగురు కర్షకవంశవాళ్ళు చచ్చిపోయారు. అయినా వాళ్ళు అయుధాలు ఉపయోగించలేదు.

“స్టేషను ముట్టడిలో వుంది. పోగొంగమాత్రం నిరాటంకంగా ప్రసార మవుతూనే వుంది. ఇంతలో గ్యూటెన్బర్గ్ స్కెర్వరు పక్కనించి రెండుట్రక్కులునిండా సాయుధులైన యువకులు వచ్చారు. రేడియోస్టేషను ఎదురుగా చుట్టుపక్కలావున్న ఇళ్ళు ఆక్రమించుకుని వాళ్ళు రేడియోస్టేషనుమీద తుపాకులు కాల్చడం మొదలెట్టారు. స్టేషను రక్షకదళంలో చాలామంది గాయపడ్డారు. ఎంతోమంది చచ్చిపోయారు. అప్పటికికాని రక్షకవళానికి తుపాకులు కాల్చడానికి అజ్ఞాతమైంది. అది తప్పనిసరి అయింది. ప్రజల్లో కొందరిదగ్గర మరతుపాకులూ చేతిబాంబులూ వున్నాయి. స్టూడియోమీద దాడి తీవ్రం చేశారు వాళ్ళు. తుపాకిగుళ్లు వచ్చిపడుతూవున్నా, రేడియోస్టేషనులో పనిచేస్తున్నవాళ్ళందరూ చివరివరకూ పోగొంగ ప్రసారం చేస్తూనేవున్నారు. ప్రజలగుంపు భవనంలో ప్రవేశించింది. అయినా వాళ్ళు కానూత రేడియో అవుచెయ్యలేకపోయారు.

“ప్రియమైన సోదరులారా! మీరు ఇప్పుడు వింటున్నది కానూత్ రేడియో. దీనిపోగొంగ ఇప్పుడు కొద్దిగానే మారింది హంగేరీరేడియో, కానూత్ రేడియో ఇంకా మాట్లాడుతూనే వుంది. విప్లవవ్యతిరేకులూ, వాళ్లనాయకులూ దానినోరు కట్టలేకపోయారు. మాస్టూడియోలికి ఎంతోనష్టం కలిగింది స్టూడియో రక్షక దళంలో కొంతమంది వీరమరణం పొందారు. ఇక్కడ పనిచేసే వాళ్ళకికూడా కొద్దోగొప్పో నష్టం కలిగింది. అయినా ఈ ఉదయంనించి మేం మా మా పనుల్లో ముగ్గులమై వున్నాం. ఇంతవరకూ కానూత్ రేడియో బుడా పెస్టు పనిచేస్తూనేవుంది.

“ప్రియమైన సోదరులారా! ఇంతవరకూ మీరు గియారీకాల్మర్ ఇచ్చిన రేడియోస్టేషను దగ్గర ఏమిటి జరిగింది?” అన్న శీర్షికతో ఐక రిపోర్టు విన్నారు:

ప్రభుత్వం చెప్పినవన్నీ అబద్ధాలు అని పెట్టి పాలిస్తున్నదని అతడికి అవగతమైంది. దాంతో అతడు విప్లవవాదిగా తయారయ్యాడు.

జరిగిన పోరాటంలో జోల్డాను ఏమంత ప్రముఖపాత్ర వహించలేదు. దానికి కారణం తనభార్య అతణ్ణి ఇంట్లోపట్టి ఉంచడమే. కాని అక్టోబరు 29

నాడు రష్యావాళ్ళు బుడాపెస్టు వొదిలివెళ్ళాక, జోల్టాను దంపతులు తమలో తాము ఇలా అనుకున్నారు:

‘నగరానికి స్వేచ్ఛతేవడంలో మనమూ చేతులు కలిపాం.’

నగరంలో శాంతిపరిస్థితులు ఏర్పడ్డతరవాత, ఎక్కడ ఏం జరుగుతుందో కనుక్కోడానికి జోల్టాను దంపతులికి అవకాశం దొరికింది. కిల్లియను బారక్కు శత్రువులు స్వాధీనం చేసుకోలేకపోయారని విని వాళ్ళు నిచ్చెర పోయారు. “హెన్ని చూసినప్పుడు ఇక దానిపని అయిపోయిందనే అనుకున్నాను” అన్నాడు జోల్టాను.

బులెవార్డు పాడుగునా ఎన్నో రష్యాటాంకులు కాలి పడివున్నాయి. ఇన్నిటాంకులు కాలిపోయి వుంటాయని వాళ్ళు ఎన్నడూ అనుకోలేదు.

‘ఒకటో రెండో భగ్నమయాయి అనుకున్నాను’ అంది ఈవా.

తానూ వొక రష్యాబండి నాశనంచెయ్యడం గొప్పతే చెబుతూ జోల్టాను తనదార్యని అక్కడికి తిసుకువెళ్ళాడు. తాను గ్యాసోలినుబాంబు విసిరిన టాంకు చూపించాడు. టాంకు గెలుసుల్లో ఇనపగట్టాంబు అల్లిబిల్లిగా ఇరుక్కుని వున్నాయి. టాంకు గమనం నిరోధించడానికి అవంతా కుర్రాళ్ళు చేసినపని.

‘ఇంతేన పనులు సాధ్యమని నేను ఎన్నడూ అనుకోలేదు’ అంది ఈవా.

బుడాపెస్టు పట్నమంతా ఇలాగే చిత్రంగావుంది ‘నిరాయుధులైన ప్రజలు అటాంకులు భగ్నంచేశారంటే, ఎవ్వరూ నమ్మరు. ఇది అడవాళ్ళకిమరీ అశ్చర్యం కలిగించింది. దేశభక్తి అందరి హృదయాలలోనూ వుప్పొంగింది. హంగేరీ దేశభక్తులు బిరుబి ప్రపంచంనించి ఏలాటినహాయమూ లేకండా ఆయుధాలు లేండా, మహా శక్తివంతుడైన శత్రువును—కూర్పుడైన విజేతను సోవియటు రష్యాను తమదేశంనుంచి వెళ్ళగొట్టారు.

ఇదంతా మనం చెయ్యగలిగామంటే నేను నమ్మలేకండా వున్నాను. వీళ్ళందరూ బతికి బయటపడతారని నేను అనుకోలేదు” తనభార్యని హెచ్చరిస్తూ అన్నాడు జోల్టాను—“అయితే వాళ్ళు తిరిగి హంగేరీకివచ్చారా, ఐక్య రాజ్యనమితి, అమెరికా మనకిఆయుధాలు సహాయంచేస్తాయి. సైన్యాలు పంపుతాయి. అప్పుడు మన ప్రజలు నిరాయుధులు కాక సాయుధులయి వుంటారు’ రష్యావాళ్ళు మళ్ళీ అక్కడికి రావడం సాధ్యమే అని ఈవా యోచించనైనా యోచించలేదు.

“ఏవీవో వాళ్ళని కూడా ఎలా తరిమెయ్య గలిగామా అనే నాకు మహా శ్చర్యంగా వుంది” అంది ఆమె.

కానైతే అది నిజంమాత్రంకాదు. చాలారోజులుదాకా చెదురుమదురుగా వున్న ఏవీవో వాళ్ళు పెద్ద పెద్ద కార్లమీద గంటకి ఎనభైమైళ్ళు పరిగెడుతూ, వుత్త కనితీర్చుకోడానికా అన్నట్టు ఎక్కడపడితే అక్కడ మరతుపాకులు పేల్చారు. పెనులో అహరపదార్థములకోసం ‘క్యూ’గా నిలబడివున్న ఆడాళ్ళ మీద తుపాకులుకాల్చి చంపేశారు.

అహరం పెద్దనమస్య. రొట్టెలదుకావాలు రోజుకి రెండుగంటలకంటే అధికం తెరవరు. ఇంట్లోవున్న అహరమంతా జోల్టాను తిరుగుబాటుదార్లకి పంచిపెట్టేశాడు. ఇప్పుడు సంపాదించాలంటే కాళ్ళకినెత్తురు దిగినట్టు క్యూలో నిలబడాలి. చుట్టుపట్ల పల్లెలనించి రైతులు, తాము స్వాతంత్ర్యనమరంలో పాల్గొనలేదని సిగ్గుపడుతూ, పొగుచేయ గలిగినంత అహరపదార్థాలు పొగు చేసి, పట్నంలోకితెచ్చి పంచిపెట్టారు. ట్రక్కులమీదా, బిళ్ళమీదా, తోపుడు బిళ్ళమీదా, ట్యాక్సర్లమీదా, గడ్డివాగన్లమీదా గ్యామీణులు అహరపదార్థాలు పట్టుకువచ్చారు. ముఖ్యమైన వీధుల్లో నుంచుని బన్నులకొద్దీ అహరపదార్థాలు, పందికూనలూ కోళ్ళూ పంచిపెట్టారు.

ఋదాపెన్టులో ఇవంతా వెక డండుగులా జరిగింది. వీధుల్లోని శిథిలాలు ఎవ్వరూ తెలిగించలేదు. కాలిపొయిన రష్యాటాంకుల్లోని శవాలు కూడా ఎవరూ పాతిపెట్టలేదు. చచ్చిపడివున్న ఏవీవో మనుషుల్ని ఎవరూ తియ్యలేదు. స్వాతంత్ర్యయోధుల్ని మాత్రం పార్కుల్లో జనం పాతిపెట్టారు. శత్రువుల శవాలు వీధుల్లో కుళ్ళడానికి వెదిలేశారు. స్వాతంత్ర్యం వచ్చిందనడానికి నిదర్శనంగా, దారిపోయే స్త్రీ పురుషులు ఈ శవాలవేపు వేలేత్తి చూపిస్తున్నారు. ఎక్కడెక్కడినించో పత్రికా ప్రతినిధులు ఏవో మంత్రమహిమవల్ల వచ్చారా అన్నట్టు అక్కడవారు. సోషలిస్టు పత్రికలూ, రైతుసంఘపత్రికలూ— అన్ని పత్రికలూ తమ తమ ప్రతినిధుల్ని పంపాయి. “దీంతో జాతీయ సౌభాగ్యానికి ద్వారాలు విడ్డాయ”ని పత్రికలన్నీ ఘోషించాయి.

“చూడండి, పత్రికలూవచ్చాయి” వెకనాటి సాయంకాలం ఈవా కేక వేసింది. పాలు డంపతులు అక్కడ ఆగారు. అది యుద్ధంలో బాగా బాంబు దెబ్బలు తిన్నస్థలంలో పత్రికల ధుకాణం. అక్కడ నాలుగురకాల పత్రికలు

బాగా అచ్చుకానివి వున్నాయి. వాటిల్లో అధికంగా వడంతులూ, అవీ వున్నాయి. అయినా అవి వార్తాపత్రికలే. జోల్టాను దంపతులు తల్లో పత్రికా కొన్నారు. కమ్యూనిస్టుపార్టీ పత్రిక “జాబాచ్ నెస్” పవిత్రమైన లూయీకానలు సీలు ముఖపత్రంమీద ముద్రించడంచూసి దాన్ని మురికికాలవలో పారేశారు.

ఇలాంటి చిన్నచిన్న విషయాలుకూడా ఆచంపతులమీద ఎంతో ప్రభావం వేశాయి. ఒక్కొక్కప్పుడు వెకచిన్న నంపుటనకూడా వాళ్ళకళ్ళల్లో నీళ్లు తెచ్చేది. ఒక్కనిమిషం వాళ్ళు ప్రకాశవంతమైన లేతఎండలో నుంచుని ‘మనకేమయింది?’ అంటూ నిచ్చెరపోయారు. ఒకనాడు ఈవా వీధిలో నడుస్తోంది. ఎవరో వెకమనిషి అమెని రాసుకుంటూ పోయాడు. అతడు అగిక్షమాపణ వేడుకున్నాడు. అతడు హంగేరీమనిషి కాడని అమెకితెలుసు. అతడేదో పరాయిభాష మాట్లాడాడు. ఒకళ్ళనాష వెకళ్ళకి అర్థంకాక వాళ్ళు నిమిషం పరస్పరం తేరిపార చూసుకుంటూ నుంచున్నారు. చారిపోయే మరొకడు అతడిమాటల అర్థం అమెకిచెప్పి ‘ఈయన ప్రత్యేక పత్రికావిలేఖరి. ఫ్రెంచివాడు’ అని చెప్పాడు.

“విదేశాలనించి పత్రికా విలేఖర్లని బుడాపెస్టు రానిస్తున్నారా ఇప్పుడు? అని అడిగింది ఈవా.

“వందలకొద్దీ వస్తున్నారు. ఈనగరంలో వింజరిగిందో తెలుసుకోవాలని అందరికీ వుంది” అన్నాడు ఫ్రెంచి విలేఖరి. కారణంలేకండానే ఈవా ఏడవడ మారంభించింది.

అల్ సెయింట్యు డే నాడు జోల్టాను రేడియోవింటూ కూచున్నాడు. “హంగేరీ స్వాతంత్ర్య యుద్ధంలో వీరన్వర్ణమలంకరించిన స్త్రీ పురుషుల గౌరవార్థం రేడియో సంగీతం ఏర్పాటుచేసింది. ఎన్నోసంవత్సరాలయి అలాంటి సంగీతం హంగేరీలో వినపడలేదు, అని రేడియో ప్రకటన. మొజార్టు రాసిన ‘రెక్విమ్ మాస్’ సంగీతం వెక బంగారం వరదలాగ రేడియోనించి వచ్చింది. కమ్యూనిస్టు దినాల్లో అలాంటిది ఎప్పుడోకాని వినిపించలేదు. జోల్టాను నిశ్చలంగా కూచుని విన్నాడు. తదేకదృష్టితో నేలనిచూస్తూ విన్నాడు. ‘ఎన్నాళ్ళకి పాశ్చాత్య సంగీతం విన్నానో!’ అంటూ వుప్పొంగిపోయాడు.

లండనునించీ, ప్యారిసునించీ, మూనిక్కునించీ వార్తలు వినపడకండా, అస్టేషనులు జామ్ చేసే స్టేషనులు కట్టెయ్యాలని విప్లవం మొదట్లో

విద్యార్థులు కోరారు. ఇప్పుడు జామింగు అగిపోయింది. లండను, ప్యారిసు, మూనిక్కు నగరాలనించి వార్తలు నిరాఘాటంగా పస్తున్నాయి. విదేశాల వార్తలు హాయిగా కూచుని వినడమనేది ఎన్నడూ వుండేదికాదు. వెనకటి కాలంలో ఆదోక మహాభీగంగా వుండేది. అంతేకాదు, విదేశస్థులు ఇక్కడికి ౨ వడం, నిషిద్ధమైన సంగీతం వినిపించడం, యూరపువార్తలు వినడం— ఇలాంటి సామాన్య విషయాలుకూడా ‘మేం ప్రపంచంలో మళ్ళీ చొక భాగ మయ్యాం’ అని జోల్టాను దంపతులచేత అనిపించాయి.

సగరమంతా రకరకాల పుకార్లతో నిండివుంది. ఐక్యరాజ్యసమితి హం గేరీ తరపున ఆవిష్టవంలో కలగజేసుకుంటుందని వెకవార్త.

కమ్యూనిస్టు జామింగుస్టేషనులు కచ్చివెయ్యని పోగొంగులన్నీ ఈవా పాలువింటూవుండేది. ఈపోగొంగులు అమెరికా రేడియోవాళ్లు యూరపునించి ప్రసారం చేసేవాళ్ళు. యునైటెడ్ నేషనువాళ్ళూ, యునైటెడ్ స్టేట్సువాళ్ళూ బుడాపెస్టులో గొడుగునిఫాయిలని దింపుతారనీ, వాళ్ళవెనకాలే టాంకులూ, పటాలాలూ వస్తాయనీ అమె రేడియోలోవింది; విని నమ్మింది. చివరికి అసంతా పచ్చి అబద్ధమని తేలింది. బైటిదేశం ఏదీ హంగేరీవిషయంలో కలగ జేసుకోదని స్పష్టమైంది. విష్టవంలో నెగ్గినహంగేరీ ప్యాముఖ్యం తగ్గించడానికి ఏ పై దేశమూ ప్రయత్నించలేదు. అయినా దానివిషయంలో జోక్యం కలిగించు కోకండా ఎక్కడివాళ్ళూ అక్కడ తప్పించుకుంటారేమో అన్న అనుమానం మాత్రం నగరంలో వ్యాపించింది.

జోల్టాను తనభార్యతో స్థాలినువిగ్రహం భగ్నవశేషాలు చూడడం కోసం స్థాలిన్ స్కేప్స్కుకి వెళ్ళాడు. విగ్రహం తాలూకు రెండు కాలిజోళ్ళుమా త్రం అక్కడ మిగిలివున్నాయి. ఒకవానిలో హంగేరీపతాకం పాతివుంది.

“ఇప్పుడు మేం దీన్ని స్థాలిన్ స్కేప్స్కు అను చెమారివాడిస్కేప్స్కు అంటాం” అన్నాడు జోల్టాను నవ్వుతూ.

కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వం ఈకిందివార్త ప్రచారంచేసింది. హత్యా, దోపిడీ, దొంగతనం, బుదిపొటాలాంటి నేరాలుచేసి, అక్టోబరు 23 నించీ ఏకారణం చేతయినా జైలునించి విడివడ్డవాళ్ళూ, మూడింట రెండుసాళ్ళు జైలుకాలం పూర్తిచేసినవాళ్ళూ దగ్గిరవున్న పోలీసు హెడ్ క్వార్టర్సులో రిపొర్టుచెయ్యాలి’ అని. వెకనాడు జోల్టాను అన్నాడు.

‘ఇప్రీమింగీ నిజంగా తాను కమ్యూనిష్టుని కానంటాడు. జానెన్ కాడర్ తాను అనలేకానంటాడు. నిజం ఏమిటంటే హంగేరీలో నికిటాక్యుశ్చేవ్ వెక్కిడే కమ్యూనిష్టు’ ఈచలోక్తిలో చాలా నిజం వుందనవచ్చు.

ఇదిగో ఇలాంటి వేళాకోళాలతోటే హంగేరీ జీవితంలో చాలా మార్పులు వచ్చాయి “కామ్రేడు” అన్న మాట అధికార ప్రభుత్వం నిషేధించింది. కామ్రేడు అని వెకరినవారు పిలుచుకోడం నేరమయింది. అక్టోబరు 23 దేశమంతటాకి సెలవుదినంగా ప్రకటించారు. కానూత్ ముద్ర ప్రభుత్వం అధికారముద్ర అయింది. ‘విధిగా రష్యాభాష చదవాలి’ అన్న నియమం పోయింది.

రాజకీయపక్షాలు పనిచేయడం మొదలెట్టాయి. “అన్నిటికంటే ముఖ్యమైన విషయం ఇది” అంటూ జోల్తాను దంపతులు నంతోపించారు.

“మనకి నచ్చినవాళ్ళకి వోటు ఇవ్వవచ్చు నిస్పృడు” అని మాటిమాటికి తమ పొరుగువాళ్ళతో అనేవాళ్లు వాళ్ళు.

స్వతంత్ర పత్రికలూ, రాజకీయపక్షాలూ, స్వేచ్ఛగా సాగే ఎన్నికలూ, ఇష్టంవచ్చినవాళ్ళకి వోటుచేసే రహస్యపద్ధతి—ఇవన్నీ సాధారణవిషయాలే. హంగేరీ వాతావరణమంతా ఆనందంతో నిండిపోయింది. గనుల్లో పనిచేసే వాళ్ళూ, రైతులూ, విద్యార్థులూ ప్రతినిధివర్గాలుగా బుడాపెస్టు వచ్చారు. ప్రజాపరిపాలనకి సంబంధించిన ఎన్నో సూచనలు జాబితాలుగా తయారు చేశారు. తరవాత కమ్యూనిష్టులు అన్నట్టు అవి ఏమంత ‘విప్లవ వ్యతిరేకమైన సూచనలు కానేకావు. ప్యానిజం అంటేమాత్రం ఎవ్వరికీ ఇష్టంలేదు. వాళ్ళు కోరేదీ, కలలుకనేదీ అంతా వెక స్వతంత్రమైన మధ్యరకం జీవితం

ఉదాహరణకి— వెక సాయంకాలం జోల్తాను దంపతులు రేడియో వింటూ కూచున్నారు. బోర్ సాప్ జిల్లా కార్మిక సంఘంవాళ్ళు తమ కోరికలు రేడియోలో ప్రకటించారు. చాలా సరళమైన కోరికలవి.

“ప్లాను భగ్నంచేసిన వాళ్ళని తుపాకితో కాల్చేయ్యాలి.

ధరలు తగ్గించాలి.

పెన్షనులూ, కుటుంబ భత్యాలూ హెచ్చించాలి.

ఎక్కువ ఇళ్ళు కట్టాలి.

చిన్న చిన్న ఇళ్ళు కట్టుకునేవాళ్ళకి అప్పులు ఇవ్వాలి.

రష్యావాళ్ళని హంగేరీనించి వెళ్ళగొట్టాలి.

హంగేరీయురాలియం హంగేరీవాళ్ళకి లాభించేటట్టు విక్రయించాలి. పొలండులో గొండుల్కా ఎలాంటి షరతులతో సంధిచేసుకున్నాడో, అలాంటి షరతులకే హంగేరీకూడా నంది చేసుకోవాలి.

రష్యావాళ్ళకి జోహూచేసే పాల్లమెంటు నయ్యల్సి కాల్చిపారేయ్యాలి. సోషలిస్టుపద్ధతి వ్యవసాయం మేం అంగీకరిస్తున్నాం. అయితే రైతులు స్వచ్ఛందంగా అందులో చేరేటట్టు ఏర్పాటుచేయ్యాలి. నిర్బంధం బలవంతం వుండకూడదు.”

ఇలా నువ్వైనకోరికలు రైతులూ, కార్మికులూ నమర్చిస్తూ వుంటే హంగేరీ విప్లవం ఫాసిస్టులు ప్రారంభించారనీ, క్యాబ్లెస్టులూ రియాక్షనరీలూ దేశాన్ని యుద్ధపు పూర్వదినాలికి తీసుకుపోడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారని మాస్కోలోనూ, ఇతరచోట్లా కమ్యూనిస్టులు ప్రచారం చేశారు. తిరుగుబాటే సఫలమైతే హంగేరీ విమల్యయుగాలకో, అంతకంటే వెనక్కి మళ్ళుతుందని మాస్కో భావించింది.

కాని వాళ్ళు బతకనిచ్చేవుంటే కొత్తహంగేరీ సోషలిస్టు రాజ్యంగానే వుండేది. వ్యవసాయం చెయ్యని భూస్వాములు వుండేవాళ్ళుకారు. ధనం వెక్కిరిచోట పోగయేదికాదు ముఖ్యమైన పరిశ్రమలు వుంజీపతులచేతుల్లో వుండేవికావు. అపద్ధతి నియంతృత్వం లేని కమ్యూనిజంగా వుండేది. యుగో స్లోవియాకంటే, హెండుగంటే ఎక్కువ క్యాబ్లెస్టుగా వుండేది. కాని 1890 జమించారీ పద్ధతిమాత్రం వుండేదికాదు. మధ్య యూరపుఖండంలో జరుగుతూవున్న సంఘటనలు బాగా తెలియని చాలామంది అమెరికా వాళ్లు కొత్త హంగేరీని అపాయకరమైన వామపక్షదేశంగా పరిగణించేవాళ్ళు. కాని కొత్త హంగేరీని ప్రపంచం యావత్తూ, తూర్పు యూరపు క్రమక్రమంగా ప్రజారాజ్యంగా మారుతూవున్న అవస్థలో ఇదివరకే అశాజనకమైన మెట్టుగా పరిగణించి, దానికి స్వాగతం చెప్పేది. 1956 అక్టోబరు 23 తో పోల్చి చూస్తే కొత్తహంగేరీ స్వచ్ఛంద ప్రభుత్వానికి వెక నమూనాగా వుండేది.

ఆ అయిదు స్వాతంత్ర్య దినాలూ పూర్తిగా, సక్రమంగా, నవ్యంగా జరిగాయని చెప్పడంకాదు. ఎంతోమంది వీవీవో మనుషులు విచ్ఛలవిడిగా తిరుగుతూనే వున్నారు. రష్యాపటాలాలు నగరంలో ఇంకా వుండనేవున్నాయి. దారిపోయేవాళ్ళని అడపాపడపా వాళ్ళు కాలుస్తూనే వున్నారు. నగరం సుర

క్షీతంగా వుండని విప్లవకారులు ఇంకా ప్రకటించలేదు. ఒకవస్త్రీ, బొకలా అనుసరించేదని ఇంకా చెప్పునేలేదు. అరాచకం ప్రబలివుంది. వానిని వెంటనే అదుపులోకి తీసుకురాకపోతే స్వాతంత్ర్యానికి ముప్పువచ్చేటట్టుంది. అయినా మొత్తానికి తెరుగుబాటూ, అల్లరూ జరిగాక ఎక్కడవాళ్ళు అక్కడ యువకులు నద్దుమణిగి వుండడం చూసే వారులు చకితులయ్యారు. టాంకుల తుపాకుల కిందదూరి, వాటిని చెడగొట్టిన చిన్నపిల్లల సాహసం విని అమెరికావాళ్ళు ముక్కుమీద వేలుపెట్టుకున్నారు. అకుర్రాళ్ళే వీమల్లో చేతిబాంబులు పెట్టారు. తుపి రక్తకణం వరకూ వాళ్ళే పోరాడారు. వాళ్ళే ఇప్పడు వీధుల్లో రక్షకభటులుగా పని చేస్తున్నారు. పోరాటంలో చచ్చిపోయిన పేదల కుటుంబాలకోసం డబ్బాల్లో వాళ్ళే ఆహారపదార్థాలు పంచిపెడుతున్నారు. వాటిని వాళ్ళే రక్షిస్తున్నారు.

బుడాపెట్టులో ఎక్కడచూస్తే అక్కడ ఈ డబ్బాలు జోల్డాను దంపతు లికి కనిపించాయి. పేదకుటుంబాలకోసం పావులు వేసినడబ్బున్నూ వాటిలో వుంది. అడబ్బు ఎవ్వరూ దొంగిలించలేదు. సాయంకాలమయేసరికి కుర్రాళ్ళు అడబ్బంతా పోగుచేసి పేదవాళ్ళకి పంచిపెట్టేవాళ్ళు.

ఆ దినాల్లో జోల్డాను దంపతులు తమదేశం బావినిగురించి ఎన్నో ఆలోచనలు చేశారు.

“స్వేచ్ఛా వాతావరణంలో ఎన్నికలూ, ఏవీవో వాళ్ళు లేకపోవడమూ, రష్యావాళ్ళ తిరోధానమూ, స్వేచ్ఛగా వార్తాపత్రికలు ప్రచురణ కావడమూ— ఇవే మొట్టమొదట మేం కోరినవి. తరవాత బొక కొత్తరకం ప్రభుత్వం కావాలని గ్రహించాం. ప్యాతిపదికమైన మార్పు ఈ ప్రభుత్వం చెయ్యాలి. నిజం చెప్పాలంటే ఎలాంటి మార్పులు మంచివో నాకు తెలియదు. నేను యోచించగలిగినంతమట్టుకు ఇమ్మీనాగీ ప్రధానమంత్రిగా వుండి ప్రభుత్వం ఏర్పడితే మంచిదనిపించింది. రష్యావాళ్ళు హంగేరీ బొదిలేసిపోయే కట్టుదిట్టాలు అతడు చెయ్యాలి. నాగీ కమ్యూనిస్టు అన్ననంగతి నాకు తెలుసు. కాని చాలా మంచి కమ్యూనిస్టు” అన్నాడు జోల్డాను.

ఈవా అభిప్రాయాలు వేరు. ఆమె జీవితమంతా మంచి కాతలిక్కుగా గడిపింది. అలా వుండడంవల్ల ఆమెకి కష్టంకూడా కలిగింది. అయినా ఆమె లక్ష్యపెట్టలేదు. ఇప్పుడామె వింటున్నవార్తలు ఆమెని పులకరింపజేస్తున్నాయి ఒకనాడు ఉదయం పదిగంటలకి రేడియోలో ఈవార్త వచ్చింది:

“విజయవంతమైన మన విప్లవం ఫలితంగా మంగళవారం నాడు పెద్ద షాదిల్ జోసెపు కార్డినలు మిండ్ జంటిని జైల్లోంచి విడిలేశారు. ఈ ఉదయం 8-55 గం. లకి ఆయన బుడానగరంలో తన భవనం చేరుకున్నాడు.”

ఈవా ఈవార్త విని వుప్పొంగిపోయింది. ఈ కార్డినలు ఎంతో నమ్మదగ్గ వాడని తనతల్లి దండ్రులు ఎన్నోసార్లు చెప్పారు. ఆయన పడ్డ బాధలూ, ఆయనకి వేసిన శిక్షలూ రహస్యంగా ఆమె ఎన్నోసార్లు వింది. ‘ఆయన నిజమైన దేశభక్తుడు’ అని ఆమె ఎన్నోసార్లు అంది. అతడు వేశభక్తుడు అన్నది నిజమోకాదో అని నందేహముతో అన్నట్టు అనేది ఆమె అమాట.

నమ్మలేనంత అద్భుతంగా అవాళే కార్డినలు జైల్లోంచి పారిపోయాడన్న వార్త బుడాపెన్దంతా అల్లుకుంది. అంతకి ముందురాత్రి హంగేరీ మిలిటరీ ఆఫీసర్లు నలుగురు స్వతంత్రసేనతో కలిసి పోరాడుతూ, బుడాపెన్టు బైట పోక భవనంలో 14 గురు ఏవీవే మనుషులు కార్డినలు మింజెంటిని నిర్బంధంలో వుంచారని విన్నారు ఆ ఆఫీసర్లు ఆర్డర్లు లేకండానే చప్పునవెళ్ళి ఏవీవే వాళ్ళని నిరాయుధుల్నిచేసి, కార్డినలుని తప్పించి పట్టుకుపోయి పోక సురక్షితమైనచోట పెట్టారు. కొన్ని నిమిషాల తరవాత అక్కడికి పోకరప్పాటాంకు వచ్చింది. కార్డినలు రక్షణకోసం వచ్చామని డ్రైవరు చెప్పాడు. కాని అప్పటికే మింజెంటు శత్రునిర్బంధంనించి తప్పించుకుని తనవాళ్ళ చేతుల్లోకి వెళ్ళిపోయాడు.

సాహసవంతులైన ఆ ఆఫీసర్లు మర్నాడు ఉదయం కార్డినలును బుడాలోవున్న అతడి అధికారనివాసానికి తీసుకువచ్చేశారు. అక్కణ్ణుంచి అతడు హంగేరీ ప్రజలికి ఇలా నందేశమిచ్చాడు:

“యువకులూ, సోల్దరూ, విశ్వవిద్యాలయం విద్యార్థులూ, పౌరులూ, రైతులూ, కార్మికులూ తమ ఆయుధాలతో సంపాదించిన ఈగెలుపు నేను అభి నందిస్తున్నాను. ఎనిమిదేళ్ళు నేను జైల్లో వున్నాను. ఈ స్వాతంత్ర్యవీరులు నా జైలు తలుపులు పగలగొట్టారు. రెడ్ సాగ్ (Red Sag) ఆఫీసర్లు సాహసంతో, దేన్నీ లక్ష్యపెట్టకండా, నేను నిర్బంధంలోవున్న ఇంటికి వచ్చారు. నన్ను విడిపించి తీసుకువచ్చారు. బారక్సుల్లో నేను ఏక్రాంతి తీసుకున్నాను. హంగేరీ ఆయుధాల్ని నేను అశీర్వదిస్తున్నాను. హంగేరీ ఆయుధాలు సంపాదించిన ఈ మహత్తరవిజయం; అవసరం వచ్చినప్పుడు మన రైతాంగం

ద్విగుణీకృతం చెయ్యాలని నేను కోరుతున్నాను. ఇంతకంటే ఎక్కువ చెప్పే ముందు కాని, ఏదైనా కార్యవిధానం అవలంబించే ముందుకాని సంగతి సంపర్కాలు తెలుసుకోగోరుతున్నాను.”

ఇప్పటికి ఎన్నో విశ్వనించిన చాలమంది హంగేరీవాళ్ళమల్లె ఈవా పాలు కార్డినలు మింజెంటీ చిత్రపటం రహస్యంగా దాచి వుంచుకుంది. కమ్యూనిజానికి, రష్యావాళ్ళకి వ్యతిరేకంగా తన దేశంలో జరుగుతూవున్న ప్రతిమలు నకి ఆయన ప్రతీకమని ఆమె అభిప్రాయం. నలిగిపోయిన ఆయన చిత్రం ఇప్పుడుతీసి ఆమె గోడకి తగిలించింది. స్వతంత్ర హంగేరీలో ఇలాంటివాళ్ళ నాయకత్వం ఎంతో అవసరమని ఆమెకి వెక బావన కలిగింది.

“ఈయన ప్రధానమంత్రి కాదగ్గవాడు” ఆమె భర్తతో అంది ఆమె.

మతమంటే జోల్టానుకి నిర్లక్ష్యం: “ప్రధానమంత్రికాదు. అసలు కార్డినలు ప్రభుత్వం నడపడమే మంచిదికాదని నా అభిప్రాయం” అన్నాడతడు

“కాని అతడు ప్రభుత్వంతో తప్పకండా వుండాలి” పట్టుదగా అంది ఈవా.

“అది నరే కావచ్చు” అంగీకరిస్తూ అన్నాడతడు. తరవాత రెడియోలో కార్డినలు పిలుపువిన్నదామె “అకుంతితమైన నిశ్చితంకల కార్డినలు హంగేరీ రాజ్యాంగం నడపగల నమర్తుడు” అని తృప్తిపడింది.

“అతడు లేకపోతే మనకి నాయకుడే లేడు” భర్తతో వాదిస్తూ అంది ఈవా - ఇమీనాజీ నిజంగా నాయకుడని ఎవరు నమ్ముతారు?” “నాజీ అంటే నాకుఇష్టం. అతడు ధైర్యశాలి” అన్నాడు జోల్టాను.

“మిండ్జెంటీ, నాజీఇమీ కలిసి ప్రభుత్వం ఎందుకు ఏర్పాటుచెయ్య కూడదు?” అంటూ సూచించింది ఈవా.

“ఇమీ ప్రధాని అయితే అది సాధ్యమే” బలవంతంగా అంగీకరిస్తూ అన్నాడు జోల్టాను.

నాజీ ప్రధానిగా, చర్చినాయకుడు మిండ్జెంటీ మంత్రిగా హంగేరీ ప్రభుత్వం నిర్మాణం కావాలి అనే ప్రతిపాదన ఈవాకి ఏమీవింత అనిపించ లేదు. కమ్యూనిస్టు పాతకాపు ఆయిన నాజీ, మిండ్జెంటీల కలయిక ఇరుగు పొరుగు అడంగులికి కూడా ఏమీ వింతగా అవుపించలేదు. ఈప్రతిపాదన చాలామంది ఆమోదించారు.

కార్మికులతో జోల్టాను ఈవిషయం మాట్లాడాడు. నైతికంగా మిండ్ జెంటి చాలా గొప్పవాడని అందరూ అంగీకరించారు. ఇమీనాజీ చాలా పాతకాలపు మనిషి అన్నారు.

“అతన్ని అందరూ గౌరవిస్తారు. అందుకని అతన్ని పెసిడెంటుగా పెడదాం. కాని ప్రభుత్వం నడపడానికి విప్లవనాయకులైన పడుచువాళ్ళే కావాలి” అన్నారు.

అటు క్యాపిటలిజమూ కాక, ఇటు కమ్యూనిజమూ కాక మధ్యే మార్గం కావాలన్నారు వాళ్ళు. ఫ్యాసిజం స్థానం ఆక్రమించిన 1945 సోషలిస్టు రాజ్యాంగ ప్రధానాంశాలన్నీ అందులో వుండాలి. కాని వ్యక్తి స్వాతంత్ర్యం, వ్యక్తి గౌరవం పాని పద్ధతి వుండాలి.

“నాకు రెండు విషయాలు కావాలి” అంది ఈవా - ప్రభుత్వవర్గంలో మిండ్ జెంటి వుండాలి ఏవీవో వాళ్ళని తీసి పారేయాలి.”

“రష్యావాళ్ళని కూడా తీసి పారేయాలి” అన్నాడు జోల్టాను.

నవంబరు 2 సాయంకాలం కార్డినలు మిండ్ జెంటి ప్రభుత్వవర్గంలో చేరడంకోసం పెట్టిన షరతుల వివరాలు బుడాపెస్టులో ప్రచారమవుతున్నాయి ప్రభుత్వవర్గం నిర్మాణం కాబోతున్నదని తెలుసుకుని ఈవా సంతోషించింది. కానైతే కార్మికులకి ఏదో బితుకుగానే వుంది.

“ఈ షరతుల విషయం రష్యావాళ్ళకి తెలుస్తుంది. మళ్ళీ బుడాపెస్టు రావడానికి ఇదొకసాకుగా వుంటుంది వాళ్ళకి. మీరు చూస్తూవుండండి. ఫాది రీలూ, రీయాక్షనరీలూ ఈవిప్లవం తెచ్చారంటారు వాళ్ళు’ అంటూ వాదించారు వాళ్ళు.

ఈ విషయంలో తనభయం భార్యతో చెప్పాడు “జోల్టాను విప్లవం జరిగాకే కార్డినలు మిండ్ జెంటి జైల్లోంచి బయటికి వచ్చాడు. అంచేత, రష్యా వాళ్ళ ఈవాదం హాస్యాస్పదంగా వుంటుంది” అంది ఈవా - “మనం పొక అద్భుతమైన కొత్తదేశం నిర్మిస్తున్నాం” అశాశనకంగా అంది ఆమె. అమాటే మాటి మాటికీ అంటూ వచ్చింది.

రష్యా అధిపత్యం నించి విముక్తిపొంది, గౌరవప్రదమైన హంగేరీదేశం అవతరించినదని అందరూ కలలు కన్నారు. ప్రజల్లో వున్న మంచి యావత్తూ వికసించేవేళ వచ్చిందనిపించింది. దేశం ఎలా వునర్పిర్మాణంచేయాలి అన్న

విషయం మీద నాలుగు మూలలనించి ప్రతిపాదనలు వచ్చాయి. మొదట్లో కంటే ఇప్పుడు ఎక్కువ రాజకీయ విజ్ఞత ప్రదర్శించే ప్రతిపాదనలు వస్తున్నాయి. హంగేరీలో “సమిష్టి కమతాల పద్ధతి” రద్దుచేయాలని ఒకరైతుసంఘ ప్రతిపాదన చేసింది. అదివిని జోట్టానూ, ఈవా సంతోషించారు, వాళ్ళ సంస్కరణలు రీయాక్షనరీగానూలేవు, అలా అని తెలివితక్కువగానూ లేవు.

రైతులు ఇలా ప్రతిపాదించారు :

“అదనంగా పండిస్తున్న ‘సమిష్టి కమతాలూ’, ‘సభ్యులు అట్టే పెట్టడానికి ఉద్దేశిస్తున్న కమతాలూ అట్టే పెట్టాలని మానిష్టాంతం. స్వయంసహకాలు కాని కమతాలూ, సభ్యులు అయిష్టంగా వున్న కమతాలూ రద్దుచేయాలి. ఇది క్రమంగా జరగాలి. చలికాలం పంటలు ప్రారంభ మయ్యాక గాని ఏమార్పు చెయ్యకూడదు. ‘సమిష్టి కమతం’ రద్దయినచోట భూమంతా రైతులికి పంచి పెట్టాలి. ఎంతకమతం అర్ధికంగా మంచిదో, వ్యవసాయ శాస్త్రజ్ఞులూ, అర్ధిక శాస్త్రజ్ఞులూ నిర్ణయించాలి. వసంత పాఞ్చమంథంలో విత్తనాలు చల్లడానికి రైతులికి ఏవిధమైన అటంకమూ వుండకండా ఈ ఏర్పాట్లన్నీ జరగాలి. ఒక ‘సమిష్టి కమతం’ రద్దుకాకండా నడుస్తూవుంటే అకమతం సభ్యులికి న్యాయంగా దాని ఫలసాయం లభించేటట్టు, ప్రతిరైతుపని లెక్కకివచ్చే టట్టు కొత్త ఏర్పాటు జరగాలి. తాత్కాలికంగా ఇప్పటి కమతాలపద్ధతి చెడకండా వుండాలి. కాని దానిమీద పెత్తనం మాత్రం మారాలి. అందరూ యంత్రాలు ఉపయోగించే అవకాశం వుండాలి.”

ఫ్యాక్టరీల్లో పనిచేసే వాళ్ళున్నూ ఇలాంటి ప్రతిపాదనలే దేశంమొందు పెడుతున్నారు. స్థిరమైన రాజ్యాంగవ్యవస్థ ఏర్పడడంకోసం వివిధపక్షాల నాయకులు చేతులుకలపాలని రాజకీయనాయకులు నూచిస్తున్నారు. ప్రజల స్వాతంత్ర్య పిపాసా, ధైర్యసాహసాలూ, సర్వతంత్ర స్వతంత్ర రాజ్యంగా హంగేరీ వుండాలనే దృఢనిశ్చయమూ - ఇవన్నీ జాతీయ భావంలో ప్రతిఫలించాలని తాత్వికులు హెచ్చరిస్తున్నారు. ఏస్విడ్జర్లాండులాగో, ఏస్విడను లాగో హంగేరీని చేయాలంటున్నారు కొందరు “ఇదిబాగానేవుంది” అన్నాడు జోట్టాను.

“మనది ఒక చిన్నదేశం. మనం ఏపక్షమూ వహించకండా తటస్థంగా వుండడం మంచిది” అన్నాడతడు. హృదయపూర్వకంగా అతడితో ఏకీభవించింది ఈవా.

మధురమైన ఆకొద్ది స్వాతంత్ర్యదినాల్లో హంగేరీ ప్రజలు వివేకవంతంగా మాట్లాడారు. శక్తివంతమైన ఒకజాతి తయారుకావడానికి పునాదులు వేస్తున్నాయనిపించింది.

“ఒకజాతి అనిపించుకోడానికి తగినహక్కు మనం సంపాదించుకున్నాం అనడానికి సందేహంలేదు” అంది ఈవా.

ఇంతలో తూర్పునంచి ఒక భయంకరమైనవార్త వచ్చింది. “విమానాశ్రయంనంచి వందలాది రష్యాటాంకులు బయలుదేరుతున్నాయి” అంటూ ఒక యువకుడు వీధిలో పరిగెత్తాడు - ‘వెనకటిలాంటి చిన్నవికావు. చాలా పెద్దటాంకులవి,’

పెద్దవాళ్ళకూడా ఈదుర్వార్త నిజమే అన్నారు. “రష్యావాళ్ళు మళ్ళీ భారీఎత్తుమీద వస్తున్నట్టున్నారు” అన్నాడు ఒక సోల్దరు - ‘కొత్తటాంకుల్లో మరఫరగులు హెచ్చుగావుంటాయి. వాటిని పగలగొట్టడం సాధ్యంకానిపని’

టాంకులు దొర్లివస్తున్న ధ్వని తూర్పువేపునంచి భయంకరంగా వినవచ్చింది. రష్యా మైదానాల్లోంచి చలిగాలి వీస్తోంది మర్నాడు ఉదయం 4 గంటలకి రష్యాటాంకులధ్వనితో బుడాపెస్టు నగరమంతా మేలుకుంది. అదినవంబరు 4, ఆదివారం. టాంకులధ్వని నగరం చీల్చేస్తుందా అన్నట్టుంది. బుడానగరం ఉత్తరభాగం టాంకులు చేరేసరికి కొంచెం అలస్యమయింది. జోల్టాను దంపతులు వున్న వీధిలోకి దొర్లుకుంటూ వచ్చాయి టాంకులు. ఎక్కడో ఇంటికప్పుమీద ఒక గురిగాడు పొంచివుండడం ఒక టాంకు కనిపెట్టింది. దాంతో ఆఇల్లు ధ్వంసంచెయ్యడం లంకించుకుం దది. అది జోల్టాను దంపతులువున్న ఇల్లుకాదు. కాని దానితరవాత తమఇల్లేకావచ్చు. భయంతోవణుకుతూ, ఒకళ్ళని ఒకళ్ళతోనుకుంటూ నాలుగో అంతస్తులో తమగిటికి దగ్గర నుంచున్నారు జోల్టాను దంపతులు. స్వతంత్రదినాలు అంతమయిపోయాయి. ఏదో ఉజ్వలమైన భావి ఊహించడానికి వీలు కలిగించిన అయిదు రోజులూ అయిపోయాయి. మధురస్మృతులుకూడా ధ్వంసంచేస్తున్నాయి రష్యాటాంకులు.

—o—

బీభత్సం

నవంబరు 4, ఆదివారం ఉదయం 4 గంటలకు రష్యావాళ్ళు బుడాపెస్టు వచ్చారు. ఎన్నడూ కనీవినీ ఎరగనంత బీభత్సంచేసి నగరానికి నగరం విధ్వంసంచేసేవారు. పిచ్చెత్తినట్టు తమ నిజన్వరూపం ప్రపంచం ముందు ప్రదర్శించారు.

తన పలుకుబడి కిందవున్న ఉపగ్రహరాజ్యాలమీద తాను ప్రకటిస్తున్న స్నేహసాహస్యాలు బుడాపెస్టు శిథిలాల్లో కప్పడిపోయాయి. మరతుపాకులికి బలిఅయిన స్త్రీలా, పిల్లలానమాధుల్లో పూడ్చుకుపోయాయి. పోలెండునూ; బల్గేరియానూ, లిథువేనియానూ, మద్యుఆశియా రిపబ్లిక్కునూ రష్యా పాశవిక బలంతో పట్టి వుంచినదని, నరకతుల్యమైన ఆ ఎనిమిది రోజులూ యజువు చేశాయి.

ఇది తెలుసుకోడానికి బుడాపెస్టుని బలిపెట్టవలెనని వచ్చింది. దీని నం గతి తెలియనివాళ్ళలో ఈనిజం బాగా వ్యాపిస్తే, సిగ్గుమాలిన రష్యా ఆన త్యాలు లోకంముందు నగ్నంగా బయటపడితే—అప్పుడు ఈ మహానగర విధ్వంసకాండ పూరికేపోదని భావించవచ్చు.

నిరాయుధమైన అనగరంమీద దాడిచేసినప్పుడు రష్యావాళ్ళు మహా ధైర్యం చూపించారు. మొట్టమొదట వాళ్ళు గెల్లెర్ట్స్ కొండ ఆక్రమించుకున్నారు. డాన్యూబునది పడమటిబొడ్డు నానుకుని 750 అడుగుల ఎత్తు వుందిది. రష్యావాళ్ళు ఈ కొండమీద పెద్ద పెద్ద ఫిరంగులు పెట్టారు. బ్రహ్మాండమైన మందుగుండు నిలవచేశారు. ఈ ఫిరంగుల తోటాలు నాలుగు అడుగుల పొడవైనవి. అవిచేసే విధ్వంసం అపారం. అతేటాలగుళ్ళు వచ్చి ఇళ్ళమీదా; ప్రభుత్వభవనాలమీదా పడుగుల్లాగ పడ్డాయి.

గెల్లెర్ట్స్ కొండమించి పట్నం అంతటిమీదా అగ్నివర్షం కురిపించవచ్చు. రష్యా సైనికుల జ్ఞాపకార్థం కట్టిన పొక స్మృతిచిహ్నం దగ్గరగా ఫిరంగులు పెట్టారు. బుడాపట్నం పెన్లుతో కలిపే ఎనిమిది వంతెనలూ అక్కడికి గురి వేటుదూరంలో వున్నాయి. ఉత్తరానపెట్టిన పెద్దఫిరంగులు పాతబుడాలో అగ్ని కురిపించగలవు. పెద్ద ఫిరంగులు ప్రయోగిస్తే అపురాతననగరం పేలిపోతుందని రష్యావాళ్ళకి తెలుసు. తూర్పువేపు పెట్టిన ఫిరంగులతో యూనివర్సిటీ భవనాలూ, రైలుస్టేషనులూ, మ్యూజియంలూ, రేడియోస్టూడియో,

సెపెలు కర్మాగారమూ కూర్చెయ్యవచ్చు. ఇంకా హంగేరీ సైనికులు ప్రతిఘటిస్తూవున్న వొక ప్రత్యేకస్థలం రష్యావాళ్ళని కోపావేశపరులుగా చేసింది. అదిగో అదే కిల్లియను బారక్సు. శిథిలావస్థలో వున్న అబారక్సులో కొంత మంది సైనికులూ, సైనికోద్యోగులూ ఇంకా ప్రతిఘటిస్తూనే వున్నారు.

గెల్లెర్డు కొండమీది రాకాని ఫిరంగులు బుడాపెస్ట్ ని సర్వదుంబాలా చేసేయ్యడానికి చాలు. అయితే రష్యా కమాండరు వశంలోవున్న బ్రహ్మాండమైన బలంలో అవిచాలా చిన్నభాగం మాత్రమే. అతడిచేతిలో 140 వేల సోవియటు పదాతిదళం వుంది. ఇదికాక ఏదైనా ప్రమాదంవస్తే అమాంతంగా పురకడానికి 60 వేలసేన దగ్గిరలోనే సిద్ధంగావుంది. ప్రతి సైనికుడి దగ్గిరా వొక నబ్ మిషనుగన్ వుంది. కావలసినంత మందుగుండు వుంది. అది అయిపోతే క్షణాలమీద తెచ్చుకునే ఏర్పాటువుంది. సిపాయిలందరికీ వొకేవొక చిన్న హుకుం జారీచేశారు—“కాల్చెయ్యి” అని. నువ్వు కాల్చేస్తున్నవ్యక్తి గ్యాసోలిన్ బాంబుతో పరిగెడుతూన్న విద్యార్థికావచ్చు, లేదా చిన్న రొట్టెముక్క పట్టుకువెళుతూన్న వొక ఇల్లాలు కావచ్చు. ఎవరైనానరే:—“మాట్!”

నాలుగువేల కొత్తటాంకులు వచ్చాయి. ఇవి పాతరకం T-34 నెంబరు టాంకులుకావు. అపాతటాంకులే వెనక తిరుగుబాటుదినాల్లో సార్థంటు చొకే ఎగరగొట్టాడు. ఇప్పుడు వచ్చినటాంకులు వడివడిగా నడుస్తాయి. వాటికి అభేద్యమైన కవచాలున్నాయి; పెద్దపెద్ద తుపాకులున్నాయి. పైభాగం స్లోవుగా వుంటుంది. దానిమీద ఏగుండుపడ్డా జారిపోతుంది. గంటకి నలభై మైళ్ళు పరిగెడతాయవి. అడ్డంవస్తే వొక ట్రాంబండిని తొక్కుకు వెళ్ళిపోతాయి. ఒక మోటారుబండిని ఏప్పిచేసేసి సాగిపోతాయి. అటాంకుల్లో వొక కొత్తరకం మరతుపాకులున్నాయి. వాటంతట అవే పనిచేస్తాయవి. వాటిలోంచి వొక్కగుండు వచ్చిందంటే వొకభవనం ఎగిరిపోతుంది. ఇలాంటి టాంకులు రెండువేలు దిగాయి. మరో రెండువేలు నిలవలో వున్నాయి.

అంతేనా? ఆకాశంమీద జెట్ ప్లేనులూ, బాంబర్లూ అంతంలేకండా ఎగురుతున్నాయి. కొన్ని ప్రత్యేకస్థలాలు గురిపెట్టి కొట్టమనో, లేదా పేటలు పేటలు పూర్తిగా బాంబులవర్షంతో ముంచెయ్యమనో వాటిని అదేశించారు. చాలా విషయాల్లో రాకెట్లున్నాయి. చాలాశక్తిమంతమైన వవి. ఒకరాకెట్టు వస్తే

వక ఫ్యాక్టరీకి ఫ్యాక్టరీ బొగ్గయిపోతుంది. హంగేరీ తిరుగుబాటువార్ల దగ్గర వొక విమానంలేదు. ఒక్క విమానం పడగొట్టే ఫిరంగిలేదు తుపాకులున్నా మందుగుండు లేదు. సోవియటు విమానాలు ధైర్యసాహసాలతో మీదికెగిరి విధ్వంసక చర్యలు ప్రారంభించాయి.

నేలమీదా రాకెట్లున్నాయి. వీటిని ఎటుపడితే అటు తిప్పి మాటు చెయ్యవచ్చు. ఒకపెద్ద భవనం పడగొట్టడానికి ఒక రాకెట్టుచాలు.

రష్యావాళ్ళు చెయ్యవలచుకున్న మారణహోమానికి ఈమహామారణాయుధాలు సరిపోలేదు! అందుకని అగ్గిబాంబులు పట్టుకుని సైనిక దళాలు సగరమంతా తిరిగాయి. పెద్దపెద్ద పేటలు కాల్చి బుగ్గిచేసేకాయి. హంగేరీ తిరుగుబాటువార్లు, పట్టుబడ్డ ఎదైనాటాంకు తీసుకువస్తే, దాన్ని పగలగొట్టేయ్యడానికిన్నీ తగిన ఏర్పాట్లు దానిలోనే వున్నాయి, ఒకవేళ బలమైన ప్రతిఘటన జరిగిందే అనుకోండి, అప్పుడు ఎదుర్కోడానికి బాజూకాలుకూడా (Bazookas) వున్నాయి. శరవేగంతో పరిగెత్తే కొత్తరకం బేచీటాంకులు కూడా వచ్చాయి. ఇవికీక,వైర్లెస్సు, వాకిటాకిలా(Walkie Talkies: నడుస్తూనే మాటాడేవి), పర్యవేషక శకటాలూ (Reconnaissance). ఆయుధాలతో నిండిన జీవులూ వచ్చాయి. ప్రతిసోల్దరుకీ ఒక కొత్తరకం నబ్ మెషినుగన్ ఇచ్చారు. అది పాతరకం వాటికంటే రెండితలు శక్తివంతమైంది. ఇంత బ్రహ్మాండమైంది రష్యా శక్తి. దానికి ప్రతికూలంగా హంగేరీ వాళ్ళ దగ్గర గ్యాసోలిను చేతిబాంబులు తప్ప మరేమీలేదు.

అయినా రష్యావాళ్ళు వాళ్ళశక్తి చులకనగా చూడలేదు. దాడిప్రారంభించేముందు తమని నిజంగా వేడించగలిగిన వొకేవొక హంగేరీ యోధుణ్ణి టెలిఫోనుదగ్గరికి తెప్పించారు వాళ్ళు. అహంగేరీ యోధుడు కర్నలు మాలి టేరు. ఇప్పుడతడు మేజరు జనరలు. బుడాపెస్తునగరం రక్షించి రష్యావాళ్ళని వెళ్ళగొట్టిన మహావీరుడు డతడు.

“హంగేరీనించి సోవియటుసైన్యాలు తొలిగించే విషయంలో నీతో చర్చించాలి” అని చెప్పి టెలిఫోనులో అతణ్ణి పిలిచారు. దారిలో ఏవిధమైన స్రమాదం కలగకండా ఏర్పాట్లు చేస్తామని వాగ్దానం చేశారు. పాపం, అతడు నిజమే అని నమ్మాడు; మోసపోయాడు. రష్యావాళ్ళు ఒకమూల యుద్ధనన్నా హాలు చేస్తూనే ఈనంధి రాయబారం నడిపారు. హంగేరీ వాళ్ళకి సంపూర్ణ విజయం కలిగిందనే నమ్మకం కలిగించారు. **తెలుగు విశ్వవిద్యాలయ**

మాలిబేరు బెలిఫోనులో రష్యావాళ్ళతో మాట్లాడాడు. నమ్మలేనంత బాగున్నాయి వాళ్ళపరతులు. “మేం వెనక్కి వెళ్ళిపోతాం” అంటున్నారు రష్యావాళ్ళు. “అయితే కానివ్వండి” అన్నాడు మాలిబేరు. “మీరు రండి. కాగితాలు సంతకాలు చేద్దాం. ఈలోగా ఎలాంటియుద్ధమూ జరగదు” అన్నాడు రష్యావాళ్ళు.

తాత్కాలికమైన ఈసంధికాలంలో రష్యావాళ్ళు పట్నం దిగ్బంధం చేశారు.

జనరలు మాలిబేరు రష్యావాళ్ళతో మాట్లాడి, తెల్లజెండాకింద వస్తున్నాడు. చారిలో రష్యావాళ్ళు ఆ తెల్లజెండాతీసి పారేశారు; బుడాపెస్టువీరుబ్బు మాలిబేరుని ఎత్తుకుపోయారు. బహుశా సైబెరియాలో ఏకారాగారానికో పట్టుకుపోయివుంటారు. హంగేరీయువకులు నిరాయుధులుగానే రష్యారాకాసి టాంకులు ఎదిరించారు. వాళ్ళకి ఒకనాయకుడంటూ లేకపోయాడు. వొకసేనా నాయకుడంటూ లేకపోయాడు. ఒకళ్ళుచేస్తున్నది ఇంకొకళ్ళకి తెలియదు. అయినా అదేభక్తులు శత్రువులతో పోరాడి సంపాదించినకీర్తి మాత్రం అజరామరమైంది. మానవ నహనానికి అది పరాకోటి.

అదివారమంతా రష్యావాళ్ళు గెల్లెట్టుకొండమీంచి పట్నంమీద అగ్ని వర్షం కురిపించారు. టాంకుదళాలు వీధుల్లో గుళ్ళుకుమ్మరించాయి. పదాతి దళాలు సిద్ధంగా నుంచున్నాయి. సోమవారం అవి కార్యరంగంలో దూకుతాయి.

రష్యావాళ్ళు ఘరంగులు పేలుస్తున్నప్పుడు హంగేరీవాళ్ళు ఇళ్ళల్లో వుండిపోయారు. టాంకుల చాడికూడా వాళ్ళు తప్పించుకు తిరిగారు. కొందరు పెన్లు వీధుల్లో అడ్డంగా బారికేడ్లు (Barricades) కట్టారు. బాలబాలి కలు గుంపుగా చేరి, మెల్లిగా నడుస్తూన్న టాంకులు నిరోధించారు. మోరిసు జిగ్మండు స్వేర్దులో సైనికవిద్య నేర్చుకుంటూన్న వొక విద్యార్థి అరిచాడు: “ఈస్వేర్దుచుట్టూ బారికేడ్లు కట్టేసి, ఇక్కడ రష్యావాళ్ళని ఆపేమా, వాళ్ళుచిక్కుపడిపోతారు. రండి, బారికేడ్లు కడదాం, రండి” అన్నాడు.

అతడు నాయకత్వం వహించి అద్భుతమైన ఒక రక్షణపథకంవేశాడు. ఇంకా పని: పూర్తికాలేదు. ఒక కుర్రాడు అరుచుకుంటూ వచ్చాడు: “ఇదిగో, ఆయిదుకార్లనిండా రష్యాసోల్దర్లు వస్తున్నారు.

విద్యార్థి తన అనుచరుల్ని చప్పున ఇళ్ళకప్పులమీదికి ఎక్కించాడు. కొద్దిగానే అప్పటికి బారికేడ్లు తయారయాయి. రష్యాకార్లు రాగానే విద్యార్థి సైగచేశాడు. కార్లమీద గబాగబా గుళ్ళవర్షం కురిసింది, 67 గురు రష్యా సైనికులు హతమయారు. మూడుకోర్లు గెల్లెట్టుకొండ దిక్కు దొడుతీశాయి.

మరోవాడి వచ్చేలోపుగా విద్యార్థి వీరుడు ఆ ప్లాంతంలో కనిపించిన కార్లన్నీ వీధిలో బోర్లావెయ్యండని ఆదేశించాడు. వాటిని స్తంబాలుగా ఏర్పాటు చేసి, కారుకి కారుకి మధ్య దూరాలుపెట్టి బారికేడ్లు కట్టించాడు. కొందరు హంగేరీసైనికులు రెండు రష్యాటాంకులు అక్రమించుకుని ఆ విద్యార్థి పరం చేశారు. రక్షణకి కావలసిన సామగ్రి చేకూరింది.

కొంచేపటికి రష్యావాళ్ళు వచ్చిపడ్డారు. గెల్లెట్టు కొండనించి ఏడు పెద్ద టాంకులు భయంకరమైన ధ్వనితో దొర్లుకుంటూవచ్చాయి. దారికడాకూ తుపాకులు పేలుస్తూనేవున్నాయవి. అలావచ్చి జిగ్మండు చౌకంకి దగ్గరగా గురివేటుదూరానికి అవతల ఆగాయి. వీధిలో పరిగెత్తిపాతున్న ఇరవైమంది యువకుల్ని పూడ్చిపారేశాయి.

“ఇవాళ ఇక్కడే చచ్చిపోదాం” విద్యార్థివీరుడు తన అనుచరులతో శపథం చేశాడు.

తొలిముద్ద ఆయాక ఏడురష్యాటాంకులూ స్వేయరులోకి చొచ్చుకుంటూ వచ్చాయి. అయితే అక్కడ హంగేరీవాళ్ళ రక్షణయంత్రాంగందృఢంగావుంది. అంచేత అవిటుటాంకులూ అక్కడభగ్నమైపోయాయి. అనవంబరు అదివారం రష్యాటాంకులికీహంగేరీయువకులికీభయంకరమైనయుద్ధదివనంగాపరిణమించింది. బుడాపెస్టు పరిభవానికి రష్యావాళ్ళు వేసిన ప్రణాళిక భగ్నమవు తూన్నట్టు వ్యక్తమయింది. ఒక్కొక్కడిగా హంగేరీవాళ్ళని యావన్మందినీ హతవారి స్త్రీనేకాని రష్యావాళ్ళ పథకం కొనసాగేటట్టు కనిపించలేదు.

మోరిసు జిగ్మండు చౌకంలో బారికేడ్లమధ్య 20 ఏళ్ళయువకుడొకడు నించుని వున్నాడు. అతడి పేరు ఇమ్మి గిగరు. విప్లవంచినాల్లో రైపులుకంటే పెద్దఆయుధం అతడికి దొరకలేదని దుఃఖంగా వుందతడికి. తనకే చొక మర తుపాకి దొరికివుంటేనా, యుద్ధం ఫలితం మరొకలా వుండేదని అతడి అభిప్రాయం.

గిగరు ఆంధమైనవాడు. కండరాలు తేలిన చామనచాయగా వుంటుంది అతడి శరీరం. చక్కని పలువరన. తారులాంటి నల్లటిజుత్తు. స్వెట్టరు వేసు

కున్నాడతడు. నోటి ఎడమకొనని సిగరెట్టు వేలాడుతూ వుంది. కొత్తరష్యా టాంకులు అయిదూ చౌకం తుడిచి పారెయ్యడానికి, ప్రళయంలా వచ్చిపడే నరికి డ్యూటీమీదవున్నా డతడు.

“వాళ్ళకి గెలుపు లభించలేదు.” మేం ఎలా చేశామో మాకు తెలియదు. కాని యుద్ధంలో పోకటాంకు హతవార్చేశాం. తక్కినవాటిని తరిమేశాం” అన్నాడు గీగరు. కొద్దిగంటలు గడిచాయి. మరి రెండు టాంకులు చౌకంలో భగ్గుమయాయి. బుడాపెన్సుకోనం జరుగుతూవున్న ఈ రెండో యుద్ధం మొదటిదానికంటే కఠినంగా వుంటుందని, అవాళరాత్రి రష్యావాళ్ళు అంగీకరించారు. ఇది నిజమే అని నిరూపించడానికి -అన్నట్టు గీగరూ, అతడి అనుచరులూ 36 గంటలసేపు జిగ్మండుస్కైరు రష్యావాళ్ళ వశం కాకుండా చేశారు.

గెల్లెర్టు కొండమీంచి గుళ్ళు కురిశాయి. చౌకంలో నుంచున్న టాంకుల లోంచి తుపాకులు పేలాయి. స్కైరులో భవనాలు పోకదాని తరవాత పోకటి కూలిపోతున్నాయి. అప్రాంతమంతా రష్యావాళ్ళు పాస్పరసుబాంబులు వెదచల్లారు. అయినా హంగేరీ యువకులు రెండుగంటలసేపు దాడి తట్టుకున్నారు. ఇక రక్షించడానికి ఏమీ మిగలేదు. అంతా ధ్వంసమయ్యాక వాళ్ళు వెళ్ళిపోయారు.

“వాళ్ళు మహానెల్లుకున్న దేమీలేదు” అన్నాడు గీగరు.

రష్యావాళ్ళు తిరిగిపట్నం ప్రవేశించేనరికి రోడ్డు ఎక్కడి కక్కడ దిగ్బంధమైవున్నాయి. విరిగిపోయిన కార్లూ, కాలిపోయిన టాంకులూ, చెడిపోయిన రకరకాల బళ్ళూ, కూలిపోయిన ఇళ్ళూ, వున్నాయి. స్వాధీనపరుచుకోడానికి ఏమీ లేదక్కడ. ఇంతకంటే ముఖ్యమైన కేంద్రంలో పోరాడదామని ఇమ్మీ గీగరు మెల్లిగా అక్కణ్ణుంచి జారిపోయాడు.

మోరిసు జిగ్మండు చౌకం స్వాధీన పరుచుకున్నాక, రష్యావాళ్ళు మరో ప్రాంతానికి దృష్టి మరల్చారు. గెల్లెర్టు కొండకి ఉత్తరంగా పోకపాతకోట వుంది. అక్కడికి వెళ్లే వీధుల్లో ఎక్కువభాగం మెలికలు తిరిగి ఎగుడు దిగుడుగా వుంటాయి. ఇక్కడ పోక హంగేరీ యువకదళం తుదిదాకా బుడాపట్నం రక్షించడానికి పూనుకుంది. అందులో కాలేజీవిద్యార్థులు కూడా వున్నారు. జిగ్మండుస్కైరు పతనమయ్యాక కొద్దిమంది అనుభవంకలయోధులు అక్కడినించివచ్చి ఇక్కడ చేరారు. ఇక్కడ జరిగిన యుద్ధానికి స్కైరులో

జరిగినయుద్ధానికి వెక్కవిషయంలో భేదముంది. ఇక్కడ యువతులుకూడా యుద్ధంచేశారు. వాళ్ళు చూపినశౌర్యం అద్భుతం.

కొండకోటకి వెళ్ళేటప్పుడు రష్యావాళ్ళు జాగ్రత్తగా అన్నివిధాల్లా చేసుకున్నారు. ప్రపంచంలోకల్లా బలవంతుడైన శత్రువు అక్కడ వున్నాడా అన్నట్టు కట్టుదిట్టం చేసుకున్నారు. ఇంతకీ అక్కడ వున్నది ఆయుధాలైనా లేని కొంతమంది స్త్రీలూ, యువకులూ మాత్రమే. గెల్లెట్టు కొండమీద బ్రహ్మాండమైన ఫిరంగులు పేలాయి. ఒకగంటపాటు దారుణంగా అగ్నిగోళాలు వర్షించాయి. ఆ విలయతాండవంలో మానవమాతృద్రు ఎవడూ మిగిలివుండడని అనిపించింది.

ప్రతిఘటన ఎక్కడవుంటే అక్కడ రూపుమాపడంకోసం రష్యాసేనాని దిట్టమైన టాంకులు ప్రయోగించాడు. వాటివెనకాలే మరతుపాకులతో పదాతిదళం పంపాడు; అక్కడక్కడ మిగిలిపోయినవాళ్ళని వూడ్చి పారెయ్యడమే పదాతులపని.

సోల్జర్లు అక్కడ చేరనేలేదు. వాళ్ళు కొంతదూరం వెళ్ళేసరికి ఎక్కడెక్కడో దాక్కునివున్న యువతీయువకులు వింతగా ఈసుళ్ళలా బైటికి వచ్చారు. కోటకొండ రక్షణకి వాళ్ళుపన్నిన వ్యూహమూ, వాళ్ళు చూపిన సాహసమూ మరవరానివి. కోటలోవున్న యువకులలో ఇమ్మీ గీగరు వెకడు రైఫలు పట్టుకుని అతడు యుద్ధానికి సిద్ధంగా వున్నాడు.

“టాంకులు ఎలా ధ్వంసం చెయ్యాలి? ఇది వెకటే మా ఎదటవున్న నమస్య” అంటా డతడు.

“టాంకులు పడగొట్టడానికి మూడు మార్గాలున్నాయి. మొట్టమొదటిది రోడ్లమించి దాన్నిజారిపోయినట్టుచేసి, కిందపడగొట్టి పగిలిపోయినట్టు చెయ్యడం. ఎత్తున కొండమీదికి వెళ్ళుతున్నప్పుడు మేం అలాగేచేసేవాళ్ళం. యువతులు రోడ్లమీద నబ్బునీళ్ళుపోస్తారు. దాంతో టాంకు గొలుసులు సరిగ్గా పని చెయ్యవు. అవి తిరిగైనాపోతాయి, లేదా జారైనాపోతాయి. ఒక్కొక్క టాంకు ఒక్కొక్క భవనందగ్గర చిక్కుకుంటుంది. అప్పుడు మేం దానిమీదికి వురుకుతాం.

“మోటారు గరాజులో పనిచేసిన వెకకార్మికుడు మాకు వెక ఉపాయం చూపించాడు. వీధిమూలల్లో గీగజూ, మోటారునూనే వూసివుంచితే టాంకులు

జరిగిపోతాయనీ, లేదా ఏచెట్టుకో, ఏభవనానికో గుద్దుకుంటాయనీ చెప్పాడు. అలా అది పట్టువడిపోతుందన్నాడు.

“రెండో ఉపాయమేమిటంటే నడిచిపోతూన్న టాంకుని వొకనిమిషం ఆపెయ్యడం. తెలివైన వొక అమ్మాయి వొకరకంపైట్లు రోడ్లమీద బోర్లా పరుస్తూంది. అవి సరిగ్గా లాండుమైన్సు (Land mines) లా కనిపిస్తాయి. అంతవరకూ రష్యావాళ్ళు వస్తారు. వాటినిచూసి సందేహించి వెనక్కి తిరుగుతారు. సరిగ్గా అదేసమయంలో మేం వాటిమీద దాడిచేస్తాం.

“ఒక పనివాడు మంచి ఉపాయం ఆలోచించాడు. ఒక సోడాఫ్యాక్టరీకి వెళ్ళి కాళీ ఆక్సిజనుటాంకులు వొక బ్రక్కునిండాతెచ్చాడు. వాటిని వీధుల్లో పరిచాడు. అడ్డదిడ్డంగా అవి దొర్లుతూవుండేట్టు చేశాడు. కొందరు కుర్రాళ్ళు చేతిబాంబులు తాళ్ళతో కట్టి, వాటికిందికి వెళ్ళేటట్టు చేశారు. టాంకులు ఆచారిని వచ్చాయో అవి డాం మ్మంటాయి. అదెబ్బకి అవి ఆగిపోవడమో, పగిలిపోవడమో జరుగుతుంది. అందరికంటే సాహసం కలవాళ్ళు పడుచు అమ్మాయిలూ, అబ్బాయిలూనూ. టాంకు కొంచెం ఆగిందో, ఎక్కడించి వీళ్ళు విరుచుకుపడేవాళ్ళు. టాంకుగాడుల్లో పెద్దపెద్ద పైపులు దూర్చేసేవాళ్ళు. అవి చక్రాల్లో ఇరుక్కుపోయి టాంకులు కుంటేవి. నిజంగా అలాంటి అమ్మాయిలనీ, అబ్బాయిలనీ మీరు చూసివుండరు.

“మూడోది ఏమిటంటే, ఒకటాంకు వీధిచివరిదాకా రానివ్వడం. తీరా అదివచ్చేసరికి దాన్ని హతవార్చడం. అది అన్నిటికంటే సులభమైనపని. ఎవరంటే, కిటికీలలోంచి, తలుపుల్లోంచి పాతతుపాకుల చివరలు బైటికి కనపడేటట్టు పెడతాం. ఇవన్నీ తుపాకులే అన్నభ్రమ టాంకుల్లో వాళ్ళకి కలుగుతుంది. చాండే వాళ్ళు తొకముడిచెయ్యడం మారంబిస్తారు. అప్పుడు వాళ్ళని ఇట్టే పనిపట్టేస్తాం” అన్నాడు గీగరు, సిగరెట్టు నోటిచివర మెలిపెడుతూ.

ఒకటాంకు ఆపెయ్యడమేమో సులభమే. అయితే అంతమాత్రాన అది లొంగిపోదని హుగోరీ వ్యూహంలో చిక్కుకున్న అటాంకులు తమ మూడు తుపాకులనించి అగ్నికురిపిస్తాయి. నాలుగువేపులా గుళ్ళు షిరజిమ్ముతాయి. అదలావుంచి, రష్యావాళ్ళు తమ పెద్దతుపాకులు కూడా ఒక గుర్రీగిరి లేకండా జేల్చడానికి సిద్ధపడి వచ్చారు. గ్యాసాలను బాంబులతో మీదపడే వాళ్ళని తప్పించుకోడానికి వాళ్ళు ఏలచెయ్యనలసి వచ్చిందా వెనకాడరు.

కోటకొండ మీది యువకులు మంచిదైర్యసాహసాలు కలవాళ్ళు. రవంత దెబ్బతిన్నటాంకు ధ్వంసం చెయ్యడానికి వాళ్ళు ఎన్నేమాన్గాలు కనిపెట్టారు. ఒక కార్మికుడు రోడ్డుమీద చిన్నపగులుచూసి, అందులో గ్యాసోలినునింపి, తలుపుచాటున నుంచున్నాడు. టాంకు సరిగ్గా అక్కడికి రాగానే వెకచేతి బాంబు గ్యాసోలినులోకి విసిరాడు. భగ్గున మంటలేచింది. టాంకు మంటలో చిక్కుకుంది.

మరో కార్మికుడు వెక హైటెన్షను ఎలక్ట్రిక్కుటీగ టాంకులోదూర్చి, అందులోని రష్యావాళ్లనందరినీ చంపేశాడు. కొండకింద వెకడు మోటారు మహావేగంతో పోనిచ్చి, వెక టాంకుమీద వురికేశాడు. టాంకు నిప్పుంటుకుంది.

ఎలాఅయితేనేం యువతీయువకులుకలిసి రాకాసుల్లాటి రష్యాటాంకులు భగ్గుంచేశారంటే ఎవ్వరూ నమ్మరు. గ్యాసోలినుబాంబులు వినరడం, టాంకులదగ్గిరికి వెళ్ళడం ఆడపిల్లలు చేశారంటే ఎవరు నమ్ముతారు ?

“నేను అవాళచూసింది నిజంగా ఆడపిల్లలు చేయవలసిందికాదు. అసాధ్యమైన కార్యమది” అంటాడు గీగరు.

“బాంబులు పట్టుకుని వాళ్ళు తలుపుచాటున నుంచునేవాళ్ళు. టాంకు సరిగ్గా నడిచిందా, వాళ్ళు కదిలేవాళ్ళుకారు. కాని అది ఏమాత్రమైనా జారిందా, లేదా అగిందా, లేదా ఏగోడకైనా గుద్దిందా— వాళ్ళు బాజాల్లా బైటికివచ్చేవాళ్ళు; టాంకుమీద బాంబులు కుమ్మరించేసేవాళ్ళు. దాంతో ఆటాంకుపని సరి. అలాదాక్కున్న ఆడపిల్లలు కొందరు మరతుపాకులికి బలి అయిపోయారు తలుపులు తీసివుంటే చాలు రష్యాటాంకులు గుళ్ళు కురిపించేవి. దానివల్ల ఎంతోమంది అమ్మాయిలు చచ్చిపోయారు.

“బుడాపెన్టు ఆడపిల్లలు చూపించిన దైర్యసాహసాలు నేను ఎక్కడా ఎప్పుడూ కనీవినీ ఎరుగను” అన్నాడు కోటకొండ యుద్ధంచూసిన వెక ఫాదిరీ.

ఒక 12 ఏళ్ళ కుర్రాడు చేసిన సాహసం వినండి. అతడు తనబెల్టులో చేతిబాంబులు వేలాడదీసుకున్నాడు. కొన్ని చేతిలో పట్టుకున్నాడు. టాంకుల మీదికి వెక్కువూపుని పరిగెత్తాడు. వాటి చక్రాలగాడుల్లో బాంబులు పెట్టాడు. టాంకులు అతని మీదినించి నడిచిపోయాయి. అతడు ముక్కుముక్కులయి పోయాడు. అతడితోసాటు టాంకులూ ముక్కుముక్కులైపోయాయి. దాంతో

వొకటాంకు దళం పూర్తిగా న్నంభించిపోయింది. అబాలవీరుడి పేరేమో తెలియదు. ఇంవాకటి ఫాదిరీయే అతడి గురించి ఇలా అన్నాడు:

“ఇది ఇలా జరక్కడా వుండవలసింది. అపసేకండుని ఎవరైనా అవు చెయ్యవలసింది. కానైతే తాను ఎవళ్ళతో దెబ్బలాడుతున్నాడో ఆకుర్యాడు ఎరుగును”

చిట్టచివర రష్యావాళ్ళు కోటకొండ పట్టుకున్నారు. పవాతులు పట్నంలో చొరబడ్డారు కనిపించిన వాళ్ళనల్లా కాల్చిపారేశారు. అయితే వీధుల్లో కదం తొక్కిసప్పుడు మాత్రం వాళ్ళు జాగ్రత్తగా అడుగులు వేసేవాళ్ళు. నమస్తమైన అయుధాలూ ధరించి వచ్చారువాళ్ళు. సుమారు ఇరవైటాంకులు పాడైపడివుండడం వాళ్ళు చూశారు. ఎంతో ప్రశస్థమైన టాంకులు అవి. అయితే వాటిని నాశనం చెయ్యడానికి హంగేరీప్రజలు వొక పెద్దతుపాకి అయినా ఉపయోగించలేదు. జాతీయ స్వాతంత్ర్యంకోసం వ్యక్తిస్వాతంత్ర్యం కోసం పోరాడుతున్న హంగేరీప్రజలచేతులే వాటిని భగ్నం చేసాయి.

రష్యావాళ్ళుకోటలో ప్రవేశించేసరికి ముప్పయిమంది హంగేరీవాళ్ళు మాత్రం అందులో మిగిలారు. తెల్లజెండా పట్టుకుని లొంగిపోయారువాళ్ళు. శక్తిమంతమైన రష్యాసేనతో మూడుదినాలు హెరారా హెరారిపోరాడారు వాళ్ళు. ప్రతీవాడూ వొక మహావీరుడుగా పవర్తించాడు. వాళ్ళందరినీ వరసగా నిలబెట్టి సోవియటు కమాండరు మరతుపాలతో కాల్చించేశాడు.

బుడాపెస్టు నగరమంతటా ఇలాంటి ఇలాంటి బీభత్సమే జరిగింది. పోరాటం ప్యారంభమైనప్పుడు సోవియటుసేన పెట్టుకున్న నియమం ఇది:

“ఏ ఇంట్లోంచి అయినా వొక తుపాకిగుండు వచ్చిందో అఇల్లు పూర్తిగా నేలమట్టం చేసేయ్యాలి. ఏవీధిలో తుపాకిపేల్తే అవీధి వీధి నర్వదుం బాలా చేసేయ్యాలి”.

ఈ నియమం వొక రాకాసి నిశ్చయంతో పాటించారు రష్యావాళ్ళు. బుడాపెస్టులో ఏభాగంకూడా టాంకులుబారి పడకండా మిగలలేదు. ఏకమాండరు చెవులో అయినా చిన్నతుపాకి వినపడితేచాలు, టాంకు ఆపేసి తుపాకి శబ్దం వచ్చిన భవనం ఎగరగట్టేశాడన్నమాటే అతడు. ఏంచేతంటే, తుపాకి పేల్చేవాళ్ళు ఇళ్ళకప్పులమించే పేలుస్తారు. గుండు ఇంటిలోంచి వినిపించినా ఇల్లంతా గుండచేసి పొదిలిపెట్టేవాళ్ళు. ఇళ్ళు కూలిపోయి వేలు వేలు హంగేరీప్రజలు బతికివుండే నమాధి అయిపోయారు.

హంగేరీలో రష్యావాళ్ళు పెట్టుబడిదార్లతో దెబ్బలాడలేదు. వ్యతిరేకులతో దెబ్బలాడలేదు. చరిత్ర గడియారంముల్లు వెనక్కి పెట్టదలిచిన పాతవాళ్ళతో దెబ్బలాడలేదు. ఒకప్పుడు కమ్యూనిస్టులుగా వున్న వాళ్ళతోనే దెబ్బలాడారు. వాళ్ళనే నాశనంచేశారు.

ఇంతవరకూ రష్యావాళ్ళు చూపిన క్రౌర్యం దొక లెక్కలోచేశాడు. ఇంతకంటే భయంకరమైన క్రౌర్యం ఇంకా ముందేవుంది. లొంగిపోయిన ప్యాంజాలో రష్యాట్రాకులవాళ్ళు విచ్చలవిడిగా తిరిగాయి. వీధి వీధినీ కనపడ్డ ప్యాణినల్లా కాల్చిపారేశాయి. క్యూలో నుంచున్న ఆడుగుల్ని మూడుచోట్ల వూడ్చి పారేశాయి.

రెడ్ క్యాసువాళ్ళనీ, యాంబులెన్సు వాళ్ళనీ కూడా వొడిలిపెట్టలేదు; నిర్దాక్షిణ్యంగా పెట్టి వదిలిపెట్టాయి. గాయాలు తగిలినవాళ్ళకి కట్లు కడు తూన్న నర్సుల్ని కూడా తుపాకులికి బలిపెట్టేశాయి.

డరోసీ వీధిలోవున్న హంగేరీ కేంద్రరక్త నిధినించి రక్తమంతా ఎత్తుకుపోయి, రష్యావాళ్ళు తమకొనం ప్రత్యేకంగావున్న జిబ్బొల్సువీధి అన్నత్రి చేర్చారు. దెబ్బలుతిన్న హంగేరీ యువకులికి ఇవ్వడానికి రక్తం లేకండాచేశారు. కాళ్ళమీద దెబ్బలు తగిలిన వాళ్ళలో నూటికి ముప్పయి అయిదుగురికి అపరేషనుచేసి కాళ్ళు తీసెయ్యవలసివచ్చింది. రష్యనులు చిన్నపిల్లల్ని చంపేశారు. అన్నతూగలమీదా గుళ్ళు కురిపించారు. ఉత్తి అనుమానంమీద ఎంతోమంది యువకుల్ని వురితీసేశారు. జాతీయరికార్డు కార్యాలయం కాల్చి బుగ్గిచేసేశారు. మంటలు ఆర్పడానికి ప్రయత్నంచేస్తున్న అగ్నిమాపకదళాన్ని తుపాకులతో కాల్చేశారు. ఒకడళంవాళ్ళు అగ్గిబాంబులువేసి ప్యాలెస్టైంటు పాఠశాల కాల్చేశారు. తన సామగ్రి కాపాడుకోడానికి ప్రయత్నిస్తున్న వొకణ్ణి తుపాకితో కొట్టేశారు. అహరపదార్థాల దుకాణాలు పూర్తిగా దోచుకున్నారు. ఇంతకీ రష్యాసేనకి ఆహారం కొరతలేదు.

46 నట్టిన్ హాజీ వీధిలో మూడో అంతస్తుమీద 23 నెంబరు గదిలో పెద్ద సగలదుకాణం వుండేది. రష్యావాళ్ళు దానిలో చొరబడ్డారు. దాని యజమానిని చంపేశారు. విలువైన బంగారం గడియారాలూ అవీ జేబులో వేసుకున్నారు. తక్కినసామానులన్నీ తుపాకులతో ధ్వంసం చేసేశారు.

బుడాపెస్టు విధ్వంసం ముతిలేకండా జరిగింది. అలా దాన్ని ధ్వంసం చేయడం అనవసరం. గుడ్డిగా హంగేరీ వాళ్ళమీద కనదీర్చుకోడం తప్పు

మ రోప్రయోజనంలేదు. సోవియటు అబద్ధాలికి, బీభత్సానికి, దురాక్రమణికి అనగరవాసులు విసిగిపోయారు. చానికి ఇదీ శిక్ష! .

విధ్వంసం పూర్తయింది. అంటే యువతీయువకులు యావన్మండ్రి హతమయ్యారు. ఇంకా రెండు హంగేరీస్థలాలు లొంగకండా మిగిలిపోయాయి. రష్యావాళ్ళకి గొంతుకులోపడ్డ వెలక్కాయల్లా వున్నాయవి. వాటిలో వెకటి ఉల్లాయివీధిలోని కిల్లియను బారక్కు. ఇక్కడ ఇంకా ప్రతిఘటన తీవ్రంగానే వుంది. వెడల్పాంటి గోడలుగల ఆభవనం వెకమూల పూర్తిగా కూలిపోయింది. కప్ప చాలా మట్టుకు ఎగిరిపోయింది. మిగిలినభాగం రాట్ల దన్నులతో నిలబడివుంది. కొన్నిచోట్ల గోడలు కూలిపోతాయూ అన్నట్టుంది. లోపల కొంతమంది సైనికులున్నా వాళ్ళుగ్గిర మందుగుండులేదు; ఆహారంలేదు; నీళ్ళులేవు. అయినా అదైర్యవంతులు ప్రతిఘటిస్తూనే వున్నారు.

బారక్కుమీద దాడికొనం రష్యావాళ్ళు టాంకులూ, ఫిరంగులూ, రాకెట్లూ, అగ్గితుపాకులూ తీసుకువచ్చారు. జనరల్ పవవిలోవున్న సేనానాయకులు వచ్చారు. బారక్కుని రూపులేకండా చేసేయాలన్న భయంకరమైన నిశ్చయంతోవచ్చారు. బ్రహ్మాండమైన ఫిరంగిగుళ్ళు పేలాయి. మందుగుండు బారక్కు నేలమట్టం చేసేశాయి. ఈదాడి రెండేరోజు రష్యావాళ్ళు పూర్తిగా బారక్కు వశపరచుకున్నా రనిపించింది. అమొండి గోడల్లోంచి హంగేరీ పటాలం ఆఫీసర్లు వచ్చి బారక్కును రష్యావాళ్ళకి వశపరచబోయారు. అంతలో వాళ్ళనీ బారక్కులో ఇంకా మిగిలిన సిపాయిలనీ రష్యావాళ్ళు గుళ్ళతో కాల్చేసారు. విరామంలేకండా ఆయుధ్యంసాగించి.

కిల్లియన్ బారక్కు యుద్ధం వీరోచితంగా ముగియలేదు. అనలు ఆయుధ్యం ముగిసిందన్న నంగతే ఎవరికీ తెలియదు. మానవ మాతృశు నహించలేని ఆమూడు దినాల దాడిలో పేరులేని కిల్లియను సైనికులు ఇటూ అటూ చెల్లాచెదురై పోయారు. కొందరు మురుకుతూముల్లోంచి నడిచి కార్లినీ నినిమా భవనం చేరుకున్నారు. అక్కడినించి మెల్లగా ప్రజల్లో కలిసి పోయారు. మరికొందరు రాత్రిదాకా వుండి వెనకదోవంట తప్పకున్నారు. నాలుగోనాడు బారక్కు పూర్తిగా రష్యావాళ్ళు వశపరచుకున్నారు.

ఇంతకంటే రష్యావాళ్ళకి క్రోధజనకమైన ప్రతిఘటన కేంద్రంఇంకొకటి వుంది. ఇమ్మిగిగరు నవంబరు 7 ఉదయం అక్కడికే చేరుకున్నాడు.

పట్నం దక్షిణంచేపు డాన్యుబునదిలో ముప్పైమైళ్ళ పొడవు సెపెల్ దీవి వుంది. ఈ దీవికి దక్షిణం కొనని కూరగాయలు పండించే తోటలున్నాయి ఉత్తరంకొన కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వానికి చాలా ఇష్టమైన ప్రాంతం. ఇది బుడాపెన్ను నగరానికి పారిశ్రామిక కేంద్రం. కమ్యూనిస్టులకి ఆయువు పట్టు ఈ కేంద్రంనించే కమ్యూనిస్టులు హంగేరీని స్వాధీనపరచుకున్నారు. సెపెలు పేరు చెబితే కమ్యూనిస్టులు ఆవేశపూరితులవుతారు. వాళ్ళ కళ్ళు చెమ్మగిల్లుతాయి. ‘సెపెల్ హంగేరీ, హంగేరీ యే సెపెల్, అని కమ్యూనిస్టు రాజకీయ నాయకులంటారు. పెద్ద పరిశ్రమల్లో పనిచేసే కార్మికులమీదే కమ్యూనిస్టు ఉద్యమం ఆధారపడి వుందని కమ్యూనిస్టుల సిద్ధాంతం. దీనినత్యం హంగేరీలో రుజువైనట్టు మరో కమ్యూనిస్టు దేశంలోనూ రుజువుకాలేదు. కమ్యూనిస్టు ఉద్యమానికి సెపెల్ కార్మికులు దుర్బేద్యమైన వునాదిగా వున్నారు.

“సెపెల్ కమ్యూనిస్టు కార్మికులు ఎప్పుడైనా కమ్యూనిజంమీద తిరగబడడమంటే, కార్డినల్సు (చర్చిలో పెద్ద ఉద్యోగులు) పొపుమీద తిరగబడడమన్నమాట” అన్నాడు వెక కమ్యూనిస్టు తత్వవేత్త.

కమ్యూనిస్టుల ఈసిద్ధాంతమే నిజమైతే అవిప్లవం చివరిరోజుల్లో ఇమ్మీగిగరులాంటి యువక స్వాతంత్ర్యవీరుడు సెఫెల్ కి తన తుపాకీ పట్టుకుని ఎందుకువస్తాడు? ఇమ్మీగిగరు చివరి ప్రతిఘటనకోసం సెపెల్ వచ్చాడు ఎర్రసెపెల్ గురించి కమ్యూనిస్టు చేస్తున్న ప్రచారం పూర్తిగా అబద్ధమని అతడికి తెలుసు. సెపెల్ విషయంలో ఉన్నంత తప్పుఅభిప్రాయం మరే కమ్యూనిస్టు తాత్వికులకు మరేవిషయంలోనూ లేదు.

పెద్దపరిశ్రమల్లో పనిచేసే సెపెల్ కార్మికులు కమ్యూనిస్టు పక్షాన పోరాడడానికి నిరాకరించారు. అంతేకాదు, అధికసంఖ్యాకులు దానికి వ్యతిరేకంగా యుద్ధంచేశారు; ఇప్పుడు గెలుపు కలుగుతుందన్న ఆశ కించిత్తయినాలేదు. స్వాతంత్ర్యం పక్షాన పోరాడిన ప్రతివ్యక్తికీ చావు తప్పదని తేలిపోయింది.

పెటోఫీక్లబ్బు రచయితలూ, తత్వజ్ఞులూ ఈవిప్లవం ప్రతిపాదించారు. సాహసం కల విద్యార్థులు దీన్ని ప్రారంభించారు నిరాయుధులైన పిల్లలు టాంకులుకూడా ఎదుర్కొని దీన్ని నడిపించారు. సెపెల్ మనుషులు దీన్నంతటినీ విప్లవంగా మార్చేశారు. నగరంలో అందరూ లొంగిపోయారు.

కాని సెపెల్ మనుషులు తమదీవికి తిరిగిపోయి, వెక్క రష్యాయే కాకండా ప్రపంచం అంతా అదిరిపడేటట్టు ప్రతిఘటించారు.

ఇమ్మీ గీగరు పనికిమాలిన తనతుపాకితో సెపెల్ దీవి చేరేసరికి స్వాతంత్ర్యం అప్పడే కొనపూపిరితో వుంది. స్థానికుల గర్విస్తూవుండిన అక్కడి ప్యాక్టరీలలో కార్మికులు బారికేడ్లు కట్టి ప్రతిఘటించి నిలబడివున్నారు. వాళ్ళదగ్గర మందుగుండులేదు. విమానాలు పడగొట్టే పోకెవెక్క ఫిరంగీ, కొన్ని మామూలు పిరంగులూ మాత్రమున్నాయి. దీవిలో నూనెపరిశ్రమ వుండడం చేత గ్యాసోలిను కావలసినంత పుష్కలంగా వుంది. అయితే కార్మికులలో ఉత్సాహం పూరించే నాయకుడు లేడు. పెద్ద భావాలూ, పెద్ద ఆశయాలూ వాళ్ళకిలేవు. వాళ్ళకివున్న ఆయుధమల్లా వెక్కటే, రష్యావాళ్ళమీదా వాళ్ళ తొత్తులైన వివిధ వాళ్ళమీదా ద్వేషం.

వివిధ మనుషులతో వివిధ పోకెవిధం సంపర్కంలేని మనిషి సెపెల్ లో వెక్కడూలేడు. ఎక్కడచూసినా గూఢచారులే. ఈ గూఢచారులు మీమీద ఏ మాత్రం అనుమానం చూపించినా, కమ్యూనిజంమీద మీఉత్సాహం తగ్గినట్టు వాళ్ళు ఏమాత్రం పసికట్టినా మీకు కఠినమైన శిక్షలు వచ్చిపడ్డాయన్నమాటే. మిమ్మల్ని పీడించుకు తినడం వాళ్ళకి పోక సామాన్యవిషయం. ఏమాత్రం చిన్న పారపాదైనానరే చారుల పట్టికల్లోకి ఎక్కపోయేవి. సెపెల్ మనుషులకి ఇదంతా దుర్భరంగా వుండేది. అంచేతే వాళ్ళు ప్రపంచ కమ్యూనిస్టు వ్యవస్థకి పోక గుణం పాతం నేర్పడానికి పూనుకున్నారు.

గల్లెర్బు కొండమీద పెద్దపిరంగులు పని ప్రారంభించి నప్పటినించీ, రష్యావాళ్ళు సెపెల్ దీవిమీద పోకకన్ను వేసేపుంచారు. కొన్ని టన్నుల మందు గుండు దానిమీద కుమ్మరించారు వాళ్ళు. రష్యా జెట్ విమానాలు సెపెల్ ప్యాక్టరీలమీద రాకెట్లు వేశాయి.

ఇతరచోట్ల జరిగిన బీభత్సమే ఇక్కడా తిరిగి జరిగింది. కానైతే ఇక్కడి కదలో కొన్ని గొప్పఘట్టాలున్నాయి. తిరుగుబాటుచేసిన సెపెలు మనుషులమీద రష్యావాళ్ళకి ప్రత్యేకద్వేషం ఉండడంవల్ల ఇక్కడ మరీ భయంకరమైన దాడి సాగించారు వాళ్ళు. లొంగిపోయి పాణాలు దక్కింపకోడం సాధ్యంకాదని తెలిశాక సెపెల్ మనుషులున్నూ మరీ తీవ్రంగా ప్రతిఘటించారు.

ఉదాహరణనికి—టాంకుల తొలివాడిలో ఒక కార్మికుడు పెద్దపైపు పట్టుకుని మీదనుంచి టాంకులమీద గ్యాసోలిన్ దట్టంగా విరజిమ్మాడు. ఉత్తరక్షణంలో చేతిబాంబులున్నా విసిరాడు. టాంకులు నిప్పుంటు కున్నాయి.

అకాశంమీద ప్రభుత్వం తనదేఅన్నట్టు దీవిమీదుగా ఎగురుతూన్న ఒక జెట్ విమాయాంట్ ఏర్ కాస్ట్ తుపాకితోకొట్టి వెకకార్మికుడు పడగొట్టాడు.

పాశవికంగా వుంది యుద్ధం. అందులో యువకుడు ఇమ్మీ గీగరు పొక వింత అనుభవం నపాదించాడు. నిమిషాలమీద గ్యాసోలిను బాంబులు చేస్తున్నాడతడు. అతడు తీస్తున్న పీపాలోంచే గ్యాసోలిన్ తీసి మరో యువకుడూ సక్రమే బాంబులు చేస్తున్నాడు. గీగరు తనపని వోనిమిషం అపి అయివ కుణ్ణి చూశాడు. “అతడు వింతగా అవుపించాడు. ఎవడో కొత్తరకం రష్యా సైనికుడువచ్చి మాతోచేరాడా అనుకున్నాను నేను. అతడెవరో తెలుసా? ఉత్తర కొరియావాడు కొరియా యుద్ధం తరవాత చైనా కమ్యూనిస్టులు అమెరికా వాళ్ళతో పోరాడిన ఉత్తరకొరియా కమ్యూనిస్టుల్ని కొంతమందిని మా ఫ్యాక్టరీల్లో శిక్షణకోసం పంపారు. వాళ్ళలో ప్రతీవాడూ రష్యావాళ్ళమీద తిరగ బడ్డాడు: మాపక్షంచేరి యుద్ధం చేశాడు” అన్నాడు గీగరు.

గీగరుకి కలిగిన మరో అనుభవం జాలికరమైంది. అతడు వెక దగ్గర ఇద్దరు యువకుల్ని కలిశాడు. వాళ్ళ వయస్సు పద్దెనిమిది చాటివుండదు. వాళ్ళని హంగేరీబాష రాదు.

“వాళ్ళిద్దరూ నాతో ఏదో మాట్లాడాలని నతమత మవుతున్నారు. కాని తమ అభిప్రాయం వెలిపుచ్చలేక పోతున్నారు. నాకు ఏదో ఇవ్వాలనుకుంటున్నారు. ఇంగ్లాండు పంపవలసిన రెండు ఉత్తరాలున్నాయి వాళ్ళదగ్గర. ఒక సారి నేను బయటికి వెళితే ఆ ఉత్తరాలు పోష్టులో వేయవలసిందని వాళ్ళు నన్ను కోరుతున్నారా అనిపించిందినాకు. ఆ ఉత్తరాలు ఏభాషలో వున్నాయ నుకున్నారు? గ్రీకుభాషలో. ‘గ్రీకుయువకులు ఎంతోమంది ఆఫ్ఘాన్లరీలలో పనిచేస్తున్నారు.’ అన్నారు వాళ్ళు. అక్కడి అంతఃకలహంలో కమ్యూనిస్టులు ఎత్తుకువచ్చిన యువకులు వాళ్ళు. వాళ్ళకి మంచి కమ్యూనిస్టు శిక్షణ ఇచ్చారు. వాళ్ళకి, కావలసినదంతా కమ్యూనిస్టులు నమకూర్చారు. సెపెల్ లో

నొకటోతరగతి ఉద్యోగాలిచ్చారు. కాని అవకాశం దొరికేసరికి వాళ్లు రష్యా వాళ్ళమీద తిరగబడి, యుద్ధం చేశారు” అన్నాడు గీగరు.

చివరిదశలో బ్రహ్మాండమైన యంత్రశక్తికి, పృథమైన ప్రజాశక్తికి మధ్యజరిగిన పోరాటంగా పరిణమించింది సెపెల్ యుద్ధం. సెపెల్ మనుషులు శక్తివంచనలేకండా ప్రతిఘటించి నిలబడ్డారు. రష్యావాళ్ళు భారీ ఎత్తున దీవిలోకి చొచ్చుకువచ్చారు. సెపెల్ మనుషులు గ్యాసోలిన్ ఫ్యాక్టరీకి నిప్పుంటించారు. మృత్యువు తాండవమాడుతూన్న ఆదీవిలో, మెలికలు తిరుగుతూ, భయంకరమైనమంటలు స్తంభాల్లా లేచాయి. ఐనా లాభంలేకపోయింది. రాకానుల్లాటి సోవియటు ఫిరంగులు నిర్జనమైన ఫ్యాక్టరీల్లోకి మందుగుండు వర్షం కురిపించాయి. కిందుగా ఎగురుతూ జెట్ విమానాలు ట్రాముకార్లు పేల్చేశాయి. ఎర్రఫిరంగులు విరామంలేకండా మోగాయి. నర్వదుంబాలా చేసి పారేశాయి.

తుదకి నవంబరు 11 నాడు - అంటే ఆయుద్ధం ఎనిమిదోనాడు-వివిధంగాచూసినా ప్రతిఘటన అసాధ్యమయి పోయింది.

అలిసిపోయిన కిల్లియను సైనికులు మల్లెనే సెపెల్ మనుషులు కూరగాయలతోబట్టో మాయమైపోయారు. కొంతమంది నడిలోపడి, ఈదుకుంటూ అవతలిగట్టు చేరారు. తెలియకండా ప్రజల్లో కలిసిపోయారు.

వాళ్ళు లొంగిపోలేదు. విప్లవంలో అంతకంటే సాహసమైన ఘట్టంలో పాల్గొనడానికని అప్పటికి తప్పించుకు బతికారు. పెద్దపరిశ్రమలో పనిచేసే కామ్రేడుల సహకారం సోవియటు రష్యా ఎలా పోగొట్టుకుందో ప్రపంచానికి వ్యక్తమయే ఘట్టమిది. ఈఘట్టం ఎడో అధ్యాయంలో వివరిస్తాను. “వాళ్ళు వోడిపోయారు” ఈమాత్రం చెబితేచాలు నిప్పుడు సెపెల్ దీవినించి మెల్లిగా జారిపోయినప్పుడు, వాళ్ళతో ఇమ్మీ గీగరు కూడా వున్నాడు.

అధికారరీత్యా బుడాపెస్టు యుద్ధం అంతమైంది కాని రష్యా బీభత్సం మాత్రం అంతంకాలేదు. రివాల్వర్లని ఎదిరించడంలో రష్యాటాంకులు అద్భుతంగా పనిచేస్తాయి. నిరాయుధులమీద దాడిచెయ్యడం నల్లరేగుమీద బండి నడక వాటికి నగరవీధుల్లో భయంకరంగా గర్జిస్తూ అవి తమ రాక్షసశక్తి ప్రదర్శించాయి; నిర్లక్ష్యంగా తుపాకులు పేల్చాయి. అడ్డులేని విజయ గర్వంతో అలా అవి కొన్నాళ్ళదాకా తిరిగాలి. ఆ తరవాత వాటిస్థానం పదాతి దళాలు తీసుకున్నాయి.

అవి చేసిన ఘోరాలు కథలై యూరపులోనూ, తక్కిన స్థలాల్లోనూ వ్యాపించాయి. అవి మధ్యజాతియానించి వచ్చిన మంగోలు దళాలని తెలిసింది. అవి చేసిన హత్యాకాండలు వింటే శరీరం గరిపాడుస్తుంది.

పట్నంలో బీభత్సం చెయ్యడానికి వాళ్ళని ఎందుకు తెచ్చారు? దానికి పోక కారణముంది. వార్సానంధి ప్రకారం హంగేరీలో పెట్టిన రష్యాసేన నిరాయుధులైన పౌరుల్ని చంపడానికి వెనకాడవచ్చునన్న సందేహం రష్యా సేనానాయకుల్ని బాధించింది. ఆ సందేహం బలపడేటట్టు రెండు సంఘటనలు కూడా జరిగాయి. పార్లమెంటు స్పీకరులో పోక టాంకు కమాండరు పోక ఏవీ పో హంతకుణ్ణి కాలేకాడు. రష్యాసైనికులు వాలంటీర్లుగా హంగేరీ స్వాతంత్ర్య దళాల్లో చేరారు. అంతేకాదు, ఆ అయిదురోజులూ తాత్కాలిక సంద్ధి ప్రకటించడానికికూడా పోక కారణముంది. మెత్తపడ్డ రష్యాసైనికుల స్థానంలో, అప్పటికింకా 'చెడిపోని' మంగోలుల్ని తీసుకురావడానికి ఈవ్యవధి కావలసి వచ్చింది. ప్రారంభంలో హంగేరీ ఆక్రమణ సైనికులు కొందరు తుపాకులికి గురి అయారనీ, ఎంతోమంది సైబిరియాకి పంపబడ్డారనీ పోక వదంతి లేచింది. అయితే అది ధృవపడలేదు. ఏమైతేనేం వాళ్ళు మాయం కావడం మాత్రం నిజం.

హంగేరియా వాళ్ళమీద ఈమంగోలుసేన ప్రయోగించినవిధానంలో మరవరాని విషయంపోకటి వుంది. రెండోప్రపంచ మహాయుద్ధంలో జర్మనీవాళ్ళకి వ్యతిరేకంగా ప్రాచ్యరంగంలో రష్యనులు మంగోలుసేనే ప్రయోగించారు. చాలాచోట్ల ఈసేన తుకిడి తుకిడిలుగా జర్మనీవాళ్ళతో కలిసి పోయింది. రష్యావాళ్ళంటే తమకి వెళ్ళు మంటగా వుందనీ, వాళ్ళని కాలేయ్యడానికి తమకి అవకాశం కావాలనీ అది ప్రకటించింది.

జర్మనీవాళ్ళు మంగోలుసైనికుల్ని జైలు కాంపుల్లో పెట్టారు. “మాకు జర్మను దుస్తులిచ్చి రష్యావాళ్ళమీదికి పంపండి” అని వాళ్ళు ప్రాధేయ పడ్డారు. వాళ్ళని పోక రెజిమెంటుగా చేసి, పోక జర్మనుసేనానికింద జర్మనీ వాళ్ళు యుద్ధరంగానికి పంపారు. రష్యావాళ్ళతో హెరారాహెరారి పోరాడారు వాళ్ళు. అప్పటినించీ రష్యావాళ్ళు ఏజాతిసైనికుల్ని అజాతివారిమీద దాడికి పంపడం మానేశారు. తన బంధువుల్ని చంపమంటే ఏసైనికుడు పొప్పు కుంటాడు? బల్గేరియా, రుమేనియావంటి దేశాలమీదికి, ఆచేకాల్ని ఆనుకుని

వున్న రష్యాపాగ్గాలనించి సైనికుల్ని పంపరు. అవసరం వచ్చినప్పుడు వాళ్ళని ఆశియాపగజలని చంపడానికి పంపుతారు.

హంగేరీ సేనంతా రష్యావాళ్ళకి వ్యతిరేకంగా దెబ్బలాడినా రష్యా భీభత్సం విజయవంతంగానే సాగింది. రష్యాసైన్యకులు అంత విజయవంతంగా ఎంచేత పనిచెయ్యగలిగారు? హంగేరీసైన్యం తన పెద్దపిరంగులు ఎంచేత ఉపయోగించలేదు?

మొదటికారణం :- జనరలు మాలటేరుని రష్యావాళ్ళు మాయచేసి పట్టుకుపోయారు. అంచేత హంగేరీసేనకి నాయకుడు లేకుండా పోయాడు.

రెండోకారణం:- అయిదురోజుల శాంతివ్యవధిలో హంగేరీసేన ప్రతి ఘటనకి సిద్ధపడలేదు. రష్యాభీభత్సానికి అది భయపడిపోయింది.

మూడోకారణం:- నవంబరు 3 రాత్రి రష్యావాళ్ళు మాయచేశారు. రుమేనియా సేనలో మంచినీటికొరత బుడాపెస్టు బైటికి పంపేశారు. నమీపం లోనివొక గ్రామం పర్యవేక్షణకి వెళ్ళాలని అబద్ధంఉత్తరాలు బనాయించారు.

నాలుగోకారణం:- ఉదయం నాలుగుగంటలకి దాడి పాగ్గంభించే ముందు, రష్యా తుపానుదళాలు చాలమంది హంగేరీ సైనికుల్ని పక్కలమీదే అరస్టు చేశాయి. అన్నిటికంటే పెద్దకారణం-హంగేరీసేనకి రష్యావాళ్ళు ఎన్నడూ పెద్ద పెద్ద ఆయుధాలు ఇచ్చిన పాపాన పోలేదు. హంగేరీ తిరుగుబాటుకి పూర్వమే, కమ్యూనిస్టు చిన్నరాజ్యాల సేనలు వీలు చిక్కినప్పుడల్లా తిరగబడడానికి అవకాశం వుందని రష్యాసేనానులికి భయంగానే వుండేది. అంచేత హంగేరీ, బల్గేరియావంటి దేశాలకి పెద్దపెద్ద ఫిరంగులు కానీ, అధునికమైన టాంకులుకానీ, ఎక్కువ మందుగుండుకానీ, రాకెట్లకి కావలసిన శకటదళంకానీ ఇవ్వలేదు. ఈవిధానం హంగేరీలో, వాళ్ళకి బాగా పనికివచ్చింది. ఈవిధానం ఇప్పుడు చిన్న కమ్యూనిస్టు దేశాల్లోనూ, మధ్యాసియాలోనూ మరీ కఠినంగా అమలులో వుంది. వేరేమాటల్లో చెప్పాలంటే బుడాపెస్టు విప్లవం పాగ్గంభమైనరోజునించీ చాలాకాలందాకా రష్యా వొక విధమైన బితుకుతో వుండవలసిందే. అబితుకు ప్రపంచ ప్రజారాజ్యాలు పంచేస్తాయో అని కాదు. తన ఉపగ్రహాలుగా వున్న రాజ్యాలు వీలుచిక్కితే ఏం చేస్తాయో అని.

బుడాపెన్లు మీద రష్యావాళ్ళు. సైనిక విజయం పొందాక, ఇంకా ప్రచారవిజయం పొందాలి. అందుకోసం అమెరికా సంయుక్తరాష్ట్రాలే ఈ తిరుగుబాటు లేవతీయడాని పశ్చాత్తాప మూలంబయ్యారు. వానిలో పాల్గొన్న వాళ్ళు ఉత్తర నవాతన వాదులని. ఫాసిస్టులని, జర్మనీనించి వచ్చిన శరణార్థులనే, కార్మికులను విండే జెంటిలీని, కార్మిక శ్రమను బాకా పూదడం మొదలెట్టారు. నిజమైన కమ్యూనిస్టులూ, నిజాయితీకల కార్మికులూ, తెలివైన విద్యార్థులూ, కమ్యూనిజంమీద భక్తిగౌరవాలు కలిగేవన్నారని ప్రచారం చేశారు. అవన్నీ బహుశా కొన్ని దేశాలు నిజమే అని నమ్ముతాయి.

“మీరు చేస్తున్న సహాయానికి మేం కృతజ్ఞులం. కాని దయచేసి ఈగడల్లోకి మీరు రావద్దు. ఈవిప్లవం పూర్తిగా స్వచ్ఛంగా ఉండాలని మా అభిప్రాయం. కమ్యూనిస్టులూ, కార్మికులూ మాత్రమే యుద్ధం చేయాలి. అలా అయితే మమ్మల్ని ఫాసిస్టులని రష్యావాళ్ళు అనలేరు.” మంచి కుటుంబాలనించి వచ్చిన యువకులందరికీ ఇలాగే చెప్పారు హంగేరీ స్వాతంత్ర్యయోధులు.

బుడాపెన్లు గోడలమీద ఎక్కడపడితే అక్కడ పోస్టర్లు అంటించారు.

“90 లక్షల ఫాసిస్టు విప్లవకారులూ, వెనకటిఫ్యాక్టరీ యజమానులూ, బ్యాంకర్లూ, ఫాదిరీలూ పల్లెపట్టుల్లో దాక్కుని ఉన్నారు. నెపెల్ జిల్లాలో పాత జమీందార్ల భవనాల్లో దాక్కుని ఉన్నారు వాళ్ళు. అదృష్టవశాత్తూ ఈదేశం రక్షించడానికి పశ్చాత్తాప నిర్మించిన సంస్థలో ఆరుగురు కమ్యూనిస్టులు ఇంకా ఉన్నారు.”

కమ్యూనిస్టు కొత్త వార్తాపత్రిక నెప్ శాబాద్ శాద్ (ప్రజాస్వాతంత్ర్యం) శాబాద్ నెప్ (స్వతంత్రప్రజ) అనే వెనకటి పత్రికకి మారుపేరు - వీధుల్లో అమ్ముతూ కుర్రాళ్ళు కేకలు వేసుకుంటూ తిరిగారు.

“ఇవాళటి తాజా శబదాలు, అరప్లారంటు!”

విప్లవం నిజమైనవార్తలు స్వాతంత్ర్యవీరుల ద్వారానే ప్రచారమయ్యాయి. ఒక చిన్న చేతి ముద్రాయంత్రంలో “నత్వం” వార్తాపత్రిక ప్రకటించేవాళ్ళు వాళ్ళు. అందులో అమెరికా, బ్రిటిషు రేడియో స్టేషనులవార్తలు ప్రకటించేవాళ్ళు. అందులో అచ్చయే ప్రతివ్యాసమూ, ప్రతిపద్యమూ రచయితల పేర్లతోనే ఉండేవి. స్వాతంత్ర్యయుద్ధం జరుగుతూన్న ఓనాల్లో కుర్రాళ్ళు ఈపత్రికలు సైకిళ్ళమీద దెచ్చి రహస్యంగా అమ్మేవాళ్ళు.

ఒక స్వాతంత్ర్య యోధుడు ఇలా అన్నాడు :

“సత్యం పత్రిక నంచెకలు వెక్కిరిస్తూ మేం వుచ్చుకోడం మానలేదు. కాని ఈపత్రికలు తెచ్చే కుర్రాళ్ళు మాత్రం చాలామంది చచ్చిపోయారు. వీరితోమీటంటే, అలాచచ్చిపోయిన కుర్రాళ్ళకోసం మేం దుఃఖపడకపోవడమే. వాళ్ళూ మాలాగే స్వాతంత్ర్యంకోసం, సత్యం తెలుసుకునే హక్కుకోసం పోరాడి పోజాలు పొదిలారు.”

స్వాతంత్ర్యయోధులకి ఎప్పటికప్పుడు వార్తలు అందుతూ వుండేవి. ఈవిల్లవంలో జరిగిన గొప్ప విషయమే అది. అలా కాకపోయివుంటే స్వాతంత్ర్యసమరం గురించి ఏదైనా అపోహపడడానికి అవకాశముండేది. అలా జరిగిన రోజు దుర్దినమే అనుకోవాలి. రకోసీ వీధి మొగని పాతశాబాద్ నెవ్ భవనంలో, రష్యావాళ్ళు దాడి ప్రారంభించిన ఆదివారం టెలిఫోన్లు దగ్గర వెక విలేఖరి కూచుని వున్నాడు. అక్కడికి పడమట 170 మైళ్ళ దూరంలో వున్న వియన్నాలో అసోసియేటెడ్స్ ప్రెస్సు ఉద్యోగికి అతడు వెక బహారంగతంతి పంపాడు. కొన్ని గంటలపాటు, సాహసి అయిన ఆ యువకుడు తన నగర విధ్వంసం గురించి రిపోర్టు టైపుచేశాడు. అతడి రిపోర్టు ప్రపంచంలోని ప్రతికలన్నింటిలోనూ అచ్చయింది. ఆరిపోర్టు చదవని పాఠకులు వుండనే వుండరని చెప్పవచ్చు:

“ఇప్పుడు అంతా నిశ్శబ్దం. తుపానుముందు వుండే నిశ్శబ్దం అయి వుంటుంది.”

“మాషగ్గిర ఆయుధాలులేవు. తేలిక మరతుపాకులూ, రష్యాలో చేసిన రైఫిల్స్ మాత్రం వున్నాయి. భారీతుపాకులు ఏవీలేవు.”

“ప్రజలు చేతిబాంబులు పట్టుకుని టాంకులమీదికి వురుకుతున్నారు. హంగేరీ ప్రజలకి మృత్యువంటే భయం పోయింది. కాని ఎక్కువకాలం దాడికి నిలవలేకపోవడం చూస్తే మాత్రం జాలివేస్తుంది.”

“ఇప్పుడే వెకమనిషి పక్కవీధిలోంచి వచ్చాడు. వీధంతా ఖాళీగా వుంది. ప్రజలు అక్కడక్కడ దాక్కుని వున్నారు. కొందరు తిలుపుల పాటున నక్కి వున్నారు, శత్రువులకోసం ఎదురుచూస్తూ.”

సెలవుతీసుకు వెళుతున్న వెక సైనికుడితో అతడితల్లి ఇలా అంది:-
నాయనా, నువ్వు వీరుడివి కావద్దు. అలా అని పిరికిపందపి కావద్దు.”

“టాంకులు దగ్గరపడుతున్నాయి. పెద్దపెద్ద ఫిరంగులు వస్తున్నాయి. హంగేరీసేనకి మందుగుండ్లా, కొత్తమనుషులూ వస్తున్నట్టు ఇప్పుడే బొలిచానువార్త. అయితే అది చాలదు. ఇంకా ఎంతో కావాలి. ఉత్తచేతుల్తో జనం టాంకులమీద కలబపడడం మేం అంగీకరించం. ఐక్యరాజ్య సమితి ఏంచేస్తోంది? మాకు రవంత ప్రాత్యాహుమివ్వండి.

“చివరి రక్తంచుక్కవరకూ మేం ప్రతిఘటిస్తాం. మాకు ఆయుధాలివ్వడానికి ప్రభుత్వం చెయ్యవలసినంత చెయ్యలేదు. కింద అంతస్తులో మనుషులు నిలబడి వున్నారు. వాళ్ళదగ్గర ఐక్య చేతిబాంబే వుంది.

“ఇదిగో తుపాకి పేల్చడానికి నేను పక్కగది కిటికీ దగ్గరికి పరిగెడుతున్నాను. ఏదైనా కొత్తవార్త వచ్చినా, మీ దగ్గరనించి బెలిఫాను వచ్చినా పరిగెత్తుకు వస్తాను.

“వియన్నాలో ఆసాసియేటెడ్ ప్రెస్సు ఒక వాషింగ్టను వార్తప్రకటిస్తూ నిండ్జెంటీ బుడాపెట్టు సంయుక్తరాష్ట్ర రాయబారవర్గం కార్యాలయంలో తలదాచుకున్నాడని వివరించింది. శాబాచ్ నెస్ విలేఖరి ఆ వార్త విని “ఇంతేనా వాళ్ళుచేసింది?” అన్నాడు.

“ఒక రష్యావిమానం ఇప్పుడే మరతుపాకిపెల్చింది. దేనిని గురిచూసి కొట్టిందో చెప్పలేం. దాని ధ్వనిమాత్రం విన్నాం.

“బారికేడ్లు కట్టేపని సాగుతూనేవుంది. పార్లమెంటుభవనం ప్రాంతంలో టాంకులు కిక్కిరిసి వున్నాయి. ఎందుకో తెలియదు. కాని అది మంచి లక్షణం కాదని మాత్రం చెప్పగలను. మీర విమానాలు ఎగురుతున్నాయి. వాటిని లెక్కపెట్టలేకపోతున్నాను; అన్ని వున్నాయవి. టాంకులు వరసలు తీరి వస్తున్నాయి.

“మా భవనంమీద గుళ్ళుకురిశాయి. ఇంతవరకూ ఎవరూ చవ్వలేదు. టాంకుల గర్జన ఘోరంగావుంది. మా మాటలు పరస్పరం వినపడ్డంతేదు.

“గంటా రెండుగంటల్లో ఆమెరికాసేనలు వస్తాయని వదంతి.

“ఇప్పుడే దగ్గరగా చొక బాంబు పేలింది. పదిగంటల ఇరవైనెమిషాలయింది. నేషనల్ థియేటరువేపు బాగా తుపాకులు పేలుతున్నాయి. ఇక్కడికి దగ్గరగానూ, నగరం మధ్యగానూ వుం చది.

“హంగేరీ తరపున ప్రపంచం ఏం చర్య తీసుకుంటుందో ? దాని గూర్చి వార్తలు పంపించండి. భయపడకండి. చదవగానే మీ వార్తలు కాలేస్తాయి.

“మా భవనంలో పదిహేనేళ్ళ కుర్రాళ్ళూ, నలభైయేళ్ళ పెద్దవాళ్ళూ వున్నారు. మాకోసం విచారించకండి. మాది చిన్నదేశమైనా మాకు బలముంది. యుద్ధం ముగిశాక మా ఈ పీడితమైన, దుఃఖపూరితమైన దేశం తిరిగి మేం నిర్మించుకుంటాం.”

అవాళ ఉదయం 10-30 కి తుది సమాచారం వచ్చింది. అంతే, తరవాత శాబాద్ నెవ్ భవనం నించి అవితేఖరి పత్రిక వచ్చింది. ఆ చివరివార్త ఇది:

“క్విల్లయన్ బారక్స్ దగ్గర ఇప్పటిప్పడే ఘోరంగా యుద్ధం జరుగుతోంది. మరఫరంగులు తాపీగా పేల్తున్నాయి.”

ఆ యువకుడు మాయమయ్యే ముందు, ఇంగ్లాండు పారిపోయిన వెక బంధువుకి వెక వర్తమానం పంపాడు :

“మీకు ముద్దులు. మేం క్షేమంగా వున్నాం. ఇప్పుడు 9-20. మేం దెబ్బలాడుతున్నాం. C. E. T. నవంబరు 4.”

తరవాత రష్యా తుపాకులు శాబాద్ నెవ్ భవనం ఇట్టే పేల్చిపారేశాయి.

బుడాపెస్టు విద్యంసమవుషు కొందరు స్వాతంత్ర్యయోధులు అక్కడ జరిగిన విషయం వెక రిపోర్టు రాయాలకున్నారు. వాళ్ళిచ్చిన అంకెలు అడ్డదిడ్డంగా వుండడం సహజం. అవి సరైనవని నేను ప్రమాణించేసి చెప్పడం లేదు. కాని ఈ కిందివిధంగా జరగడంలో వింతేమీ వుండదు.

140 వేలమంది సాయుధులైన రష్యా సైనికులు పట్నంలో చొరబడ్డారు. వాళ్ళకి దన్నుగా అధమం 4 వేల టాంకులూ, సాయుధ దళాలూ వచ్చాయి. అధునిక యుద్ధపు తతంగమంతా వచ్చింది. వాళ్ళు ఎనిమిదివేల గృహాలు నేలమట్టం చేశారు. నూటికి ఆరవై చొప్పున పట్నంలోని కిటికీలు బద్దలుకొట్టేశారు. సుమారు 30 వేలమంది హంగేరీ ప్రజ మరణించారు. లేదా గాయపడ్డారు. మరో 10వేలమంది కూలిపోయిన ఇళ్ళకింద పూడ్చుకుపోయారు. చాలామంది 80 వేలమంది హంగేరీ మనుషులు చచ్చిపోయారంటున్నారు. రష్యావాళ్ళు 8 వేలకిపైగా చచ్చిపోయారు. 320 టాంకులు భగ్నమయ్యాయి. ఈ చివరి సంఖ్య పూర్తిగా నిజంకాదు. 160 కి తక్కువ

కాకండా 400 కి ఎక్కువ కాకండా భగ్నమై వుంటాయి. నేను చదివిన రిపోర్టుబట్టి, పొగుచేసిన ఫాటోలబట్టి ఈ సంఖ్య 480కి సమీపంలో వుంటుంది. మొత్తానికి ఏమైతేనేం నగరం ధ్వంసమైంది.

ఇదంతా రష్యా ప్రకటించిన శాంతి స్నేహవిధానం కింద జరిగిందే.

“హంగేరీ ప్రజలికి నిజమైన మిత్రులుగానే మేం కలగజేసుకున్నాం. శత్రువులుగా మాత్రం కాదు. ఫాసిస్టుల తిరుగుబాటు అణచడంకోసమే మేం ఇలా కలగజేసుకున్నాం.”

యుద్ధం తీవ్రంగా సాగుతూ వున్నప్పుడు విద్యాస్థులూ, రచయితలూ, కార్మికులూ, బాలికలూ తమ ప్రాణాలు బలి ఇస్తున్నప్పుడు సోవియటు తెత్తులు బుడాపెస్టులో ఇలా సంజాయిషీ చెప్పడానికి సిగ్గునా పడలేదు.

“భయంకరమైన ఫాసిస్టుజంతువులు కాపటలిస్టుల అందకారం తిరిగీ స్థాపించాలని ప్రయత్నించాయి. శాంతికాపాడం కోసం హంగేరీ ప్రజలు ఈ ఫాసిస్టుమంద అణచెయ్యడానికి తగిన శక్తి సంపాదించు కుంటారని మాకు నమ్మకముంది. సోవియట్ యూనియన్ నాయకత్వంకింప సోషలిస్టు బ్లాకు దేశాలన్నీ కలిసి గట్టిగా పనిచెయ్యడం వ్యవసంపంలో ఐక గొప్ప విషయం. సోవియటు యూనియను సహాయంతో హంగేరీ శాంతి స్థాపించ గలిగితే అది తిరిగీ నిర్మాణాత్మకమైన సామ్యవాద కార్యక్రమం నడిపించ గలుగుతుంది. విప్లవ వ్యతిరేక దళాలమీద త్వరగా విజయం సాధించి, ఈ దళాలు ఎంత బలహీనమైనవో రుజువు చేసిం దది. జనసామాన్యం ఈ తిరుగు బాటు సమర్థించలేదని దీనివల్ల స్పష్టమయింది.”

ఒదిలేసిన ఐక స్వతంత్ర రేడియోస్టేషను నించి ఐక స్వాతంత్ర్య వీరుడు ప్రపంచానికి ఈ సందేశమిచ్చాడు: ప్రపంచ నాగరిక ప్రజలారా ! వెయ్యి సంవత్సరాల చరిత్రగల హంగేరీదేశం అహుతి అయిన చివరి జ్వాలలు శాంతిస్తున్నాయి. బాధతో కుంగిపోతూన్న హృదయాలు నలిపెయ్యాలని సోవియట్ సేన ప్రయత్నిస్తోంది. హంగేరీ గడ్డమీద రష్యా ఫిరంగులు గర్జిస్తున్నాయి. మా స్త్రీలు - తల్లులూ, కూతుళ్ళూ భయభ్రాంతులై వణుకుతున్నారు. 1945 లో ఈ పట్నం సైన్యాలు ప్రవేశించిన నాటి, ఘోరమైన స్మృతులు వాళ్ళ కళ్లముందు నాట్యం చేస్తున్నాయి. మా అత్తలు రక్షించండి! రక్షించండి!! రక్షించండి!!!

“ఓ ప్రపంచ పౌరులారా ! మా పిలుపులు వినండి. మాకు సహాయం చెయ్యండి. మీ నలహాలూ, మీ మాటలూకావు మాకు కావలసింది. మీచేతలు మీ సేనలు. మీ ఆయుధాలు. బొల్లివిజం చేస్తున్న ఈ దాడి ఇంతటితో ఆగి పొదన్న విషయం మరవకండి. దీని తరవాత దాడి మీ మీదికే రావచ్చు. మమ్మల్ని రక్షించండి. రక్షించండి. రక్షించండి.

“ఓ యూరపు ప్రజలారా ! ఒకప్పుడు అశియా అడివిజాతుల దాడినించి మిమ్మల్ని మేం రక్షించాం. ఇప్పుడు హంగేరీ భయభ్రాంతమై హాహాకారాలు చేస్తోంది. వినండి.

“ఓ ప్రపంచ నాగరిక జనులారా ! స్వాతంత్ర్యం పేర మీ సహాయం అర్థిస్తున్నాం. మా వోడ మునిగిపోతోంది. వెలుతురు మాయమవుతోంది. నిమిష నిమిషానికి అంధకారం అలుముకుంటోంది. మా మొర్ర వినండి. రెండి. చేయూత ఇవ్వండి.

“ప్రపంచ మహాజనులారా ! రక్షించండి. రక్షించండి.

“సహాయం ! సహాయం !! సహాయం !!! మిమ్మల్ని మమ్మల్నికూడా దేవుడు రక్షించాలి !”

తరవాత ? తరవాత నిశ్శబ్దం తప్ప మరి ఏముంటుంది ?

—o—

6. ఏ. ఏ. వో. మనిషి

అయిదురోజులు శాంతివ్యవధిలో స్వాతంత్ర్య యోధులు చేసిన కొన్ని పనులు తిరుగుబాటుకి చాలా నష్టం కలిదించాయి. దురదృష్టవశాత్తూ ఈ సంఘటనలు జరిగిన చోట్లల్లా ఫోటోగ్రాఫర్లు వుండడమూ, వాళ్ళు ఫోటోలు తీసుకోవడమూ జరిగింది. ఈ ఫోటోలు ప్రపంచమంతటా వ్యాపించాయి.

ఈఫోటోల సహాయంతో రష్యావాళ్ళు హంగేరీ స్వాతంత్ర్యయుద్ధం కార్మికుల నెత్తిమీద ప్రగతి విరోధకులు బలవంతంగా పెట్టిన ముళ్ళకిరీట మని నిరూపించడం మొదలెట్టారు. ఒకవేపు సోవియటు టాంకులు వీధుల్లో గర్జిస్తూ ఇళ్ళమీద నిర్లక్ష్యంగా గుళ్ళు కురిపిస్తూ, కూలిపోతూన్న ఇళ్ళల్లో పౌరుల్ని పాతిపెడుతూ వున్నప్పుడే సోవియటు ప్రచారకులు ఈఫోటోలతో కరపత్రాలు అచ్చెత్తి యూరపులోనూ, తక్కిన ప్రపంచంలోనూ పంచిపెట్టారు.

అయితే ఆఫోటోలలోని సంఘటనలు ఎందుకూ, ఎలా జరిగాయోమాత్రం వాళ్ళు వివరించలేదు. ఈ ఫోటోలతోపాటు వాటి వెనకటి దృశ్యాలుకూడా వాళ్ళు చిత్రించవలసింది. ఉదాహరణకి వెక ఏవేవోమనిషి చరిత్ర ఇక్కడ వివరిస్తాను. ఇందులో నేనిచ్చినవృత్తి చిత్రణ బహుశా సరికాదేమో అని కూడా అనుకుంటాను. కాని అది అక్షరాలా జరిగిన సంఘటనమీదే ఆధార పడివుంది.

టైబరు డోనాట్ వెక పల్లెటూరు కుర్రాడు. రష్యా సరిహద్దుకి దగ్గరగా వున్న వెక కుగ్రామంలో అతడు 1925 లో పుట్టాడు. దురదృష్టవశాత్తూ అతడు అందమైనవాడు కాదు. పాలిషాయిస జుత్తూ, నీరసమైన కళ్ళూ, పాడుచుకువచ్చిన గెడ్డమూ— చూస్తే అనహ్యం వేస్తుంది. బడిలో అతడి చదువు వేనంగిచదువే అయింది. ఇంట్లో చదివిస్తే చురుకుగా వుండేవాడు. తల్లి తండ్రి అతడివైఖరిచూసి బాధపడేవాళ్ళు. ‘పెద్దవాడైతే బాగా తయారవుతాడు’ అన్నాడు పాడిరీ, వాళ్ళని వేచారుస్తూ — “అయితే అతడు ఆటల్లో మాత్రం పాల్గొనాలి.”

అది ఎన్నడూ జరగలేదు. అతడంటే తక్కినకుర్రాళ్ళకి ఇష్టంగా వుండేదికాదు. అది మరొకకారణం. అలాంటి ఆశాభంగాలు సహస్తా టైబరు తన బాల్యం గడిపాడు. యవ్వనం వచ్చింది. ఏ అమ్మాయీ అతణ్ణి ప్రేమించలేదు. అతడంటేనే అడపిల్లలు పక్కకి తప్పకునేవాళ్ళు. మళ్ళీ పాడిరీ అన్నాడు: “మరికొంచెం పెద్దవాడు కానివ్వండి, అన్నీ వాటంతట అవే సర్దుకుంటాయి.”

కాని టైబరు డోనాట్ పరిస్థితులు ఏమీ మారలేదు. 1943 లో అతడి తడివాళ్ళందరూ యుద్ధానికి వెళ్ళారు. డోనాట్ ని సైనికాధికారులు నిరాకరించారు. అతడి బరువు సరిపోలేదన్నారు. అయితే అది డాక్టరు చెప్పినమాట. కాని నిజమైన కారణం ఏమిటంటే, డోనాట్ మతి స్థిరంగా లేకపోవడమే. దీనికి వెక తార్కాణంకూడా దొరికింది, అదే నిరాకరణకి కారణమని. 1944 లో జర్మనీవాళ్ళు హంగేరీని ఆక్రమించినప్పుడు వెక జర్మను లెఫ్టనెంటుతో శాశ్వతమైన సంబంధం కలిగించుకున్నాడతడు. ఆ లెఫ్టనెంటు తరవాత కొద్ది దినాల్లోనే రష్యాయుద్ధంలో చచ్చిపోయాడు.

యుద్ధం శాంతించింది. ఇప్పుడు డోనాట్ కి 20 ఏళ్ళు వచ్చాయి. అతడికి చాలా చిక్కులు తటస్థించాయి. ఉద్యోగం దొరకలేదు. పెళ్ళికూ.

తురు లభించలేదు. జీవితంలో నిలకడ కనిపించలేదు. అర్థంలేని బతు కయింద తడిసి. భోంచేసి పూరికే ఇంట్లో కూచోడమూ, పనిపాటాలేకండా కూచున్నాడని తల్లి సాధించడమూ - ఇలా కొన్నాళ్ళు గడిచాయి.

ఒకనాడు డోనాట్ తల్లితో అన్నాడు : “అమ్మా, నేను ఏంచేస్తానో తెలుసా ? రష్యా వెళ్ళిపోతాను.”

తల్లి నవ్వింది. జర్మనీ వెళ్ళి, చచ్చిపోయిన తన లెఫ్టినెంటు కుటుంబంతో వుంటానన్నా డతడు.

చివరికి అతడికి వొక ఆశ్రయం దొరికింది. అయితే అది అంతముఖ్యమైందిమాత్రం కాదు. అతనికి కావలసిన డబ్బూ ఇచ్చేదికా దది. కాని అది మంచి ఆశ్రయం మాత్ర మోను. ఏదో తాను కొంతపనికివచ్చేవాణ్ణి మొట్టమొదట తనకి భావం కలిగించిన పని అది. కమ్యూనిస్టు పార్టీలో చేరి ఇదంతా సంపాదించా డతడు.

అతడికి మొదట ఇచ్చిన పనులు చిల్లర రకానివి. అతడంత తెలివైనవాడు కాడని పార్టీ నాయకులు వెంటనే గ్రహించేవారు. మొదట అతణ్ణి తన న్యాయశాలలో పెత్తనదారుగా పనిచేయించారు. టైబర్ డోనాతుకు ఇంతకంటే అనందప్రదమైన పని మరొకటి లేదు. తనని తిట్టిన కుర్రాళ్ళతో దబాయించి మాట్లాడగల డిప్పుడు. తనంటే నిర్లక్ష్యంచేసిన అమ్మాయిలతో కలిసి తిరగ్గల డిప్పుడు. తనతో విరోధంగావున్నవాళ్ళమీద కనితీర్పుకోడానికి మంచి అవకాశం లభించిందతడికి. తన చిన్ననాటి స్నేహితుల్లో వొకడు ‘పాసిస్టయి వుంటాడు’ అని కమ్యూనిస్టుపార్టీ నాయకుడితో వొకసారి అన్నాడతడు. నాలుగు నెలలయ్యాక అకుర్రాణ్ణి అతడు చూసినప్పుడు తన పాత విరోధి బాగా అణిగిపోయాడనే సంతృప్తి కలిగిందతడికి.

పార్టీ పోలీసుకి ఇలాంటివెన్నో సూచనలు ఇస్తూవుండేవా డతడు. వీటిలో కొన్ని నిజమయ్యేవి. ఇదంతా అయ్యాక, బుడాపెస్టునించి వచ్చిన వొకాయన అతడితో అన్నాడు : “నువ్వు మంచి స్పెషల్ పోలీసువవుతావని వాళ్ళన్నారు.”

“నేను అవిషయం ఎన్నడూ అనుకోలేదు” అన్నాడు డోనాట్.

“నీకు వొక యూనిఫారం ఇస్తారు. ముఖ్యంగా చేయవలసిన విధులుంటాయి నీకు” అన్నా డామనిషి. అతడు సామాన్యమైన దుస్తుల్లోనే వున్నాడని గ్రహించాడు టైబర్.

“మరేపనయినా దొరుకుతుందా ?”

“బహుశా, దొరకవచ్చు.”

మరో ఆరుమాసాలవరకూ స్వేషల్ పోలీసుల విధులగురించి డొనాట్ విన్నది ఈమాత్రమే. తరువాత 1944 లో హఠాత్తుగా వెంటనే బ్రెయినింగు కోసం రమ్మని అతడికి అజ్ఞాపించింది. హంగేరీలోని బ్యారక్కులకి బ్రెయినింగుకోసం వెళ్ళాలి. అక్కడ అందమైనవాళ్ళనీ, నమర్తులైనవాళ్ళనీ ఎంతో మంది యువకుల్ని కలిశాడు డొనాట్. తనలాగే వాళ్ళున్నా జిల్లాలనించి వచ్చినవాళ్ళు. వాళ్ళ ఆఫీనర్లుమాత్రం బుడాపెస్టునించి వచ్చినవాళ్ళే.

బ్యారక్కులలో అతనికిచ్చిన పాతాలు చాలా సరళమైనవి. నూటి అయినవి. అక్కడి ఉపాధ్యాయుడు ఇలా అన్నాడు : “ఒక అల్లరి అణచాలంటే తుపాకులు ఉపయోగించాలి.”

తుపాకి ఎలా ఉపయోగించాలి నేర్పేవాడతడు. మిలిటరీకార్డు ఎలా నడపాలి? కూడా నేర్పాడు. అనుకోకుండా రాత్రి శత్రువు దాడిచేస్తే ఏం చెయ్యాలి? నేర్పాడు.

“ప్రతీచోటా శత్రువు లున్నారు” అని అధ్యాపకుడు నూరిపోశాడు.

గ్రామంలో డొనాతును కలిసిన మనిషి మూడువారాలయ్యాక క్యాంపుకి వచ్చాడు. అతడి బూట్లు నిగనిగలాడుతున్నాయి. బింకంగా ఇన్ఫిరీచేసిన కాకి యూనిఫారం వేసుకున్నాడతడు. నీలి లోహం పతాకాలూ అవీ వున్నాయి. డొనాతు వయసులోవున్న యువకులు చాలామంది అతనిచుట్టూ వున్నారు. వాళ్ళకి అలాంటి యూనిఫారాలే వున్నాయి. కాని పతాకాలుమాత్రం తక్కువగా వున్నాయి.

“యువకులారా ! హంగేరీకి మీరే గొప్ప రక్షణ. మీరే జాతీయ వీరులవుతారు. రాత్రింబగళ్ళు మీరు హంగేరీని రక్షిస్తూవుండాలి. తరుచు మీరు యుద్ధాల్లో పాల్గొనవలసినవస్తుంది. మీ మొదటివిధి సరిహద్దులు కట్టుదిట్టంగా సీలు చెయ్యడం. మన సరిహద్దులు కోటగోడల్లా మారిపోవాలి” అన్నాడు క్యాంపులో వున్నవాళ్ళని సంబోధిస్తూ అతడు.

అవాళనించి డొనాట్ శిక్షణ మరింత తీవ్రమైంది. సరిహద్దు రక్షకుల యూనిఫారం ఇచ్చా రతనికి. బింకంగా ఇన్ఫిరీచేసిన పంట్లామూ, నిగనిగలాడుతూన్న బూట్లూ, అకుపచ్చ పతాకాలూ, ఇచ్చారు.

“శత్రువులు హంగేరీలో ప్రవేశించకుండా చేస్తాం” అంటూ ఉద్రేకులైన యువకులందరూ ప్రమాణం చేశారు.

బైబరూ ఆతడి మిత్రులూ సరిహద్దుల రక్షణకోసం వెళ్ళినప్పుడు తెలిసింది—తాము చేసేపని శత్రువులు లోపలికిరాకండా చేయడంకాదు, హంగేరీవాళ్ళు బైటికి వెళ్ళిపోకుండా వాళ్ళని వేటాడడం అని. డొనాట్ యుగోస్లావియా సరిహద్దుమీద నియమితు డయాడు. అక్కడ టిటోమనుషులు దోపిడిగాళ్ళుగా, హంతకులుగా హంగేరీ ప్రవేశిస్తారని అనుకోవచ్చు. కాని వందలకొద్దీ హంగేరీప్రజలు ఆదేశానికి పారిపోవడం డొనాట్ చూశాడు.

“త్వరలో దీన్ని అరికట్టేద్దాం” అన్నాడు కఠినంగా డొనాటుమీదవున్న కమాండరు.

మొదటిరాత్రి డొనాటు ఆతడి సహచరులూ సరిహద్దు దాటివచ్చిన ప్రతీ హంగేరీవాణ్ణి కాల్చిపారేశారు. ఈసంగతి చుట్టుపట్ల తెలిసేటప్పటికి పలాయితుల సంఖ్య తగ్గిపోయింది. తరవాత సరిహద్దుచోటు విర్రాటుచేశారు. ముప్పుయి గజాల వెడల్పున సరిహద్దుకి ఇవతలనేలంతా దున్నేశారు. పారిపోయేవాళ్ళ అడుగుజాడలు కనపడడంకోసం అలా చేశారు. సాధారణంగా దాటుకుపోయేవట్లలో ముళ్ళతీగ వేశారు. అయితే కమాండరు దాంతో తృప్తిపడలేదు, డొనాట్కు పోకపని పెట్టాడు. అపని పూర్తయేసరికి మూడు మాసాలు పట్టింది.

దున్నిన ఆ ముప్పుయిగజాలమేరా జాగ్రత్తగా మైన్లు పెట్టాడు డొనాట్. పారిపోతున్నవాడు ఎవడైనానరే, అదారిని వెళ్ళాడా మైన్లు ధామ్మని పేలుతుంది. ఒక్కొక్కచోట ఎనిమిది పది మైన్లు తీగతోకట్టి వరసగా పాతి పెట్టాడతడు. ఒకటి తప్పించుకు వెళ్ళినా మరొకటి తగిలి తీరుతుంది. అదీ వాటితే మరొకటి తప్పదు. అవి పగిలాయంటే ఒక తుడికిడి తుడికి మనుషులు ధ్వంసమయిపోతారు.

సరిహద్దుమీద అక్కడక్కడ ముప్పయ్యేని అడుగుల బురుజులు నిర్మించారు. బరువైన మరతుపాకులు పెట్టగలిగేటంత గట్టి పునాదులు వేసి కట్టారవి. వాటిమీద పెద్దపెద్ద సెర్బిలైట్లు పెట్టారు. అప్రాంతాల్లో ఎక్కడున్నా ఆ వెలుగులో పలాయిత కనపడిపోతారు. రాత్రిరాత్రంతా, ప్రతీరాత్రి—సంవత్సరం పాడుగునా ఈలైట్లు పలాయితుల్ని పట్టుకోడంకోసం వెలుగు తూనే వుంటాయి.

ఇన్ని జాగరతులు వహించినా కొంతమంది హంగేరీప్రజలు దాటిపోతూనే వున్నారు. బుడాపెట్టు సైపలుపోలీసు పెద్దలికి ఇది కోపకారణమైంది. ఒక పెద్దఉద్యోగి సరిహద్దు ప్రాంతాలు పర్యటించి, సరిహద్దు రక్షణదళాన్ని ఉద్దేశించి ఇలా అన్నాడు : “ఈ రాజ్యశత్రువులు అమానుషులు. వాళ్ళు పిల్లుల్ని నంచుద్దోవేసి మైట్లు పరిచినచోటికి తీసుకువెళ్ళి విడిచిపెడతారు. పిల్లులు అటూఇటూ పరీగెత్తి మైట్లు తాగుతాయి. మైన్సులుపేలి పిల్లులు ముక్కలకింద ఎగిరిపోతాయి. అప్పుడు శత్రువులు ఏచింతలేకండా పాక్కుంటా దాటిపోతారు. వాళ్ళని అరికట్టాలి.”

“పిల్లుల అరుపు వినిపిస్తే మరతుపాకులు పేల్చండి” అంటూ ఐక అజ్జ వేశారు. దీనివల్ల పలాలుతులు చాలామంది చావడమో, గాయపడడమో జరిగింది. గాయపడినాడా పాకుకుంటూ వెళ్ళే శత్రువుల్ని కుక్కల నహాయంతో పసికట్టి లాక్కురావడం డొనాతుకు ఐక చెలగాబంగా తయారైంది.

“ఎప్పుడూ ఎప్పుడూ హంగేరీలోకి రావడానికి ఎందుకు ప్రయత్నించరూ? ఎప్పుడూ హంగేరీలోంచి పారిపోడానికే ఎందుకు ప్రయత్నిస్తారు?” అంటూ డొనాతు ఎల్లప్పుడూ తన్నుతాను ప్రశ్నించుకోలేదు.

గాయపడ్డ మనిషిని టైబర్ ఎప్పుడైనా పట్టుకున్నాడో, తుపాకి కదుపులోగుచ్చి తన కుడిచేతి పిడికిలితో బలంగా అతడి మొహంమీద గుద్ది సంతోషించేవాడు. తుపాకిదెబ్బకి రక్తం కారుతూన్న మనిషిని కార్యాలయ కేంద్రంవరకూ నడిపించి అక్కడ అతడిమీద ప్రశ్నలు కురిపించడం తనకి పరిపాటి.

పచ్చగుర్తుగల తన తోడిసైనికులు పట్టుబడ్డమనిషిచేత మాట్లాడించడానికి వింతవింత పద్ధతులు అవలంబించేవాళ్ళు. కొట్టడం, గోళ్ళల్లో నూదులు గుచ్చడం, తుపాకి రెండోకొనతో అండత్యయాలమీద కొట్టడం— ఇంకా ఇలా ఎన్నోరకాల హింసించి, అప్రాంతాల్లో పలాయుతులు ఎక్కడెక్కడున్నారో చెప్పమనేవారు. తక్కినవాళ్ళు పట్టుబడ్డతరవాత వాళ్ళల్లో ప్రతీ వెక్కరినీ ఇలాగే యమయాతనలు పెట్టేవాళ్ళు.

“వీళ్ళు వీయేవిధాల పారిపోతారో అవివరాలన్నీ పూర్తిగా తెలిసుకుని కాని వీళ్ళని బెదిలిపెట్టవద్దు” అంటూ డొనాతు పైఅధికారి అజ్ఞాపించాడు.

అప్పటినించి పట్టుబడ్డ అభాగ్యులనించి రహస్యాలు పిండడంలో నిపుణుడై పోయాడు డొనాట్. అతనిపనికి సంతోషించి బుడాపెన్సులో పెద్దపనిమీద అతడికి ప్రమోషనిచ్చారు. ఈ ప్రమోషను శుభవార్త అతడికి చేరిననాడు అతడు కుక్కలు వెంటపట్టుకుని రాత్రి సరిహద్దుమీద తిరుగుతున్నాడు. తన అదృష్టంగురించి ఆలోచిస్తూ అనుకున్నాడు :

“తుపాకితో కాల్చిపారేసే ఈపనిలోంచి తొలిగిపోవడం బాగానేవుంది. నిజమైన ప్రభుత్వ శత్రువులు పారిపోతున్నారంటే వాళ్ళని కాల్చి పారెయ్యడం సమంజసంగానే వుంటుంది. కాని పారిపోతూవున్నవాళ్ళలో చాలామంది స్త్రీలు !”

కొన్ని నెలలకిందట తాను కాల్చిపారేసిన భార్యాభర్తలగురించి ఆలోచించా డతడు. వాళ్ళని మరచిపోలేకపోయాడు. ఏమంటే, వాళ్ళు తన గ్రామంనించి వచ్చిన వొక రైతుకుటుంబంలా అవుపించారు. మరికొంచెం వయస్సువుంటే అస్త్ర తనతల్లైకావచ్చు. సరిహద్దునించి వాళ్ళశవాలు ఈడ్చుకువచ్చి అక్కడ పడేసినప్పుడు, ప్రభుత్వానికి వ్యతిరేకంగా వింపాపంచేసి వాళ్ళు ఈ శిక్షకు పాత్రులయారో అంటూ వాళ్ళనిచూస్తూ ఆలోచించా డతడు. వాళ్ళు కేవలం రైతులు, అమాయకులు. కమ్యూనిజంనించి పారిపోవాలని ప్రయత్నించిన ఇద్దరు సామాన్య రైతులు వాళ్ళన్న భావం డొనాటుకు కలగనేలేదు.

హంగేరీ విడిచిపెట్టి ఎవరైనానరే, ఎందుకు వెళ్ళిపోవలసివస్తుందో ఊహించలేకపోయా డతడు. “వేనవి ప్రారంభంలో పంటలు ఎంతో బాగున్నాయి. బుడాపెన్సు అద్భుతమైన పట్నం. ఆ డాన్యుబునదీ, ఆప్రజలూ, ఆహెబ్జెల్సూ - ఎవరైనా ఎందుకు బొదిలేసి వెళ్ళిపోతారు?” ఇది ప్రశ్న.

రాత్రి గాలి చల్లగా వీస్తోంది. అకాశంనిండా నక్షత్రాలు వెలుగుతున్నాయి. పచారుచేస్తూ డొనాటు తనకి ఎలాటి ఉద్యోగం దొరకబోతుందో అని ఆలోచించాడు. “నా రికార్డు బాగుంది. కెప్టెను చెప్పాడు. తక్కినవాళ్ళూ అన్నారు.”

.ఇప్పుడు అతడికి మంచిమంచి వస్తువులమీద హక్కుంది. తాను ఎలాంటి పని చెయ్యదలుచుకున్నాడో తానే చెప్పకోడం మొదలెట్టాడు.

“ఒక పెద్ద మోటారు నడిపేపని దొరికితే బాగుంటుంది. దానిమీద ఎక్కి బుడాపెట్టుచుట్టూ తిరుగుతూవుంటాను. గొప్పగొప్పవాళ్ళని బాలటాన్ నరన్నదగ్గిరికి ఎక్కించుకు వెళతాను” అని గొణుక్కున్నాడు.

ఒక పెద్దకారు తాను నడిచున్నట్టు కలలుకంటూ కొంతసేపు గడి పాడు. కాని ఇది సాధ్యం కాదనుకున్నాడు. మరే ఉద్యోగం సాధ్యమో అంటూ ఊహగానాలు చేశాడు. “రికార్డులు భద్రపరిచే పనేమో! అవి శుభ్రమైన పని. ప్రతీదీ చక్కగా అమిర్చి వుంచడమంటే నాకు మహిమం. రికార్డులు పని మంచిదేను.”

సురంగాలున్న చోటుచూసి అతడికుక్కలు మొరిగాయి. అయితే అవాళరాత్రి టైబర్ డొనాట్ మంచి ఆలోచనల్లో మునిగివున్నాడు. తుపాకి పేల్చే దృష్టి అతడికి లేదు. “ఈతుపాకి కాల్చే పనిలోంచి ఎలాగైనా వెళ్ళిపోవాలి.” అంటూ తనలోతాను మరోసారి అనుకున్నాడు. “మనుమల్ని కొట్టడం ఇక నాను పడదు. ఇంతవరకూ చేయవలసిన బండపని అంతా చేశాను. ఇప్పుడేదైనా కొత్తపని పెద్ద కారునడపడంలాంటిది దొరికితే చాలు” అనుకుంటూ అవాళ రాతంతా తాను మంచిదుస్తులు తొడుక్కుని, బుడాపెట్టు వీధుల్లో పెక్కారెక్కి తిరుగుతూవున్నట్టు కలలుకంటూ గడిపాడు.

చివరికి టైబర్ డొనాటుకి ఇష్టంలేని పనే దొరికింది. కాని అపనికి డొనాటు తగినవాడని తరవాత బరిగిన ఉదంతంవల్ల తేలింది. బుడాపెట్టులో బుడాభాగంలో డాన్యాబునది కుడివెద్దన ఫాస్టీటు అని చొక వీధి వుంది. అవీధిలో కానూత్ వంతెనదగ్గర ఏ. వి. వోల జైలుంది. అయిదంతస్తుల మేడ అది. నాలుగువందల అడుగుల పొడవుంటుంది. మొదటి రెండు అంతస్తులు గట్టి ఇనపఊచలతో దిట్టంగా వున్నాయి. దాన్నిబట్టి అది జైలని తెలుస్తూనే వుంది. కాని పైకి కనిపించని లక్షణమొకటి అమేడకి వుంది. అందులో రెండు భూగర్భ గృహాలున్నాయి. అందులో పైగదిలో డొనాటుకి పని దొరికింది. ఇక్కడ అతడు తన అకుపచ్చ లాంఛనాలు తీసేసి, నీలి లాంఛనాలు ధరించాడు. అది నిజమైన వివివో మనిషి లాంఛనం. తన అశాభంగం కనపడనియ్యకండా టైబర్ డొనాట్ అపనిలో ప్రవేశించాడు.

“హంగేరీ కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వాన్ని ఫాసిస్టు, కాపిటలిస్టు, రియాక్షనరీలనించి రక్షించడం నీవిధి” అంటూ అతడికి ఆదేశం వచ్చింది. హంగేరీ

కమ్యూనిస్టు నాయకులికి తాను విశ్వాసపాత్రుడుగా వుంటానని ప్రమాణ స్వీకారం చేశాడు డొనాతు. బుడాపెస్టులో ప్రతిరోజూ ప్రభుత్వానికి వ్యతిరేకంగా శత్రువులు ఎలాంటి కుట్రలు పన్నుతున్నారో అధికారులు చెబుతూ వుంటే విని నిచ్చెరపోయేవాడతడు. వెనకటికంటే ఇప్పుడు అతడికి దొరికిన ఉద్యోగం ముఖ్యమైంది.

“కాని మనం శత్రువుల్ని అణిచిపారేస్తాం. ఈ శత్రువులు ఎక్కడెక్కడ వున్నారో వాళ్ళ అచోకి తియ్యాలి. మిమ్మల్ని అందరినీ సరిహద్దు కాపలాపనినించి ఇక్కడికి ప్రమోదనుకల్పి తీసుకువచ్చాం. మీకు ఈపని బాగా తెలుసునని నమ్మకం మాకుంది” అని గర్జిస్తూ గంభీరంగా అన్నాడు ఆఫీసరు.

ప్రభుత్వ శత్రువుల్ని పట్టుకోడానికి బుడాపెస్టు వీధుల్లో విలాసంగా తిరగడం అనుకున్నాడు మొదట డొనాతు. కాని అపని చిన్న ఉద్యోగులు చేస్తారని తరవాత తెలిసిం దతడికి. వాళ్ళు పట్టుకువచ్చిన మనుషుల్ని హింసించి వాళ్ళదగ్గరించి రహస్యాలు పిండేపని తనది.

దీని తరవాత మళ్ళీ ఒక ఆశాభంగం కలిగింది. వాళ్ళని ప్రశ్నించే పనికి తాను తగడన్నాడు అధికారులు “నువ్వు వుత్తి మూగవాడివి. దీనికి పనికిరావు” అంటూ మొహంమీదే చెప్పేవారు. “వాళ్ళతో మాట్లాడే నిపుణులున్నారు. అనుమానం కలవాళ్ళని వాళ్ళదగ్గరికి తీసుకురావాలి” అన్నారు. ఈ నిపుణులు ఎక్కువ వయస్సువచ్చినవాళ్ళు. సాధారణంగా వివివేదుల్లుల్లో వుండరువాళ్ళు. అఖండమైన తెలివితేటలు వాళ్ళవి. పట్టుబడ్డ శత్రువుల్ని మాటల్లో పట్టికొట్టించి రహస్యాలు లాగడంలో వాళ్ళు చూపించే చాతుర్యానికి డొనాతు అశ్చర్యపోయాడు.

తీసుకువచ్చిన ఖైదీలతో నిపుణులు మాట్లాడడానికి వచ్చినపుడు వాళ్ళని మాట్లాడడానికి నిర్దేశబట్టు చేయడం డొనాతుపని. అతడిపద్ధతి చాలా తిన్ననైంది. అతడి గదిలోకి ఖైదీవస్తాడు. ఖైదీ భయపడి వుంటాడు. ఏమవుతుందో అనే అదుర్దా వుంటుందతడికి. అక్కడించి తప్పించుకు పోవడం కాని, ఏదైనా రహస్యం వాచడంకాని ఎంతమాత్రం సాధ్యంకాదని డొనాతు అతడికి నూరిపోస్తాడు. “ఇక్కడికి ఏజెంట్లీ రాలేదు. నువ్వు ఎక్కడ న్నావో నీకుంటుబానికి తెలియదు. ఒక్క సంవత్సరండాకా నువ్వు ఎవ్వరి

తోనూ ఉత్తరప్రక్కతరాలు జరపలేవు. నువ్వు ఇంకా ఎన్నాళ్ళుంటావో నేనుతప్ప మరి ఎవ్వరూ నీతో చెప్పలేదు. నువ్వు చచ్చేవాకా ఇక్కడున్నా నాకు పోయేదేమీలేదు. నిన్ను నేను కొట్టగలను; పస్తు పడెయ్యగలను. నీకు నృహతప్పిపోయేవాకా బాదపెట్టగలను. నువ్వు ఏడిచినా కేకలువేసి మొత్తు కున్నా వినేవాళ్ళు ఎవ్వరూలేరు. నేను ఏంచేశానో ఎవ్వరూ తెలుసుకోలేరు. నీదగ్గరనించి నాకు కావలసినవి వొక్కటే. అది నమాచారం. మా ఇన్నపెక్టరు తనకి కావలసిన నమాచారం అడుగుతాడు. ఏమీ వెనకాముందూ అడ కండా చెప్పేయి” అంటాడు డొనాటు, ఏమిచలించకండా.

అతడు ఇది చెప్పినప్పడల్లా ఖైదీ బానిసలా ప్రవర్తిస్తాడు. తనని తంతారేమో అన్న భయం అతణ్ణి పట్టుకుంటుంది. కాని అది ప్లానేకాదు. ట్రైబరు అతణ్ణి వొక మంచం పట్టెబంత చిన్న అరలోకి తీసుకు వెళతాడు. దానికి కిటికీలుండవు. అందులో నీళ్ళుండవు. ఒక పెద్ద ఇనపతలుపు వుం టుంది తొంగిచూద్దానికి. దానిలో రంధ్రాలుంటాయి. జాజ్వల్యమానంగా ప్రకాశించే దీపం వెలుగుతుంది అది ఆర్పడమంటూ వుండదు.

“ఇదిగో, ఇక్కడ నువ్వు వెంటరిగా వుండాలి. వెల్లకిలా పడకోవాలి. మరోలాగ పడుకోడానికి వీల్లేదు. చేతులు తిన్నగా చాచివుంచాలి. మరోలా వుంచడానికి వీల్లేదు. తలుపువేపు వీపుచేసి ఎప్పుడైనా పడుకున్నావా, కాపలా వాడు పొడుస్తాడు. ఖైదీలు బూట్లకి లేసుగాని, బెల్టుగాని, బైకాని వుంచడా నికి వీల్లేదు. నువ్విక్కడ చచ్చావా సరేసరి!” అంటాడు ట్రైబర్ డొనాటు.

డొనాటు దగ్గరికి రాకపూర్వం కాపలావాళ్ళే ఖైదీలని మెత్తపరుస్తారు. వాళ్ళపద్ధతులే చాలామట్టుకు పనిచేసేస్తాయి. వాళ్ళుచేసే మొదటిపని కాల వివక్షతలేకండా చెయ్యడం. అప్పుడప్పుడు పగలు పందొమ్మిదిగంటల దీర్ఘం కావచ్చు; మర్నాడు పద్నాలుగుగంటలు కావచ్చు; అతరవాతరోజు పగలు ముప్పయి ఆరుగంటలు కావచ్చు; మూడుగంటల రాత్రి కావచ్చు. ఎప్పుడూ కళ్ళల్లో జ్వాలలా దీపం వెలుగుతూనే వుంటుంది. కాలవివక్షత నశించిన తరవాత తక్కింది సులభంగా అయిపోతుంది.

ఇలా ముప్పయి నలభైరోజులు జరిగినతరవాత ఖైదీని మరొక ఇరుకు గదిలోకి తీసుకుపోతారు. ఇందులోకూడా అలాంటి దీపమే వెలుగుతూ వుంటుంది. కాని కూర్చోడానికాని, పడుకోడానికి కాని అందులో అవకాశముం

డదు. ఇందులో మూడురోజులదాకా తిండి పెట్టరు. కూచుని, మలమూత్రాలు విసర్జనచేసి అందులోనే నుంచోవాలి. పస్తున్నకాలంలో గ్రీజుతోకూడు కున్న అహారపదార్థాలు పెడతారు. దాంతో జబ్బుచేస్తుంది. బాగా ఉప్పు చేసిన పదార్థాలూ పెడతారు. దాంతో అతడిబాధ విపరీతం అవుతుంది. తినే కంచంలోనే మలమూత్ర విసర్జన చేయమని బలవంతం చేస్తారు. దాంతో అతడి వ్యక్తిత్వం పూర్తిగా నశిస్తుంది.

ఇదంతాఅయ్యాక తిరిగి అతణ్ణి టైబర్ డొనాటు దగ్గిరికి తీసుకువస్తారు. అక్కడ గోడకి వరసగా రబ్బరుకొరడాలు వేలాడుతూవుంటాయి. వాటి కొనలు ఇసపవి. “ఏట్లో నీకు ఏదికావాలో చూపించు” అంటాడు డొనాటు. తరవాత ఐకకొరడా తీసుకుని చచ్చేటట్టు బాదేస్తాడు. ఒక్కొక్కప్పుడు అతడు రాక్షసుడే అయిపోతాడు. తలమీద, మొహంమీద—ఎక్కడపడితే అక్కడ పడబాడేస్తాడు. అతడికళ్ళు చింతనిప్పులయిపోతాయి. దెబ్బలు నహించకక ఖైదీ పడిపోతాడు. డొనాటు అతడిమీద నీళ్ళుపోస్తాడు. కొంచే పటికి ఖైదీ లేస్తాడు; నిలబడతాడు. అప్పుడు అంటాడు :

“ఈసారి ఇస్పెక్టరు వచ్చినప్పుడు అయినా సరిగ్గా మాట్లాడు.”

తరవాత ఖైదీని అవేకొట్టో బంధించేస్తారు— రాత్రి పగలూ తెలియని ఆకొట్టో, మండుతూన్న దీపాలున్న ఆకొట్టో, సంపూర్ణమైన పరాభవంతో కూడుకున్న ఆకొట్టో బంధించేస్తారు. టైబరు రాక్షసదండనకి ఖైదీ ఎముకలు విరిగిపోతాయి. కాని టైబరు ఏమీ పట్టించుకోడు. ఎముకలు విరిగిపోతే విరిగినవాళ్ళే చూసుకోవాలి. అక్కడ డాక్టర్లు వుండరు. ఖైదీచస్తే, ఎలాచచ్చాడని అడిగేవాళ్ళుండరు.

ఒకసారి ఖైదీ బతికి బైటిపడ్డాడా, టైబరు అతడిజీవితం దుర్భరమయేటట్టు చేసేస్తాడు. అంతులేకండా కొట్టడం, యమయాతన పెట్టడం, నీళ్ళు పోయడం, మానసికమైన బెత్తిడిచేయడం — ఇదంతాచేసి. ఇవికాక అదివారాలుకూడా వున్నాయి.

అదివారం కాపలావాళ్ళకి సెలవుకనక, ఖైదీలు చాలామంది, ఇంకా అదివారం ప్రియంగా భావిస్తారు కనక ఆరోజు కావాలని హింసాకార్యక్రమం మరీ హెచ్చిస్తారు. అవాళ భోజనాల తరవాత కాపలావాళ్ళు అయిదారుగురు ఖైదీలని పిలిచి ఏవేవో అటలు అడారు. టైబరుకి కోపం వచ్చింది. తను

స్వయంగా అడలేడుకనక మరెవరైనా అడుతూవుంటే అతడి వెళ్ళు ముందు తుంది. అదీకాక, పొగరుబోతు ఖైదీ ఎవడైనా నిలబడివుండగా కాపలావాడు అతడి మూతిమీద వెక్కిరిచేసి కిందపడగొట్టడంచూస్తే అతడి రాక్షసానందం కలుగుతుంది. ఖైదీ కదలకండా వుండాలని నియమం కనక కాపలా వాడు గురితప్పకండా మొహంమీద గుద్దవచ్చు.

కొన్ని అధివారాలు టైబర్ ఇలాంటి గుడ్డులాటే చూసి చంకలు గుద్దే వాడు. ఒక్కొక్కప్పుడు తిరగబడ్డ ఖైదీని వెంటనే తీసుకువచ్చి చిన్న కాపలావాళ్ళని కేకలువేసేవాడు. వాళ్ళు తీసుకురాగానే ఇనిపకొనల కొరడాతో తలమీద చావబాడేవాడు. ఒక్కొక్కసారి ఖైదీ తెలివితప్పి పడిపోయే వాడు. మొహం నించీ, నెత్తిమీంచి రక్తం వరదలు కట్టేది.

అధివారం హింసాకాండలో అత్యంతం క్రూరమైన పద్ధతి కనిపెట్టాడు టైబరు. కాపలావాళ్ళు వొక డజను మంచిఖైదీలని ఒకేసారి తీసుకువచ్చి వరసగా నిలబెట్టాలి. వాళ్ళముందు కళ్ళు మిరుమిట్లుకొలిపే దీపాలు పెట్టాలి అలా దీపాలు పెట్టాక “ఇప్పుడు వెంటికాలుమీద నిలబడండి” అని అతడు ఖైదీలని అజ్ఞాపించేవాడు. నిప్పుల్లా కనకనలాడుతూవున్న దీపాలు వెంటి కాళ్ళమీద నుంచున్న ఖైదీల మానస్సు బెజారు చేసేసేవి. ఒకడుగావుకేకలు వేసేవాడు. మరొకడు మూర్ఛపోయేవాడు. మరొకడు చిచ్చినాట్యం ప్రారంభించేవాడు. ఏమైనాసరే, ఏఖైదీఅయినా కొంచెం కదిలాడా, తక్కిన వాళ్ళందరూ ఘోరంగా దెబ్బలు తిన్నారన్నమాటే. కదిలినవాడు మాత్రం దెబ్బలు తినడు. అంచేత తక్కినవాళ్ళకి ఎక్కడ దెబ్బలు పడతాయో అని ఎవ్వడూ కదలడు అంతకీ ఎవ్వడైనా మూర్ఛపడి కిందపడిపోయాడో, తక్కిన వాళ్ళు మూర్ఛపడేట్టు కొట్టేవాడు టైబరు.

ఖైదీలందరూ మూర్ఛపడి పోయినప్పుడుగాని లేదా వాళ్ళ మతి చెల్లించినప్పుడు గాని కాపలావాళ్ళు కేకలు వేసేవాళ్ళు.

మొండి ఖైదీలని లొంగదీయడం కోసం టైబరు మరికొన్ని మార్గాలు కనిపెట్టాడు. ఖైదీని గోడవేపు మొహంచేసి నిలబెట్టేవాడు. అతడి కళ్ళల్లో కొరివిలాటి వెలుతురు పడేట్టు చేసేవాడు. ఒక పెన్నిలు నన్నంగా చెక్కి, చెక్కిన మొన నుదుటికీ, రెండోకొన గోడకీ అనించి వుంచేవాడు. పెన్నిలు కిందపడకుండా కైదీ అలాగే నిలబడి వుండాలి. “పెన్నిలు కిందపడిందా

చావమోదుతాను అనేవాడు డొనాతు. పెన్నిలుమొన గొడకి నొక్కుతూ కైదీ అలాగే నిలబడతాడు. ఇలా రెండుమాడు గంటలు నిలబడేసరికి పెన్నిలుమొన నుదుట్లో బాగా గుచ్చుకునేది.

ఆదివారపు శిక్షలు ఇంకా వున్నాయి. వాటికి తలుచుకోడానికి టైబరు కూడా ఇష్టపడదు. తన పడుచుతనం వచ్చినప్పటినించి అడపిల్లలంటే అంతగా పట్టించుకునేవాడు కాడతడు. ఫాస్టేటులో ఈ జైలుకి వచ్చిన తరువాత అడపిల్లలంటే అతడికి అనన్యమే వుట్టింది. ఏమంటే, ఆదివారం అడకాపలావాళ్ళు కొంతమంది కైదీలను పెట్టేబాధలు మొగాళ్ళ బాధల కంటే ఎక్కువ కఠినంగానూ, ఎక్కువ అనన్యంగానూ వుండేవి. కొంత మంది మొగకైదీలను వాళ్ళు తమ ఇళ్ళకి ఈడ్చుకుపోయి, బట్టలు విప్పించేసేవాళ్ళు. తరువాత వాళ్ళని హింసించే విధానాలు మొగకాపలావాళ్ళు కూడా చెప్పకొడానికి సిగ్గుపడేవాళ్ళు. హింసించడానికి చాకులూ, డిన్నులూ, సిగరెట్లూ వెలిగించుకునే లైటర్లూ ఉపయోగించేవాళ్ళు. వాళ్ళు చేసేపనులు చెప్పడానికి మొగవాళ్ళే వణికిపోయేవాళ్ళు.

“ఇవన్నీ అవుచేయించాలి ఎవరైనా” అన్నాడు వికనాడు టైబరు. అదే అతని పతనానికి కారణమైంది. ఎవడో విక గూఢచారి ఈ మాట జైలు అధికార చెవిలో వూదాడు. డొనాతునికి వెంటనే పిలుపు వచ్చింది.

జైలు అధికారి బక్కపలచటి మనిషి. నన్నటిముక్కు తీక్షణమైన కళ్ళు-అతణ్ణి చూస్తే భయం వేస్తుంది.

“నువ్వు అడకాపలా వాళ్ళకి వ్యతిరేకంగా మాట్లాడావా ? అధికారి అడిగాడు.

“నేను ఊరికే ఏమన్నా నంటే.....”

“నేరుముయ్యి ! అబద్ధాలకోరా!” బక్కపల్చటి అధికారి గద్దించాడు చప్పనలేచి, వికరిపోర్టుతెచ్చి అతని చేతికిచ్చాడు. “ఇదిచూడు” అంటూ పిచ్చివాడిలా అరిచాడు.

అడకాపలావాళ్ళ పద్ధతులవల్ల ప్రభుత్వ శత్రువులు సులభంగా లొంగుతున్నారనీ. మొగకాపలావాళ్ళ పద్ధతులతో ఎంతమంది లొంగుతున్నారో అంతకి రెండింతలు మంది అడకాపలావాళ్ళ పద్ధతులకి లొంగుతున్నారనీ లెక్కలు చూపించాడతడు.

“నువ్వు ప్రభుత్వానికి శత్రువివా ?” అని అరిచాడు బధికారి.

“కాను. నా రికార్డు చాలా బాగుంది” అన్నాడు బైబరు.

“అవును నీ రికార్డు మంచిదే. అంచేత నిన్ను డిప్యూటీ చెయ్యలేదు. కాని ప్రభుత్వ శత్రువులంటే అర్థంలేని సానుభూతి చూపించిన వాళ్ళకూడా ప్రభుత్వ శత్రువులే అవుతారని జ్ఞాపకముంచుకో నిన్ను రెస్కుకి పంపిస్తున్నాను.

మొండిబారివున్న బైబరు నిశ్చలంగా నిలబడ్డాడు. ఏమీ చలించకుండా అన్నాడు-“నరే”

ఒకటి రెండు సంవత్సరాలు రెస్కులోవుంటే ప్రభుత్వ శత్రువులు ఎంతటి అనవ్వామైన దుష్టులొ వాళ్ళు మన సానుభూతికి ఏ మాత్రం ఎందుకు తగరో నీకే తెలుస్తుంది. నువ్వు తిరిగి వచ్చేనరికి ఇంకామంచివాడవవుతావు.

బైబరు డొనాతు ఇంటికి వెళుతూ తన నహాథికారు లందరినీ ఎంతో ద్వేషపూరితమైన కళ్ళతో చూశాడు. వాళ్ళలో ఎవడో వెకడు అతడిగుట్టు బైట పెట్టాడు. అతడిమీద చాడీలు చెప్పాడు. వాళ్ళలో వెకడు హంగేరీలో ఎంతో ఘోరమైన బైలుకి తనని ట్రాన్సుఫరు చేయడానికి కారకుడయ్యాడు. అబ్బెలు అందులో వున్నవాళ్ళకీ, దాని పరిపాలకులకీ కూడా ఘోరమైందే తాత్కాలికమైన లాభంకోసం, ఎవడో తోటివాడే వెకడుష్టు తనని బైటపెట్టాడు. అయితే అలాఅని పైకి చెప్పకోడానికి వీలేదు. తనగుట్టు మర్రొకడు బైట పెట్టాడని భావించడానికే వేలేదు.

తనతోటి వాళ్ళని వెకరొకరినే చూస్తూ “ఏళ్ళలోనే వెకడు చేశాడీపని. ఏడో వెకనాడు ఎవడో తెలుస్తుంది. అప్పుడు వాడివీక పసికేస్తాను. వాడిగుడ్డు పిదివేస్తాను. అంటూ తనలో తాను ప్రతిజ్ఞ చేసుకున్నాడు. పిచ్చికోపం వస్తుందేమో అని అవేశం అవుకున్నాడు.

తనలో రేగుతున్న తుఫాను అణుచుకుంటూ “నేను రెస్కుకి వెళుతున్నాను,” అని పూరుకున్నాడు.

వాళ్ళివ్వరూ చలించలేదు. “అయ్యో” అంటే ఏమీ చిక్కువస్తుందో అని పూరుకున్నారు కొంతరు. వెళుతున్నాడని సంతోషం ప్రకటిస్తే బయట పడతామని పూరుకున్నారు కొందరు. ద్వేషంతో మండిపోతూనే బైబరు

డొనాతు ప్రయాణానికి మూటాముల్లే కట్టాడు. అవాళరాత్రి అతణ్ణి తీసుకు వెళ్ళడానికి వొక బ్రక్కు వచ్చించి. భయంకరమైన రెస్కుజైలు అక్కడికి యాబై మైళ్ళుంది.

ఛాప్టీటులో తన నివాసం వొదిలిపెట్టి డొనాతు వెళుతూ వుంటే అతడి స్నేహితులందరూగేటుదగ్గర నిశ్చలంగా నిలబడి చూశారు. మనుషులికి వుండవలసిన అవేశం ఏమీ మొహాల్లో ఏనరంతా అవుపించలేదు. వాళ్ళ వైపు చూస్తూ డొనాత్ కూడ నిశ్చలంగా బ్రక్కులో కూచున్నాడు, తనగుట్టు బైట వేసినవాడు పట్టుబడతాడా అని.

“ఎప్పుడో వొకప్పుడు పట్టుకుంటాను. అప్పుడు వాడిగుండె పీకేస్తాను. అంటూ అతడు ప్రతిజ్ఞ చేసుకున్నాడు. అలా అతడు తనలో తాను మండి పోతూ రెస్కు చేరేనరికి మానుపాడు డైపాయాడు. అది అతడు కొత్తపనికి మంచిదే అయింది.

చైబరు డొనాతును రెస్కు తీసుకువెళ్ళిన బ్రక్కులో ఫెరెస్కు గాబరు అని వొక రాజకీయ కైదీకూడా వున్నాడు. ఒక పెట్రెలాంటి అరలో అతణ్ణి పడే సారు. ఒక జంతువులా అందులో అతడు పడివున్నాడు. ఆ పంజరంలో అతణ్ణి తాళ్ళువేసి కట్టేశారు. నోట్లో గుడ్డలు కుక్కారు. చేతులికి ఇనపగొలు నులు వేశారు. అతడు చేసిన అపరాధమేమిటో అందరూ మరిచిపోయారు. మాట్లాడని మనిషి అని మాత్రం అతణ్ణి గురించి అనుకునేవారు. ఛాప్టీటు జైల్లో అతడి కాపలావాళ్ళు చెప్పిన చివరిమాటలు ఇవి :

“జయ్ ! మూగీ ! రెస్కులో నీమూగి వొదులుతుందిలే!”

ఏ వివేల ఈ చివరి జైలుగురించి ఫెరెస్కుగాబరు చెప్పిన మాటలే ఇక్కడ ఉదహరిస్తాను. గాబరు ముప్పుయి అయిదేళ్ళమనిషి. నేను వియన్నాలో అతణ్ణి కలిసినప్పుడు అతడు పూర్తిగా కూలిపోయి వున్నాడు. రెస్కులో అతడు గడిపిన నంవత్సరాల గురించి అత డిలా చెప్పాడు:

రెస్కు గ్రామానికి అయిదుకిలోమీటర్ల దూరంలో వుంది. ఆ భయంకరమైన జైలు దాని ప్రధానద్వారం ప్రవేశించాం. అందులో నేను మూడేళ్ళు గడపవలసి వుండేది. అక్కడ నాకు వొక యూనిపారం ఇచ్చాడు. నేను ఉన్నంతకాలం అదే యూనిపారం నాకు. అది వెంపాత వివివోనూటు. దాని కాళ్ళమీదవున్న పట్టీలు తీసేశారు. వాటికి బదులు ఎర్రటిపట్టీలు చుట్టారు.

బుజంమీది లాంచనాలు కత్తిరించేశారు. మొత్తానికి పోకపోకల యానానిఫారమే అది. అదివేసుకున్నాడు.

రెస్కుజైలు నమచతుర్భుజంగా వుంది. ప్రతీదినూ వెయ్యి అడుగుల పొడవుంటుంది. దానిలోంచి బైటపడడం అసాధ్యమని ప్రతీతి. అయినా పోకపోకల పోకపోకల కైదీలు అందులోంచి వుడాయించారు. జైలుచుట్టూ తొమ్మిదడుగుల ఎత్తు ముళ్ళతీగకంచే వేసివుంది. దానికి విద్యుచ్ఛక్తి తగిలించారు. దానికి ముప్పుగజాల అవతల మరొక కంచెవుంది. దానికి విద్యుచ్ఛక్తి తగిలించారు. యాభై గజాల అవతల మరొకటి అదీ అలాంటిదే ఈ మూడు కంచెలూ ఎవడైనా దాటవచ్చు. రబ్బరుపడివేసిన వైరుకట్టరు నహాయంతో దృఢనిశ్చయంకల కైదీ ఎవడైనా దాటవచ్చు. కాని మొదటి కంచెకి రెండవకంచెకి మధ్య మందుగుండుకూరిన పొరంగా లున్నాయి. అక్కడ అడుగుపెట్టే ధామ్యుని పేలిందన్నమాటే పొరంగం. మధ్యకంచెమీద ప్రతి యాభై గజాలకి బురుజు లున్నాయి. వాటిమీద మరఫలంగులూ, సెర్పి లైట్లూ వున్నాయి.

లోపలికంచే బొర్డుమీద ఇలావుంది: “జాగర్ర! ఈ కంచే ముట్టుకుంటే కాలిపోతారు.”

బైటి కంచెమీద ఇలా వుంది: “ప్రభుత్వం ఆస్తి. లోపలికి రాకూడదు లోపల అడుగుపెడితే అడక్కుండా పేల్చేస్తారు.” ఇది అచారిని పోయే గ్రామస్థలికి హెచ్చరిక.

“రెస్కుజైలు నరకం కాడానికి ఈ కంచెలు కారణంకాదు. లోపలి స్థితే దానికి కారణం. బాగా ముక్కాకలుతీరిన ఏవివో మనుషుల్నే ఇక్కడ నియమించారు. రెస్కులో పనిచేయడం శిక్షగా భావించాలి. అంచేత వాళ్ళు జీవితాలు నరకప్రాయం చేసేస్తారక్కడ. చావువస్తే బతికిపోదుమని ప్రార్థించే వాళ్ళు మేం. బుడాపెట్టు జైల్లో మేం అనుభవించింది దీనిముందు ఏమీ కాదంటే నమ్మండి.

“కాలపాండుకి పోకమూల 280 అడుగుల ఎత్తు రాతిగుట్ట పోకటి వుంది. ఈ గుట్టని కంకరగా మార్చేపని మాకిచ్చారు. నన్నుగొట్టు జల్లెడలో జల్లించి వాళ్ళకి అప్పజెప్పాలి. ప్రతీమనిషీ రెండుతోపుడు బళ్ళనిండా అలాంటి నన్నకంకర ఇవ్వాలి. మాకు కళ్ళద్దాలులేవు. రాతిపెంకులు త్రుళ్ళి

కళ్ళకి తగిలేవి. చాలామంది కళ్ళుపోయాయి కూడా. అయినా వాళ్ళకి పని మాత్రం తప్పలేదు. అంతపనికి తగినట్టు తిండి వుండేదికాదు. మేం చస్తే వాళ్ళకి లెక్కవుండేదికాదు. ప్రతి కైదీ మొదటివిడే చాచావు 70 పాన్లు తగ్గి పోయేవాడు.

“నా వంతు కంకర ఇవ్వకపోతే రాత్రంతా మోకాలిలోతు నిలబడి వుండాలి. రాత్రంతా నిద్రలేని నాతో కాపలావాళ్ళు అడుకోవాలంటే నూరు పాన్లరాయి నెత్తిమీద పెట్టుకొని పదిహేనుసార్లు నేను నిచ్చెనఎక్కి దిగాలి. మూర్ఛపోయి పడిపోతే, తేరుకున్న తరువాత లేచి మళ్ళా ఇదేపని చెయ్యాలి.

“అన్నిటికంటే ఘోరమైన శిక్ష మరొకటి వుండేది. మాఖైదీల్లోనే కొందరిని మామీద గూఢచారులుగా పెట్టేవాళ్ళు. మేం ఏం చెప్పినా, ఏం చేసినా – ఏం చెప్పడోయినా సరే, ఇట్టే వాళ్ళకి తెలిసిపోయేది. ఈపనిచేసే వాళ్ళకి అదనపు ఆహారం ఇచ్చేవాళ్ళు.

“మేం ఉదయం నాలుగున్నర మొదలు రాత్రి పడేవాకా పనిచేసే వాళ్ళం. మధ్యాహ్నం భోజనంకోసం కొంచెం విరామం దొరికేది. పని ఆయాక మాగదుల్లోకి తీసుకువెళ్ళేవాళ్ళు. లోపనిజైల్లో చిన్నచిన్నగదులూ, రెండు కాంపాండులూ వున్నాయి. ఒక్కొక్క కాంపాండులో ఎనభయ్యేసి మందిని కుక్కేవాళ్ళు. నేనున్న మూడేళ్ళూ, మాకు పుస్తకాలుకాని, కాగితాలుకాని, పెన్నుళ్ళుకాని, రేడియోవార్తలుకాని, వార్తాపత్రికలుకాని, ఇచ్చిన పాపాన పాలేదు. మమ్మల్నివచ్చి ఎవ్వరూ చూడడానికి వీలేదు. మాకెవరూ ఉత్తరాలు రాయడానికి వీలేదు. మేం ఎక్కడున్నామో మావాళ్ళకి తెలియ చేయడానికి వీలేదు. మేమందులో ఎన్నాళ్ళున్నదీ మాకు తెలియదు. ఎందుకున్నామోకూడా తెలియదు. భయానక పరిస్థితిలో బతికాం. మాజైల్లైదీలతోకూడా వివిషయమూ పల్లెత్తి మాటాడుకోలేదు. దానికి వీలే దసలు. ఏమన్నా మాట్లాడుకున్నామో వివివోవాళ్ళకి ఇట్టే ఉప్పుందిపోయేది.

“నెలలు గడిచాయి. ఒక్కొక్కనెలా గడుస్తుంటే మేం నీరసిస్తూ వుండేవాళ్ళం. పనిచేయడానికి బెంట్లో సత్తువ నశిస్తూవుండేది. నిద్రపోవాలన్నా సరిగాపట్టేది కాదు. రాత్రి మమ్మల్ని వివివోవాళ్ళు అటకోనమో, ప్రశ్నించడంకోసమో పిలిచినప్పుడుమాత్రమే మా దినసరి కార్యక్రమంలో

కొత్తఅంశం పోకటివచ్చేది. అక్కడ ఏవివేవాళ్ళు మమ్మల్ని కొట్టేవాళ్ళు, తిట్టేవాళ్ళు, పరాభవించేవాళ్ళు. మమ్మల్ని మాట్లాడమని అరిచేవాళ్ళు. కాని దేన్నిగురించి మాట్లాడమంటున్నారో మాకు తెలిసేదికాదు.

“ఒకనాటి రాత్రి బైబరు అనే కావలివాడు రాక్షస క్రూర్యంతో నన్ను కొట్టాడు.

“పిణ్ణి తెల్లగుర్రం చేద్దాం” అన్నా డొకడు. నామోకాలి మడమల్లో పోక చీపురు పెట్టారు. నన్ను పోక బంతిలా మడిచారు. నామడమలూ, మణి కట్టూ కలిపి కట్టేశారు. ఈ శిక్షంటే మాకు చచ్చేటంత భయంవేసేది. గుండెల్లోనూ, కడుపులోనూ దుర్బరమైన బాధ కలిగేది. అస్థితెలో రెండుగంటల కంటే అధికంగా ఎవరూ బతకలేరు. వాళ్ళకి సరదాపుడితే ఎవణ్ణోపొకణ్ణి “తెల్లగుర్రం”చేసి, తరవాత అతణ్ణి మరిచిపోతారు. అతడు దిక్కుమొక్కులేకండా చచ్చిపోతాడు.

“మామ్మూలుగాకూడా ఈ శిక్ష దుర్బరం. కొంచేపు మోకాళ్ళమీద అని కూచుంటేనే ప్రాణంమీదికి వస్తుంది. దానిమీద కొరడాలతో పిర్రలమీద కొడు తూవుంటే మనిషి దొర్లిపోతాడు. శరీరం ఏభాగం మీదికివుంటే ఆభాగంమీద దెబ్బలు పడుతూవుంటాయి.

“అవాళ రాత్రి నాతోపాటు మరొకణ్ణికూడా తెల్లగుర్రం చేశారు. అతడి పోళ్ళంతా వాచి తిమ్మిరక్కేదాకా కొట్టారు. కాలుతూన్న పోక పొయ్యిదగ్గిరికి అతణ్ణి దొర్లించుకుంటూ వెళ్ళారు. అతడి ఎడమచేయ్యి పొయ్యికి తగిలి చుర్రుమంది. రెండువేళ్ళు కాలిపోయాయి. పాపం, అతడికి ఆనంగతి తెలియనే తెలియదు. అతడి వేళ్ళూ, అరిచేయ్యాకూడా కాలిపోయాయి. మాడు మాంసం వాసన వేశాకే అతడికానంగతి తెలిసింది. ఏవివేవాళ్ళ కానంగతి తెలుసు. వాళ్ళు నవ్వుతూ తమాషా చూశారు.

“మామీద ప్రయోగించిన క్రూరమైన ట్రైక్యులలో పోకటి కేవలం మానసికమైంది. రాయికొట్టినందుకు మాకు పగతివెలా మంచికూలి ఇచ్చే వాళ్ళు. కూలి ఇచ్చిననాడు ఏవివేవాళ్ళు మాకు ఉపన్యాసాలిచ్చేవాళ్ళు. ‘ఖైదీలచేతకూడా కమ్యూనిజం బానిసపని చేయించదు పెట్టుబడిదారులు మాత్రమే అలాచేస్తారు’ అని, అయితే తరవాత మాభోజనానికనీ, బసలకనీ, దీపాలకనీ. మాకావలివాళ్ళ జీతాలకనీ అంతా గుంజుకునేవాళ్ళు. నెలకి పోక్క నిగరెట్టుడబ్బాకోసం సరిపోయినంతమాత్రం విడిచిపెట్టేవాళ్ళు. కాని రెమ్మనించి పంపించే రిపోర్టుల్లోమాత్రం ఖైదీలకి మామ్మూలురేటుప్రకారం కూలి ఇస్తున్నట్టే వుంటుంది.

“ఒకజట్టు ఖైదీలు రెస్క్యూజైలునించి పారిపోయారని వెనక చెప్పాను. ఒక దర్జీవుండేవాడు. కష్టపడి పోక పాత ఏవివో యూనిఫారం నిజమైన ఏవివో యూనిఫారంగా తయారుచేశాడతడు. ఎలాగో వోలాగ ముక్కలతో పోకటోపీ తయారుచేశాడు. ఏవివోల చిహ్నాలూ అవీకూడా తయారుచేశాడు. పూర్తిగా ఏవివో యూనిఫారం తయారైంది. తరవాత ధైర్యసాహసాలుకల కొంతమంది ఖైదీలని వెంటపెట్టుకుని అతడు ధైర్యంగా ప్రధానద్వారం లోచి బైటికి వచ్చేశాడు. ‘డైనామెట్ తీసుకురావడానికి వెళుతున్నాం’ అని కాపలావాళ్ళకి చెప్పాడు. అతడు నిజంగా ఏవివోమనిషే అనుకుని వాళ్ళు వెళ్ళనిచ్చారు. బైటపడడమే తడువు, అడివిదార్లుపట్టి వాళ్ళు స్వాతంత్ర్యం సంపాదించుకున్నారు.

“ఇది బైటపడ్డాక ఏవివోవాళ్ళు మరీరాక్షసులైపోయారు. ఎవడు కిక్కురుమని నోరెత్తినా, పినరంత నవ్వినా, భోజనంవేళ అటూఇటూ పచారు చేసినా అందరినీ—250 మందినీ— పట్టుకుని ప్రత్యేకశిక్ష వేసేవాళ్ళు. వెనకటి రెండువారాల్లో నిర్ణీతమైన పని చెయ్యనివాళ్ళనికూడా పట్టుకునే వాళ్ళు. అందరూ హడలిపోయారు. శిక్ష ఎంత రాక్షసంగావుంటుందో అందరికీ తెలుసు. ప్రతీ పోక్కడూ పక్కవాడిమీద ఏదోచెప్పి, తన శిక్ష తప్పించుకుందామనే ప్రయత్నించాడు.

“స్వారంభంలో శిక్ష అంత కఠినంగా లేదు. 250 మంది ఖైదీలనీ పోక ప్రత్యేకమైన కొట్టుకి తీసుకువెళ్ళారు. ఎంతో కఠినంగా వుంటుందనుకున్న శిక్ష అంత కఠినమైందిగా తోచలేదు. కాని క్రమంగా పోక వారంరోజులు గడిచేసరికి, క్రమంగా శిక్ష కఠినమవుతూ వచ్చింది. కొట్టడమూ, పురుగుల అన్నం వెయ్యడమూ, గుప్తాంగాల్లో హింసించడమూ—ఇలా క్రమంగా హెచ్చిస్తూవున్న శిక్షచూస్తే, 250 మందినీ అరుస్తున్న జంతువులుగా రెస్క్యూ ఏవివోవాళ్ళు మార్చేయ్యాలని చూస్తున్నారనిపించింది. వాళ్ళ ప్రయత్నం సఫలమైందికూడాన్ను. ఆప్రత్యేక కారాగృహం అనుభవం ఎంత భయంకరమైందంటే, దాన్ని ఊహించడమే కష్టం. చెప్పినా నమ్మలేరు. ఆ దారుణ హింసలకి రెండు నెలల్లో అందరూ పిచ్చివాళ్ళయిపోయారు. వాళ్ళకి ప్రతి రోజూ మాంసంముక్కలు వేస్తూవుండేవాళ్ళు. అముక్కులకోసం వాళ్ళు పోకళ్ళమీద పోకళ్ళపడి రక్తుకుని, గిల్లుకుని కుక్కల్లా కాట్లాడుకుంటూ వుంటే కాపలావాళ్ళు విరగబడి నవ్వుతూవుండేవాళ్ళు. లౌడ్స్పీకరుమీద ప్రకటించేవాళ్ళు : “మీ మిత్రులు పారిపోయినందుకు మీకు ఈ శిక్ష.”

“పారిపోయిన దర్జీమీదా, అతడి వెంటవెళ్ళినవారిమీదా రగిల్చిన ద్వేషాగ్ని ఇంతాంతా కాదు. ఇది క్రమంగా పైశాచికద్వేషంగా మారింది. మూడు నెలలతరవాత పారిపోయినవాళ్ళలో ఒకడు దొరికిపోయాడు. అతణ్ణి పట్టుకువచ్చి ఆగుంపులో పారేశారు. లౌడేస్పీకరు ఇలా ప్రకటించింది : “పారిపోయినవాళ్ళలో వీడొకడు. ఇదిగో వీడివల్లే మీకు ఈకష్టాలు.”

“ఈ ప్రకటన జరిగిన రెండు నిమిషాల్లో ఆ దౌర్భాగ్యుణ్ణి ఖైదీలు చీల్చిపారేశారు.”

“ఈస్లాను చేసిన ఏవివో మనుషుల్లో టైబరుడొనాతు వెకడు. రెస్కులో సంవత్సరాలపాటువుండి బుడాపెస్టులో చూపిన మెత్తవనం కనపరిచే శక్తి కూడా పోగొట్టుకున్నా డతడు. రెస్కులో రాత్రిళ్ళుజరిగే క్రౌర్యవాతావరణంలో కాపలావాళ్ళు జతలుజతలుగా ఏర్పడ్డారు. పడుచుకావలెవాళ్ళు జట్టువచ్చి నప్పడల్లా పాతకావలివాళ్ళు వాళ్ళని శ్రద్ధగా పరికించేవాళ్ళు. అలాంటి వెక నందర్బంంలో టైబరు వెక అందమైన యువకుణ్ణి చూశాడు. అతడితో నేస్తం కట్టాలని ప్రయత్నించా డతడు. యువకుడు అంగీకరించలేదు. ఆవారమే అతడిమీద లంచకొండితనం నేరం మోపారు. ఖైదీలవగ్గిర నిగరెట్లడబ్బు తీసుకుంటున్నా డన్నారు.

కఠినమైన శిక్షకి పాల్పడ్డా డతడు. అసలు రెస్కువచ్చినప్పటికే అతడి మీద కొంత కథజరిగింది. టైబరు ఏవివో బ్యారక్కులు ప్రవేశించేసరికి ఆయువకుడు తనమీద ఈచాడీలు చెప్పినవాళ్ళు ఎవరాఅని చూస్తున్నాడు. టైబరు అదిచూసి లోపల సంతోషించాడు. అతడి కది విజయకారణమైనా భయకారణమున్నూ అయింది. యువకుడు ద్వేషంతోనిండిన కళ్ళతోచూసే సరికి టైబరు అనుకున్నాడు :

“ఇతడంటే కొంచెం జాగ్రత్తగా వుండడం మంచిది”అని.

కొన్నాళ్ళతరవాత మరొకనేరం చేసినట్లు ఎవరో ఫిర్యాదుచేశారు. అతడు రెస్కునించి మాయమయ్యాడు. వీశిక్షకోసం అతణ్ణి అలా మాయం చేశారో టైబరుకి తెలియదు.

ఖైదీలతో కాపలావాళ్ళు ఆడుతూవుంటే టైబరు చాలాసేపు చూస్తూ నిలబడ్డాడు. ఎంచేతో చెప్పలేదుకాని ఆదృశ్యం తనకి సరదాగా వుండేది. కొట్టడంలోకాని, చిత్రహింసలోకాని అతడు పాల్గొనలేదు. కాని పోక్సెక్కు ప్పుడు హటాత్తుగ తన స్కూలురోజులు తనకి జ్ఞాపకం వచ్చేవి. తనని ద్వేషించినవాడో, తనని బాధపెట్టినవాడో ఎవడోవెక విద్యార్థి జ్ఞాపకం వచ్చే వాడు. వెంటనే వెక రబ్బరుకొరడా పట్టుకుని ఖైదీలని తబాదబా బాదడం

లంకించుకునేవాడు. కావలివాళ్ళకంటే ఎంతో దారుణంగా బాదేసేవాడు. ఖైదీలు మూర్ఖపోయి పడిపోయేదాకా ఆవుపు ఆపేవాడుకాదు. “మాట్లాడు! మాట్లాడు!” అని ఆరుస్తూ పిశాచంలా తాండవమాడేవాడు.

ఇలాంటి పిచ్చిచేష్టలు అప్పడప్పుడు చేసినా టైబరుడొనాతు పిచ్చి వాడు కాదు. తాను ఏంచేస్తున్నాడో తనకి తెలుసు. వెర్రిగా ఖైదీలని బాదిన తరువాత బనకి వెళ్ళిపోయి, తనని రెస్కుజైలుకి తీసుకువచ్చిన దురదృష్టాన్ని సందిస్తూ కూచునేవాడు. “ఖైదీలని వూరికే కొడితే ఏమిటి లాభం?” అంటూ ప్రశ్నించుకునేవాడు. ఖైదీలంటే అతడికి ఏమీ చింతావంతాలేదు. ప్రభుత్వశత్రువులు వాళ్ళు. వాళ్ళు హంగేరీని ధ్వంసం చెయ్యడానికి పూను కున్నారనడంలో ఏనాడు సందేహం కలగలేదతడికి. వాళ్ళని కనికరించ నక్కరలేదు. కాని అంతూపంతులేని ఈశ్వలవల్ల కాపలావాళ్ళమీద ఎలాంటి ప్రభావం పడుతుంది? ఈసృశ్చే టైబరుని బాధించేది.

“కూచుని చేసేపని నాకిష్టం” అంటూ అనుకునేవాడు టైబరు. “బుడాపెన్టులో పని దొరకాలి. కూచుని చేసేపని నేను బాగా చెయ్యగలను. అని కలలుకనేవాడు. తాను ఎంత దుస్థితిలోవున్నాడో తలుచుకునేవాడు. “ఒక పెద్దకారు నడపడం నాకు చాలాఇష్టం” తానొక పెద్దకారు మెత్తగా బుడాపెన్టు వీధులో తిప్పుతున్నట్టు ఊహించుకునేవాడు. అలా ఊహించు కున్నప్పుడు అతడి వెళ్ళు వుప్పొంగిపోయేది. ఎవరినో వెక గొప్ప ఉద్యోగిని కారులో ఎక్కించుకుని బుడాపెన్టు రాజమార్గాల్లో కారు నడిపిస్తున్నట్టు కలలుకంటూ ఆనందించేవాడు. ఇంతలో గంట మోగేది. బుడాపెన్టులో కాదు, రెస్కులో ఉన్నానని అతడికి జ్ఞాపకం వచ్చేది.

అలా కలలుకంటూన్న క్షణాల్లో అతడు ఖైదీలనించి దూరంగా వుం డాలనుకునేవాడు. “వాళ్ళ పాడుమొహాలు చూశానంటే ఎవణ్ణోవెకణ్ణి చంపు తాను” అనుకునేవాడు. ఇంతకీ ఎవరినీ చంపాలని అతడి కెప్పడూలేదు. ఎవడైనా వెక ఖైదీ చచ్చిపోతే ఎవ్వరూ అడగరు, కాని ఎలాగో అది రికార్డు లోమాత్రం ఎక్కిపోయేది. రెస్కులో ఎవరు ఏంచేస్తున్నదీ ఎవ్వరికీ—తన పొణసైహితడికీకూడా చెప్పకూడదు. ఎందుకంటే అక్కడ ప్రతివాడూ ప్రతి రెండోవాడిమీద గూఢచారే.

రెస్కులో తన ప్రవాసం గురించి ఆలోచిస్తూ అందాకా తోచని వెక విషయం కనిపెట్టాడు టైబరు. “నా మిగిలిన జీవితమంతా నేను ఏవివో మునిషిగా పనిచేస్తాను. ఎందుకు పనిచెయ్యకూడదు? మంచి జీతం దొరుకు తుంది; దుకాణాల్లోని మంచి పదార్థాలు దొరుకుతాయి. బుడాపెన్టు వెళ్ళి

డమే ఎప్పుడైనా సంభవిస్తే సొంతకారు దొరుకుతుంది. మంచి ఇల్లు దొరుకుతుంది. ఇది చాలా మంచి జీవితం. ఎవ్వరూ నామీద ఏవిధమైన నేరమూ మోపలేదు.”

రెస్కులో తన ఇబ్బందులన్నీ మరిచిపోయా డతడు. తనకు రాబోయే మంచిరోజులే తలుచుకుంటూ ఊహారాజ్యంలో విహరించాడు : “బుడాపెస్టులో ఒక మంచి ఇల్లు, ఒక కారూ, ఒహూశా వొక ఆఫీసరు హోదా—, నేను గ్రామంలోనే వుండిపోయివుంటే ఏం దొరికేదీ?”

ఇలా తన జీవితం పోల్చుకుని నవ్వుకునేవాడు. “రెస్కు శాశ్వతంగా వుండేదికాదు. — తరవాత.....నరదాగా.....”

చివరికి రెస్కునించి డొనాతుకి బదిలీఅయింది. ఆవార్త అతడికి సంతృప్తి కలిగించింది. అతణ్ణి గ్యోరుపట్నం బదిలీచేశారు. అక్కడ కొద్దిరోజుల్లోనే అతడు నమర్చుడైన సార్వెంటు అనిపించుకున్నాడు. గ్యోరులో జరుగుతూవున్న పాశవికకాండ హంగేరీలో ఆప్రాంతం వాళ్ళందరికీ తెలిసిందే. దాని ప్రసిద్ధి తగ్గేసరి ఏమీ డొనాతుచేసిన పాపాన పోలేదు.

తుదకి 1956 సంవత్సరం వసంతంలో అతడికి రెండోసారి బుడాపెస్టులో అవకాశం దొరికింది. అయితే కూమని చేసేసనిమాత్రం దొరకలేదు. కాని కారుమాత్రం కొన్నా డతడు. అతడి జీతం పెరిగింది. పట్టణజీవితం అతడునుకున్నదానికంటే ఎక్కువ నరదాగా ఉంది. “మనం జాగ్రత్తగా వుండాలి. ఈపట్నంలో ఏదో జరిగేటట్లుంది. అదేమిటో మనం తెలుసుకోవాలి” అన్నారు అతడి ఆఫీసర్లు.

టైబరు మొదటిసారి బుడాపెస్టులో నౌకరీచేసినప్పటికంటే ఇప్పుడు అరస్టులు అధికమయాయి. జైళ్ళు నిండిపోతూవుండడంచేత వాళ్ళని త్వరగా విడిదిలయ్యవలసి వచ్చేది. అంచేత అరస్టు అయినవాళ్ళవద్ద కొద్దికాలంలోనే సమాచారం లాగవలసినపని టైబరులాంటివాళ్ళకి కలిగింది. అంచేత చెనకటికంటే ఎక్కువ కఠినంగా వహించవలసి వచ్చేది. జైళ్ళలో ఇక్కడ స్థలం సరిపోక రెస్కులాంటి కాన్సంప్రేషను క్యాంపులు రద్దుచేశారు. డొనాతుకి పనివెత్తిడి ఎక్కువయింది. ఖైదీలసంఖ్య హెచ్చింది. వాళ్ళని త్వరగా విడిచి పెట్టవలసిన బాధ్యతా హెచ్చింది. వెనక నానాహింసలూ పెడుతూ కాలనిశ్చయంలేకండా జైల్లో ఖైదీలనుంచే టైబరు ఇప్పుడు వాళ్ళని సాధ్యమైనంత త్వరలో విడిదిస్తున్నాడు.

1956 వేసవిలో జరిగిన ఆందోళన టైబరు అంతగా గమనించలేదు. ఏవివో గూఢచారులు అతడితో ఆవిషయం ఏమీ చెప్పనేలేదు. ప్రత్యేక రాజ

కీయఖైదీలను అతడిదగ్గరికి పంపేవాళ్ళేకారు. “ఏదో అయ్యేట్టుంది. ఏమిటో కనుక్కో” అనిమాత్రం చెప్పారు. అయితే అతడేమీ కనుక్కోలేకపోయాడు. విద్యార్థుల ఉత్సవంచూసి అతడి కేమీ అర్థంకాలేదు. చిన్నచిన్న ఆందోళన పరులూ, తెలివితక్కువవాళ్ళూ తనదగ్గరికి ఖైదీలుగా వచ్చేవాళ్ళు. వాళ్ళు అతడికేమీ చెప్పలేకపోయారు.

ఆక్టోబరు 23న జరిగిన సంఘటనకి అశ్చర్యపడిన అనేకమంది హం గేరీప్రజల్లో పల్లెటూరి డొనాతు వొకడు. “రేడియోస్టేషనుమీద గుళ్ళు పేలు స్తున్నాను” అని నొక నొకరు వచ్చి చెప్పాడు బ్రక్కునిండా ఏవివో మను మలు తన భవనంనించే వెళ్ళారు. చూసి టైబరు నిచ్చెరపోయాడు.

స్థాలినుస్వేర్వరుకి కొంతమంది వెళ్ళారు. “అక్కడ పెద్ద దొమ్మి జరుగుతూవుంది” అన్నారు. జీబార్నెవ్ ఆఫీసుకి మరికొందరు వెళ్ళారు. అపత్రిక ధ్వంసం చేస్తున్నారన్నారు. హంగేరీ యావత్తూ ముక్కముక్కలై పడిపోతుంది అనిపించింది టైబరుకి. 24న వెనకటిరాత్రి జరిగిన విషయాలు అతనిదాకా వచ్చేసరికి ఈభావం అతడిలో మరింత తీవ్రరూపం దాల్చింది.

“రేడియోస్టేషను దగ్గర తిరుగుబాటుదారులు ఏవివో గార్డుల్ని చంపే కారని వొక ఏవివోమనిషి డొనాతుతో చెప్పాడు. “హత్య చేశారు!”

“ఏం?” డొనాతు ప్రశ్నించాడు.

ఇంతలో బూడిదరంగు ఆఫీసరు వచ్చి ప్రకటించాడు : “పట్నమంతా తిరగబడింది. దీన్ని అణిచేయ్యాలి. ఏపాటి అనుమానం తోచినా కాల్చి పారెయ్యండి.”

ఎవరు ఏంచెయ్యాలో నిర్ణయమైంది. ఇంతలో ఇంకో ఆఫీసరు వచ్చాడు : “మనం పార్లమెంటు స్వేర్వరు చుట్టవేద్దాం. అక్కడ పృజలు గుమికూడితే పిరికి రాజకీయనాయకులు ఏవైనా వాగ్దానాలు చెయ్యవచ్చు. మన వాగ్దానాలు మరతుపాకుల్తో జరగాలి. మనవాళ్ళకి రేడియోస్టేషనుదగ్గర ఏంజరిగిందో విన్నారా?” అన్నాడతడు.

ఈ భయంకర వార్తలు వచ్చిపడుతూన్నకొద్దీ డొనాతు ఆందోళన అధికమౌతూవచ్చాయి.

“ప్రభుత్వం ఏమీ చెయ్యదే?” మాటిమాటికీ ప్రశ్నించుకునేవాడతడు. పట్నంలో చెలరేగుతూవున్న ధ్వనులు అతణ్ణి అడలెత్తించాయి. తన స్నేహితుల మొహం లతడు ఆందోళనతో చూశాడు. తనని అపరిస్థితికి తెచ్చినవాడు ఎవడోఅని అతడి అన్వేషణ. వాళ్ళ మొహాల్లోకూడా అతడికి

అందెళనె అవుపడింది. రాత్రి ప్రత్యేకంగా మరింత అందోళనకరంగావుంది. దీపాలు ఆర్పవద్దన్నాడు డొనాతు. తన అపీనుకింద ఖైదు అరల్లోంచి ద్వనులు వినిపించాయి. బహుశా ఖైదీలుకూడా తిరుగుబాటు చేస్తున్నారేమో అని అతడికి అనుమానం కలిగింది.

“కిందికి వెళ్ళి వింజరుగుతూవుందో చూసి రండి” అని అరిచాడతడు.

25న వ్యవసాయ సచివాలయం భవనంమీద ఒక మరఫరంగి ఏర్పాటుచేశాడు. పార్లమెంటు స్పీకరులో నడుస్తున్నవాళ్ళమీద అక్కడినించి గుళ్ళు కురిపించవచ్చు. కొంతమంది జెండాలు పట్టుకుని పెద్దగుంపుగా వచ్చారు. ఫిరంగిగుళ్ళకి అందేటంత దగ్గిరికి గుంపువచ్చేసరికి “ఇప్పుడు ఫిరంగి పేలుద్దాం” అన్నాడు డొనాతు. కాని తక్కినవాళ్ళు “మరికొంచెం ఆగుదాం” అనేసరికి అతడి అందోళన మరింత హెచ్చింది. తనపక్కవాడు ముజంతో మెల్లగా తోశాడు. “అటాంకులు చూడు” అని చెవిలో మెల్లగా వూదా డతడు.

పెద్దపెద్ద రష్యాటాంకులు వరసతీరి వెళుతూవుంటే బైబరు డొనాతు పైనించి చూశాడు. వాటి తుపాకులు ప్రజలమీద గురిపెట్టి వున్నాయి. “వాళ్ళే చూసుకుంటారు” అన్నా డతడు, మరేం ఫరవాలేనట్టు.

రెండో ఏవివో మనిషి తలవూపాడు. సుప్రీంకోర్టు భవనం కప్పమీద కూచున్న ఏవివోవాళ్ళు కిందనడుస్తున్నవాళ్ళమీద గుళ్ళు కురిపించడంచూసి డొనాతు, అతడి స్నేహితులూ పైశాచికమైన ఆనందం అనుభవించారు.

“ఇప్పుడు మనమూ పేలుద్దాం” అంటూ అరిచాడు డొనాతు.

“ఇంకా పేల్చమని అజ్ఞ ఇవ్వలేదు. ఒక రష్యాటాంకు ఎదురుగా కప్పమీదవున్న ఏవివోమనుషులమీదికి తుపాకులు తిప్పింది. డొనాతు అశ్చర్యపోతూ అదంతా చూశాడు. “ఏం చేస్తున్నారు వాళ్ళు?” అని అరిచాడతడు.

తరువాత రష్యాటాంకులు తుపాకులు మెల్లిగాతిరిగి తానున్న భవనం వేపు గురిపెట్టేసరికి డొనాతుకళ్ళల్లో భయం చీకట్లు కమ్మింది. “మనమీదే గురిపెడుతున్నారు” అంటూ కేకలు వేశాడతడు. తన ఎడమపక్కవున్న ఏవివో మనిషి తన మాటలు లక్ష్యం చెయ్యలేదు. మరఫరంగి వొదిలేసి, తల దాచుకుందికి కిందికిదూకేసి పారిపోయాడు. బైబరుమాత్రం వున్నచోటు కదలలేదు. తుపాకి పేల్చడ మారంభించాడు. కింది రష్యాతుపాకులు మరిచి పోయి వీధిలోవున్న జనంమీద పిచ్చిగా అదేకురిపించడం కురిపించాడు

గుళ్ళు. కింది ప్రజల్లో ప్రతీవ్యక్తిని అతడు ద్వేషించాడు. ఈ గందరగోళ మంతటికి వాళ్ళే కారణం !

ఇంకాలో బ్రహ్మాండమైన పేలుడు వినిపించింది. అతడిచుట్టూవున్న గోడలు చిన్నాచిన్నం అయిపోయాయి. తన ఎడమచేపువున్న మరతుపాకి దగ్గిరికి వెళ్ళాడు బైబరు. భయం అతణ్ణి మింగేస్తూవుంది. అతణ్ణి ఆక్కడికి లాక్కువెళ్ళిందీ అదే. కకాపికలై పారిపోతూవున్న జనంమీద మళ్ళీ గుళ్ళు కురిపించాడు బైబరు. రష్యా ఫిరంగులు మళ్ళీ పేలాయి. దాంతో బైబరుకి ఆక్కడవున్న కాస్తరక్షణ వూడిపోయింది.

మరతుపాకికూడా ఖాళీ అయిపోయింది. అతడిచుట్టూ భవనం శిథిలమై కుప్పలుగావుంది. బైబరు లేచాడు. కప్పమీంచి కుంటుకుంటూ నడిచి వెళ్ళాడు. కిందికి చూశాడు. హంగేరీ ప్రజల శవాలు కుప్పలుకుప్పలు పడి వున్నాయి. రష్యావాళ్ళు అవుపిస్తున్నారు. తన స్థానం వదిలేసి డొనాతు బైలు చేరాడు. “ ఏమిటి జరుగుతోంది ? ” అంటూ గొణుక్కున్నాడు.

తన ఏ ఏ ఏ చిహ్నాలన్నీ చించిపారేశాడు డొనాతు. నచివాలయం మెట్లు దిగాడు. ప్రధానద్వారంలోంచి బైటికి వెళ్ళలేదు. మెల్లిగా పొక నందులోకి జారాడు. దాంట్లోంచి ఊరొనందుదాటి వెనక ఒక వీధిలోకి వచ్చాడు. అక్కణ్ణుంచి మెల్లిగా రోజ్జారు నసాగేస్కేరు చేరుకున్నాడు. ఆ రిపబ్లిక్కు స్కేరులో కమ్యూనిస్టుపార్టీ ప్రధాన కార్యస్థాన ముంది. ఏ ఏ వో ల మహామైన భూగర్భ కారాగారాలుకూడా అందులోనే వున్నాయి.

హంగేరీలో అంతా నవ్వంగా వున్నకాలంలో ఈ ప్రధాన కార్యాలయానికి డొనాతు వచ్చినట్టు జ్ఞాపకంవుంది. అప్పుడు అంతా నక్రమంగా జరుగుతున్నట్టు వుండేది. దేశం బుద్ధిమంతులు పరిపాలిస్తూ వుండేవాళ్ళు. ఇప్పుడు అంతా అరాజకంగా వుంది. బూడిదరంగు నూటు తొడుక్కున్న ఒక మనిషి కేకలు వేస్తున్నాడు. “ రకోసీ, గెరేలు నశించాలి ! విమానమెక్కి వాళ్ళు రష్యా పారిపోయారు.” ఎవళ్ళని ఉద్దేశించినవో ఆ మాటలు డొనాతుకి అర్థం కాలేదు.

“ రకోసి ఎక్కడున్నాడు ? ” ఆ మాటలు వినకుండానే మరొకడు అరిచాడు.

“ ఏం చేస్తున్నా ఎక్కడ ? ” ఒక కమ్యూనిస్టు ఉద్యోగి బైబరు నడిగాడు.

“ రష్యావాళ్ళు మా మీద గుళ్ళు పేలుస్తున్నారు ” అన్నాడు డొనాతు.

“అందరూ మా మీద తుపాకులు పేలుస్తున్నారు. మన పోలీసులే మన సోల్దార్లే, మన ప్రజలే మనమీద తుపాకులు కాలుస్తున్నారా” అన్నా, డతడు.

“ఏమిటి జరుగుతోంది?” నీరసంగా ప్రశ్నించాడు డోనాతు.

“మీ ఏవీవో వాళ్ళందరికీ పిచ్చై త్తింది. నీ గదిలోకి నువ్వు వెళ్ళు” అని ఆరిచాడు ఉద్యోగి.

తుపాకులంటే ఏమిటో తెలియనివాళ్ళు కిటికీల్లో తుపాకులు అమరుస్తున్నారు. ఏవో అసువులతో ఆజ్ఞ లిస్తున్నారు. అయితే ఆ ఆజ్ఞలు వినేవాళ్ళు లేరు. డోనాతు మెల్లిగా వెక గదిలోకి జారాడు. అందులోనే ఆరురోజులుదాకా వుండిపోయాడు.

సుమారు రెండువందలమంది ఏవివో మనుషులూ, ఎంతోమంది ఖైదీలూ ఆ గదిలోకి వస్తూ పోతూవున్నారు. అప్పడప్పుడు ఎవడో వెక ఏవివో మనిషి వచ్చి ఒకవార్త వినిపిస్తూ పోతూవుండేవాడు. “పెటోఫి విగ్రహం దగ్గర మనవాణ్ణి వెకజ్ఞు వురితేశారు.”

“కొన్ని నిమిషాలకింద నేను ఆక్కడే వున్నాను.” గడిచేరిన వెక ఏవివో మనిషి వెక స్వాతంత్ర్యయోధుణ్ణి లోపలికి తెచ్చి కొరడాతో బాదాడు. పాత ఏవివో వెకడు ‘వీధిలోకి పారిపో’ అని మూలిగాడు.

ఆ గదిలో నరకయాతనపడిన ఖైదీలలో కొంతమంది ఆడంగులూ, పిల్లలూ వున్నారు. తెలివైన ఏవివోవాళ్ళు కొందరు ఈ అడవాళ్ళని అనుకుని వుండడం ఒకనాడు లైబరు కనిపెట్టాడు.

“అలా ఎందుకు చేస్తున్నారు?” అని అడిగాడు.

“ఈ గది పొదిలేసే నమయం వచ్చేటప్పుడు ఈ అడంగుల్లో వెకతె నా ముందు నడుస్తుంది” అన్నా డొక ఏవివోమనిషి.

“కాల్పులు జరుగుతా యనుకుంటున్నావా?”

“అటు చూడు.”

డబ్బా ఎక్కి కిటికీలోంచి చూశాడు. మొన్నటిదాకా తాము కొరడాలతో కొట్టిన తుచ్చులందరూ రిపబ్లిక్కుస్కేర్వరువీధిలో గుమికూడి వున్నారు.

“ఈ టాంకులు వీళ్ళని చెల్లాచెదరు చెసెయ్యవేం?” అశ్చర్యం వేసింది డోనాతుకి. ఇంతలో రష్యాటాంకులు కొద్దినిమిషాలక్రితం ఎలాప్రవ ర్తించాయో జ్ఞాపకం చేసుకున్నాడు. నరే, ప్రపంచం పిచ్చిదైపోయింది. అత్తు రక్షణే తనకి శరణ్యం అనుకున్నాడు.

“నిన్ను ఇలా సులభంగా వెళ్ళిపోనిస్తారనుకున్నావా ? ” స్త్రీలని డాళ్ళుగా పెట్టుకుని బైటికి దాటేయ్యాలనుకుంటున్న ఏవివోని అడిగాడు.

“ తప్పకుండా ” అన్నా డతడు.

కాని బైబరు మరీమంచిప్లాను వేశాడు. బైట స్కేవరులో వున్నవాళ్ళ వైఖరి కనిపెట్టాడు. ఏవివోలు బైటికివస్తే చంపేట్టున్నారు వాళ్ళు. అంచేత ఒక ఖైదీలజట్టు దగ్గిరికి వెళ్ళా డతడు. అతడు కొట్టడానికి వచ్చాడేమోఅని వాళ్ళ వెనక్కి తగ్గారు. తన ఎత్తు ఖైదీని వొకణ్ణి పట్టుకున్నాడు.

“ నీ దుస్తులు నాకు కావాలి ” అన్నాడు.

అతడి నోట్లో మాట నోట్లోనేవుంది. కిటికీలోంచి ఎవరో వొక నీటిగొట్టం లోపలికి వెళ్ళారు. అందులోంచి వరదలా వచ్చిపడుతున్నాయి నీళ్ళు. ఏవివో వాళ్ళ ఆ ఆశ్రయం నీళ్ళతో నిండిపోయింది. మరో కిటికీలోంచి మరోగొట్టం దిగింది. ప్రవాహంలా వచ్చేస్తున్నాయి నీళ్ళు. అది భూగర్భగృహం. నీళ్ళతో నిండితే అక్కడివాళ్ళంతా బైటికి వెళ్ళవలసిందే. మరోగతిలేదు.

సరిగ్గా అదేసమయంలో బైబరు డొనాతు వొక వెనకతలుపమ్మట జారి. నందునందుల్లోపడి కొంతదూరం వెళ్ళిపోయాడు. స్కేవరులో ఏంజరుగు తూవుందో చూద్దామనిపించింది. చప్పన వెనక్కి తిరిగాడు. గబగబా స్కేవరులోకి వచ్చి నుంచున్నాడు. అతడి వెంటిమీద ఇప్పుడు ఏవివో దుస్తులు లేవు. సామాన్యపౌరుడి దుస్తులున్నాయి. జనంలో కలిసిపోయి నిలబడ్డా డతడు. హంగేరీ విప్లవంతాలూకు ప్రధానసంఘటనల్లో వొకటి ఆ జనసమూ హం చూడబోతూవుంది.

రిపబ్లికు స్కేవరులో జరిగిన ఈ సంఘటనలగురించి ఈ అధ్యాయం తొలిపేరాలలో ముచ్చటించాను. విప్లవచరిత్రలో అవి కళంకపూర్ణమైన సంఘ టనలు. ఆ సంఘటనల పోటోగ్రాపులున్నాయి. వాటిని ప్రకటించి, పెట్టుబడి దారులు ప్రభుత్వద్యోగుల్ని దారుణంగా ఎలా చిత్రవధచేశారో రష్యా ప్రపం చానికి చాటింది.

కమ్యూనిస్టు కార్యాలయంలో వరదపెచ్చినకొద్దీ అందులోవున్న ఏవివో మనుషులు బోనులోచిక్కిన ఎలకల్లా అయ్యారు. భవనం పైఅంతస్తు మీద స్వాతంత్ర్యయోధులు నించునివున్నారు. ఏవివో మనుషులు నీళ్ళలో ములిగి చావనైనా చావాలి, లేదా బైటికివచ్చి లొంగయినా లొంగి పోవాలి. మరోగత్యంతరంలేదు. బైటికివచ్చి లొంగిపోడానికే నిశ్చయించు కున్నారు వాళ్ళు. పన్నెండుగురు బైటికి వచ్చారు. రెస్కుబైల్లో పనిచేసిన

వాళ్ళు వాళ్ళు. అక్కడ ఖైదీలని “తెల్లగుర్రాలు” గా మడిచి తాపులతో చంపినవాళ్ళు. ప్రధానకార్యాలయం భూగర్భగృహాల ఖైదుల్లో రజ్జులు కొరడాలతో మనుషుల్ని బాదినవాళ్ళు. నరిహద్దులు కాపలాకాస్తూ స్వేచ్ఛకోసం పారిపోతూవున్న పొరుల్ని కుక్కలు వునికొల్పి, వెంటాడి తుపాకులతో కాల్చి పారేసినవాళ్ళు. వాళ్ళు కిరాతులు, హంతకులు, పిశాచులు.

వాళ్ళు రివబ్లీకు స్కేర్లులో అడుగుపెట్టేనరికి భయంకరమైన నిశ్శబ్దం అలుముకుంది. వాళ్ళ చేతుల్లో యమబాధలుపడ్డ మనుషులు వాళ్ళని తలెత్తి చూచారు. వాళ్ళని ముట్టుకోడానికైనా ఎవ్వరూ వెక్క అడుగు ముందుకి వెయ్యలేదు. అమానుషులైన ఆ జైలు అధికార్లని చూసి భయపడిందా అన్నట్టు జననమూహం వెక్కసారి వెనక్కి తగ్గింది.

వాళ్ళ వెనకాలే నెలలతరబడి, సంవత్సరాలతరబడి భూగర్భకారా గృహాల్లోవున్న ఖైదీలు నడుస్తున్నారు. వాళ్ళని చూసేనరికి వెక యువకుడి రక్తం వుడికిపోయింది. ఆ ఖైదీలే కనపడకపోయివుంటే స్కేర్లులో ఆ హత్యాకాండ జరిగేదేకాదు.

“వీళ్ళని చూడండి! మమ్మల్ని వీళ్ళు ఎంచేసేవాళ్ళో వీళ్ళనిచూస్తే తెలుస్తుంది” అంటూ అరిచాడు యువకుడు.

జైల్లోంచి బైటికివచ్చిన స్త్రీలూ, పురుషులూ పస్తులుపడి చావడానికి సిద్ధంగా వున్నారు. మొగాళ్ళు నడవలేక కుంటుతున్నారు. కొందరి మొహాల మీద నీలివాతలు అవుపిస్తున్నాయి. కొందరికి మతి చలించిపోయివుంది. ఒక్కసారి అందరూ నిట్టారచ్చారు. ఒక తరానికితరం ఈ ఘోరహింసలకి గురి అయిందన్నారు.

ఇంతలో వెక ఏవివోమనిషి వెక స్త్రీని డాలుగా పెట్టుకుని నడుచుకుంటూవచ్చాడు. వాణ్ణి చూసేనరికి జనం కోపంతో మండిపోయింది. కొందరు ఏవివో మనుషుల్ని కర్రలతో బాది చంపేశారు జనం. కొందరిని తుపాకుల్లో కాల్చేశారు. పారిపోడానికి ప్రయత్నించినవాళ్ళని పట్టుకుని హత వార్చేశారు. చచ్చినవాళ్ళని కొందర్ని తలకిందుగా వేలాడదీశారు. అమానుషంగా ఆ పిశాచాలు చేసినదానికి ఇదంతా ప్రతిఫలం. కని అనలు పాపానికి మించిపోయింది.

చచ్చిన ఏవివో మనుషుల్ని రోజులపాటు ఎవ్వరూ పాతిపెట్టలేదు. అరోగ్యశాలవాళ్ళు బాల్బీలతో నున్న వాళ్ళమీద పోశారు. ఇద్దరు లావాటి ఏవివో వాళ్ళ శవాలు వారంరోజులపాటు స్కేర్లులో అలాగే పడివున్నాయి.

ఆ పాటిపనైనా వాళ్ళకోసం ఎవ్వరూ చెయ్యలేదు. వాళ్ళని చూడడానికి ఎందరో వచ్చారు. అలాంటి ఏవివో మనుషుల్ని పోషించడానికి పదేళ్ళపాటు మోసం లోపడి భయంకరపరిస్థితుల్లో తాము వుండవలసివచ్చినందుకు కార్మికులు కన్నీళ్ళు కార్చారు.

ఆ రెండు శవాలూ అలా వున్నవివున్నట్లు వుంచడానికి ఐక కారణం వుంది. వాళ్ళ జేబుల్లో కొన్నిపత్రాలు దొరికాయి. వాటిలో వొకదానిలో ఒకడికి నెలకి 18 వేల ఫారింట్లు జీతం సంతోషపూర్వకంగా కమ్యూనిస్టుపార్టీ ఏర్పాటు చేసిందని వుంది. ఆ కాగితం అతడి గుండెమీద గుచ్చివుంచారు విప్లవకారులు.

ఆ కాగితం చదువుతూ ఐక సెపెల్ మనిషి అన్నాడు : “ నాకు ఎనిమిదివందలై జీతం ! ”

రెండో శవం ఆపీసరుదికాదు. అయినా అతడి జీతం పదివేల ఫారింట్లు అని అతడి జేబులో దొరికిన కాగితంవల్ల తెలిసింది.

ఏవివోలగురించి చెప్పిన చెడ్డకంటే ఈ కాగితాలవల్లే చాలామందికి దురాగ్రహం కలిగింది. సైకిళ్ళూ, రోడ్లెల్లూ, జోళ్ళూ తయారుచేసే కార్మికులకంటే దేశంలో కేవలం భయోత్పాతం కలిగించిన ఏవివో వాళ్ళకి పన్నెండు తల జీతం వస్తుందని తెలుసుకుని కార్మికులు నాలికలు కరుచుకున్నారు.

రిపబ్లికుస్కేవరులో జరిగిన హత్యకాండ క్షమించలేను. అర్థం చేసుకోగలను. ఆ హత్యలే జరక్కపోయివుంటే బుడాపెస్టు మహావిప్లవం కల్మషరహితంగా వుండేది. కాని ఏవివో వాళ్ళ హింసలకి గురిఅయిన స్త్రీలూ, పురుషులూ ఆ మాత్రం కనిఅయినా తీర్చుకోరంటే నమ్మడానికి వీలేదు. అమెరికా పత్రికా విలేఖరులలో చాలామెత్తనివాడూ, మధ్యయూరపులో మా విలేఖరు లండరిలోకి వృద్ధుడూ అయిన ఒకాయన ఏవివోల హింసాకాండగురించి నా అంత అయినా రాయనివాడు - ఆయన ఇలా అన్నాడు : “ ఆప్రుడు నేను బుడాపెస్టులో వున్నాను. కనితీర్చుకోడానికి చంపడంవల్ల ఏమీ వచ్చేది లేదని నమ్మేవాణ్ణి అయినా హింగేరియనులు ముప్పయివేల ఏవివోలలో ప్రతి ఐక్కణ్ణి చంపిపారేస్తేనే మానవజాతికి శ్రేయస్కరంగా వుండేదనుకుంటాను. పశ్చిమచవాతావరణం ఎంతో పరిశుభ్రంగావుండేది దానివల్ల.”

తన బలం నిలుపుకోడానికి ఏవివోలాంటి సంస్థ కమ్యూనిజానికి ఎందుకుకావాలి మనం అర్థం చేసుకోవాలి. నేను చూసినదాన్నిబట్టి ప్రతి

కమ్యూనిస్టుదేశంలోనూ ఏవివో సంస్థలాంటిది వెకటి తప్పకండావుందని చెప్పవచ్చు. ఇలాంటి సంస్థ వెకటి తప్పకండా రష్యాలోనూ, లాట్వియాలోనూ, బల్గేరియాలోనూ, ఉత్తరకొరియాలోనూ, చైనాలోనూ ఒక సంవత్సరంనించి పనిచేస్తున్నదని పాఠకులు పూర్తిగా నమ్మవచ్చు. ఈ దేశాలు విడిచిపెట్టి పారిపోయినవాళ్ళు ఏకగ్రీవంగా ఈ విషయం సాక్ష్యమిచ్చారు.

సంఘంలోని ఈ దుర్మార్గులమీద కమ్యూనిజం ఎందుకు ఆధారపడాలో? కమ్యూనిస్టు తాత్వికులు వస్తుతః దుష్టులనియైనా మనం నమ్మాలి - ఇది నేను నమ్మను - లేదా కమ్యూనిజం తన కార్మికమం ఎంత ఆదర్శప్రాయంగా ప్రారంభించినా తుదకి నియంతృత్వపద్ధతికింద అది అర్ధికంగానూ, సాంఘికంగానూ విషమస్థితిలో చిక్కుకుంటుందనైనా అంగీకరించాలి. ప్రజల్ని ఆదుపులో పెడితేనేగాని ఆ చిక్కుల్లోంచి నెగ్గిలేకపోవాలి. ఈ సిద్ధాంతమే నేను బొప్పకొంటాను.

జరిగేది ఇది : సెపెలు కార్మికులకి కమ్యూనిజం పిచ్చి ఎక్కించే డప్పుడు అతిగా అన్నివిధాల వాగ్దానాలూ చేశారు. దానివల్ల వాళ్ళ మనస్సులో ఆశలు రేకెత్తాయి. దురాశ రేగింది. ఈ వాగ్దానాలు సరళంగా వుండడంవల్ల అని విప్లవంతాలూకు ప్రధమాశయాలుగా తయారయాయి. ఈ ఆశయాలు వెంటనే పూర్తికావాలని ఆశించారు ప్రజలు. కమ్యూనిజం విజయంతో ప్రజలు తమ ఆశయ పూర్తికోసం మరీ తొందరపడ్డారు.

అయితే ఈ వాగ్దానాలు ఎంతపెద్దవంటే, ఎంత అసత్యమైనవిఅంటే వాటిని సాధించడం అసాధ్యమైనపని. ఈ వాగ్దానాలుచేసిన కమ్యూనిస్టునాయకులకు బహుశా ఇది తెలిసేవుంటుందని నా అభిప్రాయం. ఈ వాగ్దానాలు గగనకుసుమాలని వాళ్ళకి బాగా తెలుసు.

ఈ వుస్తకంలో నేను పేర్కొన్న హంగేరీవాళ్ళకి కమ్యూనిస్టునాయకులు వెకప్పుడు ఏవి వాగ్దానాలుచేశారో క్లుప్తంగా చూద్దాం : వాళ్ళు ఎన్నడూ కనీవినీ ఎరగని వాడుకపదార్థాలు ; తక్కువ పనిగంటలు ; హెచ్చుకూలి ; హెచ్చు సాంఘికసౌకర్యాలు : మంచిచదువు : అమితమైన సాంఘికస్వాతంత్ర్యం ; జవాబుదారీ ప్రభుత్వం.

కమ్యూనిజం కింద ఈ వాగ్దానాలు ఏమీ చెల్లవు. కమ్యూనిస్టు ప్రజాశి కలకింద ఉత్పత్తి కావలసిన సమస్తమైన వాడుకపస్తువులకూ కావలసిన సహజసంపద యావత్తూ హంగేరీలో వున్నప్పటికీ, ముడిసరుకు వాడుకపస్తువులుగా మార్చే సమర్థతకాని, శ్రద్ధగాని అసలు ఉద్దేశంకాని కమ్యూనిస్టులకి

లేదు. ఏవిధానమైనా - అది పృథుత్వ సోపలిస్తువిధానమైనా, పెట్టుబడి దారి విధానమైనా పదేళ్ళు శ్రద్ధాబుద్ధులతో శ్రమపడితే కమ్యూనిస్టులు చేసిన వాగ్దానాలు పూర్తిచేయవచ్చు. క్రమబద్ధంకాని ఉత్పత్తివిధానంతో అనమర్చుల్ని పోషిస్తూ, చేతకాని మేనేజిమెంటుతో కమ్యూనిజంకింద ఆ అశయాలు ఎన్నటికీ పరించవని రెండేళ్ళలోనే హంగేరీవాళ్ళు గ్రహించారు. స్వాతంత్ర్యానికిబదులు నిరంకుశత్వం కొనితెచ్చి పెట్టుకున్నట్టు తెలుసుకున్నారు.

పెద్దఎత్తుమీద ఈ జ్ఞానంకలిగి దేశంమొత్తం వ్యాపింపజేసేటప్పటికి మొదటినించి ఇది తెలిసిన కమ్యూనిస్టునాయకులు సహజంగా ఉత్పన్నమయే ప్రతిఘటన అణచడానికి తగినచర్యలు తీసుకోవాలి. ప్రారంభంలో అది సామాన్యంగా వుంటుంది. శుష్కవాగ్దానాలు కనిపెట్టి, ఆ గుట్టు కాస్త బైటపెట్టిన వైజ్ఞానికుల్ని పట్టుకుని దీర్ఘకాలం జైల్లో వేయడం జరుగుతుంది.

తరవాత మా జీతాలు ఎప్పుడు పెరుగుతాయి అని అడిగిన కార్మికుల్ని, ఎక్కువరెట్టె, తమ పిల్లలకి చౌకజోళ్ళూ అడిగిన కుటుంబాల్ని, తొలి అరస్టలమీద అనమ్మతి ప్రకటించిన చర్చిమనుషుల్ని పోలీసులు పట్టుకోడం జరుగుతుంది. అర్థంలేని ఈ అరస్టులతో మామూలు పోలీసులు అలిసిపోతారు. అప్పుడు స్పెషలు పోలీసులు కావలసి వస్తారు.

ఒకదేశంలో ఏ వివేచనంలేని స్థాపింపబడిందంటే అక్కడికమ్యూనిస్టునాయకులు దానిని జాతీయహింసా సాధనగా ఉపయోగించుకుంటారు. ఇది నేను నమ్మలేను. అంచేతనే హంగేరీవాళ్ళు నన్ను అమాయకుడంటారు. భయభ్రాంతులైన ఉద్యోగులు తమస్థానాలు సంరక్షించుకోడానికి ఒక మామూలు పోలీసుదళంగా దాన్ని ఉపయోగించుకుంటూ దాన్ని గట్టిగా అదుపులో ఉంచాలనే అనుకుంటారని నా అభిప్రాయం. తరవాత అది భయంకరమైన రాకాసి రూపం ధరించి, ఎవరి అదుపులోకిరాక అందరినీ చొక అజగరంలా చుట్టుకుంటుంది.

“అదికాదు” అంటారు నా హంగేరీ స్నేహితులు. “కమ్యూనిస్టులు మా దేశం వశపరుచుకున్నప్పుడు ముఖ్యుడైన ప్రతికమ్యూనిస్టు నాయకుడూ రష్యాలో తర్ఫీదుపొంది వచ్చాడు. రకోనీ, గేరో - వీళ్ళు ఇద్దరూ రష్యా పౌరులే. కమ్యూనిజం భయోత్పాతంమీద అధారపడి వుండాలని వాళ్ళకి మాస్కాలో జాగ్రత్తగా నేర్పుతారు. బుడాపెస్టు వశపరుచుకోడానికి వాళ్ళు వచ్చేసరికే వాళ్ళు జేబులో ఏవివో సంస్థాపనశక్తిచెందిన ప్లాను వేసుకు వచ్చారు. ఆ సంస్థ నిర్మించినప్పుడే అది ఎలాపరిణమిస్తుందో వాళ్ళకి తెలుసు.

అదిలేకండా క్యూమూనిజం బతకలేదనీ వాళ్ళకి తెలుసు. మా మొదటి ఏవివో అఫీసర్లు రష్యాలోనే తర్బీదు పొందారు. వీళ్ళ భయంకరకృత్యాలు ఇక్కడ పెరిగి పరిపక్వమైనవికావు. నారు రష్యానించి వచ్చింది. ఇక్కడ పెరిగి పెద్దదైంది.

అదీకాకండా యూరపులో ఏ కమ్యూనిస్టునాయకుడైనా తన దేశం కమ్యూనిజంలో పెంచాలంటే ఆతడు విధిగా తన ప్రత్యేకమైన ఏవివోమీద ఆధారపడాలి. అది ఏమంత యాచాలాభంగా జరగదు. జాగ్రత్తగా సంఘ టితమవుతుంది. దాని ప్రధానోద్యోగులందరూ హింసాచర్యలు ఎలా జరపాలో మాస్కోలో నేర్చుకువస్తారు.”

ఈ రెండు అభిప్రాయాల్లో ఏది నిజమో నేను చెప్పలేను. కమ్యూనిస్టు సంఘంతాలూకు నహజమైనక్షీణతకి ఫలితంగా ఏవివో దౌర్జన్యం అధికమవు తుంది. ఇదీ నా నమ్మకం. కమ్యూనిస్టుపరిపాలన ప్రారంభంలోనే ప్రతిపక్షి లనందరినీ హతవార్చాలనీ, ప్రజల్ని భయభ్రాంతుల్ని చేసేయ్యాలనీ అధి కారం హస్తగతం చేసుకునేతంత్రం అదే అనీ తెనిసు ధోధించాడంటారు హం గేరీవాళ్ళు. ఏది నిజమైనా ఫలితం వెక్కటే : బీభత్సం !

కాని వెక్కవిషయమూత్రం నిశ్చయంగా చెప్పగలను. కొంతమంది షారులు కొరుతున్నట్టు రేపు జపాను కమ్యూనిస్టుదేశమే అయిపోతే వెక్క సంవత్సరంలో ప్రపంచంలో కల్లా ఎంతో ఘోరమైన ‘ రహస్యపాలీసుదళం ’ అక్కడ తయారవుతుంది. ఇండోనేషియా కమ్యూనిజ మవలంబిస్తే బుడా పెస్టులో జరిగిన బీభత్సమే అక్కడ జరుగుతుంది. నేను ఇండియాలో ఎరి గిన కమ్యూనిస్టులే ఆ విశాలదేశం కమ్యూనిజంకిందికి తెచ్చారా, వాళ్ళ వాగ్దా నాలు భంగమయేనమయానికి అక్కడా ‘ రహస్యపాలీసులు ’ వచ్చేస్తారు. టైమూరు తరవాత, వాళ్ళు ఎన్నడూ ఎరగని భీభత్సానికి అమృతనర్, ఢిల్లీ నగరాలు పాలుకావలసి వస్తుంది.

ఇంతవరకూ చెప్పినదాన్నిబట్టిచూస్తే ఏవివో వాళ్ళ ఉనికే సంఘం పూర్తిజీవితాన్ని విషమిళితం చేస్తుందని చెప్పవచ్చు. దాని విధానం వెకళ్ళ మీద వెకళ్ళు అభాండాలు మోపుకు వెళ్ళడమే. ప్యాక్టరీలో వెక గూఢచారి దళం ప్రతికారికుణ్ణిగూర్చి రిపోర్టు ఇస్తుంది. ఈ దళంలో మళ్ళీ పెద్దగూఢ చారులు చిన్నగూఢచారులమీద రిపోర్టు చేస్తారు. ఏవివోల మీదకూడా గూఢ చారులున్నారు. మీదితరగతి కమ్యూనిస్టుల చర్యలుకూడా పర్యవేక్షించే గూఢచారులుకూడా వున్నారు. ఖైదులో వెకగదిలో వున్నవాళ్ళు మరొక

గదిలో వున్నవాళ్ళని కనిపెడుతూవుండవచ్చు. ఒక ఏవివో చౌకిమీద మరొక ఏవివోవాడు గూఢచారిగా పనిచేస్తూ వుండవచ్చు.

కమ్యూనిస్టు పద్ధతికింద వాళ్ళజీవితాలు ఎలావుంటాయని హంగేరీ ప్రజల్ని ప్రశ్నించాను. వాళ్ళు పోక ఘోరం చెప్పారు. తమ పొరుగువాడూ, తమ పిల్లల బడిపంతులూ, తాము మాంసం కొనుక్కొనేకసాయివాడు తమ మీద గూఢచారులుగా పనిచేస్తున్నారేమో అన్నభయం వాళ్ళనెప్పుడూ వెంటాడుతూనే వుంటుంది. సన్నిహితులైనవాళ్ళే, స్నేహితులనుకున్నవాళ్ళే తమని ఏవివో వాళ్ళ కప్పగించి హింసల పాలుచేసేవారు. అలా హింసలను భవించినవాళ్ళని ఎంతోమందిని, హంగేరీ స్త్రీపురుషుల్ని నేను కలిశాను. సామాన్యంగా నడుస్తూవున్న సంఘాన్ని ఇలా చిన్నాభిన్నం చేయడమే, హంగేరీయా జీవితానికి ఏవివో సంస్థచేసిన మహాపచారం. ఇది ఎప్పుడూ దారుణమనిపిస్తూ వుంటుంది నాకు. బతికివున్న పృతిహంగేరీవ్యక్తిమీద ఏదో పోక అభాండం మోపడమే వాళ్ళకి ఆదర్శమైంది. చచ్చినవాళ్ళనికూడా పొదిలి పెట్టలేదు వాళ్ళు. ప్రతివాడిమీద ఏదోపోకనేరం మోపినప్పుడు సాంఘికవ్యవస్థ ఆస్తవ్యస్తమైపోకతిరదు. ఒక్క ఏవివోవాళ్ళే వర్ధిల్ల గలుగుతారు. ఆ నవం బరురోజు రిపబ్లిక్ స్కెయిరులో పోగైన స్త్రీ పురుషుల్ని అదిగో అకోణంలో పరికించాలి. తమ పూర్తిజాతిని విషకలుషితంచేసిన దుష్టులతో వాళ్ళు మొదటిసారి ముఖాముఖి తారసిల్లారు. ఆగ్రహవేసులైన పౌరులు తిరగబడి తమని హింసించిన దుష్టుల్ని హతవాఁర్చారంటే ఆశ్చర్యంకాదు.

హంగేరీలో ఏవివో నియంతృత్వం పరిశీలిస్తున్నప్పుడు ఒక విషయం వ్యక్తమైంది. ఆ భయంకరగాఢకి నాజ్జానేంద్రియాలు స్తంభించిపోయాయి. నా మనస్సు బండబారిపోయింది. “రెన్ను చాలాచెడ్డక్యాపే కావచ్చు. కాని నిజానికి అది అంత చెడ్డదిగా చెప్పకోదగిందికాదు. ఒక పూర్తిజాతిని ప్లానుచేసి దుష్టుంచేసినవిధానం యోచించడమే కష్టం” అన్నాను నేను.

ఇలా నేను నిచ్చెరపోయిన మూడు నమయాల్లో నా చిన్నప్రశ్నపోకటి పోక ఘోరమైనగాఢ బైటపెట్టేది. దానివల్ల ఎంతోవిషయం వ్యక్తమయింది. హంగేరీలో కమ్యూనిజం ఎలావుండేవో అర్థమైంది. జాతిమొత్తంమీద జరిగిన భీభత్సం అంగీకరించడానికి మనస్సు వెనకాడినా పోక మనిషి కథమాత్రం సిద్ధంగావుంది.

వియన్నాలో పోక ఆదివారం సాయంకాలం మంచబలంకల పోక హంగేరీ బొగ్గుగని పనివాడితో మాట్లాడుతున్నానని తాతాబన్నాలో బొగ్గుగనుల

పరిస్థితులు ఎలా వున్నాయని అడిగాను. జీతాలూ, పని స్థితిగతులూ, పని వాళ్ళు జీతంతో ఇచ్చే సెలవులు బాలటాన్ ప్రాదంలో గడపడమూ-ఇవన్నీ అతడితో చర్చించాను. (లేక్ బాలటాన్ కి గనిపనివాళ్ళు ఎన్నడూ వెళ్ళరు. యజమానులు మాత్రం వెళతారు.) ఈ పనిమనిషి స్పష్టమైన జవాబు లిచ్చాడు. తన వైఖరిలో ఏమీ అవేశం కనపరచలేదు. అతడి బలిష్ఠమైన శరీరం చూసి అన్నాను : “నరేకాని, ఈ రాజ్యంలో అధమం వెక్కిరించుకున్నా బాగావుష్టిగావున్నట్టు చూశాను.” నేను బాగా మాట్లాడాననుకున్నాను. అయితే నాచివరివాక్యమే నిజంగా మానంభాషణకి నాంది అయింది.

“ఏవివో వాళ్ళు నాభరతం పట్టించినప్పుడు మీరు నన్ను చూడవలసింది” అన్నా డతడు.

“నిన్ను అరెస్టు చేశారా?”

“అంతకంటే హెచ్చే” అన్నా డతడు, ఏడ్వేషమూ లేనట్టు.

“ఎందుకోసం?”

“వాళ్ళు నానూటు చూశారు.”

“నూటేమిటి? ఏమిటది?”

“అది అమెరికానూటు. పాతది. కాని నాకున్నదల్లా అది వెక్కిరి.”

“అమెరికానూటు ఎలావచ్చింది నీకు?”

“వాళ్ళు తెలుసుకోగోరిందీ అదే.”

“వాళ్ళతో నువ్వు ఏం చెప్పావు?”

“నిజం చెప్పాను. యుద్ధకాలంలో నన్ను జర్మనీవాళ్ళు బలత్కారంగా కార్మికుణ్ణిచేసి పంపారు. అమెరికావాళ్ళు మమ్మల్ని విడిపించడానికి వచ్చినప్పుడు నేను లింజలో వున్నాను. హంగేరీ వెళ్ళిపోయేముందు వాళ్ళ కోసం కొంతకాలం పనిచేశాను. అదిగో అప్పుడు Pz లో అమెరికా ఇంజనీయరు వెకడు ఈనూటు కొని ఇచ్చాడు నాకు.”

“మరి ఏవివో వాళ్ళు ఏం చేశారు?”

“అమెరికానూటు తొడిగిన ప్రతివాడూ అమెరికావాళ్ళ గూఢచారి అయివుంటాడు అన్నారు.”

“అయితే?”

“ముప్పుయిమూడు రోజులపాటు రోజూ నన్ను కొట్టారు వాళ్ళు. నన్ను పన్నులు పెట్టారు.”

“ఇదంతా అమెరికానూటు తొడుక్కున్నందుకేనా?”

“అవును.”

“నీసూటు తనకి నచ్చనంతమాత్రాన వొక వివివోమనిషి నిన్ను వీధిలోపోతున్న వాణ్ణి పట్టుకుని ముప్పయిమూడురోజులు జైల్లో పెట్టాడంటావు; అంతేనా?”

“ముప్పయిమూడేళ్ళదాకా పట్టివుంచగలడు.”

దీనికంటే జాలికలిగే వృత్తాంతం వొకరితో పూరికే మాట్లాడుతూవుంటే బైటపడింది. వివివో వాళ్ళ దారుణచర్యలు ఎలాంటివో సంక్షిప్తంగా తెలుపుతుంది అవృత్తాంతం. తక్కినవాటికంటే ఇది మరుపురాంది. ఎప్పుడూ నామనస్సులో మెలుగుతూ వుంటుంది. నరిహద్దు దగ్గర వొక హంగేరీ కుటంబ యువతిని కలిశాను. ఆమె అందమైన మొహంచూసి ఆమెతో మాట్లాడాలని పించింది. “ఈమెతో మాట్లాడతాను. స్త్రీలు ఈవిప్లవంగురించి ఎలా భావిస్తున్నారో అడుగుతాను” అని మనసులో అనుకున్నాను. మాసంభాషణలో ఆమె ఎన్నో విలువైన భోగట్టాలు చెప్పింది. ఆమె చెప్పినవిషయం, శాంతికాలంలో స్త్రీలు జీవితం ఎలాగడుపుతారో వర్ణించినప్పుడు వివరించాను. ఆమె ప్రతివిషయమూ చాలా తెలివితేటలతో వివరించింది. కనీతీర్పుకోవాలన్న భావం ఆమెలో రవంతా అవుపించలేదు. ఆమె ఎంతనరదాగా చెప్పిందంటే ఆమెతో మాట్లాడగలిగినందుకు నన్ను నేను అభినందించుకున్నానంటే నమ్మండి. ఆమె కథలో అతిశయోక్తికాని ఆవేశంకాని లేదు. ఆమెతో మాట్లాడి నోటుబుక్కు మడిచేయ్యబోతున్నాను-ఆమెచేతిమీద గాయాలు కనిపించాయి. “చేతి కేమయింది?” అని అడిగాను.

“వివివోవాళ్ళు విరగ్గొట్టారు” నరళంగా అంది ఆమె.

“ఆవేళ్ళు?”

“ఒకరబ్బరు తాడుతో వీటిని విరగ్గొట్టారు.”

“వెనకాలవున్న అరెండు రంధ్రా లేమిటి?”

“సిగరెట్టుకాలులు.”

“ఏం?”

“నాస్నేహితురాలు వొకామె నరిహద్దుదాటి దాగుంది.”

“నువ్వు నహాయం చేశావా?”

“నా కానంగతి తెలియదు.”

“అయినా నిన్ను అరెస్టుచేశారా?”

“అవును.”

“ఎందుకని?”

“నా కేమైనా తెలుసునేమో అని అనుమానంమీద.”

“అది చెడ్డపనే అంటావా?”

“నేను ఆ అమ్మాయిని ఎరగనన్నా ఎరగను అన్నప్పుడు ‘నువ్వువుత్తి అబద్ధాలకోరువి’ అంటూ అరిచారు వాళ్ళు. ఒకమొగాడు వచ్చి నా పక్కాడ గొట్టాడు.”

ఇంక అమెకథ పొడిగించి లాభంలేదు. అది జుగుప్స కలిగించేటంత క్రూరంగావుంది. అంతంలేని పదమూడునెలలఘోరం - అయినా అబొక పెద్ద ఆసాధారణ విషయ మేమీకాదు. ఎంతోమంది ఖైదీలచేతులు ఇలాగే విరగొట్టారు వాళ్ళు. ఎందరి పక్కా ఇలాగే పూడగొట్టారు. కాని మిసెస్ మారొటికథలో బొకఅంశం ఇతరుల కథల్లోకంటే విశిష్టమైంది.

ఈపుస్తకంలోవున్న చాలాపేర్లు కల్పితాలు. ఏమంటే, నిజమైనపేళ్ళు చెపితే ఏవివోవాళ్ళు తమబంధువుల్ని, స్నేహితుల్ని వేటాడి బాధిస్తారనివాళ్ళు ఇంకా భయపడుతూనేవున్నారు. అయితే ఇందులో ఎవరెవరికథలురాకానో వాళ్ళని ఎలాగూ ఏవివోవాళ్ళు గుర్తుపట్టారు. ఒక్కొక్కరితో మాట్లాడాక నేను ‘పుస్తకంలో ఉపయోగించడానికి ఏదైనా బొకపేరు చెప్పండి’ అని అడిగేవాణ్ణి. వాళ్ళు ఏదో బొక కల్పితనామం చెప్పేవాళ్ళు.

కాని మారొటితో మాట్లాడడం పూర్తిఅయ్యాక అమె ధైర్యంగా అంది: “నాపేరు ఉపయోగించండి. మిసెస్ మేరియా మారొటి నాపేరు. ఈక్రూర జంతువులవల్ల ఎంతహింసపడ్డానంటే నేను వాళ్ళమీద తీసుకున్న కని ఇంతే. స్వాతంత్ర్యంలో నేను వాళ్ళని ఎంత అనన్యాయంచుకుంటున్నానో వాళ్ళకి తెలియనివ్వండి.”

మిసెస్ మారొటి ఓహియాలో వుండేది. ఏదోబొక చిన్నపట్నంలో అమె ఏదుకాణానికోవెళ్ళి వచ్చిరాని ఇంగ్లీషులో వస్తువులు కొంటున్నట్లు ఊహించగలను. అయితే దుకాణదారుడుకాని, మరొకళ్ళుకాని అమెచెయ్యి చూసి ‘మీచేతికి ఏమైంది?’ అని అడిగితే, అమెచెప్పేకథమాత్రం వాళ్ళ వ్యర్థ నమ్మరని నాభయం. అమెకథలో బొకవిషయం నేనూ నమ్మలేక పోతున్నాను. విరిగిన చెయ్యిగురించి అమెచెప్పేకథ ఇదిగో ఇలా వుంది:

“కమ్మానిస్టుల్ని మేం ఎంత అనన్యాయంచుకుంటున్నామో మీకోకథ చెపితే అర్థం మవుతుంది. మాతో ఎవరువచ్చారో మీకు తెలుసా?”

“నేను తెలుసుకోదగిన మనిషా అతడు?”

“అతణ్ణి మీరు ఎరుగుదురు.”

“ఎవరు అతడు ? ”

“ఇమీ హెరార్వాత్ జూనియర్.”

ఈమాట వొక అమెరికామనిషిమీద ఎలాంటి ప్రభావం వేస్తుందో విడమర్చిచెప్పడం కష్టం. నామీదా, మాబల్లచుట్టాకూచున్నవాళ్ళమీదా ఆవొక్కమాటా ఎంతో పనిచేసింది. మేం విని మూగవాళ్ళమైపోయాం. ఏమంటే ఇమీ హెరార్వాత్ సీనియరు హంగేరీ కమ్యూనిస్టులలోకల్లా ప్రజాద్వేషానికి పేరుపడ్డ వ్యక్తి. బుడాపెస్టువిప్లవం ఉధృతంగా సాగుతున్నకాలంలో సిగ్గుసెరమూలేని ఈరాయబారి న్యూయార్కునగరంలో యునైటెడ్ నేషన్సునభిలో మాట్లాడుతూ హంగేరీలో ప్రవేశించడానికి రష్యావాళ్ళకి హక్కువుందనీ, హంగేరీప్రజల్లో మంచివాళ్ళందరూ వాళ్ళకి స్వాగత మిచ్చారనీ, ఫాసిస్టుయుద్ధప్రియులు లేవనెత్తిన ఆందోళనేకాని హంగేరీవిప్లవం మరేమీకాదనీ వాదించాడు. ఐక్యరాజ్యసమితిలో హెరార్వాతు ఇలా మాట్లాడాడని వార్తరాగానే హంగేరీప్రజలు అతడిమీద మండిపడ్డారు. ‘దెరికితే అతణ్ణి హత వార్చేద్దా మనుకున్నారు’ అని ఎంతోమంది శరణార్థులు నాతో అన్నారు. హంగేరీప్రజలికి అతడు పరమశత్రువు; నందేహంలేదు.

“అతడి కొడుకు హంగేరీ బెదిలిపోతున్నాడా?” అని అడిగాను.

“అవును” నమ్మకంగా చెప్పింది మిసెస్ మారొత్తి - “మేం వున్న ఇంట్లోనే అతడు వుండేవాడు. ఏవివో వాళ్ళు నాకుచేసిన అపచారం అతడికి తెలుసు. తనదేశం అంటే అతడికి సిగ్గువేసేది. ఐక్యరాజ్యసమితిలో తన తండ్రి ఉపన్యాసం విన్నప్పుడు తాను శాశ్వతంగా హంగేరీ బెదిలేస్తానని ప్రమాణం చేశాడు.”

“అలా చేశాడా ? ”

“ఒక రహస్యం చెబుతాను. దాచగలరా ? ”

“తప్పక.”

“అతడు బుడాపెస్టు బెదిలిపెట్టాడు. ఇక్కడికి రేపు వస్తాడు.”

ఇమీ హెరార్వార్లు జూనియరువంటి మనిషిని వాళ్ళు పారిపోనిస్తారంటే నేను నమ్మలేదు. మిసెస్ మారొత్తి ఇది కనిపెట్టింది. నా మాట నమ్మండి. హెరార్వాతు సీనియరు చేసినదానికి హంగేరీయావత్తూ సిగ్గుపడుతోంది ; అందరికంటే అధికంగా అతడి కొడుకు. నా మాట నమ్మండి. అతడు బైటికి వచ్చేస్తాడు అంది.

రోజులు గడిచాయి. కాని ఇమ్మీ రాలేదు. నేను సరిహద్దు వదిలి వెళ్ళి పోయాను. కాని అతడు ఎక్కడా శరణార్థులలో ఆవుపించలేదు. నేను న్యూయార్కు వెళ్ళిపోయాను. శరణార్థుల పట్టీలు చూస్తూనే వున్నాను. హెర్బార్వాత్తు జాడలేదు. అసలు మిసెస్ మారొత్తి అతణ్ణి ఎరిగేవుండదనీ. ఆ కథ కల్పించివుంటుందనీ అనుకున్నాను. లేదా అతడి అభిప్రాయం అమె సరిగా గ్రహించివుండదనీ అనుకున్నాను.

ఈ పుస్తకం రాస్తూవుండగా చివరిరోజున, ఇంకా పుస్తకంలో మార్పులు చేయడం అవసరమే అని అనుకుంటూవుండగా ఇమ్మీ హెర్బార్వాత్ జూనియరు పశ్చిమదేశాలు పారిపోయాడని వార్త వచ్చింది. అతడు చెప్పింది చాలాతక్కువే. కాని అతణ్ణి, మిసెస్ హెర్బార్వాత్లాంటి వ్యక్తినీ ప్రవానం పంపించిన కమ్యూనిస్టు విధానం ఖండించడానికి అమాటలు చాలు.

“లాజ్లెరజ్ (1949 లో స్థానిక ఆజ్ఞాప్రకారం ఉరితీసిన జాతీయ కమ్యూనిస్టునాయకుడు) గతి ఏమైందన్న విషయం మా తండ్రి విషయంతో కలిపి చూశాను. నేను జబ్బరిల్లిపోయాను. ఏమీ ఎరగని అమాయకప్రజల్ని ఎందరినో న్యాయస్థానం ముందుకి ఈడ్చుకువచ్చి మరణశిక్షల పాలుచేస్తున్నారు. ఈ సంగతి హంగేఅంతా ఎరుగును.”

“ఒక్క శత్రువుని పార్టీలో వుండనివ్వడంకంటే వందలాది అమాయకుల్ని చంపేయడం మంచిది.” అని జవాబిచ్చా డాయన.

ఒక పయిల్వాసు చెప్పినకథ ఎంతో జుగుప్సాకరంగావుంది. అతడు జగత్పనిద్దుడైన పైల్వాసు. అతడి పేరుచెప్పితేచాలు, అమెరికాలో అందరూ అతణ్ణి గుర్తిస్తారు. ఏమంటే, అతడు చొకగొప్ప ఆటలో “ప్రపంచ ఛాంపియను” గా వుండేవాడు. పైల్వాసులంటే హంగేరీలో చాలాగౌరవంగా చూస్తారనీ, వాళ్ళు కమ్యూనిజంతో భయపడనక్కరలేదనీ సాధారణంగా శరణార్థులు చెప్పేమాట ఎంతవరకూ నిజమో తెలుసుకుందామని నాకు కుతూహలంగా వుండేది. ఒక శరణార్థి అన్నాడు : “పైల్వాసులు బాగా మొద్దుగా వుంటారు. నోరులేనివాళ్ళుగా వుంటారు. రాజకీయాల్లో వాళ్ళు కలగజేసుకోరు. అంచేత వాళ్ళని బాగా మేవుతారు; ప్రోత్సహిస్తారు. వాళ్ళ అంతర్జాతీయపోటీల్లో ప్రజాపాలితరాజ్యానికి వ్యతిరేకంగా గెలిస్తే కమ్యూనిజంకి మంచి ప్రచారం కలుగుతుందని వాళ్ళ ఆశ.”

సరిహద్దులో ఒక శరణార్థులగుంపులో ఈ ఛాంపియనుని కలిశాను. చాలా సరదాగా కబుర్లు చెప్పకున్నాం. ఎంతో చురుకైనవా డతడు. అతడి

కళ్ళలో ఎల్లప్పుడూ నవ్వు తొంగిచూస్తూ వుంటుంది. నన్ననిమనిషి. ‘నువ్వు అన్నిప్రశ్నలు ఎందుకువేస్తున్నావో నాకు తెలుసు’ అన్నట్టుగా వుంటుంది అతడి చూపు.

“ అవును. తక్కినవాళ్ళకంటే మా స్థితి బాగానే వుండేది. మమ్మల్ని ఎవ్వరూ బాధించేవాళ్ళుకారు. ఒక్కసారి ఎగ్రిమెంటుమీద సంతకంచేస్తే చాలు ” అన్నా డతడు.

“ ఎగ్రిమెంట్ మిటి ? ” నేను అడిగాను.

“ దేశం బైటికి ఎక్కడికైనా నన్ను తీసుకువెళ్ళారా..అంటే ఏ ఇంట్లాండుకో, ఫ్రాన్సుకో - ఏదైనా కారణంచేత టీము వొదిలేసి పారిపోయా ననుకోండి, అప్పుడు నేను తిరిగివచ్చేదాకా నా కుటుంబం అంతటినీ పట్టుకుని పోలీసులు బైల్లో వేస్తారు ”

“ నీకు కుటుంబమే లేకపోతే ? ”

“ అప్పుడు నా స్నేహితుల్ని పట్టుకుంటారు. ”

“ అయితే, అదన్నమాట ఎగ్రిమెంటు అంటే ? నువ్వు సంతకం చేశావా ? ”

“ అహ! వాళ్ళు ఎలాగా ఇలా చేయనేచేస్తారు. మరి ఎగ్రిమెంటు సంతకం చెయ్యకపోవడంలో ఆర్థంలేదు. ”

“ పైల్మానుల్ని ప్రచారంకోసం ఉపయోగిస్తా రంటావా ? ”

“ నిస్సందేహంగా. ప్రచారంకోసంకాకపోతే మరిదేనికి? మేం ప్యానులో ఫ్రెంచివాళ్ళని వేడించినప్పుడు ఎంతో సంబరపడ్డాం. కాని ఏవివో వాళ్ళు కమ్యూనిస్టులు కమ్యూనిస్టీతరుల్ని వేడించినందుకు చంకలు గుడ్డారు. ”

“ మీ జట్టులో ఏవివోవాళ్ళుకూడా వున్నారా ? ”

“ ప్రతిజట్టులోనూ వుంటారు. దేశంబైటవాళ్ళు మరీ కఠినంగా వుంటారు. ఏమంటే మాలో ఎవరైనా పారిపోతే వాడి పీకల మీదికి వస్తుంది. ”

“ కాని పీడించ రనుకుంటాను ? ”

“ అవును. పైల్మానులంటే కొంత ప్రత్యేకత లేకపోలేదు. ”

“ ఇప్పుడు పోటీల్లో కలగజేసుకోవే ? ”

“ నా బుజానికి రెండు బుల్లెట్లు తగిలాయి. ”

“ రెండు బుల్లెట్ల మిటి ? ”

“ ఏవివోవాళ్ళు కొట్టినవి. ”

“ ట్రెప్పలోనా ? ”

“కాదు. ఇంగ్లాండుకీ, ప్రాన్సుకీ చాలాట్రప్పలు చేశాక ఒకనాడు వున్నట్టుండి నాకు తోచింది: ‘హంగేరీ నరకప్రాయంగావుంది. అక్కడ వుండడం అసాధ్యం. ఇక నేను వెళ్ళిపోతాను’ అని. కాని నరిహద్దుమీద నామీద తుపాకులు పేల్చారు.”

తన బుజంమీదవున్న గుండుదెబ్బలగుర్తులు నాకు చూపించా డతడు.

“అంత పెద్దగుర్తులు ఎలాపడ్డాయి. గడ్డపారతో ఆపరేషను చెయ్యలేదుకదా!” అని అడిగాను.

“అవి డమేడమ్ బులెట్లు. అవి లోపలికిపోయి పేల్తాయి” అన్నాడతడు.

తరవాత అదే పాతకథ—కొట్టడం, పరాభవించడం. అనహ్యమైన ఒక బొగ్గుగనిలో చచ్చేటంత బానిసపని. మూడేళ్ళు ఇలా గడిచాయి. అందులో రెండువిషయాలుమాత్రం కొత్తవి. ఇవన్నీ విని నామనస్సు బండబారి పోయింది. అంచేత అశ్రద్ధగా నోట్సు తీసుకున్నాను.

“మాజట్టు నాయకత్వంవహించిన ఏవివోమనిషి. నేను ప్యారిసులోనూ, ఇంగ్లాండులోనూ రెండుసార్లు మాట్లాడాననీ, అంచేత నేను గూఢచారినినీ రిపోర్టు చేశాడు. గూఢచారిగా పనిచేస్తున్నానన్న అనుమానంమీద నాకు మూడేళ్ళు జైలుశిక్ష వేశారు - పారిపోడానికి ప్రయత్నించాననికాదు.”

నేను తీసుకున్ననోట్సులో ఇదికూడా వుంది. “బొగ్గుగనిలో నేను పని చేసిన 21 నెలల్లోనూ 50 మంది చచ్చారు. 250 మంది వికలాంగులయ్యారు. కొంతమంది మునిగిపోయారు. మరికొందరు గ్యాసువల్ల చచ్చారు. మరికొందరు గనుల్లో కప్పడిపోయారు. ఎవ్వరికీ ఐక దమ్మిడీ ఇవ్వలేదు.

ఒకళ్ళతో ఐకళ్ళం చెప్పకుని మేం వెళ్ళిపోతూవుండగా ఛాంపియను నరదాగా అన్నాడు.

“నేను ఏడుపుమొహంవాణ్ణికాను. ఇదిమాత్రం జ్ఞాపకం వుంచుకోండి. పరిస్థితులు బాగా అధ్వాన్నమైపోయినప్పుడు ఇలా ఆనుకునేవాణ్ణి: ‘ఏమైనా ఆ మేజరు మీదో బాల్ యథాన పడలేదుకదా!’

“అత డెవరు?”

“అతడుకాదు, అమె.”

“మేజరు మీట్ బాలు? అమె ఏవివో మనిషా?”

“అవును. మీరు ఏవివోలని బాగా జ్ఞాపక ముంచుకున్నారు.

“మేజరు మీట్ బాల్ ఎక్కడుంది?”

“అమెపేరు పరోష్కా. రష్యాభాషలో ‘పరోష్కా’ అంటే మాంసం వుండ. బుడాపెస్ట్లో 60, స్ట్రాలినువీధిలో ఏవివో హింసాగారాల్లో అమెని కలిగాను. అమెని సరిగ్గా వర్ణించగలను. అమెని వొక్కసారిచూస్తే ఎవరైనా వర్ణించగలరు. అమెది ఎర్రటిజుత్తు. లావాటి మనిషి అమె. వయస్సు ముప్పయిఅయిదేళ్ళు. స్పృటకంమచ్చలు. బొద్దుపెదవులు. అయిదడుగుల రెండంగుళాలుఎత్తు. స్పృటకంమచ్చలు మిసహాయిస్తే మొహం అంత వికారమైందికాదు. అయితే భయంకరంగా హింసించడంలో అమె రాకాసి. అది అందరికీ తెలుసు.

“అమె యథాన పడలేదు అన్నాను. అంటేనాకు సరకప్రాయమైన దుర్గతి పట్టలేదన్నమాట. కాని కావలసినంతశాస్త్రమాత్రం అయింది. అమె నాపక్కవున్న అరలోకి వెళ్ళింది. అందులోవున్న ఖైదీచేతికి వొకసీసాఇచ్చి ‘ఇందులో ఉచ్చపాయిగ్ అంది.’ ఆ ఉచ్చసీసా నాదగ్గిరికివెచ్చి ‘ఇది తాగు’ అంది.

“మరోసారి నాఅరలోకివచ్చి సుద్దతో వొకగిరిగీసింది. దానిచుట్టూ నన్ను తిరగమంది. అలా ఎనిమిదిగంటలు తిరిగాను.

“అడఖైదీలకి అమె మరీ పైశాచికంగావుండేది. వాళ్ళని అమె ఏంచే సేదో ఇప్పటికి వర్ణించలేను నేను. కాని అమె యథానపడలేదని అన్నానే దానికోసం ఇవాళకూడా అమెకి నేను కృతజ్ఞుణ్ణి.

“నాపక్కఅరలో వున్నమనిషి తప్పించుకోలేకపోయాడు. అమె వొక నాడు రాత్రిదుస్తుల్లో అతడిదగ్గిరికి వచ్చింది. అతణ్ణి రానుకుంటూ ‘నీకు అడదంటే కామంలేదా?’ అంది. ‘మొగాడంటే నాకు మహా కామంగా వుంటుంది. ఇవాళరాత్రి నిన్ను నా బనకి తీసుకువెళతాను.’ అంది. ఆ రాత్రి అతణ్ణి తనబనకి లాక్కుపోయింది. అతడి బట్టలు విప్పేసింది. సరిగ్గా అదేనమయానికి ఒకఏవివో వాడు ఇంట్లోకి దూసుకు వెళ్ళాడు. ‘హరిదుర్మార్గుడా! నాపెళ్ళాంతే వ్యభిచరిస్తున్నావా?’ అంటూ విరుచుకుపడ్డాడు. వాడు మరొకణ్ణి పిలిచాడు. ఇద్దరూకలిసి అతణ్ణి చావ మోచారు. అతణ్ణి వెల్లకిలా పడుకోబెట్టి, ఒకసన్నటి గావుగొట్టం శిశ్నంలో ఎక్కించారు. తరవాత అదిపగిలి లక్షముక్కలయెట్టు చెడామడా తన్నారు. మేజర్ మీట్ బాల్ ఇలా పనిచేస్తుంది.”

“ఇదంతా ఎలాతెలుసు నీకు? ” నీరసంగా అడిగాను.

“అతడు బైటికికూమంటే నేను పట్టుకు నుంచోవలసివచ్చేది ” అన్నాడు ఛాంపియను.

హంగేరీ చరిత్ర తెలియని వాళ్ళు ఈజాతి అనుభవంలో ఇంత బీభత్సం ఎన్నడూ జరిగివుండ దనుకుంటారు. కొన్నివిషయాల్లో ఇది నిజంకాదు. హంగేరీ ఇలాంటి బీభత్సం ఆరుసార్లు చవిచూసింది. కమ్యూనిస్టు బీభత్సం ఈ ఆరింటిలోనూ చివరిది.

చరిత్రప్రసిద్ధమైన రెండు మోహక్కు యుద్ధాలమధ్య బుడాపెస్టా, దాని పరిసరప్రాంతమూ తుర్కీ పరిపాలనకింద వుండేది. మొదటి మోహక్కు యుద్ధం 1526 లో జరిగింది. అందులో తురకలు ‘హంగేరీ ప్రజలమీద అఖండమైన విజయం సాధించారు. రెండోయుద్ధం 1687 లో జరిగింది. అందులో హంగేరీవాళ్ళు తురకల్ని జయించారు. ఈరెండు యుద్ధాల మధ్య కాలం హంగేరీ తుర్కీపరిపాలన కింద వుంది. మధ్యమధ్య తుర్కీపరిపాలన ఎంతోకూరంగా వుండేది. కాని హంగేరీవాళ్ళు తురకల పరిపాలన పూర్తిగా అంగీకరించాక తుర్కీ నియంతృత్వం నీతిమాలిన నిరంకుశ పరిపాలన యంత్రంగా మారింది. తుర్కీ బీభత్సం హంగేరీకి వెక భయంకరమైన అనుభవం కలిగించింది. హంగేరీ ప్రగతికి తీరని నిరోధకరంగా పరిణమించింది.

1919 లో ప్రథమ ప్రపంచమహాయుద్ధం అంతమైన తరువాత వ్యాపించిన అరాజక పరిస్థితుల్లో హంగేరీ తనవాళ్ళ చేతుల్లోనే బీభత్సం అనుభవించింది. అందోళనకరమైన అనాటి బీభత్సం గురించి ఇవాళదాకాకూడా చర్చించుకుంటారు జనం. అవిడు పాత ఆస్ట్రోహంగేరియను నావికాదళాధిపతి అడ్మిరల్ హార్టీ హంగేరీకి రీజెంటై. దారుణమైన నియంతృత్వం స్థాపించాడు. అది 1944 దాకా సాగింది. ఈకాలంలో హంగేరీజీవితం అంత సుఖంగా వుండేది కాదు. కాని కమ్యూనిస్టుల కాలంలో పరాభవంతోకూడిన బీభత్సం ఎన్నడూ హంగేరీ అనుభవించలేదు. అయినా కమ్యూనిస్టులు ప్రతి ఉపన్యాసంలోనూ “హార్టీ ఫానిస్టు ప్రభుత్వం” అని ఆరుస్తూ వుంటారు. కమ్యూనిస్టులకు హంగేరీ ఇంత త్వరగా, ఇంత సులభంగా లొంగిపొవడానికి కారణం హార్టీయే. దానికోసం అతడు నిందాపాత్రుడే. అతణ్ణి తలుచుకుంటూనే కమ్యూనిస్టులు బుడాపెస్టు ప్రవేశించారు.

1944 లో హంగేరీని నాజీలు ఆక్రమించుకున్నారు. ఒక సంవత్సరం పాటు నాజీ దౌర్జన్యానికి ఆదేశం గురిఅయింది. సామాన్యపౌరులికి నాజీ దౌర్జన్యం అంత చెడ్డదికాదు. దీనికి అందరూ సాక్ష్యమిస్తారు. కాని నాజీపరిపాలనఅంటే హంగేరీప్రజలికి అయిష్టంగా వుండేది. హంగేరీవాళ్ళు నాజీలని ద్వేషించేవాళ్ళు. వాళ్ళనిచూసి పరిహసించేవాళ్ళు. కాని జీవితం దుర్భ

రంగా వుండేదికాదు. యూదులికిమాత్రం నాజీదౌర్జన్యం దుర్భరంగావుండేది; వర్ణనాతీతంగా వుండేది. కాని ఏవివో దౌర్జన్యముందు అది ఏమంత పెద్దది కాదు. ఈ జర్మను దౌర్జన్యం 1944 లో కొంతకాలం పెరెన్నునలాని పరిపాలనకింద సాగింది.

ఈమూడు కాలాల్లో దేశమంతా అలముకున్న బీభత్సంతోపాటు మరి రెండుసార్లు దేశం కొన్నిభాగాల్లో భయానక పరిస్థితు లేర్పడ్డాయి. తూర్పున ట్రాన్సిల్వేనియాలోవున్న హంగేరీవాళ్ళూ, రుమేనియావాళ్ళూ ఎన్నోసార్లు ఇటునించి అటూ, అటునించి ఇటూ మారారు. ట్రాన్సిల్వేనియా రుమేనియా పాలనకింద వున్నప్పుడు హంగేరీవాళ్ళు కష్టంగా జీవితం గడిపేవాళ్ళు. హంగేరియావాళ్ళ పరిపాలన కిందికివస్తే రుమేనియావాళ్ళు బాధపడేవాళ్ళు. పాశ్చాత్య ప్రపంచంలో మీకు మేం తీసిపోమని హంగేరియావాళ్ళు తమ మనత కనపరిచేవాళ్ళు.

దక్షిణాన కూడా ఇలాంటి పరిస్థితులే వుండేవి. ఇక్కడ హంగేరీవాళ్ళు, సెర్బులూ పొకళ్ళమీద పొకళ్ళు రాకాసుల్లా ప్రవర్తించేవాళ్ళు. ట్రాన్సిల్వేనియాలోనూ, సెర్బియాలోనూ జరిగిన ఘోరమైన అత్యాచారాలు కలబోసి చూస్తే అవి ఏవివోబీభత్సాన్ని మించిపోతాయి.

అంచేత ఏవివో బీభత్సం వర్ణించేటప్పుడు అతిశయోక్తులు పలకడంలో కొంతజాగ్రత్త పడాలి. ఇంతకి చెప్పరావడమేమంటే హంగేరీలో అలాంటి బీభత్సాలు అనేకసార్లు జరిగాయి.

అయితే ఏవివోవాళ్ళ హింసాకాండ పోకప్రత్యేకమైన తరగతికి చెందింది. అందులో ప్రత్యేకంగా జుగుస్సాకరమైన విషయం పొకటివుండేది. వెనకటి హింసాకాండలో నత్యం మరుగుపరచడమనేది వుండేదికాదు. తుర్క్ ప్రభుత్వం హంగేరీప్రజల్ని తురకమతంలో కలపడానికి వచ్చింది. ఇస్లాం మతం నిరాకరించారో వాళ్ళభరతం పడదాం అన్న నిశ్చయంతో వచ్చింది. హంగేరీ జనం ఇస్లాం నిరాకరిస్తే వింజరుగుతుందో ఎరుగుదురు. ఏవో వూరికే నివాదాలుచెయ్యడం కాదు. మాట మర్చడమన్నదీ లేదు. వాళ్ళ దౌర్జన్యమే హంగేరీవాళ్ళకి మేలు అని తప్పుడు ప్రచారమూలేదు.

నాజీ దౌర్జన్యకాలంలో హంగేరీని పరిపాలించడానికి వాళ్ళుచేసుకున్న నరళమైన నియమాలప్రకారం పరిపాలన సాగింది. వాళ్ళ ఆక్రమణ సోదరత్వస్థాపనకోసం అనిమాత్రం పేరుపెట్టలేదు. అవేశంలేని సాదా మిలిటరీ చర్య అది. యూదుడైతేచాలు అతడికి చావు తప్పేదికాదు.

హోరీ నియంతృత్వంకూడా ఏవివో చేసినంత చీభత్వం చెయ్యలేదు. సామాన్య బుద్ధికూడా తల్లకిందులుచేసే కమ్యూనిజమంత ఘోరమైంది కాదది. సోమవారం రైతుల్ని మోసంచేసి, మంగళవారం 'వాళ్ళమంచికే అది చేశాం' అని బూకరించలేదు ఆ నియంతృత్వం. పెద్ద జవానీకాన్ని అణచివేసే ఎత్తుగడ - అది ఎలాప్రారంభమైందో ఆలాగే విప్లవంతో అంత రించింది.

ట్రాన్సిల్వేనియా, సెల్వియా రాష్ట్రాల ప్రజలు కష్టాలు శతాబ్దాల ప్రభుత్వాల ఫలితమనీ, ఒక జాతి మరొకజాతిమీద తీసుకున్న కసి అసీ స్పష్టంగా ప్రకటన జరిగింది. అప్రాంతాల్లో రేగిన ద్వేషాగ్ని మెత్తటి మోసం మాటలతో కప్పడేదికాదు.

కమ్యూనిస్టు చీభత్వం, ఏవివోల పరిపాలనలో హంగేరీజీవితం నీచాతి నీచంచేసింది. ఇదంతా మిత్రధర్మంకోసం అని ప్రపంచానికి ప్రకటించారు. రైతులు పండించిన ఫలసాయం ఎత్తుకుపోయి రష్యా దీనిని "రైతుల ఉద్ధరణ" అంటుంది. కార్మికుల్ని పీడించి "ఇది కింది తరగతి ప్రజల నియంతృత్వం" అంటుంది. ప్రతి ప్రభుత్వసంస్థనీ నీతిమాలిందిగాచేసి దాన్ని "కొత్త సంఘం" అంటుంది. ఏవివోసంస్థద్వారా హంగేరీపౌరులమీద దాడిచేసి దాన్ని "శాంతి" అంటుంది.

హంగేరీ చరిత్రలో మొదటి అయిదు చీభత్సాలూ దోపుళ్ళు; హత్యలు. అందులో దాపుడేమీలేదు. కాని రష్యా చీభత్వం "పవిత్రమైన" మానవ ద్వేషం. అది పయోముఖ విషకుంభం.

ఇంచేత ఏవివో చీభత్వం హంగేరీ చరిత్రలో అధమాధమమైందని చెప్పవచ్చు. విజాతికైనా పునాదివంటి సాంఘికవ్యవస్థకి అది వేరుపురుగు. జుగుప్సాకరమైన ఈ "పవిత్రతే" ఇటలీ, ఇండియావంటి దేశాలతో రష్యా చేస్తున్న నేస్తాన్ని ముందుముందు అంతం చేస్తుంది. మూలకందంవంటిదైన ఈధూర్తత్వం ఇప్పుడు పూర్తిగా బట్టబయలైంది.

హంగేరీ ధీమంతుడు వెకడు చెప్పినట్టు "చీభత్వం కలిగించడమే కూరకార్యం. కాని దానికి ధూర్తత్వం కూడ చేరిస్తే అది దుర్భరమే అవుతుంది."

"మా విప్లవం దీన్ని బాగా నిరూపిస్తుంది" అన్నా డతడు.

వందమందికంటే హెచ్చు శరణార్థులతో నేను మాట్లాడాను. ఏవివో వాళ్ళ ప్రసంగం ఎప్పుడూ తెచ్చేవాణ్ణికాను. అవిషయంలో చాలా జాగ్రత్తగా

వుండేవాణ్ణి. అయినా ప్రతీసారీ భయంకరమైన వివివేవాళ్ళ ప్రశంస విధిగా వచ్చిపడేది. అలాంటి సమయాల్లో వాళ్ళు చెప్పింది మాట్లాడకండా వినేవాణ్ణి. అది ఎంత దారుణమైన గాథ అయినా సరే. వివివేవాళ్ళ పాశవిక కృత్యాల కథలు వినడానికి నేను ఎన్నడు కుతూహలం ప్రకటించలేదు. కమ్యూనిజం కింద సాధారణజీవితం చర్చిస్తూవుంటే అవన్నీ బైటపడేవి.

ఏవునాదిమీద వివివే తయారయిందో పరిశోధించాలని దీనివల్ల అని పించింది. ఆఫీసర్ల కిందితరగతి వివివే వాళ్ళందరూ వెనకపడిన పల్లెప్రాంతాలవాళ్ళు. (“ఈపశువు నిరక్షరకుక్షి. ఒకచోటినించి పదిమందిని తీసుకు రమ్మని వాడికి ఆజ్ఞాపిస్తే, లెక్కపెట్టడం చేతకాక మమ్మల్ని వెక్కిరిస్తూనే నేలమీద పడుకోబెట్టి—ఒకటి, రెండూ అని వేళ్ళమీద అటునించి ఇటూ ఇటునించి అటూ తిరిగి లెక్కపెట్టేవాడు.”)

చాలామంది పురుషసంపర్కం కోరేవాళ్ళు. కొందరు చిన్నచిన్ననేరాలు చేసినవాళ్ళు.. ఎంతోమంది వివే అంగవైకల్యాలు కలవాళ్ళు. వాటిని కప్పి పెట్టడానికి వాళ్ళు ప్రయత్నిస్తూవుంటారు. వివివేల వెక్కిరిపడడం కమ్యూనిజం ఖండిస్తుంది. దాన్ని గోరింతని కొండంతచేస్తుంది. వివివే ఆఫీసరు హార్టీ పరిపాలనలో బండబ్రాయిగానూ, హిట్లరు నాజీపరిపాలకుల చేతిలో బానిస పరికరంగానూ, నలాసీ నియంతృత్వం నడిపిన పశువుగానూ పని చేసేవాడు. ఇవన్నీ ఫాసిస్టు ప్రభుత్వాలే. ఫాసిజం కమ్యూనిజానికి పరమ శత్రువని కదా అంటారు. కాని సోవియట్ల అధికారం వశపరుచుకున్నప్పుడు ఫాసిస్టు పోలీసుదళంనించి అదమాధములైన వాళ్ళని తమ సంస్థల్లోకి తీసుకుని, వాళ్ళని మంచి కమ్యూనిస్టు లంది. వివివేలలో ఎంతోమందికి కమ్యూనిజం అంటే ఏమిటో తెలియదు.

కొందరు ఆఫీసర్లుమాత్రం తమ జీవితాలు కమ్యూనిజానికి అంకితం చేశారన్నమాట నిజం. వాళ్ళు బాగా చదువుకున్నవాళ్ళుకూడా. ఈపద్ధతిలో బాగా త్వరగా ముందుకివచ్చినవాళ్ళు చీభత్సం ఎలాప్రవర్తించబడేయాలో మాస్కోలో నేర్చుకువచ్చారు. రష్యాఅంటే వాళ్ళకి ఎడతెగని భక్తి. స్వాతంత్ర్య సమరంలో వాళ్ళు విద్రోహులైనట్టు ఎక్కడా కనపడదు.

వివివే మనుమల్ని ప్రారంభంలో చాలా జాగ్రత్తగా ఎంచుకుంటారు. కమ్యూనిజంమీద భక్తే వాళ్ళ మొదటి యోగ్యత. వ్యక్తిగతంకాని శిక్షవేయడంలో వాళ్ళ చాతుర్యం రెండోయోగ్యత. కాని తరవాతి సంవత్సరాల్లో వాళ్ళ సంఖ్య ముప్పయివేలకి పెరిగినప్పుడు వాళ్ళ ఎన్నిక అంత జాగ్రత్తగా

సాగలేదు. వాళ్ళేకాక లెక్కాజమాలేని గూఢచారులుకూడా కావలసివచ్చారు. ఇంతమందిని ఏరిఏరి నియమించడమంటే సాధ్యంకాని పని. చాలామంది యువకులు వాళ్ళ ఇష్టానికి వ్యతిరేకంగా కూడా ఏవివేదళంలో చేరినట్టు సాక్ష్యమంది.

ఒక యూనివర్సిటీ విద్యార్థి తన స్నేహితుడు ఐకడు ఎలా ఏవివే గూఢచారిగా మార్చబడి, తనతోటి విద్యార్థులమీదా, ఉపాధ్యాయులమీదా ని ఐ డి గా పనిచేశాడో నాతో చెప్పాడు.

“1952 లో యూనివర్సిటీలో నువ్వు మామనిషివిగా వుండాలి” అన్నారు వాళ్ళు. నాస్నేహితుడు నిరాకరించాడు. ‘నువ్వు బెప్పుకోకపోతే నిన్ను చంపుతాం’ అన్నారు వాళ్ళు. అతడు నీతినియమాలు కలవాడు. అలానే కానివ్వండి’ అన్నాడు తుదకి. ‘నీతండ్రినీ, తల్లినీ, చెల్లెలినీకూడా చంపుతాం’ అన్నారు. ఇక చేసేదిలేక ఇష్టంలేకపోయినా ఏవివేగూఢచారి కాకతీర లే దతడు.

“అయితే అతడు మంచి గూఢచారి కాలేదు. చూసిందంతా రిపోర్టు చేసేవాడుకాదు. అంచేత ఒక పైశాచిక విధానం అతడిమీద ప్రయోగించారు. ‘నీక్లాసులో మరొక గూఢచారిని నియమించాం అతడు నీమీద పోక వెక్కిగవుంటాడు’ అన్నారు. ఇక అతడి అవస్థ చూడండి. “జానస్ బాలింట్ క్లాసులో అనుమానాస్పదమైన విధంగా ఏదైనా చర్చిస్తే అది రిపోర్టు చేసేదా? చేశానా ఏవివేవాళ్ళు అతణ్ణి చితకతంతారు. రిపోర్టు చేయకపోతే జానస్ బాలింట్ బహుశా తనమీద గూఢచారేమో! నన్ను పరీక్ష దానికే ఇలాఅంటున్నాడేమో?” ఇలాంటి చిక్కుల్లోపడి నా స్నేహితుడు అత్య హత్య చేసుకోవాలనుకున్నాడు. ఆ సంగతి తెలిసి అతణ్ణి పిలిచారు. “నువ్వు అత్యహత్య చేసుకుంటే నీ కుటుంబం యావత్తు హతవార్చేస్తాం” అన్నారు.

“ఇలా అయిదేళ్ళు నా స్నేహితుడు బాధపడ్డాడు. కాలం గడపడానికి ఏదో రిపోర్టుచేస్తూనే వుండేవాడు. ప్రతినంపుటసలోనూ, ఆ పని చేసినవాడు రెండో గూఢచారుడేమో అని చూడవలసివచ్చేది. అసలు రెండో గూఢచారి వున్నాడా నిజంగా అని అలోచించవలసి వచ్చేది. అన్నిటికంటే క్రూరమైన విషయం పోకటి వుండేది. తెలుసా? నేను అతడి ప్రియస్నేహితుణ్ణి; నన్ని హితుణ్ణి. తన జీవితమంతా అతడు నన్ను నమ్మాడు. అతడికి పిచ్చిఎత్తకండా కాపాడింది నేను పోక్కణ్ణి. చిక్కుల్లోపడ్డ ఎ మనిషయినా ఇంకొకణ్ణి నమ్మ వలసివుంటే, అతడు నన్ను నమ్మవలసివుండేది. అయినా కొన్నిసమయాల్లో

అతడు నన్ను భయంతో చూసేవాడు. నేను చెప్పినదేదో అతడిలో ఈ ప్రశ్న రేపేది ; ఇతడే నా మీద గూఢచారికాడుకదా ? ”

“మే మిద్దరం నిశ్శబ్దంగా పోకళ్ళమొహం పోకళ్ళం చూసుకునేవాళ్ళం. కమ్యూనిజం తొడిగిన అనుమానంతో చాలాభయంకరమైంది. అది మాస్పేహ తులిద్దరిమధ్యా వాలుతుంది. కొంచేపయాక అతడు ఏడ్చేవాడు. నన్ను తాను అపనమ్మకంతో చూశాడనికాదు. ఏవివో వాళ్ళు జీవితాన్ని కల్మషం చేసి మనని మనం సమ్మలేనట్టు బేరని ఏడ్చేవాడు.

విప్లవం వచ్చినప్పుడు ఏంతోమంది ఏవివోవాళ్ళు రష్యావాళ్ళమీద భక్తి తోనే నడుచుకున్నారు. వారిలో ఊషారై నవాళ్ళు కొందరు అస్థియాకో. సముద్రండాటి మరేదేశానికో వెళ్ళిపోయారు. కెనడాకి ఇద్దరు వచ్చారు. అమెరికాకి నలుగురికంటే ఎక్కువమందే వచ్చారు. డిసెంబరు 7 న వియన్నాలో అమెరికా కాన్సలేటుముందు క్యూలో విసాకోసం నిలబడ్డవాళ్ళలో ఒక ఏవివోవాడు ధైర్యంగా నుంచుని వుండడం హంగేరీవాళ్ళు కనిపెట్టారు. వాణ్ణి పలకరించే సరికి ఎక్కడో మాయమైపోయాడు. డిసెంబరు చివరిరోజుల్లో ఒక అమెరికా వర్తకుడు సరిహద్దుదగ్గర, బుడాపెస్టునించి పారిపోవచ్చిన హంగేరీవాళ్ళని ఎంతోమందిని ఏవివోవాళ్ళనించి రక్షించాడు. తరవాత తాను తప్పించిన వాళ్ళతోకలిసి కులాసాగా కాలయాపన చేస్తుంటే హటాత్తుగా వాళ్ళు కొయ్య బారిపోయారు. ఒక నల్లటిమనిషి ఆ పక్కనించే వెళ్ళాడు. హంగేరియనులు అడిలిపోయారు ; గునగునలు స్మారంభించారు. “వాడు ఏవివో మనిషి.” ఈ నేరారోపణ నిజమో కాదో అని చూడకముందే నేరస్తుడు యునైటెడ్ స్టేట్సుకి ఎగిరిపోయాడు.

ఆనలు ఏవివోవాళ్ళు ఎంతమంది వున్నారో మనకి నిశ్చయంగా తెలియదు. మన అంకెలు ఊహగానాలుమాత్రమే. సాధారణంగా 30 వేలని వింటూ వుంటాం. వీళ్ళుకాక మామూలు దుస్తులతో తిరిగేవాళ్ళనంఖ్య రెండు వేలు. మరో అయిదువేలమంది గూఢచారులున్నారు. నేను విన్నమొత్తం రిపోర్టులుబట్టిచూస్తే విప్లవంలో రెండువందల మందికి మించి చావలేదు. దేశమంతా ఊగ్రరూపంతో తిరగబడినాకూడా. ఇంకా 36,800 మంది కొత్త కమ్యూనిస్టు పరిపాలకులకోసం మిగిలారన్నమాట.

రష్యావాళ్ళు హంగేరీని తిరిగి ఆక్రమించుకున్నతరవాత సావియట్లు కొంతమంది ఏవివో మనుషుల్ని శరణార్థులతో కలిసివుండడానికి పంపించారు. ఇందులో సందేహంలేదు. వాళ్ళు వియన్నా, పారిస్, మాస్కోలో,

న్యాయార్కు నగరాలమధ్య పోక గూఢచారుల వలపన్నడానికి నియోగింప బడ్డారనడంలో నందేహించేదు. డిసెంబరు 6న అలాంటి ఏవివోజట్టు పోకటి వియన్నాలో ఒక శరణార్థిని పట్టుకుని ఎస్టెర్లాజీ కుటుంబానికి చెందిన సమాచారం కావాలని చితగ్గొట్టింది. అదేరోజు ఆస్ట్రీయా పోలీసు వియన్నాలో పోక ఏవివో బననించి పోక రేడియో వశంచేసుకున్నారు. బుడాపెస్టులో రష్యా హెడ్ క్వార్టర్సుతోవాళ్ళు మాట్లాడుతున్నట్టు తెలిసింది.

సామాన్య అనుభవకంటే ఏవివో నడవడి ఎంత విలక్షణంగా వుంటుందంటే చూసినవాళ్ళు “ఇలాంటివాళ్ళు ప్రత్యేకంగా హంగేరీలోనే వుంటారా?” అని అడుగుతారు.

వాళ్ళుహంగేరీ ప్రత్యేకప్రజలుకారు. రష్యాలోనూ, రష్యా చుట్టుపట్లనూ వున్న కమ్యూనిస్టు దేశాలన్నిటిలోనూ ఏవివో సంస్థలలాంటి సంస్థలున్నాయి. కొంతమంది స్త్రీలూ, పురుషులూకూడా జుగుప్సాకరమైన హింసాకార్యాలు చేసి అనందించేవాళ్ళూ, అవకాశంవస్తే స్వచ్ఛందసేవకులుగాకూడా పనిచేయడానికి సిద్ధపడేవాళ్ళూ వుండడం మానవజాతి దుర్లక్షణాలలో పోకటి. ఇలాంటివాళ్ళచేతుల్లో పరిపాలన విడిచిపెట్టే ప్రభుత్వపద్ధతి కమ్యూనిజం.

ప్రపంచంలో ఏ దేశంలో రేపు ఉదయం కమ్యూనిజం అధికారంలోకి వస్తుందో ఆ దేశంలో రేపురాత్రికి హంతకులూ, క్రూరులూ, మతిభ్రష్టులూ పనిచేసే ఏవివోసంస్థని పోకడాన్ని స్థాపిస్తారు.

అలాంటి అపాయనించి అమెరికావాళ్ళు తప్పించుకోగలరాఅంటే, నన్ను స్పష్టంగా చెప్పనివ్వండి. అమెరికాలో కమ్యూనిజానికి ఏవివోసంస్థ కావలసివస్తే - తప్పకండా కావలసివస్తుంది - దానికి కావలసిన మనుషులు. స్త్రీలూ పురుషులూకూడా సులభంగా లభిస్తారు. వాళ్ళు పోక సిగ్రేని చచ్చి నట్టు తంతూ అనందిస్తారు. చిన్నవర్తకులు కెనడాకి స్వాతంత్ర్యకోసం తప్పించుకు పారిపోతూవుంటే తుపాకితో కాల్చిపారేస్తారు.

అయితే టైబరు డొనాతు ఏమయాడు? రిపబ్లికుస్కేర్లులో ఏవివో వాళ్ళమీద ప్రిజలు తీసుకున్న కనిచూసి పదిరోజులుదాగున్నా డతడు. ఇంతలో రష్యావాళ్ళు తిరిగి బుడాపెస్టు ఆక్రమించుకున్నారు. కొత్తమనుషుల్ని వేస్తున్నారని తెలిసింది. అప్పుడు హెడ్ క్వార్టర్సుకి వెళ్ళి డ్యూటీలో చేరిపోబోయాడు డొనాతు. తీరా అక్కడికి వెళ్ళేసరికి “ఏవివోదళం రద్దు చేసేశారు” అన్నారు. డొనాతు కొయ్యబారిపోయాడు. ఇంతలో వేరే స్పెషలు పోలీసు భర్తీచేస్తున్నారని తెలిసింది. కొంచెం తేరుకున్నా డతడు.

“నీ రికార్డు బాగుంది. నువ్వు అఫీనరుకావచ్చు” అని నచ్చజెప్పాడు వెక కమ్యూనిస్టు ఉద్యోగి.

“నీకు కారు ఇస్తాం. ని పని వెనకటిలాంటిదే. కాని ఈ సారి నువ్వు నీలి యూనిఫారం తొడగాలి. మిమ్మల్ని ‘ఆర్ బ్రూఫ్స్’ అని విలుస్తాం. వెనకటి వివివోలు ఇప్పుడు ఈ కొత్తపేరుతో సోవియటు అక్రమించిన హంగేరీలో తిరుగుతున్నారు.

7. సెపెల్ మనిషి

బుడాపెస్టు విప్లవానికి కొన్ని నెలల పూర్వం హంగేరీదేశం కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వం వెక అధికారపూర్వకమైన “గైడు” ప్రకటించింది. బాగా ఆరితేరిన కమ్యూనిస్టులు తయారుచేశా రది. ఏవివో వాళ్ళు దాన్ని బాగా పరిశీలించి వడకట్టారు. పార్టీపద్ధతికి వ్యతిరేకంగా లేకండా చూడడం వాళ్ళ విధి. సెపెల్ గురించి అందులో రాసిన విషయాలు తరవాత జరిగిన సంఘటనల దృష్టితోచూస్తే ఎంతో తమాషాగా వుంటాయి.

“సెపెల్ పారిశ్రామిక కేంద్రాల్లో కల్లా పెద్దది..... సెపెల్లోని రకోసి లోహకర్మాగారానికి సంబంధించినవి 18 ఫ్యాక్టరీలూ, 150 వర్కు షాపులూ వున్నాయి. అక్కడచేసే తవ్వకాల పరికరాలూ, యంత్రాలూ ఎన్నో దేశాలికి ఎగుమతి అవుతువుంటాయి. సెపెల్లో తయారయే మోటారు సైకిళ్ళూ, బైసికిళ్ళూ, కుట్టుయంత్రాలూ, వంటపాత్రలూ, పంపులూ మొదలైనవి ఎన్నో వస్తువులు విదేశాలకు ఎగుమతి అవుతాయి. సెపెల్లో వెక నూనెకుద్దె కర్మాగారంవుంది; వెక తోళ్ళ కర్మాగారంవుంది. వెక పేపరుమిల్లు వుంది. ఈపరిశ్రమలతోపాటు పెద్దపెద్దదుకాణాలూ వున్నాయి. వైద్యాలయాలూ, చక్కనిక్రిడామందిరాలూవున్నాయి. కార్మికుల ఇళ్ళమద్యివున్నపార్కులోచదువుతుకూచున్న వెక కార్మికుడి విగ్రహం కొత్తసెపెల్కు శోభకూరుస్తూ వుంది. ఇది ఎర్రసెపెల్ వర్తకుల దీర్ఘజీరాటానికి ఫలితంగా వచ్చింది. ఈ కార్మికులు 1919 లో రిపబ్లికు ఆఫ్ కౌన్సిళ్ళను సంరక్షించడానికని కార్మిక సైనికదళాల్లో చేరినవాళ్ళలో మొట్టమొదటివాళ్ళు. తరవాతకూడా సెపెల్ పనివాళ్ళు తమ సంప్రదాయాలమీస విశ్వాసం చూపిస్తూనే వచ్చారు. సెపెల్ ఖాళీచెయ్యమని 1944 లో నాజీలు జారీచేసిన ఆజ్ఞ ప్రతిఘటించారు. ముఖ్యమైన ఫ్యాక్టరీలూ, వాటిలోని సామానులూ కాపాడారు”.

ఫల్లటి సాయంకాలంలో హాయిగా చదువుతుకూచున్న వెక కార్మికుడి విగ్రహం తయారుచేయడంలో హంగేరియన్ కమ్యూనిజం రష్యను

నాయకులు నమూనాకి గ్యోర్గిజాబోకంటె మంచిమనిషిని మరొకణ్ణి ఎన్నుకో గలిగివుండరు. గ్యోర్గిజాబో చాలా అంపమైనవాడు. అతడికి ముప్పుయిఅయి దేళ్ళు వుంటాయి. రకోసీ బైసికిలు కర్మాగారంలో చేతులుతిరిగిన పనివా డతడు. అతడి పాడవు ఐదుఅడుగుల పది అంగుళాలు. నన్నంగా పూచ లాటి మనిషి. కండలు తిరిగిన శరీరం. బూడిదవర్ణం కళ్ళు. నల్లటి జుత్తు. మొహంమీద లోతైన గీతలు అతడు దృఢమైన నిశ్చయభావాలుకల మనిషి అని తెలియజేస్తాయి. గడ్డంకిందవున్న గుంట మంచి జీవితమంటే ఇప్పవడే వాడని వ్యక్తంచేస్తుంది. అతడి భార్య మంచి దృఢమైన శరీరంకల యువతి. అతడికి ముగ్గురు పిల్లలు. ముగ్గురూ మంచి ఆరోగ్యవంతులు. “లోగడ నేను అదర్శప్రాయుడైన కమ్యూనిష్టు కార్మికుణ్ణిగా వుండేవాణ్ణి” అంటాడు జాబో, మృదువుగా. తనకి పూర్వం తన తల్లి, తండ్రి పనిచేస్తూవున్నట్లే జాబో పదిహేడేళ్ళ వయస్సునించీ సెపెల్ లో పనిచేస్తున్నాడు. ప్రొలిటేరి యన్ తరగతికి చెందినవాడు కావడంచేత 1940 ప్రాంతాల్లో రహస్యంగా వుండిన కమ్యూనిస్టుపార్టీ అతణ్ణి ఆకర్షించింది. కమ్యూనిస్టులు వెదుకు తూన్న నరైన కార్మికయువకుల లక్షణాలు అన్నీ అతడిలో వున్నాయి. అతడూ, అతడిలాంటి ఎంతోమంది ఇతర కార్మికులూ కమ్యూనిస్టుల బోధలు విని లొంగిపోయారు.

“ఆరోజుల్లో మా సెపెల్ జీవితం చాలా కఠినంగా వుండేది. అంచేత వాళ్ళ వాగ్దానాలు మాకు బాగా నచ్చేవి. ‘మనం అధికారంలోకి వస్తే మీరు బానిసల్లా పనిచేయనక్కరలేదు. మనం ఈ ఫ్యాక్టరీ నడిపించామా, మీరు, మోటారుకారులో కూచుని వచ్చే ఈ పెట్టుబడిదారుకోసం పనిచేయ్యరు. కార్మికులే మోటారు యజమాను లవుతారు. ఫ్యాక్టరీ యజమానులూ కార్మి కులే అవుతారు’ అని వాళ్ళు అన్నప్పుడు నాకు ఎంతో బాగుండేది.

కమ్యూనిజంకింద కార్మికసంఘాలు ఏర్పడతాయనీ, అసంఘాలే ఎంత పనిచేయాలో, ఎంత కూలి ఇవ్వాలో నిర్ణయిస్తాయనీ కమ్యూనిస్టులుచేసిన వాగ్దానం అతణ్ణి బాగా ఆకర్షించింది. “ఇందులో ఎంతయినా అర్థముంది. పెట్టుబడి విధానంకింద ఆఫీసులో ఎవరోవెకరు తమతీర్మానం అజ్ఞగా కిందికి పంపుతారు. మేమందరమూ అది కిక్కురుమనకండా శిరసాపహించాలి. కమ్యూనిజంలో అలాకాదనీ, బాలటాన్ సరోవరతీరంలో మేం హాయిగా నిశ్చింతగా సెలవుదినాలు గడపవచ్చుననీ చెప్పారు. జీతంతోనహా సెలవులు ఇస్తారన్నారు. ఇప్పుడు అక్కడికి ధనికులుమాత్రమే వెళ్ళగలుగుతున్నారు.

అప్పుడు కార్మికులు వెళ్ళగల రన్నారు. మాకు మంచిమంచి ఇళ్ళుకూడా ఇస్తామన్నారు. ప్రతీకార్మికుడికి పోక మోటారుపైకిలుకూడా ఇస్తామన్నారు” అంటాడు జాబ్.

కమ్యూనిస్టుల వాగ్దానాల్లో సాధారణంగా పోక పేదవాడు ‘ఇవి వుంటే బాగుండును’ అని కలలుకనే వస్తువులన్నీ వుండేవి. ఆకర్షవంతమైన మాటల్లో పాదిగివుండే వాగ్దానాలవి. అంచేతే గోర్బీజాబ్ రహస్యంగా కమ్యూనిస్టు సంఘంలో చేరాడు. అప్పుడతడు రకోసీమెటల్ పర్క్యూల్ యుద్ధసామగ్రి తయారుచేసే శాఖలో పనిచేస్తూవుండేవాడు. అంచేతే అతడు యుద్ధంలో చేరసక్కర లేకపోయింది. ఉత్సాహపూరితులూ, ఆవేశపూరితులూ అయిన యువకుల్లో జాబ్ పోకడు. తాను కమ్యూనిస్టు హంగేరీకోసం పనిచేస్తున్నాననీ, కమ్యూనిస్టు రాజ్యంలో, పార్టీవాళ్ళుచేసిన వాగ్దానాలన్నీ ఫలిస్తాయనీ గంపెడంత ఆశపెట్టుకున్నా డతడు.

1945 వసంతకాలంలో కమ్యూనిస్టులు శిథిలమైన ప్రచారం సాగించారు. అప్పుడు జాబ్కి ఇరవైనాలుగేళ్ళు. ఆ ప్రచారంబోనే కమ్యూనిస్టులికి హంగేరీ వశమయింది. “అదంతా మాలో ఆవేశం రేకెత్తించింది. అయితే పార్టీచేసిన వాగ్దానాలు వెంటనే పూర్తికావని మాకు అర్థమయింది. ఎంచేతంటే, యుద్ధంలో పాడైన హంగేరీ ఇంకా కోలుకోవలసివుందనీ, వునర్నిర్మితం కావలసివుందనీ, కొన్ని సంవత్సరాలదాకా మనకి రష్యన్ నలహదారుల నహాయం ఉంటుందనీ మాకు చెప్పారు. అంతేకాదు, కమ్యూనిజం అంటే ఏమిటో వాళ్ళకే తెలుసుననీ, మాకు తెలియదనీకూడా చెప్పారు.

జర్మనీ చేతులలోంచి హంగేరీని విడిపించినప్పుడు రష్యను విమానాలూ, ఫీరంగులూ దేశాన్ని చాలా నష్టపరిచాయి. అంచేత ఆసస్థమంతా పూర్తిచేయడంకోసం గోర్బీజాబ్, అతడి మిత్రులూ రష్యన్ నాయకత్వంకింద నడుం కట్టవలసివచ్చింది. చేయవలసిన అర్థిక కార్యక్రమం ఎంతోవుండడం చేత, కమ్యూనిస్టులుచేసిన వాగ్దానాలన్నీ వెనకపెట్టవలసి వచ్చింది. పైకార్యక్రమం పూర్తిచేయడానికి జీతం లేకండానే ప్రతిరోజూ పోక మూడో భాగం పని ఎక్కువ చేయాలి.

జాబ్ మంచి కమ్యూనిస్టు. ఆవనంగా పనిచేయవలసిన అవసరం అతడు బాగా గుర్తించాడు. “మనకి అట్టే వ్యవధిలేదు. క్యాపిలిస్టులూ, విప్లవ ప్రతికూలవాదులూ హంగేరీని తిరిగి స్వాధీనం చేసుకుని పాతకాలం పాడు దారుల్లోకి దేశాన్ని పట్టుకుపోవాలని చూస్తున్నారు. అశక్తి వాళ్ళకి రాకముందే

మనం బలం సంపాదించాలి” అని తనవాళ్ళకి బోధించాడు.

[ప్రతినెలా వెక్కెక్కమనిషి చేయవలసినపని అధికమవుతూ వున్నప్పటికీ జాబ్ ఏమీ కంగారుపడలేదు. “దానికోసం నేను ఏమీ ఇదికాలేదు. నా మట్టుకు నేను అందరికంటే అధికంగానే పనిచేశాను; పతకంకూడా సంపాదించాను” అనేవాడతడు.

బలమైన అతడి చేతులూ, దృఢమైన అతడి శరీరమూ చూస్తే, అధికంగా పనిచేయడంలో అతడు అందరినీ మించాడంటే మీకు పిసర్రతా అశ్చర్యం కలగదు. ఎలాచూసినా అతడు మంచి పనివాడుగానే వుండేవాడు. పొర్టు ఫ్యాక్టరీలోనే పెట్టండి, మరెక్కడైనా పెట్టండి అతడు అంతమంచిగానే పనిచేస్తాడు.

“పని అంటే ఎప్పుడూ ఇష్టమే నాకు. అదే మంచిది. ఐతే, ‘ఇంత పనికి ఎంత తక్కువనూలి ఇస్తున్నారో?’ అన్నది మాత్రం నాపెళ్ళి ఆయేవరకూ నాకు బోధపడలేదు. నాకు పెళ్ళయ్యాక సెలవడిగాను. ‘నీ అంత విలువైన మనిషికి సెలవు ఇవ్వలేం’ అన్నారు. సెలవల్లో బలాటన్ నరొవరానికి వెళ్ళే వాళ్ళు యావన్నండి పొకేరకంవాళ్ళని అప్పుడు నాకు బోధపడింది. ఎప్పుడూ వాళ్ళకే దొరుకుతాయి సెలవలు. మేనేజర్లు, రష్యన్ నలహవార్లు, ఎవివో చారులూ, పార్టీ నాయకులూ – వీళ్ళే ఎప్పుడూ సెలవులు తీసుకునేవాళ్ళు. కార్మికులకు మాత్రం సెలవులు దొరికేవికావు.

“మోటారులూ, ఉన్నిబట్టలూ, మంచి అహారమూ – ఇదంతా వెక్కెరకంవాళ్ళకే దొరికేది. ఈవిషయం నేను ఎవరితోనూ ప్రసంగించలేదు. ఎవివో మనుషులంటే భయపడడం అరింభించాను. ఒకనాడు రకెసీ బైసికిల్ పర్క్కులో పనిచేస్తూన్న నాస్నేహితుడొకడు ఎవ్వరితోనూ చెప్పకండా అస్ట్రీయా పారిపోయాడు. అతడికి నేను సాయం చేశానని అనుమానపడి ఎవివోవాళ్ళు నన్ను పట్టుకున్నారు. రెండురోజులు యమయాతనగా గడిచాయి. నన్ను బాగా చిదగొట్టారు. చివరికి ఎలాగైతేనేం నాస్నేహితుడి పలాయనంతో నాకు ఏలాటి సంబంధమూలేదని వాళ్ళకి నచ్చుచెప్పేనరికి నాతలప్రాణం తేకకి వచ్చింది. ‘అతడి ఆచోకి ఏమాత్రంతెలిసినా మాకు వర్తమానం చెయ్యి’ అంటూ మూడు టెలిఫోను నెంబర్లున్న కార్డు నాకిచ్చివదిలేశారు. అప్పుడప్పుడు వాళ్ళువచ్చి నేను ఆకార్డు పారేశానో, భద్రంగా వుంచానో అని చూసి వెళ్ళే వారు” అనేవాడు జాబ్.

పార్టీలో సభ్యుడయినంతమాత్రాన అంత ఏమీబెరిగిపోదని అప్పటికి అర్థమైంది గార్గీజాబోకి. తన జీవితంలో ఎన్నడూ చెయ్యనంతవని ఇప్పుడు చేస్తున్నాడతడు. చెయ్యకతప్పుడు కూడాన్ను కూలిమాత్రం తగినంత లేదు. అలాఅని ఎదురుచెప్పడానికి వల్లకాదు. మణిపూనలాటి కమ్యూనిస్టుఅయినా దెబ్బలు తప్పలేదు. బాలటాన్ సరోవరం వొడ్డుని కులాసాగా గడపాలంటే సెలపూ దొరకలేదు. తుదకి మంచి కొంపయినా దొరకలేదు.

“ఇంతకీ దీనివల్ల నేను నొల్లుకున్న దేముంది?” అని తనలో తాను ప్రశ్నించుకున్నాడు జాబో.

వచ్చిందల్లా ఎక్కువ పనిమాత్రమే. అప్పుడప్పుడు – అంటే వారానికి రెండుమూడుసార్లు పని ముగికాక కమ్యూనిజం ఘనత వినడానికి, వాళ్ళ దీర్ఘమైన ఉపన్యాసాలు అలకించడానికి రాత్రంతా పడివుండవలసివచ్చేది. ఎప్పుడూ ‘వెకటేపాట’ “ముందుముందు స్థితిగతులు బాగుపడతాయి” అనే చెప్పేవాళ్ళు. “ఎప్పుడూ స్వయంగా ఏపనీ చెయ్యనివాళ్ళు మాకీ ఉపన్యాసాలివ్వడంచూస్తే నాకు వొళ్ళు మండిపోతుంది” విసిగిపోతూ అనుకునేవాడు జాబో.

“అంతేకాదు, బలవంతాన సమావేశమయ్యే సభలూవున్నాయి. రోజెన్ బర్గు విచారణలు జరుగుతూవుంటే మేము ఊరేగింపుకి బయలుదేరాం. అలాగే ప్యారిసు కార్మికులకోసం, కొరియన్లకోసం ఊరేగింపులు తీశాం. కొరియను యుద్ధకాలంలో చైనా కమ్యూనిస్టువాలంటీర్ల సహాయంకోసం నాలుగు రోజులు కూలిలేకండా పనిచేశాం. అమెరికన్లు చేస్తూవున్న క్రిమియా యుద్ధానికి వ్యతిరేకంగా సభలు చేశాం.

“ఒక్కొక్కప్పుడు కొన్నివారాలపాటు నేను నాకుటుంబాన్ని చూడనైనా చూడలేదు. తీరా ఇంటికివెళ్ళి వాళ్ళకి ఇవ్వాలంటే చిల్లిగవ్వయినా నాదగ్గిరలేదు. ఇంతా చచ్చి నేను పనిచేస్తే నాకు దొరికేవి నెలకి వెయ్యి ఫ్లోరింగులు మాత్రమే. ఒక జతగుడ్డలకైనా సరిపోదు ఈడబ్బు. ఒకనూటు కుట్టించుకోవాలంటే మిగలదు.” అనేవాడతడు.

గోర్గీజాబో గడించే డబ్బుంతా అతడి పిల్లల బట్టలికిమాత్రం బోటా బొటీగా సరిపోయేది. కమ్యూనిజం అతడికి ప్రసాదించిన బహుమానమంతా అదే.

గోర్గి కుటుంబంలోనే మెల్లిగా ఈ మోసానికి వ్యతిరేకంగా తిరుగు బాటు పుట్టింది. అతడి భార్యే ఈ ఉద్యమం లేవనెత్తింది. మొదట ఆమె అడ్డు ప్రశ్నలు మొదలు పెట్టింది భర్తని.

“నువ్వు మంచి కమ్యూనిస్టువి కదా ! వాళ్ళ సభలికి హాజరవుతావు; వాళ్ళ ఉత్సవాల్లో పాల్గొంటావు; అయితే మంచి దుకాణంలో వస్తువులు కొనుక్కోలేక పోతున్నావేం మనం, వాళ్ళలాగ ?”

“ఎందుకు కొనుక్కోకూడదూ ? మహారాజులాగ కొనుక్కోవచ్చు. అయితే బాగా డబ్బుకావాలి దానికి ” అన్నాడు జాబో.

“అదికాదు, మంచి దుకాణమంటే ధరలు చౌకగావున్న దుకాణమని నా అర్థం.”

“సరే, పెస్టులో పెద్దదుకాణానికి వెళ్ళాలంటే వెళ్ళి చూడు.”

“పెస్టుదాకా ఎందుకూ ? నేను చెప్పే దుకాణం ఇక్కడ సెపెల్ లోనే వుంది.”

సెపెల్ లో వున్న మూడు దుకాణాలనంగతి అతడు చెప్పాడు. మొదటి దుకాణం చాలా మంచిది. అందులో రష్యన్లు మాత్రమే కొనుక్కుంటారు. హంగేరీలో తయారయే మంచిమంచి వస్తువులన్నీ అందులో దొరుకుతాయి. నూటికి ఎనభైవంతులు తక్కువధర వుంటుంది. రెండోదుకాణమూ ఇంచు మించు ఇలాగే వుంటుంది. అది హంగేరియను ఉద్యోగులకోసం పెట్టింది. ఏవివో మనుష్యులు అక్కడ కొనుక్కుంటారు. ముఖ్యంగా వాళ్ళకోసం ఏర్పడ్డదే ఆ దుకాణం. ఇందులో నూటికి డబ్బయివంతులు తగ్గింపుధర వుంటుంది. వనాడో దుకాణం చిన్నకమ్యూనిస్టు ఉద్యోగులకోసం పెట్టింది. అందులోనూ మంచివస్తువులు దొరుకుతాయి. ధరలుకూడా సబబుగానే వుంటాయి.

“ఈ దుకాణాల్లో మంచి వస్తువులున్నా, అయిపోగా మిగిలిన పనికి మాలిన వస్తువులే మనలాంటి కార్మికులకోసం అట్టేపెడతారు. ఇక ధరలా ? అందరికంటే మన దగ్గర అధికం వుచ్చుకుంటారు. ఇలా ఎందుకు చేస్తారో చెప్పు?” జాబో భార్య అడిగింది.

“ప్రతిదీ అలాగే అనుకుంటాను” అన్నాడు జాబో.

అంతతో వూరుకోలేదామె. “కమ్యూనిజంలో అందరూ సమానంగా వుంటారని నువ్వు చెప్పినట్టు జ్ఞాపకం ?” అంది.

“అవును. అంతా నరిగ్గా ఎక్కడిదక్కడ నర్దుకున్నతరవాత అందరూ సమానులే అవుతారు.”

“అంతవరకూ పోనీ మనం ఆ చవక దుకాణంలో ఏవైనా మంచి వస్తువులు కొనుక్కోగలిగినట్టు చూడలేమా?”

గ్యోర్గీ జాబ్ రికార్డు ఎంతబాగున్నా, భక్తివిశ్వాసాలతో అతడు పార్టీని ఎంత అంటిపెట్టుకునివున్నా, చొక సామాన్య కార్మికుడు కావడంచేత అమంచి దుకాణాల్లో వస్తువులు కొనుక్కునే అర్హతమాత్రం అతడు సంపాదించలేక పోయాడు.

“అవి పెద్ద ఉద్యోగులకోసమే. ఆపెద్ద దుకాణాల్లో నీకు అంతబాగుం డదుకూడాను” అన్నారు వాళ్ళు.

ఆవాళరాత్రి జాబ్ తన భార్యతో రహస్యంగా ఇలా అన్నాడు : “వెన కటికంటే ఎక్కువ దుస్థితిలో వున్నాం మనం. అప్పుడు మనదగ్గిర డబ్బు వుండకపోయినా, కలలయినా కంటూ వుండేవాళ్ళం. డబ్బు దొరికినప్పుడు పెద్ద దుకాణానికి వెళ్ళి ఇష్టంవచ్చిన వస్తువులు కొనుక్కుండాం అనుకునే వాళ్ళం. ఇప్పుడు పెద్దదుకాణానికి మనం వెళ్ళడానికే వల్లకాదట!” మణి పూనల్లాటి ఇలాంటి కమ్యూనిస్టులకూడా కమ్యూనిస్టు పద్ధతిమీద కత్తికట్టడం విప్లవకాలంలో జరిగిన నంఘటనల్లోకల్లా హృదయం కదిలించేమట్టం. జాబ్ విప్లవానికి వ్యతిరేకి కాదు. కమ్యూనిజం పక్షమేవుండి పాణాలువెడ్డినవా డతడు. రోమను క్యాథలిక్కుకూడా కాడతడు. చర్చివిషయంలో ఎన్నడూ పట్టించుకునే పాపాన పోలేదతడు. శాస్త్రీయంగా కమ్యూనిజంను తూచి, అది మోసమని విలువకట్టినవాడూ కాడతడు. అదంతా చొక ఫుట్ బాల్ ఆటలో జరిగింది. ఎప్పుడూ మరవురాని ఆ ఆటగురించి అతడు చెవుతూవుంటే, ఆదినాల్లో హంగేరీఅంతటా ప్రజలు తమకు జరుగుతూవున్న మోసం చొక్క సారి ఎలా పనికట్టారో తెలుస్తుంది.....ఇదంతా చొక చిన్న నంఘటన ఫలి తంగానే జరిగింది.

అనంఘటన జ్ఞాపకం చేసుకుంటూ గ్యోర్గీజాబ్ అనేవాడు : “బుడా పెస్టులో ఆవాళ అదొక దివ్యమైన దినం. కొత్త స్టేడియంకు పోరోషబాల్ వీధిమట్ట వెళ్ళుతున్నాను. కొత్తనూటు కట్టించుకోడాని టబ్బులేనివాడైనా ఫుట్ బాల్ ఆట చూడడానికి కొన్ని ప్లారింగులు దాచిపెట్టుకుంటాడు. ఏమంటే అనలు అస్టేడియంలోకి వెళ్ళడమంటేనే ఆనందంగా వుంటుంది. అది ఎంత ఆనందంగా వుంటుందో నువ్వు పూహించలేవు. కమ్యూనిస్టులుచేసిన

మహాకార్యం ఇది వొక్కటే అంటాను. యూరపుఖండంలోకల్లా పెద్ద స్టేడియం అది. ప్రపంచంలో వున్నవాటన్నిటిలోనూ అందమైందని అంటారు దాన్ని.

“అటలంటే హంగేరియన్లు పడిచస్తారు. హంగేరీదేశం యావత్తూకలిపినా న్యూయార్క్ జననంఖ్య అంత వుండదు. అంత తక్కువ ప్రజల్లోందే జగ జెట్టి అటగాళ్ళు ఎంతోమంది కాయలుదేరారు. కత్తిసాములో, ఈతలో, గుర్రపు స్వారిలో హంగేరియన్లే ప్రపంచ వీరులు. 1952 లో జరిగిన హెల్సిన్కి ఒలింపిక్ అటలలో ఎన్నో మొదటిస్థానాలు హంగేరియన్లే వచ్చాయి. జట్టులో ప్రపంచంలో మూడోస్థానం హంగేరియను జట్టుకే లభించింది. పుట్టబాలు పిచ్చి ఈమధ్య హంగేరిలో మరీఅధికమయింది. సెపెల్ మనుమలికి అటంటే నిద్రాహారా లక్కరలేదు. ఈ అట ఇంగ్లాండు, ఫ్రాన్సు దేశాలకు వచ్చిన ఎన్నాళ్ళకోగాని హంగేరీకి రాలేదు. అయినా పదేళ్ళలోనే వాళ్ళు ప్రపంచంలో ఛాంపియను లైపోయారు. ఎంత పెరుపడ్డ జట్టునైనా ఇట్టేవోచేసేవాళ్ళు. అందుకనే ‘మెర్లిన్ కాలంలో మంత్రగాళ్ళనందరినీ ఇంగ్లాండునించి వెళ్ళ గొడితే, వాళ్ళు ఎక్కడికి వెళ్ళారో నాకు తెలుసు. వాళ్ళందరూ హంగేరీకి వెళ్ళారు’ అన్నాడు వొక సుప్రసిద్ధుడైన జట్టు నాయకుడు.

“అవాళ గొప్ప అట జరుగుతూవుంది. వియన్నానించి వొకజట్టు వచ్చింది. అటలో మేం గెలిచాం. సాధారణంగా మేమే గెలుస్తూవుంటాం; అదొక పెద్దపీషయం కాదు. ఆస్ట్రీయానించి అట చూడడానికి వచ్చిన వొక జట్టువెనకాల కూచుని నేను అటచూస్తున్నాను. వాళ్ళు హంగేరియను భాష తెలిసినవాళ్ళు. నేను వాళ్ళతో అన్నాను “మీవాళ్ళు ఈ అటలో వోడిపోతారు” అని. దాంతో వాళ్ళతో పరిచయమయింది. పిచ్చాపాటి మాట్లాడుకున్నాం. “మీరు ఆస్ట్రీయానించివచ్చి ఇంత చొకబారు సీట్లలో కూచున్నారే?” అని అడిగాను.

“మేమూ కార్మికులమే” అన్నారు వాళ్ళు.

“అయితే, ఇంత మంచిమాట్లు మీరు ఎలా కుట్టించుకోగలిగారు?” అని అడిగాను. ఇంకా ఎన్నోప్రశ్నలు వేశాను. “మీరు కార్మికులుకదా! ఇంతదూరం వియన్నానించి బుడాపెస్టుఅట చూడడానికి వచ్చారే, ఇంత డబ్బు మీకు ఎలావచ్చింది? ఇంత అదనపుభోజనం ఎలా దొరికింది?” ఇలా ఎన్నో అడగాలనుకున్నాను; కాని అడగలేదు. పోలీసువాళ్ళు పక్కనించే నడుస్తూవున్నా వాళ్ళు ఎంతో భయపడలేదే, వాళ్ళటిము వోడిపోతూవున్నా

వాళ్ళు అంతగా ఎందుకు సవ్యతున్నారో ఇలాంటివే ఎన్నోప్రశ్నలు జాబ్ హృదయంలో రేకెత్తాయి. బలమైన తన చేతులు చాచుకుంటూ అతడు ఇలా అనేవాడు : “అవాళనించి నేను బొకటేప్రశ్న వేస్తున్నాను— ‘మంచి కమ్యూనిస్టులమైన మాకు బుడాపెస్టులో లేనివి ఈపాడుపెట్టుబడిదార్లకి వియన్నాలో ఎలావచ్చాయి?’ అని.

ఫుట్ బాల్ అటతరవాత గ్యోర్గిజాబ్ తన బైసికిల్ ఫ్యాక్టరీకి తిరిగి వచ్చాడు. అతడక్కడ కొత్తప్రశ్నలు మొదలెట్టాడు. “మేంచేస్తున్న ఈబైసిక్లన్నీ ఎక్కడికి పోతున్నాయి?” అవన్నీ రష్యా పోతున్నాయి. “పెట్టుబడి దార్లకింద పనిచేస్తున్నప్పటికంటే నేను ఇప్పుడేమైనా అధికం సంపాదిస్తున్నానా?” ఆమాటకివస్తే ఇంకా తక్కువే సంపాదిస్తున్నాడతడు. “వస్తువుల దరలు అప్పటికంటే ఇప్పుడు హెచ్చాయా? తగ్గాయా?” బాగా హెచ్చాయి. “ఈ రష్యనులందరూ ఇంకా ఇక్కడే ఎందుకున్నారు?” హంగేరీమీద పోలీసునిఘా వుంచడానికి.

చిట్టచివర అన్నిటికంటే పెద్దప్రశ్న వేశాడు జాబ్. “అప్పటికంటే ఇప్పుడు నాబానిసత్వం ఏమైనా తగ్గిందా?” జవాబు స్పష్టంగానే వుంది. “అప్పుడు నేను స్వతంత్రుణ్ణిగా వుండేవాణ్ణి. అప్పుడు నవ్వాలన్నా; మన స్పృహ వున్నది చెప్పాలన్నా భయముండేదికాదు.” ఇప్పుడే? “ఇప్పుడు నేను నూరుపాళ్ళూ బానిసని.”

అతి చాందనంగావున్న కమ్యూనిస్టుయిన జాబ్ అవాళనించి బహిరంగంగా మాట్లాడడం మొదలుపెట్టాడు. రకోసీ మెటల్ వర్క్స్ కార్మికులు చాలామంది తనలాగే భావిస్తారని అతడు తెలుసుకున్నాడు. “ఏవివో మనుషులు నరకంలో పడనివ్వండి. ఇలా అన్నవాళ్ళని అరదండాలు వేస్తారా? అయితే, మమ్మల్ని అందరినీ అరదండాలు వెయ్యవలసివస్తుంది.”

జాబ్ పార్టీసభలకి వెళ్ళడం మానేశాడు. బూటకపు పూరేగింపుల్లో పాల్గొనడం విడిచిపెట్టేశాడు. అధికంగా పనిచెయ్యడమూ మానేశాడు. ఒక సామాన్య మనుష్యుడు ఎంతపని చేస్తాడో అంతపనిమట్టుకే చేయడం మొదలెట్టాడు. “మీరూ, మేమూ బొక గొప్ప దుఃఖాంతనాటకంలో చిక్కుకున్నాం” అని పిల్లలతో అనేవాడు. “కమ్యూనిస్టురాజ్యాన్ని ద్వేషించాలని వాళ్ళకి నేర్పాను. ‘కమ్యూనిస్టు రాజ్యం కార్మికుల మజాలమీద ఎక్కికూచుంది’ అని వాళ్ళకి నూరిపోశాను.”

1956 ఆక్టోబరు 22 తేదీనాడు ప్రభుత్వానికి వ్యతిరేకంగా కొందరు విద్యార్థులు ప్రదర్శనలు జరుపుతున్నారని విన్నప్పుడు జాబ్ ఇలాంటి మనఃస్థితిలో వున్నాడు. పెన్సు నగరంలో అనభ ఏక్కడ జరుగుతుందో కనుక్కోడానికని, భార్యతో చెప్పకుండానే బయలుదేరాడతడు. బుడాలో కొంతమంది విద్యార్థులు సమావేశమయారని తెలుసుకున్నాడు. నది వాటి అవతలికి వెళ్ళాడు. దీపాలతో వెలుగుతూవున్న సభాభవనంలో ప్రవేశించాడు, సభ జరుగుతూవుంది. యువకుడితర్వాత యువకుడు అడ్డదిడ్డంగా మాట్లాడుతున్నాడు. దానివల్ల ఏమీ లాభం లేవనుకున్నాడు జాబ్.

ఇంతలో వెనకనించి పోకవ్యక్తి లేచాడు. “నేను పోక్కుప్రశ్న అడుగుతున్నాను. రష్యను సైన్యాలు ఏఆధికారం కింద మనదేశంలో వున్నాయి?” అని అడిగాడు. అతడు జాబ్ ఇలాంటి దుస్తులే వేసుకునివున్నాడు. అతడువేసిన ప్రశ్న జాబ్ కు మెరుపులా తగిలింది. తరవాత యువకుడి తరవాత యువకుడు లేచి తమతమ సందేహాలు వెళ్ళగక్కారు. అవన్నీ జాబ్ హృదయం కూడా కలవరపెడుతున్నవే.

“ఏదో ఇదంతా పెద్దయెత్తుమీదే జరిగేటట్టుంది” గొణుక్కున్నాడు జాబ్. ఇంతలో పోక కార్మికుడు లేచి మాట్లాడాడు. నరిగ్గా జాబ్ మనస్సులో కొట్లాడుతున్న విషయాలే అతడు మాట్లాడాడు. “మీలాగ చక్కని బాష మాట్లాడలేను నేను. నేను పోక కార్మికుణ్ణి. నాది సెపెల్. నాలాంటివాళ్ళు ఎంతమంది మీకు అండగా నిలబడతారు” అన్నాడతడు. దాంతో హాల్లో వున్నవాళ్ళు యావన్మందీ హర్షధ్వనాలు చేశారు. రాత్రి జాబ్ ఇంటికి వచ్చేస్తూ “ఏదైనా పెద్దయెత్తుమీద పోరాటం ప్రారంభమైతే నేనూ నాకుతగినట్టు పాల్గొంటాను” అని నిశ్చయించుకున్నాడు.

మర్నాడు మధ్యాహ్నం అతడు బైనిసిల్ పర్కుపావులో పనిచేస్తున్నాడు. విద్యార్థులు వీధుల్లో పూరేగింపుతీకారని విన్నాడు. వెంటనే తనతోడి కార్మికులతో అతడు అన్నాడు : “ఏదో అల్లరి అయేటట్టే వుంది. వాళ్ళకి మన సహాయం కావలసి వుంటుంది.”

అదే అభిప్రాయం సెపెల్ లో చాలామందికి ఆ సాయంకాలం తట్టింది. చీకటి పడేటప్పటికి అందరూ విప్లవకారులతో కలవడానికి వెళ్ళారు. జాబ్ పనిచేస్తూవున్న ప్లాంతంలోని 15,000 మంది కార్మికుల్లో 240 మందితప్ప తక్కినవాళ్ళు యావన్మందీ విప్లవంలో చేరారు. ఈ 240 మందిలోనూ రెండువందలమందిని విప్లవకారులే ఫ్యాక్టరీలలో విధ్వంసకచర్య జరగకండా

కాపలాపెట్టారు. దాని అర్థం ఏమిటంటే 15,000 మందిలో 40 మంది మాత్రమే కమ్యూనిస్టులంటే నమ్మకంతో వున్నారు. కమ్యూనిస్టులు నమ్ముకున్నవాళ్ళందరూ ఇలా వాళ్ళ శత్రుపక్షంలో చేరిపోయారు.

విప్లవం మూడు దశల్లోనూ గోర్గీజాబో చేసిన పనులు వివరంగా చెప్పాలంటే అవంతా చర్చితచర్చణం అవుతుంది. విప్లవకారులు రేడియోస్టేషను మీద దాడిచేసినప్పుడు జాబో బొక్కటక్కునిండా అయుధాలూ, మందుగుండ్లూ సెపెల్ అయుధాగారం నించి తెచ్చి వాళ్ళకి జయం చేకూర్చాడు. కార్విన సినిమాలోవుండి యుద్ధంచేసిన యువకులు సెపెల్ మనుషులే. అక్కడ ఉపయోగించిన తుపాకులూ సెపెల్ నించి వచ్చినవే. కిలియను బారక్కులలో మందుగుండు అయిపోయినప్పుడు సెపెల్ మనుషులు పంపిన సామగ్రీ మాటదక్కించింది. ఆ మొదటి రోజుల్లో జరిగిన విజయ వంతమైన యుద్ధాలన్నిటిలోనూ గోర్గీజాబో, అతడి తోటికార్మికులూ, తమ సర్వశక్తులూ విప్లవానికి ధారపాశారు. ఎన్నో తుపాకిగుళ్ళు తలవేంట్టుక వారాలో గోర్గీజాబోమీద పడకండా తప్పిపోయాయి. ఎన్నో టాంకులు కాల్చి పారెయ్యడంలో జాబో చేతులు కలిపాడు. విప్లవకాలంలో అతడు చిచ్చుల పిడుగులా పనిచేశాడు. అతడొక్కడేకాదు, ఒకప్పుడు కమ్యూనిజానికి తమను అర్పించుకున్న, కొమ్ములుతిరిగిన కార్మికయోధులు ఎంతోమంది, తమని దగాచేస్తున్న కమ్యూనిస్టులమీద తమ అయుధాలు గురిపెట్టారు. అది విప్లవం మొదటి దశ.

రెండోదశలో శాంతిస్థాపన తరువాత యుద్ధంలోకంటే ఎక్కువ ముఖ్య పాత్ర వహించాడు జాబో. ఏమంటే సెపెల్ కార్మికుల్లోకల్లా జాబో పెద్దవాడు. అతడి అద్వర్యంకిందే సెపెల్ కార్మికులు కొత్తహంగేరియనురాజ్యంలో రకొసి మెటల్ వర్క్స్ ను ఉపయోగించే ప్రణాళిక తయారుచేశారు. వాళ్ళ ప్లాను విప్లవానికి వ్యతిరేకంగా ఏమీలేదు. అమెరికాలో దాన్ని చాలామంది కమ్యూనిజమనేవాళ్ళే. కాని అప్పటి హంగేరీ దేశానికి అది సమంజసంగానే వుంది. “మేం ఆఫ్ఘాన్ ఖాతీయం చేయడమే ప్రతిపాదించాం. ప్రభుత్వమే దానికి యజమాని; దాని పర్యవేక్షణకూడా ప్రభుత్వానిదే. కాని తక్కిన వివరాలుమాత్రం వేరు. కార్మికసంఘాలే దాన్ని నడపాలి. “సామాన్యంగా బొక కార్మికుడు ఎంతవని చెయ్యాలో, అపని మా ఇంజనీర్లు నియమించాలి. అఫీసులో ఎవడోబొక అధికారి ‘ఇదిగో మీరు ఇంతఫని చెయ్యాలో’ అని ఆజ్ఞాపించకూడదు. ఏవివో మనుషులుకాని, అలాంటివాళ్ళు ఇంకెవరు

కానీ వుండకూడదు. సెలవులు అందరికీ పొకలాగేవుండాలి. వైద్యసౌకర్యాలూ అందరికీ పొకలాగేవుండాలి. ఈ ప్రణాళిక తప్పకండా ఆమోదిస్తారని మాకు నమ్మకం కుదిరింది” అనేవాడు జాబ్.

నవంబరు 20 దీనానికి గోర్గీ జాబ్ కమిటీ ఈపథకం ప్రచుత్వానికి పంపించి. అసలు ప్రభుత్వమే ఎలా రూపొందాలి? కూడా జాబ్ అపథకం నూచించాడు. “లిబరల్ లేబర్ పార్టీల సంయుక్త ప్రభుత్వం మంచిది. మాకు తెలిసింది. ప్రజల ఉపయోగంకోసం ఆహారం ఉత్పత్తి కావాలనికోరే ప్రభుత్వం కావాలి. రష్యాకోసం ఆయుధాలూ తయారుచేసే ప్రభుత్వం పనికిరారు. మేం వ్యక్తిస్వతంత్ర్యం కోరాం. కోర్టులూ, రాజకీయపక్షాలూ, పత్రికలూ, స్వతంత్ర రేడియో స్టేషనులూ, వైదేశాలకు స్వేచ్ఛగా పోగలిగే హక్కు కావాలని కోరాం” అన్నాడతడు.

కొత్తహంగేరీ సామాన్యంగా ఎలావుండాలి? జాబ్ ఇలా వివరించాడు : “పాత జమిందారు ప్రభువులు మళ్ళీ ఆక్కరలేదు మాకు. స్వార్థపరులైన పెట్టుబడిదారల్లా ఆక్కరలేదు. గుళ్ళు ఏర్పడవచ్చు, కాని అవి వెనకటిలాగ రాజకీయాల్లో కలగజేసుకోకూడదు. మనమంతాకలిసి మంచి మర్యాదైన ప్రభుత్వంకోసం పనిచెయ్యాలి. ఏ ఆస్థిగ్రామాలూ, స్విట్జర్లాండ్, స్వీడన్ లా అయినా మారాజ్యం వుండాలి.”

గెల్లెర్లు కొండమీద ఫిరంగులు ఈ కలలన్నీ తుడిచేసిన తరువాత గోర్గీ జాబ్ యుద్ధంలో దూకాడు. రష్యన్ ఫిరంగులు రకోసి మెటల్ వర్క్స్ ఫ్యాక్టరీని పిప్పికొంది కొట్టేశాయి. అది విప్లవం రెండోదశ.

విప్లవం మూడోదశలో చేలరేగిన ఘోరయుద్ధంలోకూడ జాబ్ వురి కాడు. అప్పుడు రష్యన్లను హంగేరియను కార్మికసేన ప్యాణాలోడ్డి ఎదుర్కొన్నది. జాబ్ సేనలో సెపెల్ మనుషులందరూ చేరారు. వాళ్ళందరూ మెరికల్లాంటివాళ్ళు; ఒక నిశ్చయంతో వచ్చినవాళ్ళు. ఈ సెపెలు కార్మిక సైనికులు యావన్మందీ బుడాపెస్టుకోసం జరిగిన ఆ యుద్ధంలో హెరారా హెరారి పోరాడారు. సెపెల్ ఆయుధాగారంనించి తుపాకులు తీసుకుని వాడాడు జాబ్. రష్యను టాంకులమీద చల్లడానికి గ్యాసాలిన్ సెపెల్ నించే తెచ్చి ఇచ్చాడతడు. విమానాలు కూలగొట్టే ఫిరంగికి మందుగుండూ అక్కడినించే తెచ్చి ఇచ్చాడు. సోవియట్ విమానం దానితేనే పడగొట్టారు. సెపెల్ మనుషులు తాము స్వయంగా ధ్వంసం చెయ్యలేని పొక టాంకు ఎక్కడైనా చూశారే, ఎలాగో దానిమీదికి ఎక్కినీ, హంగేరీజేండా దానిమీద ఎత్తేసేవాళ్ళు. అజేండా

తీసెయ్యడానికి రష్యన్లు పైకి వచ్చారా, వాళ్ళని చంపేసేవాళ్ళు. అప్పు డింకే ముంది, టాంకు ధ్వంసం చెయ్యడం సులభమైపోయేది. జెండా తీసెయ్యడానికిరాకండా రష్యనులు టాంకులోపలే వుండిపోయారనుకోండి, ఆ టాంకు మరో రష్యనుటాంకు కంటపడేది. అది హంగేరీజెండా వున్నటాంకును టప్పన పేల్చేసేది. అయితే ఇలాంటి ఎత్తు అన్నిసార్లు పనిచేసేదికాదు. కాని రష్యన్లకి అది అగ్గమయ్యేవరకూమాత్రం బాగాపనిచేసింది.

మొత్తానికి ఎలా అయితేనేం రష్యన్లే గెలిచారు. సెపెల్ ధ్వంసమయింది. దాంతో జాబో, ఆతని సహచరులూ ఎటూకాకండాపోయారు. వాళ్ళు మెల్లిమెల్లిగా జనానీకంలోకి జారిపోయి, గ్రామాలు పట్టిపోయారు. తరవాత వాళ్ళు చేసింది బుడాపెస్టు యుద్ధచరిత్రలో ఉజ్జ్వలమైన అధ్యాయమయింది. ఆ వీరపుట్టం బాగాఅర్థం కావాలంటే అప్పటి పరిస్థితి సరిగ్గా తెలుసుకోవాలి.

పట్నంమీద రష్యన్లు పూర్తిగా ఆధిపత్యం వహించారు. పేరుకి వెక ప్రభుత్వంనిలిపి దాంతో ఎవళ్ళనిపడితే వాళ్ళని చంపించెయ్యడం, ఏ శిక్ష పడితే ఆ శిక్ష వెయ్యించడం చేసేవాళ్ళు. ఆహారపదార్థాలన్నీ తమ స్వాధీనంలో పెట్టుకున్నారు. తమ అడుపులోకి వస్తారని నమ్మకం కుదిరినవాళ్ళకే ఆహారపదార్థాలిచ్చారు. పాలీసుల్నికూడా తమ వశంలో పెట్టుకున్నారు. ఆహారశాఖ, తదితరశాఖలూ తమ పడికిలిలో పెట్టుకున్నారు. రష్యన్లు ఈ అధికారం ఢిక్కరించినవాళ్ళు పస్తుపడి మాడవలసిందే; జైళ్ళలో మగ్గవలసిందే; మృత్యువును వరించవలసిందే.

రష్యావాళ్ళదగ్గర మరో భయంకరమైన ఆయుధం వుంది. హంగేరియనులు దానికి భయపడినట్టు మరిదేనికి భయపడేవాళ్ళుకాదు. నవంబరు ఆరోజేదీ సాయంకాలం సెపెల్ కోసం ఇంకా యుద్ధం జరుగుతూవుండగానే రష్యావాళ్ళు హంగేరియన్ సిపాయీలను బ్రక్కులలో వేసుకుని ఎక్కడికో రహస్యమైన రైల్వేస్టేషన్లకు తీసుకుపోయారు. వాళ్ళను రైలుపెట్టెలలో కూరి సైబీరియా తీసుకుపోయారు. అక్కడ బతికివున్నంతకాలమూ బానిసత్వమే. అయితే బహుశా చేయాలనే చేశారో ఏమోకాని, కొంతమందిని అందులోంచి పారిపోనిచ్చారు. అదిగో అలా ఫారిపోవచ్చినవాళ్ళద్వారానే ఆ భయంకర వార్త దేశమంతటా అగ్గిలా అల్లుకుంది. చాలామంది హంగేరివాళ్ళకి అలాంటి శిక్షకంటే చావే నయమనిపించింది. చావడానికే సిద్ధపడి ఆ శిక్షనించి బైట పడ్డారు వాళ్ళు. తుపాకీగుళ్ళతో తుత్తునియరైపోయిన వాళ్ళ కళేబరాలే దీనికి సాక్ష్యం.

యుద్ధం ఆయిపోయాక చావూ, ఖైదూ, ఏవివో మనుషులూ, సైబీరియా మొదలైన భయంకరశిక్షలూ - ఇవన్నీ కళ్ళముందు నాట్యమాడుతూవున్నా గ్యోర్గీజాబో వీరకృత్యం మానలేదు.

నవంబరు 11 తేదీని సెపెల్ కార్మికులు తమతమ పనుల్లోకి వచ్చారు. హంగేరియన్ ప్రభుత్వమూ, దాని రష్యను ప్రభువులూ కార్మికులికి హెచ్చరిక చేశారు. “పెద్దపరిశ్రమల్లో వెంటనేచేరి ఉత్పత్తి సాగించవలసింది, అలాకాకపోతే ద్రవ్యోల్పాదనవల్ల దేశం కూలిపోతోంది” అని ప్రకటించారు. కార్మికులను పనిలోకిరమ్మని ఎలక్ట్రిక్కు ఉత్పత్తికాన్డానాలలోనూ, గనులలోనూ నానావిధాల ప్రోత్సహించారు. ఆహారపదార్థాలు ఇస్తామనీ, పూర్తి కూలి ఇస్తామనీ వాగ్దానాలు చేశారు.

దానికి జవాబుగా జాబో సమ్మెచేయించాడు. అన్నిప్యాక్టరీలలోనూ సమ్మె జరిగింది. ఈ సమ్మెచేయాలన్నభావం వెక్కజాబోకేకాదు, చాలామందికి కలిగింది. తన ఫ్యాక్టరీలోమాత్రం జాబో నాయకత్వం వహించాడు. ఏవివో మనుషులు తనకు వ్యతిరేకంగా రిపార్టుచేస్తారని తెలుసు. కాని ఏవివో మనుషులందరే అతడికి భయంలే దిప్పుడు. “పోలీసువాళ్ళు స్వాతంత్ర్య యోధులదగ్గర 3,000 సైకిళ్ళు దొంగిలించుకుపోయారు. అన్నిసైకిళ్ళూ తయారుచేస్తాం; స్వాతంత్ర్యయోధులకి ఇస్తాం. తరవాత ఫ్యాక్టరీ విడిలేని వెళ్ళిపోతాం” అని ప్రకటించాడతడు.

తక్కిన కర్మాగారాల్లోనూ ఇలాగే గుండెనిబ్బరం కలవాళ్ళు బయలుదేరారు. జాబోలాగే ప్రకటించారు. హంగేరీ అంతటా దిగ్విజయంగా సమ్మె సాగింది. సమ్మెకి కారకులైన నాయకులికి మరణశిక్ష వేస్తామని భయపెట్టారు. అయినా సమ్మె ఆగలేదు.

దేశంలో ఆర్థికజీవితం పూర్తిగా స్తంభించిపోయింది. విద్యుచ్ఛక్తి లేక రైళ్ళు ఆగిపోయాయి. కమ్యూనిస్టులకు పంచిపెట్టడానికి అయితే ఆహారపదార్థాలు తీసుకురమ్మన్నారు బ్రుక్కులవాళ్ళు. ఇళ్ళుపూడ్చే పనికత్తెలూ పని మానేశారు. సెపెల్ లోని ఫ్యాక్టరీలన్నీ ఆగిపోయాయి. కొబాన్స్కోలోని ఫ్యాక్టరీలు కార్మికులికి కావలసినంతమాత్రం ఉత్పత్తి చేస్తున్నాయి.

ప్రభుత్వానికి బాగాకోపం వచ్చింది. కొత్తజడిపింపులు ప్రకటించింది. లాభం లేకపోయింది. తుదకి కళ్ళునీళ్ళు తిప్పకుంటూ ఇలా అపీలుచేసింది; “ప్రయమైన కార్మికులారా! దయచేసి పనిలోకి రండి.” ఈ అపీలుకూడా ఏమీ పనిచేయలేదు. “కూలి హెచ్చిస్తాం. కార్మికుల ఐకమత్యంకోసం,

ప్రపంచశాంతికొనం పనిచేసే కార్మికులకు అధికంగా ఆహారపదార్థాలిస్తాం” అని వాగ్దానాలు చేశారు.

ఏంచేసినా సెపెల్ మనుషులు దారికి రాలేదు. ప్రభుత్వం ప్రకటించిన ప్రతిప్రకటనకీ గర్వంతో జవాబు చెప్పేవాళ్ళు కార్మికులు. “గుళ్ళతో పేల్చేసినా, తిండిపెట్టక తిప్పలుపెట్టినా లెక్కచెయ్యని స్థితిలోకి వచ్చారు కార్మికులు. తమ హక్కులతో తాము సహకరించేకాలం పోయింది” అనే వాడు జాబ్.

“కావాలి. ప్రభుత్వం నిర్మించడానికి నమ్మకస్తులైన ఆరుగురు హంగేరియనులు కావాలి. అయితే ఐక్కటే పరతు - వాళ్ళు ఆరుగురూ సోవియట్ రష్యాపైరులై వుండాలి” అని గొడలమీద కాగితా లంబించారు.

సమ్మె అలాగే సాగింది. సెపెల్ నించి పట్నం ఇతర ప్రాంతాలకి పాకింది. ఆక్కడినించి గామానికి పాకింది. తాతాబన్నా బొగ్గుగనుల్లో కార్మికులు చూపించిన ధైర్యసాహసాలు హంగేరిలో మరెక్కడా ఎవ్వరూ చూపించలేదు. ఇక్కడ సులభంగా తెలిసిపోయి, తరవాత శిక్షకి గురిఅయే కార్మికులు అందరూ పోకే మాటమీద “బొగ్గు తీయం” అని నిరాకరించారు. “కొత్తకమ్యూనిస్టు స్వర్గంకోసం వేడి వెలుగూ కలిగించడంకోసం మేం బొగ్గు తవ్వం” అని స్పష్టంగా చెప్పేశారు. రష్యావాళ్ళు వాళ్ళమీద కారాలూ మిరియాలూ నూరారు. దౌర్జన్యంగా ఎంతవో తిడి తేవాలో అంతా తెచ్చారు. తాతాబన్నాకి తినుబండారాలు బండుచేశారు. ఎవడైనా పోక యేవకుడు పొంటరిగా కనిపిస్తే చాలు, అతణ్ణి సైబీరియాకి పంపించేసేవాళ్ళు. వీధుల్లో పటాలాలు తిచ్చారు. టాంకులు నడిపించారు. ఎంతభయపెట్టాలో అంతా భయపెట్టారు. స్పై! పిసరంత ప్రయోజనం లేకపోయింది. గనులు మూసేవుండిపోయాయి. వాగ్దానాలన్నీ నవ్వుతాలుకింద పరిణమించాయి. కార్మికుల పట్టుదల ఏమాత్రమూ నడలలేదు. రష్యావాళ్ళ బెదిరింపు మరింత హెచ్చిపోయింది. కార్మికుల్ని చంపేస్తామన్నారూ వాళ్ళు.

“మాలో ఎవడిమీదన్నా పోక తుపాకిగుండు పేలించా మీ గనులు అన్నీ నీళ్ళతో నింపేస్తాం. జాగ్రత్త!” అన్నారు గని పనివాళ్ళు.

ఈ సమ్మె విశేషం ఇక్కడ కొంచెం అలోచించడం నమంజనమనుకుంటాను. హంగేరీ విప్లవంలో మూడు దశల్లోనూ సోవియట్ ప్రచారశాఖ వారు తమ దేశానికి కలిగిన నైతికపతనం గెలుపుగా మార్చి చెప్పడానికి అవకాశముండేది. విప్లవం నడిపింది విప్లవవ్యతిరేకశక్తులే అని వాళ్ళు అనవచ్చు.

“ఈ విప్లవం యావత్తూ అధికారం పోయిన జమీందారీవర్గం లేవడీనింది” అని ఆశియాలోనూ, యూరపులోనూ, ఇంకా ఏ పక్షం దిక్కు పూర్తిగా వెరగని ఇతరదేశాలలోనూ ప్రచారం చెయ్యవచ్చు. కార్మిన్ లో మిండ్ జెంటీ ఉపన్యాసం నిదర్శనంగా చూపించి “చర్చి అధికార్లు హంగేరీ స్వాధీనం చేసుకోవాలని చూస్తున్నారు” అన్నారు. జేసెన్ కాథార్ నిర్మించిన కీలుబొమ్మ ప్యమి త్వంలో ఒక చర్చి అధికారిని మంత్రుగావుండి, వ్యతిరేక విప్లవం కోసం తోడ్పడమని ఆహ్వానించారు. అబద్ధ ప్రచారం చేశారు. 1954 వార్షానంధిపత్రం ప్యకారం ఇలాంటి పరిస్థితుల్లో హంగేరీలో ప్యవేశించడానికి తమకు హక్కుందనీ, అది తమ కర్తవ్యమని మోసప్రచారం చేశారు. విద్యార్థులూ, రచయితలూ, యువకులూ, కార్మికులూ విప్లవంలో పాల్గొని పోరాడిన విషయం ఏదో వెక విధంగా కప్పిపుచ్చడానికి చెయ్యవలసిన ప్యచారమంతా చేశారు. విద్యార్థులు ఎక్కడైనా వెక బేమచ్చు; ఇట్టే ఆవేశానికి లొంగిపోతారు. నిజానికి వాళ్ళందరూ కమ్యూనిస్టులే. రచయితలు భయస్థులు. ఒక్కొక్కప్పుడు వాళ్ళు ఏం చేస్తున్నారో వాళ్ళకే తెలియదు. యువకులు దుర్మార్గులైన పెద్ద వాళ్ళ మాటలకి లొంగిపోయి తప్పువార్లు తొక్కుతారు. కార్మికులు సహజంగా తాత్కాలికావేశంలో పడిపోతారు. అర్థంకాని దేశభక్తి, తొందరపాటు, తలబిరుసుతనమూ చూపిస్తారు. ఇలాంటి సాకులు ఇండియాలోనూ, కొంతభాగం ఫ్రాన్సులోనూ, ఇటలీలో కొన్ని ప్రాంతాల్లోనూ, ఇండోనేషియాలోనూ స్వీకరిస్తారని చెప్పడానికి విచారిస్తున్నాను. నిజానికి ఈ సాకులు ఎంతైనా నష్టం కలిగిస్తాయి.

అయితే ఎంతచాకచక్యంతో చేసిన ప్యచారమైనా సెపెల్ మనుషులు ఆవేశంలేకండా చేసిననమ్మే తోసిరాజనలేదు. కార్మికులు - భారీపరిశ్రమల్లో పనిచేస్తూవున్న కార్మికులు స్వయంగా చేసిన నమ్మే అది. రచయితలూ, విద్యార్థులూ, చర్చి అధికారులూ వెనకవుండి పుల్లెక్కిస్తే చేసిన నమ్మే కాదది. తొందరపడి చేసిందికానీ, ఆవేశంతో నడిపించిందికానీ కాదది. దాని వెనకవున్న దృఢవిశ్వాసమూ, అది నడిచిన కాలపరిమితి ఇందులో ఎంతో ముఖ్యమైన విషయాలు.

కమ్యూనిస్టులకు నమ్మకమైనవాళ్ళే, వాళ్ళపద్ధతి పూర్తిగా మోసమైందని తెలుసుకున్నారనడానికే సెపెల్ నమ్మే తార్కాణం. నమ్మే నాయకులలో చాలామంది కమ్యూనిస్టుపార్టీ నభ్యులే. కమ్యూనిజం అంటే ఏమిటో పదేళ్ళనించి ఎరుగుదురు వాళ్ళు. కమ్యూనిస్టు ఉద్యమం బాగానడవడానికి ఎంతో

వహాయపడి పనిచేశారనికూడా. ఇంకొకవిశేష మేమిటంటే సెపెల్ నమ్మలో అవేశపూరితుడైన చొక్క విద్యావంతుడుకాని, చొక్కతత్వవేత్తకాని లేడు.

తనమీద తాను ఎదురుతిరిగిన కమ్యూనిజం అది. హంగేరీలోవుండే పద్ధతే - ఆ దురదృష్టమే ఎవరికిపట్టినా - ఇండియాలో, ఇటలీలో, ఫ్రాన్సులో, ఇండోనేషియాలో - ఎక్కడైనానరే, ఇదేఫలితం కలుగుతుంది. నిజానికి సోవియట్ కమ్యూనిజానికి ఇది గొప్ప నైతికపరాజయం. కాదని బుకాయించడానికి వీలేదు. ఒక్క సెపెల్ ప్రాంతంలోనే ఏ 40 మందోతప్ప, 15 వేల మంది కార్మికులు ఎదురుతిరిగారు. ప్రతీదీ తమకు సంతుష్టికలిగేటట్టు నమర్దించే కమ్యూనిస్టు ప్రచారకులు దీనిని ఏవిధంగా నమర్దిస్తారు? కార్మికులు ఉత్తచేతులతోనే సోవియట్ టాంకుల్ని ఎదిరించారు. దీనినేమంటారు? గ్యోర్గీజాబ్ లాంటి మనిషి మారడానికి ఏంసాకు చెప్పతారు? ప్రతిమటన ఇక సాధ్యంకావని తేచాక, సోవియట్లకు వ్యతిరేకంగా నమ్మకట్టి నాయకుడై నిలిచాడు జాబ్, దీన్నేలా నరిపెడతారు?

బుడాపెస్టులో జరిగిన ఉదంతమంతా ఎరిగిన ఏమనిషయినా సోవియట్ రష్యాలో కార్మికసంఘాలు నమర్దించి చెప్పిన ఈ కింది విషయాలు నమ్ముతాడా? ఒక నగరానికి నగరం పూర్తిగా నరికిపారేసిన ఘోరం సమర్థిస్తూ యూరపు కార్మికులకు చెప్పినమాటలు ఎవరైనా నమ్ముతారా? “ప్రియమైన కామ్రేడులారా! మీకు బాగా తెలుసు. మన విప్లవవ్యతిరేకశక్తులు అణిచెయ్యడంకోసం హంగేరీప్రభుత్వం ప్యార్థించగా సోవియటుసైన్యాలు హంగేరీలో అడుగుపెట్టాయి. హంగేరీప్రజల హక్కులు రక్షించడానికి, యూరపులో శాంతిస్థాపించడానికిమాత్రమే సోవియటుసైన్యాలు హంగేరీవచ్చాయి. సోవియటు సేనలు చూస్తూ పూరుకోలేకపోయాయి. అలా పూరుకునేవుంటే దేశం రక్తపాతమయిపోయేది. కార్మికులికి తీరనినష్టం కలిగింది. సోవియటు సేనలు ఎప్పుడూ న్యాయపక్షమేవుండి, న్యాయంకోసమే దెబ్బలాడతాయి. ఈ విషయమే మీరు గమనించాలని కోరుతున్నాము”.

సెపెల్ మనుషులు ఈ అబద్ధాలు సహించలేకపోయారు.

బుడాపెస్టులో జరిగిన ఆందోళనయావత్తూ జమీందారీవర్గంవాళ్ళు లేవదీసినదే అనీ, అమాయకులైన కమ్యూనిస్టు కార్మికులమీద తిరిగి జమీందార్లు పెత్తనం సంపాదించడంకోసం ప్రయత్నిస్తున్నారనీ కిలుబొమ్మప్రభుత్వం ప్రచారం చేసింది. అర్థంలేని ఈ ప్రచారం గ్యోర్గీజాబ్, అతని స్నేహితులూ అవస్థించుకున్నారు.

“నలభైమంది సెపెల్ జమీందార్లు ఎంతోమంది సేవకులతో కలిసి రకోసీమెటల్ వద్ద (గిర తలో కొటలోనూ నిలిచి ప్రభుత్వాన్ని ఎదిరిస్తున్నారు” అని పొస్టర్లు ప్రకటించారు.

“సెపెల్ లో ప్రతీభవనంలోనూ సురంగాలు చేసి వుంచాం. వాటిని ఆక్రమించుకోవాలనిగాని, మమ్మల్ని బలవంతాన పనిచేయించాలనిగాని పూనుకున్నారా ఇవన్నీ ముక్కలకింద ఎగరగొట్టేస్తాం” అనికూడా ప్రకటించారు.

సెపెల్ లో జరిగిన ప్రతిమటన ప్రాముఖ్యత కార్మికుల ఆనమాన శార్య పరాక్రమాల్లోలేదు, అనమ్మే నడిపించిన కట్టుదిట్టంలోనూ, పద్ధతిలోనూ వుంది. అనమ్మేనుగురించి వినడానికి ప్రపంచానికి వ్యవధి దొరికింది. కమ్యూనిస్టు మనుషులే కమ్యూనిజం విధానానికి ఎదురు తిరిగడం చూసి ప్రపంచం ఆశ్చర్యపోయింది. నమ్మేజరక్కపోయివుంటే ఈతిరుగుబాటులో నిజమైన కార్మికులే లేరని సోవియట్లు వాదించేవాళ్ళు. అవిప్లవంలో కార్మికులు లేరని అన్నారూకూడా. విప్లవం ఆకస్మికంగా కాని, తెలియకండాకాని అణిగిపోయివుంటే రోములోనూ, పారిసులోనూ, న్యూఢిల్లీలోనూ ఏదోవొక సమాధానం చెప్పేసేవాళ్ళే. కానైతే గ్యోగ్గీజాబ్ వంటివాళ్ళు కమ్యూనిజం కోరలలో చిక్కకండా, అంతపట్టుదలతో వొకనెలంతా, రెండో నెలనూడా నమ్మే సాగిస్తున్నారంటే అది కేవలం వొకచిన్నవిషయంగా తోసి పారెయ్యడానికి వీలులేదు. నిజంగా కమ్యూనిజం నిరాకరణే అది. సందేహంలేదు. 1957 చివర ఈపుస్తకం అచ్చుకి వెళుతూవున్నప్పుడే సెపెల్ కార్మికులు అవేశంలేకండా పట్టుదలతో నమ్మేసాగిస్తున్నారు; కమ్యూనిజంగురించి తమ అభిప్రాయం ప్రపంచానికి ప్రకటిస్తున్నారు. నమ్మే ప్రారంభమయి నాలుగు నెలలయింది అప్పటికి.

కొరియా యుద్ధంలోనూ, మున్సిపలుకొట్లాటల్లోనూ, యాండాప్ వగిర జరిగిన గొప్పసంఘటనల్లోనూ, ఎన్నోసాహసకృత్యాలు చూశాను. కాని సెపెల్ మనుషులు శాంతంగానూ, సక్రమంగానూ సాగించిన నమ్మేను మించిన సాహసకృత్యం ఎక్కడా చూడలేదు. ఒకటాంకు ఎగరగొట్టేయ్యడానికి కొందరికి మొండి ధైర్యం వుంటుంది. సహజమైన ధైర్యం వుప్పొంగితే అద్భుతమైన పనులు చేసేస్తారు కొందరు. కాని సెపెల్ లో కార్మికులు ప్రకటించిన ధైర్యం అలాంటది కాదు. అది హృదయంమీదా, ఇచ్చాశక్తి మీదా ఆధారపడింది. తమపేర్లు రవ్వన్ను రాసుకుంటున్నారని తెలిసికూడా

నిర్భయంగా మ్యానిఫెస్టోమీద కార్మికులు సంతకాలు పెట్టారు. అడ్డుచెప్పకండా తమఫోటోలు తీసుకోనిచ్చారు. అఫోటోలు వాళ్ళమీద కనితీర్చుకోడానికి ఉపయోగిస్తవని వాళ్ళకి బాగా తెలుసు. అయినా అడ్డుచెప్పలేదు వాళ్ళు. వేషాలు మార్చుకోకండానే రష్యన్ల ఎదట నుంచున్నారు. అవిధంగా వాళ్ళు సోవియట్ అధికార్లమీద తమకున్న అసహ్యం ప్రకటించారు. ధైర్యసాహసాలికి ఇంతకంటే నిదర్శనం ఏం కావాలి ?

నవంబరు 22 దీనాడు నమ్మే బాగా తీవ్రంగా సాగుతూవుంది. గోర్గీ జాబో వొక మీటింగులో బాగా వాదించాడు. “రష్యోవాళ్ళు ఏం చేసినానరే, నమ్మేమాత్రం సాగవలసిందే” అని గొంతెత్తిచెప్పాడు. బాగా అలిసిపోయి ఇల్లుచేరుకున్నా డతడు. ఇంట్లో అడుగుపెట్టేసరికి అతడిభార్య చాలాకంగారు పడిపోతూ అంది - “నిన్న రాత్రి ఫర్కాన్వారి అబ్బాయిని సైబేరియాపట్టుకు పోయారు.” అమెకంతం గద్దడికపడిపోతూవుంది.

“ఇవాళ్ రేపో మననీ సైబీరియా పంపేస్తారు” కుర్చీలో కూలబడుతూ అన్నాడు జాబో.

“మనం పిల్లలతో అస్ట్రీయాకి పారిపోవాలి” చేతులు నులుపుకుంటూ గబుక్కున అంది జాబో భార్య.

జాబో మాట్లాడలేదు. రెండుచేతుల్లోనూ తలపెట్టుకుని అలోచిస్తూ కూచున్నాడు. ఈపరిస్థితి ఎప్పుడో వెకప్పుడు తప్పకుండా వస్తుందని ఎన్నాళ్ళయో తెలుసు నతడికి. ఈవిషయం అమెతో చెప్పాలని లోగడ రెండు మూడుసార్లు నాలిక చివరిదాకా వచ్చింది. ఇప్పుడిక తప్పలేదు.

“నేను హంగేరీవాణ్ణి. అస్ట్రీయావాణ్ణి కాదు.”

“నేనుకూడా అస్ట్రీయావాణ్ణికాను. కానైతే హంగేరీలో నాపిల్లల్ని బతికించుకోలేను.” తీవ్రంగా అం దామె.

“ఇది నాఇల్లు.” దృఢంగా అన్నాడు జాబో.

“జాబో!”—మృదువైనకంతంతో అం దామె - “అస్ట్రీయాలో నీలాంటి వాళ్ళు కావాలి. శరణార్థుల్ని అమెరికా అడుకుంటుందని ఇవాళే బి.బి.సి. చెప్పింది.”

“నాకు అమెరికా అక్కర్లేదు—” అంటూ అందుకోబోతున్నాడు జాబో, ఇంతలో ఏదోపెద్ద అర్తనాదం వినపడింది. జాబోభార్య వులిక్కిపడి కుర్చీలోంచి లేచింది. “నేను హంగేరీలో వుండలేను” తలమీద చేతులుపెట్టుకు పిచ్చిగా అరిచింది. “ఎంతమాత్రం ఇక్కడ వుండలేను. ఎప్పుడు మోటారు

మన ఇంటిముందు అగి పోలీసులు...” కుర్చీలో కూలబడి వెక్కి వెక్కి ఏడుపు ప్రారంభించింది. “జాబో, కొద్దిరోజుల్లోనే నిన్నూ తీసుకుపోతారు.”

తల్లి ఏడుపు విని కొడుకుల్లో వెకడు లోపలికి వచ్చాడు. అతణ్ణి చూసి, “బట్టలూ అవీ సర్దుకో. తమ్ముళ్ళతోకూడా చెప్ప” గజగబా ఆం దామె.

మణిపూనలాంటి కమ్మూనిస్తు జాబో. పెద్దపరిశ్రమలో పనిచేస్తున్నాడు. సమ్మకస్తుడైన కార్మికుడు. అలాంటివాడు నిన్నహాయిడైపోయి భార్యనిచూస్తూ వుండిపోయాడు. ఆమెతో పూరికే వాదించిమాత్రం ఏం లాభం? మాట్లాడ కండా బైటికి వచ్చేశాడు. చలిగాలిలో పచారుకి బైలు దేరాడు.

ఆ పరిసరాలన్నీ అతడినా బాగా తెలిసినవే. అది అతడి సెపెల్. పెట్టు బడిదార్లనించి, నాజీలనించి, రష్యావాళ్ళనించి అతడు ఆభూమిని రక్షించాడు. చిన్నప్పటినించి అతడు అక్కడే పెరిగాడు. అక్కడి పెద్దపెద్ద భవనాలంటే అతడికి ఎంత అంత ప్రీతి. అక్కడ తయారయే వస్తువులంటే ప్రాణం. చీకటిలో అవుపిస్తూవున్న అప్యార్క్టర్ తనచేతులతో కట్టాడతడు. సోవియట్ టాంకులపాలుకాకండా తాను దాన్ని రక్షించాడు. దాని గోడలమధ్య ఎంపరికేనే స్నేహంగా ఆనందించాడు. సెపెల్ దివ్యమైన దీప్తం. బంగారం లాంటిభూమి. ఎప్పుడూ ఇవాళవున్న పరిస్థితులే వుంటాయా? ఏమో క్రమంగా బాగుపడతాయేమో! తరవాత—తరవాత.

దూరంనించి వెకమోటారు దీపం కనిపించింది. అనుకోకండానే అతడు నీడచాటుకి జరిగాడు. ఏమంటే కమ్మూనిజంలో మోటారుకారంటేనే ప్రమాదం. పోలీసువాళ్ళకీ, పార్టీపెద్దలికీ తప్ప ఇంకెవళ్ళకీ కార్లు వుండవు. వాళ్ళు వచ్చారంటే ఏదో అపదవచ్చిందన్నమాటే. దీపం అటూ ఇటూ తిప్పతూ మోటారుకారు జాబో వున్నతట్టే వచ్చింది. పోలీసువాళ్ళచేతుల్లో తుపాకులు మెరుస్తున్నాయి. అవి స్పష్టంగా చూశాడు జాబో. నిశ్శంబ్ధంగా నుంచున్నా డతడు. తానుమాత్రం వాళ్ళకంటే బడలేదు. మెల్లిగా కారు తన పని మీదికి వెళ్ళిపోయింది. అచీకటిలో తాను ఎంతభయపడ్డాడో చివర చెప్పాడు జాబో.

“నేను ఎంతభయపడ్డానో చెప్పలేను. ఎన్నోనంవత్సరాలనించి నిరాశతోనే బతుకుతున్నాను. ఎన్నోవస్తువులు కొనాలని వుండేది. కాని వాటి కోసం ఏమీ మిగల్చలేకపోతున్నాను. అవకాశమే లేకండావుంది. అన్నిటికంటే అధమమైంది లోపలివెల్లి. చిన్నప్పటినించి ఏయే ఆశలు పెట్టుకు బతికామో, అవన్నీ మాయమైపోయాయి. కమ్మూనిస్టులు ఎన్నోవాగ్దానం

చేశారు. ఒక్కటి క్రియలోకి రాలేదు. నిరాశతోకూడిన భవిష్యత్తు ఎంత భయంకరమైందో మీకు అర్థంకాదు. విప్లవం ప్రారంభంలో మాలో చాలా మంది మంచి ధైర్యసాహసాలు కలిగి వుండేవాళ్ళు. ఎంతో తెలుసా? చచ్చినా, బతికినా మాకు లక్ష్యముండేదికాదు. మాహృదయాల్లో ఆశవుండేది. ఏదేవెక కొత్తవిధానం వస్తుందని, నిజాయితీ ఏర్పడుతుందని అనుకున్నాం. కానైతే రష్యావాళ్ళు తిరిగి వచ్చేసరికి మళ్ళీ మోరమైన దినాలు ప్రారంభమవుతాయని తెలుసు. అప్పుడు ఎంతో ధైర్యంగా వుండేవాణ్ణి. సైవీరియా అంటే లక్ష్యంలేకూడా వుండేది. అది సెపెల్ కంటే అధ్వాన్నంగా వుండదు కదా అనిపించేది. సైవీరియాలో నువ్వు జైల్లో వున్నాననైనా చెప్పకుంటావు. ఇక్కడ జైల్లోవున్నా అలా చెప్పకోలేవు. అంచేత అనీడలో నిలబడి, మోటారు కారు దీపాలకి భయపడ్డప్పుడూ, నాభార్య ఆర్తనాదం విని ఉలికిపడ్డప్పుడూ నాలో నెను అనుకున్నాను - “కెనడాలోనో, అస్ట్రేలియాలోనో ఇంతకంటే బతుకు బాగుంటే అక్కడికే పోతాను. బతికిందే వూరు” అని. ఇంతకి నేను బాగా భయపడిపోయాను.

గ్యాసోలీన్ చల్లి టాంకులు ధ్వంసంచేసిన మనిషి, నమ్మే నాయకుడుగా రొమ్మువిరుచుకు నుంచున్న మనిషి - చేతుల్తో మొహం బాదుకుంటూ “నేను భయపడిపోయాను” అన్నాడు.

నిడల్లోనే జరుగుతూ జాబ్ మెల్లిగా ఇల్లు చేరుకున్నాడు. అప్పటికే అతడి భార్య, ముగ్గురు పిల్లలూ తమ వెచ్చటి దుస్తులన్నీ మూటకట్టుకుని నిష్ఠంగా వున్నారు. జాబ్ భార్య ఏడవడం లేదు. ఆరాత్రే బుడాపెన్టు వెదిలేసి అస్ట్రేలియా పారిపోవడానికి ఆమె నిశ్చయించుకుంది. భర్త తన వెంటవచ్చినా నరే, రాకపోయినానరే, పారిపోవడంకోసం ఏంచెయ్యవలసినవచ్చినానరే, అన్నిటికీ నిర్దంగానే వుందామె. భయంకరమైన అవాతావరణంలో వెక్క నిమిషమైనా వుండలే దామె. అలాంటి నరకంలో తన పిల్లలు నిమిషమైనా పెరగకూడదు. అదీ ఆమె నిశ్చయం.

జాబ్ భార్యతట్టు చూశాడు. తన వున్నిబట్టల దగ్గరికి వెళ్ళాడు.

“నడవండి, వెళ్దాం” అన్నాడు. అలా గ్యోర్రిజాబ్, తన కుటుంబమూ హంగేరీ వెదిలేశారు. ఒక చేతనంచితో పిల్లలకోసం కొంచెం అహారం పట్టుకున్నారు. భక్తితో పదేళ్ళు కమ్యూనిజం సేవించి, ప్రతిభాశాలి అయిన ఆకార్మికుడు భౌతికమైన తన అస్త్రీ అంతా ఆచిన్ననంచితో పెట్టుకుని వెళ్ళి పోయాడు. అనంచితోనే తన భయంకూడా తీసుకుపోయాడు. సెపెల్

దీనినించి పెట్టుకు వెళ్ళాడు. అక్కడ వంతెనదాటి బుడాకు వెళ్ళాడు. వెనక్కితిరిగి పెట్టు సౌందర్యం చూడనన్నా చూడకండా వెళ్ళిపోయాడు. ఎంచేతే తెలుసా ? పెట్టు అందమంతా ధ్వంసమే అయిపోయివుంది గనుక.



8. పెట్రోపీ కావ్యం

బుడాపెట్టు వీధుల్లో ధ్వంసమైన ప్యతీవంద రష్యన్ టాంకుల్లోనూ దాదాపు ఎనభై అయిదు టాంకులు ఇరవై వెక్కు ఏళ్ళలోపు యువకుల చేతనే ధ్వంసమయ్యాయి.

అయువకుల జీవితానుభవం తెలుసుకుంటే చాలు ఈవెక్కు విషయమూ హంగేరీప్రజల జీవితంమీద ఎలాంటి ప్రభావం లేనిదో తెలిసి పోతుంది. 1936 లో వుట్టిన వెక శిశువు అయిదేళ్ళవరకూ అతడికి రాజకీయవిషయాలు ఏమీతెలియవు. సరిగ్గా అప్పడే రెండో ప్రపంచమహాయుద్ధం వచ్చి హంగేరీకి దెబ్బతగిలింది. ప్రతీక్షణమూ జీవితం వెక విషమనమస్యగా పరిణమించింది. అతడికి ఎనిమిదేపిడు వచ్చేసరికి నాజీ అక్రమణవల్ల ఆప్టకష్టాలూ అనుభవించాడు. పదేపిడు వచ్చేసరికి కమ్యూనిజం వచ్చింది; కొంత శాంతి కలిగింది. ఈవిషయం జ్ఞాపకం వుంచుకోడం చాలా అవసరం. ఇరవయ్యేళ్ళ హంగేరియన్ యువకుడు ఎవ్వడూ తనపెద్దలమల్లే సుఖప్రదమైన గతప్రపంచం బావిస్తూ వెనక్కి చూడలేడు. అతడి ప్రారంభదినాలు వొడుగుడుగ్గా గడిచాయి. కమ్యూనిజంకింద కడుపులో చల్లకదలని వాతావరణం ఏర్పడింది. తెలిసంవత్సరాల్లో అతడికి అకలిబాధ తెలుసు. కాని కమ్యూనిజంలో ఆహారం దొరికింది. చిన్నప్పటినించీ తమ సిద్ధాంతాలు తలకిపట్టిస్తే మనిషిని ఎన్నటికీ 'అవి వొదలవు' అన్నది కమ్యూనిస్టుల రాజకీయసిద్ధాంతం. అంచేత పిల్లల్ని బాగా అదరించి చేరదీశారు వాళ్ళు. జనంలో తక్కినవాళ్ళకంటే పిల్లలమీదే ఎక్కువ శ్రద్ధచూపించారు. కమ్యూనిజం తెలుసుకోడానికి, దాన్ని ప్రేమించడానికి కావలసిన అవకాశాలన్నీ వాళ్ళకి కల్పించారు.

ఉదాహరణకి — ఒక పదేళ్ళకుర్రాడు పయసిర్లలో చేరవచ్చు. అక్కడ అతడికి వెక ఎర్రట్రోపీ దొరుకుతుంది. అక్కడ వారానికి రెండుగంటలు కమ్యూనిజంమీద ఉపన్యాసాలుంటాయి. 'మనిషన్నవాడు రష్యాలో వుండడం

మహద్భష్టం' అని మహాపన్యాసాలు జరుగుతాయి. ప్రచారక ఫిలుములికి పూరికే ప్యాసులిస్తారు. ఆకుర్రాడుకాని, అతడి కుటుంబంకాని ఎన్నడూ ఎరగనివి, ఎప్పుడూ కొనలేనివి మంచిమంచి చాక్లెట్లూ, పిప్పరమెంటూ, నారింజపళ్ళూ పూరికే ఇస్తారు. 'రష్యావాళ్ళు మీస్నేహతులు. వాళ్ళేమికు ఇవి పంపారు' అని వాళ్ళకి నూరిపోస్తారు.

పద్దాలుగో ఏట ఆకుర్రాడు 'కోమసామాల్' ప్రవేశిస్తాడు. అందులో అతడు కమ్యూనిస్టు సిద్ధాంతాలు నేర్చుకుంటాడు. పడమటిదేశాల్ని ద్వేషించాలని అక్కడ అతడికి ఉపదేశిస్తారు. ఈ ఉపదేశం చొక ప్రత్యేకమైన శ్రద్ధతో సాగుతుంది. 'మన పవిత్రమైన హంగేరీదేశాన్ని అమెరికా ఫాసిస్టుల బారినించి రక్షించుకోవలసిన దినం ఎప్పుడో చొకప్పుడు వస్తుంది' అని అక్కడి ఉపాధ్యాయులు రాత్రంతా బళ్ళు చొకపాటపాడతారు. 'మనదేశం కబళించడానికి ఆస్ట్రీయాలో అప్పుడేవాళ్ళు పొంచి కూచున్నారు' అని హెచ్చరిస్తారు.

అదయాక ఆకుర్రాడు 'స్వాతంత్ర్య యోధనంఘు' లో చేరతాడు. అందులో అతడికి మిలిటరీ డ్రిల్లు నేర్పుతారు. రివల్యూరు ఎలావాడాలో, ఒక పెద్దరైపుల్ ఎలా విరవాలో, మ్యాపు ఎలాచదవాలో - ఇలాంటివన్నీ చెప్తుతారు. 'మన హంగేరీమీద దాడిచేసే అమెరికావాళ్ళని ఎదుర్కోవాలంటే ఇవన్నీ మీకు వచ్చితొరాలి' అని ఉపాధ్యాయులు పదేసదే పనిగట్టుకు చెప్తుతారు. ఈ శిక్షణ ప్రణాళికలో పశ్చిమదేశాలమీద ద్వేషం పుట్టించడమే ముఖ్యం. మిలిటరీపాటలు పాడడమూ, బార్లుతీరి నడవడమూ - ఇలాంటి ఉత్సాహ కార్యక్రమాలుకూడా వుంటాయి. పడమటిదేశాలు బాగా ద్వేషించే కుర్రాళ్ళూ, అమెరికాతో దెబ్బలాడడానికి ప్రాణాలు వెడ్డుతామని నిరూపించిన వాళ్ళూ మంచి తెలివైన కుర్రాళ్ళకింద నమోదయేవాళ్ళూ. ఇలాంటి 'తెలివైన కుర్రాళ్ళ'కి చొక ప్రత్యేకమైన శిక్షణప్రణాళిక వుంటుంది. ఇళ్ళల్లో చేసిన గ్యాసోలిన్ బాంబులతో అమెరికా టాంకులు విధ్వంసం చెయ్యడం వాళ్ళకి ముఖ్యంగా నేర్పుతారు. విమానాలూ, క్యాంపింగూ, అటలూ - అంటే తుపాకీ గురిపెట్టడం, గొడుగు సిపాయీలతో పోట్లాడడం - ఇలాంటి విషయాలుకూడా చెప్తుతారు. 'ఇంతకీ రష్యాదేశంతో బాగా స్నేహంగావుంటేనే మనకి బలం. ఈ స్నేహం ఎంత అధికంగావుంటే హంగేరీబలం అంత అధికంగా వుంటుంది' అంటూ ఆభావి కమ్యూనిస్టు కుర్రాడికి నూరిపోస్తారు. 'కార్మికుల పిల్లలందరికీ చదువు నేర్పడం, సోషలిజంమీద భక్తిగావుండడం,

హంగేరీ కమ్యూనిస్టుపార్టీమీద శ్రద్ధకలిగి వుండడం, సోవియట్ యూనియను మీద విశ్వాసం కలిగివుండడం, విప్లవకరమైన చైతన్యం సంపాదించడం, యుద్ధంకోసం సిద్ధంగా వుండడం - ఇవీ యువజనసమూహ ఉద్దేశాలు” అని వొక అధికారగ్రంథం వివరించింది.

స్కాళ్ళలో కమ్యూనిస్టుప్రచారం మరీ బొత్తిడిగా వుంటుంది. ప్రతి తరగతిలోనూ ఉపాధ్యాయులు కుర్రాళ్ళకి కమ్యూనిజం అంటే ఏమిటో బాగా బోధపర్చాలి. కమ్యూనిస్టు ‘పరేల్’ లాకి వాళ్ళని తీసుకువెళ్ళాలి. రష్యా గొప్పతనంగురించి, హంగేరీ కమ్యూనిస్టు చరిత్రగురించి, ఉపన్యాసాలివ్వాలి. ప్రచార ఫిల్ములు చూపించాలి. అమెరికా సామ్రాజ్యతత్వానికి వ్యతిరేకంగా ప్రదర్శనలు చేయించాలి కమ్యూనిజం చెప్పేదంతా పాగడాలి. దాని ‘ఉపాశత్రువుల్ని’ దుమ్మెత్తి పోయాలి. ఇదే ఉపాధ్యాయుల పని. కింది తరగతినించి చివరితరగతివరకూ ఏవొక్క విద్యార్థీనూడా ఈవొత్తిడి తప్పించుకోలేడు.

అయితే ఇది ఉపాధ్యాయులందరికీ చేతయేది కాదు. వాళ్ళలో చాలా మంది విప్లవంలో ఆసాధారణ వీరులనిపించుకున్నారు. కాని దురభిమానం కల కొందరుమాత్రం అవొత్తిడిచేసేవాళ్ళు. వాళ్ళంతా ఏవివో సంస్థ తెచ్చి పెట్టినవాళ్ళు. వాళ్ళు రహస్యపోలీసులతో తమ తోటిఉపాధ్యాయులమీద పిత్తురీలు చెప్పేవాళ్ళు. ఒక ఉపాధ్యాయుడు కమ్యూనిజమును మనస్సులో ఎంత ద్వేషిస్తూ వున్నా ఈ గూడచారుల భయంవల్ల విద్యార్థులముందు కమ్యూనిస్టుసిద్ధాంతాలు పొగడక తప్పదు. విద్యార్థులలో బ్రటను, అమెరికాల మీద ద్వేషభావం కలిగించక తప్పదు. రష్యామీద అర్థంలేని విశ్వాసం నూరిపొయ్యకా తప్పదు.

ప్రతి ఉపాధ్యాయుడూ విధిగా తన తరగతి గదిలో మార్క్స్, లెనిన్, స్టాలిన్ ల పెద్దపెద్ద పటాలు గోడలికి వేలాడగట్టాలి. కొందరు లెనిన్, స్టాలిన్, రకోసి పటాలు వుంచేవాళ్ళు. విద్యార్థులు వీళ్ళని ‘హెర్బీట్రినీటీ’ (పవిత్రులయిన త్రిమూర్తులు) అనేవాళ్ళు. స్టాలిన్ పటం తీసేసి మాలెంకావ్ పటం పెట్టినదినం ఎంతో అలజడి జరిగింది. తరవాత క్రుశ్చేవ్ పటం పెట్టారు కమ్యూనిజం గొప్పతనం ఇంతింతచేసి, ప్రజాప్రభుత్వంలోవున్న లోపాలు గోరంతలు కొండంతలుచేసి చూపిస్తూ అతిచాకచక్యంతో మ్యాపులు తయారు చేశారు.

పాత్యపుస్తకాల్లో ఇంకా చాకచక్యం చూపించారు. జాగ్రఫీపుస్తకంలో నూటి డబ్బయి అయిదు పేజీలు రష్యాగురించే రాశారు. మిగిలిన పాతక పేజీల్లో పాశ్చాత్యదేశాల అన్నిటిగురించి క్లుప్తపరిచారు. రెండో ప్రపంచ యుద్ధంగురించి రాస్తూ “మిత్రదేశాలుగా ఇంగ్లీషువాళ్ళూ, అమెరికావాళ్ళూ చేసిన దిగ్బంధాలు”, “ ఏ మాత్రమూ ప్రాముఖ్యంలేని యుద్ధక్షేత్రాల్లో అంగ్లో ఆమెరికన్ సైన్యాలు ” అని శీర్షికలు తగిలించారు. యుద్ధంలో ఇంగ్లాండు అమెరికాలు చేసినకృషి వ్యర్థమైందని చూపడమే ఈ శీర్షికల ఉద్దేశం. జపాను ఎలా వోడిపోయిందో చెప్పడానికి యుద్ధం తెలిదశలో మిడ్వే, సోలషన్ దీవులలో కలిగిన చిన్నచిన్న విజయాలు మాత్రం వివరించారు. రష్యా సేనలవల్లే జపాను పతనం జరిగిందన్నారు.

“ కమ్యూనిస్టు రాజ్యానికి ఏ మాత్రం సప్టం కలిగించే పనైనా మీలో ఎవరు చేసినారే, వెంటనే మీరు రిపార్టు చెయ్యాలి ” అని విద్యార్థులికి మాటిమాటికీ హెచ్చరిక చేశారు. దాంతో వాళ్ళ పరస్పరస్వభావంలో మార్పు వచ్చింది. ప్రతివిద్యార్థి తన ప్రక్కవిద్యార్థిని అనుమానించడం మొదలు పెట్టాడు. చాలామందిమాత్రం తమ స్నేహితులమీద గూఢచారులుగా వుండడానికి నిరాకరించారు. అయినా వివిచో మనుషులు చొకల్కీద్దరిని ఈ పనిలో బలవంతంగా దింపారు. అయితే అలాడిగిన వాళ్ళవళ్ళో తెలియకపోవడం తోనే ప్రతి విద్యార్థి తనప్రక్క విద్యార్థిని అనుమానంతోనూ భయంతోనూ చూసేవాడు.

ఆ భయమే ఐకొక్కప్పుడు కుర్రాళ్ళు తమ తల్లిసండుల మతాభిమానం గురించో, లేదా వాళ్ళ పురాతనభావాలగురించో చాడిబుచ్చెప్పి, పార్టీ అనుగ్రహానికి పాత్రులు కావడానికి కారణమయ్యేది. ఇది మరీ ఘోరంగా వుండేది. అయితే వివిచో మనుషులుమాత్రం అలాంటి కుర్రాళ్ళ ప్రవర్తన ఈ త్రుమప్రవర్తన అనేవాళ్ళు.

వివిచో యాజమాన్యంకింద స్కూళ్ళు ప్రతి ఇంటికి పన్నిన వలలుగా తయారయాయి.

“ కామ్రేడు స్టాలిను చిత్రం మీ నాన్న మీ ఇంట్లో పెట్టాడా ? ”

“ ఏ రేడియో స్టేషనంటే మీ అమ్మకి ఇష్టం ? ”

“ కామ్రేడు లకోస్ ఎప్పుడూ తప్పు చెయ్యడంని మీ తండ్రి అంటాడా? ”

“ రాత్రిళ్ళు ఎప్పుడైనా మీ అమ్మ నిన్ను మతనమావేశాలికి తీసుకు వెళుతుందా ? ”—

ఇవి ఉపాధ్యాయులు తరుమ విద్యార్థుల్ని అడిగే ప్రశ్నలు.

మతవిద్య చాలా ఇదైన సమస్యగా తేలింది. కొన్ని స్కూళ్ళలో మతం బోధించేవాళ్ళూ, చాలా స్కూళ్ళలో తల్లివండ్రులు రాసి తెలియ చేస్తేనేకాని చెప్పరు. కుర్రాళ్ళ మతం బోధిస్తారు, కాని అది వాళ్ళతత్వాన్ని అనుసరించి మాత్రం బోధిస్తారు. తల్లివండ్రులు తమ పిల్లలికి మతం బోధించవలసిందని పెట్టుకున్న చరఖాస్తులు లోపాయికారీగా వివిధ వాళ్ళ చర్చిరికి వెళ్ళిపోతాయి. అలా మతవిద్య కావాలన్న ప్రతీమనిషిని తుపాకితో కాల్చే య్యుమనో, లేదా లెబర్ కోర్ లో వేసేయ్యమనో వివిధ వాళ్ళు అవేశిస్తారు. “తమ పిల్లలికి మతవిద్యకావాలనే తల్లివండ్రులు ఒక వృత్తరం రాస్తేచాలు” అని స్కూళ్ళలో ప్రకటించారు. అప్రమత్తులైన తల్లివండ్రులు వివిధ వాళ్ళు కి భయపడి ఈ ప్రకటనలు చూడడమే మానేశారు.

ఇదిగో ఇలా ఇరవయ్యేళ్ళు వయస్సుగల హంగేరీయువకుడు మొదటి పదేళ్ళూ యుద్ధమూ, అకలీ, రక్షణలేని స్థితి - వీటితో గడిపాడు. మిగతా పదేళ్ళూ కమ్యూనిజం పొడిలో పెరిగాడు. జీవితంలో ఏపాటి మంచికావాలన్నా తాను కమ్యూనిస్టుగా వుండాలి అని తెలుసుకున్నాడు. అతడికి అటలంటే ఇష్టమనుకోండి, అయితే అతడు కమ్యూనిస్టు జట్టులలోనే చేరాలి. వేసవికాంపుల్లోకి వెళ్ళాలని వుండనుకోండి, కమ్యూనిస్టుయితేనే అది సాధ్యపడుతుంది. విశ్వవిద్యాలయంలో ప్రవేశించాలని వుండనుకోండి, కమ్యూనిస్టుగా తన ప్రవర్తన రుజువైవుండాలి. ఈ ప్రచారం కోరలనించి తప్పించుకోడం హంగేరీలో ఎక్కడా సాధ్యపడేదికాదు. తన వ్యక్తిత్వం తాను నిర్మించుకోవాలంటే అవకాశం వుండేదికాదు. మానవుడి ఆత్మలో పరివర్తనం కలగడమే సాధ్యమైతే, అపరివర్తన తానే తీసుకువస్తానంటుంది కమ్యూనిజం.

ఒకప్పుడు జోసఫ్ స్టాలిన్ అన్నాడు: “చదువా? చదువు ఒక ఆయుధం మాత్రమే. అది ఎవరివశంలో వున్నదీ, అది వున్నమనిషి ఎవర్ని కొట్టదలచుకున్నదీ - ఇదిగో ఈ ప్రశ్నలమీద ఆధారపడివుంటుంది దాని ప్రభావం.” పదేళ్ళపాటు విడుపులేకండా కమ్యూనిజం శిక్షణపొందిన హంగేరీ యువకుణ్ణిచూస్తే స్టాలిన్ మాటల్లో ఎంత నత్కంవుందో తెలుస్తుంది. కమ్యూనిజం శత్రువులమీద దెబ్బతియ్యడానికి హంగేరీలో బాలబాలికల్ని బాగా తర్బీవుచేశాడు స్టాలిన్. నైతికంగానూ, అధ్యాత్మికంగానూ, ఆర్థికంగానూ కూడా హంగేరియన్ విద్య పేర, రష్యాను ప్రేమించడం, కమ్యూనిజం రక్షించడం అనే రెండు స్తంభాలికి కట్టి పడేశారు.

కానైతే తీరా పరీక్ష వచ్చేసరికి నుమారు నూటికి నూరుమందీ హంగేరీ యువకులు రష్యాఅంటే ద్వేషిస్తున్నట్టే తేలింది. కమ్యూనిజం నాశనంచెయ్యడానికే వాళ్ళు ప్రయత్నించినట్టు రూఢిఅయింది.

ఇది బాగా గుర్తించవలసిన విషయం. ఏమంటే, దీని ప్రభావం ప్రపంచచరిత్రమీద ఎంతోవుంటుంది. రష్యావాళ్ళపథకం హంగేరీలో ఎందుకు భగ్నమయిందో అలోచించాలి మనం. అనుకున్నదానికి సరిగ్గా వ్యతిరేకించి హంగేరీయువకులు ఎందుకు ప్రవర్తించారో విచారించాలి. రోజూ వాళ్ళకి ఎక్కిస్తూవచ్చిన విషం ఏమయింది? ఈ ప్రశ్నకి జవాబు కావాలంటే అసలు హంగేరీవాళ్ళ స్వభావమెలాంటిదో, చరిత్రలో వాళ్ళు పహించిన పాత్ర ఎలాంటిదో తెలుసుకోవాలి. హంగేరీ బురదనేలలో అపసోపాలుపడుతూ యాండావు వంటెనదాకా, స్వాతంత్ర్యంకోసం నడిచిన పోరాటం హంగేరీకుటుంబం పరికించండి. ఎలాంటి వ్యతిరేకకత్తులతో రష్యావాళ్ళు పోరాడుతున్నారో అప్పుడు కాని మనకి తెలియదు.

ఆ అల్లర్లలో దినాలకొద్దీ పనిచేసి బాగా అలసిపోయిన ఆమెరికారాయ బారవర్గంలోని పోకాయన అన్నాడు: “ఈ పొత్తిడి తగ్గాక, హంగేరీవాళ్ళ నెత్తురు కొంచెం నేను లోపలికి ఎక్కించుకుంటాను. అప్పుడు కాని మనిషిని కాను నేను” అని. అప్పటి హంగేరీవాళ్ళు ప్రతిఘటనచూసినవాళ్ళు అందరూ “హంగేరీయావాళ్ళు వుక్కు తునకలు” అనే అభిప్రాయపడ్డారు.

ఆ దినాల్లో హంగేరీవాళ్ళ గర్వం హెచ్చించేవీ, చరిత్రని మరుగుపరిచేవీ ఎన్నోరాతలు వెలువడ్డాయి. హంగేరీప్రజలు ధైర్యసాహసాలు కలవాళ్ళున్నది నిజమే. కాని వాళ్ళు తరుచు జట్టికోర్లు. ఇరుగుపొరుగు దేశాలవాళ్ళు వాళ్ళతో సుఖంగా కలిసిమెలిసి వుండడమన్నది ఎన్నడూ సాధ్యం కాలేదు. గడిచిన కొన్ని సంవత్సరాలలో ఎప్పుడోపొకప్పుడు, తమ సరిహద్దులు తాకిన ప్రతిదేశంతోనూ హంగేరీవాళ్ళు తగువులాడినట్టే తెలుస్తుంది.

తూర్పున రుమేనియాతో వున్న శత్రుత్వం అంతంలేంది; చరిత్ర ప్రసిద్ధమైంది. బ్రాన్సిల్వేనియా అధిపత్యానికి సంబంధించిన తగువు దీనికి కారణం. చిన్న సందుదొరికితేచాలు, రేపే యుద్ధం భగ్గుమంటుంది. రుమేనియామీద కని తీర్చుకోవాలన్న అభిప్రాయమే హంగేరీవాళ్ళని జర్మనీతో సంధికి పురికొల్పింది.

దక్షిణాదిని సెర్బియాతో ఎప్పుడూ తగువులే. ఈ సరిహద్దులో యుద్ధమూ, ప్రతికారమూ ఎప్పుడూ సాగుతూనే వుంటుంది. 1924 లో

ఎంతో పెద్దతగువే జరిగింది. పదివేలమంది సెర్పియావాళ్ళుని హంగేరీ వాళ్ళు విచక్షణలేకండా చంపేశారని ఆరోపణ జరిగింది. శాశ్వతమైన శాంతి కోసం యుగోస్లావియాతో బెడంబడిక చేసుకున్న నాలుగునెలల్లోనే హంగేరీ అదేశంమీద దండయాత్ర చేసింది. అది ఐప్పుకుంటూ అప్పటి ప్రధానమంత్రి కొంటుపాల్ బెల్కో ఆత్మహత్య చేసుకున్నాడు. దీన్నిబట్టే తెలుస్తుంది అంత ర్జాతీయ న్యాయానికి అది ఎంత వ్యతిరేకమైన విషయమో.

పడమట క్రుయేషియాతోనూ, ఉత్తరాదిని స్లోవేకియాతోనూకూడా ఇలాంటి పరిస్థితులే వున్నాయి. మధ్యయూరపుని కట్టవుంచిన ఆస్ట్రోహంగేరియన్ సామ్రాజ్యం పడిపోవడానికి ముఖ్యకారణం హంగేరీ సామ్రాజ్య వ్యావహారాల్లో మూర్ఖత్వంతో కలగజేసుకోడమేఅనీ, తన అల్పసంఖ్యాకవర్గాలతో తాను ప్రవర్తించకపోవడమేఅనీ అస్థియను లంటారు. నిజానికి చాలా కాలంవరకూ యూదులికి వ్యతిరేకంగా అడిచేసిన ఆగడాలు మరెవ్వరూ చెయ్యలేదు.

బాల్కన్ వ్యవహారాలు ఎంతోకాలంనించి శ్రద్ధగా పరిస్తూవున్న బొకాయన ఇలాఅన్నాడు : “ఈ ప్రాంతంలో హంగేరీకి ఐక మిత్రదేశం వుంది. అది బల్గేరియా- అది మిత్రదేశంగా వుండడానికి కారణం అది హంగేరీ నరి హద్దులో లేకపోవడమే.”

ఈ ప్రాంతం చరిత్రరాసిన చరిత్రకారులు సెర్పియా, రుమేనియా దేశాల్లో దేనిమీదో ఐకదానిమీద పక్షపాతం చూపుతూనే రాశారు. రుమేనియా మీద పక్షపాతం చూపినవాళ్ళు సెర్పియాదేశం దుర్మార్గదేశం అన్నారు. సెర్పియామీద పక్షపాతంచూపినవాళ్ళు రుమేనియాదేశం దుర్మార్గదేశం అన్నారు. కార్లటన్ జె. హెచ్. హెస్. వంటి పక్షపాతంలేని అమెరికాచరిత్రకారుడు హంగేరీదేశం పగవర్తనగురించి ఇలా రాశాడు :

“.....హంగేరీ ప్రజానీకంతో ప్రభుత్వంలో భాగం పంచుకోవాలని మగ్యాన్ జమీందార్లు ఎన్నడూ అనలేదు. పాలితప్రజలతో భాగస్వాములు కావడం వాళ్ళకి నచ్చనిపని. అంచేత పెద్దపెద్ద జమీలే ఆక్రమించుకున్నారు వాళ్ళు. రాజ్యమంతటా బళ్ళలో తమభాషే బలవంతంగా రుద్దారు. ఉత్తర రాష్ట్రాల్లో స్లావాక్ రైతుల్ని, దక్షిణాన సెర్పియాప్రజల్ని మగ్యారులుగా మార్చడానికి ఎంతచేయాలో అంతాచేశారు. తూర్పున, రుమేనియా భాష మాట్లాడే ట్రాన్సిల్వేనియా రాష్ట్ర స్థానికస్వాతంత్ర్యం రద్దుచేశారు. పడమట 1868 లో క్రొయేషియాకి ఇచ్చిన సామాన్య స్వాతంత్ర్యంమీద వరసపెట్టి

ప్రతిబంధకాలు విధించారు. బుడాపెస్టులో హంగేరియన్ పార్లమెంటునీ, మంత్రివర్గాన్ని తమ ఆదుపులో వుంచుకున్నారు. పార్లమెంటు ఎన్నికల వోటుహక్కు అధికంచేయడంతో నిరాకరించారు. ఇంత ఆస్తివుంటేకాని వోటుహక్కు లేదన్నారు. ఎన్నికల నియమాల్లో ఎన్నో అన్నిచిక్కులు పెట్టారు. ఇన్ని చిక్కులుండబట్టే 1910 లో హంగేరియన్ రాజ్యంలోని ఇరవై మిలియన్ల జనాభాలో వోటర్లసంఖ్య వొక మిలియనుకంటే తక్కువే తేలింది. పూర్తి జనసంఖ్యలో సగానికి సగంమంది మగ్యారులూ, మగ్యారులు కాని వాళ్ళూవున్నా, పార్లమెంటు సీట్లన్నీ మగ్యారులతోనే నింపిపోయాయి. పాలిత జాతులు, ఆస్టియాలోకంటే హంగేరిలోనే ఎక్కువ అసంతృప్తి అనుభవించాయి. బుడాపెస్టులోని హంగేరియన్ పార్లమెంటునించి పూర్తిగా వాళ్ళు తొలగింపబడ్డారు. అంచేత వాళ్ళకి వొక కేంద్రస్థానం లేకండాపోయింది. ఆస్టియాలో అలా కాలేదు. వియన్నాపార్లమెంటులో వాళ్ళకి మంచిస్థానమే వుంది. వాళ్ళు తమకప్టాలూ, కోరికలూ పూరించానికి తెలుపుకోడానికి వీలుంది. అవసరంవస్తే ప్రభుత్వాన్ని ఎదుర్కోడానికికూడా అవకాశముంది.

“హంగేరీ ప్రభుత్వాన్ని ఆదుపులోవుంచుకున్న జమీందార్లవల్ల మగ్యారుల పేదప్రజలూ, తదితర పాలితప్రజలూకూడా అష్టకష్టాలు అనుభవించారు. హంగేరీ పార్లమెంటు విద్యాభివృద్ధికోసం పాటుపడింది; జమీందార్లకి వ్యతిరేకంగా ప్రజలుపెట్టుకున్న ఫిర్యాదులు బిచారించింది; అయినా 1867, 1914 మధ్య జరిగిన వ్యవసాయాభివృద్ధి పెద్దపెద్ద భూస్వాములికీ, ప్రభుత్వాధికారులికీ మాత్రమే బాగా లాభించింది. 1896 నించి 1910 వరకూ సుమారు పదిలక్షలజనం దేశం వదిలేసి వలసపోయారంటే దీనిసత్యం తేటతెల్లం అవుతుంది. వోటింగుపద్ధతి సంస్కరించాలని జరిగిన ఆందోళనా, ఇరవయ్యో శతాబ్దం మొదటిలో అంతర్యుద్ధంవరకూవచ్చిన అలజడి ఈవిషయాన్నే వ్యక్తం చేస్తున్నాయి.”

హంగేరీలో సమర్థతైన చరిత్రకారులులేరనీ, అంచేత వివాదాల్లో తన విషయం జాగ్రత్తగా రాసి ప్రపంచముందు పెట్టలేకపోవడమే తనమీద దురభిప్రాయం కలగడానికి కారణమయిందనీ వొకసాకు చెప్పకుంటూ తనని తాను సమర్థించుకుంటుంది హంగేరీ.

ఆవేశపూరితమైన ఈ హంగేరీ జాతితో నాకు పరిచయం కావడం వొక సంఘటన. 1930 ప్రారంభంలో నేను యూరపులో విద్యార్థిగా వున్నాను. శిష్యుడు వొక ట్రాన్సివేలియా విద్యార్థి నాగదిలో వుండేవాడు. అతడి వునికి

వెకప్పడు హంగేరీలోనూ, వెకప్పడు రుమేనియాలోనూ వుండేది. ఇప్పుడు ట్యాన్సిల్వేనియాలో చాలాభాగం రుమేనియా పరిపాలనకిందేవుంది. మొదటి ప్రపంచ మహాయుద్ధం తరువాత, గెలిచిన మిత్రరాజ్యాల ఆదేశ మేరకాని నాన్నేహితుడి గ్రామం మాత్రం హంగేరీ రాజ్యంలోనే వుండిపోయింది. ఈ ఊరపాటు సవరించాలనేవాడతడు. అతడు మొండిపట్టుపలకల విప్లవవాది. హంగేరీ అంటే కావలసినంత వ్యతిరేకం. ఎప్పుడూ చడచడుతూ వుండేవాడు. ఒక్కొక్కసారి అతడి తిట్లు ప్రవాహంలా వుండేవి. చివరమే కష్టమయ్యేది నాకు. అతడి ఈ ధోరణివల్లే హంగేరీ విషయం చదవడం మొదలెట్టాను నేను. హంగేరీ చరిత్రలు చాలా పేలవంగా రాసివున్నాయి. తమ పక్షం తెలివిగా సమర్థించుకునే శక్తి వాళ్ళ చరిత్ర రచయితలకిలేదు. దీనినా, అచిన్నజాతిమీద నాకు వెక అభిమానం ఏర్పడింది. నా ట్యాన్సిల్వేనియాన్ మిత్రుడు తన జీవితంలో తరువాత ఎన్నో తుఫానుల్లోంచి బతికి ఒయటపడ్డాడు. హిట్లరు కాలంలో ట్యాన్సిల్వేనియా అంతా హంగేరీ కిందికి వెళ్ళిపోయింది. సోవియట్ రష్యాకింద రుమేనియాలోని భాగమయింది. ఇప్పుడు అది అక్కడే వుంది. మొత్తానికి నామిత్రుడి హంగేరీ దూషణ సన్ను హంగేరీ అంటే పక్ష పాతం కలిగేలాగ చేసింది.

హంగేరియనులు మంచి వివేకంకలవాళ్ళనీ, వాళ్ళకి వాళ్ళే సాటి అనీ తెలుసుకున్నాను. 1956 లో కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకంగా వాళ్ళు చేసిన తిరుగుబాటుకి పూర్వమే, వాళ్ళ చరిత్రచూస్తే, వాళ్ళు ధైర్యసాహసాలు కల వాళ్ళనీ, వెక ప్రత్యేక జాతిగా బతుకుదామన్న నిశ్చయం కలవాళ్ళనీ, స్వాతంత్ర్యప్రియులనీ వ్యక్తమవుతుంది. కమ్యూనిస్టులు తెలివితేటలతో వాళ్ళ స్నేహం సంపాదించివుంటే, పశ్చిమదేశాలికి వ్యతిరేకంగా తామువెక బలమైన గోడ కట్టకలిగివుండేవాళ్ళు. ఏమంటే, వాళ్ళ చరిత్రచూస్తే, అటు పశ్చిమ యూరపు దేశాలతోనూ, ఇటు తూర్పు యూరపు దేశాలతోనూ వాళ్ళు కలిసి వుండగలరని బోధపడుతుంది. క్యాథలిక్కు మతమూ, సంస్కృతి యూరపుదేశాలికి వాళ్ళకి వెక్కటే. భాషకూడా వెక్కటే. పైగా వాళ్ళూ, వీళ్ళూ వెక్కడేశంనించి వచ్చినవాళ్ళే పూర్వం.

తొమ్మిదో శతాబ్దం ప్రారంభంలో మధ్యానియానించి సుమారు ఇరవై వేలమంది అడవిజాతివాళ్ళు యూరపుమండల పడమటి సానువులమీద నివాసం ఏర్పరుచుకున్నారు. వాళ్ళకి ఎదురుగా యూరపు ఖండం వుంది. ఈ కొద్దిమంది ఉగ్రియన్-తుర్కి తెగలవాళ్ళు చొరవచేసుకుని పశ్చిమంగా

చొచ్చుకుపోయారు. వోల్గ, డాన్, వైపర్, నీస్టర్ నదులు దాటి, డాన్యూబు నదీముఖం నమీపించారు. ఆస్థానం ఆప్పటికే జనంతో నిండివుంది. అంతే అలాంటి పోటీవుండని స్థానం వెదుక్కుంటూ ఆక్కడినుంచి వెళ్ళి పోయారు.

తొమ్మిదో శతాబ్దం మధ్య ఈ ఆసియాతెగవారు ధైర్యంగా కార్పేథియా పర్వతాలు దాటారు. 892 నాటికి మధ్యయూరపు మైదానం చేరుకున్నారు. బృహ్మాండమైన మైదాన మది. చుట్టూ గోడల్లాటి కొండలున్నాయి. తూర్పున తూర్పుకార్పేథియన్ కొండలూ, దక్షిణాన నారిక్ ఆల్పు పర్వతాలూ, ఉత్తరాన పడమటి కార్పేథియను కొండలూ, పడమటి ఆల్పు పర్వతాలూ ఎంతో అందంగా వున్నాయి. మైదానం మధ్యగా డాన్యూబునది ప్రవహిస్తూవుంటుంది. ఇక్కడే ఇది దక్షిణానికి 90' డిగ్రీల వంపుతో ప్రవహిస్తూవుంటుంది.

విశాలమూ, సారవంతమూ అయిన ఈ మైదానం పూర్వం జనసూన్యంగావుండేది. పడిపోతూ పడిపోతూవున్న రోము సామ్రాజ్యం వియన్నాలోనూ, బుడాపెట్టులోనూ చిన్నచిన్న జనవాసాలు ఏర్పరచింది. వాటిని మించి ఆక్కడ మరేదీ వుండేదికాదు. ఉగ్గేనియన్-తుర్క్ తెగవాళ్ళు ఈ మైదానంలో అడుగుపెట్టక, అచిరకాలంలోనే అదంతా వాళ్ళ వశమయి పోయింది. డాన్యూబునదికి అవతలవున్న జర్మనులు వాళ్ళని 'హంగ్రిగ్' అంటే 'అకలితోవున్నవాళ్ళు' అని పేరుపెట్టారు. వాళ్ళు మాత్రం తమ అనలు సేరుతోనే పిలుచుకుంటూవచ్చారు. 'మగ్యారులు' (Magyars) అని.

ఇలా చారిత్రక ప్రమాదంవల్ల పోక ఆసియాజాతి యూరపు మధ్యకి చొచ్చుకువచ్చింది. ఉత్తరాదినీ, దక్షిణాదినీ స్లావులూ, పడమట జర్మనీ వాళ్ళూ, తూర్పున జర్మనీవాళ్ళూ, రోమనులూ, నంకరమై ఏర్పడినవాళ్ళూ, దాన్ని చుట్టుకుని వున్నారు. తమ అశియా సంప్రదాయాలు మార్పులేకండా ఎన్నో యథాతథంగా నిలుపుకున్నారు వాళ్ళు. భాషకూడా నిలబెట్టుకున్నారు. యూరపుభాషల్లో పొక్కిరిసిపోతున్న భాష హంగేరీ భాషని పోలివుంటుంది. ఫిన్నులుకూడా హంగేరీవాళ్ళలాగే ఆశియా ఖండంనించి, అరేబియానించి వచ్చివుండాలి. అయితే వాళ్ళు వచ్చిన దారిమాత్రం వేరైవుంటుంది. హంగేరీవాళ్ళు మంచిబలమైనవాళ్ళు; మోలైనవాళ్ళు; నమ్మకమైనవాళ్ళు; తమదేశం స్వతంత్రంగా వుండాలని పట్టుదలకలవాళ్ళు.

హంగేరీకి ఎన్నోవిధాల యూరపు రుణపడివుంది. పాశ్చాత్య దేశాలని కాపాడడానికి ఎన్నోఅన్ని బలిదానాలు చేసిన దేశం హంగేరీ దేశం. శతాబ్దాల

పాటు పశువులు కాసుకుంటూ బతికిన ఈచిన్నజాతి, అనలు తానూ ఆశియా
నించే వచ్చినా, తరవాత యూరపుఖండంమీద దండెత్తి వచ్చిన ఆశియా
వాళ్ళనిమాత్రం తీవ్రంగాప్రతిఘటించింది. మంగోలులు ఎన్నోసార్లు దండెత్తి
వచ్చారు. అన్నిసార్లు వాళ్ళని హంగేరీవాళ్ళే ఎదిరించి తరిమేశారు. అలా
వీళ్ళు ఎదిరించకపోయివుంటే, వాళ్ళు రోమునీ, పారిసునీ ద్వంసం చేసే
వాళ్ళే. తరవాత టర్కీముస్లిములికీ, యూరపు వాళ్ళకీ జరిగిన యుద్ధంలో
యూరపు పక్షాన హంగేరీవాళ్ళే ఎక్కువగా పోరాడారు. క్రయిస్తవ మతం
వెదిలి పెట్టడానికిగానీ, లేదా ఐరోపీయ జీవితవిధానం వెదిలి పెట్టడానికి
గాని హంగేరీ ప్రజలు నమ్మతించలేదు.

ఇతర ఆసియా దండయాత్రలు నిరోధించి, తాము ఎందుకు స్వయంగా
దండయాత్ర సాగించరాదో హంగేరీవాళ్ళకి అర్థంకాలేదు. జర్మనీ, ఇటలీ,
స్లావిక్ దేశాలతే వాళ్ళు ఎన్నోయుద్ధాలు చేశారు. పశ్చిమదేశాలన్నీ ఐకటై
“హంగేరీ మైదానం మీది. అక్కడే మీరు వుండండి” అన్నారు. జర్మనీ
పాఞ్చతాలమీద టర్కీ చెయ్యి వెయ్యకండా హంగేరీ మధ్యపర్తిగా పనిచే
సింది. రష్యా ఉత్తర స్లావులూ, యుగోస్లావియా దక్షిణస్లావులూ కలవకండా
చేసింది. దండయాత్ర రష్యాద్వారా జరిగినా, ఆసియా టర్కీద్వారాజరిగినా,
పూర్తిగా యూరపు ప్రజ అయిపోయిన హంగేరీవాళ్ళు చారిత్రకంగా ఆసి
యాను యూరపులో కాలుపెట్టకండా అడేశారు. పశ్చిమయూరపునీ, పాశ్చ్య
యూరపునీ కలిపివుంచే ముడిపంటిది హంగేరీ.

హంగేరీవాళ్ళు పొట్టిగా, నన్నంగా, ఆకర్షవంతంగా వుంటారు. వాళ్ళ
దేహాలు మలిచినట్టుంటాయి. ముఖాలు తీర్చి దిద్దినట్టుంటాయి. అటలకి
వాళ్ళ శరీరాలు బాగా తగివుంటాయి. సంగీతమన్నా, వేటన్నా వాళ్ళు చెవి
కొనుకుంటారు. అయితే కోపం మాత్రం ముక్కుమీద వుంటుంది. గాఢమ
పరిశ్రమలంటే వాళ్ళకి చాలా ప్రీతి. పాత జాతీయ దుస్తులూ, గాఢమైన
రంగులూ అంటే మహాశిష్టం. వెయ్యేళ్ళు యూరపులో వుండి ఆసియా
వాసులు తమ సహజ స్వరూపాలు బాగా పోగొట్టుకున్నారు. అక్కడక్కడ
మాత్రం ఐకత్తో, ఇద్దరో హంగేరీవాళ్ళు ఎత్తు దవడలతోనూ, కళ్ళనించి
బిగువుగా వెనక్కిలాగిన చర్యంతోనూ కనిపిస్తారు. ఇతర దేశాలతే యుద్ధా
నికి నడుం కట్టినా, తమలోతాము మాత్రం వాళ్ళు ఐకమత్యంగా వుంటారు.
వాళ్ళ కుటుంబజీవితం ఎంతో అప్యాయంగావుంటుంది. వంశంఅంటే వాళ్ళు
పడిచస్తారు. అంచేతే జమిందారీ పద్ధతి అక్కడ అకర్షవంతంగా తయార

యింది. శక్తిమంతులైన జమీందార్లు బయలుదేరారు. వాళ్ళు మంచి పట్టు దలగలవాళ్ళు. హంగేరీ వెక ఆధునిక జాతిగా తయారుకాకుండా వాళ్ళు ప్రతిఘటించారు. అంచేతే మొదటి ప్రపంచమాయుధం తరవాత జరిగిన సంధివెడంబడికలో హంగేరీ పొరుగురాజ్యాలు దాని సరిహద్దు భూములు అనాగరికంగా లాక్కున్నాయి. 1918 లో హంగేరీ పొందినంత జాతీయ పరాభవం మరి ఏదేశమూపొందలేదు.

అదైనా జమీందారీ కుటుంబాలు దేశంమీద తమపట్టు వదలలేదు. ఆధునిక ప్రభుత్వ పద్ధతులు యావత్తూ వాళ్ళు ప్రతిఘటించారు. వీరోచిత మైన ఈజాతి దెబ్బలాటల్లోనూ, గిల్లికజ్జాల్లోనూ, నియంతృత్వంలోనూ పడి పోయింది. రెండోప్రపంచ యుద్ధం చివర తన సరిహద్దు రాష్ట్రాలు తిరిగి సంపాదిద్దామని వెకవ్యర్థప్రయత్నంచేసి, హంగేరీ కాలుజారి కమ్యూనిజంలో పడిపోయింది.

ఇలాంటి జాతిని ఆదర్శమైన కమ్యూనిస్టు ఉపగ్రహదేశంగా తయారు చేయాలని వూనుకుంది రష్యా. అప్పుడు ప్రతిదీ రష్యాకి అనుకూలంగానే వుండేది. చక్కగా సాగుచేసే రైతుల శ్రమవల్ల హంగేరీ మైదానాలు దేశానికి కావలసినదానికంటే అధికం అహారధాన్యాలు పండించేవి. దేశంలో చాలా విలువైన ఖనిజసంపదా వుంది. హంగేరీ ప్రజలు యంత్రయుగానికి తగిన వాళ్ళని తేలింది. హంగేరీ యువక లికి మెషీనులంటే చాలాఇష్టం. వాళ్ళలో చాలామంది ఇంజనీర్లు వున్నారు.

ఏదైనా న్యాయమైన పనికోసం హంగేరీవాళ్ళ స్నేహం సంపాదిస్తే, యూరపులోకల్లా వాళ్ళనిమించిన మంచివాళ్ళు మరొకరుండరనిపిస్తారు. వాళ్ళ వెయ్యేళ్ళచరిత్ర ఇది రుజువుచేస్తుంది. అయితే హంగేరీ ఆత్మగౌరవం భంగపరిచినవాళ్ళు, ఆదేశంతో వ్యవహరించడం యమయాతనఅని దాని పొరుగుదేశాలు నిరూపిస్తాయి. హంగేరీవాళ్ళు సహజంగా వ్యతిరేకవాదులు, దేశభక్తులు, వీరస్వభావులు. వాళ్ళ మిత్రులు వాళ్ళని 'తూర్పుదేశాల ఐరిష్' లని అంటారు. వాళ్ళ శత్రువులు 'బాల్కనులలో ప్రష్టనులు' అంటారు. ఈ గుణాలన్నీ వాళ్ళలో ఎలా మేళవించి వున్నాయో తెలుసుకోవాలంటే మనం యాండాప్ వంతెనకి వెళ్ళాలి. సవంబను మధ్య కొందరు హంగేరీ వాళ్ళు హంగేరీ భూభాగం చివర కొన్నిమైళ్ళు, అతికష్టంతో నడుస్తున్నారు.

చలికాలం. గడ్డకట్టుకుపోయే చలి. జానన్ హడ్డాకూ, అతడి భార్య ఇద్దరు పిల్లలతో రొంపినేలలో ప్రయాణం చేస్తున్నారు. పిల్లల్లో తొమ్మిదేళ్ళ

కుర్రా డొకడూ, పదమూడేళ్ళ పిల్ల వెకతే. యాండావ్ వంతెనకి వాళ్ళ ప్రయాణం. వాళ్ళు ఇంకా చురుకుగా ప్రయాణం చేసేవాళ్ళే, కాని హడ్డాకు బార్య తమ్ముడు గ్యోర్గీ లూట్టను బాగా అలిసిపోయాడు. రెండు సార్లు కూలబడి పోయి, లేవలేకపోయాడు. పాలిపోయిన అతడి మొహం, ఆతడి మీద మృత్యువు తాండవిస్తుందని వ్యక్తం చేస్తోంది.

“ఎలాఅయినా నువ్వు రాకతప్పదు” బావమరిదితో అన్నాడు జానను.

“నన్ను ఇక్కడ వెదిలేసి మీరు వెళ్ళిపోండి” అన్నాడు రోగి.

“నిన్ను వదిలిపెట్టం” అన్నారు జానను దంపతులు. ఇద్దరూ అతణ్ణి లేవనెత్తారు; వంతెన దాటించారు. అక్కడ వాళ్ళకి స్వేచ్ఛా, స్వాతంత్ర్యమూ దొరికాయి. కానైతే గ్యోర్గీ నరాలు కూలిపోయాయి. ఇప్పుడే అప్పుడే చచ్చి పోతాడన్నట్టు వున్నా డతడు. “నన్ను ఇక్కడ వెదిలేసి పోండి” అంటూ బతిమాలా డతడు.

“గ్యోర్గీ నిన్ను ఆన్పత్రికి తీసుకువెళతాం” అన్నాడు జానను. ఆస్త్రియన్ సహాయకాల సహాయంతో అక్కడ ఆచిన్నకుటుంబం ఆరోగిని యాండావులో వెక హోటెల్లో చేర్చింది. అందులో అందరూ వెకమూల నక్కి నిలబడ్డారు.

ఇర్వింగ్ బ్రౌను భార్య, మిసెస్ లిలీ బ్రౌను అక్కడ వుంది. ఆమె యూరపులో ఏ. ఎస్. ఎల్. ప్రతినిధిగా వుంది. ఆమె అనలు హంగేరీ మనిషే. ఇరవయ్యో శతాబ్దం ఆరంభంలో ఆమె తండ్రి ఆమెరికా వలస పోయాడు. ఆమెకి హంగేరీభాష తెలుసు. ఆమె గ్యోర్గీతో హంగేరీ భాషలో మాట్లాడింది. అతడి సంగతంతా తెలుసుకుంది. పాపం అతడి కడుపులో గాయమయిందట. చప్పన ఏదో కట్టుకట్టి లాక్కువచ్చారు. స్వాతంత్ర్యం కోసం వాళ్ళు చేసిన దీర్ఘప్రయాణంలో అతడి పేగులు బైటపడుతున్నట్టున్నాయి. అతడి మొహం బాగా పాలిపోయింది. కొన్నిగంటల్లో ప్రాణం పోయేటట్టున్నాడు.

“ఎసెస్ స్టాటులో వున్న ఆన్పత్రికి నిన్ను వెంటనే చేరుస్తారు” అంది మిసెస్ లిలీ బ్రౌను.

“ఈకుటుంబం కూడానా?” బలహీనంగా అడిగాడు రోగి.

“కుటుంబం తీసుకువెళ్ళలేం” జాగ్రత్తగా అంది ఆమె.

“ఐతే నేను వెళ్ళను” అన్నా డతడు.

“నువ్వు చస్తున్నావు. బాగా వున్నవాళ్ళకోసం ఏడుస్తావేం? నీకు మతి పోయినట్టుంది” అంది ఆమె.

“వాళ్ళే నాతో వుండకపోయివుంటే ఎప్పుడో చచ్చిపోయి వుండేవాణ్ణి. నేను వెళ్ళను” వాదిస్తూ అన్నాడు గ్యోర్గీ.

మిసెస్ బ్రౌనుకి వేర్వేరు పోయింది. ఒక గార్డుని పిలిచి “ఈమనిషిని కారులోవేసి వెంటనే ఆస్పత్రికి తీసుకుపో” అని ఆజ్ఞాపించింది.

“నేను వెళ్ళను” గట్టిగా అన్నాడు రోగి. చివరికి మిసెస్ బ్రౌను అంది : “ఇతే నీకుటుంబం ఎక్కడవుంది?”

“ఇదిగో అక్కడ” అంటూ చూపించాడు గ్యోర్గీ.

చావుయాతనలో వున్నమనిషి తన తెగవాళ్ళతో వుండాలని ఎందుకు కోరుతున్నాడో అమెకి అర్థమైంది. హాజకు 30 ఏళ్ళ అందమైన యువకుడు. అతడి భార్యకూడా అదే వయస్సులో వుంది. ఆమె చిరునవ్వు అద్భుతంగా వుంటుంది. పిల్లలు మరి అందంగా వున్నారు. వీరా చాలా అందమైన పిల్ల. ఆమె మీదిపెదిచి మీద పొక చిన్న పుట్టుమచ్చ వుంది. అది చూస్తే గ్రెటా గార్బో జ్ఞాపకం వస్తుంది. ఇక జోహాడ్ తొమ్మిదేళ్ళ పిడుగు. యాండావు వంటెన దాటిన వాళ్ళలో ఈపిల్లలు చక్కని చుక్కలు. వాళ్ళనిచూస్తే ఎవళ్ళకైనా జాలివేస్తుంది. ఎసెన్స్టాట్ వెళ్ళే దారిలో మిసెస్ బ్రౌను వాళ్ళ కథ అంతా తెలుసుకుంది.

అన్నికష్టాలికి మరొక తక్కువ జాతివాళ్ళయితే నలిగిపోయేవాళ్ళే. కలిసివుండి, పొకళ్ళకొకళ్ళు రక్షించుకుంటా, కుటుంబబాధ్యత ఎంత గురు తరమైందో ప్రదర్శిస్తూ ఆకుటుంబం ఇంతదూరం వచ్చిందంటే మామూలుగా చూసేవాళ్ళకి అశ్చర్యం కలుగుతుంది. ఆస్పత్రి అధికారంతో మిసెస్ బ్రౌను వాదించదలుచుకోలేదు. వాళ్ళ నియమాల ప్రకారం ఆపరేషను చేసేటప్పుడు కుటుంబంలోవాళ్ళు ఎవళ్ళూ దగ్గర వుండకూడదు.

“చూడమ్మా, నర్నూ! మీనియమాలు నాకు తెలుసు. కాని ఈకుటుంబం మాత్రం అందరూ పొక్కదగ్గరే కలిసి వుండాలి” అందామె. నర్సు వాదించింది. కుటుంబం అంతా వస్తేనేకాని ఆస్పత్రిలో ప్రవేశించనన్నాడు రోగి. దాంతో నియమభంగం జరిగింది. నలుగురూ వెంట వెళ్ళారు. రోగి ఆస్పత్రిలో ప్రవేశించాడు.

ఆపరేషన్ గ్యోర్గీ కోలుకొన్నతరవాత మిసెస్ బ్రౌను తన స్వంత ఖర్చు లతో పూర్తికుటుంబాన్ని పొక వియన్నా హోటలులో చేర్చింది. హంకేరీ

నంగతి నందర్బాలు అడుగువామనీ, కమ్యూనిజం వత్తిడికి వెక కుటుంబం ఎలా తట్టుకుందో తెలుసుకుందామనీ పక్క హెబాటేలునించి కొంతమంది అక్కడికి వచ్చారు. జానన్ హడ్డాకు స్పష్టంగా అన్నాడు. “కమ్యూనిజం అంటే మాకుటుంబం అందరికీ ద్వేషం. ఇప్పుడేకాదు, అవి హంగేరీ ప్యవే శించినప్పటినించిన్నీ. మేం పారిపోవాలని మూడుసార్లు ప్రయత్నించాం. మాజోహను చంటివాడుగా వున్నప్పుడు 1948 లో యుగోస్లావియా పారిపో దామనుకున్నాం. కాని దొరికిపోయాం. వీడు తప్పుడడుగు వేస్తున్నప్పుడు మరోసారి ప్రయత్నించాం. మళ్ళీ దొరికిపోయి, ఏవివో వాళ్ళ శిక్ష అనుభవించాం. విప్లవం చెలరేగిననాడు మాలో మేం ఇలా అనుకున్నాం. “బహుశా ఇప్పుడు మనం గౌరవంగా బతకగలమేమో!” కాని రష్యా వాళ్ళు మళ్ళీ తుఫానులాగ విరుచుకు పడ్డారు. “ఇక ఎలా అయినా ఈ పాడుదేశం వదిలి పోవలసిందే” అనుకున్నాం. చాలాదూరం యాండావుపరకూ నడిచేవచ్చాం.”

“మీ పిల్లలు కూడా మీలానే అనుకుంటున్నారా ? ” ఒక వ్యక్తి ప్యశ్నించాడు.

ఈప్రశ్న వేసేసరికి నుందరి వీరా చుర్రు మంది. “నూర్లో మేం రష్యా చరిత్రా, రష్యా భాషా, రష్యా రాజ్యం మహత్తూ నేర్చుకుంటాం. అక్కడ మాట్లాడకండా పూరుకున్నా లోపలమాత్రం కుములుతూనేవుంటాం. అలాంటి అబద్ధాలు చెప్పే మా మేష్టర్లని అనహ్యహించుకుంటూ వుంటాం.” అంది.

పదమూడేళ్ళపిల్ల అలాంటి మాటలు అందంటే ప్రశ్న వేసినవాళ్ళు, అమె మాటలు అనువాదం చేసి చెప్పతూన్న దుబాషిని అనుమానించారు. అవి అమె మాటలో అనువాదకుడు కల్పించి మధ్య చెప్పతున్నాడో అని నందేహించి, మరొక అనువాదకుణ్ణి పిలిచారు వాళ్ళు. అతడితో ఆ అమ్మాయి మరీ తీవ్రంగా మాట్లాడింది. “వాళ్ళు చెప్పే అబద్ధాలు నిజమని హంగేరీ కమ్యూనిస్టులు కాని, రష్యా కాని మమ్మల్ని నమ్మించలేక పోయాయి.” అందామె.

“అవి అబద్ధాలని మీకు ఎలా తెలుసు?” హడ్డాకు భార్య క్లుప్తంగా మాట్లాడింది. “రాత్రి మేడమీద దీపాలన్నీ ఆర్పేశాక మేం వెక చిన్నగదిలో చేరుకుంటాం. అక్కడ నేను మాపిల్లలికి నిజమైన హంగేరీ చరిత్ర నేర్ప తాను. సీతిగురించి, క్యాదలిక్కు మతంగురించి, కార్డినల్ మిండి జెంటీ పాఠాల గురించి నూరిపోస్తాను. అవాళ పగలు మాపిల్లలు విన్నదంతా కడిగేయకుండా మేం నిద్రపోం.”

ఒక్కక్షణం అంతా నిశ్శబ్దంగా కూచున్నారు. తరవాత వొకాయన అడిగాడు: “అన్నికుటుంబాలవాళ్ళూ ఇలానే చేస్తారా?”

ఈసారి హడ్డాకు మాట్లాడాడు: “మాకు తెలియదు. మా వాళ్ళలో ఎవరు ఏవివో మనుషులో ఎవరు కారో తెలియదు. అంచేత ‘మీరు ఇలా చేస్తారా?’ అని వొక ప్రాణస్నేహితుణ్ణయినా అడగడానికి భయపడతాం మేం. కాని రహస్యంగా చాలా కుటుంబాలు ఇలాగే చేస్తాయని అనుకుంటాను.”

“పిల్లలకి బోధించగలిగినంత చరిత్ర నీకు ఎలా తెలిసింది?” మరొకప్రశ్న.

హడ్డాకు భార్య జవాబు చెప్పింది: “1848 విప్లవం గురించిన నిజం పుస్తకాలవల్ల తెలుస్తుంది. ఈపుస్తకాలు రహస్యంగా ప్రచారంలో వుంటాయి. ఎవరు పంపిస్తారో తెలియదు. ఒక ప్రతి నాదగ్గిర వుంది. నేను చాలా మంది పిల్లలచేత అది కంఠస్థం చేయించాను. ముఖ్యంగా లూయీకా సూతుని గురించి. అతడు గొప్ప దేశభక్తుడు. మాపిల్లలు ఈపుస్తకం పవిత్రగ్రంథంగా భావిస్తారు. ఏమంటే, ప్రపంచంలో ఇందులో మాత్రమే వాళ్ళకి నిజం దొరు కుతుందిగనక.”

అమె మాటకి అడ్డువచ్చి హడ్డాకు అన్నాడు: “అంతేకాదు, మాతండ్రి లూయీకా సూతు కుమారుణ్ణి స్వయంగా ఎరుగును. ఆ సంప్రదాయం మేం పోగొట్టుకోడం సిగ్గుచేటు.”

చుక్కలాటి వీరా వేపు చూస్తూ వొకాయన అడిగాడు: “కానూతు ఎవరో నీకు తెలుసా?”

పరిస్థితులు బాగావుంటే బొమ్మలతో అడుకుంటూ వుండాల్సిన వీరా లేచి, తన తల్లిపక్క నుంచుంది. లూ యీ కా సూతు గురించి చిన్న ఉపన్యాసం ప్రారంభించిం దామె. అమె మాటల్లో పినరంత తణుకూ బెణుకూ కనబడలేదు.

“లూ యీ కా సూతు హంగేరీ మహావీరుడు. దేశానికి స్వాతంత్ర్యం తేవాలని అతడు ప్రయత్నించాడు. ప్రజల్లో ఆశాదీపం వెలిగించాడు.” అలా అమె 18 నిమిషాలు గడగడా మాట్లాడింది. అమె అవేశం వొక స్వర్ణ నిర్వర్తిలా ప్రవహించింది.

వీరా ఉపన్యాసం పూర్తయింది. ఒకడు ప్రశ్న పరంపర కురిపించాడు.

“కానూతు విప్లవం సఫలమయిందా?”

“లేదు.”

“ఏమేమి సంస్కరణలు కావాలని కోరా ఉతడు?”

“స్వాతంత్ర్యం, ఒక ప్రత్యేక శాసనసభ, మంచి జడ్జిలు, పెద్ద జమీందారీల నాశనం.”

“విప్లవం విఫలమైంది. మరి అతడు సంపాదించి దేమిటి?”

“మాకూ. మాతరవాతి వాళ్ళకి అతడు దారిచూపించాడు.”

“ఎన్నాళ్ళక్రితం వున్నా ఉతడు?”

“నూరేళ్ళక్రితం.”

ప్రశ్నలన్నిటాకీ చక్కని సమాధానాలు చెప్పింది వీరా. ఆమె కూచున్నాక ఆమె శండ్రి నగర్వంకా అన్నాడు: మతం గురించి, నీతిని గురించి అడిగినా ఇంత బాగానే చెప్పతుంది వీరా. ఇంతకీ నాభార్య మంచి ఉపాధ్యాయుని. ఈమె వీరాంగన కూడాను.”

రష్యావాళ్ళు హంగేరీ వశపర్చుకోక పూర్వం, మార్చి పదిహేను హంగేరీ వాళ్ళకి జాతీయ స్వాతంత్ర్య దినంగా వుండేది. అవాళ పండుగుగా భావించేవాళ్ళు. పిల్లలు ‘జాతీయదుస్తుల’ తో బయలుదేరేవాళ్ళు. ఎర్రగులాబులూ, తెల్లగులాబులూ, పచ్చగులాబులూ చిన్నచిన్నవి బొత్తం రంధ్రాల్లో పెట్టుకుని పెద్దవాళ్ళు తిరిగేవాళ్ళు. ఆరంగులు వాళ్ళ జాతీయమైన రంగులు. పిల్లలు చేతులికి అందమైన పట్టీలు కట్టుకునేవాళ్ళు. కమ్యూనిజం వచ్చాక ఇదంతా తగ్గిపోయింది. కమ్యూనిస్టుల కాలంలో ఉత్సవాలూ, ఊరేగింపులూ జరపడానికి వేరే సెలవు దినాలు ఉన్నాయి. వాటిలో రెడ్ ఆర్మీ డే, మేడే ముఖ్యమైనవి. 1953 మార్చి 15 నాడు తన ఆరేళ్ళ కొడుకుకి ‘జాతీయ దుస్తులు’ వేసి, పెద్ద పట్టీ చేతికి కట్టింది హడ్డాకు భార్య.

“ఏవీజోవాళ్ళు చూస్తారు” మిత్రులు హెచ్చరించారు.

“ఇవాళ వీడికి ఆరేళ్ళు వచ్చాయి. తన ఆరో జన్మదినంనాడు వీడు తాను హంగేరీ వాణ్ణి తెలుసుకోవాలి. అదీ నా కోరిక” అంది ఆమె.

అభిమానంగా ఆమె అతణ్ణి వీధిలోకి పంపింది. అతణ్ణి చూసిన మొదటి మనిషి కళ్ళల్లో నీళ్ళు తిప్పుకున్నాడు. రెండోవాడు పోలీసువాడు. పిల్లవాణ్ణి అవి అతడు అడిగాడు.

“ఎక్కడికి వెళ్తున్నావు?”

“ఇవాళ మా జాతీయ దినం” అన్నాడు జోహాను. అంటూనే అతడు పోలీసువాణ్ణి ప్రశ్నించాడు: “నీరంగులేవీ?”

“నాహృదయంలో వున్నాయి” అన్నాడు పోలీసు వాడు. తరవాత కుర్రాణ్ణి ఇంటికి తెచ్చి విడిచిపెట్టి వెళ్ళాడతడు. అలా కుర్రాళ్ళని వీధుల్లో వదిలేస్తే ప్రమాదం తప్పదు.

అవాళనించి తాను హంగేరీ వాణ్ణి తెలుసుకున్నాడు జోహాను. తమ చిన్నగదిలో తలిదండ్రు లిద్దరూ ఆతడికి పాత హంగేరీ గేయం నేర్పారు. అయితే అందరి ఎవటా అది పాడవద్దని హెచ్చరించారు. ఏవీవో వాళ్ళు వింటారని వాళ్ళభయం. కాని తన ఎనిమిదోఏట జోహాను పోలీ ఉపన్యాసాల్లో పాల్గొని ఆ దేశభక్తి గేయం మహావేశంతో పాడాడు. ఉపాధ్యాయులలో అది కదలిక కదిలించింది. ఎంతోమంది కన్నీళ్ళు కార్చారు. గేయం ముగిశాక బొక పాతఉపాధ్యాయుడు మెచ్చుకుంటూ చప్పల్లు కొట్టాడు. ఈ ఉపాధ్యాయుడినంగతి వేగులవాళ్ళు ఏవివోవాళ్ళకి వూదారు. తరవాత అతణ్ణి వాళ్ళు తీసుకుపోయారు.

“మా పిల్లలికి స్కూలంటే ఎంతో కష్టమైపోయింది. మేం సాహసించి మతం నేర్పాలని దరఖాస్తు చేశాం. “మతం నేర్చుకుంటే ప్రమోషను ఇవ్వం. జాగ్రత్త” అంటూ హెచ్చరించారు స్కూలు అధికారులు. మతమే కావాలంటే ఇక స్కూలుకి రావద్దని స్కూలునాయకుడు స్పష్టంగా చెప్పేశాడు. ఏవివోవాళ్ళు పట్టుకుపోయిన ఉపాధ్యాయుడు తిరిగివచ్చాక: రహస్యంగా మతం నేర్పే ఏర్పాటుచేశాడు. దురదృష్టవశాత్తూ పట్టుబడ్డాడా ఆతడి ప్రాణానికే ముప్పు. అది అతడికి బాగా తెలుసు. అయినా అతడు ఈపనికి పూనుకున్నాడు. చాలా ఉత్తము డతడు” అంది హడ్డాకు భార్య.

స్కూలుకి, తలిదండ్రులికి మధ్య పోరాటం సాగుతూనేవుండేది. “అన్నీ కమ్యూనిస్టుల చేతుల్లోనే వుండేవి. పటికిబెల్లమూ, పళ్ళూ, అటలూ, రాత్రి పాతకాలలూ అన్నీని. మాకు వున్నదొక్కటే - భయం” అన్నాడు హడ్డాకు.

అతడి భార్య ఇంకా ఇలా అంది : “వాళ్ళకి మేం ముఖ్యంగా నేర్పింది దేవుడిమీద నమ్మకం. కుటుంబంలో వాళ్ళందరూ కలిసికట్టుగా వుండాలని కూడా సూరిపోశాం.”

హడ్డాకు ఇంకా విడమరించి చెప్పాడు.

“మా కుటుంబజీవితం విచ్ఛిన్నం చెయ్యడానికి వాళ్ళు ఎంత ప్రయత్నించారో, మేం అంత ఎక్కువగా ఐకమత్యంతో వుండాలని బోధించాం.

పగలంతా వాళ్ళు కిందికి దిగదీయ్యడం, రాత్రి మేం తలఎత్తి, బలంపట్టి పైకి ఎగరడం - ఇది రోజూ జరుగుతూ వచ్చింది.

“మా వీరాని ఉపాహరణగా తీసుకోండి. అరేళ్ళు వచ్చేటప్పటికి రష్యా వాళ్ళంటే ఆమెకి వెగటు వుట్టింది. తొమ్మిదేళ్ళు వచ్చేసరికి అది ద్వేషంకింద తేలింది. పదేళ్ళు వచ్చేసరికి కమ్యూనిజం ఎంత చెడ్డదో ఆమె గ్రహించింది. పదమూడేళ్ళ పిల్ల అయేసరికి మంచి దేశభక్తురాలయింది. ఇప్పుడు ఆమెకి నాకంటే అధికం తెలుసు. నాకంటే సులభంగా అన్నీ అర్థం చేసుకుంటుంది” అన్నాడు వీరా మామయ్య.

“కమ్యూనిస్టు ఉపాధ్యాయులు ఉపన్యాసాలిస్తూవుంటే, వాళ్ళ అబద్ధాలన్నీ ఇట్టే అర్థమైపోతా యామెకి” అంది ఆమెతల్లి.

“మీ గుట్టుకాస్తా పిల్లలు బయటపెట్టేస్తారని మీకెప్పుడూ భయం కలగలేదా? - ప్రమాదపశాత్తే అనుకోండి” ఆమెమాటకి అడ్డువస్తూ అడిగి దొకాయన.

ఈప్రశ్నకి వెంటనే జవాబు రాలేదు. కమ్యూనిస్టు కోరల్లో చిక్కివుండినీ, తమ ధార్మిక, వైజ్ఞానిక జీవితం తాము ఎలా నిలుపుకోగలిగారో అలా చిస్తూ వాళ్ళు మాట్లాడలేకపోయారు. ఎలా ఎలా తాము అలోచనలు సాగించారో, ఎలాంటి ఆపదలకి గురిఅయారో, పిల్లలమీద ఎంత నమ్మకం వుంచారో ఆకుటుంబంలో ప్రతీవ్యక్తికి తెలుసు. అవన్నీ వాళ్ళు చెప్పదలుచుకోలేదు. అవన్నీ బైటపెడితే కుటుంబరహస్యాలు బైటపెట్టినట్టే అవుతుంది. అనువాదకుడు చటుక్కున ఆవేశంతో ఇలా అన్నాడు. ఒక హంగేరీ కుటుంబం ఇలాంటి సందర్భంలో ఎలా కాలం గడుపుతుందో నేను చెబుతాను. వీళ్ళు కంగారుపడకండా ఇంగ్లీషులో చెబుతాను.”

“మాపిల్లలు ఎదుగుతూవుంటే మాకు భరించలేనంత అవేదనకలిగేది. మాకొడుకులు ఎర్రబటి బైలు కట్టుకుని ఇంటికివచ్చి, కమ్యూనిస్టు అబద్ధాలన్నీ మాతో చెప్పేవాళ్ళు. ‘మీరు ఎవళ్ళని ప్రేమిస్తారు?’ అని అడిగితే ‘అమ్మనీ, నాన్ననీ, స్టాలిను అన్నయ్యనీ’ అని చెప్పేవాళ్ళు.

గదుల్లోపెట్టమని తెచ్చియిచ్చేవాళ్ళు. ఉపాధ్యాయులు ప్రతీరోజూ వాళ్ళని ‘మితల్లిదండ్రులు స్టాలినుని ప్రేమిస్తారా?’ అని అడుగుతారని తలిదండ్రులకి తెలుసు. ప్రతీరాత్రి పడుకోబోయేముందు భార్యభర్తలు ప్రశ్నించుకోడం రివాజు : ‘నిజం తెలుసుకోగల వయస్సు మన పిల్లలకి వచ్చిందా?’ అని. సామాన్యంగా భర్త జవాబు చెప్పేవాడు : ‘ఇంకారాలేదు’ అని.

ఒకతల్లి ఎప్పుడూ అంటూవుండేది : ‘మీరు ఏమైనా అనండి. నాపిల్లాడు ఇలాంటి అబద్ధాలమీద బతుకుతూవుంటే నాకు తరుక్కుపోతుంది. ఇవాళ వాడితో నిజం చెప్పువాము.’ తండ్రి పొప్పకునేవాడు కాదు : ‘అప్పుడేవద్దు. వాడింకా ఎనిమిదేళ్ళవాడే కదా!’ తరవాత తల్లితండ్రి ఇద్దరూ కుర్రాణ్ణి పరీక్షించేవాళ్ళు. ఈసంగతి పక్కజంటివాళ్ళకికూడా తెలిసేదికాదు. ‘పిల్లాడు బుద్ధిమంతుడు. ఫరవాలేదు’ అనేది తల్లి. ‘అవును. నాకూ అలాగేతోస్తోంది.’ అనేవాడు తండ్రి. ఆరాత్రి గునగునలు జరిగేవి. ధైర్యంచేసి ఎలాఅయినా పిల్లాణ్ణి అబద్ధప్రచారంనించి రక్షిద్దామని పట్టుపట్టేది తల్లి.

“బుడాపెన్టులో నమ్మదగిన మరో కుటుంబం ఎక్కడైనా వుందా అని వెదకడ మారంభిస్తారు వాళ్ళు; నూచనలు చేస్తారు. ఏవయస్సులో కుర్రాణ్ణి నమ్మవచ్చునన్నది ప్రశ్న. ప్రాణస్నేహితుడితో బెక మనిషి అడుగుతాడు: “ఎనిమిదేళ్ళ వయస్సులో—” ఇంకా వాక్యం పూర్తికాకుండానే రెండో మనిషి అందుకుంటాడు: ‘మాపిల్లాడితో తొమ్మిదోఏట మాట్లాడాను’ అని. అంతే, తరవాత గవచివ్. తల్లి తనతోటి స్త్రీతో మాట్లాడుతుంది: ‘ఏమమ్మా! ఎంత వయస్సులో?.....’ అని. ‘ఎనిమిదోఏట’ అంటుందామె, మాట గ్రహించి ఆ పక్కనేవున్న మరో ఆమె ఈమాటలు విని తెల్లపోతుంది. ముక్కుమీద వేలు పెట్టుకుని ‘పదేళ్ళు నిండితేనేకాని వీల్లేదు’ అంటుంది.

“చూశారా, కమ్యూనిజంనించి తమ పిల్లాణ్ణి రక్షించడానికి తగిన వయస్సు ఏది అని ఆ కుటుంబం దేవులాడుతోందన్నమాట. కుర్రాడు మరీ చిన్నవాడైతే, అమాయకంగా ఈరహస్యం చెప్పేశాడాకొంప మునుగుతుంది. ఏవివో వాళ్ళకి ఏపాటి అనుమానం తట్టినా రాత్రి వచ్చి తండ్రిని తీసుకు పోతారు. మళ్ళీ అతడి పత్రా తేలకపోవడం కూడా కద్దు.

“తరవాత గునగునలు మరీ హెచ్చిపోతాయి. సంప్రదింపుల అధిక మవుతాయి. నన్ను ఆరుగురు మిత్రులు అడిగారు. మూడుసార్లు నేను కుటుంబసభల్లో పాల్గొన్నాను. ఈ సంప్రదింపులూ, సభలూ ఎప్పుడూ రాత్రిళ్ళే జరుగుతాయి. ఒక్కొక్కప్పుడు తల్లిదండ్రులు పిల్లల్ని పోగుచేసి ‘ఇవాళ బడిలో మీరు ఏమిటి చదివారు?’ అని అడుగుతారు.

“రష్యానీ, స్టాలినునీ మాత్రమే హంగేరీ నమ్ముకోవాలి. అందులోనే హంగేరీ దేశానికి శ్రేయస్సుంది” అంటారు పిల్లలు.

“బాబూ, అందరూ అబద్ధమోయి” అంటాడు తండ్రి.

“ప్రమాదకరమైన క్షణాలవి. మృత్యువు నెత్తిమీద వున్నట్టు కనిపిస్తుంది. అపిల్లాడి బావం వినకండానే ‘ఇప్రాన్, ఈవ్రాతి జరిగింది ఎవరితో అయినా చెప్పావా, నీతండ్రి చస్తాడు.’”

“పిల్లలికి ఇదంతా అర్థమవుతుంది. వాళ్ళు ప్రశ్నలు ప్రారంభిస్తారు. ఇంతలో తల్లి అంటుంది. ‘మీమనస్సులో కొన్నిమాటలు దాచిపెట్టుకోండి. అవి మాకు లాభం కలిగిస్తాయి.’ అమె చెప్పేవి సాధారణంగా బైబిలు వాక్యాలే, లేదా పెట్రోపీకావ్యభాగాలో అయివుంటాయి.

“తనతండ్రికి క్రమశిక్షణ ఇవ్వవలసిన క్షణం ప్రతి తండ్రికీ ఎప్పుడో వొకప్పుడు తప్పకండా వస్తుంది. తండ్రి ధైర్యం చేస్తాడు. ‘కొడుకుకుటుంబం మీద కని తీర్చుకోదలచాడా, కానివ్వండి, దానికేం చేస్తాం?’ అంటా ఉతడు. నాకొడుకుతో ఈవిషయం మాట్లాడినప్పుడు జరిగిననంగతి నాకు జ్ఞాపకముంది. నేను వాడితో అంతా చెప్పినతరువాత వాడు నన్ను చూస్తూ అలాగే నిలబడి పోయాడు. నేను భయపడుతున్నానని వాడికి తెలుసు. అంచేత అవసరమైనా వాణ్ణి కొట్టననీ వాడికి తెలుసుకాని నాప్రాణం పోయినా ఫరవాలేదు. వాడుమాత్రం మంచివాడుగా పెరగాలని నాకోరిక. ఇదిగో ఇలాంటి క్షణాలతోనే మాకుటుంబజీవితం గడుస్తుంది.”

అతడు వెక్కిరిమిషం ఆగాడు. తరువాత జోహాను తలమీద చెయ్యి పెడుతూ అన్నాడు:

“ఏకలమీద కత్తి వుందని ఈకుటుంబానికి తెలుసు. అయినా ఈకుర్రాడికి వీళ్ళు నిజం చెప్పారా. వాళ్ళు తలుచుకుంటే ఈకుటుంబమంతటినీ మచ్చుకి లేకండా చేసేయ్యగలరు” అన్నాడు.

హడ్జాలకి ఇంగ్లీషు అర్థమవుతూనేవుంది. అందరూ చిట్టి జోహానువైపు చూశారు. హడ్జాను భార్య అంది: “అలాంటి అవకాశం తప్పనిసరిగా తీసుకోవలసి వచ్చింది.”

విప్లవంఎదుర్కొన్న ఆకుటుంబం ఇలా వెక్కిరితాటిమీద నిలిచే కుటుంబం. అమె ఇంకా ఇలా అంది: “మేము చెప్పకండానే మాపిల్లలు రష్యా వుస్తకాలు చించి పారేశారు. ‘ఈవుస్తకాలు ఎన్నడూ చదవం’ అంటూ ఎట్టు పెట్టుకున్నారు. ఎన్నికుటుంబాల్లోనో ఇలాగే జరిగింది.”

“అవిప్లవంలో ఎవ్వరూ చెప్పకండానే మాజోహాను పెట్రోపీ కావ్యం బిగ్గరగా చదవడం నాకు బ్రహ్మానందం కలిగించింది. నిర్భయంగా గొంతెత్తి చదివాడు మాబాబు.”

“పెటోఫీ ఎవరు?” పోకరు అడిగారు.

“సాండర్ పెటోఫీ 1848 విప్లవ మహాకవి; వీరయోధుడు; మంచి వాడు” అన్నాడు జోహాను.

“ఇదంతా పొప్పచెప్పుతున్నట్టుంది. పెటోఫీ ఎవరో నీమాటల్లో చెప్పు” అన్నాడు ప్రశ్నవేసిన వ్యక్తి.

హెబెలంతా హంగేరీవాళ్ళతో నిండిపోయింది. తొమ్మిదేళ్ళ జోహాను మాట్లాడుతూవుంటే అందరూ నిశ్శబ్దంగా విన్నారు.

“పెటోఫీ పోక యువకుడు” అందుకున్నాడు జోహాను—“ఒక నటుడు. అయితే నటుడుగా అతడేమీ డబ్బు సంపాదించలేదు. విప్లవంలో అతడు దెబ్బలాడాడు. కాని అతడు చేసిన గొప్పపని కావ్యాలు రాయడం. ప్యతీవీధిమొగసీ నుంచుని అతడు తన కావ్యాలు గానం చేసేవాడు. అతడి కావ్యాలు బుడాపెట్టు అంతటా మారుమోగాయి. అందరికీ అవి కంఠస్థ మాయాయి. నాకుఇష్టమైన కావ్యం ఇది” అంటూ అతడు నన్నని చిన్నగొడుగు కతో, హెబెలంతా వుర్రూతలాగిపోయేట్టు హంగేరీ స్వాతంత్ర్య గీతం పాడాడు.

“లేవండి!

హంగేరీ సోదరులారా! లేవండి!

మాతృభూమి పిలుస్తోంది,

కన్నతల్లి పిలుస్తోంది!

ఇదే ఇదే శుభనమయం.

ఇది వొదిలేస్తే, మరి రాదీ శుభనమయం.

బాధలైనా భాగ్యాలే, మరి

స్వతంత్ర జీవం గడపండి!

అటో ఇటో వే తేల్చా లిప్పుడు.

హంగేరీ భగవంతుడి సాక్షిగ

మేం ప్రమాణం చేస్తున్నాం.

ప్రమాణ మిదుగో చేస్తున్నాం.

బానిస జీవం పరిత్యజిస్తాం.

బానిస జీవం పరిత్యజిస్తాం.”

గేయం పూర్తయేటప్పటికి హలంతా నిశ్శబ్దంగావుంది. హడ్డాకు భార్య కళ్ళనించి కన్నీళ్ళు కారాయి. హడ్డాకు ముక్కుచీది కొడుకువేపు నగర్వంగా

చూశాడు. ప్రశ్నలు వేసినవాళ్ళల్లో కొందరు పెదవి విరిచారు. పెటోఫీ గేయంతో పులికితులైన హంగేరీవాళ్ళు నిశ్శబ్దంగా కూచున్నారు.

ప్రశ్నలు వేసిన వాళ్ళలో ఒకడు మెల్లిగా అన్నాడు: “ఏడిస్తే తప్ప హంగేరీ వాళ్ళకి సుఖంగా వుండదు.”

ఈమాటతో అందరూ నవ్వారు. హడ్డాకు అన్నాడు: “ఇలాంటి పిల్లల్ని కమ్యూనిజం వించేస్తుంది? బుడాపెస్టు అంతటిలోనూ ఐక్య కుర్రాడుకూడా రష్యావాళ్ళ పక్షాన పోరాడలేదంటే దానికి కారణం ఇప్పుడు తెలుస్తుంది.”

“మార్క్సు,—లెనిను పాఠశాలనించి విద్యార్థులు ఎవ్వరూ స్వాతంత్ర్య యోధులమీద దాడి చెయ్యలేదా?” ఐకరు అడిగారు.

హడ్డాకు ఇదేం ప్రశ్న అన్నట్టు వుత్తిచూపులతో ఆగిపోయాడు.

“ఏమీ చెయ్యలేదా?”

“చేశారు.”

“చాలామందా?”

“కొద్దిమంది.”

“పాపం, కొంతమంది వున్నారన్నమాట” అన్నాడు హంగేరీ వ్యక్తి. కొంచెం అలోచించి మళ్ళీ అన్నాడు: “ఓహూ, వాళ్ళ తల్లిదండ్రులు వాళ్ళకి పెటోఫీ మహాకావ్యం నేర్పలే దనుకుంటాను.”

“అదేమిటి?”

“వీరా, ఏదమ్మా ఆ మహాకావ్యం వినిపించు” అన్నాడు హడ్డాకు.

చక్కని చుక్క వీరా లేచింది. రొదగావున్న హెబెలు యావత్తూ నిశ్శబ్దమైపోయింది నన్నని మృదువైన గొంతుకతో వీరా అరంభించింది. తరవాత ఆవేశంతో, భయంపుట్టేటంత ఆవేశంతో కంఠమెత్తింది. పెటోఫీ తనపిల్లవాణ్ణిచూసిరానిన గేయమది. ఆమె పాడుతూంటే దుబాసీ మెల్లి మెల్లిగా అర్థంచెప్పాడు. అంతలో మళ్ళీ నన్ననిస్వరంతోపాడింది. ఈపాటలో చరణాలు యుద్ధానికి సంసిద్ధులుకండనికాదు. శత్రువుమీదకోపం రేపే మాటలు కావు. కొత్తహంగేరీకోసం చిరకాలంనించీ నిరీక్షిస్తున్న ఐకమనిషి ఆవేదన అది. తాను ప్రేమించిన ఐకజాతి భావించూనిన ఐక భావుకి పిలుపు అది. “మంచివాడివికమ్మని తన కుమారుణ్ణి ఉద్బోధిస్తున్నాడు కవి” అన్నాడు దుబాసీ మెల్లిగా — “జీవితకాలమంతా మంచివాడివిగా వుండమని ప్రబోధిస్తున్నాడు. పెటోఫీ తనకంటే తన కుర్రాడు ఎక్కువ మంచివాడుగా వుంటాడని ఆశిస్తున్నాడు. తానుచూసిన హంగేరీకంటే తన కొడుకు మంచి హంగేరీనిచూస్తాడని ఆశిస్తున్నాడు.”

వీరా పాట పూర్తిచేసేటప్పటికే హోటల్లో ఎవ్వరూ వెకళ్ళమొహం వెకళ్ళ చూసుకోలేకపోయారు. ప్రవాసవేదన వెక్కటే వాళ్ళగుండెలు నులిమేస్తూవుంది. అంతా నిశ్శబ్దం. వేదనతోనిండివున్న అనిశ్శబ్దం వీరా గొంతుకు కలగుండు పరిచింది.

“మేం హంగేరీ వొదిలేసి రావలసి వచ్చింది. ఏలాగూ హంగేరీ వొదిలేయాలనే అనుకున్నాం. కాని జోహానుచేసినదానివల్ల అది తప్పనిసరి అయింది”

“జోహాను ఏంచేశాడు ? ”

హడ్డాకు కంగారుపడ్డాడు. తడబడుతూ ఇలా అన్నాడు: “స్కూలులో వీడికంటే పెద్దవాడు వెకరప్యాకురాడు వుండేవాడు. ఒకఆఫీసరు కొడుకతడు. హంగేరీని ఆవమానిస్తూ అతడు ఎదో అన్నాడు. జోహాను వాడి మీదపడి చెవి కొరికెయ్యబోయాడు.”

దీని తరవాత కొంచేపటిదాకా చెప్పటానికి ఏమీ లేకపోయింది.

“పెటోఫీ ఎలా చచ్చాడు ? ” వెక రడిగారు.

వీరా నవ్వుమైన హంగేరీభాషలో చెప్పింది : “దానిగురించి రెండు రకాలుగా చెప్తారు. నిజం ఎవ్వరికీ తెలియదు. మా 1848 విప్లవం అణిచెయ్యడానికి రష్యావాళ్ళువచ్చినప్పుడు రష్యాబల్లెపుసిపాయిలతో పోరాడి మరణించాడంటారు. వాళ్ళు అతడి గుండెల్లో పొడిచేశారట. కొందరు మరోవిధంగానూ చెప్తారు. రష్యావాళ్ళు అతణ్ణి గాయపరిచారట. పెటోఫీ గుక్కతిప్పకుండా రష్యాని చెడామడా తిట్టేశాడట. దాంతో అతణ్ణి బతికి వుండగానే పాతిపెట్టేశారట. ఏమైనా అతడు తన ఇరవై ఆరో ఏట మరణించాడు.”

హడ్డాకు దంపతులు తమపిల్లలు కమ్యూనిస్టులుగా పెరగడానికి ఇష్టపడలేదు. తమపిల్లలని కమ్యూనిజంనించి రహస్యంగా రక్షించుకున్నారు. మిగిలిన హంగేరీ కుటుంబాలుకూడా అదేవిధంగా నిశ్చయించుకున్నట్టు దుబాసీచెప్పినదానివల్ల స్పష్టమవుతుంది. ఇవన్నీ ఆలోచిస్తే సోవియట్ల సిద్ధాంతం తప్పనే తెలుస్తుంది.

యువకులమీద ఎంతో అంత వొత్తిడివేసినా వాళ్ళని కమ్యూనిజం ఆకర్షించలేకపోయిందని నావాదం. ‘చిన్నపిల్లల మనస్సులతో ఏదీ పడితే అది చెయ్యగలను’ అనే స్థానిను గర్వోక్తి వ్యర్థమయిందని నాసిద్ధాంతం.

హంగేరీచరిత్ర దీనికి తార్కాణం కావని కమ్యూనిస్టులు అనవచ్చు. పెట్టిబడివారులూ, విప్లవవ్యతిరేకవాదులూ తమపిల్లలమనస్సులు బానిసత్వానికి బంధించివుంచారనీ, ఇలాంటి రాక్షసులు వుండగా కమ్యూనిజం అభివృద్ధి పొందదనీ వాళ్ళు వాదించవచ్చు. కమ్యూనిస్టు నిర్వచనం ప్రకారం జాననిపాడ్డాకూ, ఆతడిభార్య ఇద్దరూ రాక్షసులే.

నివేషికలో నేను ఇచ్చినసాక్ష్యం ఎక్కటి తిరుకుంటే కమ్యూనిస్టులు హడ్డాకుల్ని విప్లవవ్యతిరేకులనడం స్పష్టమే. (ఏమంటే వాళ్ళు తమ పిల్లలికి చరిత్రనేర్పారు.); వాళ్ళుపెట్టుబడిదారులు: (ఒకప్పుడు చిన్న స్వంత కర్మాగారం వాళ్ళకుండేది); ఫాధీరిలచేతిలో వాళ్ళు కిలుబొమ్మలు (వాళ్ళకి దేవుడంటే విశ్వాసముంది); హంతకులైన ఫాసిస్టులు వాళ్ళు (వాళ్ళఅబ్బాయి వొకమంచి కమ్యూనిస్టుకుర్రాడి చెప్పుకొరికెయ్యబోయాడు).

ఇంతకీ హంగేరీ యువకులచరిత్రలో బాగా మోరమైన ఘట్టం ఇంకా రావలసివుంది. హడ్డాకు పిల్లలికి కమ్యూనిస్టు వ్యతిరేకమద్దాంతాలు నేర్పారు. అందుకనే వాళ్ళు కమ్యూనిస్టులికి వ్యతిరేకంగా పోరాడారు. ఇందులో ఆశ్చర్యపడవలసినవిషయం ఏమీలేదు; కాని హడ్డాకు లంతదైర్యసాహసాలులేని ఇతరకుటుంబాల పిల్లలనంభేయ పెచ్చు. వీళ్ళందరూ కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకంగా దెబ్బలాడారు.

కమ్యూనిజానికి పూర్తిగా అంకితమైపోయినవాళ్ళ పిల్లలూ, పైపైన కమ్యూనిస్టులికి లొంగివున్నవాళ్ళపిల్లలూ - అందరూ ఈ పాడుపద్ధతికి వ్యతిరేకంగానే దెబ్బలాడారు. ఏవివో వాళ్ళపిల్లలుకూడా స్వాతంత్ర్యయోధులతో కలిసి, కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకంగాదెబ్బలాడిన నిదర్శనాలున్నాయి. కొందరు పెద్దఉద్యోగుల పిల్లలుకూడా కమ్యూనిజంతో యుద్ధం చేశారు. ఇమ్మిహెర్రావ్ త దీని కొక నిదర్శనం. అతడు తనతండ్రి పృభుత్వానికి వ్యతిరేకంగా పోరాడాడు.

ఈ విషయాలన్నీ ఒకటి రుజువుచేస్తాయి. మార్క్సు - లెనిన్ ఇన్ని ట్యూటులోని కొద్దిమంది విద్యార్థులుతప్ప తక్కినవాళ్ళు అందరూ, వాళ్ళ తల్లిదండ్రుల అభిప్రాయాలు ఎలావున్నా కమ్యూనిజం కష్టనమయంలో దాన్ని నిరాకరించారు. లెనిను ఇన్నిట్యూటు విద్యార్థులు కొందరుమాత్రం మోహపడి లోపలికివెళ్ళి అక్కడ బందీలయిపోయారు.

9. యాండావు వంటెన

యాండావు ఆనేచోట ఒక వంటెనవుంది. హంగేరీ మనిషి ఎవడైనా ఆ వంటెన చేరుకున్నాడా అతడు ఇంచుమించు స్వతంత్రుడయినట్టే లెక్క.

వంతెనఅంటే ఏమంత పెద్దవంతెనకాదది. ఒకకారు వెళ్ళేటంత వెడల్పునాలే దది. ఒక మోటారునైకిలు బరువుకూడా అది భరించలేదు. దాని మీద వున్నదల్లా వెకటి రెండు బల్లచెక్కలు ; వెక కాలిబాట. వెదులు బల్ల చెక్కలతో కట్టిం దది. పిల్లలు జారిపోకండా రెండువేపులా కటకటాలు కట్టారు.

అది నిజంగా యాండావు గ్రామంలోనూలేదు. అయినా హంగేరీ అంతటా దాన్ని యాండావు వంతెనఅనే అంటారు. హంగేరీనించి పారిపోయిన వేలాది శరణార్థులు ఈవంతెన దగ్గిరికే ప్రయాణిస్తారు. రష్యావాళ్ళ బారినించి తప్పించుకుని, వెక కాగితం చేతినంచితేనో, లేదా ఉత్తిచేతులతోనో స్వాతంత్ర్యంకోసం ఈ చిన్నవంతెన దిక్కుపోతారు.

యాండావు హంగేరీలోలేదు. అది ఆస్ట్రియాలో వెక చిన్నగ్రామం. వంతెనకి సమీపంలో వుం దది. అంచేతే వంతెనకి ఆ పేరు వచ్చింది. ఆ గ్రామానికికూడా ఆ వంతెనవల్లే పేరూ ప్రఖ్యాతులు వచ్చాయి. అంతేకాదు శరణార్థులికి ఆశ్రయం ఇవ్వడంలో ఆ గ్రామం మేటి అనిపించుకుంది.

వంతెనకింద పెద్దనదికూడాలేదు. నది కాకపోతేపోయింది, అది వెక వాగుకూడాకాదు. అది వెక బురదకాలవ. ఏన్నరుకాలవ అంటారు దాన్ని. ఆ చుట్టుపట్ల రొంపినీళ్ళు పోవడానికి ఎప్పుడో తవ్విన కాలవ అది. ఇప్పుడు హంగేరీకి ఆస్ట్రియాకి అదే సరిహద్దు.

ఈ వంతెనకి రోడ్డుకూడాలేదు. రైలు అనలేలేదు .చుట్టుపట్ల రొంపినేలలో పెరిగే చక్కనిగడ్డి కోసుకుని, ఇటునించి అటూ అటునించి ఇటూ పోయే రైతులకోసం ఎప్పుడోకట్టిన వంతెన అది. ఆ రైతులు హంగేరీ ఆస్ట్రియాల విభాగం ఎన్నడూ గమనించలేదు. వంతెనమాత్రం హంగేరీలోనేవుంది. అది దాటి కొన్నివందలగజాలు నడి స్తినేకాని ఆస్ట్రియారాదు.

యూరపులో ఏవిధమైన ప్రాముఖ్యతాలేని వంతెనఅది. దీనిని అక్కడి రైతులికి అలాగే పొదిలేస్తే, మరికొన్ని తరాలపాటువుండి, చివరికి ఆ కాల వలో కూలిపోయేది. దాన్ని ఎవరూ తలుచుకునేవాళ్ళేకారు.

కాని అనామకమైన ఈ వంతెన కొన్నివారాలపాటు ప్రపంచంలోకల్లా ప్రముఖమైన వంతెన అయిపోయింది. నిలకడలేని దాని చెక్కలమీదుగా వెకజాతి ఆత్మపలాయితమైంది. యాండావు వంతెనమీదుగా ఇరవైవేలమంది పలాయితులయారు. వీళ్ళంతా కమ్యూనిజంకింద పెరిగి, దాన్ని నిరాకరించినవాళ్ళు. వాళ్ళు కమ్యూనిజం కొత్తజీవితవిధానం అనుసరించి చూశారు.

భయంకరమైన కొత్తదుస్తుల్లోవున్న పాతనిరంకుశత్వమే కమ్యూనిజం అని వాళ్ళు తెలుసుకున్నారు. వ్యక్తిహక్కుభుక్తంలోవున్న అస్తిపాస్తులు అది హరించేస్తుంది. పైగా కొత్తగాలికూడా పీల్చినివ్వదు; ఏ కొత్తఅశా హృదయంలో తలెత్తనివ్వదు; ఏ కొత్తభావమూ మొలకెత్తనివ్వదు. రష్యా నిరంకుశత్వనించి పారిపోయివచ్చిన శరణార్థులు యాండావుడగ్గిర తమ విషాదగాధ వివరించారు. ప్రభుత్వవిధానం దృష్ట్యా కమ్యూనిజం ఎంత దివాలా తీసిందో ఇక్కడే ప్రపంచం తెలుసుకుంది.

తమ ఈ చిన్నవంతెనమీదుగా ఇంత దుఃఖభారం, ఇంత విషాదగాధ నడిచి వెళుతుందని ఈ కర్రవంతెన కట్టిన ఆ నాటి మనుషులు ఊహించి అయినా వుండరు. తమ తాత తండ్రులనాటి ఇళ్ళూ వాకిళ్ళూ వెదిలేసి హంగేరీ యువకులు తమ వంతెనమీంచి పలాయితు లవుతారని వాళ్ళు కల్లో అయినా అనుకోనివుండరు. అయిష్టమైన దుఃఖభారంతో వెంగిపోతూ, సాహస వంతులైన హంగేరీ ప్రజలు తమ అందమైన మాతృభూమి వెదిలేసి ప్రవాసం పోవాలని నిశ్చయించుకున్నారు.

యాండావుడగ్గిర జరిగింది అర్థంకావాలంటే ఆనరిహద్దు ప్రాంతాలన్నీ ఊహించాలి. ఆస్ట్రీయా తాలూకు ఈ మూల, పల్లంలోవున్న వెక ఫుట్ బాలు మైదానంలా వుంటుంది. ఈ మైదానంమధ్య నుంచుని వెక ఆస్ట్రీయన్ గార్డు నాతో అన్నాడు: “దక్షిణాన హంగేరీవుంది. తూర్పునా హంగేరీయేవుంది. స్వాతంత్ర్యానికి ఆటపట్టయిన వెక చిన్నమూలగా వున్నాం మేం?”

ఆ ‘ఫుట్ బాలు మైదానా’నికి దక్షిణాన ఎత్తయిన వెక కాలవగట్టువుంది. అది పూర్తిగా హంగేరీలోనే వుంది. మందంగా ప్రవహించే ఏస్సర్ కాలవ వెడ్డుతో దక్షిణాన అది కలిసిపోతుంది. దూకి దాటడానికి వీల్లేనంత వెడల్పు గావుంటుంది ఏస్సర్ కాలవ. బాగా లోతుగా వుంటుంది కనక నడిచిపోవడానికిన్నీ వీలుండదు. ఇంకా దక్షిణంగా వెళితే హంగేరీ మురుగుభూములున్నాయి. దుబ్బుగడ్డి దట్టంగా వుంటుం దక్కడ. ఈ హంగేరీ సరిహద్దు మీదుగా ఆస్ట్రీయాకి పారిపోవాలంటే ఎంతో గుండెనిబ్బరం కావాలి.

ఈ ఆస్ట్రీయన్ ఫుట్ బాలు మైదానానికి తూర్పుతట్టు పరిస్థితులు మరోలావుంటాయి. ఇటు రెండు రాష్ట్రాలికి సరిహద్దుగా వెక మురుగు కాలవ వుంది. శరణార్థులు ఇది దాటి రావాలంటే గుండెలోతు మురికిలో నడిచి రావాలి. అక్కడక్కడ అదృష్టవంతునికి మోకాలులోతు నీళ్ళేవుంటాయి. కాని ఈ మురికికాలవ చేరాలంటే కాలు పెట్టడానికి వీలుకాని హంగేరీ రెండు దాటి రావాలి. అందులో మనిషెత్తు తుంగ పెరిగివుంటుంది.

తూర్పు మురికికాలవ దక్షిణంవేపు కాలవతో కలిసేచోట ఇద్దరు హంగేరీ సరిహద్దుదళం మనుషులు కాపలాకాస్తూవుంటారు. అక్కణుంచి అర మైలు దూరంలో వెక ఎత్తయిన బురుజువుంది. దానిమీద తుపాకి అమర్చి వుంటుంది. అక్కడ ఏవివో మనుషులుంటారు. ఈ బురుజుకి కొన్నివందల గజాల దూరంలోనే యాండావు వంతెన వుంది.

అస్థియాకి పారిపోవాలంటే మరొక కష్టం వుంది. హంగేరీ రొంపినేల ల్లోంచి ఎలాగో వూడి బయటపడి, అస్థియాలో అడుగుపెట్టినా అంతా రొంపి నేలే. ఒకమైలుదూరం రొంపిలో ఆయానపడితేతప్ప రోడ్డు దొరకదు. ఇక్కడ వెక రక్షణకుటిరం వుంది. అందులో స్వినెజర్మన్ రెడ్ క్రాస్ బ్రతుక్కులు శరణార్థులకోసం సిద్ధంగా వుంటాయి. ప్రిలనీ, పిల్లల్నిమాత్రమే ఇవి తీసుకు వెళతాయి. మొగాళ్ళు అయిదుమైళ్ళు నడిచి యాండావు గ్రామం చేరాలి. అదిగో అక్కడ చేరాకే వాళ్ళకి స్వేచ్ఛ.

అన్ని అడ్డంకులున్నా వెక్కక్కప్పుడు యాండావు వంతెనదగ్గర తప్పించుకువెళ్ళడం పండుగులా వుంటుంది. ఏకారణంచేతైనా ఏవివో కాపలావాళ్ళు లేకపోవడమూ, వంతెన నిరాటంకంగా వుండడమూ, రొంపి యావత్తూ గడ్డకట్టి వుండడమూ జరిగితే అది పండుగే. రష్యా తుపాకి మను షులు ఆ ప్రాంతాల్లో లేకపోతే శరణార్థులు కాలవగట్టమ్మటే సుఖంగా నడిచి పోతారు. అలాంటి వెకరోజున వేలకొద్దీ శరణార్థులు సంతోషంగా పాడు కుంటూ, కేరింతా లాడుతూ, లేతఎండలో నడిచి అస్థియా ప్యవేశించారు: నా జీవితంలో అత్యద్భుతమైన అనుభవ మది.

నేను చాలా వలసలు చూశాను. పాకిస్తానునించి బాధపడుతూ వచ్చిన భారతీయుల్ని, కమ్యూనిస్టులకిందవున్న ఉత్తర కొరియానించి కాళ్ళిడ్చు కుంటూ వచ్చిన సగంపచ్చిన కొరియా ప్రిలనీ, జపానువాళ్ళబారినించి తప్పించుకు పారిపోతూవున్న ఫసిఫిక్కు ద్వీపవాసుల్ని - ఎంతోమందిని చూశాను. కాని హంగేరీ వలసవంటిది ఎక్కడా చూడలేదు. మొదటి విషయం-వలస వచ్చేవాళ్ళంతా యువకులు. ఇంతమంది యువకుల్ని ఏ వలసలోనూ చూడలేదు. ఇతరవలసల్లో శరణార్థులు హెచ్చుమంది వృద్ధులు. నేను యాండావులో వుండగా హంగేరీవాళ్ళలో యవ్వనంలో వున్నవాళ్ళు అందరూ వలసపోతుండగా చూశాను. వాళ్ళ నగటు వయసు 23 ఏళ్ళు మాత్రమే.

రెండేవిషయం వాళ్ళ ఉత్సాహం. వాళ్ళలో నిరాశలేదు; నిస్పృహ లేదు. వాళ్ళేమీ దెబ్బతిని గతిలేక రావడంలేదు. రష్యావాళ్ళ కమ్యూనిస్టు మోసం ఢిక్కరించి, వాళ్ళంటే అసహ్యించుకుని వచ్చినవాళ్ళు వీళ్ళు. నంతో పంతో వచ్చేసిన శరణార్థులు.

మూడోఅంశం : వాళ్ళంతా ఒక ఆశయంతో, ఒక ఉద్దేశంతో వచ్చిన యువకులు. వాళ్ళదేశానికి రష్యా ఎలా ద్రోహం చేసిందో ప్రపంచానికి చాటి చెప్పడానికి వచ్చిన యువకులు వాళ్ళు.

“ఫ్యాన్సులొనూ, ఇటలీలొనూ వున్న కమ్యూనిస్టులు కమ్యూనిజం కింద వెక్కిరించుకొంటున్నారంటే తెలుస్తుంది దానినంగతి” అంటారు వాళ్ళు. “వాళ్ళే ఎందుకు, ఎవరైనా వుండమను” మాటకి అడ్డువస్తూ అంటాడు మరొకడు.

నాలుగోది : ఇలా వలస వస్తున్న వాళ్ళలో విప్లవ వ్యతిరేకవాది ఒక్కడూ లేదు. దుఃఖంతో భూతకాలాన్ని వెనక్కి తిరిగి చూసేవాళ్ళు ఎవళ్ళూలేరు. వాళ్ళు పరాజితులుకారు. ఫాసిస్టులూ, పెట్టుబడివాళ్ళూ, అమెరికా గూఢచారులూ, క్యాథలిక్కు ఫాదిరీలూ, విప్లవ వ్యతిరేకవాదులూ మాత్రమే హంగేరీనించి పారిపోయారని కమ్యూనిస్టులు ప్రపంచమంతటా ప్రచారం చేస్తున్నారు. వాళ్ళ దుష్టపద్ధతి నిరాకరించి, పారిపోయిన వాళ్ళు ఎవ్వరో అక్కడున్న మాలాటి వాళ్ళని అడిగితే తెలుస్తుంది. వాళ్ళంతా తమజాతిలో నిగ్గయినవాళ్ళు; వికాలహృదయులు.

అలా కాకపోతే సరిహద్దు పర్యవేక్షకులుగా వెళ్ళిన నాబోటివాళ్ళు యావన్మందీ అది వెక విషాదగాధగా ఎందుకు భావించారు? నేను కలిసిన పాశ్చాత్యుడు ఎవడూ దాన్ని విషాదగాధగా కాక మరోవిధంగా భావించలేదు. పత్రికా విలేఖరులూ, శరణార్థి సంక్షేమోద్యోగులూ, ఫోటోగ్రాఫర్లూ ఈ సరిహద్దు దగ్గర నుంచుని కళ్ళల్లో నీళ్ళు నింపిన దృశ్యాలు కళ్ళారా నేను చూశాను.

ఈ శరణార్థుల దుర్గతికి కాదు, హంగేరీ దురవస్థకే, వాళ్ళు దుఃఖపడి వుంటారు. నిగ్గులలాంటి యువకులు తమ దేశాన్ని అసహ్యించుకుంటూ పారిపోతున్నారంటే అదేశానికి అంతకి మించిన దుర్గతి ఏముంటుంది? ఉదాహరణకి వెక పదకొండురకాల మనుషుల సంగతి ఆలోచిద్దాం. వాళ్ళు తమ దేశం వెదిలేని పోవడంవల్ల దేశానికి ఎలాంటి నష్టం కలిగిందో ఊహించండి.

ఒకటి : సోప్రాన్ విశ్వవిద్యాలయంలో చదువుతున్న 500 మంది విద్యార్థులూ, ముప్పయి ఇద్దరు అధ్యాపకులూ, హంగేరీలో కమ్యూనిజంకింద మర్యాదగా బతకడం కష్టమని, తమకుటుంబాలతో సరిహద్దు దాటి వచ్చే శారు. ఏ అమెరికా విశ్వవిద్యాలయమూ వొకేసారి వాళ్ళని తీసుకోడానికి సిద్ధ పడకపోవడం శోచనీయం. తరవాత బ్రిటిష్ కొలంబియాలో కెనడా విశ్వ విద్యాలయం వాళ్ళకి సౌకర్యం కలిగించిందని విని సంతోషించాను.

రెండు : బుడాపెస్టు వోపెరాలోని సుప్రసిద్ధ నర్తకి తన జట్టుయివతు లందరితోనూ అస్థిరంగా లేచి వచ్చేసింది.

మూడు : ఎంతోమంది గొప్పగొప్ప పుట్టబాల్ అటగాళ్ళు హంగేరీ వదిలేసి వెళ్ళిపోయారు.

నాలుగు : హంగేరీలోని సుప్రసిద్ధమైన జిప్సీ ఆర్కెస్ట్రాలు పారిపోయి యూరపులో వివిధనగరాల హోటళ్ళలో పనిచేస్తున్నాయి.

అయిదు : సెపెల్ ఫాక్టరీలలోని మంచిమంచి నిపుణులయిన ఎంతో మంది మెకానిక్కులు దేశం వదిలేశారు. జర్మనీ, స్విట్జర్లాండు, స్వీడను మొదలైన దేశాల్లో ఫ్యాక్టరీలు వాళ్ళని వెంటనే తీసుకున్నాయి.

ఆరు : వివిధ పరిశ్రమలలో తర్ఫీదుపొందిన ఇంజనీర్లు, శాస్త్రజ్ఞులూ ఎంతోమంది పారిపోయారు. ముప్పయి ఏళ్ళలోపు వయస్సు గలవాళ్ళని యాభైమంది ఇంజనీర్లని నేను స్వయంగా కలిశాను. జాగ్రత్తగా లెక్కలు తీసుకుంటే అయిదువేలమంది ఇంజనీర్లు, వైజ్ఞానికులూ అదేశం వదిలి వెళ్ళివుంటారు. వీళ్ళు ఇలా వెళ్ళిపోవడం దేశానికి తీరని నష్టం.

ఏడు : బుడాపెస్టు సింఫనీ ఆర్కెస్ట్రా సంగీతకుల్లో ఎంతోమంది పశ్చిమదేశాల్లో గాననభలు జరుపుకుంటున్నారు. వాళ్ళలో ఎంతోమంది వెళ్ళిపోయారు.

ఎనిమిది : ప్రముఖ రచయితలుకూడా ఎంతోమంది దేశం వదిలి వెళ్ళిపోయారు.

తొమ్మిది : హంగేరీ చిత్రకారుల్లో సుప్రసిద్ధులు చాలామంది వెళ్ళి పోయారు.

పది : హంగేరీ ఒలింపిక్ జట్లలో చాలామంది అస్థిరంగాలేనే వుండి పోడానికి తీర్మానించుకున్నారు. కొంతమంది సగందూరం ప్రయాణించేసి వుండిపోయారు. కొంతమంది హంగేరీ వెళ్ళి కమ్యూనిజానికి బలికావడానికి నిరాకరించారు. ఇంతకంటే కమ్యూనిజానికి పరాజయమేముంటుంది?

పక్షకొండు : అన్నిటికంటే ముఖ్యమైన విషయం చిన్నపిల్లలతో లేచి వచ్చిన పడుచుకుంటుంటాళ విషయం. యాండావు వంతెన చాటడానికి వచ్చిన ప్రతిజట్టులోనూ కొత్తగా పెళ్ళయిన పడుచువాళ్ళు కొంతమందితప్పకండా వుండేవాళ్ళు. హంగేరికి పడిపేనుమైళ్ళు ఇటీవల డాక్టర్లు వచ్చి, పిల్లలు వంతెన చాటి విపత్సమయంలో గడబడ లెకండా నిష్కపోయే మందులిచ్చి పోతూవుండేవాళ్ళు. తరవాత ఆస్ట్రీయాలో వేరే డాక్టర్లు ఆ మందుకి వేరే పేరుగుడు మందులిచ్చి లేపేవాళ్ళు.

ఈ పలన అమెరికావాళ్ళకి అర్థంకావాలంటే వెనకటి యూదుల వలనతో దాన్ని పోల్చి చెప్పాలి. చివరికి పూర్తిలెక్క లేకుంట్టికి జనాభాలో నూటికి ఇద్దరు హంగేరి విడిచి వెళ్ళారని తెలుతుంది. ఇదే అమెరికాలో జరిగివుంటే 34 లక్షలమంది దేశం విడిచి వెళ్ళిపోయినట్లు లేలేది. అంటే ఫిలడల్ఫియా, బోస్టన్, ప్రావిడెన్సు, ఫోర్టువర్డు బనాభాల మొత్తమన్నమాట. ఇదే జరిగివుంటే అమెరికాలో పరిస్థితులు అధ్వాన్నమని వేరే చెప్పనక్కర లేదు.

ఈ పోలిక కూడా అనలు సత్యం మరుగుపరుస్తుంది. ఏమంటే బోస్టన్ లాంటి పట్నం నించి నమస్తజనమూ, ఆబాలవృద్ధులూ హంగేరి వెదిలి వెళ్ళలేదు. ముఖ్యంగా పడుచువాళ్ళు మాత్రమే, విద్యాధికులు మాత్రమే వెళ్ళారు.

అమెరికాలో పరిస్థితులు బాగా చెడిపోయి, చీకపోయిన మన పద్ధతి వదిలిపెట్టి నదరన్ కాలిఫోర్నియా అంతా; నోటర్ డామ్ ఫుట్ బాల్ జట్టూ, యాంకేలు, బెన్సిగుడ్ మన్ ఆర్కెస్ట్రా, ప్రస్తుతం బాగా అమ్ముతూన్న పది పుస్తకాల రచయితలూ, బ్రాడ్వే నాటకాలలో నటించే ఆరుగురు మంచి నటులు, హెన్రీ ఫోర్డు III, వాల్టర్ రూథర్, షికాగో సింఫనీ ఆర్కెస్ట్రా, మాసాంచుసెట్స్ ఇన్స్టిట్యూటు ఆఫ్ టెక్నాలజీలో ఇటీవల ఉత్తిష్టలైన వాళ్ళూ, జెనరల్ మోటార్సులో పనిచేసే 500 మంది మంచి మెకానిక్కులూ, 18 యూనియన్ల కార్యదర్శులూ, పదిలక్షల పడుచు భార్యాభర్తలూ, తమ సంతానంతో నహ-ఇలా జనం పరదేశానికి వలన పోయారనుకుందాం.

ఇలా పారిపోతూన్న ఈ అమెరికన్ల నగటు వయస్సు 23 అసళ్ళకొండి. దాళ్ళలో ఎవ్వరూ మునిలాళ్ళుకానీ, రోగులుకానీ, మానసికంగా కుంగి పోయిన వాళ్ళుకానీ లేకండా అందరూ ప్రశస్తమైన వాళ్ళే అనుకొండి. ఇలాంటివాళ్ళు అమెరికా వదిలేనిపోతే మీరు ఏమనుకుంటారు ? అమెరికా

ఏదో భయంకరమైన పరిస్థితిలో వుందనుకోరా? అదిగో హంగేరీవిషయం అదే.

యాండావుదగ్గర నాటకం ఎన్నటికీ పూర్తికాదు. ఇంటర్ గవర్న మెంటల్ కమిటీ ఫర్ యూరోపియన్ మైగ్రేషన్ అధికారి రాబర్టు మార్పిడ్గ్రే వెకటొమ్మిదేళ్ళకుర్రాణ్ణి, అతడితల్లిని క్యాంపులోకి తీసుకువచ్చాడు. కుర్రాడు చెప్పినకథ ఎంత హాస్యాస్పదంగావుండంటే గ్రే అతడివయస్సు నిజమో కాదో అని ఎన్నోసార్లు వాకబుచెయ్యవలసివచ్చింది. కుర్రాడన్నాడు: “గ్యాస్ లిను అయిపోతే మా బాంబుల్లో నీళ్ళుపోశాం. అవీ అంతబాగానే పని చేశాయి. మేం వాటిని రష్యాటాంకుల్లోకి విసిరితే వాళ్ళు బెదిరిపోయి, పారి పోవాలని చూసేవాళ్ళు. ఇంతలో మాలోవున్న పెద్దకుర్రాళ్ళు తుపాకులు పేల్చి వాళ్ళని చంపేసేవాళ్ళు.”

కుర్రాడి తల్లి అంది: “రాత్రంతా వీడు ఇంటికి వచ్చేవాడు కాదు. రెండురోజులు చూసి వీణ్ణి పట్టుకున్నాను. తొమ్మిదేళ్ళ కుర్రాడు రాత్రంతా వీధుల్లా తిరుగుతూ కూర్చుండడం తప్పకాదూ! కాని వాడేమన్నాడంటే, ‘అమ్మా, నేను పూరికే తిరగలేదే. టాంకులు ఎగరగట్టేశానే! టాంకులు ఎగరగడుతూవున్న కుర్రాణ్ణి నేను ఎలా శిక్షించేది చెప్పండి!’”

ప్రతి కథా ఈకథకంటే అనంభవమైంది గానేవుండేది. ఒకనాటి సాయంకాలం వెక పాడుగాటి అందమైన యువకుడువచ్చాడు. చక్కని ఇంగ్లీషుభాషలో ఇలా అన్నాడతడు: “చూడండి, అక్కడున్నవాళ్ళకోసం మీరు ఏమైనా చెయ్యగలరేమో! మామీద తుపాకులు పేల్చారు. వందాపది మందిమి పారిపోయివస్తూంటే ఇది జరిగింది. అంతమందిలోనూ ఇరవై తొమ్మిండుగురంమాత్రం బతికి బయటపడ్డాం.”

మేం అతడి పేరు అడిగాం. “నా పేరు జాసెఫ్ కొర్మానీ. నేను కెనడా వాణ్ణి. నా ఇల్లు 82 ఎమరాల్డువిధి, నార్త్ హెమిల్టన్, ఒంటారియాలోవుంది.” ధైర్యంగా చెప్పాడతడు.

అతడు చెప్పినకథ రాతిగుండెలుకూడా నీరు చేసేస్తుంది. అతడు చెప్పడంలో ఎక్కడా ద్వేషంలేదు. ఇన్నిబాధలూపడి, బైటపడి, ఇంత సాదాగా అతడు ఎలావున్నాడా అనే మా అందరికీ ఆశ్చర్యం కలిగింది.

“నేను కెనడా జనరల్ మోటార్సులో మంచినే చేస్తూవుండేవాణ్ణి. యునైటెడ్ ఆటో వర్కర్స్ లోకలు 199 లో పెద్దఉద్యోగిగా వుండేవాణ్ణి. CKTB రేడియో స్టేషనులో హంగేరీ ప్రాగ్రములికి మేనేజరుగా వుండే వాణ్ణి.

“ నేను మరి హంగేరికి ఎందుకు వెళ్ళాను ? నా మాతృదేశమది. కమ్యూనిజంకింద అక్కడ ఏమవుతుందో చూద్దామని వెళ్ళాను. ఇప్పుడు అంతా తెలిసిపోయింది. ఏవివోవాళ్ళు నా పానుపొద్దు తీసేసుకున్నారు. ఇప్పుడు నువ్వు కెనడా పొరుడివికావు. హంగేరి పొరుడివే అన్నారు. నేను తప్పించుకు పారిపోవాలనుకున్నాను. వాళ్ళు గడ్డించి అడిగారు. ‘ ఏన్ను గూడచారిగా ఎవరు పంపారు ? టిటో పంపాడా ? ట్రూమనా ? ’ అని. ఇక వాళ్ళు ఎన్నెన్ని బాదలు పెట్టారో మీకు చెప్పను.

“ స్వప్రతాపిపాపయేవరకూ కొట్టారు. బానిస కార్మికుడిగా నన్ను బొగ్గుగనులికి పంపారు. అక్కడ కొన్నిభయంకరమైన అనుభవాలు అనుభవించాను. నాకు ఎక్కువకోపం ఎందుకువచ్చిందో తెలుసా ? వాడి గొంతుకు పసికెయ్యాలని ఇంకా వుంది నాకు

“ ఆ రాక్షసుడు ఏం చేసాడని ? మేం బానిసలంకాం. ఆ భయంకరమైన గనిలో బానిసలకంటే కనకప్తమైన స్థితిలో వుండేవాళ్ళం. రోజుకి పన్నెండుగంటలు పనిచేసేవాళ్ళం. పైకి అంతా బాగాఅవుపించాలని మాకు కూలికూడా ఇచ్చేవాళ్ళు. ఇచ్చి తిరిగి ఏదోవిధంగా లాక్కునేవాళ్ళు. తిండి కనీ, బనకనీ, గుడ్డలకనీ, కావలివాళ్ళకనీ ఆ కాస్త డబ్బూ చప్పించేసేవాళ్ళు. ఎక్కువపనిచేస్తే ఇన్నిసిగరెట్లూ, ఇంతజామూ, కొనుక్కొడానికి డబ్బులు దొరికేవి. ఒక రోటేముక్కా, దానిమీద జాముపినరా చూచి అక్కడి వాళ్ళు ఎంతసంతోషించేవాళ్ళో చూస్తే మీరు నిచ్చేరపోతారు.

“ అయితే మేం సిగరెట్లూ, జామూ కొనుక్కున్న మర్నాడు, మేం గనుల్లోవుండగా దుమ్మ మా కాపలావాడు మా జైలుగదుల్లోదూరి మా సిగరెట్లు విరిచేసి జాములో కలిపేసి అంతా నేలపాలుచేసి పచ్చేసేవాడు ”.

ఎవ్వరూ కిక్కురుమనలేదు. ఒక్కక్షణం ఆగి జోసెఫ్ కొర్మాన్ మళ్ళీ ఆందుకున్నాడు.

“ కెనడాలో రెండు హంగేరి భాషాప్రతికలుండేవి. రెండూ కమ్యూనిస్టు ప్రతికలే. ఇప్పుడు జీవితంలో చొక్కపనే మిగిలింది. కెనడావెళ్ళి ఆ ప్రతికలతో దెబ్బలాడడమే. వాళ్ళు నిజమే చెప్తున్నారనుకొనేవాణ్ణి. వాళ్ళ వాగ్దానాలికి ఆశ్చర్యమూ కలిగేది. ఇప్పుడు ఆ ఆశ్చర్యం పోయింది.

“ 1951 నుండి 1956 దాకా హంగేరి కమ్యూనిస్టులు నన్ను ఖైదులో వుంచారు. అదినాలు ఎంతఘోరంగావున్నాయో చెప్పలేను. ఎంచేత ? కమ్యూనిస్టులు ఏయే అణ్ణాలు చెప్పి పరిపాలిస్తున్నారో అవన్నీ నేను కవి

పెట్టేశానని వాళ్ళు గ్రహించేశారు. ఒక్కవిషయం మీతో చెప్పతాను. వాళ్ళు నన్ను ఎంతబాధపెట్టినా నేను కెనెడా పౌరుణ్ణున్నవిషయం మరిచిపోలేదు. కొన్నాళ్ళలో నేను బయటపడతాననీ తెలుసు. ఇంకా కమ్యూనిజాన్ని పాగుడుతూ రాసే కెనెడా హంగేరీవాళ్ళని భగవంతుడే రక్షించాలి”.

, అవును, అతడిపేరు జోసెఫ్ కొర్బానీ. అతడిది ఒంటారియా నార్త్ హెమిల్టన్. ఒక ప్రత్యేకకారణంవల్ల సాకు అతడు చాలాముఖ్యుడు. కొంత సేపటికిముందే వొక పహిల్వాను వొక అడజైలరు కథచెప్పగా విన్నాను. ఆమె పేరు మేజరు మీట్ బాలు. నిజంగా రాకాసి ఆమె. ఆకథ రాధామనుకున్నాను. కాని నందేహించాను. ఒకవేళ అది నిజంకాదేమో! కొంత సత్యమున్నా అతిశయోక్తులతోనూ, అభూతకల్పనలతోనూ అల్లించేమో! అని వెనకాముందూ అలోచించాను. డజన్లకొద్దీ శరణార్థుల్ని అడిగాను. “మీరు మేజరు మీట్ బాలునంగతి విన్నారా?” అని. అండరూ వినలేదనే అన్నారు. అంచేత ఆ కథరాయకూడదనుకున్నాను. ఇప్పుడు జోసెఫ్ కొర్బానీవచ్చాడు.

“ఆమెని ఎరుగుదువా?” అతణ్ణి అడిగాను - “పందెం వేస్తాను: నువ్వు ఆమెని ఎరుగుదువని. ఆమె 60 స్టాలినువీధిలో వుంటుంది”.

“ఆమెకి ముప్పయి అయిదేళ్ళుంటాయి. మొహంనిండా స్ఫోటకం మచ్చలు చూసరి పెదవులు. ఎరటి జుట్టు. నాలాగే 60, స్టాలిను తీసుకు వెళ్ళిన వాళ్ళందరూ ఆమెని ఎరుగుదురు”.

“ఆమె చెడ్డకూరురాలే అంటావా?”

“ఆమె ఏంచేసేదో మీతో చెప్పను”.

మేజరు మీటుబాలుగురించి నేను చేసిన రిపోర్టులు సరిగ్గావున్నాయో లేవో తెలుసుకోవాలంటే జాసెఫ్ కొర్బానీ, నార్త్ హెమిల్టన్, ఒంటారియోరాసి తెలుసుకోండి. అతడు మీకు ఇచ్చేజవాబుబట్టి నేను చెప్పింది కొంచెమేఅని తెలుస్తుంది. కొర్బానీ మీకు పవరాలిస్తాడు.

బుడాపెస్టునించి 110 మైళ్ళు నడిచి చీకటిలో వచ్చారు శరణార్థులు. సాధారణంగా వాళ్ళు తమతో వొకేవొక్క కాగితం తెచ్చుకుంటారు: స్వాతంత్ర్యసమరంలో వాళ్ళు తీసుకున్న గౌరవకథ అందులో వుంటుంది. మినుకూ మినుకూమంటాన్న దిపం వెలుగులో సగంచరిగి, చెమటలో తడిసిన వొక కాగితం తీసి చూపిస్తారు. సాధారణంగా అది చెప్పరానిచోట్లలో వొకమూల దాచి తెస్తారు. “లాజోస్ బార్బాక్ కిల్లియను బారక్ ఘదగ్గిర మూడు రోజులు దెబ్బలాడాడు. విప్లవసంఘం, లాస్ ఏంజెల్సు, 81 క్లీన్ స్ట్రీటులో అతడికి వొక తమ్ముడున్నాడు”. ఇదిగో ఇల్లాంటిమాటలే రాసివుంటాయి ఆకాగితాల్లో.

ఒకనాడు రాత్రి ముగ్గురు కొడుకులతోనూ, ఆరిసిపాయిస భార్యతోనూ వచ్చి ఐక మోటకార్మికుడు కునుకుతూవున్న ఓంట వెలుగులో ఐక కాగితం చూపించాడు. అందులో ఇలావుంది. “అమోహపత్రం. సెపెల్ నవంబరు 3 1936 సెపెల్ రివల్యూషనరీ కమిటీ గ్యోర్గీజాబోను తుపాకి పట్టుకుని అవసరమైతే కారుమీద తిరుగుతూ విప్లవంకసం కృషి చేయవలసిందని కోరుతంది. ఇవానిచ్ ఇస్ట్రాన్, అధ్యక్షుడు, నేషనల్ కమిటీ”. ఈ పత్రం ముద్రకూడా వుంది. సెపెల్ మనిషి ఆధ్యాయంలో చెప్పినకథ ఇతడిదే. సెపెల్ లో అవాళరాత్రి గ్యోర్గీజాబో భార్య దేశం దదిలెయ్యడానికి నిశ్చయించు కున్నాన, ఈ కుటుంబం వందమైళ్ళు నడిచివచ్చి స్వేచ్ఛావాయువు పీల్చింది పిల్లలిద్దరినీ భార్యభర్తలు బుజాలమీద ఎక్కించుకుని ఇంత ప్రయాణమూ సాగించారు.

తిక్కినవాళ్ళు ఇంతకంటే ఇదిగా వచ్చారు. ఇమీగీగరు ఐక పనికి మాలిన తుపాకి పట్టుకుని, నోట్లో సిగరెట్టు వెలిగిస్తూ నికెల్స్ డార్చువరకూ రైలుపట్టీలబడినే నడిచివచ్చాడు. ఇది రష్యావాళ్ళు కాపలాకాస్తూన్న అపాయకరమైన చారి. అతడు తిన్నగా ఐక ఆస్ట్రీయా సైనికస్థావరానికి వచ్చే శాడు. నియమంప్రకారం అతణ్ణి అరెస్టుచేసి, అయుధాలు లాక్కుని తిన్నగా హంగేరీ పంపెయ్యాలి.

మరో శరణార్థి అప్పటికే ఆస్ట్రీయాలో సురక్షితంగా వున్నవాడు రైలు పట్టీలవెంబడే పరుగెత్తుకువచ్చి “తుపాకి అక్కడ పారేయి?” గీగరుతో కేక వేసి చెప్పాడు.

“పారేయ్యను” పెద్దగోంతుకతో జవాబు చెప్పాడు పడుచు గీగరు.

“నిన్ను తిరిగి హంగేరీకి పంపేస్తారు”

యువకుడు ఇమీగీగరు పిడుగుపడ్డట్టు రైలుపట్టీలమధ్య నిర్వాంతపడి నిలబడిపోయాడు. అతణ్ణి ఎందుకు తుపాకితో పేల్చెయ్యలేదో తెలియదు.

“నన్ను వెనక్కి పంపేస్తారా?” రష్యావాళ్ళకి గురిగానుంచుని కేకవేశాడు గీగరు.

“పారిపో - పారిపో” కేకవేసి కనపడకండా నక్కిపోయాడు. మొదటి మనిషి. గీగరు తన తుపాకివేపు చూస్తూ అలాగే నిలబడిపోయాడు. చివరికి తన తల్లిదే, తన చేతిదే శత్రువుల పరంచేస్తున్నట్టు బాధపడి తుపాకి పక్కకి పారేశాడు. రైలుపట్టీలమీదుగా ముందుకి సాగిపోయాడు. హంగేరీనించి ఇతనంత ధైర్యంగా మరోశరణార్థి రాలేదు. రష్యా సైనికుల మధ్యనించి

మొండిగా నడిచివస్తూంటే ఎప్పుడూ అతణ్ణి వేలే త్తి చూపించిన పాపానపాలేదు. రొంపినేలలో కాళ్ళీడ్చుకుంటూ, దుబ్బులవెనక తలదాచుకుంటూ, అడుగులు లెక్కపెట్టుకుంటూ, మెల్లిగా, నిశ్శబ్దంగా, రహస్యంగా నడుస్తూన్న వాళ్ళని ఎంతోమందిని పట్టుకుని జైల్లో వేసేశారు.

ప్రతిరాత్రి ఎన్నో అద్భుతాలు జరుగుతూవుండేవి. ఒకనాడు తెల్లవారు ఝామున నాలుగుగంటలప్పుడు నేనూ, న్యాయార్కు హెరాల్డు ట్రిబ్యూనలు ప్రతినిధి బ్యారట్రు మెక్ గర్నూ నిలబడి చూస్తూన్నాం. అప్పుడు జరిగిన ఐక వింత ఎప్పుడూ నా కళ్ళముందే వుంటుంది. మందలకొద్దీ శరణార్థులు వస్తున్నారు. పాడుకుంటూ, ఐకళ్ళ నొకళ్ళు ముద్దులు పెట్టుకుంటూ, సారా బుడ్లతోనూ వస్తున్నారు. అస్థియానేలమీద అడుగుపెట్టగానే విందుచేసుకో డంకోనం ఆ బుడ్లు విడివిడిగాకాక వాళ్ళు జప్లజప్లగా ప్రయాణం చేస్తారు. ఒకళ్ళ కొకళ్ళు ధైర్యం చెప్పకుంటూ, నహాయం చేసుకుంటూ వస్తున్నారు.

ఆ వేళరాత్రి భరించలేనంత ఆవేదనతో నిలబడ్డాం మేము. గోరీల లోంచి లేచివచ్చినవాళ్ళలా అవుపించారు శరణార్థులు. ఆ చీకటికాలవనించి బయటపడి, పాటలుపాడుతూ వస్తూవున్నవాళ్ళు మాకు వింతగా అవుపించారు. తెలతెలవారుతూవుంది. చలిలో కాలవమీద క్షణమైనా నిలబడడానికి వీలులేకుండా వుంది. చలి కరిచేస్తోంది. అప్పుడు దూరంగా చీకటిలోంచి ఐక వ్యక్తి ఏకాకిగా వచ్చింది. అ వ్యక్తిని నేనూ మెగ్ గర్నూకూడా జీవితాంతం దాకా మరిచిపోం.

ఆ వ్యక్తి ఐక స్త్రీ. కరిచేస్తున్న ఆ చలిలో వెంటరిగా నడిచివస్తోంది. ఆమె పొడగరి. జుట్టు సల్లగావుంది. సాయంకాలం ఏవేపెరాకో వెళ్ళేటప్పుడు వేసుకోవలసిన కోటు వెంటిమీదవుంది. దానిమీద కొద్దిగా ఉన్నిబొచ్చువుంది. కాని వెచ్చదనంలేదు. దుస్తులు వెచ్చగాలేవు. మీదవేసుకున్న గుడ్డకూడా సరిపోయినంత లేదు.

ఆ చీకటిలో ఏ షేక్స్ పియరు నాటకంలోనో ఏ రాజో గోరీలోంచి లేచి వస్తున్నట్టుగావుంది. అలా ఆమె వెంటరిగా ఎందుకుందో మాకు తెలియదు. మమ్మల్ని చూసి ఆమె జంకింది. మేం రష్యా సిపాయిలమే అయివుంటే ఆ కాలవలో దూకి తప్పించుకునే ప్రయత్నం చేసేదామె. కాని మేం ఇంగ్లీషు మాట్లాడుకుంటూ వుండడం విని, ఆమె గాలి చీల్చుకుంటూ గబగబా మా దగ్గిరికి వచ్చింది ; ఫ్రెంచిలో మాట్లాడడం మొదలుపెట్టింది.

“మూడు దినాలయి నడుస్తున్నాను. అంతకిముందు మాలో కొందరిని రష్యావాళ్ళు పట్టుకున్నారు. 48 గంటలు ఆపేశారు. కొందరిని తుపాకుల్తో పెల్చి పారేశారు. నేను తప్పించుకు పారిపోయివచ్చాను. ఇంకా ఎంత దూరం వెళ్ళాలి?” అంటూ అడిగిం చామె.

“రక్షణ ఇబిడిం వెక్క కిలోమీటరుదూరమేవుంది” అన్నాడు మెగ్గర్లు, అబద్ధం చెబుతూ ఆమెకి ధైర్యం కలిగించడానికి.

“అంతమాత్రం నడవగలను. మూడురోజులు ప్యూయాణం చేసిన చాన్ని వెక కిలోమీటరు నడవలేనూ?” అంటూ ఆమె హాగమంచులో చొచ్చుకుపోయింది.

ఎవరామె ? మాకు తెలియదు. ఎలాంటి బాధలికి ఆమె పారిపోతోందో మనం ఊహించుకోగలం. చీకటి చీల్చుకుంటూ వెంటరిగా వెకే దీక్షతో పోతూన్న ఆ విషాదమూర్తి ఇప్పటికీ నా కళ్ళముందు కట్టినట్టేవుంది. ఆమె ఎత్తుమడమలజోడు అ దీర్ఘప్రయాణంలో, రష్యా నిర్బంధంలో, హంగేరీ రొంపిలో అరిగిపోయింది.

యాండావుదగ్గర మరోవిషయం జరిగినప్పుడు నేను లేను. కాని సి. బి. ఎన్. రేడియోస్టేషను అనౌన్సరు డాన్ కరానిక్ అదంతా స్వయంగా చూశాడు. కొన్నిపోటోలుకూడా తీశాడు. వర్షం కురిసి దక్షిణాన రొంపినేల దాటశక్యంకాకండావుంది. అంచేత ఎంతోమంది హంగేరీ శరణార్థులు తూర్పు రొంపినేలమీదుగా రాబోయారు. అయితే ఎత్తయిన దుబ్బుగడ్డిలో వాళ్ళు చారితప్పిపోయారు. ఏవివోవాళ్ళు అది కనిపెట్టేశారు. రష్యా అధికార్ల ఆజ్ఞప్రకారం ఆ పారిపోతూవున్నవాళ్ళని పట్టుకున్నారు ; జైళ్ళకి సంపేశారు.

ఈ నందర్బంలో ఇరవైవిళ్ళ యువకుడొకడు మనిషెత్తు గడ్డిలోంచి దూనుకు వస్తూండగా కరానిక్ చూశాడు. అతడి నెత్తిమీద టోపీలేదు. ఒంటి మీద జీవర్కోటూలేదు. అతడు చాలాగట్టివాడు. అతడు మురికికాలవలో దూకేశాడు. ఈదుకుంటూ ఇవతల బొడ్డుకివచ్చి వెక్క ప్రశ్నవేశాడు :

“ఇది ఆస్ట్రీయామేనా ? ”

“అవును ” అన్నాడు కరానిక్.

“మంచిది ” జత్యనీలో అన్నా డతడు. అలా అనేసి గిర్రున వెనక్కి తిరిగాడు. మంచులాంటి ఆ నీళ్ళలో ఈదుకుంటూ వెళ్ళాడు. దుబ్బుగడ్డిలో మాయమైపోయాడు. పసినిమిషాల్లో పదిహేనుమందిని వెంటబెట్టుకువచ్చాడు చలివల్ల వాళ్ళందరూ సల్లగా అయిపోయారు.

“అస్థియా” అన్నాడు ఆ యువకుడు. శరణార్థు లతడికి కృతజ్ఞత తెలిపేలోపునే అతడు ఇట్టే మాయమైపోయాడు. కొంచేపటికి మళ్ళీ కొంత మందిని కాలవ ఇవతలికి తీసుకువచ్చాడు. “అస్థియా” అంటూ మంత్రం చదివినట్టు చెప్పి మళ్ళీ మాయమయ్యాడు.

ఇలా మరిమూడుసార్లు వెళ్ళి మరి మూడుజట్టు తీసుకువచ్చాడతడు. ఇవరిసారి హంగేరీ బురుజుమించి హంగేరీగార్డు మనుషులు కనిపెట్టేవారు. ఉత్తరక్షణంలో ఇద్దరు నరిహద్దు కాపలావాళ్ళూ, పోక వివివేషునిషీ ఆ గడ్డిలో చొరబడ్డారు. తుపాకిగుళ్ళు వినిపించాయి. ఏదో పెనగులాట విన పడింది. తుదకి ఆ ముగ్గురూ పాపం, ఆ యువకుణ్ణి పట్టేశారు.

అతణ్ణి వాళ్ళు కాలవగట్టుమీదుగా బురుజుదగ్గిరికి తీసుకుపోతున్నారు. బురుజు చేరకముందే అతడు వాళ్ళనించి తప్పించుకున్నాడు. దుబ్బుగడ్డి లోకి వుడాయించాడు. వాళ్ళు ముగ్గురూ పిచ్చివాళ్ళలా అతడి వెంటపడ్డారు. కొన్నినిమిషాల పందెం తరవాత ఆ యువకుడు కాలవ దాటేశాడు. సురక్షిత ప్రాంతానికి వచ్చేశాడు.

“మేమంతా అతణ్ణి సెబాన్ అనకండా వుండలేకపోయాం” అంటాడు కరానిక్.

ఎంతేమంది యువకులు ఇలాంటి అపదలే ఎదుర్కొన్నారు. “కాపలా వాళ్ళు తెల్లమొహాలువేసి బురుజుకి వెళ్ళిపోయాక ఆ యువకుడు తడిసి ముద్దయిన తనజోళ్ళు తీసేశాడు. మేజోళ్ళు లేచే. అతడి పాదాలు గడ్డకట్టుకు పోయివుంటాయి. తన మెడలో వేలాడుతున్న మూటవిప్పి పాడిజోళ్ళు తీసి తొడుక్కున్నాడతడు.

“అస్థియాదిక్కు వచ్చేస్తాడనే అనుకున్నాం. కాని రాలేదు. లేచి నుంచున్నాడు. దుబ్బుగడ్డి తోపువేపు చెవివొగ్గి విన్నాడు. అందులో ఏదో ద్వని విన్నాడు. తిరిగి హంగేరీతట్టు బయలుదేరాడు. ఈ విపత్తులో తిరిగి వెళ్ళవద్దని ఎంతో చెప్పాం. అతడు వినలేదు. “ఉంగ్రాన్” (హంగేరీవాళ్ళు) అంటూ వెళ్ళిపోయాడు. అంటే ఇంకా ఆ గడ్డితేవులో హంగేరీవాళ్ళు వున్నారు అన్నమాట. మేం నిచ్చేరపోయి, నిశ్శబ్దంగా చూస్తున్నాం. ముమ్మారు మూడు జట్టులు తీసుకువచ్చాడా యువకుడు”. కరానిక్ చెప్పిన ఉదంత మిది.

ఇది నేను చూడలేదు. కాని ఇలాంటిదే మరో అద్భుతమైన సాహస దృశ్యం చూశాను. అది ఆ సర్దిహద్దు మీద పోక కథలా తయారైంది.

రష్యా వాళ్ళు వంతెన దగ్గర కావలా కాస్తున్నారు. నున్నాకి మీది 9 డిగ్రీలు పాదరసం జారింది. కాలవ గడ్డ కట్టుకుపోతే బావుంటుందని మేము దేవుణ్ణి ప్రార్థించాం. కాని అలా జరగలేదు. దానిమీద వెక మంచు పారమాత్రం ఏర్పడింది. అలాంటి కాలవ దగ్గరికి వెక యువకుడు భార్యా పిల్లలతో కూడా వచ్చాడు. అమె బాగా అలిసిపోయి వుంది. వాళ్ళ పిల్లలూ అలిసిపోయి వున్నారు. అస్థియాకి దాటి రావడానికి నుళ్ళవైన మార్గంలేదు. కుక్కలు వెంటపెట్టుకుని ఏవివో వాళ్ళు విక్షణాస్పయినా వచ్చి మీద పడవచ్చు.

తండ్రి తన బట్టలు తీసేశాడు; చుట్టరింపచుట్టి కొడుకు చేతికిచ్చాడు. కూతుర్ని చేతుల్లో మీదికెత్తి పట్టుకున్నాడు; గడ్డ కట్టుకుంటూన్న కాలవలో దిగాడు; ఈదుకుంటూ కాలవ దాటాడు; బురదగట్టెక్కివచ్చి చిన్నికూతుర్ని అస్థియా నేలమీద దించాడు.

మళ్ళీ అతడు హంగేరీకి వెళ్ళాడు. ఈసారి కొడుకుని ఎత్తుకున్నాడు. మంచులావున్న కాలవ ఈదుకుంటూ ఇవతల వెడ్డుకి వచ్చాడు. కొడుకుని అస్థియా నేలమీద దించాడు.

తిరిగి కాలవ ఈది హంగేరీ వెళ్ళాడు. తన భార్యని తీసుకువద్దామని ఈసారి ప్రయత్నం. అమె పాదమైన తడవకుండా, ఈదుకుంటూ కాలవ దాటాడు. భార్యని అస్థియా నేలమీద దించాడు. అతడు బతికేవుంటే మూర్తిభవించిన ప్రేమదేవత అనవచ్చు నతణ్ణి. అతడు బతికాడనుకొను. ఏమంటే నేను చూసేటప్పటికే అతడు నీలిగా మారిపోయి వున్నాడు.

ఇలా ఆ గడ్డి దుబ్బుల్లోంచి, డొంకల్లోంచి, బురదలోంచి, రొంపి లోంచి, హీబిలోంచి, కాలవకి అడ్డంగా, కదులుతూవున్న వంతెనమీదుగా హంగేరీ ప్రజలు నిగుల్లాంటి వాళ్ళు అస్థియాకి వచ్చేశారు. ఒక నార్వీజి యను రెడ్ క్రాసు యువతి చెయ్యిపటుకుని నన్ను వెకసారి అడిగింది :

“ఒక జాతి అలాంటి వాళ్ళు ఎలా పోగొట్టుకోగలదు ?”

వచ్చేసిన వాళ్ళు ఎంత గర్వంతో వచ్చారు ! వాళ్ళ మొహాలమీద అత్యగౌరవం తాండవ మాడుతోంది. అందమైనవాళ్ళూ, ధైర్యవంతులూ. సాహసవంతులూ అయిన నలభై నలుగురు యువకుల్ని వెకసారి చూశాను. అలాంటి యువకుల జట్టు అంతవరకూ ఎక్కడా చూడలేదు నేను. హంగేరీ నాలుగు వేవులనించి వచ్చారు వాళ్ళు. వాళ్ళకి నాయకు డెవడూ లేడు వాళ్ళ నెవ్వరూ వెళ్ళాగొట్టలేదు. వేరువేరు మార్గాల్లో, వేరువేరు

విధాలుగా, రకరకాల ఇళ్ళనించి వచ్చి వంతెనదగ్గర చేరారు వాళ్ళు. నా పక్కనించే వాళ్ళు వెళ్ళుతూవుంటే వాళ్ళు తెచ్చుకున్న వస్తువులు లెక్క పెట్టాను. ఈ నలభై నలుగురు శరణార్థుల దగ్గర మొత్తం రెండు అడవిల్లల నంచులూ, రెండు తోలునంచులూ, ఐక రొట్టెలనంచి మాత్రమే. వాళ్ళు ఇలా కట్టుగుడ్డలతోనే బయలుదేరారన్నమాట.

“ఇంత తక్కువ సామాను తెచ్చుకున్నారే?” వాళ్ళలో ఐకణ్ణి అడిగాను.

“ఇంతే వొదిలిపెట్టారు మాకు కమ్యూనిస్టులు” అన్నా డతడు. “అత్తు గౌరవం మాత్రం తెచ్చుకున్నాం.”

ఈ వలన అద్భుత సంఘటనలు నన్ను చకితుణ్ణి చేశాయి. మరే వలసా ఇంత చకితుణ్ణి చెయ్యలేదు. ఈ శరణార్థులకి వీలైన సహాయంకోసం ప్రతిరాత్రి వంతెన దగ్గరికి వెళ్ళేవాణ్ణి. ఇంతవరకూ నేను వివరించిన హంగేరీ వాళ్ళని మొదటిసారిగా ఇక్కడే కలిశాను.

రేడియో స్టేషనుమీద జరిగిన దాడిలో గాయపడిన జోసెఫుటాత్ వంటి కుర్రాళ్ళు ఈ వంతెనమించే కుంటుకుంటూ వచ్చారు. ఇక్కడే వాళ్ళ స్నేహ తుల సహాయం దొరికింది. జోల్టానూ, ఈవాపాలూ వంటి వివాహితులుకూడా ఈ వంతెన మీంచే స్వేచ్ఛావాతావరణంలో అడుగు పెట్టారు. కుర్రాడు సోకి, విద్యార్థి ఇస్ట్రాక్ బలోగ్, మేధావంతుడు పీటరు జిగేటీ మరో తొమ్మిది వచ్చారు. వీళ్ళందరిలోకి చెప్పదగ్గ కుటుంబం హడ్జాకులిది. ఇంకా ఇతరులు కూడా వున్నారు. నగ్నమైన వాళ్ళ నాటకీయ పరిస్థితులుచూసి అందరూ ముక్కుమీద వేలు పెట్టుకున్నారు.

చలి. రాత్రి నాలుగయింది. పొగమంచులోంచి ఐక యువకుడూ, అతడి భార్య, ఇద్దరు పిల్లలూ వచ్చారు. వంతెన దాటగానే వాళ్ళని పలక రించాను. అస్థియా మరి కొన్ని వందలగజాలే వుంది అన్నాను. భర్త మంచి ఇంగ్లీషులో మాట్లాడాడు. “శుభవార్త.” నేను అశ్చర్యపోయాను. “నా ఇద్దరు పిల్లలూ ఇప్పుడు క్షేమంగా వుంటారు” అనేశంతో అంది అతడి భార్య. ఆ నలుగురూ అలా స్వేచ్ఛాప్రపంచంలో అడుగు పెట్టారు. వాళ్ళు వలన వచ్చిన కథ అప్పటికి నాకు తెలియదు.

అతడు జాక్ సాంటో. అతడి కథ ప్రపంచం నాలుగుమూలలా వ్యాపించింది. హంగేరీలో జరుగుతూన్న ఉదంతానికి ఈ కథ తార్కాణంగా వుంది.

సాంటో వెకప్పడు న్యూయార్కులో 'ట్రాన్స్పోర్టు వర్కర్స్ ఆఫ్ అమెరికా'కి ప్రధాన కార్యదర్శిగానూ, కోశాధికారిగానూ వుండేవాడు. అతడు కమ్యూనిస్టు అన్న నేరంమీద 1949లో అతణ్ణి దేశం నించి వెళ్ళగొట్టారు. పెద్ద అట్టహాసంతో అతడికి, అతడి భార్యకి హంగేరీ ఆశ్రయ మిచ్చింది. పెద్ద ఉద్యోగ మిచ్చింది. హంగేరీ మానవ పరిశ్రమకి అతడు నియంత అయ్యాడు.

ఆచరణలో కమ్యూనిజం ఎంతకఠోరమైందో క్రమంగా సాంటోకి అవ గతమైంది. అంచేత ఇప్పుడు అతడు అమెరికాలో తలదాచుకోడానికి పారి పోతున్నాడు. పన్నాజ్ఞపంపాందిన కమ్యూనిస్టు అతడు. ఇప్పుడు అమెరికాలో కమ్యూనిస్టులు పన్నుతూన్న కుతంత్రాలు విడమర్చి చూపించడానికి నిర్ధంగా వున్నా ఉతడు. ప్రాలిటేరియటు విరుద్ధంగా సంఘటితమైన నియం తృత్వమే కమ్యూనిజం. రైతులికి, వెనకటి ఫ్యాక్టరీ యజమానులికి, జమీం దారులికి వ్యతిరేకంగా ఏర్పడ్డ నియంతృత్వమది. దీని ఆర్థిక నిరంకుశత్వం కష్టంతో కొంతకాలం సహించి బైటికి వచ్చేవాడు సాంటో.

ఈ వలనలో ఇంకా ఎన్నో వింత లున్నాయి. ఇంతమంది హంగేరీ వాళ్ళు పారిపోతుంటే రష్యావాళ్ళు ఎందుకు పూరుకున్నారో ఇంతవరకూ ఎవ్వరికీ అర్థం కాలేదు. మంచూ అదీ లేకండా న్యచ్చంగావున్న రోజుల్లో రోజుకి ఎనిమిది వేలమంది హంగేరీ వాళ్ళు నిరాశూటంగా సరిహద్దుదాటి వచ్చేవారు. రైళ్ళలోనూ, ట్రక్కులలోనూ సరిహద్దుకి కొన్నిమైళ్ళ దూరం వరకూ వాళ్ళు వచ్చారు. తిలుచుకుంటే రష్యావాళ్ళు సులభంగానే వాళ్ళని ఆపుచెయ్యగలిగి వుండేవాళ్ళు. ఇంతలో వెక వుకారు లేచింది. "లక్షమంది గూడచారుల్ని రష్యావాళ్ళు ఆస్ట్రీయా పంపుతున్నారు" అని. ఇందులో నందేహం లేదు. ఈ వలన వచ్చినవాళ్ళలో చాలమంది రష్యావాళ్ళు చూస్తూ వుండగానే సరిహద్దు దాటి వచ్చారు. వాళ్ళు అనుమతి తీసుకు రాలేదు. అది వేరే విషయం. మరొక విషయం ఏమిటంటే, హంగేరీవాళ్ళు రష్యావాళ్ళని బాధపెట్టారు, కనక వాళ్ళు ఎంతమంది పోతే అంత మంచిదని రష్యావాళ్ళు భావించారు. నిజంగా ఇలాగే హంగేరీవాళ్ళు తమ దేశం వెదిలేసిపోతే ఎనిమి దేళ్ళ లోపల హంగేరీ పూర్తిగా ఖాళీ అయిపోయేది.

ఊండి వుడికి రష్యావాళ్ళు దిగ్బంధం కూడా చేసేవాళ్ళు. మెషీను గన్నులూ, పోలీసు కుక్కలూ, పాన్సరను మంటలూ, రోడ్లు మూసెయ్య డాలూ, లాండ్ మైన్సు, ప్రత్యేకమైన కాపలాల్లా-అన్నీ చేసేవాళ్ళు. అలాంటి సమయాల్లో బుడా పెస్టునించి తప్పించుకోవడంకానీ, సరిహద్దులు దాటడం

కానీ సాధ్యపడేదికాదు. చాలామంది వీవివోవాళ్ళు చేతుల్లో చిక్కిపోయేవాళ్ళు. బహుశా వాళ్ళని సైబేరియా పంపేసేవారేమో!

కొందరుమాత్రం బుడాపెస్టునించి అడుతూ పాడుతూ వచ్చేసేవాళ్ళు. కొందరు బురదలో కాళ్ళిడుకుంటూ, నరకద్వారంనించి వచ్చినట్టు వచ్చే వాళ్ళు. ఒకరన్నది అక్షరాలా నిజం.

“నరిహద్దు దాటివచ్చిన ప్రతివ్యక్తి పోక నవల; పదిమందైతే మహా కావ్యం”.

కాపలావాళ్ళు కూడా తమ దుష్టపద్ధతికి పొక్కిక్కప్పడు విసిగిపోయే వారని మాకు అనుమానం వేసేది. ఒకనాడు నేను చెక్‌పాయంటుదగ్గర నుంచుని శరణార్థులికి మాత్రం చూపిస్తూ వున్నాను. ఒకతండ్రి ఇద్దరు పిల్లలతో వచ్చాడు. పెద్దకుర్రాడు పదమూడేళ్ళవాడు. దుబ్బులావున్నాడు. రెండోవాడు తొమ్మిదేళ్ళవాడు. తండ్రి ఫర్‌కోటు వేసుకుని వున్నాడు. కాపలా వాళ్ళు అందరినీ బెదిలేశారు, కాని ఈ తండ్రినీ, కొడుకుల్నీ అడ్డేశారు.

అక్కడ చూస్తూ నుంచున్న మేము, కాపలావాళ్ళు ముగ్గురినీ అడ్డేశారనుకున్నాం. మా మొహాలు విచారంతో వాడిపోయాయి. ఇంతలో పోక హంగేరీ సిపాయి తన సబ్‌మెషనుగేన్ బుజాన వేసుకుని ఇంటరు నేషనల్ రెస్ట్రాక్టు కమిటీ ఉద్యోగి అయిన కైబోర్న్‌పెల్‌తో మాట్లాడానికి వచ్చాడు. అతడు జర్మనీ భాషలో మాట్లాడాడు.

సిపాయి అన్నాడు: “ఈ చిన్నవాడు తన తల్లి రాందే హంగేరీ బెదిలి వెళ్ళడానికి భయపడుతున్నాడు. ఆమె ఇక్కడికి ఎప్పటికీ చేరకపోవచ్చు. మీరు ఈ కుర్రాడితో కొంచెం చెప్పండి. హంగేరీ బెదిలేని వెళ్ళడమే ఇతడికి మంచిది.” పెల్ నిచ్చెరపోతూ విన్నాడు. నాకు హంగేరీ భాష రాకపోయినా, కుర్రాడితో మాట్లాడే పని నామీద పెట్టారు. నేను కుర్రాడి దగ్గరికి వెళ్ళాను. నా పెద్దకోటు చూసి అతడు నన్ను రష్యా ఉద్యోగి అనుకున్నాడు. నేను మాట్లాడడానికి బొంగాను. తన చొక్కా విప్పేసి, చేతులెత్తి మహాధైర్యంతో నిలబడ్డాడు కుర్రాడు. తన దగ్గర ఆయుధాలు కానీ, కాగితాలు గానీ లేవని చూపించడమే అతడి ఉద్దేశం.

గడ్డ కట్టుకుపోయిన నేలమీద నా మోకాళ్ళు మోపి, భయపడుతూన్న ఆ పిల్లవాణ్ణి చేతుల్లోకి తీసుకున్నాను.

“నువ్వు ఈవేపు వచ్చేయి” అన్నాను. నేను వాణ్ణి కొట్టకపోవడంవల్ల నేను కమ్యూనిస్టు ఉద్యోగిని కానని గ్రహించి, కుర్రాడు నా బెడిలో కూలి

పోయాడు. వెక్కి వెక్కి ఏడవడ మారంభించాడు. అతడి తండ్రితో చెప్పాను. “అమ్మ తరువాత వస్తుందని చెప్పవయ్యా” అని.

తండ్రి, పెద్దకుర్రాడూ ఆస్థియా నేలమీద అడుగుపెట్టారు. నేను ఆ హంగేరీ బుల్లాణ్ణి తీసుకుని తండ్రి దగ్గిరికి వెళ్ళాను. హంగేరీ సిపాయి మాట్లాడకుండా తన దారిని తాను వెళ్ళిపోయాడు. నేను నాలుగుడుగులు వేశానో లేదో మరతుపాకి ఛాంమ్మని పేలించి. అల్లిపడి భయంతో వెనక్కి చూశాను. కైబోర్ను పెల్ నవ్వుతున్నాడు.

“మీరు బురుజులోకి వెళ్ళిపోండి. నేను కాపలా కాస్తున్నాను” అని తక్కిన సిపాయిలకి చెప్పడానికి గుర్తుగా ఈ సిపాయి తుపాకి పేల్చాడు, అంతే” అన్నా డతడు.

పెల్ ఆ తండ్రి కొడుకుల్ని తీసుకు వెళుతూవుంటే, నేనూ, హంగేరీ కాపలా సిపాయి వెకళ్ళ మొహం వెకళ్ళం చూస్తూ నుంచున్నాం కొంత సేపు. ఒక్కక్షణమాగి సిపాయి నాదగ్గిరికి వచ్చాడు. నా చెయ్యిపట్టుకుని హంగేరీ దిక్కు తీసుకువెళ్ళాడు. వంతెన దాటించి, బురుజుదాటి తీసుకు వెళ్ళాడు. ఒక ఆడదీ, ఇద్దరు పిల్లలూ వెకదగ్గర కూచుని వున్నారు. ఒక పిల్ల నడవలేకపోతూ వుంది. రష్యావాళ్ళు ఏకజాన వచ్చిపడతారో, వీళ్ళు చప్పన వెళ్ళిపోవడం మంచిది. అనడవలేని చిన్నపిల్లని ఎత్తుకుని సిపాయి నాబుజంమీద కూచోబెట్టాడు తరువాత స్త్రీని లెమ్మని తొందర చేశాడు. మమ్మల్ని అందరినీ అతడు ఆస్థియా దాకా తీసుకువచ్చి దిగబెట్టి వెళ్ళాడు. సరిహద్దుమీదికి వెళ్ళి మరోసారి తుపాకి ఛాంమ్మనిపించాడు. తాను జాగ్రత్తగా కాపలా కాస్తున్నానని తన ఏవివో యజమానులకి అలా నివేదించాడు. జబ్బుగావున్న ఆ చిన్న పిల్లని నేను స్వేచ్ఛాప్రపంచానికి తీసుకువెళ్ళాను.

స్వాతంత్ర్య యోధుల్లో వెకడు వుండేవాడు: అతడికి కాళ్ళలేవు. అలా అని కర్రకాళ్ళూలేవు. అతడు బుడాపెన్సునించి వెక బున్నుమీద వచ్చాడు. సరిహద్దుకి 15 మైళ్ళలో బున్ను దిగాడు. ఆ 15 మైళ్ళూ చేతులమీద అను కుంటూ ప్రయాణం సాగించాడు: మే మతణ్ణి చూసేసరికి అతడి మొండి కాళ్ళు పచ్చిపుళ్ళు అయిపోయివున్నాయి. చేతులు చీమూ రక్తమూ కారు తున్నాయి. ఈ మొండిమనిషిగురించి ఎవ్వరూ ఏమీ అనలేదు. అతడిగురించి మాటలతో చెప్పగలిగింది ఏమీలేదు.

యాండావుదగ్గర వెకనాడు రాత్రి అందమైన ఇరవై నాలుగేళ్ళ యువ కుడు వెకడు చేతులు పూపుకుంటూ వచ్చాడు: అజానుబాహు వతడు. జుత్తు

కొంచెం ఎర్రగావుంది. మరిచిపోడానికి తనకి దుఃఖాలూ, విషాదస్మృతులూ ఏవీలేనట్టు ఉపాయగా, నిర్విచారంగా వున్నాడతడు. అతణ్ణి పరిచయం చేసుకున్నాను. హంగేరీలో గొప్పకుటుంబాల్లో బొకదానికి చెందిన వాడతడు. పెస్టెట్రీక్, టిజ్జా, యాండ్రస్సీ, కారోల్స్కీ, ఎస్టరుహజీ - ఇవి అక్కడి గొప్పకుటుంబాలపేర్లు. ఈ పేర్లంటే నాకు అనన్యం. ఈ కుటుంబాల ప్రవర్తనవల్లే హంగేరీ కమ్యూనిజం పరమైంది.

కాని ఈ యువకుణ్ణిచూస్తే నాకు మంచిఅభిప్రాయమే కలిగింది. ఇతణ్ణి ఎస్టరుహజీ అని పిలుస్తాడు. చాలానమర్లు ఉితడు. చమత్కారంగా మాట్లాడతాడు. ఎల్లప్పుడు నరదాగా వుంటాడు. తనకోసం తాను విచారపడడు.

“మా వంశం ఫదహారో శతాబ్దానికి ముందుది. ప్రాచీనమైంది. కమ్యూనిస్టు అధికారం వచ్చేసరికి బుడాపెస్టు నమీపంలో మాకు నాలుగువేల ఎకరాలభూమి వుండేది. యాభై రైతుకుటుంబాలు మాకింద వుండేవి. మా భూమి లాక్కున్నప్పటికి నాకు పద్నాలుగేళ్ళు. కాని అలా ఎందుకు జరిగిందో నేను గ్రహించగలిగాను. మా కుటుంబంలో మేం అరుగురం, మాకొక రైతు ఇల్లు ఇచ్చారు. అందులో రెండే రెండు గదులున్నాయి. అయితే రైతులుమాత్రం మామీద ప్రేమతోనే పగవర్తించారు. అది వాళ్ళకి అపాయమే. అయినా వాళ్ళు మాకు తిండి, గుడ్డలూ తెచ్చి ఇచ్చారు. మా తండ్రి గారిచుట్టూ వాళ్ళు పాతస్నేహితుల్లాగ కూచున్నారు.

“నేను కొంచెం పెద్దవాణ్ణియ్యాక నాకు అదంతా అవగతమైంది, నేను కాలేజీలో చదవడం మొదలెట్టాను. కాని నేను ఎస్టరుహజీనని తెలియగానే నన్ను తన్ని బైటికి పంపేశారు. ఏదోవిధంగా స్నేహితులతో కాలక్షేపం చెయ్యవలసివచ్చింది. కాని వీధిలో నన్ను ఎవరైనా ఎస్టరుహజీనని తెలుసుకున్నారా, నేను పక్కకి తప్పకోవలసిందే. అపాయం లెక్కచెయ్యమన్నారు నా స్నేహితులు. కాని వాళ్ళని అపాయానికి గురిచెయ్యడం ఇష్టంలేదు నాకు.

“నేను యూనివర్సిటీకి వెళ్ళాలని ప్రయత్నించాను. ‘నీలాంటివాళ్ళకి హంగేరీలో చోటులేదు’ అన్నారు వాళ్ళు.

“పోనీ, హంగేరీ బొదిలేసి అమెరికాలో ఉద్యోగం సంపాదించుకోవచ్చా?” అని అడిగాను.

“వీల్లేదు, అన్నారు వాళ్ళు.”—నువ్వు కొత్త హంగేరీనిగురించి అమెరికాలో అబద్ధాలు చెబుతావు” అన్నారు.

“ఐతే నన్ను ఏం చెయ్యమంటారు ?” అని అడిగాను. వాళ్ళు ఏమీ జవాబు చెప్పలేదు.”

“హంగేరీ వొసిలి వెళతాను” అని సాహసించి చెప్పిన నేరానికి ఏవివో వాళ్ళు అతణ్ణి నానాబాధలూ పెట్టారు. చీట్ పొలాలమీద నిర్బంధకార్మిక దళంలో అతణ్ణి వేశారు. ఆండరూ సుఖంగావున్న దేశంలో “వెళ్ళిపోతాను” అనడం గొప్పనేరం. అయితే ఇదంతా నమ్మడానికి వీల్లేనట్టు వుంటుంది.

ఎన్టరుహజీ ఇంకా ఇలా చెప్పాడు:

“ఒకనాడు తెల్లవారుఘాం మూడింటికి మమ్మల్ని పక్కలమించి తీసుకుపోయారు. అర్థరాత్రివరకూ వంటిపూటభోజనంతో పనిచేశాం. మూడుగంటల తరువాత మళ్ళీ మమ్మల్ని పనిలోకి తోలారు. ఇలా మూడు నెలలపాటు వివివోవాళ్ళు తృప్తిపడేవరకూ పనిచేశాం. అప్పుడూ మాకు విడుదల దొరికింది.

అంతయినా మేమేమీ ఉద్యోగం సంపాదించలేకపోయాం. నేను బాధతో అడిగాను—‘మాజీవితం గడవడం ఎలా?’ అని.

‘కార్మికదళంలో చేరు’ అన్నారు.

“అందులో నాజీవితం యమయాతనలతో సాగింది. ఉద్యోగులు నాపేరుచూసి కసిగా అనేవాళ్ళు “నరేనోయి, ఎన్టరుహజీ, ఆకుళ్ళుకాలవ కాస్తా బాగుచెయ్యి.” ప్రతిరోజూ నాకు ఇలాంటిపనులేకచ్చి అనందించేవాళ్ళు వాళ్ళు. కాని తేటికార్మికులుమాత్రం నన్ను ఏమీ బాధపెట్టేవాళ్ళు కారు. ‘అతను ఎన్టరుహజీయే అనుకోండి, అయితేమాత్రం బతికేఅర్హత లేదా అతడికి!’ అన్నట్టువుండేది వాళ్ళవైఖరి.”

తీరా సోవియట్ల వ్యతిరేకంగా విప్లవంవచ్చినప్పుడు ఈ కార్మికదళం మనుషులు ఎన్టరుహజీని తమకునహాయం చెయ్యనివ్వలేదు. “వెనకటి జమీందారులు విప్లవం తెచ్చిపెట్టారనడం మాకు నచ్చదు. మేం గెలిచేవాకా వోపకపట్టు. వ్యవహారాలన్నీ సర్దుకుంటాయి” అని వాళ్ళతణ్ణి వేదార్చారు.

ఈ యువకజమీందారు కథ రాయడానికి నేను శంకించాను. ఎన్టర్ హజీని పేర్కొన్నానా, రష్యావాళ్ళు “చూశారా, పాతవద్దతే కావాలంటారు వీళ్ళు” అని తెరగబడతారు. అప్పుడు మళ్ళీ అనుకున్నాను “కొలొరాడాలో నాపాతవిద్యార్థులికి జ్ఞాపకముండే వుంటుంది, 1938 లో వాళ్ళతో నేను చెప్పాను, “హంగేరీజమీందారులు తమభూమి పంచిపెట్టకపోతే అక్కడ.

తప్పకుండా విప్లవం రావలసిందే” అని, అంచేత ఎస్టర్ హజీలన్నా, మరే జమీందారుకుటుంబమన్నా నాకు సానుభూతిలేదని వాళ్ళకితెలుసు. ఈ యువక ఎస్టర్ హజీకికూడా జమీందారులంటే ఏమీ సానుభూతిలేదని తెలుసు కుని నంతోపించాను.

ఈకథలో ముఖ్యమైన విషయమేమిటంటే నేను యాండావుదగ్గర కలిసిన యువకుడు అద్భుతమైన మనిషి. మంచిజంజనీరు కావగ్గవాడతడు. లేదా మంచిప్రాసెనరయ్యేవాడు. ఒక ఆఫీసు మేనేజరూ అయ్యేవాడు యంత్రాలంటే అతడికి ఎంతో ఇష్టం. జర్మనీ, ఫ్రెంచి నేర్చుకున్నాడు. గణితంలో మంచి ప్రవేశముంది. హంగేరీలో ఎవ్వరూ కొంటుఎస్ట్ హర్టీని 1938 నాటి రైతులమీద యజమానిగా పెట్టవలచుకోలేదు. బుడాపెస్టునమీపంలో అతని 4,000 ఎకరాలజమీ మీద అతణ్ణి స్థిరపెట్టదలచనూ లేదు. ఆరోజులు పోయాయి. అనంగతి నాకంటే అతడికే బాగా తెలుసు.

కాని వొకమనిషి వొక కుటుంబంలోనో, వొకతరగతిలోనో వుట్టినంత మాత్రాన అతణ్ణి ఇలా పరాభవించడం సిగ్గుమాలిన పని అంటాను. ఒక మనిషిశక్తులు ఉపయోగించనివ్వకపోవడం పూర్తిగా సంఘానికి అపచారం చెయ్యడమన్నమాటే. మనుషుల సమాజశక్తులు ఉపయోగించుకోకపోవడమే కాకండా, ఆశక్తులు అణచెయ్యడానికి, చంపెయ్యడానికి వొకరాజ్య పద్ధతి పూనుకున్నదంటే అదిపతనం కాక తప్పదు.

యువకుడైన ఎస్టర్ హజీ విప్లవం సంఘటితపరచడంలోకానీ, దాన్ని నడపడంలోకానీ ఎలాంటి భాగమూ తీసుకోలేదు. తనదేశం అన్నివిధాలా ఎలాంటి పాడుస్థితికివచ్చిందోచూచి, సహించలేని ఇతర్లు అవిప్లవంనడిపారు. ఎస్టర్ హజీ ఇంగ్లాండు ప్రయాణమవుతూవుండగా చివరిసారి చూశాను. “స్లాస్కో, ఆటోమోబిల్ ఇంజనీరింగ్, ఎలక్ట్రానిక్స్ - ప్రపంచానికి పనికి వచ్చేది ఏదో వొకటి నేర్చుకుంటాను” అన్నా డతడు.

సరిహద్దుదగ్గర ఎన్నాళ్ళున్నానరే, ప్రతీరోజూ వీధోవొక వింతవిషయం చూడవచ్చు. ఒకనాలిరాత్రి ముప్పయ్యేళ్ళ హంగేరీయువకు డొకడు, బాగా ఇంగ్లీషు మాట్లాడగలిగినవాడు నాకు దుబాసీగావుండి సహాయం చేశాడు. అతడికి తానుచేసిన ఈపనికోసం ప్రతిఫలం ఇవ్వాలనుకున్నాను.

“నీకు ఏమైనా డబ్బుకావాలా?” తెల్లవారుతూవుండగా అడిగాను.

“డబ్బుఅక్కరలేదు. ఏయన్నా వొపెరా చూడాలని ఎన్నాళ్ళనించో వుంది” అన్నా డతడు.

“ఇవాళ రాత్రిచూద్దాం” అన్నాను.

అందరిలాగే అతడూ వొకేనూటుతోవచ్చాడు. ఎలాగో అవేళే చాన్ని ఇస్త్రీచేయించుకున్నాడు. అరాత్రి అంపమైన వియన్నావోపేరా భవనం ప్రవేశించాం.

“కార్మన్ కొత్తరచననంగతి విన్నాను. బుడాపెస్టులో మాకు యూరో షియూ కళగురించి వార్తలు రానేరావు” అన్నా డతడు.

“ఏమిటా కొత్తరచన?” నేను అడిగాను.

“వియన్నా వెకరప్యా యువకుణ్ణి నియమించింది. అతడిపేరు జార్జెస్ వాఖెవిట్జ్. అతడు వెక కొత్తగేయసృత్యనాటిక తయారుచేశాడు. అది అద్భుతంగా వుంటుందట!

తెరలేచింది. వాఖెవిట్జ్ గేయసృత్యనాటిక కళ్ళు జగేలుమనిపించింది. రంగంమీదే ఎన్నోపూర్తయిన ఇళ్ళుకట్టాడు డిజైనరు. ఒకపూరి వీధి నిర్మించాడు. వీధికి అడ్డంగా జెండాలూ అవిపెట్టాడు. వందలకొద్దీ నటనటుల్ని అద్భుతమైనదుస్తుల్లో తయారుచేశాడు. సంగీతం సృత్యం ప్రారంభమయింది. ఒక్కసారి నర్తకులు రంగంచుట్టివచ్చేసరికి వెక్కోక్కురంగు మారి పోతుంది. రంగులు ప్రవాహంలా అద్భుతంగా మారిపోతున్నాయి. నర్తకి నర్తకులు తరంగాలమీద తరంగాలుగా పూపరడకలడాపడ్తున్నారు. అంత చిన్నరంగంమీద ఇంతమందిని అమేధావి ఎలా ఏర్పాటుచేశాడా అని నేను అశ్చర్యపడ్డాను.

వాఖెవిట్జ్ గేయనాటిక స్పానిష్ వేషరాకాదు. అది గ్రాండ్ వోపేరా (నంభాషణలేని సంగీతప్రధానమైన నాటకం). మైకెలా జర్మనునర్తకి. కోరస్ లో పాడే పాటకత్తెలందరూ జర్మనులే. చాలామంది పెవీల్ నించీ, మ్యూసిక్ నించీ ఫచ్చినవాళ్ళే. ఒపేరా మెల్లిగా అలసభారంతో ముందుకి పోగుతోంది. రాగాలు అద్భుతంగా వున్నాయి.

“పాటలు జర్మనీభాషలో అయినా ఫరవాలేదు” అంటూ పూచాడు నాహంగేరీమిత్రుడు—” స్పానిష్ భాషలాగే అనిపిస్తుంది.

అతడితో నేను ఏకీభవించాను. ఫ్రెంచిలాకాక అమాటలు స్పానిష్ లాగే వినిపిస్తున్నాయి.

వాఖెవిట్జ్ రంగం అద్భుతంగావుంది. రంగంమీదిభాగంలో నల్లదుస్తుల్లో స్పానిష్ విలాసపురుషులున్నారు. రంగమంతా డజన్లకొద్దీ కొవ్వొత్తులతో జాజ్వల్యమానంగా వెలిగిపోతోంది. మూడోఅంకం చాలాబావుందన్నాడు

నామిత్రుడు. అందులో పుట్టిలైట్లు ఉపయోగించలేదు. పాడుతూన్నపాత్ర మీద స్పాట్లైట్లు వేశారు. అపాత్ర కదలికతో లైట్లుకూడా కదులుతూ పోయింది. 'అదృష్టమూ మృత్యువు' అనే కార్మెడ్పాట ఈరంగంలో మరీ శక్తివంతమైంది.

అంకానికి అంకానికి మధ్య విశ్రామకాలంలో మెల్లిగా నామిత్రుడన్నాడు: “నంపూర్ణకళాప్రపంచంలో రావడం అంటే మీకు అర్థంకాదు. కార్మెన్క్రొత్తరచన! ఇతరయూరపునంబంధాలకోసం మేం ఎంత తహతహలాడేవాళ్ళం! బిజెట్ నంగీతంవిని ఆనందంలో తేలిపోయా డతడు. “ఒక కొత్తకళాకారుడు తనకళానృప్తి ప్రదర్శిస్తూవుంటేచూడడమంత ఆనందమైన విషయం మరొకటి ఏముంటుంది? అన్నా డతడు.

చివరిఅంకం అన్నిటికంటే గొప్పగావుంది. సెవీల్దృశ్యం మాకు ప్రత్యక్షమైంది. రంగం గంభీరతయావత్తూ ప్రదర్శించారు. ఎన్నో ఇళ్ళ ముందుభాగాలు రంగంచుట్టావున్నాయి. ఎద్దుల పొట్లాటకి పోకరంగంవుంది. ఎడమచేతివేపు స్పానియండులు పాడుతూ నుంచునివున్నారు. అది పెద్ద రంగం. దానిచివర దూరంగా అరవైమంది నాట్యకత్తెలు వరసలు తీరి వున్నారు. తరవాత పదహారుజట్ల ఎడ్లతో దెబ్బలాడేవాళ్ళు ఉద్యోగులూ, పౌరులూ పరివారం వెంటపెట్టుకుని రంగంమీదికి వచ్చారు. వాఖెవిట్స్ పాతికరకాల రంగురంగులగుడ్డలు రంగానికి అడ్డంగా పోక దండెంమీద వేలాడవేశాడు. అదంతా పోక అద్భుతదృశ్యం.

విప్లవంగురించిరాస్తూ మధ్య ఈకార్మెన్రచన గొడవ ఏమిటని పాఠకులు ప్రశ్నించవచ్చు. వియన్నాలోనూ, నరిహద్దుదగ్గిరా మేం కలిసిన ఎంతో మంది హంగేరీవాళ్ళు కళకోసం ఎంతపరితపిస్తున్నారో మీకు తెలియదు. హంగేరీలో వాళ్ళు కళగురించి, కొత్తభావాలగురించి, రాజకీయాలగురించి, మనుషుల కొత్త అనుభవాలనుగురించి స్వేచ్ఛగా మాట్లాడుకోలేరు. కోలేరు. మనిషిబుద్ధి ఎప్పుడూ స్వతంత్రంగానే వుండాలని కోరుతుంది. జిజ్ఞాస దాని లక్షణం. తెలుసుకోవాలనే కుతూహలం మనిషికి సహజం. హంగేరీప్రజలికి మాట్లాడుకునే స్వేచ్ఛకావాలి. రకరకాల అభిప్రాయాలికి సంఘంలో స్థానంకావాలి. నిజాయితీకల వారాప్రతికలు కావాలి.

యూరపుదేశాలమధ్య తలెత్తుకుతికలని హంగేరీమేధావులు గాఢంగా వాంఛిస్తున్నారు. ఈవిషయంలో చాలమంది ఆవేశంతో మాట్లాడారు. “రష్యా మానించి లాక్కున్న పెద్దవస్తువు యూరపుతో మారాకపోకల సౌకర్యం. మా కొత్తప్రత్యుత్తరాలు.”

విప్లవానికి కొన్నిరోజులపూర్వమే టామస్ యాక్టర్ 'ఓడ్ టు యూరప్' అన్నకావ్యంలో ఇలా రాశాడు:

“యూరప్!

మాతల్లీ, నీవెడిలోకే వచ్చేస్తాం.

నువ్వే మాకు ధృవతార.

యుగయుగాలమల్లె మాకు

దారిచూపు దివ్యధాత్ర!

యూరప్, మాతల్లీ, మాతోనేవుండు నవా.

యూరపుకల్లా ప్రేమా,

బాగ్యం, పనీ, భావీ

అంతా అంతా వెకబే.

హృదయమా! పులకరించు.

ఇదే ఇదే ఖండంలో

వెయ్యిసార్లు చచ్చి, వెయ్యిసార్లు బతుకుతాం.

ఈ నేలీ దున్నుతాం.

విత్తనాలు చల్లుతాం.

ఇక్కడే పంటకొస్తాం.”

ఒపేరా అయాక నాహంగేరీమిత్రు డన్నాడు:

“విద్యార్థులలో మేధావులు ఉత్సాహం రేకెత్తించారు. విద్యార్థులు సెపెల్ మనుషులికి ఆవేశంకలిగించారు. కాని విద్యార్థులు తిరగబడాలని ఎందుకునిశ్చయించారో తెలుసా? ప్రపంచంలో వాళ్ళు ఏముఖ్యమైన పుస్తకం చదవాలన్నా బెద్దని అధికార్లు నిషేధించారు. కాని అపుస్తకం విమర్శిస్తూ ఏకమ్యూనిస్టురానిన రాత్రెనానరే చదవవచ్చు. కమ్యూనిస్టులు షాపెన్ హేర్ గురించి ఏమంటారో నాకుతెలుసు. కాని అతడిగురించి ఏమీ ఎరుగను నేను. మూడేరకంకమ్యూనిస్టు లతణ్ణిగురించి ఏమంటారోమాత్రం నే నెరుగుదును.

“జార్జెన్ వాఖెవిట్జ్ వెకనైట్ రష్యను. బుడాపెస్టులోనే అయితే అతడు కార్మెన్ వెపెరాలో చేసిన తప్పులన్నీ తెలుసుకునేవాణ్ణి. అది కార్మికుల అత్యుని కలుషితంచేసే నాటిక. ఇక్కడ వియన్నాలో జరిగేపద్ధతి నాకు నచ్చింది. కార్మెన్ లోవున్న దోషాలేమిటి అన్నదానిమీద మీరు ఉపన్యాసాలివ్వరు. కార్మెన్ ప్రదర్శించి చూపిస్తారు.

“కార్యేన్గురించి నాప్రసంగం మీకు విసుగ్గావుందా?” అతడడిగాడు.

“ఇక్కడ స్వేచ్ఛగాకూచుని, ఇష్టంవచ్చినట్టు మాట్లాడుతూ వెళు బీరుగ్లాను తాగడం ఎంతగొప్పవిషయమో మీరు ఊహించలేరు. కార్యేన్ గురించి చర్చిస్తూ ఐసెన్ హౌవర్ నో, బుల్గానిన్ నో ఖండించవలసివస్తే మీరు జంకనక్కరలేదు. మిమ్మల్ని ఎవ్వరూ అరదండాలు వెయ్యరు. మనం మాట్లాడుతూవుంటే కొత్తబావాలుకలుగుతాయి. ఎంత హాయిగావుంటుంది! బుడా పెన్సులో కార్యేన్ గురించి మాట్లాడితే నంగీతంవరకే చర్చించవచ్చు. అందులోనూ అనిమిషానికి అది ఎంతవరకు కమ్యూనిస్టులికి స్వీకారమో అంతవరకే మాట్లాడాలి.”

వైజ్ఞానిక స్వాతంత్ర్యం, భావస్వాతంత్ర్యం కావాలని యువకులుకోరడం వల్లే హంగేరీలో కమ్యూనిజంమీద తిరుగుబాటువచ్చిందన్నవిషయం ఆమె రికావాళ్ళు మరచిపోకూడదు. ఇది విప్లవంలో ముఖ్యాంశం. పత్రికలుచదివే స్వాతంత్ర్యంకోసమూ వాక్స్వాతంత్ర్యంకోసమూ పోరాడేవాళ్ళు ఈప్రపంచంలో వున్నారని మనం జ్ఞాపక ముంచుకోవాలి. నలుగురుకలిసి వెకడగ్గిరకూచుని, బీరుతాగుతూ ఇష్టంవచ్చినట్టు మాట్లాడుకోగల రాజకీయపద్ధతి తిరిగి స్థాపించడానికే ఎంతోమంది యువకులు బుడా పెన్సులో ప్రాణాలు బలిపెట్టారు.

యాండావులో వెకక్యాధలిక్కుఫాదిరీ వెకశరణార్థిబృందం దగ్గిరికివచ్చి “ఇప్పుడు మీరు స్వతంత్రులయారు. మళ్ళీ అదివారంవచ్చి ప్రార్థన చేయించేవా” అని అడిగాడు.

కుర్రాళ్ళు కంగారు పడ్డారు. చివరికి వెక డన్నాడు : “ఫాదర్ ! మేం వెకదగ్గిర మూగి కులాసాగా కబుర్లు చెప్పకుండామనుకున్నాం”.

ఫాదిరీ అర్థంచేసుకుని నవ్వాడు : “అవును.....అంతకాలం నోరు మూసుకుని వున్నారు మరి!”

అవాళ బుధవారం, నవంబరు 21. యాండావుదగ్గిర ఈ నాటకమంతటికీ అవాళ పరాకాష్ఠి. అవాళ ఈస్సరు కాలవదాటి ఆస్ట్రీయాకి ఎంతో అంతమంది శరణార్థులు వచ్చారు. చలి అధికంగా వుంది. ఆకాశం స్వచ్ఛంగావుంది. అవాళటి ప్రకృతిసౌందర్యం చిరస్మరణీయమైంది. వేలనంఖ్య మీద శరణార్థులు వచ్చారు. వీతేవెడ్ రానిన ఫిడేలునాటకంలో చీకటిగుహ లోంచి పగటివెల్తురులోకి వచ్చే ఖైదీల వరసలావుంది అదృశ్యం. చీకటి పడింది. ఆ ఉత్సవం వెక్కసారి భయంకరంగా అగింది. ఎంతోమంది ఇంకా గట్టుమీదే వున్నారు.....వాళ్ళు ఎవరూ ముందుకి రావడంలేదు. ఏవీవోవాళ్ళు

వస్తున్నారని వెకవదంతి వ్యాపించింది. అంతా నిశ్శబ్దం. చలిగాలులు హెరున వీస్తున్నాయి. దూరాన్నించి చూస్తున్న మాలో కొందరు వంతెన అవతల ఏం జరుగుతోందో చూద్దామనుకున్నారు.

దూరాన హటాత్తుగా వెకధ్వని వినిపించింది. మేం చీకటిలో చూడడానికి ప్రయత్నించాం. ఏమీ అవుపించలేదు.

“వంతెనకి డై నమేటు పెట్టారు” వెక శరణార్థి కాలపవద్దునే పరి గెత్తుకువచ్చి అరిచాడు.

ఎంతసప్తపడిందో చూద్దామని సాహసులైన ఇద్దరు గూఢచారులు కాల వమ్మటే హంగేరీపిక్కు పాకుకుంటూ వెళ్ళారు. బురుజుమీస కాగడాలకాంతిలో స్పష్టంగా కనిపిస్తోంది—యాండావు వంతెన పూర్తిగా ధ్వంసమైంది. కాలవకి రెండుపక్కలా రెండు మోస్తరుంభాలుమాత్రం నిలబడివున్నాయి. మధ్యభాగం అంతా ఎగిరిపోయింది.

“ఇక వంతెన పనికిరాదు” గూఢచారులు తిరిగివచ్చి పెవివి పిరచి చెప్పారు.

రాత్రి గాఢం కావచ్చింది. హంగేరీ రొంపినేలలో, దారుణమైన చలిలో వేఃకొద్దీ శరణార్థులు యమయాతన పడుతున్నారు. వాళ్ళదుర్గతి మేం ఊహించగలుగుతున్నాం. స్వేచ్ఛకి కొన్ని అడుగుల దూరంలోనే వున్నారు వాళ్ళు. అస్థియా చేరడానికి వెక ఎత్తయిన గట్టూ, వెక కాలవాచాటి కొంచెం నడవాలి. అంతే. అంతతో అస్థియా భూభాగంమీద అడుగుపెడతారు వాళ్ళు. కాని ఇప్పుడు వంతెన నాశనమైంది. దానిస్థానే వేరే ఏర్పాటైతేతప్ప ఆ శరణార్థులు యావన్ముందీ అవతలివెద్దనే చిక్కడిపోతారు.

అకాశం నిర్మలంగా వుంది. చంద్రుడు ఉదయించాడు. గడ్డకట్టుకు పోతూన్న రొంపినేలమీద మంచు కురుస్తోంది. గడ్డిలోంచి మనుషులు నడుస్తాంటే పెళపెళ చప్పుడవుతోంది. పక్కతిదృశ్యం అద్భుతంగా వుంది. రొంపినేలంతా తెల్లపడి మిలమిలా మెరుస్తోంది. చంద్రుడు పాలిపోయి వున్నాడు. అందరూ ప్రకృతి అందానికి ముగ్ధులవుతున్నారు. అంతా నిశ్శబ్దం.

బాధపడుతూ గంటలతరబడి అక్కడ నుంచున్నాం. దారి నిర్ణనంగా వుందివరదలా వస్తోన్న శరణార్థులు వెనక అగిపోయారు. ఆ రాత్రి మావేదన వర్ణించలేను. అకాశం చుక్కలతో నిండిపోయింది. పైనించి కాంతి వరదలా భూమీద పడుతోంది. చలిమాత్రం కరిచేస్తోంది. నన్ననిమంచు

కురుస్తోంది. అన్నిటికంటే దుఃఖంకలిగిస్తోంది నిశ్శబ్దం. మరవరాని నిశ్శబ్దం. నవ్వుతూ, పాడుతూ స్వేచ్ఛాప్రయాణం సాగించే హంగేరి శరణార్థుల కోలాహలానికి బదులు నిశ్శబ్దం!

ఆర్థరాత్రయింది. ముగ్గురు అస్థియా విద్యార్థులు ఏదైనా చెయ్యాలి అని నిశ్చయించుకున్నారు. దుంగలు లాక్కువెళ్ళారు. వంతెన బాగు చేశారు. అంత బాగాబాగుచెయ్యలేదు, కాని పదిలింగా వచ్చేవాళ్ళకి మరేం ఫరవా వుండదు. వాళ్ళు చేసిన ఆకాస్తాపనీ రెండువేలమందిని ఆరాత్రి రక్షించింది.

ఆ చేసినవాళ్ళు వుత్తి కాలేజీ కుర్రాళ్ళు. కాని మహాదైర్యసాహసాలు కలవాళ్ళు. వాళ్ళబట్టలు మంచుతో తడిసిపోయాయి. అయినా వాళ్ళు లెక్క చెయ్యలేదు. వాళ్ళు వేసినవంతెనమించి వాళ్ళేదాటి హంగేరి రొంపినేలదిక్కు వెళ్ళారు. కమ్యూనిస్టుగార్డుల్ని తప్పించుకుంటూ, రష్యా టౌటుపాస్తులు దాటుకుంటూ వెళ్ళి, ఎంతోమంది శరణార్థుల్ని వంతెనద్వారా తీసుకువచ్చారు. వాళ్ళ ఈ సాహసం చూసి ముక్కుమీద వేలువేసుకున్నారు.

అప్పుడు వచ్చింది వరద! వందలకొద్దీ శరణార్థులు ఆ ఇరుకువంతెన మించి వచ్చారు. కాలవగట్టమ్మణ్ణి మితిమీరిన ఆనందంతో వచ్చారు. ఇక దారిలేదు అనుకున్న సందర్భంలో ఈ దారి వెరికింది. అస్థియా విద్యార్థులు “ఇది అస్థియా” అని గట్టిగా చెబుతూవుంటే విని సంతోషం పట్టలేక కూలబడిపోయేవాళ్ళు శరణార్థులు.

వాళ్ళు కాలవగట్టమ్మటే నడుస్తూవుంటే వాళ్ళలో జాగ్రత్తఅయిన అస్థియా విద్యార్థి “గట్టుమించి నడవకండి. ఇది ఇంకా హంగేరి దేశమే. రష్యావాళ్ళు నీడలమిదకూడా తుపాకులు పేలుస్తారు” అంటూ హెచ్చరించేవాడు, గట్టు కిందినించి నడిచేవాళ్ళు శరణార్థులు. పల్చటి మంచు వాళ్ళ వీపులమీద పేరుకుంది. ఏకధలోనో, ఏ గందర్యలోకంనించో దిగివచ్చిన వాళ్ళలా అవుపించారు వాళ్ళు, పొగమంచు లేచి వాళ్ళని కప్పేసింది. అయినా నవంబరుచంద్రుడి వెండివెన్నెల ఆధారం చేసుకుని ముందుకి వస్తూనేవున్నారు వాళ్ళు. ఇంకో లోకంనించినవచ్చిన భూతాల్లా వున్నారు వాళ్ళు. దూరాన్నీ, కాలాన్నీ ఢిక్కరించేసి, స్వాతంత్ర్యంవేపు ప్రయాణ స్తూన్న స్వేచ్ఛార్థుల వలన అది.

అంతకంటే అందమైన దృశ్యం మరొకటి చూడలేదు నేను. ప్రకృతి శీతలవాతావరణంతో వుండడమేకాక, ఆ రాత్రి ఆవేశపూరితమైన అనన్ని

వేశం వర్ణనాతీతంగా వుంది. ఒక స్త్రీ వచ్చింది. ఆకలితో ఆమె మూపుపోయేట్టుంది. కూలిపోతుందనిపిస్తోంది. కాని 'అస్తియా' అన్నమాట వింటానే ఆమెకి ఎక్కడలేని బలమూ వచ్చింది. అనుకోకండానే బారెవ్ మెగ్గర్ను వున్నచోటికి వెళ్ళింది. అతడి చేతుల్లో అసూయగా ఆమె కూలిపోయింది. అతడి నుమరూ, బుగ్గలూ, పెదవులూ పదిసార్లు ముద్దెట్టుకొంది.

“దేవుడా! అస్తియా చేసుకున్నాను” అని అరిచింది గంబలతర బడిగా నరిహద్దుమీస నుంచునివున్న మెగ్గర్ను ఆమెని వొక అస్తియా విద్యార్థికి పోషించేప్పాడు. అతడు ఆమెని సురక్షితస్థలానికి చేర్చాడు.

“ఇక నేను భరించలేను” అన్నాడు మెగ్గర్ను. పొగమంచులోపడి, పేరుకునివున్న అస్తియా రొంపి నేలమీంచి మెల్లిగా వెళ్ళిపోయాడతడు.

నరిగ్గా అప్పడే నేను వొక ఫోటోగ్రాఫరుని కలిశాను. మంచి సాహసి అతగాడు. అతడి ఫోటోలవల్లే చాలాదరకూ హంగేర్ ప్రిజుల ఈ పలాయనం కథ ప్రపంచానికి తెలిసింది. ఎక్కడికైనా వెళ్ళగలడతడు. తరవాత కొన్ని రాత్రిళ్ళు అతడూ నేనూ కలిసి నరిహద్దుమీస తిరిగాం. వందలు వందలు హంగేర్ వాళ్ళని అస్తియా నేలమీదికి తెచ్చాం. ఒక్కొక్కప్పుడు హంగేర్ లోకి చొచ్చుకుపోయేవాళ్ళు. వంతెనదాకా వెళ్ళేవాళ్ళు. శరణార్థుల మధురధ్వని కోసం చెవులప్పగించి నడిచేవాళ్ళు. స్త్రీలూ, పురుషులూ స్వాతంత్ర్యంకేసి నడుస్తూ చేసేద్యని అది.

ఒకనాటి రాత్రి చూస్తూ నుంచున్నాం. అపరిమితంగా వుంది చలి. వంతెనవేపునించి వింతధ్వనులు వచ్చాయి. మాకు ధైర్యం చాలినంతదాకా పాకుకుంటూ వెళ్ళాం. దారుణమైన దృశ్యం చూశాం. తాగి మత్తెక్కిన కమ్యూనిస్టు కావలావాళ్ళు వంతెన ముక్కలు చేసేసి చలిమంట వేసుకుంటున్నారు. అక్కడే నక్కి వాళ్ళని చూస్తున్నాం. ఇంతలో మరుపురాని విషాద గాధ వొకటి జరిగింది.

ముప్పయిమంది శరణార్థులు రొంపిలోపడి ఆతాగుబోతు కావలివాళ్ళ వేపు వస్తున్నారు. పాపం, అక్కడ వంతెనలేవని వాళ్ళకి తెలియదు. వాళ్ళని రాకండా ఆపెయ్యడానికి మాకు శక్తిచాలలేదు. కావలివాళ్ళు అలికిడి విన్నారు. చప్పన తుపాకులు తీసారు. కుక్కలు చెవులు రిక్కిపెట్టాయి. కావలివాళ్ళు శరణార్థులమీద పడ్డారు. వాళ్ళని ఖైదు చేశారు. పాపం, ఎంత దూరం నడిచివచ్చారో వాళ్ళు. స్వాతంత్ర్యం యాభై అడుగుల్లో వుందనగా దొరికిపోయారు. ఫోటోగ్రాఫరు హియర్స్టిక్కు నేనూ మెల్లిగా వెనక్కి

వచ్చేశాం. కమ్యూనిస్టు గొడ్డళ్ళు వినిపిస్తూనేవున్నాయి. మేం అస్థియూ నేల మీద అడుగుపెట్టేసరికి యాండావు వంతెన శాశ్వతంగా మాయమైంది.

చిట్టచివరి అమ్మతం మరొకటి జరిగింది. ఏవీవో పోలీసులూ, రష్యా వాళ్ళూ వంతెన విరిచేసి, కాల్చిపారేసిన కొన్నాళ్ళకి, వెకరాత్రి పెద్దవర్షం కురిసింది. రొంపినేలమీద నడవడం అసాధ్యమైంది. అస్థియూ వివ్వార్థిదళాలు కూడా నిరాశచేసుకున్నాయి. కాని వెక పత్రికా ఎలేఖరి, అం...మైన బ్రిటిషు యువతి అడ్డరాతి అక్కడికి బైలుదేరింది. అమె పేరు పెల్లీర్లోడ్. డైలీ ఎక్స్ప్రెస్ ప్రతినిధి ఆమె.

ఆమె గట్టమ్మటే వెళ్ళింది. దుబ్బుగడ్డి దాటింది. రొంపినేలమీద నడిచింది. హుగేరీ రాజ్యంలోకి వెళ్ళింది. ఒకప్పుడు స్వాతంత్ర్యానికి ప్రతికంగా వుండిన మతన పగ్గర చేరింది. అది ప్రశాంతమైన చలిరాత్రి. అప్పుడప్పుడు మరతుపాకి చప్పుడు ప్రశాంతాన్ని చీలుస్తోంది. రష్యావాళ్ళ బాన్సరం మంటలు చీకటి మాయం చేస్తున్నాయి. ఈ మంటవేసి వాళ్ళు శరణార్థుల్ని పట్టేస్తారు. మిస్రోడ్ ఆ ప్రాంతం మ్యాపు యావత్తూ మనస్సులో పెట్టుకు నడిచింది. ఇంతలో ఆమెకి వెక శిశువు అరుపు వినిపించింది. వంతెన వేపు వెళ్ళిందామె.

ఆమె వెంటరిగావుంది. శిశువు అగకండా ఏడుస్తోంది. ఆమె అగలేక పోయింది. నెత్తిమీద అపదవుందని తెలిసీకూడా ఏడుపు వినవస్తున్నదిక్కు అప్రయత్నంగా నడిచిందామె. అదృష్టవశాత్తూ శిశువుతల్లి తనబిడ్డ ఏడుపు మాన్పించలేకపోయింది. మిస్రోడ్ వెళ్ళేసరికి ఇరవైఇద్దరు శరణార్థులు చెప్పలేకంత ముస్తితో పడివున్నారు. ఎన్నాళ్ళయో తిండిలేదు వాళ్ళకి. నీటిలో తడిసిపోయివున్నారు; మంచులో గడ్డకట్టుకుపోయినట్టున్నారు. దారి చూపెట్టేవాళ్ళు లేరు. దారితెన్నాలేకండా అహంగేరీ రొంపినేలల్లోపడి వెళదామనుకుంటున్నారు వాళ్ళు. అంచేత రెండుదినాలయి అక్కడేపడి తరుగుతున్నారు. ఒకసారి అస్థియూనేలమీద అడుగుపెట్టారు. కాని వాళ్ళకి అది అస్థియూ అని తెలియదు. ఇప్పుడు వాళ్ళుపట్టినదారి తిన్నగా రష్యావాళ్ళ గుడారానికి తిరుగుబాటుతుంది.

శిశువు ఏడుస్తూవుంటే దొరికిపోతామేమో అన్నభయంకూడా పోయింది వాళ్ళకి. ఎలాగో వేలాగ ఆ రొంపినేల దాటిపోతేదాలుఅన్న ఆశ్రుత వెక్కటే వాళ్ళని ఈడ్చుకుపోతోంది. రెండురోజులపాటు మొలలోతు బురదలో ఈడుకుంటూ తిరుగుతూ బండబారిపోయారు వాళ్ళు. కొంతమంది కొరడుబారి

పోయి చవ్వడానికి సిద్ధంగా వున్నారు. అప్పుడు ప్రారంభించిందా శిశువు చివరిపిట్టు-చచ్చేముందు ఏదే వీడువు అదిగో అప్పుడే చిట్టమీ ప్రతికా ప్రతినిధి మిస్ ర్లైడ్ వెకసారి వెళ్ళవద్దామని చివరినిచ్చియు చేసుకుంది.

హంగేరీనించి అన్వీయావచ్చిన రెండులక్షలమంది శరణార్థులూ మూడు తరంగాలుకింద వచ్చారు. హంగేరీ నరిహద్దు అనుకునివున్న కమ్మూస్టో యుగ్లోవియాకి 500 మందికంటె ఎక్కువమంది వెళ్ళలేకపోవడం గమనించవగ్గ విషయం. యాండావువగ్గిర నా అనుభవం రెండేతరంగానికి చెందింది. దాన్నే నేను ఇంతవరకూ పఠించాను. ఈ తరంగంలో యువనులే అధికం వచ్చారు. ఆ రావడం ఉత్తిచేతులతో వచ్చారు. దాళ్ళలో ఎక్కువమంది ఇంజనీర్లు, టెక్నిషియన్లు. దేశం తాలూసునిగ్గులాంటివాళ్ళు. విస్తరంలో పాల్గొన్నవాళ్ళు. వీళ్ళు వచ్చేయడంవల్ల అప్పుడే హంగేరీ ఆర్థికస్థితి దెబ్బతింది. దేశంలో నాయకత్వం కుంటుపడిందని కొన్నాళ్ళకి దాగాతెలుస్తుంది. ఏమిహా దేశం యువకులికి వీళ్ళు తీసిపోరు.

మొదటితరంగం నేను చూపలేదు. దాని నిర్మాణం వేరు. సెపెల్ దశ పోయాక బుడాపెస్టు వెదిలేనిన వెక హంగేరీ సాంఘికశాస్త్రజ్ఞుడు ఈ చిన్న తరంగం గురించి ఇలా అన్నాడు:

“వాళ్ళలో చాలామంది వ్యవసాయవృత్తిలో వున్నవాళ్ళు. ఎలాంటిపుడు ఎటువెళ్ళాలో వాళ్ళకి తెలుసు. ఈ వృత్తిలో వున్నవాళ్ళు ప్రపంచంలో ఎక్కడ వున్నాఅంతే. మే మందరం ఆ శాంతిదినాల్లో మోనపోయాం. ఈ అమ్మాయిలు మాత్రం అలా ఏమీ మోనపోలేదు. నాశనానికి సిద్ధంగావున్న వెకపట్నం వెది లేసిపోమే అవకాశం వాళ్ళకి వెరికింది. ఆ అవకాశం వాళ్ళు ఉపయోగించుకున్నారు. తరవాత సాహసంకల పడుచు లున్నారు. నిలకడ లేని ఇళ్ళబానిసలు వాళ్ళు. పడమటి దోగాలు గొప్పగా వుంటాయని మొదటినించి కథలు వింటున్నారు వాళ్ళు. వింతదేశాలికి వెళవామనే కుతూహలంతో వాళ్ళు. ఏదో వెకపాతకథలో వెళ్ళినసాహసవంతుల్లాగ వెళ్ళిపోయారు. మరోరకంవాళ్ళున్నారు; వెట్టిపిరికిపంపలు. స్వతంత్ర హంగేరీ అద సరాలికి తట్టులేకొనివాళ్ళు వాళ్ళు బుడాపెస్టులో వుండిపోయి, మళ్ళావచ్చిన రష్యావాళ్ళతో దెబ్బలాడిన మేం ఈ మొదటితరంగంలో వెళ్ళిపోయినవాళ్ళ గురించి ఏమీ విచారించలేదు. వాళ్ళు పోవడంవల్ల ఏదోనష్టం జరిగిందని అనుకోలేదు. కాని మూడు కోపంమాత్రంవుంది. ఇలాంటివాళ్ళు పరదేశాల్లో హంగేరీ ప్రతినిధులుగా వుండడం దేశదృష్టమేఅని. వీళ్ళకి అశ్రయమిచ్చిన

దేశాలకి వీళ్ళు గుదిబండలవుతారు. ఇలాంటివాళ్ళకి ఆశ్రయమిచ్చినందుకు నేను విచారిస్తున్నాను. మా ఆందరిపేరూ దీనివల్ల చెడిపోతుంది”.

అదృష్టవశాత్తూ మొదటి తరంగం ఏమంత పెద్దదికాదు. వాళ్ళు చేసే నష్టం ఏమంత పెద్దదీవుండదు. దీనికోసం హంగేరీ దేశభక్తులు భయపడనక్కరలేదు. నాకు ఈ జట్టువాళ్ళతో ప్రత్యక్షపరిచయంలేదు. వాళ్ళగురించి కొందరు చెప్పగామాత్రం విన్నాను. తరవాతవచ్చిన శరణార్థుల్లో వెక రిలా అన్నారు:

“రష్యావాళ్ళు తిరిగి రాకముందే పారిపోయిన మనిషిని ఏమనాలి? అతణ్ణి అనవలసినదట్టా వెక్కటేమాట—పరికిపంద.”

నేను రానింది హంగేరీ నిపుణులచేత సరిచూపించుకుంటూ వున్నప్పుడు ఈ మొదటిజట్టు శరణార్థులమీద వారికున్న భావాలు లోతుగా గ్రహించాను. తాత్కాలికంగా హంగేరీవాళ్ళకి కలిగిన విజయం తరవాత బుడాపెస్టు విడిచి వెళ్ళిపోయిన వెక యువకుణ్ణి నేను వర్ణించాను. అది విని వెక విమర్శకుడు ఇలా అన్నాడు :

“దయచేసి ఇది మార్చండి. మేం గెలవడానికి వెక అవకాశం వచ్చినప్పుడు మర్యాదస్తుడైన, ఏ హంగేరీవాడూ దేశం వెదిలి వెళ్ళలేదు.”

నేను రాసుకున్న జ్ఞాపకాలు చూసుకుని ఆభాగం తీసెయ్యడానికి వొప్పకొలేదు.

“నా నోట్సు చూసుకుంటే ఇదంతా సరిగ్గానేవుంది. అయువకుడు చెప్పిన మాటలన్నీ నాకు జ్ఞాపకమున్నాయి.”

విమర్శకుడు నేను రానింది మళ్ళీ చదివాడు. అక్కడ వెక్క గీత గీసి “ఇలాగే అతడు ప్రవర్తించివుంటే, అతడి ప్రసంగమే ఇక్కడ అనవసరమంటాను”. అన్నాడు.

మూడో తరంగంలో చాలామంది శరణార్థులు వచ్చారు. వాళ్ళతో పాటు అన్నిసమస్యలూ వచ్చాయి. ఈతరంగంలో వచ్చినవాళ్ళగురించి మాట్లాడేటప్పుడు అప్రియన్ ఇమ్మిగ్రేషన్ ఆఫీషల్సుతాలూకు అనధికార అంచనాలు పునస్సులో వుంచుకోవాలి.

“అన్నిరకాల శరణార్థుల్నీ లెక్కపెడితే సుమారు రెండు లక్షలుంటారు. అందులో మొదటి తరంగంలో వచ్చినవాళ్ళ సంఖ్య మూడు వేలకి మించదు. పరదేశాల్లో సులభంగా పనిపాట్లు సంపాదించుకుని వెక ఇంటివాళ్ళయి పోయారు వాళ్ళు. వాళ్ళని మరిచిపోయాం కూడాను. రెండో తరంగంలో వచ్చినవాళ్ళు నిజమైన శరణార్థులు. యాండావులో మీరు చూసిన వాళ్ళలాంటి

వాళ్ళు. వాళ్ళు నుమారు పాతికవేలమంది వుంటారు. ఒక్కటి జ్ఞాపకముంచు కోవాలి. ఈ పాతికవేలమందిలోనూ రెండువేలమందికి మించి విప్లవంలో పాల్గొన్నవాళ్ళుండరు. మూడేతరంగంలో లక్ష డబ్బయివేలమంది వచ్చి వుంటారు. వీళ్ళలో వెక్కడూనూడా రష్యావాళ్ళచేత దెబ్బతిన్నవాడుకాదు. ఒక్కడూ విప్లవంలో పాల్గొలేదు. వాళ్ళని చూశాము. అందరూ ఆరోగ్యవంతులు. సుభ్రమైత మధ్యతరగతి ప్రజలు. కమ్యూనిజమంటే చాళ్ళికి ద్వేషం. పారిపోయే అవకాశం కోసం కనిపెట్టుకు వున్నవాళ్ళు వీళ్ళు. పదేళ్ళనించి పారిపోవాలనే వీళ్ళ సంకల్పం. ఈ అవకాశంలో పారిపోవచ్చారు.”

ఆస్ట్రీయా ఉద్యోగి లెక్క నరైంప్ నే నానమ్మకం. మొత్తానికి రెండు లక్షలమంది శరణార్థులు. వీళ్ళలో నూటికి వెక్కడే విప్లవంలో పాల్గొన్నాడు. రెండేతరంగంలో వచ్చినవాళ్ళకి, మూడేతరంగంలో వచ్చినవాళ్ళకి భేదం ఇక్కడే తెలుస్తుంది. యాండావులో నేను కలిసిన శరణార్థులు—రెండే తరంగంలో వచ్చినవాళ్ళు కొద్దే గొప్ప విప్లవంలో పాల్గొన్నారు. (వీళ్ళలో అయినా కొద్దిమందే పోరాటంలో పాల్గొని వుంటారు—పాతికవేలమందిలో రెండువేలు.) హంగేరీలో వుంటే పురి; లేదా రష్యా వానిన కార్మి క్యాంపులు.—ఈ విషయములు ఎదుర్కొనాలి. మూడేతరంగంలో వచ్చినవాళ్ళు విప్లవంలో పాల్గొన నూలేదు, వాళ్ళకి ప్రతికారభయమూ లేదు.

మరొక భేదం కూడా వుంది. ఇది మొదటవానికంటే ముఖ్యమైంది. రెండే తరగతిలో వచ్చిన నిజమైన విప్లవకారులు, రష్యావాళ్ళతో దెబ్బలాడినట్టు రికార్డులున్నవాళ్ళు ఎప్పుడో వెకప్పుడు స్వతంత్ర హంగేరీకి ఆహ్వానం పొందవచ్చు. వాళ్ళు ప్రభుత్వంలోనూ పాల్గొనవచ్చు. మూడే తరంగంలో వచ్చినవాళ్ళు పరదేశాల్లో తాము బాగుపడాలని వచ్చినవాళ్ళు. స్వాతంత్ర్యం వచ్చాక వీళ్ళని పిలవరు. ఒకవేళ తమంత తాము కోరి వెళ్ళినా ప్రభుత్వంలో వీళ్ళకి భాగం దొరకదు.

ఇదిగో ఇలాంటి వాళ్ళగురించే అమెరికా కాంగ్రెసు సభ్యుడు ఉమర్ బర్లిసన్ ఇలా అన్నాడు:

“దేశంలోనేవుండి స్వాతంత్ర్యం కోసం సోవియటు యూనియనుతో సాదాసాదానికి నిద్దంగావున్న వాళ్ళని విడిచిపెట్టి పారిపోవస్తూన్న హంగేరీ వాళ్ళకి అమెరికా వీరోచితమైన గౌరవం చెస్తోంది. అమెరికాలో ప్రవేశిస్తున్న వీళ్ళ గురించి మనకేమీ తెలియదు. హంగేరీ విడిచి వస్తూన్నవాళ్ళలో నిజంగా ఎంత మంది అసలు విప్లవకారులో తెలుసుకోవాలి.”

బర్లిన్ భయం నాకు లేదు. మీరు వివరించినట్టు నూటకి ఐక్కురే విప్లవంలో పాల్గొన్నా, (రెండులక్షల రెండువేలమంది మాత్రం) తక్కిన 99 గురూ నిజంగా స్వేచ్ఛకోసం వచ్చినవాళ్ళే అని నానమ్మకం. మానసికంగా వాళ్ళు విప్లవాన్ని సమర్థించారు; తోడ్పడ్డారు. ప్రపంచం వాళ్ళకిచ్చిన సానుభూతికీ, ఆశ్రయానికి వాళ్ళు అర్హులే అన్నవిషయం నిర్వివాదం.

అయినా హంగేరీ మిత్రులు వెక్కిరిషయం మాత్రం మరిచిపోకూడదు. హంగేరీలోనే వుండిపోయి దెబ్బలాడినవాళ్ళు పారిపోయినవాళ్ళని గురించి ప్రత్యేకంగా స్వంత ఆర్థికలాభంకోసం వెళ్ళిపోయిన మూడోతరంగం శరణార్థులగురించి అనుకుంటూన్న చేదుమాటలు మనస్సులో వుంచుకోవాలి. హంగేరీ గురించి చేసే రాజకీయ తీర్మానాల్లో దీని ప్రభావం పడకపోదు. కానైతే శరణార్థులు దీన్ని త్వరలోనే గ్రహించారు. నిస్సందేహమైన దేశభక్తులూ, రష్యావాళ్ళతో వీరోచితంగా దెబ్బలాడినవాళ్ళూ, స్వార్థంకోసం పారిపోవచ్చిన వాళ్ళూ కూడా, తాము అనునరిస్తూన్న ఆపాయకరమైన మార్గం ఎలాంటిదో గ్రహించారు. అప్పుడప్పుడు వాళ్ళు నాతో అనేవాళ్ళు :

“హంగేరీని దాని అవత్సమయంలో పొదిలేసి వచ్చాం. మాకు ఆదేశంలో హృదయపూర్వకంగా ఎవ్వరూ స్వాగత మివ్వరు. మాకంటే ధైర్యసాహసాలు కలవాళ్ళు దేశంలోనే వుండిపోయారు. కొత్త హంగేరీకి వాళ్ళే వారసులు.”

కొంతమంది నర్దుకుని ఇలా అనేవాళ్ళు :

“విప్లవంలో పాల్గొన్నామని నిదర్శనం చూపించగలిగిన వాళ్ళకి హంగేరీలో స్వాగతం దొరక్కపోదు.”

కాని మొదట వాళ్ళు అనుకున్నదే నిజమని నాఅభిప్రాయం. బుడాపెస్టులో వుండిపోయి రష్యా అగ్రహానికి గురైనవాళ్ళు తుదకి తమ దేశపరిపాలకులవృత్తారు. అయితే పారిపోయిన తమ సోదరుల్ని ప్రత్యేకపరిస్థితుల్లో తీసుకునే అవకాశంకూడా లేకపోలేదు. తుఫానుకి దూరంగా విఫాల్గుల్లోనో, ఏ ఆమెరికాలోనో హాయిగా కూచున్న శరణార్థుల వైఖరి వాళ్ళు అంగీకరిస్తారది కానిపని. 1956 విప్లవంలో మంచి రికార్డువున్న పోక శరణార్థి ఇలా విలాపించాడు :

“మళ్ళీ ఇంకోవిప్లవం వచ్చినప్పుడు పోక సబ్ మెషిన్ గన్ పట్టుకుని స్వేచ్ఛంద సేవకుడిగా హంగేరీ ప్రవేశించడమే కర్తవ్యం. అప్పటికిగాని హంగేరీ జీవితంలో చొచ్చుకుపోలేను. సద్భావమూ, నిజాయితీ నిరూపించుకోడానికి అదొక్కటే మార్గం. ఉత్తికబుర్లు చెప్పి దేశభక్తుణ్ణిపించుకోవలెనుకో

లేదు. ఫ్రాన్సులోనో, అమెరికాలోనో కడుపులో చల్లకడలకండావుంటే కబుర్లు అసలే చెప్పదులుచుకోలేదు.”

హంగేరీవాళ్ళు ఈ ఆవేదన అమెరికావాళ్ళు తెలుసుకోవాలి. సామాన్యంగా మనం ఇష్టమైనవాళ్ళని—ముఖ్యంగా ఓరుదులుకలవాళ్ళూ, పెద్ద వ్యాపారస్తులూ అయితే మరిన్ని—మీదికెక్కిస్తాం. మనకి ఇష్టంలేనివాళ్ళని గురించి పరిదేశాల పౌరులు కృతఘ్నులై వుంటారని భావిస్తాం. వలస ప్రభుత్వాలు సృష్టించి మన ఇష్టంవచ్చినవాళ్ళని అందులో పెడతాం. ఆ ప్రభుత్వాల్లో రాని వాళ్ళని అతివాదులని నిందిస్తాం. న్యూయార్కులోనూ, షికాగోలోనూ ఉన్న హంగేరీ శరణార్థులు కాకేలైర్ విందుల్లో ఎంత ఆకర్షణీయంగావున్నా కొత్త హంగేరీ ఏర్పడినప్పుడు దాని చ్యవహారాలు నడపలేం.

ఈతెలివితక్కువంతా అవుచెయ్యాలి. మన ఇష్టంవచ్చిన శరణార్థులచేత హంగేరీ పరిపాలన జరగదు. విశ్వవిద్యాలయాల్లో వుండిపోయిన విద్యార్థులూ, సెపెల్ లో వుండిపోయిన కార్మికులూ, తమ జాతి ఆదృష్టంతో తిరుగుతూ పెరుగుతూ వుండేవాళ్ళూ—వాళ్ళే హంగేరీ పరిపాలిస్తారు. ఫెరెన్సు నాగీ ఉదంతం అమెరికావాళ్ళకి బోక గుణపాఠంగా వుంటుంది.

వెనకటి హంగేరీ ఉద్యోగి ఫెరెన్సునాగీ ఎంతోకాలందాకా అమెరికాలో తనదేశంతరపున అనధికారరీత్యా మాట్లాడుతూ వుండేవాడు. హంగేరీనమస్త్రాలు అమెరికావాళ్ళకి జ్ఞాపకం చేసేవాడు. హంగేరీవృక్షధం, నమస్తతతో నమర్చించే వాడు. “అమెరికావాళ్ళకి విశ్వాసపాత్రుడైన హంగేరీవాడు” అనిపించు కున్నాడు.

విప్లవంరాగానే ఫెరెన్సునాగీని చప్పున విమానంమీద వియన్నాకి పంపారు. అక్కణ్ణుంచి అతడు పత్రికాప్రకటనలు ప్రారంభించాడు. వాళ్ళకి అదేశాలివ్వడం మొదలెట్టాడు. బుడాపెస్టు విప్లవనాయకులికి బెళ్ళుమంపింది. “ఆస్ట్రియానించి ఇరవైనాలుగు గంటల్లో ఫెరెన్సునాగీ వెళ్ళిపోకపోతే అతణ్ణి కాల్చి చంపేస్తాం” అనిప్రకటించారు. ఇరవైనాలుగుగంటల్లో తమ దేశం విడిచిపోవాలని ఆస్ట్రియాప్రభుత్వం ఫెరెన్సునాగీకి నోటీసిచ్చింది. ఎన్నో వలసప్రభుత్వాలికి వెనక ఆశ్రయమిచ్చి ఆ ప్రభుత్వం ఎంతోబాధపడింది. ఇప్పుడు ఫెరెన్సునాగీని వెళ్ళగొట్టడాని కీ సాకు డొరికినందుకు ఎంతోనర్జతో పించింది. ఒకహంగేరీ దేశభక్తు డన్నాడు:

“ పెరన్ననాగీఅంటే మాకేమీ పిచ్చిలేదు. మా ప్రభుత్వవ్యవహారాల్లో అతడు జోక్యంకలగజేసుకోడం మా కెంతమాత్రం ఇష్టంలేదు ”.

సున్నితమైన ఈ విషయంమీద నా హెచ్చరిక అంతఉపయోగకరమైంది కాదని నాకు తెలుసు. ప్యారిసులోనూ, న్యూయార్కులోనూ వలసప్రభుత్వాలు ఇప్పుడు ఏర్పడుతున్నా యనుకుంటాను. ప్యారిసులో ఏర్పడుతున్న ప్రభుత్వ సభ్యులందరూ ఇంగ్లీషు మాట్లాడతారు. కాబట్టి వాళ్ళు మంచివాళ్ళు. ఆమె రికావాళ్ళు ఫ్రెంచివాళ్ళూ వీళ్ళంటే చాలాఇష్టపడతారు. కాని బుడాపెస్ట్ ప్రజలుమాత్రం వీళ్ళంటే ఇష్టపడరు. స్వతంత్రహంగేరీమీద మనకి ఇష్టం వచ్చిన ప్రభుత్వం రుద్ది, హంగేరీలో మన అవకాశాలు రద్దపరుచుకోకూడదు. ఈ తెలివితేటలు అక్కడ పనిచెయ్యవు. కాని రెండు మూడు శతాబ్దాలవాకా మరేవిధానం మనం మార్చుకోలేమేమో!

స్వాతంత్ర్యయోధుల్లో నిజమైనవాళ్ళని, సమ్మకమైన రికార్డులుకలవాళ్ళని భావిహంగేరీ ప్రభుత్వంలోకి ఆహ్వానించడం సాధ్యమే. కాని స్వాతంత్ర్యం చాలాఅలస్యంగా వస్తేమాత్రం ఇది సాధ్యంకాదు. వలసవున్న మనిషి ఎంత త్వరగా తన దేశంతో సంబంధం పోగొట్టుకుంటాడో తెలుసుకుంటే విషాదంగా వుంటుంది. భావిహంగేరీ ప్రభుత్వం ఏదైనా - అది వామపక్షప్రభుత్వమైనా, మరేదైనా - పారిపోయిన యువకవైజ్ఞానికులను పూర్తిగా క్షమించి వాళ్ళకు స్వాగతమిస్తుందనే సమ్మతము. ఏమంటే సైంటిస్టులు చాలామంది దేశం వదిలి వెళ్ళిపోవడం పెద్దలోపం. భావిప్రపంచంలో సైంటిస్టులకోసం అకలిగా వుంది. పరిశ్రమలకి వాళ్ళెంతైనా అవసరం. శరణార్థులైన ఈ నిపుణులందరూ ఒక ఏడాదిలోపునే విబర్మింగుహంలోనో, ఏ డ్రాయిట్లోనో, లేదా ఏ సిడ్నీలోనో మంచిఉద్యోగాల్లో కుదురుకుంటారు. వాళ్ళలో ఎంతోమంది మళ్ళీ హంగేరీకి వెళ్ళరనే నా సందేహం.

ఇక పిల్లలనంగతి పద్దెనిమిదేళ్ళలోపు చిన్నవాళ్ళనందరినీ పంపించే య్యవలసిందని కమ్యూనిస్టు హంగేరీప్రభుత్వం అంటోంది. ఈ పిల్లల్ని ఎత్తుకు పోయారని నేరం మోపుతేంధి. ఈ చిన్నవాళ్ళే రష్యా టాంకులు ధ్వంసం చేశా తన్ననంగతి వాళ్ళకి తెలియదు. వాళ్ళ అభిమతానికి వ్యతిరేకంగా, అనుమతి తేకండా కమ్యూనిజంనించి వాళ్ళని పట్టుకుపోయారని ఆరోపిస్తోంది. కాని మాతృదేశం అకర్షణశక్తి అద్భుతమైంది. బహుశా ఈ యువకుల్లో కొంతమంది హంగేరీకి మళ్ళిపోయి, అక్కడ తృప్తికరమైన స్థానాల్లో కుదురుకోవచ్చు.

మొత్తంమీద 1956 చివర హంగేరీనించి బైటికి అడుగుపెట్టిన ప్రతి వ్యక్తి తాత్కాలికంగా విజయంపొందినా, పోక విపాదాంతగావగా మారిపోయాడు. అతడు స్వాతంత్ర్యంవేపు నడుస్తూన్నమాట నిజమే. కాని తన దేశానికి, బాని భావికీనూడ అతడు దూరమైపోతున్నాడు. ఒక దేశభక్తుడికి అది చెప్పవీయదు. సందేహంలేదు.

శరణార్థుల మార్గదర్శులు ఈ నాటకంలో వింతభాగం తీసుకున్నారు. అసలువాళ్ళు రైతులు. శరణార్థుల్ని దయతలచి, అపాయకరమైన చివరిమైళ్ళు వాటించి, నరిహద్దువరకూ తీసుకువచ్చి శరణార్థుల్ని విడుదలపెట్టేవాళ్ళు. ఈ పనిన ప్రారంభమైన మూడునెలలికిముందే బుడాపెస్టులో ఎవడో పోక కమ్యూనిస్టు ఉద్యోగి హంగేరీ అస్థియా నరిహద్దుమీదవున్న లాండ్మైన్స్ను తీసేసి, పెల్చెయ్యమని అజ్ఞాపించాడు. దీనిపల్ల జహూశా పడివేలమంది ప్రాణాలు దక్కాయి. నరిహద్దంతా సురంగాలతో నిండివుంటే వేలకొద్దీమంది ప్రాణాలు కొల్పోయేవాళ్ళు. ఈ మైన్లు తీసేయ్యమన్న ఉద్యోగి పేరు తెలియదు. కాని పోకశరణార్థి అన్నాడు:

“నేను పందెం పేస్తాను, అతడు ఇప్పుడు ఎక్కడో కొత్తఉద్యోగం కోసం వెతుకుతుంటాడు.”

“కాదు, పోక కొత్తతలకాయకోసం వెతుకుతుంటాడు” అన్నాడు మరొకడు.

మైన్లు లేకపోయినా ఆ రొంపినేలల్లో మార్గదర్శిలేకండా సడపడం సాధ్యంకాదు. శరణార్థులు వరదలా రావడం ప్రారంభించాక ఈ మార్గదర్శులు యాభయ్యేసి డాలర్లు కూలి గుంజుకునేవాళ్ళు. స్త్రీలదగ్గిరా, పిల్లలదగ్గిరా ఎర్రనివిగానీ వుండేదికాదు. వాళ్ళనిమాత్రం ఉచితంగా తీసుకువచ్చేవాళ్ళు. కొంతమంది తమదగ్గిర డబ్బున్నా ఇవ్వడానికి నిరాకరించి ఏదో వేలాగ అస్థియా చేరుకునేవాళ్ళు. మార్గదర్శులు దొరక్కనే, లేదా డబ్బు ఇచ్చుకో లేకపో కొంతమంది దారితెలియక అటునించి ఇటూ, ఇటునించి అటూ తిరిగి నానాబాధలూ పడేవాళ్ళు.

వియన్నాలో మొదటి శరణార్థులు స్థిరంగా నెలకొన్నతరువాత మరొక అట ప్రారంభమైంది. శరణార్థుల దగ్గిరికి కొంతమంది యువకులువెళ్ళి ‘బుడా పెస్టులో మీవాళ్ళు ఎవళ్ళయినా వుండిపోయారా? వాళ్ళని ఇక్కడికి తీసుకు రావాలనుకుంటున్నారా? అయితే చెప్పండి. పోక వెయ్యిడాలర్లీస్తే తీసుకు వచ్చేస్తాం” అనేవాళ్ళు.

నిర్భయమైన ఈ యువకులు హంగేరీ ప్రవేశించేవాళ్ళు, రక్షణదళాలు తప్పించుకుని, బుడాపెస్టుచేక్ పాయంట్లువాటి, పట్నంలో సరిగా వెళ్ళవలసిన ఇంటికి వెళ్ళి “వియన్నాలో మీ అన్న నిన్ను తప్పించి తీసుకురమ్మన్నాడు” అనేవాళ్ళు. అప్పుడు ఆ ముగ్గురు మార్గదర్శులూ, హంగేరీమనిషీ, లేదా కొంత మంది హంగేరీవ్యక్తులూ అపాయకరమైన ప్రయాణంచేసి, భద్రంగా అస్థిగ్రయా చేసేవాళ్ళు. వెయ్యిడాలర్లొచ్చి మోసపోయినవాళ్ళు ఎవళ్ళూలేరు. ఆ యువకులు న్యాయంగానే తమకూలి తాము సంపాదించుకున్నారని అందరూ జెప్పకున్నారు.

ఈ పద్ధతిచుట్టూ చొక దొంగప్రొద్దుపారంకూడా పెరిగింది. కొంతమంది రష్యాఉద్యోగులకి ఈ దొంగదారులనంగతి తెలిసిపోయింది. “హంగేరీవాళ్ళు దొంగచార్లంబడి ఎలాగూ వుడాయిస్తున్నారు. మనంకూడా ఎందుకు కొంత డబ్బు నొట్లుకోకూడదు?” అని అనుకున్నారు వాళ్ళు. తప్పించుకుపోయే వాళ్ళు ఇచ్చేదానిలోంచి మాకూ భాగంకావాలి అన్నారు. దాంతో కొందరు శరణార్థులు సరిహద్దుకి రెండుమైళ్ళదూకా రష్యాఅఫీసర్లు నడుపుతున్న రష్యా ఖర్లలోనే వచ్చేసేవాళ్ళు. ఇది దర్జాగా పారిపోవడం!

ఒక మునిలాణ్ణి వెయ్యిడాలర్లకి సరిహద్దు వాటిస్తానని చొక హంగేరీ కాలేజీయువకుడు దారుణమైన సాహసం చేశాడు. అది చడివితే ఎంతో నరదావేస్తుంది. అతడు మంచి మర్యాదస్తుడైన యువకుడు.

“మునిలాణ్ణి తీసుకువస్తేకాని చొక్కడమ్మిడిఅయినా వుచ్చుకోను. నేను శ్రేగితే సరిహద్దుమించి నిన్ను పిలుస్తాను. నువ్వు కారు తీసుకురా అప్పుడే డబ్బుతీసుకుంటాను” అని అతడు హంగేరీలోకి వెళ్ళాడు.

ఎనిమిదిరోజులు గడిచింది. వెయ్యిడాలర్లు చెప్పకున్న వియన్నాలోని మనిషికి హంగేరీ విద్యార్థినించి బెలిఫోను వచ్చింది.

“నేను మునిలాణ్ణి తెచ్చాను. కాని మీరు కారు తీసుకురావద్దు. బన్ను తీసుకురండి.”

స్వాతంత్ర్యంపేరు ఆమునిలాడు అద్దెకివున్న భవనంలో ఈనోటా ఆనోటా పాకి భవనం భవనమంతా వ్యాపించింది. అందులోవున్నవాళ్ళు యావన్మండి మేంవస్తామంటే మేంవస్తామన్నారు. “ఐతే రండి” అన్నాడు యువకుడు. అంతమందికి అన్నివేల డాలర్లు వుచ్చుకున్నాడనుకుంటారు మీరు. కాని కాదు, చెప్పకున్న వెయ్యిడాలర్లకే బన్నెడు మనుమల్ని తీసుకువచ్చాడతడు. డబ్బుయిచొక్కనంవత్సరాల మనిషిమొదలు ఎనిమిదినెలల శిశువుదాకా మొత్తం ఇరవయ్యేడుగురు హంగేరీయావాళ్ళని తీసుకువచ్చాడు.

స్త్రీలని కోరేవాళ్ళు. పిల్లల ఏడుపువల్ల కావలివాళ్ళు పట్టేస్తారని భయం. చాలమంది తల్లులు పిల్లల్ని వెడిలిపెట్టలేక బంటరిగా ఆరొంపనేలల్లో పని వచ్చారు. ఒకయువతి యాండావు పుతెనదగ్గర అసామాన్యమైన సాహసం ప్రకటించింది. ఆమెచిర్ర ఆమె సాహసచరిత్ర చెప్పాడు.

“నాభార్య బుడాపెట్టు విడిచిపెట్టినప్పుడు ఆమె పనిమిడినెలల గర్భవతి. ఇంత ప్రయాణమూ ఆమె చెయ్యడం మాకు ఇష్టంలేదు. కాని ఎక్కడినంకూడా కమ్యూనిజంకింద వుండనంది ఆమె. తన శిశువు హంగ్గరీతో పుట్టడం ఆమెకి ఇష్టంలేదు.

“మాప్రయాణం కష్టమైంది. చాలాదూరం నడవలసి వచ్చింది. మా జట్టులో వాళ్ళందరూ ఆమెకి నహాయం చేశారు. కొంతదూరం తరవాత ఆమె నడవలేకపోయింది. మాజట్టువాళ్ళు ఎక్కెక్కరే మమ్మల్ని వెదిలేసి వెళ్ళిపోయారు. నేనూ నాభార్య యాండావు దగ్గరగా వెళి చిట్టడివిలో చిక్కుపడిపోయాం. నాభార్యకి ప్రసవకాలం వచ్చింది.

“ఈ దగ్గర ఏదైనా రైతుకొంపకి వెళ్ళి నా నహాయంకోసం వెకస్త్రీవి తీసుకురండి” అంది ఆమె.

ఒంటరిగా ఆమెని అచిట్టడివిలో పొదిలి వెళ్ళదలుచుకోలేదు నేను. నన్ను ముద్దుపెట్టుకుని వెళ్ళమందామె. ఎక్కడైనా వెక రైతుకొంప దొరుకుతుందేమో అని నేను తిరిగాను. వెడకడంలో చాలాసేపు పట్టింది. చివరికి వెకరైతుని వెదికి తెచ్చేటప్పటికి నాభార్య ప్రసవించి మూర్ఛపోయివుంది. చీకటి పడేదాకా ఆమెకి ఉపచారాలుచేసి, తరవాత ఆమెనీ, శిశువునీ ఆరైతు ఇంటికి తీసుకువెళ్ళాము. రైతుభార్య మమ్మల్ని నాలుగు రోజులు దాచి వుంచింది. ఐదోరోజు ఆరైతునహాయంతో తల్లిపల్లా ముగ్గురమూ ఆస్త్రియా చేరాం.”

ఒక రైలురోడ్డు ఇంజనీరు శరణార్థుల్ని తీసుకురావడంలో చేసివ తమాషా వారాలకొద్దీ చెప్పకుని మధ్యయూరపువాళ్ళు నవ్వుకునేవాళ్ళు. రష్యావాళ్ళు రెండోమారు బుడాపెట్టు ఆక్రమించుకున్న మొదటిరోజుల్లో పెట్టునించి రష్యాకి సీలు పెట్టరైలు వెకటి అతణ్ణి నడవమన్నారు. సీలుపెట్టటిలో ఏమిందో అతడు ఊహించగలిగాడు. సైబీరియాలో కాన్సెంట్రేషను క్యారవులకో, సెంట్రలు ఏషియాకో పంపుతూన్న హంగ్గరీ విప్లవవాదులు అందులో వున్నారని రష్యా చేరాక అతడికి తెలిసింది.

ఇంజనీరు కొవాక్కు బుర్ర ఉపయోగించాడు. ఒకబొర్డు తయారుచేసి ఇంజనుముందు తగిలించమని తనకిందపనివాళ్ళతో చెప్పాడు. అతడు చెప్పినట్టు బొర్డు తయారుచేసిపెట్టారు వాళ్ళు. సామాన్యంగా ఎవ్వరూ ఉపయోగించని సైడింగులో తనబండి పెట్టాడతడు. తరవాత వెనక్కి తిప్పాడు. రష్యానించి తిరిగి హంగేరీవచ్చాడు. బుడాపెస్టు, గ్యోర్ స్టేషన్లమీదుగా బండి వడుపుతున్నాడు. ఇంజనుముందు బల్లచూసి రష్యాగార్డులు తప్పకుండాన్నారు. మిహైకొవాక్కు రైలు ముందుకి సాగింది.

రైలు ఆస్ట్రియా నరిహద్దుదాకా వచ్చింది. అక్కడ అపాడు కొవాక్కు. నీళ్ళు వింగొట్టాడు. పెట్టెలు తెరిచాడు.

“ఇదిగో దగ్గరగానే ఆస్ట్రియావుంది. నడవండి దారిచూపిస్తాను” అంటూ అరిచాడు. రైల్లోని ఖైదీలనందరినీ పట్టుకుని అతడు ఆస్ట్రియావచ్చేశాడు. తన రైలుబండిమాత్రం అక్కడే వెదిలిపెట్టేశాడు. ఇంజనుమీద బల్ల చకచకా మెరుస్తోంది.

“సోఫియటు రష్యానించి హంగేరీకొనం ఆహారం.”

శరణార్థులు రాకూడదని ఆస్ట్రియా ఎన్నడూ నరిహద్దుల్ని మూసెయ్యలేదు. వచ్చినవాళ్ళందరికీ ఘనంగా స్వాగతమిచ్చింది. దాని సాహర్దానికి యూరపు యావత్తూ ఆశ్చర్యపోయింది. కమ్యూనిజం నిరాకరించి పారిపోవచ్చిన హంగేరియావాళ్ళకి ఆశ్రయం ఇవ్వకపోవాలంటే ఆస్ట్రియాకి చాలా కారణాలున్నాయి.

మొవటిది : ఈదరిమిలానే ఆస్ట్రియా స్వయంగా రష్యా పిడికిల్లోంచి విడిపడింది. వోచిన్నసాకుతోఆయినా రష్యావాళ్ళు దానిమీద విరుచుకుపడవచ్చు. అంచేత హంగేరీ శరణార్థులికి ఆశ్రయమివ్వడమంటే ఎంతో ధైర్య సాహసాలతోనూడిన పని. ఇక అమెరికా ఆశ్రయమిచ్చిందంటే అది ఉత్తి ఛాతృత్వమే. ఆస్ట్రియా ఆశ్రయమివ్వడం ఆత్మహత్య చేసుకోడమే.

రెండోది : చాలాకాలందాకా హంగేరీకి ఆస్ట్రియాకి చుక్కెదురుగా వుండేది. ఈరెండు దేశాలికి జరిగిన చివరియుద్ధం నిన్నమొన్నే అంతమయింది. అదేసాకుపెట్టి ఆస్ట్రియా ఈశరణార్థులికి ఆశ్రయమివ్వకపోయివుంటే లోకం ఏమి అనుకునేదికాదు. అలాకాకండా అది హంగేరీవాళ్ళని ఎంతో ప్రేమతో ఆపరించింది.

మూడోది : ఆస్ట్రియా వొక చిన్నదేశం. దాని జనసంఖ్య 70 లక్షలే. దాని నహజనంపదకూడా పరిమితమైంది. ఆస్ట్రియావాళ్ళు లోభులేఅయితే

హంగేరి విప్లవవాదులికి సహాయం నిరాకరించేవాళ్ళు. “మాకేచాలదు, మీ కెక్కణ్ణుంచి ఇస్తాం” అనేవాళ్ళు. లోకం దాన్ని అస్వభావ తలచేసికాదు. ఆస్ట్రీయా అలా అనలేదు నరికదా, తనకున్నదాల్లో శరణార్థులికి పుష్కలంగా పంచుకోనిచ్చింది. ఆస్ట్రీయావంటి చిన్నదేశం రెండులక్షల శరణార్థుల్ని ఆప రించి తిండి బట్టా ఇచ్చిందంటే యునైటెడ్ స్టేట్సు యాభైలక్షలమందిని ఆప రించడంతో సమానమన్నమాట. మనది డబ్బున్నదేశం. అయినా యాభైలక్షల మందిని ఆపరించడం పోక పెద్ద క్లిష్టసమస్యే అయ్యేది. ఆస్ట్రీయా మనలాంటి ధనికదేశం కాదు. అయినా అది అంతకష్టమూ భరించింది.

ఉప్పెనలా వచ్చిపడిన శరణార్థుల వైతిడి అధికంగా బర్గెన్లాండు రాష్ట్రంమీదపడింది. యాండావు చిన్నగ్రామం ఆరాప్త్రం తూర్పుమూల వుంది. బర్గెన్లాండు రైతులు ధనవంతులుకారు. దానిలోని గ్రామాలు అంత పెద్దవికావు. అయినా బర్గెన్లాండు పౌరులు దృఢయధూర్వకంగా శరణార్థులికి ఆశ్రయమిచ్చారు; అపరిచారు. బ్రాక్లెన్సు రైతులు ఆశవాళ్ళని తమ బ్రాక్లెన్సుద తీసుకువచ్చారు. రైతు భాగ్యులు అర్హత్రయినా వంటలుచేసి అన్నాలుపెట్టారు. ఒకనాడు రాత్రి నెను తలవనితలంపుగా పామ్మాగన్ గ్రామం వెళ్ళాను. యాండావుకి ఈశాన్యంగా వుందది. వరదలా వచ్చిపడుతున్నారు జనం. వాళ్ళకోసం గొడ్డలా పనిచేస్తున్నారు అక్కడ బర్గెన్లాండు ప్రజలు. తెల్లవారుఝాము మూడుగంటలప్పుడు పామ్మాగన్ మేయరు ధగ ధగా మెరుస్తూవున్న దుస్తుల్లోవచ్చి ప్రతి హంగేరీవ్యక్తి క్షేమమూ విచారించాడు.

“మా ఇళ్ళల్లో నంతోషంగా వుండండి” అన్నా డతడు. పామ్మాగన్ స్త్రీలు ఆరాత్రి శరణార్థుల బురదజోళ్ళుతీసి, వాళ్ళ కాళ్ళు కడుగుతూవుండడం చూశాను.

బర్గెన్లాండు గ్రామాల్లో అనలు గ్రామస్తులకంటే శరణార్థులే ఎక్కువగా చేరారు. బళ్ళలో హంగేరీపిల్లలే నిండిపోయారు. బర్గెన్లాండు పార్కు ఇళ్ళల్లో గదికి ఇరవైమంది చొప్పున హంగేరీవాళ్ళున్నారు. ఎన్నో గ్రామసమాజాలు ఉదారంగా ప్రవర్తించాయి. 1956 లో బర్గెన్లాండు గ్రామాలు చూపిన ఔదార్యానికి, అతిథినత్కారానికి మించింది నేను ఎక్కడా చూడలేదు.

ఆస్ట్రీయా విశ్వవిద్యాలయం విద్యార్థుల ప్రవర్తన అనమానమైందని చూసిన వాళ్ళు అందరూ అన్నారు. అరవై రాత్రిళ్ళు సాహసవంతులైన ఈ

యువకులు విరామంలేకండా పని చేశారు. నరిహద్దులన్నీ గాలించి ఎంతో మంది శరణార్థుల్ని కష్టాలనించి తప్పించారు. నిరావదస్థులారికి తీసుకు వచ్చారు. వన్నెండుగురిని ఎంతోకష్టంనించి తప్పించడం నేను స్వయంగా చూశాను. నేను చూసింది చాల తక్కువే. కొందరు యువకులు శరణార్థుల కోసం కనిపెట్టుకున్నంత రొంపినేలల్లో దిగబడిపోయేవాళ్ళు. కొందరు చలి మంటలు వేసేవాళ్ళు. కొందరు కాలవగట్లమీదకాని శరణార్థులు కాలవలో కాలుజారిపడిపోకండా చూసేవాళ్ళు. వాళ్ళ సాహసకార్యాలు నిజంగా ఉత్తమ మైనవి; వాళ్ళ సంప్రదాయారికి అనుగుణమైనవి.

ఒకనాడు ఉదయం కరిచేస్తున్న చలిలో నేనూ వెకస్నేహితుడూ నరి హద్దుమీద నిలబడి రొంపినేలతట్టు చూస్తున్నాం. మాతో వెక ఆస్థ్రియా సోల్జర్లకూడా వున్నాడు. దూరంగా వెక పెద్దహంగేరీ శరణార్థులగుంపు దారి తప్పియాయి. ఆస్థ్రియానరిహద్దు ఎక్కడాఅని దేవుచాడుతూ అవుపించింది. మేం ముగ్గురమూ చూశాం.

అలోచించకండా హంగేరీవాళ్ళ నహాయంకోసం మేం ముందుకి పరి గెత్తాం. ఆస్థ్రియాసోల్జరు నన్ను తనముందుకి లాక్కుని అన్నాడు:

“దయచేసి నన్ను దాచెయ్యండి. నా దగ్గిర తుపాకీవుంది. ఆస్థ్రియాని చూసిన తెలిచూపులోనే వాళ్ళు తుపాకి చూడకపోవడం మంచిది.”

స్వాతంత్ర్యానికి ఆస్థ్రియాచేసిన సేవ వర్ణించాలంటే మరొకపుస్తకం కావాలి. గ్లుప్తంగా వెక్కమాట చెబుతాను. నేను ఎప్పుడైనా శరణార్థిగా రావ లినివస్తే ఆస్థ్రియాకే వస్తాను.

హంగేరీ మళ్ళీ ఎప్పుడు ఎలా స్వతంత్రమవుతుందో నేను చెప్పలేను. హంగేరీప్రజల మెడమించి రష్యాకాడి ఎలాతప్పతుందో ఊహించలేను. కాని వెక్కటిమాత్రం చెప్పగలను. హంగేరీకి స్వాతంత్ర్యంలభించిన ఆ శుభదినం ప్రపంచం వివిధభాగాల్లోవున్న హంగేరీవాళ్ళు డాలర్లూ, ఫ్రాంకులూ, పెసోలూ, పౌండ్లూ పంపించి యాండావుదగ్గిర స్మృతిచిహ్నంగా వంతెన కడతారు.

ఆక్కినవంతెనల లాగ అదేమీ పెద్దవంతెన కానక్కరలేదు. ఒకకారు వెళ్ళేటంత వెడల్పుగానూ వుండనక్కరలేదు. హంగేరీవాళ్ళమీద ఆస్థ్రియా వాళ్ళు చూపించిన ప్రేమా, సాహర్షమూ జ్ఞాపకానికి తెచ్చేటంత గట్టిగావుంటే చాలు. ఒకజాతి ఆత్మదాటి వెళ్ళగలిగినంత వెడల్పువుంటేచాలు.

10. రష్యా పరాజయం

1956 హంగేరీ విప్లవం ప్రపంచచరిత్రలో వెక ప్రభావముట్టం. సందేహంలేదు. దురదృష్టవశాత్తూ కమ్యూనిజం రోడ్డు ఏదిక్కిమళ్ళుతుందో జోస్యం చెప్పేస్థితిలో లేం. కాని అది పాతదిక్కు వెళ్ళ లేదనిమాత్రం చెప్పగలం. బహుశా రష్యాసేనలు వూర్తిగా హంగేరీ వశంచేసుకుని, ముసుగులెని నియంతృత్వం స్థాపించి, ఆర్థికంగా, నైతికంగా దాన్ని ఎడారిగా మార్చవచ్చు. రష్యా ఈ విధానం అనుసరించిందా, ధన ప్రాజాబు ఎక్కువగా బలి ఇవ్వవలసివస్తుంది. దేశంమీద తమ ఆక్రమణ సడలించవలసివస్తుంది. కొంతస్వేచ్ఛా, స్వాతంత్ర్యమూ వాళ్ళ కివ్వవలసివస్తుంది. కమ్యూనిజం తీసుకున్న కొత్తవారి ఏదైనా పెద్దప్రచారయుద్ధంలో రష్యా దోహదయించని మాత్రం మంటాపథంగా చెప్పవచ్చు. దీనివల్ల రష్యాకి ఎంతసేపటికలిగిందో అంచనా వెయ్యడం ఇప్పటికీ సాధ్యంకాదు.

రష్యా ఈ ఉదంతంవల్ల ఎంతదెబ్బతిన్నదో అర్థంచేసుకోవాలంటే ఒక మార్గముంది. సోవియట్స్థితి వెక పెద్దచెరువుగా భావించండి. దానిలో ప్రచాతమూ, పైడాబూ, మోసమూ, అబద్ధాలూ పచ్చనినాచులా చేరింది. నిశ్చలంగావున్న చెరువుమీదిభాగం చూపించి, కమ్యూనిజంకింద జీవితం ఎంత ప్రశాంతంగావుందో చూడండి అంటూ ప్రపంచాన్ని మోసపుస్తున్నారు. ఈ పచ్చని నాచుకింద వెక్కరష్యారైతులేకా హంగేరీవాళ్ళూ, మంగోలులూ, తూర్పు జర్మనీవాళ్ళూ, పోలిష్ప్రజలూ సుఖంగా, హాయిగా కలిసిమెలిసి వుంటున్నారని ప్రచారం జరుగుతోంది.

బుడాపెస్టు ఉదంతానికిపూర్వం ఈ కట్టుకథ భారతీయులూ, ఇండోనేషియావోళ్ళూ, ఇటలీవాళ్ళూ, ఫ్రెంచిప్రజలూ నమ్మడం సాధ్యమే. సోవియట్జీవితంలో ఏదోభావాంశంమీద చిత్రించిన వెక చిత్రరచనలా చూచి మున్నారిది. మీదిభాగం ఎప్పుడూ ప్రసాంతంగానే వుంటుంది. ఈ అబద్ధాల చెరువులో హంగేరీ వెక పెద్దరాతిబండలాపడికది. దాంతో నిజం అలలుగా నలుమూలలా, చెరువు దూరదూరాల తీరాలదాకా వ్యాపించింది. దూరతీరానికి నిజం వ్యాపిస్తున్నకొద్దీ మీదినాచు తప్పించి లోపలచూస్తే నిజమైన జీవితం ఎలావుందో తెలుస్తూ వచ్చింది. హంగేరీ బండపడడంవల్ల బయలుపడ్డ విషయా లివి:

మొట్టమొదట రష్యాలోనే వెణుకుపుట్టినట్లయింది. తమ నరిహద్దుల మీద నిలబెట్టివుంచిన ఉపగ్రహరాజ్య సేనలు నమ్మడానికి వీల్లేవని తెలింది. రుమేనియా, బల్గేరియా సేనలు రష్యాని తక్షించడానికి నిబబదితపాపడమే కాకండా అవి బహుశా శత్రువులతో కలిసిపోవచ్చు. మధ్య ఆసియా సేనలు కూడా బహుశా ఇదేమార్గం అవలంబించవచ్చు. ఇది రష్యానాయకునికి నిరుత్సాహంగామాత్రంలేదు ; భయోత్పాతంగాకూడా వుంది.

తన సామ్రాజ్యం నరిహద్దులు కాపాడడానికి తయారుచేసిన మేధావుల్నికూడా రష్యా నమ్మలేకండావుంది. హంగేరీలో విప్లవం అరికట్టకపోవడమే కాకండా వాళ్ళు స్వయంగా విప్లవం నడిపించారు. ఉపగ్రహరాజ్యాలన్నీ తోనూ మేధావులు ఇలా చేయడానికి అవకాశంకోసం చూస్తున్నారు.

యువకుల విషయంలోకూడా రష్యా పరాజయం పొందింది. హంగేరీ ఆస్ట్రియా నరిహద్దులో యువకులుచేసిన అద్భుతకృత్యాలు సాటిలేనివి. మరే దేశమూ ఇలాటి యువకుల్ని ఎత్తిచూపలేదు. లాట్వియన్, పోల్, లిథోనియన్, మంగోల్ యువకులనించి రష్యా తన్ను తాను రక్షించుకోడానికి సిద్ధపడాలి.

రష్యాకి అన్నిటికంటే పెద్దపరాజయం భారీపరిశ్రమల కార్మికులనించి వచ్చింది. కమ్యూనిస్టు సిద్ధాంతవేత్తలు ఎవళ్ళని ఎక్కువప్రియంగా భావిస్తారో వాళ్ళే పరమశత్రువులయారు. వాళ్ళ సిద్ధాంతం నూటికి నూరింతలూ అబద్ధమని తెలింది. సెవెల్ కార్మికులు సోవియట్లకిచేసిన పరాభవం ఊహించటానికి వీల్లేంది. ఇక్కడ జరిగిన రష్యా పరాభవం పలితాలు అంచనా వెయ్యలేం.

కమ్యూనిజమంటే స్త్రీలుకూడా ఎలాంటి నద్భావమూ ప్రకటించలేదు. ఒక్క కమ్యూనిజమే స్త్రీసంక్షేమంకోసం పాటుపడుతోందని ప్రగల్భాలు కొట్టారు. కాని నిజానికి నానాహింసలూ పెడుతున్నారు వాళ్ళని. హంగేరీ స్త్రీలు ఇలాంటి అబద్ధాలికి మోసపోలేదు. అంచేతే తీరా నమయం వచ్చేసరికి వాళ్ళుకూడా నూటికి సూరుమంది కమ్యూనిస్టులికి వ్యతిరేకులయారు. సోవియట్లు ఇక్కడకూడా ప్రచారంలో వీగిపోయారు.

రైతుల్లోకూడా రష్యాకి ఎక్కువ పలుకుబడిలేదు. భారీపరిశ్రమల కార్మికుల్లాగే రైతులుకూడా కమ్యూనిస్టులికి ప్రయతములనే ప్రతితి వెకటి వుండేది. ఒక ప్రాంతంతరవాత ఇంకోప్రాంతం రైతులు సమిష్టికమతానికి న్యస్తిచెప్పారు. అధికనంభ్యాకులు పాతపద్ధతికే పొదామనుకున్నారు. ప్రతి

రైతుకి కొంత స్వంతభూమి వుండడమూ, పెద్దపెద్ద యంత్రాలు మూత్రం అందరూకలిసి ఉపయోగించుకోడమూ-ఇదీ ఆ పద్ధతి. హంగేరీలో పెద్దనమ్మో జరిగినప్పుడు పంట రష్యాచేతిలో పడుతుంచేమోఅని 'ఎక్కువఅదనంగా ఆహారధాన్యాలు పండించం' అన్నాడు రైతులు. ఇలా రైతులు రష్యాని వోడించడం క్రెమ్లిన్ గొంతుక పిసికినట్టు అయిందనుకుంటాను.

ఉపగ్రహరాజ్యాల సామాన్యపోలీసు పళ్ళాన్ని నమ్మడానికి వీల్లేదని రష్యా పసికట్టింది. బుడాపెస్టు పోలీసుదళంలో నాల్గింట మూడేవంతు పోలీసువాళ్లు తమ ఆయుధాలు విప్లవకారులి కిచ్చేశారు. కొన్నిమట్టాలతో విప్లవకారులతోకలిసి పోయారు. ఒక్కవివేచాశ్శే రష్యాఅధికార్లకి విశ్వాసపాత్రులుగా వున్నారు. అయితే దానికి కారణం లేకపోలేదు. అలావాళ్ళు వుండకపోతే మరణమే వాళ్ళకి గతిఅయ్యేది. దేశాన్ని వాళ్ళు ఎంతకలుషితం చేశారంటే స్వాతంత్ర్య యోధులు వాళ్ళతో ఏ మాత్రమూ సమాధానపడడానికి వీల్లేకండాపోయింది. ఈ విషయం వాళ్ళకి స్పష్టంగా తెలుసు.

చివరికి రష్యా మరోవిషయం కనిపెట్టింది. తన స్వంతసైనికులే వెకప్రాంతంలో ఎక్కువకాలంవుంటే-అది సంస్కృతికలదేశమైతే, ఉన్నతమైన జీవన ప్రమాణంకలదీ అయితే-ఆ సైనికులుకూడా శత్రుపక్షంలో చేరిపోవడం జరుగుతుంది. బహుశా క్రెమ్లిన్ సైనికాధికారులకి ఇది మొదటే తట్టివుంటుంది. వాళ్ళచర్యలే దీనికి తార్కాణం. ఇప్పుడు ఆ విషయం స్పష్టంగానే తెలిసి పోయింది. ఇప్పుడిక ప్రతియూనిట్ కమాండరూ తన సేనని అనుమానపృష్టితోనే చూడాలి. శత్రువులతో దెబ్బలాడవలసివచ్చినప్పుడు వీళ్ళవైఖరి ఎలా వుంటుంది అన్నవిషయం ఎప్పటికప్పుడు పరీక్షలుచేసి తెలుసుకుంటూ వుండాలి. అయితే ఆ దెబ్బలాడవలసిన శత్రువులు ఎవరో ఇంతవరకూ తెలలేదు.

ఇవి గొప్పపరాజయాలు. అయితే ఇవి వెక్క రష్యాకే చెల్లుతాయి. ఇవి ఎంతో అంత ముఖ్యమైనవేఅయినా హంగేరీ అల్లర్లప్రభావం అన్నిఉపగ్రహ రాజ్యాలమీదా పడితేనేతప్ప దాని ముఖ్యఫలితం తేలదు. ఉపగ్రహరాజ్యాలు అదుపులో వుంచడానికి రష్యా అవలంబించిన జిత్తులుయావత్తూ విఫలమయ్యాయి. బలప్రయోగంవెక్కటే మిగిలింది. అశపెట్టడమూ, వాగ్దానాలు చెయ్యడమూ, చంపెయ్యడమూ, భయపెట్టడమూ అన్నీ విఫలమయ్యాయి. ఒక్కబలమే ఉపగ్రహరాజ్యాన్ని అదుపులో వుంచుతోంది.

వాగ్దానాలు: వాగ్దానాలు ఎంతబూటకాలో హంగేరీ సంఘటనలు రుజువు చేస్తున్నాయి. తనకి దొరికిన ఈ మిత్రరాజ్యసద్భావం కాస్తా రష్యా పొగట్టు కుంది. దానికి కారణం కర్కశంగా పరిపాలించడమే. క్రమక్రమంగా తన ఆధికారం తగ్గించుకుని, నిజమైన బాటలు అదేగానికీ రష్యా నమకూర్చివుంటే హంగేరీలో కమ్యూనిజం వేళ్ళుతన్ని బలపడేది. హంగేరీవాళ్ళు రష్యాచేసిన ఘోరవాగ్దానాలికి విసిగిపోయారు. ఆ వాగ్దానాలు ఎన్నడూ ఫలించలేదు. అంచేత విప్లవం తప్పనిసరిఅయింది. ఇక తిక్కిన ఉపగ్రహరాజ్యాల్లోకూడా ఇదేకథ జరుగుతుంది. తన వాగ్దానాలు మరిచిపోయి రష్యా ఇప్పుడు బలం జేసే అదుపులో వుంచుకోవాలనుకుంటున్నది. బహిరంగంగా అది చేస్తున్న ఖలప్రయోగం లోకం వెయ్యికళ్ళతో చూస్తోంది.

వాగ్దానాలు విఫలమైతే బలప్రయోగంకూడా విఫలమవుతుంది. ఏవివే వాళ్ళు భయంకరులే. కాని ఇతరఉపగ్రహరాజ్యాల్లో పనిచేస్తున్నవాళ్ళకంటే ఎక్కువభయంకరులుకారు. ఒహూశా రష్యాలోకంటే వీళ్ళ బీభత్సం తక్కువే. బీభత్సవల్ల హంగేరీలో 'మంచికమ్యూనిస్టు' ల్ని తయారుచేసేపని భగ్నమై నట్టి. వేరేవిధాల బీభత్సంకూడా భగ్నమైంది. పోలండ్, తూర్పుజర్మనీవంటి దేశాల్లో కమ్యూనిస్టులు కానివాళ్ళు ఎంతో అంతమందివున్నారని మనం ఆశించవచ్చు. వీళ్ళకమ్యూనిస్టుల శత్రువులైవుంటారు. హంగేరీలో జరిగినవిషయాలు వాళ్ళనిమరింతగట్టిపరిచి వుంటాయి. ఇది కమ్యూనిస్టు చైనాకి అనుసరించవలసినవి. ఇది చాలాముఖ్యమైన విషయం.

ఉపగ్రహరాజ్యాల ఏ జాతీయనాయకుడైనా హంగేరీలో జరిగిన ఉదంతం జాగ్రత్తగా పరిశీలిస్తే తనదేశంలోని సేనా, పోలీసుదళమూకూడా అదే విధంగా జాతీయవాదులపక్షించేరి కమ్యూనిస్టులతో పోరాడుతుందని భావించవచ్చు. ఈ విషయం విప్లవవాదులికి చాలాముఖ్యమైంది. ప్రపంచవాతావరణం అనుకూలించి రష్యామీద తిరుగుబాటు లేవదీస్తే వాళ్ళకి ఈ విషయం బాగాపనికివస్తుంది.

ఉత్తమతరజీవనం, కమ్యూనిస్టుదేశాల సౌభాత్యత్వం, సోవియటు యూనియను స్నేహవాత్సల్యాలు, రక్షణ-ఇలాంటి అబద్ధాలు ఉపగ్రహ రాజ్యాలప్రజలు ఎంతవరకు నమ్ముతున్నారో చెప్పడం కష్టం. ఇలాగే యువకుల విద్యావిషయం, కార్మికులగురించిన అబద్ధప్రచారం, సిపాయిలకి అందజేస్తున్న తప్పడుప్రచారం-ఇదంతా ఇప్పుడు బైటపడినట్టే. తన నిజమైన రాకానిరూపంతో రష్యా ఇప్పుడు తన ఉపగ్రహరాజ్యాల ఎదుటనుంచున్నదన్న మాట.

కమ్యూనిజం కింద తమ ప్రకృతినంపద ఏమయిందో ఆవేశంలేని పరిస్థితిలో ఉపగ్రహరాజ్యాలు అంచనావేసుకున్నాయి. హంగేరీ విప్లవకారుల ముఖ్యమైన నినాదం:

“రష్యా మా యురేనియం దోచుకుంటోంది” అని. విప్లవానికి పూర్వం ఇలా అన్నమనిషిని గుండేసి కాల్చేస్తారు. ఇళ్ళల్లో కూచుని గుసగుసలాడుకోవలసిందే. కాని ఇప్పుడు అది హాలుబజారులోకి వచ్చేసింది. ఉపగ్రహరాజ్యాలన్నిటిలోనూ ఇలాంటి ఆరోపణలే వినిపిస్తున్నాయి. దీనికి కారణమున్నూ లేకపోలేదు. పగడ్బందీగా, దయావాక్కిణ్యంలేకండా రష్యా తన పొరుగుదేశాల నంపద దోచుకుంటోంది.

పార్టీనించి తొలిగించడాలవిషయంలో ఉపగ్రహరాజ్యాలవైఖరి ఎంతో ముఖ్యమైంది. 1945 నించి హంగేరీని పాలిస్తూవున్న సోవియటు పరిపాలకులు చాలాచిత్రమైన తొలిగింపులు ఆదేశించారు. కామే అలోచించి ఈ తొలిగింపులు చేసినట్టు హంగేరీ కమ్యూనిస్టులు భ్రమపడుతున్నారు. మొట్టమొదట ట్రాట్స్కయిటులని చంపించేశారు. తరువాత టెటోయిను జాతీయ సామ్యవాదుల్ని చంపించేశారు. తరువాత స్టాలినిస్టుల వంతుపచ్చింది. అప్పుడు చంపిన టైచోయిస్టుల్ని షైకితీసి ఇలా అన్నారు:

“ఇంతకీ మీరు నిజాయితీగల కమ్యూనిస్టులు. మిమ్మల్ని చంపినందుకు పరితపిస్తున్నాం. ఇదంతా పొరపాటయింది”.

చివరికి వాళ్ళవిధానంతో ఏ మాత్రం భేదాభిప్రాయంవచ్చినా ఈ ‘తొలిగింపు’ తప్పలేదు. దీనివల్ల వచ్చినలాభమూ ఏమీలేదు. ఇకముందు ఉపగ్రహరాజ్యాలు ‘తొలిగింపుల’ విషయంలో ముందడుగులేస్తాయన్నది నందే ప్రాస్పదం. ఇకముందు ఈ హత్యాకాండలు రష్యా న్యాయంగా జరుపుకోవాలి.

ఇదంతాచూస్తే ఉపగ్రహసంఘాల వునాదులే రగులుకున్నాయని తెలుస్తుంది. ఇకముందు అవిమండుతూనే వుంటాయి. ప్రతి ఉపగ్రహరాజ్యం గురించి రష్యాభయంకరమైన తీర్మానాలు చెయ్యాలి. ప్రతితీర్మానానికి సైనిక ఆర్థికరంగంలోఅయినా (ఉపగ్రహరాజ్యాల కొరికలు మన్నిస్తే), లేదా శాస్త్ర ప్రచార రంగంలోఅయినా (సైన్యం తీసికెళ్ళి ఉపగ్రహరాజ్యాలు పూర్తిగా అణిచేస్తే) పూర్తిగా అపజయం తప్పదు. ఏ విధంగాఅయినా రష్యా నష్టపడవలసిందే.

రాతిబండ పడడంతో లేచిన మూడో తరంగంవల్ల రష్యాకి ఎక్కువ నష్టమే కలుగుతుంది. యూరపులో ఇటలీ ఫ్రాన్సులూ, అసియాలో జపాన్ ఇండోనేషియా లూ, మధ్యఆఫ్రికాలో కొన్నిభాగాలవంటి దేశాలూ

కమ్యూనిస్టుదేశాలు కావడానికి అవకాశముండేది. కమ్యూనిస్టుపార్టీలు పని చేస్తూవున్న ఉరుగ్గే, ఆస్ట్రేలియా, జపానువంటి దేశాలికూడా ఈ మాట చెల్లుతుంది. హంగేరీ విప్లవం ఇక్కడ వొక తరంగంలాకాదు తుఫానులా వుంటుంది.

వేట్టిచ్చి ప్రాన్సు కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వం అధికారంలోకితెస్తే, దాని వెంటనే భీభత్సమూ వస్తుంది. ఈ భీభత్సం దేశాన్ని వికృతం చేసేస్తుంది. ప్రతి జీవితరంగమూ కలుషితం చేసేస్తుంది. ఫ్రెంచిప్రజలు పరాభవంతో తల్లకిం దులు కావలినవస్తుంది. అక్కడి కమ్యూనిస్టులికీ ఈ దుర్గతి తప్పదు.

ఇటలీ వొక కమ్యూనిస్టు ప్రభుత్వాన్నే ఎన్నుకుంటే దాని ఆర్థికజీవితం నానాటికీ తీసికట్టు నాగంబొట్టూ అవుతుంది. పెద్దపెద్దపట్నాలలో పని చేసే కార్మికులు బాధపడిపోతారు.

ఫ్రాన్సుకాని, ఇటలీకాని కమ్యూనిజాన్ని ఎన్నుకున్నా యనుకోండి. అప్పుడు ఎవడైనా వొక పెద్దపార్టీనాయకుడు తన అధికారం పోతుందని ఆను మానపడ్డాడా, రష్యా నహాయం అర్థిస్తాడు. రష్యా తన టాంకు దిగచుతుంది. ఇకనేముంది? రోమునైనా, ప్యారిసునైనా అవి తుక్కుకిందకొట్టి పారెస్తాయి. బుడాపెస్టు కథనం మనకి నేర్పిన గుణపాఠమే అది. ఏమాత్రం తిరుగుబాటు వచ్చినా, ఏ సగరంపడితే ఆ సగరం రష్యాటాంకులు ఎగరగట్టేస్తాయి. బుడా పెస్టులోలాగ టాంకులు చిక్కుల్లో పడ్డాయనుకోండి, అప్పుడు రష్యా పెద్ద పెద్ద బాంబర్లు పంపిస్తుంది.

ఒకప్పుడు కమ్యూనిస్టు విజయానికి అవకాశమున్న దేశాల్లో ఇప్పుడు ప్రజానహాయం లేకండాపోతోంది. ఇదే రష్యాపొందిన పెద్ద పరాజయం. అధికారవాంఛకల కమ్యూనిస్టు నాయకులికి బుడాపెస్టు విధ్వంసం చీమకుట్టి సట్టయినా లేకపోవచ్చు. వాళ్ళకది ఆశ్చర్యంకూడా కలిగించకపోవచ్చు. కాని ఇటూ అటూ తేల్చుకోలేని వోటర్లు ఎర్రటికెట్టుకి వేటుచేశారా, తమగొయ్యి తాము తవ్వకున్నట్టేఅవుతుంది. బుడాపెస్టు సంఘటనలు ఇదే చాటుతున్నాయి. ఈరకంవాళ్ళవల్ల సోవియట్ల నష్టం అపారం.

ఈదేశాల్లో కమ్యూనిస్టు నభ్యులు అప్పుడే జారిపోతున్నారు. సామాన్య ప్రజల్ని కట్టికట్ట హతవార్చడానికి వీళ్ళు వొప్పకోకండా వున్నారు. ఏ కమ్యూనిస్టు నాయకుడో తన అధికారం నిలబెట్టుకోడానికని, అనాలోచితంగా రష్యా టాంకులు ఆహ్వానించే పరిస్థితి తెచ్చుపెట్టుకోడానికి ఇష్టపడకండా వున్నారు. ఒకప్పుడు ఎంతో నమ్మకమైన కమ్యూనిస్టులేవీళ్ళు. కమ్యూనిస్టు కార్డులున్న

నభ్యులే. బుడాపెట్టులో జరిగింది విని వీళ్ళి అభిప్రాయానికి వచ్చారు. ప్రముఖులైన కమ్యూనిస్టునాయకులు ఎక్కక్కరే మెల్లిమెల్లిగా తప్పుకుంటున్నారు. తమ పార్టీని, రోమునగరాల విధ్వంసం వాళ్ళు చూడవలచుకోలేదు. పీఠం తటివల్లా కమ్యూనిజానికి తీరని నష్టం కలిగింది. బుడాపెట్టు పూర్తికథ తెలిసిన తరువాత ఇలా జారిపోయే కమ్యూనిస్టు నాయకుల సంఖ్య ఇంకా పెరుగుతుంది.

ఆసియాదేశాలు సామ్రాజ్యతత్వంమీద కత్తిదూశాయంటే, అది చూకు అర్థమౌతుంది. సామ్రాజ్యతత్వంకంటే సోవియటు కమ్యూనిజం అనాగరికమైందనీ, కఠోరమైందనీ బుడాపెట్టుగాథ నిరూపించింది. ఇంతవరకూ జరిగిన అబద్ధప్రచారంవల్ల రష్యా ఐరోపా ఉపగ్రహ రాజ్యాల ప్రమాదపడుతూనే పెద్దన్నఅయి, వాటితో హాయిగా కాలంగడుపుతోందనే, అదేశాలు రష్యా స్నేహ సాహర్దాలు అనుభవిస్తూ సుఖంగా ఉన్నాయనీ ఆసియాదేశాలు నమ్ముతూ వుండేవే.

“ఈ భాత్యత్వంలో మీరూచేరి సుఖపడరాదా?” అని ఆసియాని రష్యా మాటిమాటికి హెచ్చరిస్తోంది. ఇప్పుడు ఆ భాత్యత్వం బండారం బట్ట బయల్పడింది

విదేశాల్ని రష్యా ఎలా మోసంచేస్తుందో, బుద్ధిమంతులైన స్థానిక దేశ భక్తుల నహాయం ఎలా సంపాదిస్తుందో ఊహించడం కష్టం. బాగా లోతుకి దిగి, ఎలాఅయినా తమదేశాలు కమ్యూనిజంలోకి దింపాలనుకుంటూ వున్న వాళ్ళనే రష్యా నమ్ముకోవాలి. తక్కినదేశమంతా కమ్యూనిజం నిరాకరిస్తూంది. ఏమంటారా? కమ్యూనిజమంటే ఏమిటో అది కళ్ళారా చూసింది. మానవ హృదయంమీద అధికారం సంపాదించాలని చేసిన యుద్ధంలో రష్యా పూర్తిగా పరాజయం పొందింది.

తన పయోముఖవిషకుంభంతో ప్రపంచంలో ఇకముందు రష్యా నెగ్గుకురాలేదు. రెండులక్షల హంగేరీ జనం ప్రపంచమంతా అల్లుకుపోయి కమ్యూనిజం అంటే ఏమిటో చండోరా వెయ్యడానికి సిద్ధంగావున్నారు. సెపెల్ కార్మికులే అక్కడ వుంటే, నన్ను డెట్రాయిట్ లో సోవియటు ప్రతినిధిగా వుండమన్నారనుకోండి, లక్ష ఇచ్చినా పొప్పకొను. ఈ రెండులక్షల రిపబ్లికన్ ప్రభావమూ ప్రపంచమీద గొప్పగాపడుతుంది. ఈ శరణార్థుల కథలు అమెరికాలో గ్రామంనించి గ్రామానికి పాకితే, అస్ట్రేలియాలో పూరినించి పూరికి వెళితే, కమ్యూనిస్టు ప్రచారం అక్కడ ఏమాత్రం వేరుదన్ని వుండినా ఇక పెరగడం నున్న.

ప్రపంచ కమ్యూనిజం అన్న సరస్సులో హంగేరీ విప్లవం అనే రాతి గుండు పడి కలిగించిన అలలలో నాలుగో అల అమెరికా తీరాలదాకా వచ్చింది. అది అన్నిజాతుల్నీ స్పృశిస్తుంది—గ్రేట్ బ్రిటన్, బ్రెజిల్, న్యూజీలాండ్, సిలోన్—ప్రపంచమంతటాలోనూ దానిప్రభావం మనంగానే వుంటుంది. అయితే అమెరికా మాత్రం ఈతరంగంవల్ల గంభీరంగా మేలుకుంది.

బుడాపెస్టు దేశభక్తులు సమ్మోచేసికప్పుడు మేం సిద్ధంగాలేం. ఏమీ చెయ్యాలో మాకప్పుడు తెలియదు. ఏమైనా చెయ్యాలనీబుద్ధిపోలేదు. అవినీతి కరమైన దుస్తుల్తో ప్రపంచం ఎదుట నుంచున్నాం. అదేవిధంగా మరోసారి జరిగితే ప్రపంచనాయకత్వానికి నీళ్ళు వెదులుకోవలసిందే. రష్యావాళ్ళు బుడాపెస్టులో నష్టపడితే మేంకూడా ఇక్కడ నష్టపడ్డాం. యాండావులో పనిచేసిన అమెరికనులు నాలుగువిదాల దెబ్బతిన్నారు.

ఒకటి : ప్రవాహంగా మొట్టమొదట ఆస్ట్రీయాకు వస్తాన్న ప్రజల ధైర్య సాహసాలుచూసి అపాదమంతకం వెణికిపోయారు. రొంపినేలలమీంచి వచ్చిన హంగేరీవాళ్ళని చూసి ఎంతోమంది అమెరికావాళ్ళు మాట్లాడకండా పక్కకి తప్పుకున్నారు. లోతైన బురదలోంచి కాళ్ళిడ్చుకుంటూ, కాలవ ఈదుకుంటూ శరణార్థులు వస్తూవుంటే, అమెరికావాళ్ళు భయంతోచూశారు. ప్రకృతిసిద్ధమైన ధైర్యసాహసాలముందు ఎంతటివాళ్ళైనా తలవంచుకోవలసిందే.

రెండు : తరవాత, అభిమానంకల ప్రతి అమెరికావాడూ తన్నుతాను ప్రశ్నించుకున్నాడు :

“ఈ వీరజాతికి నాదేశం ఎందుకు సహాయం చెయ్యలేకపోతోంది?”

ఈ ప్రశ్నకి ఎన్నోసమాధానాలు చెప్పవచ్చు. అమెరికా ఈవిధంగా వాదించవచ్చు :

“మాది పోక శాంతిప్రియదేశం. ఇది అందరికీ తెలుసు. యుద్ధం అంటే మాకు కిట్టదు. అందరికీ మేం చాటిచెప్పిన సత్యమిది.”

మనం శాంతిని ప్రేమిస్తున్నా, శాంతిమార్గం వెదిలిపెట్టమని మనం హంగేరీని ప్రోత్సహించామని కొందరు నందేహిస్తూన్నారు. వాళ్ళ విప్లవంవల్ల మన మేదో అన్యాయంగా లాభం నొల్లుకున్నామంటున్నారు. కొంతమందిలో అయినాసరే, మనవిషయంలో ఇలాంటి నందేహం కలిగిందంటే అది మనకి సిగ్గుచేటే.

కొందరు ఇలా వాదిస్తారు :

“హంగేరీవాళ్ళు తమనితామే దూషించుకోవాలి. మాచేశంలో ప్రెసి డెంటు ఎన్నికలు జరుగుతూవున్నప్పుడే తొందరపడి ఎందుకు విప్లవం ప్రారంభించారు? మాకది అనువైనకాలం కాదని వాళ్ళు తెలుసుకోవలసింది.”

అయితే చాలాకాలంనించే మేం తిరుగుబాటుకొనం ఎదురుచూస్తున్నాం. ఎన్నికలున్నా. మరేమీవున్నా దానికి సిద్ధపడవలసిందే అని ఒకవాదనవుంది.

చివరికి ఆమెరికావాళ్ళు యూరపు ఖండం పటం చూపించి ఇలా అనవచ్చు :

“మా ఉనికి చూడండి. హంగేరీకి నమ్మద్రందరేవు లేదు. మరి వాళ్ళకి ఏమైనా పంపించాలంటే ఎలా? మావిమానాలు ఆస్ట్రీయా, యుగోస్లావియా వంటి నర్వస్వతంత్రదేశాలమించి ఎగరలేవుకదా! అంచేత వాళ్ళకి సహాయం చెయ్యాలన్నా చేసేస్థితిలో లేం.”

ఈవాదంలోవున్న తికమక స్పష్టంగానేవుంది. ఆమెరికా ఏకొడ్డెచ్చివా రామగోలచేసి ఇస్తుంది. దాని దాతృత్వం చిట్టచివర ఎప్పుడూ “చూశారా?” అన్నప్రశ్న వుండనేవుంటుంది.

మూడు : ఆమెరికా తికమక చూసి హంగేరీవాళ్ళు తమమిత్రునికి ఏదో వెకటి చెప్పి వాళ్ళు చిన్నపాకండా చేస్తున్నారు.

“మీరు కావాలన్నా సహాయం చెయ్యలేకపోయారు” శరణార్థులు మమ్మల్ని నమ్మవాయిస్తూ అనేవాళ్ళు, ఆమెరికావాళ్ళకి ఇలాంటి వోవార్షి ఏదో వున్నట్టు! అభిమానంకల హంగేరీవ్యక్తి వెక్కక్కడు ఇలా అనేవాడు:

“మీరు సహాయం చెయ్యగలిగివుంటే తప్పకండా చేసేవాళ్ళని మాకు తెలుసు. రేడియోలో మీరెప్పుడూ గట్టిగా ప్రోత్సహిస్తూనే వుండేవాళ్ళు. మా విప్లవం సరైన ఆదునుకొ ప్రారంభంకాలేదు. అందుకని మాకు విచారంగానే వుంది. మీ రేమైనా సహాయం చెయ్యగలిగితే మాకంతకంటే గర్వకారణం మరొకటి లేదు.

యాండావులోవున్న ఆమెరికావాళ్ళనీ, విప్లవకాలంలో బుడాపెస్టులో వున్న ఆమెరికావాళ్ళలాగే హంగేరియను స్నేహితులు నిష్కల్మషంగా ఇలా అన్నమాటలు ఎన్నో ఉడపారించగలను.

“మీరేమీ బాధపడనక్కరలేదు. మీరు మాకు ఎందుకు సహాయం చెయ్యలేకపోతున్నారో మాకుతెలుసు. మీపక్షం మేం దెబ్బలాడుతున్నందుకు మాకు సంతోషంగావుంది” అన్నారు వాళ్ళు. మొత్తానికి ఎలాఅయితేనేం, రెండో సాకువల్ల మన ఖిన్నత్వం తగ్గింది. అంత నష్టపడ్డ హంగేరీవాళ్ళమీద

అంత విలాసంగా సానుభూతి చూపడం మాత్రం మనం నేర్చుకున్నాం. నా ఆమెరికా స్నేహితుల్లో వెకరు ఇలా అన్నారు :

“ప్రపంచం అంతటిదేతా పరిత్యజింపబడ్డారు హంగేరియనులు అయినా ఎవరిమీదా వాళ్ళకి పిచ్చికోపం రాలేదు. ఈవిప్లవంలో ఇదివెక్కణే మనల్ని చకితుల్ని చేస్తోంది.”

హంగేరివాళ్ళు పైకి అసకపోయినా తమలోతాము గునగున లాడుకుంటూనేవున్నారు. ఒకశరణార్థి యువకుడు తాను చెప్పింది రహస్యంగా వుంచుతానని నాచేత వెట్టువేయించున్నాడు. అతడిపేరు పెరెస్సు కోజోల్. వయస్సు ఇరవైఆరేళ్ళు. హంగేరివాళ్ళు ఏడుపుమొహాలవాళ్ళని లోకం అనుకోడం అతడికి ఇష్టంలేదు. కాని అతడన్న మాటలు మాత్రం నన్ను చాలా కదిలించాయి. అంచేత నాచేత వెట్టు వెయ్యించవద్దని అతణ్ణి కోరాను. అతడన్న మాటలు లోకానికి వెల్లడించడంకోసం అనుమతికూడా పుచ్చుకున్నాను. అతడిలా అన్నాడు :

“మా స్వాతంత్ర్యయుద్ధంలో ఆమెరికాచూపిన విముఖభావానికి హంగేరి ప్రజలు కుమిలిపోతున్నారు. కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకంగా మానవహృదయం మీద విజయం సాధించడానికి ఎళ్ళతరబడి మీరు పోరాడుతున్నారు. అందులో వెకభాగంగా మాకు ఆశగొల్పుతూవచ్చారు. అభయమిస్తూనూవచ్చారు. ‘మిమ్మల్ని మేం మరచలేదు. మీరు స్వతంత్రులుకావడమే మాలక్యం. దీనికోసం శాయశక్తులా మీకు సాయం చేస్తాం’ అని ఆశపెడుతూవచ్చారు.

“ఇనపతెర వెనకవున్నమాకు ఈ సందేశం అందించడానికి ఆమెరికా కోట్లాది ఖర్చుపెట్టింది. మా మనస్తత్వం మార్చడానికి ఎన్నిమార్గాలు అవలంబించాలో అన్నిమార్గాలూ అవలంబించింది, ‘వాయ్స్ ఆఫ్ ఆమెరికా’ రేడియో స్టేషను రోజుకి 50 గంటలు స్వాతంత్ర్యప్రోగ్రాం ప్రసారంచేసింది. 70 ఫీక్వెన్సీలమీద మీ ప్రోగ్రాం వచ్చేది. టాంజియర్నుంచి, మ్యూనిక్ నుంచి, సెలోనికానించినూడా మీ ప్రోగ్రాంలు వెక్కిరిస్తూవుంటూవుండేవాళ్ళం. మీ స్టేషనుల నిరోధం (జామింగు) అరికట్టడంకోసం ‘కూరియర్’ తయారు చేశాం. ‘కూరియర్’ మీ ఇనపతెరలో పెద్దరంధ్రాలు పొడుస్తుంది” అనిమీరు ప్రకటించినప్పుడు మేం ఆనందంతో పులకరించాం.

1950 లో మీరు ‘రేడియో ఫ్రీయూరప్’ నెలకొల్పారు. మాస్వాతంత్ర్యవ్యాపారంలో పూర్తిగా ఆడుగుపెట్టారు. పదకుండుస్టేషన్లనించి వారానికి వెయ్యిగంటల ప్రోత్సాహం మాకు ప్రసారంచేశారు. ఫ్రాంకుఫర్ట్, మ్యూనిక్,

లిస్పెక్-ఇన్నిచోట్లనించి R F E (రేడియో ఫ్రీక్వెన్సీ అండ్ యూరేస్) మాకు ఎన్నోసార్లు చెప్పింది. 'ఇనపతెర వెనకాలవున్న బొగసరాజ్యాల ప్రజలలో కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకభావం నజీవంగా వుంచడమే మా ఉద్దేశం. మీరు అలాంటివాళ్ళని బలపరిచి, సోవియటు సంకెళ్ళు తెంచుకుని స్వతంత్రులు కావాలని కోరుతున్నాం.'

"మేం బలపడడంకోసం మీరు చేసినదేమిటి? మాటిమాటికీ మమ్మల్ని మరిచిపోలేదని అభయమాత్రం ఇచ్చారు. అర్. ఎస్. ఇ'ని ఇంతమంది ఆమెరికావాళ్ళని పోషిస్తున్నదంటే ఆమెరికా మీకు వెనకదన్నాయి నిజబడిందన్నమాట' అన్నారు. మేం మిమ్మల్ని నమ్మాం.

"మీ సందేశం మాకు ఇంకా స్పష్టంగా అందాలని మా దేశంమీదికి మీరు కరపత్రాలతో బెల్జియాన్లు పంపారు. అల్బామిసం మెడల్సు కురిపించారు. నాకు దొరికిన వెక మెడలుమీద 'స్వాతంత్ర్యగంట' ముద్ర వుంది. దానిమీద "స్వాతంత్ర్యంకోసం హంగేరీవాళ్ళు. ప్రపంచమంతా హంగేరీవాళ్ళతోవుంది" అన్న వాక్యాలున్నాయి.

"ఈ బెల్జియాన్లు మా మనస్సులమీద చాలాపనిచేశాయి, అప్పుడు నేను ఇలా అనుకున్నట్టు జ్ఞాపకం: 'ఉత్తిమాటలుకాకండా ఏవో గట్టిపస్తువులే వస్తున్నాయి. అల్బామిసం మెడల్సు పంపగలిగిన ఆమెరికా పారమాట్లవ్వారా యుద్ధసామగ్రికూడా పంపుతుంది. విప్లవమే ప్రారంభమైతే, సందేహంలేదు. ఆమెరికా మనకి సహాయంచేస్తుంది.

"1952లో మీ రేడియో స్టేషనులన్నీ, మీ ఎన్నికలప్రచారంలోచేసిన వాగ్దానాలన్నీ మాటిమాటికీ ప్రసారంచేశాయి. ఆమెరికా ఇనపతెర చుట్టేస్తుందని మాకు చెప్పారు. కమ్యూనిస్టు అధిపత్యంకిందవున్న 80 కోట్ల మందిలో స్వాతంత్ర్యేచ్ఛ రగిలిస్తా మన్నారు. రష్యాని శాంతిమార్గంలో మీ అధ్యక్షుడు పెడ తాడని ఎన్నోసార్లు అభయమిచ్చారు. ప్రతిరోజూ మీ నాయకుల ఉపన్యాస భాగాలు మాకు వినిపించారు.

"విదేశాల్లోవున్న హంగేరీ యువకులు మా దగ్గరికి ఎలా వచ్చేవాళ్ళో కాని వచ్చి ఇలా అనేవాళ్ళు: 'విప్లవం ప్రారంభించండి. తరవాత మీరు ఏమీ భాధపడనక్కరలేదు. ఆమెరికా మిమ్మల్ని అదుకుంటుంది. ఆ పక్షం వాళ్ళు ప్రారంభించేదాకా మీరు ఆగనక్కరలేదు. మీరే స్వయంగా ప్రారంభించండి. మీరు ఎంతటివాళ్ళో ప్రపంచానికి తెలియాలి. మీరు కావాలంటూన్న స్వాతంత్ర్యానికి హంగేరీ అర్హురాలని మీరు నిరూపించాలి".

“1953లో ఉపగ్రహరాజ్యాల్లో కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకంగా పని చేస్తున్నవాళ్ళ సహాయంకోసం అమెరికా వందమిలియన్ డాలర్లు కేటాయించిందని మాకు చెప్పారు. మీరు మా పక్షం వున్నారని పూర్తిగా నమ్మాం.

“తుదకి ఏం జరిగింది? తూర్పు బెర్లినులో జర్మనీవాళ్ళు రష్యాకి వ్యతిరేకంగా అల్లర్లు ప్రారంభించినపుడు మీ రేడియో ఆ అల్లర్ల పూర్తివివరాలు చెప్పింది. ఈ యేడు పోజ్నానులో పోలుప్రజలు రష్యాకి వ్యతిరేకంగా అల్లర్లు చేసినప్పుడు మళ్ళీ మీ ప్రచారయంత్రం పూర్తివివరాలిచ్చింది. పూర్తిగా స్వాతంత్ర్యప్రచారంచేసింది. మీరు ఎందుకు విన్నారని మమ్మల్ని దూషిస్తారా? మా స్థానంలో మీరు వుండిమాడండి. మాకు నిజంచెప్పే ప్రతీకలులేవు. మాకు స్వంతరేడియోస్టేషనులేదు. మీరు చెప్పిందే విన్నాం. దాన్నే నమ్ముకున్నాం. స్వాతంత్ర్యం ప్రేమించడని మీరు అన్నారు.

“అమెరికా అంటే నాలంటి హంగేరీవాళ్ళు ఇప్పుడు ఎందుకు మండి పడుతున్నారో తెలుసా? ఆరేళ్ళపాటు మీ ప్రచారంతో మా బుర్రలూ, మన స్పృహ నింపారు. ఆరేళ్ళు రష్యా మమ్మల్ని బురదలో అణగదొక్కింది. మీ మాటప్రకారం మేం తిరగబడి దెబ్బలాటకొడిగితే, ఎంతమంది అమెరికా వాళ్ళు మా సహాయంకోసం వచ్చారు? ఒక్కడూ రాలేదు. మా పక్షంచేరిన వాళ్ళవరు? రష్యానైకులు! ఎన్నిఅమెరికాటాంకులు మాకు సహాయం చేశాయి? ఒక్కటాంకూ రాలేదు. మా స్వాతంత్ర్యసమరంలో మాకు సహాయంగా వచ్చినటాంకులేవి? రష్యా టాంకులు!

మమ్మల్ని రెచ్చగొట్టింది మీరు. తీరా సమయానికి వస్తుసహాయం చెయ్యకపోవడం వెకటేకాదు మా కోసం దైర్యంగా వెక్కమాటాడలేదు మీరు. నా దేశం నిశ్శబ్దంగా చచ్చిపోయింది. అక్టోబరు చివరిదినాల్లో వెక్కఅమెరికా వాడిగొంతుకయినా నృప్తంగా, బిగ్గరగా మాట్లాడలేకపోయిందా? బుల్గానిన్ సూయజ్ కోసం గట్టిగా మాట్లాడాడు. దాంతో ఇంగ్లాండు, ఫ్రాన్సులు తోక ముడిచేశాయి. మా విప్లవంలో పదిరోజులు వ్యవధివుండేది. అప్పుడు తెగించి వెక్కఅమెరికను అరుపన్నా వినబడితే, బుల్గానిన్ ని వెనక్కిపంపేది. ఆ అరుపు రానేలేదు. డాన్ బ్యూనడిమీద యునైటెడ్ నేషన్సులో అంతా నిశ్శబ్దమే. చివరికి ఎన్నాళ్ళ తరవాత అమెరికా మాట్లాడింది. ఆ మాటలు మా దేశభక్తుల శవాలుమాత్రమే విన్నాయి. దుఃఖసందేశం మాత్రమే అది.”

పెరెన్ను కోబుల్ బాధ్యతలేని యువకవిష్టవవాదికాడు. అలోచనపరుడు. ఉత్తిఊహగానాలమనిషినికాడు ఏదీ లాభించేదీ, ఏదీ లాభించండి చక్కగా అంచనావెయ్యగలవాడు. అమెరికాని అతడు బాగా అర్థంచేసుకున్నాడు.

“హంగేరీవాళ్ళు అమెరికా అంటే చాలా నిరుత్సాహపడ్డారు. నిజమే. కాని ఎవ్వరూ ‘ఇకముందు ఎన్నడూ అమెరికా నాయకత్వం అనుసరించం’ అనలేదు. మాకు తెలుసు. ఎప్పుడైనా మాకు స్వాతంత్ర్యం వస్తే మీ ద్వారానే వస్తుంది. మీరు ఇది ఎలాచేస్తారో నాకు తెలియదు. కాని హై డోజను బాంబు కాలంలో హంగేరీని రక్షించడంకోసం వెళ్ళి ప్రపంచయుద్ధం ప్రారంభించడం ఊహించలేని విషయం. మేం అమెరికాని సమ్ముకుని వుండాలి. మాకు స్వాతంత్ర్యం సంపాదించిపెట్టడంకోసం మీ అధ్యక్షుడు తగినచర్య తీసుకుంటాడనీ మాకు తెలుసు. హంగేరీలాగే పోలండు, జర్మనీదేశాల స్వాతంత్ర్యం కూడా కాని మీ వాళ్ళు రెండుసమస్యలు చాలాజాగ్రత్తగా గమనించాలనుకుంటాను” అన్నాడతడు.

తరవాత ఆ రెండుసమస్యలూ వివరించాడతడు వింటూన్న కొద్దీ అడలు పుట్టేటట్టున్నాయవి.

మొదటిది : “రేడియో ఫ్రీ యూరప్ మీద ఏ హంగేరీవాడికీ కోపంలేదు. మా అశలు ఎప్పుడూ పచ్చగా వుండాలనే మా కోరిక. ప్రసారకులు చెప్పిందంతా నమ్మకండా వుండవలసింది మేం. అదంతా అక్షరాలా నిజమనుకోవడం వల్లే చిక్కువచ్చింది. కొంతమట్టుకు అది అమెరికా తప్పే. అనాలోచితంగా మాటలు వాడడం పొరపాటు. ‘స్వాతంత్ర్యం’, ‘జాతీయగౌరవంకోసం పోరాటం’, ‘ఇనపతెర చుట్టెయ్యడం’ ‘విమోచనం’ — ఈ మాటలికి అర్థముంది. కాని ఆరేళ్ళపాటు ప్రతిరోజూ హంగేరీవాళ్ళకీ, బల్గేరియావాళ్ళకీ, పోలండువాళ్ళకీ స్వాతంత్ర్యాన్ని ప్రేమించమని ప్రబోధించి, చివరికి నమయం వచ్చేసరికి కడుపులో చల్లకదలకండా కూచుని మెట్టవేచాంతం చెప్పడం తప్పు. ‘మేం ఇన్నాళ్ళూ చెప్పినవి పుత్రిమాటలు’ అనడం ఘోరం. గొలుసుల్లోవున్న మనిషికి ఆలాంటిమాటలు పుత్రిమాటలుకావు. అతడి గొలుసులు తెంచుకోడానికి అవి ఆయుధాలు”.

పెరెన్నుకోబుల్ తన దేశస్వాతంత్ర్యోద్యమంలో గౌరవమైనభాగం పుచ్చుకున్నాడు. స్వాతంత్ర్యంకోసం తన ప్రాణాలు వెడ్డాడు. “నన్ను మాటలే రెచ్చగొట్టాయి” అంటాడతడు — “మధ్య యూరపునీ తూర్పు యూరపునీ అమెరికా మాటలతో ఊదరగొట్టదలచుకుంటే చివరికి దాని బాధ్యతకూడా

నెత్తినవేసుకోవాలి. కాకపోతే ఆ దేశాలని అత్యుపాత్య చేసుకోమని పురికొల్పడమే అవుతుంది. ”

కోబోల్ లాంటివాళ్ళు ఇలా విమర్శిస్తే అమెరికావాళ్ళు “ రేడియో ఫ్రీ యూరప్ ” మీద కారాలూ మిరియాలూ నూరుతున్నారు.

అమెరికాలో అమెరికావాళ్ళు వోట్లకోసం చేసే ఉపన్యాసాలన్నీ ఈ రేడియో స్టేషను ప్రచారం చేస్తుందని వాళ్ళకోపం. హంగేరీవాళ్ళు ‘ రేడియో ఫ్రీ యూరప్ ’ మీద దెబ్బలాడడంలేదు. అమెరికావాళ్ళతోనే వాళ్ళు సగువు. ఇంతకీ రేడియో ప్రసారం చేసిందల్లా ప్రముఖులైన అమెరికానాయకులు జాతీయ విధానమని ప్రకటనచేసిందేకదా! అందులో వాళ్ళ తప్పేముంది? ఈ ఉపన్యాసాలు కార్యరూపంలో పరిణమించలేదనే వాళ్ళకోపం.

• రెండోనమస్య మరీ గమనించదగ్గది. అవును. హంగేరీ విప్లవంలో డోక్టంకలగజేసుకోకపోవడానికి ఎన్నోమంచిసాకులున్నాయి మీకు. అధ్యక్షుడి ఎన్నిక. హంగేరీకి దారిలేకపోవడం. మీ మాటలు విదేశాల్లో అక్షరాలా నమ్ముతున్నారని మీకు తెలియకపోవడం—ఇలాంటివి. కాని తూర్పుజర్మనీలోనో, పోలండులోనో అల్లర్లు ప్రారంభమైనప్పుడు మీకు ఈ సాకులు వుండవు. అవి చప్పున మీ అందుబాటులో వున్నాయి. మీకు అప్పుడు ఎన్నికలుండవు. మీ మాటలు అందరూ నిజమే అనుకుంటున్నారునుమా మీ కప్పుడు హెచ్చరిక వస్తుంది. ఇప్పటినించే ఆలోచించుకోండి. జర్మనీలో పోలులు విప్లవం ప్రారంభిస్తే ఏంచెయ్యాలో! ఎంచేతంటే మీరు మాట్లాడుతూన్న మాటలు— అమెరికా ఎప్పుడూ ఇలాంటిమాటలే ఆడింది. లోకం నమ్మదగ్గమాటలే ”.

• హంగేరీ విప్లవంలో అమెరికా మొదటచేసింది ఏమీ అంతభావుండలేదు. మనం ఎలాంటిచర్య తీసుకోకపోయినందుకు, పల్లెత్తి మాటాడనందుకూ హంగేరీవాళ్ళు మనల్ని క్షమిస్తే క్షమించవచ్చు. కాని శరణార్థులవిషయంలో మనం చూపించిన వైఖరిమాత్రం సమర్థించడం కష్టం. అమెరికా ఏదోస్వర్గం కంటే బోక మెట్టమీదవున్నట్టు “ స్వాతంత్ర్యంకోసం ఏరోచితంగా పోరాడిన హంగేరీవాళ్ళని అమెరికా రానిస్తాం ” అని ప్రకటించారు! అమెరికా రానివ్వడానికి తగినవాళ్ళని ఎంచేపని మతనంస్థలికి అప్పగించారు. వాళ్ళు పెట్టిన పరతులు విని వియన్నాలో నవ్వనివాళ్ళులేరు. చూడండి, విడాకులిచ్చిన వాళ్ళకి అమెరికాలో స్థానం లేదన్నారు. అలాంటివాళ్ళు మతద్రోహులని ప్రకటించారు. పైకి నవ్వుచేసిన క్రయిస్తవులుగావున్న శరణార్థుల్ని అమెరికా స్వీకరిస్తుంటుంది! దీనికి వ్యతిరేకంగా యూరప్ దేశాలన్నీ క్యాంపులదగ్గరికి

రైలుబళ్ళు పట్టుకువెళ్ళి “ఎక్కడికివస్తారో రండి! ఇంట్లాండుకా? ప్రాస్సుకా? స్విట్జర్లాండుకా? ఎక్కడికివచ్చినారే, అందరినీ తీసుకుంటాం. ప్రతీవురుమణ్ణి స్త్రీనీ, శిశువునీ తీసుకుంటాం” అన్నాయి.

హాస్యాస్పదమైన మనవైఖరి అస్థియాలో ఎంతయినా కోపం తెప్పించింది. మన ప్రభుత్వద్వేషిని వెకడు పత్రికావిలేఖరులతో మాట్లాడుతూ “మేం శరణార్థుల్ని తీసుకోడంలో కొంచెం అలస్యం చేసినమాట నిజమే. కాని మానరి హద్దు దాటించిచ్చిన ప్రతిహంగేరీవ్యక్తికి కొత్తబ్లాంకెటు ఇచ్చాం” అన్నాడు. విన్నవాళ్ళలో వెకడికి బాగా వెళ్ళుమండింది.

“ఇంతవరకూ ఎంతమంది శరణార్థులు వచ్చారు?” అని అడిగాడతడు.

“తొందై ఆరువేలు”

“ఏళ్ళలో అమెరికా ఎంతమందిని తీసుకుంది?”

“ఐదువేలు”

“స్విట్జర్లాండు ఎంతమందిని తీసుకుంది?”

“నాలుగువేలు”

తరవాత మరిప్రశ్న అక్కరలేదు. కానైతే త్వరలోనే అమెరికా తలుపులు తెరుచుకున్నాయి. నరిహద్దుదగ్గర పనిచేస్తూన్న నాలాంటివాళ్ళంతల ఎత్తుకు తిరగగలిగాం. అదైనా హంగేరీషిడ అమెరికా వైఖరి తిన్నబడలేదు. శరణార్థుల్ని క్యాంపుకిల్మరుకి పంపించాం. అక్కడ ఆరాచకపరిస్థితులున్నాయంటూ న్యూయార్కు టైముస్ ప్రతినిధి రాశాడు.

“ప్రతినిధులికి స్వాగతమిచ్చే ఏర్పాట్లూ, వాళ్ళ బనల ఏర్పాట్లూ— న్యూయార్కు ప్రాంతంలో— అధమంగా వున్నాయి. మన దేశానికి తలవెంపులుగా వున్నాయి. ధైర్యవంతులూ, సాహసవంతులూ అయిన ఈ శరణార్థులవిషయంలో కిల్మర్ క్యాంపులో చూపుతూన్న వైఖరి హేయంగావుంది.

“ప్రతివాళ్ళూ ఈ పనిలో చోటబడ్డారు. శరణార్థుల్ని తెచ్చిన విమానాలు నేలకి దిగినక్షణంనుంచీ పసంతా సైనికులదే, శరణార్థులికి అమెరికా మొదటి జీవితానుభవం సైనికులూ, సైనికుల ఏర్పాట్లూనూ. వాళ్ళని మిలటరీబన్నుల్లో కిల్మర్ బారక్కులికి తీసుకువెళ్ళారు. అక్కడ పరిసరప్రాంతం అంతా ఊనర క్షేత్రం. దానిచుట్టూ మిలటరీపోలీసు పహరా, బారక్కులే బనలు. అవి ఎంతో అనాగరికదశలో వున్నాయి. యూరపులో నిర్వాసితుల బనలన్నీ ఇలాగే వున్నాయి. మతస్థులు చాలామంది వాళ్ళ పునరావాస కార్యానికి ఏర్పాటైనా

సైనికాధికారులకిందే వాళ్ళు పనిచెయ్యవలసివచ్చింది. వాళ్ళద్వారానే బారక్సుల్లోకి వెళ్ళడమూ, శరణార్థికుటుంబాలికి స్వాగతం చెప్పడమూ, వాళ్ళతోకలిసి ఉద్యోగాలగురించి, ఇళ్ళగురించి మాట్లాడడమూ జరిగేది.

న్యూయార్కువాళ్ళు శరణార్థుల స్వాగతంకోసం ఇంతకంటే మర్యాదకరమైన, సాత్వికమైనపద్ధతి కనిపెట్టలేకపోయారో? ఎంచేత? న్యూయార్కునద్దా వరీ ఏమైంది? సైన్యానికి ఈ పని ఎందుకు వొప్పగించారు? స్వచ్ఛందసేవకులు చేయవలసినపనికదా ఇది! పౌరులు స్వచ్ఛందంగా చెయ్యవలసిన పనికదా? ”

కిల్మర్ క్యాంపులో జరిగిన పోక సంఘటనవిని యూరపులో అందరూ నవ్వుకున్నారు. అప్పుడే మొట్టమొదటి శరణార్థులజట్టు వచ్చి చేరింది. ఆ జట్టులో వాళ్ళు అందరూ పదిరోజులు రష్యాటాంకు తో పోరాడి, వందమైళ్ళు నడిచి, రౌంపినేలల్లోంచి పాకుకుంటూ, కాలవ ఈదుకుని, వచ్చినవాళ్ళు. వాళ్ళ ముందుకివచ్చి క్యాంపులో పోక ఉద్యోగి అన్నాడు.

“ స్వాతంత్ర్యంగురించి కొన్నివిషయాలు మీతో చెప్పదలచుకున్నాను”.

“ బాల్కనీమించి మాట్లాడుతున్నాడా ఈయన? ” ఒక హంగేరీశరణార్థి అడిగాడు.

విప్లవంతరవాత కొద్దిరోజుల్లోనే పోకపోలిష్ వార్తాపత్రికమనిషి జరిగినదంతా తనపత్రికకి రాశాడు. తనదేశం శరణార్థులకోసం చాలాస్వల్పం చెయ్యగలిగినందుకు తాను ఎంత సిగ్గుపడుతున్నానని రాశాడతడు. పొరుగునవున్న జెకోస్లావియా ఏమీ నహాయం చెయ్యకపోవడం నరేకదా, హంగేరీకి వ్యతిరేకంగా రష్యాకి నహాయంచేసినందుకు అగ్రహం ప్రకటించాడు.

“ హంగేరీవాళ్ళు పోలిష్ లా ప్రవర్తించినందుకు దుఃఖించేస్తుంది. పోలులు జెక్కులమల్లే ప్రవర్తించారు. జెక్కులు పండుల్లా ప్రవర్తించారు ”.

ఒకమనిషి అన్నాడు : “ అమెరికా అసలు ప్రవర్తించేలేదు. ”.

తనదేశం ప్రశక్తి వచ్చేనరికి, దాని ప్రవర్తన చూస్తూవున్న పోక అమెరికావ్యక్తి కంగారుపడ్డాడు. ఇంతలో అమెరికా ప్రభుత్వం కదిలింది. మాజాతి అత్యగౌరవం మేలుకుంది. యునైటెడ్ స్టేట్సు ప్రభుత్వం చివరికి ఉదారమైన కార్యక్రమంతో ముందుకి వచ్చింది. శరణార్థులు అమెరికా ప్రవేశించడానికి గల చట్టబద్ధమైన ఎన్నోనిరోధాలు తొలగిపోయాయి. వలసకి కావలసిన కాగితాలమర్యాదలన్నీ వియన్నాలోవున్న మా రాయబారకార్యాలయం చకచకా నడిపింది. తాత్కాలికనహాయసంస్థలు-క్యాథలిక్, జ్యూయిష్, పాటెస్టెంటు,

ఇతర సంస్థలూ-తమలో తాము రాజీపడి ప్రతిరోజూ రోజుకీ ఇరవైనాలుగు గంటలూ పనిచేశాయి. విడపోయినకుటుంబాలు కలుపుతూ, అన్నివిధాలా శరణార్థులకి సహాయం చేశాయి. యునైటెడ్ స్టేట్సులో వాళ్ళ ప్రవేశం సులభమయ్యేట్టు చేశాయి. అమెరికాలోని సహాయక సంస్థలు జ్ఞాంకెట్లూ, మందులూ, డబ్బూ, ఆహారమూ, వోకొల్లలు పంపించాయి, హంగేరీ విద్యార్థులకి ప్రవేశమిచ్చిన అస్థియూ విశ్వవిద్యాలయాలకి అమెరికా విద్యాసంస్థలు విద్యార్థి వేతనాలూ నగదుడబ్బూ పంపించాయి.

అమెరికా చేయ్యగలిగిందంతా చేశాక డిసెంబరులో క్రిస్మసుపండుగకి మా ఉపాధ్యక్షుడు నిక్సన్ అస్థియాదేశానికి వెళ్ళాడు. అమెరికా సహాయం రావడంలో వున్న సమస్యనిరోధాలూ మెలిగించాడు. అస్థియా చేస్తున్న కృషికి అన్నివిధాలా తోడ్పడతామని అభయహస్తమిచ్చాడు. శరణార్థుల్ని తీసుకోవడంలో ఇంకా ఉచారంగా వుండవలసిందని మా ప్రభుత్వాన్ని హెచ్చరించాడు.

శరణార్థులకోసం విమానాల తరవాత విమానాలు దిగాయి. కియూరీ క్యాంపు ఉత్సాహవంతమైన స్వాగతకేంద్రంగా మారిపోయింది. అమెరికా అంతటా ఎన్నడూ వెక్క హంగేరీవాణ్ణి చూడని అమెరికావాళ్ళు ఈ ఆగంతుకులకి స్వాగతమివ్వడానికి తమచేతులు చాచారు. ఒకళ్ళభాష వెకళ్ళకి తెలయక పోయినా వాళ్ళ స్వాగతంలో సాహర్ష మేమాత్రమూ తగ్గలేదు. యునైటెడ్ స్టేట్సు సంఘటితమయేనరికి దాని ప్రవర్తన ఉత్తమంగా తయారైంది. 1957 మార్చి మధ్యకి ముప్పయివేల హంగేరీ శరణార్థులు అమెరికాలో ఆశ్రయంపొందారు.

ఇలా మొదట ఏమీచెయ్యలేదని బాధపడడమూ, ఏమీచేయాలో తోచక తికమకపడడమూ, తరవాత తేరుకోడమూ, చివరికి సంప్రదాయనిర్దమైన ఔదార్యంచూపి, గర్వపడడమూ-ఇదంతా వెక అవేశచక్రంలా గిరున తిరిగి పోయింది.

చివరికి అమెరికా తన కర్తవ్యమూ, బాధ్యతా గ్రహించి ఆపత్సమయంలో ఆదుకున్నంతమాత్రాన, మొదటి తన మానసికాందోళనమాత్రం కప్పి పుచ్చలేదు. మొదట మేం పడిన అందోళన చాలా ముఖ్యమైంది. ఈ 'కోల్డు వార్' లో మా వైఖరి మరోసారి ఆలోచించాలి. 'రేడియో ఫ్రీడమ్ ఆఫ్ యూరప్' ప్రసారంచేసిన ఉపన్యాసాలన్నీ చదివిచూస్తే అందులో వెక్కటి కూడా విప్లవం పురికొల్పిందిలేదు. కాని స్వాతంత్ర్యసందేశాలు మాత్రం అందులో ఎన్నో అన్నివున్నాయి. బహుశా ఇప్పటికీ ఈ రేడియో స్వాతంత్ర్యసందేశాలు ప్రసారంచేస్తూనేవుంది. ఈ సందేశాలకి తిన్ననిబాధ్యతవహించడానికి మనం.

సద్దంగా వున్నామా? బాధ్యతవహించకండా ఎన్నాళ్ళని ఈ సందేశాలు సాగించడం? యునైటెడ్ స్టేట్స్ ప్రభుత్వం ఉద్యోగులు సూటిగా ఈ శరణార్థుల భారం తమమీద వేసుకోకండా ప్రైవేటు సంస్థల కెందుకు వెదిలిపెట్టాలి? ఈ సంస్థలు శరణార్థుల వ్యవహారాలు తమ శాస్త్రాన్ని నమనరించి చక్కబెడతాయి, కాని నిష్పక్షపాతంగా చెయ్యవు. తనరక్తం ధారపాసి, స్వాతంత్ర్య విపానం నిరూపించి వాణ్ణి అర్హుడా కాడా అని పరీక్షించడమా? సమకాలికమైన అమెరికాజీవితంలో ఆరుదై సగుణాలు 1848 నాటి వుస్లూడు తెచ్చి పెట్టినవి. అప్పుడు వచ్చినవాళ్ళలో చాలమంది హంగేరీవాళ్ళు అలిసిపోయిన మన అంగ్లీ అమెరికన్ వారసత్వానికి కొత్తరక్తమూ, శౌర్యసాహసాల సంప్రదాయమూ తెచ్చారు, బహుశా మనకి మరికొంత హంగేరీ రక్తస్పర్శకావలసివుందనుకుంటాను.

ఈ 'కోల్డువార్' లో తన వైఖరిగురించి అమెరికా అప్పుడే పునరాలోచన చేస్తోంది. మా జాతియవిధానం నృప్తికరణకి హంగేరీ విప్లవానికి కృతజ్ఞత తెలిపాలి. హంగేరీలో ప్రవర్తించినట్టు మధ్యప్రాచ్యదేశాల్లో ప్రవర్తించడానికి వీల్లేవని ఐసెన్ హౌవర్ నిర్దాంతం. సోవియటు ప్రపంచానికి నోటిసిచ్చింది. పోలెండు, జెకోస్లావేకియా, రుమేనియా, బల్గేరియాల్లో ఇలాంటి విప్లవం జరిగితే మనం ఏంచేస్తాం అన్న విషయంలో ప్రకటితమైన వికవిధానంలేదు. కానైతే వికవిధానం పరిణమిస్తుంది. దానికికూడా మనం హంగేరీకి కృతజ్ఞులమై వుండాలి. బుడాపెస్టునించి ప్రసరించిన 'షాక్' తరంగాలు అమెరికామీద బలమైన ప్రభావంచేశాయి.

ఏషియాని కొట్టిన తుఫాను ఎంతో దూరపు భావం కలది. 1948 కి 1956 కి మధ్య ఎంతోమంది అమెరికావాళ్ళు ఏషియాతో సహకరించడం వ్యర్థమని భావించారు. దానికి కారణం ఏషియా నాయకులు వున్న సంగతులు స్వీకరించకపోవడమే. మామూలు మాటలకి వాటి సామాన్యార్థంకాక వేరు విధంగా నిర్వచనం జరిగింది. భావాల మార్పిడి కష్టమైపోయింది. అసలు విషయాల స్వభావం ఎలా వున్నా అమెరికావాళ్ళు దుర్మార్గులనీ, రష్యావాళ్ళు బలంలేనివారనీ, శాంతిని ప్రేమించే దేశాన్ని రక్షించేవాళ్లనీ వ్యాఖ్యానం జరిగింది. అలాంటి అభిప్రాయాలు పడగొట్టడంకోసం భగీరథ ప్రయత్నం చెయ్యవలసివచ్చింది.

ఇటీవల నాతో విక ఆసియా విద్యార్థి ఆవేశంతో వాదించాడు.

“హైడ్రోజను బాంబుల బలంతో అమెరికా తన సామ్రాజ్యం నిలబెట్టి వుంచింది. ఇది మీరు దొప్పకోకతప్పదు. రష్యా తన నాయకత్వంకింద కాంతి ప్రేమించేజాతుల్ని స్నేహపూర్వకమైన బంధనాలతో బెకటిగా బంధించి వుంచింది. ఈ జాతుల్ని బంధించివుంచింది హైడ్రోజన్ బాంబుల భయంకాదు—కార్మికులకి న్యాయం. ఎంతభేదం!”

“ఏ అమెరికా సామ్రాజ్యంగురించి నువ్వు మాట్లాడుతున్నావు?” నేను అడిగాను.

“జపాన్, ఫారోజా, ఫిలిప్పైన్, ఇంగ్లాండు” అన్నా డతడు.

“జపానుకు ఇంగ్లాండువాళ్ళు ఏమేమి చెయ్యాలో మేం చెవుతామని నీకు నమ్మకమేనా?”

“తప్పకండా”

“రష్యా ఆధిపత్యంకింద ఇనపతేరవెసకవున్న దేశాలలో ప్రజలు హాయిగా వున్నారని నవ్వు నమ్ముతున్నావా?”

“దీనికి జవాబు చెప్పను. నువ్వు ఇనపతేర వెసకవున్న దేశాలంటావు. హంగేరీ, రుమేనియాలాంటి దేశాలు రష్యాతో వుండాలని కోరుతువుండడం నృష్టం. రష్యా ఆధిపత్యం అంటావు, అది నిజమైనట్టు! రష్యా తన మిత్రులు ఎవ్వరిమీదా ఆధిపత్యం చెయ్యదు” అన్నా డతడు.

అప్పటికి హంగేరీ విప్లవం జరగలేదు. అంచేత అవిద్యార్థికి నమాధాన మివ్వడానికి నాకు విషయం దొరకలేదు. అయినా అడిగాను:

“లిథ్వేనియాని రష్యా అక్రమించడం పాశవికంకాదూ?”

“పెట్టుబడివారులూ, యుద్ధప్రియులూ చేస్తూవున్న అబద్ధప్రచారం అది. తన పొరుగుదేశాలతో రష్యానంబంధాలగురించి స్టాలిన్చేసిన ప్రకటన మీరు చదివివుండరు”.

“ఆ ప్రకటనలో ఏముంది?”

మాస్కోలో ప్రచురించిన ఐక చిన్నపుస్తకంతో అతడు ఇలా మొదలెట్టాడు:

“తమ ఇరుగుపొరుగుదేశాల స్వరూపం మార్చాలనేవాంఛ సోవియటు యూనియను ప్రజలికి లేదు. పైగా మేం బలవంతంగా మార్చాలని మీరు అనుకోడం పొరపాటు. ఈరాజ్యాలే నుస్థిరంగా నెలకొంటే, సోవియటు యూనియన్ ప్రజల అభిప్రాయాలు మా పొరుగురాజ్యాలికి ఏమి అపదతెస్తాయో నాకు అర్థంకాదు. రష్యా తన పొరుగుదేశాలికి అపద రాకండానే ప్రవర్తించింది.

అమెరికా తన పొరుగురాజ్యాలతో ఎలాప్రవర్తించింది? హైడ్రోజనుబాంబు పేల్చి జపానుమీద ఆటమికుధూళి కురిపించింది. ”

“ఆటమికుధూళి రష్యా బాంబులనించి వచ్చిందనుకున్నాను. రష్యా కూడా అలాంటి బాంబులే పేలుస్తోందికదా? ”

“అవును. కాని అది శాంతికోసం పేలుస్తోంది ”.

“కాదు. తాను పాలిస్తూన్న ప్రజల్ని బానిసలుగా నొక్కివ్రుంచడానికే పేలుస్తోందని ఎందుకనుకోవు? ”

ఇక్కడ నా ఆసియా స్నేహితుడు సవ్యాడు.

“పెట్టుబడిదారులూ, యుద్ధప్రియులూఅయిన మీరు ‘బానిసత్వం’ వంటి మాటలు ఉపయోగిస్తారు. రష్యా ఎవళ్ళనీ బానిసలు చెయ్యదు. ఎన్ని కలమీద ఎన్నికలుజరిగే ఈ మిత్రరాజ్యాల్లో ప్రతిఎన్నికలోనూ నూటికి 95 మంది కమ్యూనిజం కావాలని వోట్లిచ్చారు; రష్యా నాయకత్వం కావాలన్నారు.”

“ఈ ఆంకెలన్నీ నువ్వు సమ్ముతావా? ”

“తప్పకండా”

ఇలాంటి వాదోపవాదాలు ఎన్నోచేశాక నాకో విషయం తెలిసింది. ఏషియా కమ్యూనిస్టులు రుమేనియా, పోలండు, హంగేరీదేశాలగురించి మాట్లాడేదంతా మాస్కోనించి దిగుమతి అయిన దానిమీద ఆధారపడి వుంటుంది.

ఏళ్ళతో వాదించి వాదించి నేను అలిసిపోయాను. ఏ ప్రచారంచేత వాళ్ళు ప్రభావితమయారో ఆ ప్రచారం చాలా చతురమైన ప్రచారం. వాదించడానికి గట్టివిషయాలేమీ కనిపించలేదు. అవి ప్రతిపక్షాలు స్వీకరించగలిగినంత గట్టిగా వుండాలి. వాళ్ళదగ్గర రష్యావాళ్ళ ఊహాప్రపంచంనించి ఖయలుదేరిన ఆంకెలున్నాయి. నా దగ్గర హేతువాదమూ, సామాన్యబుద్ధి మాత్రమే వున్నాయి.

నింగహూరుని కమ్యూనిజంలోకి లాగడానికి ప్రయత్నిస్తూన్న కొంత మంది చైనా యువకులతో మాట్లాడుతూ కోపంతో అన్నాను:

“కమ్యూనిస్టు స్వర్గాలంటూన్న ఏ పోలండుకో, లిథ్వేనియాకో ఈ యువకుల్ని తినుకుపోయి విడిచిపెట్టాలనివుంది. పోనీ వీళ్ళు పోలులనే, లిథ్వేనియనులనే అడిగి తెలుసుకున్నా బావుండేది. వాళ్ళు రష్యా కమ్యూనిజంగురించి ఏమనుకుంటున్నారో వాళ్ళనే అడిగి తెలుసుకోవాలి.”

నరే, ఇప్పుడు హంగేరీవాళ్ళని అడిగి తెలుసుకోవచ్చు. ఒక జనాభాకి జనాభా రష్యా ఆధిపత్యం ఎలా నిరాకరించిందో, విశదమయ్యేట్టు ప్రపంచం

కళ్ళవదట హంగేరీ విప్లవం చూపించింది. హంగేరీ సాక్ష్యం ప్రచారంకాదు ; ఇలా అయివుంటుందన్న ఊహకాదు ; వెకళ్ళిష్టరు రిపబ్లికన్ సాక్ష్యంకాదు. ఇరవైమంది హంగేరీవాళ్ళలో 19గురు కమ్యూనిజం అనమ్మించుకుంటున్నారు - హంగేరీ విప్లవం స్పష్టంగా, నరళంగా తెలిపిన సత్యం ఇది.

ఇది నిర్వివాదాంశం. దీనిని విషియావాసునికి రిపబ్లికన్ల దాని చరిత్ర మీద గంభీరమైన ప్రభావం పడుతుంది. విషియా ప్రజలు తాము హేతువాదులమని గర్విస్తారు విషయం లోతుల్లోకి చొచ్చుకుపోయే కుశాగ్రబుద్ధులు వాళ్ళు. విషయాలు ఎదటవుంటే వివేచనచేయగల వివేకవంతులు. హెచ్చుమంది విషియాచేశభక్తులు తమ దేశాలు హాయిగా, సుఖంగా వుండాలనే కోర్తారు. గాఢమైన వాళ్ళ దేశభక్తి పురస్కరించుకుని రష్యా సులభంగా ఆమెరికాకి వ్యతిరేక దుష్ప్రచార దీజాలు నాటించి. ఆ ప్రచార సన్ధ్యం పెంచింది; మంచినంటు నొల్లుకుంది. రష్యా వాదిస్తుంది:

“విషియావాసులైన మీరు ఇండియాలో బ్రిటిషు సామ్రాజ్యవాదుల వైఖరి చూశారు. ఇండోచైనాలో ఫ్రెంచిసామ్రాజ్యవాదుల్ని, ఇండోనేషియాలో డచ్చిసామ్రాజ్యవాదుల్ని చూశారు. ఈ మూడు రాజ్యాలూ కలిపితే దానికి రెండింతలుంది ఆమెరికా. దాని సామ్రాజ్యతత్వం రెండింతలు చెడ్డదన్న మాట!”

ఈ రష్యాప్రచారం ఎంతసఫలమైందో ఏదేదా దాన్ని ఖండించడానికి కృషిచేస్తోన్నవాళ్ళకే తెలుస్తుంది. విషియాఖండ మేధావులు రెండోపక్షంచూపే సామగ్రిలేక, సాధారణంగా రష్యా హేతువాదం పరిగ్రహిస్తారు.

ఇప్పుడు అంతకంటే పెద్దహేతువాదంవుంది - అది హంగేరీ హేతువాదం. హంగేరీ సత్యమంతా విషియా చేరాలి. దాని మూలమూల బజారులోకి అది చొచ్చుకుపోవాలి. సుత్తిపెట్టుల్లా నొక్కినొక్కి చెప్పవలసిన విషయాలు ఇవి.

“విప్లవ నాయకులు మేధావులే. వాళ్ళు కమ్యూనిజంవల్ల మోసపోయారు. సెపెల్ కార్మికులు దాన్ని సమర్థించారు. ఎంచేతంటే, కమ్యూనిస్టు పరిపాలనకింద వాళ్ళు లాభం పొందకపోవడమేకాకండా, తమకున్నది కూడా పోగొట్టుకున్నారు. తన పొరుగురాజ్య వ్యవహారంలో రష్యా మోటుగా కలగజేసుకుంది. టాంకులతో బుడాపెష్టు ధ్వంసంచేసింది. ఈ విషయాలు ఇండియాలో తెలిస్తే దాని మనస్తత్వం తప్పకండా మారుతుంది.

కాని దురదృష్టవశాత్తూ హంగేరీవిప్లవప్రభావం విషియామీద ఎంత వరకూ పడిందో నిర్ణయించడం కష్టం. ఏమంటే రష్యాప్రచారం భగ్నమవుతూ

వుందనగా, ఏష్యా ఇంకోవేపు చూస్తూవుండగానే, మూలమూల బజారుఁ
మాట అటుంచి, రాజధానినగరానికి సైతం హంగేరీ గుఱపాలాలు చేరకండా
ప్రజారాజ్యాలు ఈజిప్టుమీద దండెత్తాయి.

హంగేరీ విప్లవం ఏషియాలో గడించిన ఏపాటి నైతికబలమైనా ఈజిప్టు
సంఘటనతో తుడుచుకుపోయింది. బుడాపెస్టు విప్లవం మొదటిరోజుల్లో నేను
ఎంతోమంది ఏషియా స్నేహితులికి రాశాను:

“హంగేరీ కమ్యూనిజం గురించి ఏమనుకుంటూవుందో మీరు పత్రికల్లో
చదువుతూవున్నారనే అనుకుంటాను. నేను ఏ అర్థంతో చెప్పుతున్నానో మీకు
బోధపడిం దనుకుంటాను”.

నా ఉత్తరాలు ఇంకా వాళ్ళకి చేరకముందే ఈజిప్టుమీద దండయాత్ర
జరిగింది. తమ జవాబుల్లో నా స్నేహితులు హంగేరీ పేరైనా రాయలేదు.
వాళ్ళ హృదయాకాశంలో ఇంతకంటే పెద్దసంఘటన బొకటి తారాడుతున్నది.

“మేము సామ్రాజ్యతత్వం అని దేనినంటామో ఇప్పుడు అర్థమైందా?”
అని రాశారు వాళ్ళు.

ఈ ఈజిప్టు వ్యవహారం చివరిచరిత్ర రాసేసరికి, దాని దోషారోపణ
ఇప్పుడు కనిపిస్తున్నట్టుకాక, వేరేవిధంగా వుంటుంది. ఈజిప్టు సంఘటన
వల్ల ప్రజారాజ్యాలికి రెండు నష్టాలు కలిగాయి. మొదటిది : ప్రపంచదృష్టి
హంగేరీనించి ఈజిప్టువేపు మళ్ళింది. అవీరజాతిని చీకటిలో నిశ్శబ్దంగా చచ్చి
పోనిచ్చింది. ఆ దేశం వీరప్రపత్తసవల్ల ప్రపంచానికి కలగవలసిన గుణపాఠం
మరుగుపడిపోయింది. ఎవళ్ళయితే ఈ గుణపాఠం నేర్చుకోవలసివుండేదో,
వాళ్ళదగ్గరే అది వ్యర్థమైపోయింది. రెండోది : పాతసామ్రాజ్యవాదుల దండ
యాత్ర తూర్పున కొత్తగాలేచిన సామ్రాజ్యవాదుల దుర్గుణాలు కప్పి
పుచ్చేసింది.

ఈ రెండు సంఘటనల్లోనూ అమెరికా తీసుకున్నభాగం నాకు జ్ఞాపకం
వుంది. ఒక స్నేహితుడు దాని గురించి రాస్తూ, ప్రపంచనైతిక పతనానికి
ఝుళించాడు.

“రష్యా హంగేరీలో ఏంచెయ్యదలుచుకుందో మన గూఢచారులు కని
పెట్టలేకపోవడం శోచనీయం. మన రాయబారులు ఈజిప్టులో మన మిత్ర
రాజ్యాలు ఏంచెయ్యాబోతున్నాయో తెలుసుకోలేకపోవడం క్షమించరాని
విషయం”.

ఈ మహావిపత్తువల్ల అమెరికా ఇంతకంటే మంచి విదేశాంగ రాజ్యానితీ తయారుచేసుకోవచ్చు హంగేరీ సాహసకృత్యంవల్ల ఏషియాలో సహజంగా ముసవత్తం కలగవలసిన సభ్యుల మాయమైనప్పటికీ ఆ విప్లవం గుఱపాతాలు గురించి ఇప్పుడైనా ఏషియా స్నేహితులతో చర్చించవచ్చు. మేం కఠిన మార్గం నేర్చుకోవాలి. అలాగే వాళ్ళున్నూ నేర్చుకుంటారని ఆశించవచ్చు. ప్రధానగుఱాతంమాత్రం వృష్టిపథంనించి తప్పించకూడదు. పదకొండేళ్ళ తరవాత హంగేరీలో హెచ్చుమండి కమ్యూనిజం అనన్యాయమవుతుంది. సోవియట్లు ప్రజా తీర్మానం అంగీకరించకండా, దేశం ధ్వంసం చేయడానికి టాంకులు పంపారు.

హంగేరీ విప్లవం తాలూకు మరోముఖ్యవిషయం ఏషియాకి అనుసరించ జేయవచ్చు. దాన్ని హెచ్చుగా చెప్పరు, నూచించి బదిలీస్తాను. ఏమంటే ఎంతోప్రాముఖ్యమైందది. ఏషియాతో ఏమాత్రం సంబంధమున్న దేశమైనా ఈ ముఖ్యప్రశ్నలు తనలో తాను వేసుకుంటుందనుకుంటాను.

హంగేరీలో నూటికి 95 మంది కమ్యూనిజం ద్వేషిస్తుంటే చైనాలో ఎంతమంది ద్వేషిస్తున్నారు?

హంగేరీలో నిసైకులు యావన్మందీ కమ్యూనిజం బదిలీపెట్టేస్తే చైనాలో సైనికులు ఎంతమంది నమ్మకంతో వుంటారు?

హంగేరీలో కమ్యూనిజం పాశవికబలంమీద నిలబడివుంటే ఎర్రచైనాలో మాత్రం అలాంటి పాశవికబలం అవనం లేదా?

హంగేరీలో ద్వేషిస్తువుంటే, చైనాలో ద్వేషించరా?

ఇదేప్రశ్న మరికొంచెం పొడిగించి అడిగితే, హంగేరీ విప్లవంలో ఉత్తర కొరియా విద్యార్థులు వాలంటీర్లుగా వచ్చి, కమ్యూనిజానికి వ్యతిరేకంగా యుద్ధంచేస్తే కొరియాలో కమ్యూనిజం ఏమాత్రం భద్రంగావుంది?

ఇప్పుడు ఈ ప్రశ్నలు అలంకారికంగా వున్నాయి. ఇవి నిజమైన సంఘటనలయి, దేశం వీటికి జవాబు చెప్పవలసిన కాలం ఎప్పుడు వస్తుందో చెప్పలేం. అలాంటప్పుడు ప్రపంచంయావత్తూ సంబంధం కలిగి వుంటుంది. ఏజవాబులు మనం యూరపుకి అనువ ర్తించేట్టు చేస్తామో, అవే ఏషియాలో మనక ర్తవ్యం నిరూపిస్తాయి.

ఒక హంగేరీమనిషి చెప్పినమాటలు విన్నాక యూరపువిషయంలో నాకు గట్టినమ్మకం కుదిరింది.

“ 1848లో కానూత్, పెటోఫీలతో మా విప్లవం అరంభమైందనీ, అది అలాగే శాశ్వతంగా కొనసాగుతుందనీ కొందరు అంటారు. తక్కినవాళ్లు 1956 అక్టోబరు 6న ప్రారంభమైందంటారు. లాజ్లీరాజ్ గోరీమించి రెండువందల మంది దేశభక్తులు వెళ్ళినరోజు అది. రాజ్ నేషనలిస్టు కమ్యూనిస్టు. దేశ ద్రోహ అని అతణ్ణి స్టాలిన్ చంపేశాడు. రాజ్ పేరుకి తగిలించిన ఈ కళంకం కృశ్యేవు తొలిగించాడు. అతడికి తిరిగి గౌరవస్థానమిచ్చాడు. కాని ఎలా ఇచ్చాడు ? అక్టోబరు మూడున రాజ్ భార్యని ఒక పెద్దగోరీదగ్గరికి తీసుకు వెళ్ళాడు.

“ నీ భర్తకి గౌరవస్థానం ఇవ్వదలుచుకున్నాం. ఈ గోరీలోంచి నీ యిష్టంవచ్చిన ఎముకలు ఎంచుకో. అవి నీ భర్తవే అంటాం ” అన్నాడు. ఆమె ఎంచుకున్న ఎముకలమీద ఒక గోరీకట్టారు. అవిగో ఆ గోరీమించే మేం ఆరో తేదీని నడిచాం.

“ రాజ్ జ్ఞాపకానికి, అతడికిచ్చిన గౌరవానికి నగరంలో అల్లర్లు బైలదేరవలసింది. కాని అలాజరగలేదు. ఒకవిధంగాచూస్తే మా విప్లవం 1953లో ప్రారంభమైంది. అప్పుడు జరిగిన తూర్పుజర్మనీ అల్లర్లు, ఒక ‘ ఇనప నియంతృత్వానికి ’ వ్యతిరేకంగా ప్రజలు ఏంచెయ్యగలరో నిరూపించాయి. పోజ్నాడ్లో పోలులు చేసింది చూసి మా నిశ్చయం మరివృథవడింది. నేనేం చెప్పగలుచుకున్నానో మీకు అర్థమైందా? టాంకులమీద రాళ్ళువినరిన తూర్పుజర్మనీవాళ్ళు తాము గెలుస్తామని అశకూడా లేకండా చచ్చిపోయారు. కాని అది పోలిష్ ప్రజలకి అవేశం కలిగించింది. వాళ్ళు గెలిచారుకూడాన్ను. పోలిష్ ప్రజలు పోలులుగానే ప్రవర్తించారు. అయితే వాళ్ళప్రభావం ఎక్కువగా మా హంగేరీవాళ్ళమీద పడింది. మేం ప్రపంచానికి ఇచ్చినగుణపాఠం ఎక్కడ అంతమవుతుందో ఎవరు చెప్పగలరు ? మేంవేసిన విప్లవదీజం ఏ దేశంలో మొలకలెత్తుతుందో చెప్పలేం. కాని ఎక్కడో ఒకచోట తప్పకండా అది మొలకెత్తి పెరుగుతుంది. రష్యాకూడా ఎప్పుడో ఒకప్పుడు భగ్గునమండి పోకపోదు. ఏమంటారా ? హంగేరీవాళ్ళమైన మేం పోలులుదగ్గర నేర్చుకున్నాం...కొంతకద మేంకూడా నడిచి దారిచూపించాం ”.

మన భావికర్తవ్యమూ, బాధ్యతా అలోచిస్తే బుడాపెస్టు స్త్రీలని తలుచుకోవాలంటాను. ఇప్పుడు ధ్వంసమైన ఆ నగరంలో తిరుగుబాటుజరిగి అప్పుడే ఆరువారాలయింది. ఇంకా వీధుల్లో కుర్రాళ్ళూ, సెపెల్ కార్మికులూ రష్యా వాళ్ళని ఎదిరిస్తూనేవున్నారు. బుడాపెస్టు “ అత్యుపాత్యచేసుకున్న నగరం ”

అయిపోయింది. ఆ సగరం ప్రజలు చచ్చేవాకా కమ్యూనిజంని ఎదిరించడానికే నిశ్చయించుకున్నారు. వాళ్ళ దై ర్యానికి ప్రపంచం విస్తుపోయింది.

రష్యా టాంకులు పెద్దబలంతో వచ్చిననెలరోజులతరవాత, డిసెంబరు 4న బుడాపెస్ట్ లు నల్లటిదుస్తులు వేసుకుని “ హంగేరీ అజ్ఞాతస్థానికుల ” సమాధులమీద వువ్వులించడానికి వెళ్ళారు. మరతుపాకులతోనూ, టాంకులతోనూ రష్యావాళ్ళు వాళ్ళని అడ్డాలని ప్రయత్నించారు. కాని వాళ్ళు ఆగలేదు.

“ మీదగ్గర తుపాకులున్నాయి. మా దగ్గర వువ్వులే వున్నాయి. ఎందుకూ మీకి భయం ? ” చేతుల్లోని పూలగుత్తు లాడిస్తూ అగకండా నడిచారు వాళ్ళు.

ఒక రష్యానిపానికి నుతిపోయింది. ఒక స్త్రీకాలిమీద గుండుపెల్చాడతడు. నల్లటిదుస్తుల్లో వున్న ఆ స్త్రీలు ఇది పినరంతా లెక్కచెయ్యలేదు. అగకండా వాళ్ళు ముందుకే నడిచారు. మరోపాపాయి “ అగండి ” అంటూ అరిచాడు. అడంగులు లెక్కచెయ్యలేదు. ఒక పిపాయి పోకామె చెయ్యిపట్టుకున్నాడు. ఆమె బెక్క గుంజుగుంజి వెదికించుకుంది ; అసహ్యంతో అతణ్ణి చురచురా చూసింది ; అతడి మొహంమీద తుప్పున ఊసేసింది.

11. ఇది నిజమే అయి వుంటుందా ?

ఈ కథ రాయడానికి నేను రెండువిధాలుగా అర్హుణ్ణుకుంటాను. నమకాలికనమస్యలు విలువకట్టడంలో నేను చాలాజాగ్రత్తపడ్డాను. ఎవరైనా తనగురించి తాను మంచికథచెబితే దాన్ని అనుమానించడం నేర్చుకున్నాను.

తొందరపడకపోవడం నా చదువులోనేవుంది. 1925 లో నేను పోక చిన్న లిబరల్ క్వేకర్ కాలేజీ ప్రవేశించాను. తమ దగ్గర చదువుకుని పట్టభద్రుడైన మిచెల్ పావర్ యుద్ధకాలంలో వుడ్డోవిల్సనుకు అట్టార్నిజనరల్ కొంతచెడ్డపేరు సంపాదించాడని అక్కడి ఆచార్యులందరూ చాలాభయపడ్డారు. పామరు మంచిక్వేకరు. యుద్ధకాలంలో విన్నదంతా నమ్మాడతడు. యుద్ధమయ్యాక కొన్ని తెలివితక్కువపనులు చేశాడు. అవి చెయ్యాలని చెయ్యలేవతడు. బలవంతంగా అందులో దిగవలసివచ్చింది. దానికోసం అమెరికా ప్రజలూ, ప్రభుత్వమూకూడా తరవాత విచారించారు. అతడి తరవాతపనులున్నా ఎంతో విమర్శకి గురిఅయ్యాయి. అతడి ప్రాఫెసర్లే అతణ్ణి తీవ్రంగా విమర్శించారు.

నేను కాలేజీలో వుండగా యుద్ధకాలం ప్రచారనందర్బంలో జార్జ్ క్రిల్ కమిటీవాళ్ళు చేస్తున్న జోహుకుం పని స్వయంగా పరిశీలించాను. యుద్ధ

కాలంలో ఏం చెప్పినా, దాని నిజం అలోచించకండా అంగీకరిస్తే ఎంతప్రమాదం పస్తుందో అప్పుడు తెలుసుకున్నాను. భయానకమైన బెల్లియంకథలు విడదీసి విమర్శించి చూశాను. మొదటిప్రపంచ మహాయుద్ధకాలంలో మారు చెప్పిన ఎన్నో విషయాలు గురించి నందేహాలు ప్రకటించి, చరిత్ర యావత్తూ తిరిగి రాయాలనే చారిత్రకుల సిద్ధాంతాలు పరిశోధనచేసిన అమెరికా కాలెజీ విద్యార్థుల మొదటి జట్టులోవాణ్ణి నేను.

ఇదిగో ఈ అర్హతలతో ఈ హంగేరీకథ రాయడానికి వూనుకున్నాను నేను. ఇందులో నేను అబద్ధాలు గ్రహించినా, తెలియక వాటిని పునశ్చరణంచేసినా, చతురులైన ప్రచారకులవల్ల మోసపోయినా నన్ను నేనే నిందించుకోవాలి. చరిత్రా, విజ్ఞానమూ జరిగిపోయిననంగతులు తెలుసుకోవడమూ - ఇలాంటి వాటిగురించి నేను ముందే జల్లుకున్నాను. ఎవరైతే నా వెక పెద్దవిమర్శకుడు నేను ఈ విషయాల్లో మోసపోయానని నిరూపిస్తే దూషణకి పాత్రుణ్ణి అవుతాను. అప్పుడు నలుగురిలోనూ నన్ను అవమానపరచవచ్చు. కాదనను.

తమనిగురించి తాము చెప్పకున్నప్పుడు చాలామంది అబద్ధాలు చెప్పతారు. అంచేత వ్యక్తిగతమైన కథల్ని నేను నందేహిస్తున్నాను. ఎన్నోకథలు విన్న అనుభవంమీద నేను చెబుతూన్న మాటలివి. అది ఏనాడో చెప్పినా అతడి మాట నమ్మను. చరిత్రచర్చణంగా మేము ఎన్నెన్నిసార్లు వెక్కిరిక్కరిస్తూ వోచకతో విమర్శించుకుంటూ వచ్చామో నాతో పనిచేసిన దుబాసీలు చెప్పతారు. ఒక్క హంగేరీ వ్యక్తితోకాక డజనుమందితో వెక్కిరిషయం మాట్లాడి, అందరూ అది అంగీకరిస్తేనేతప్ప తీసుకోలేదు. వియన్నాలో పోలిరాభవనం దగ్గరగావున్న జాసెఫ్స్ట్రీట్ హోటల్లో పెద్దబల్లచుట్టూ మేం నలుగురైదుగురల కూర్చునేవాళ్ళం. ఒకనమస్యగురించి వెక్కిరిక్కరిస్తూ నాలుగేసి గంటలు మధనపడేవాళ్ళం. అదయక నలుగురు శరణార్థుల్ని పిలిచేవాళ్ళం. తరవాత మరోనలుగుర్ని పిలిచేవాళ్ళం. ఇలా అంతంలేకండా పోకే నమస్యగురించి మాట్లాడేవాళ్ళం.

హంగేరీ తిరుగుబాటు ఎంతపెద్దవిషయమో తెలిసినతరువాత, అయిదు బాషలుతెలిసిన బాగాతర్చిపొందిన పోకరీసెర్పి నిపుణుణ్ణి నాకు నహాయం పంపమని కోరాను. అతడు వచ్చాడు. నేను మాట్లాడిన హంగేరీవాళ్ళని విడిచి పెట్టి, అతడు క్యాంపులికి వెళ్ళేవాడు. అక్కడ శరణార్థుల్ని కలుసుకుని విషయ సంగ్రహం చేసేవాడు. నాచివరికథనం అతడి కథంతో భేదించి నప్పుడు నలుగురైదుగురు కొత్తహంగేరీవాళ్ళనికలిసి ఈతేడాలు వాళ్ళముందు

పెట్టేవాళ్ళం. ప్రతి విషయమూ చర్చించేవాళ్ళం. ప్రతిదానిలోనూ ఫాటోగ్రాఫులూ, ఇతరపత్రాలూ తీసుకుని ఐకమనిషి తాను చెప్పినదగ్గర వున్నాడా లేదా అని నిరూపణ జరిగేవరకూ పరిశోధించేవాళ్ళం. మరొకడు ఆది నిజమే అనేదాకా దాన్ని పూర్తిచేసేవాళ్ళం కాదు. నమ్మరాని మేజర్ మీట్ బాల్ కథ కోసం రెండువారాలు శోధించాం. ఇమీ హోర్వాత్ కొడుకు తనతో పారిపోదామని నిశ్చయించినట్టు మిసెస్ మరోతీ చెప్పిన అసాధారణ కథ నిజానిజాలు తేల్చడానికి ఏడువారాలు పట్టింది.

ఒక్కొక్క సంవత్సరం తుదిముసాయిదా తయారయేలోగా ఎంతోమంది హంగేరీ నిపుణులు దాన్ని వేరేవేరే ఐక్కొక్కరూ విమర్శించేవాళ్ళు. ప్రతిమాటా జాగ్రత్తగా చూసేవాళ్ళు. అనలు ఆనంఘటనలు జరుగుతూన్నప్పుడు బుడాపెస్టులోవున్నవాళ్ళే వాళ్ళు. నేను రాసిన వ్యక్తుల ఆద్యంతాలు బాగా ఎరిగినవాళ్ళు. ఏవిషయం ఎక్కడ, ఏరోజు, ఎన్నిగంటలికి జరిగిందో చెప్పగలవాళ్ళు.

ఇందులో నేను స్వయంగారాసిన ప్రతీకథా నిజమైంది. యాండావు నరిహద్దుదగ్గర నేను కలిసిన ముగ్గురు పద్దెనిమిదేళ్ళ స్వాతంత్ర్యయోధుల అనుభవాలమీద ఆధారపడివుంది. తండ్రులో తల్లులో బతిమాలితే వాళ్ళు బుడాపెస్టునించి పారిపోవచ్చారు. ప్రతివాడూ విప్లవంలో పాల్గొన్నవాడే; తన అన్నదమ్ముల్ని, అక్కచెల్లెళ్ళనీ పదిలేసినవచ్చినవాడే. ఏవీవోవాళ్ళు ఇట్టేవాళ్ళని బాధించవచ్చు. ఈ ముగ్గురు కుర్రాళ్ళకథా జోసెఫ్ బాత్ కథగా చెప్పాను. వాళ్ళవయస్సు వాళ్ళే మరిద్దరుకుర్రాళ్ళు విప్లవంలో ప్రాణాలు పోగొట్టుకున్నారు. బుడాపెస్టులో వాళ్ళుచేసిన సాహసకృత్యాలు కొద్దిభాగమే వర్ణించాను. అవికూడా అంతలులేకండా నవరించాను. నేను ఐక్కొక్క కుర్రాడికడే రాయడానికి ఇష్టపడతానని ఆకుర్రాళ్ళకి తెలుసు. నిజమైన పేరు ఐక్కొట్టే వాడడం నా అభిమతం. కాని ప్రతీకారానికి వాళ్ళు భయపడ్డారు. అంచేత ఇలా రాజీనామాకి వచ్చాను.

ఇస్ట్రానిబలోగ్, పీటర్ జిగేటీ మహాదైర్యసాహసాలు కలవాళ్ళు. ఈపేర్లు వాళ్ళ నిజమైన పేళ్ళుకావు. మారుపేర్లుమాత్రమే. జిగేటీ విషయంలో సంఘటనలుకూడా మార్చవలసి వచ్చింది. కాకపోతే ఇతరులు ఇందులో చిక్కుపడతారని భయం. హంగేరీ మేధావులు ఈకథ బలపరచడమేకాదు, వాళ్ళ పేర్లుఅవీ దాచడానికి సామగ్రికూడా యిచ్చారు.

సోక్ ఎంతో దైర్యసాహసాలు కల యువకుడు.

“నా నిజమైన పేరు తప్పకండా పుస్తకంలో రాయండి. వాళ్ళ కుళి కిత్రం పద్ధతికి నేను ఏంచేశానో వాళ్ళకి తెలియాలనే నాకోరిక” అన్నాడతడు.

అతడు చెప్పినదానిలో చాలాభాగం నిజమే అని నా నమ్మకం. అతడు కిల్లియనుబారక్సులో చేసిన సాహసకృత్యమే రాశాను నేను. ఆనాటి దాడి, అందులో జనరల్ పాల్ మాల్టేరు తీసుకున్న భాగమున్నూ అక్కడవున్న నలుగురు సోల్జర్లు, వొక విమర్శకుడూ సరిచూశారు. సోకి తాను అమెరికా వెళ్ళాలనుకున్నా నన్నాడు. నేను సంతోషించాను. బోస్టన్ లోనో, డల్లాస్ లోనో ఎక్కడోవొకదగ్గర పనికి కుదురుకుని పదేళ్ళతరవాత వొక మోటారు గరాజు యజమానై రిపబ్లికన్లకి వోటుచేస్తానన్నాడు.

ముగ్గురు యువకదంపతులు కలిసి మనకథలో జోల్టానూ, ఈవాపాలూ అయ్యారు. ఇందులో ఇద్దరు దంపతుల్ని నేను యాండాపులో కలిశాను. ఈ అరుగురు పడుచువాళ్ళూ ప్రారంభంలో చాలా భయపడ్డారు. వాళ్ళ పేర్లు ఎక్కడ బైటపడిపోతాయో అని ఆడిలిపోయారు. బుడాపెస్టులో వాళ్ళ తల్లి దండ్రులికి ఎలాటి అపద వచ్చిపడుతుందో అని వాళ్ళభయం. ఈపడుచు వాళ్ళతో నేను ఎన్నోగంటలు గడిపాను. వాళ్ళు చెప్పిందంతా నిజమే అని నా నమ్మకం. వాళ్ళు చెప్పిందానిలో ఘోరమైన సంగతులేవీ నేనిందులో వాడ లేదు. ఇద్దరు దంపతులతో దీర్ఘంగా చర్చిస్తూ వొకనాడు వొకవిషయం కని పెట్టాను. బాలిక లిద్దరికీ పెళ్ళివుంగరాలులేవు. నాకు అనుమానంవేసింది. అనలు వీళ్ళు పెళ్ళిచేసుకున్నారా లేదా అని. ఇలాంటి ట్రిక్కులు జరుగుతూ నేవుంటాయి కాబట్టి ఈప్రశ్న అడగడంలో నాకేమి కంగారు కలగలేదు.

“మీరు నిజంగా పెళ్ళిచేసుకోలేదు కదూ! ఇలాగే ఇద్దరూ లేచివచ్చి ఈకథలు అల్లుతున్నారు. అంతేనా?”

నలుగురూ నావేపు తుళ్ళిపడి చిత్రంగా చూశారు. “పెళ్ళిచేసుకున్నా మని రుజువు చెయ్యలేం, కాని మేం పెళ్ళిచేసుకున్నవాళ్ళమే” అంది నొకామె.

“ఎదీ మీదగ్గర ఆకాగితం వుండాలికదూ! చూపించండి” అంది నొకామె. అతడు వొక కాగితం తీసి చూపించాడు. అందులో వాళ్ళు పెళ్ళిచేసు కున్నట్టు రాసివుంది.

“ఇలాంటి ప్రశ్న మీరు ఎందుకు వేశారు?” అని అడిగా డతడు.

“ఈ ఇద్దరు అమ్మాయిలికీ పెళ్ళివుంగరాలు లేవు.”

“కమ్యూనిజంలో మాలంటి యువదంపతులికి ఉంగరాలు కొనుక్కునేపాటి తాహతు వుండదు” అన్న దామె.

తరవాత మరో ఇద్దరిని కలిసినప్పుడు చూశాను, ఆ అమ్మాయికి వుంగరం వుంది. ఆమెచడిగాను, ఇలా అంది :

“మతం అంటే బాగా నమ్మకం వున్నవాళ్ళు తలుచుకుంటే ఎలాగో వొకలాగ వుంగరం కొనుక్కుంటారు. అయితే మిగతావేవీ కొనుక్కోకండా మనస్సు చంపుకోవాలి.”

ఇలా కొందరికి మాత్రం పెళ్ళి వుంగరాలున్నాయి.

నిగరెట్టు వెలిగించి, తుపాకిపట్టుకుతిరిగే ఇమ్మిగిగరుని నికెల్కుడాల్స్ దగ్గర అతడు సరిహద్దుదాటినప్పుడు కలిశాను. రైలుపట్టాలుమధ్య పూగుతూ అతడు నడిచివస్తూంటే చూశాను. అతణ్ణి రష్యావాళ్ళు ఎంచేత పేల్చెయ్యాలేదో నాకు తెలియదు. మాట్లాడడానికి అతడు చాలా సరదా అయినవాడు. తన నిజమైన పేరు వున్నకంలో ఉదహరించమన్నాడు. కానీ తనకీ కల్లిదండ్రులున్నారు, స్నేహితులున్నారు. అతడి అనలుపేరు వెల్లడయితే వాళ్ళకి హాని కలుగుతుంది. విప్లవం చివరిలో అతడు ఎక్కువ పాల్గొనడంవల్ల అతడిపేరు మరుగునవుండడమే మంచిదనుకున్నాను.

నేను కలిసినవాళ్ళలోకల్లా సెపెల్నించి వచ్చిన గ్యోర్గీజాచో చాలా ఉత్తమపురుషుడు. తన కథ రుజువుచేసే ద్రువపత్రాలు అతడిదగ్గరే వున్నాయి. అతడి మొహంమీద నిజాయితీ తాండవిస్తూవుంటుంది. అతడిలో మాట్లాడిన మాటలడిరికి తలవొంచుకోవలసివచ్చింది. అతడు చెప్పిన కథ యావత్తూ తక్కినవాళ్ళు బలపరిచారు. అతడు హంగేరీ బెడిలేసి వచ్చిన దాంట్లోనో తేడా కనపడుతుంది. నేను కావాలనే ఆభాగం మార్చేశాను.

హడ్జాకు కుటుంబం గొప్పకుటుంబం. వాళ్ళని నేను వంతెనదగిర చూశాను. మిసెస్ లిల్లిబ్రౌను వాళ్ళనిచూసిన హెటరులుదగ్గర వాళ్ళని కలిశాను. తరవాత వియన్నాలో కలిశాను. 9, 13 ఏళ్ళ పిల్లలికి ఇంతేసే విషయాలు ఎలా తెలిశాయో అని నందేహించాను. అంచేత వాళ్ళని వేరే తినుకు వెళ్ళి, ఏకాంతంలో అడిగాను. వాళ్ళు చెప్పిందాంట్లో పినరంతా నందేహించడానికి అవకాశం లేదు.

మిసెస్ మేరియా మారొఢీ నిజమైన పేరు. ఈమె తనపేరు ఉన్న దున్నట్టు వుంచమని కోరింది. బొగ్గుగని కార్మికుడు చెప్పినకథ అందరినీ చకితుల్ని చేసింది. కొన్ని కుటుంబకారణాలచేత తన అనలుపేరు ఉదహ

రించే ధైర్యం అతడికి లేకపోయింది. అయితే అతడు చెప్పినకథలో మాత్రం అబద్ధంలేదు. అతడు చెప్పిందంతా తక్కినవాళ్ళూ బలపరిచారు.

ఇక ఏవీవో మనిషికథలో జాలిపడాల్సిన పాత్రగురించి కొంచెం చెప్పాలి. ఫెరెన్సుగాజోర్ రెసిక్ లోచూని ప్రతీకారానికి భయపడి తన అనలు పేరు మానోల్సులోకూడా రాయనిచ్చాడుకాదు. అతడుచెప్పిన రెసిక్ కథకూడా కల్పనకావచ్చు. కాని రెసిక్ అబద్ధంకాదు. అదివుంది. నేను చెప్పినవిధంగా నేవుంది. జగజ్జెట్టి పహిల్వానుకథ నాకు చాలా విషాదం కలిగించింది. దానికి కారణం దాని నరళకథనమే. తుపాకిగుళ్ళ గాయాలుచూసి, అతడి బలప్రదర్శనం ఫిలుముతీస్తానని పట్టుబట్టాను. 'బానిస కూలీపని' గురించి అతడిచ్చిన రిపోర్టు సరైనదేకాదో అని విచారించాను. మేజర్ మీట్ బాలు గురించి అతడిచ్చిన వివరాలగురించి సాక్ష్యం సేకరించాలనుకున్నాను. ఇంతకీ దురదృష్టవశాత్తూ అతడికథ యావత్తూ నిజమే అని తెలింది. ఏ ఏ వో మనిషి టైబర్ డోనాట్ నాస్పక్టి. అందులో వివరాలన్నిటికీ నేనే బాధ్యుణ్ణి. ఎంతో పరిశోధనమీదా, కొన్ని రహస్యపత్రాల ఆధారమీదా అతడినృప్తి జరిగింది. ఏవీవో వాళ్ళగురించి చెప్పిన ప్రతీహంగేరీవ్యక్తనీ నేను వొక ప్రశ్న వేసేవాణ్ణి.

“హంగేరీయువకులు దేశభక్తులనీ, వీరులనీ మీరు చెపుతున్నారు. ఇవిగో చూడండి, పదిహేనుగురు ఏ. ఏ. వో. వాళ్ళ బొమ్మలు ఇవి. వీళ్ళందరూ యువకులే. అందరూ హంగేరీవాళ్ళే. వీళ్ళనిగురించి ఏమంటారు?”

ఓఏకటో మేం వొక ఏవీవో మనిషి చిత్రం నిర్మించేవాళ్ళం—అహంగేరీ అతడు ఎరిగిన ఏ ఏ వో మనిషిని. పోలీసుపోస్టులో మూలపున్న వొక ఏ. ఏ. వో, ఫ్యాక్టరీలోవున్న ఏవీవో, వనతిగృహాల్లోవున్న ఏవీవో, రెస్టోలో ఏ. ఏ. వో, 33 దినాలపాటు వొక గనికార్మికుణ్ణి తన్నీ, కొట్టిన ఏవీవో (కారణం అపని వాడి నూటు అతడికి నచ్చకపోవడమే), ఒక ఆడమనిషిచెయ్యి, విరగ్గొట్టి, ఆమె పళ్ళు పూడగొట్టిన ఏవీవో - వీళ్ళందరూ నామనస్సులో వున్నారు. నేను ఏవీవోమనిషిని ఊహించగలననుకుంటాను.

ఘుర్కొక్క భిషయం ఇక్కడ చెప్పాలి ఈవుస్తకంలో పేర్కొన్న చాలా మందికి నేను స్వయంగా హంగేరీనించి వాళ్ళులేచి రావడంలో సహాయం చేశాను. యాండావు ధగ్గిర కాలవబెడ్డున వాళ్ళని కలిశాను. వంతెన దాటడంలో వాళ్ళకి సహాయంచేశాను. నాఅనువాదకులందరిలోకి సమర్థుడైన శరణార్థిని. అతడు ఆస్ట్రీయాలో అడుగుపెట్టి వందఅడుగులై నా వేళాడేలేదో - కలిశాను. అతడు స్వేచ్ఛావాయువువీల్చి అప్పటికి కొన్ని నిమిషాలే అయింది.

యాపృచ్ఛికంగా నేను సంపాదించిన కథలివి. తరవాత పండులకొద్దీ హంగేరీవాళ్ళతో మాట్లాడాను. వాళ్ళకథలు వెకదానితేవెకటి లంకెపడి పున్నాయి. ఒకదాన్ని వెకటి నమర్చిస్తున్నాయి. ఇవంతాచూసి రెండు నిర్ణయా లికి వచ్చాను.

మొదటిది : నేను కలిసినవాళ్ళందరూ నాతో నిజమే చెప్పారు ! ఒక కథ పూర్తిగా నిరాకరించడం అనంగతమైతే పరిసోధకుడు సాధ్యమైన వెక సిద్ధాంతం అంగీకరించాలి. రష్యావాళ్ళలాగ ఇవంతా అభూతకల్పన అని మీరూ అంటే అస్థియా పారిపోయివచ్చిన రెండులక్షల హంగేరియావాళ్ళూ దారిలో ఎక్కడో నమావేశమై, ఒక పెద్దఅబద్ధం చెప్పడంకోసం కూడబలు క్కున్నారన్నమాట. అఅబద్ధం విపరాలన్నీ జాగ్రత్తగా వాళ్ళు జ్ఞాపకంపెట్టు కున్నా ఇది ఎంత అనంగతమో ఆలోచించండి.

రెండోది : నాకు లభించిన ప్రమాణాలన్నీ పరిశీలించి, మిచెల్ పాసు రోనీ, క్రిల్ కమిటీ విషయాల్ని జ్ఞాపకం తెచ్చుకుని బహుశా నేను వెక నంకట స్థితిలో పరిపాతున్నానేమో అని నాకు సందేహం కలుగుతోంది. నాకు ఇవంతా చెప్పి నంకటానికి గురైన అంతమంది హంగేరీవాళ్ళని విచారిస్తే, ఈపాటి విషయం నేను ఎదుర్కోలేకపోతే, ఇకమించి నేను స్వతంత్రులతో తిరగడానికి సిగ్గుపడవలసివస్తుంది.

నంపూర్ణం.

